



# XС 60

WEB EDITION  
ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



# VÄLKOMMEN!

Сподіваємося, що ви багато років будете отримувати насолоду від водіння вашого Volvo. Це авто було створене для безпеки та комфорту вас та ваших пасажирів. Volvo - один з найбезпечніших автомобілів світу. Ваше авто Volvo було створене із дотриманням всіх поточних вимог до безпеки та захисту довкілля.

Щоб отримати максимальне задоволення від водіння ми рекомендуємо ознайомитися з обладнанням, інструкціями та інформацією про технічне обслуговування, що містяться в цьому посібнику з експлуатації.





## 01 Вступ

Тут можна переглянути інформацію для власника авто.....	17
Цифровий посібник з експлуатації в автомобілі.....	18
Підтримка та інформація про авто в Інтернеті.....	21
Ознайомлення з посібником з експлуатації.....	22
Дані запису.....	25
Аксесуари та додаткове устаткування.....	26
Зміна власника.....	26
Volvo ID.....	27
Ідеологія захисту довкілля.....	28
Посібник з експлуатації та довкілля.....	31
Ламіноване скло.....	31



## 02 Безпека

Загальна інформація про ремені безпеки.....	33
Ремінь безпеки - застібання.....	34
Ремінь безпеки - відстібання.....	34
Ремінь безпеки - вагітність.....	35
Нагадувач ременя безпеки.....	35
Натягач ременя безпеки.....	36
Безпека - символ попередження.....	36
Система подушок безпеки.....	37
Подушка безпеки водія.....	38
Подушка безпеки пасажира.....	39
Подушка безпеки пасажира - увімкнення/вимкнення.*.....	41
Бокова подушка безпеки (SIPS).....	42
Бокова подушка безпеки (SIPS) - дитяче сидіння/сидіння-підкладка.....	44
Надувна штора (IC).....	44
Загальна інформація про систему WHIPS (захист від хлистоподібної травми шиї).....	45
WHIPS - дитячі сидіння.....	46
WHIPS - положення сидіння.....	46
Система захисту при перекиданні авто (ROPS).....	47
Спрацювання систем.....	47



Загальна інформація про режим безпеки.....	48
Режим безпеки - спроба завести автомобіль.....	49
Режим безпеки - транспортування автомобіля.....	50
Загальна інформація про безпеку дитини.....	50
Дитячі автокрісла.....	52
Дитячі сидіння - розташування.....	57
Дитяче сидіння - двоступеневе дитяче сидіння-підкладка*.....	58
Двоступеневе дитяче сидіння-підкладка* - підняття.....	59
Двоступеневе дитяче сидіння-підкладка* - опущення.....	60
Дитяче сидіння - ISOFIX.....	61
ISOFIX - типорозміри.....	62
ISOFIX - типи дитячих автокрісел.....	63
Дитяче сидіння - верхні кріплення.....	65



### 03 Прилади та елементи управління

Інструменти та органи керування, автомобіль з лівостороннім керуванням - огляд.....	67
Інструменти та органи керування, автомобіль з правостороннім керуванням - огляд.....	70
Комбінована приладова панель.....	73
Аналогова комбінована панель приладів - огляд.....	73
Цифрова комбінована панель приладів - огляд.....	74
Eco guide та Power guide*.....	77
Комбінована панель приладів - значення індикаторів.....	79
Комбінована панель приладів - значення символів попередження.....	81
Датчик зовнішньої температури.....	84
Лічильник пробігу.....	84
Годинник.....	85
Комбінована панель приладів - ліцензійна угода.....	85
Символи на дисплеї.....	86
Volvo Sensus.....	90
Положення ключа.....	91



Положення ключа - функції на різних рівнях.....	91
Сидіння, передні.....	93
Сидіння, передні - з електроприводом*.....	94
Сидіння, задні.....	95
Кермове колесо.....	98
Підігрів* керма.....	99
Вимикачі фар.....	100
Габаритні ліхтарі.....	102
Фари денного світла.....	102
Функція розпізнавання тунелів*.....	103
Дальнє/ближнє світло.....	103
Дальнє світло з автоматичним керуванням*.....	104
Активні ксенонові фари*.....	107
Задній протитуманний ліхтар.....	108
Стоп-сигнал.....	109
Аварійні сигнали.....	109
Показчики повороту.....	110
Освітлення салону.....	110
Затримка вимкнення ближнього світла і додаткового освітлення.....	112
Дистанційне вмикання освітлення.....	112



Фари - регулювання конусу світла передніх фар.....	113
Склоочисники та омивачі.....	113
Вікна з електропідйомниками.....	116
Зовнішні дзеркала.....	117
Вікна, дзеркала заднього огляду та зовнішні дзеркала - підігрів.....	119
Дзеркало заднього огляду - салон.....	120
Компас*.....	120
Панорамний люк* - загальна інформація.....	122
Панорамний люк* - робота.....	123
Меню навігації - комбінована панель приладів.....	125
Огляд меню - комбінована панель приладів.....	126
Сообщения.....	127
Повідомлення - дії.....	128
MY CAR.....	129
MY CAR - шляхи пошуку.....	130
MY CAR - опції меню.....	131
MY CAR - Налаштування автомобіля..	133
MY CAR - система підтримки водія.....	135
MY CAR - Системні опції.....	136
MY CAR - Голосові налаштування.....	138



MY CAR - Кліматичні налаштування.....	138
MY CAR - Інтернет-налаштування.....	139
Інформація MY CAR.....	140
Комп'ютер подорожі.....	140
Бортовий комп'ютер - аналогова комбінована панель приладів.....	142
Бортовий комп'ютер - цифрова комбінована панель приладів.....	146
Бортовий комп'ютер - статистика подорожі*.....	150



#### 04 Клімат-контроль

Загальна інформація про клімат-контроль.....	152
Поточна температура.....	153
Датчики - клімат-контроль.....	153
Якість повітря.....	153
Якість повітря - фільтр пасажирського салону.....	154
Якість повітря - пакет "чиста зона" (CZIP)*.....	154
Якість повітря - IAQS*.....	155
Якість повітря - матеріал.....	155
Налаштування меню - клімат-контроль.....	156
Розподіл потоків повітря в пасажирському салоні.....	156
Електронний клімат-контроль - ECC.....	158
Передні сидіння з підігрівом*.....	159
Задні сидіння з підігрівом*.....	159
Вентилятор.....	160
Автоматичне регулювання.....	160
Контроль температури в пасажирському салоні.....	161
Кондиціонування повітря.....	161
Видалення запотівання та обледеніння лобового скла.....	162



Розподіл повітря - рециркуляція.....	163
Розподіл повітря - таблиця.....	164
Обігрівач блока циліндрів та салону автомобіля*.....	166
Обігрівач блока циліндрів та салону автомобіля* - прямий запуск.....	167
Обігрівач блока циліндрів та салону автомобіля* - негайна зупинка.....	168
Обігрівач блока циліндрів двигуна та салону автомобіля* - таймер.....	168
Обігрівач блока циліндрів та салону автомобіля* - повідомлення.....	170
Додатковий обігрівач*.....	172
Додатковий обігрівач, що працює на паливі*.....	172
Додатковий електричний обігрівач*.....	173



## 05 Навантаження та зберігання

Місця для зберігання.....	175
Консоль між передніми сидіннями.....	178
Відділення для зберігання між передніми сидіннями - запальничка та попільничка*.....	178
Відділення для рукавичок.....	179
Килимки*.....	179
Косметичне дзеркало.....	179
Тунельна консоль - 12 В розетки.....	180
Вантажопідйомність.....	181
Навантаження - довгий вантаж.....	182
Навантаження на дах.....	182
Петлі кріплення багажу.....	183
Завантаження - тримач для сумок*.....	183
Електророзетка 12 В - вантажний відсік*.....	183
Сітка безпеки*.....	184
Сітка безпеки* у поєднанні з багажним покриттям.....	186
Ґрати безпеки.....	186
Багажна кришка.....	187



## 06 Замки та сигналізація

Ключ ДК.....	189
Ключ ДК - втрата.....	189
Ключ ДК - персоналізація*.....	190
Замикання/відмикання - індикатор.....	191
Імобілайзер.....	192
Імобілайзер з системою слідкування та дистанційним керуванням*.....	193
Радіопульт ключа ДК - функції.....	193
Ключ ДК - радіус дії.....	194
Ключ ДК з РСС* - унікальні функції.....	195
Ключ з РСС* - радіус дії.....	196
Знімний ключ.....	197
Знімний ключ - від'єднання/встановлення.....	197
Знімний ключ - відімкнення дверей.....	198
Ключ ДК - заміна батарейок.....	198
Безключова система*.....	200
Keyless Drive* - радіус дії.....	200
Система Keyless drive* - безпечне поводження з ключем ДК.....	201
Keyless Drive* - перешкоди в роботі ключа ДК.....	201
Keyless Drive* - замикання.....	201
Keyless Drive* - відмикання.....	202



Keyless Drive* - відмикання знімним ключем.....	202
Keyless Drive* - налаштування замикання.....	203
Keyless Drive* - розташування антени.....	203
Замикання/відмикання - ззовні.....	204
Замикання/відмикання - зсередини.....	205
Загальне відкриття.....	205
Замикання/відмикання - відділення для рукавичок.....	206
Замикання/відмикання - двері багажника.....	206
Електропривід дверей багажника*.....	208
Запобіжні фіксатори*.....	210
Замки із захистом від дітей - увімкнення вручну.....	211
Замки із захистом від дітей - увімкнення за допомогою електропривода*.....	211
Сигналізація.....	212
Індикатор сигналізації.....	213
Сигналізація - автоматичне увімкнення.....	213
Сигналізація - ключ ДК не працює.....	214
Сигнали сигналізації.....	214
Обмежений захист сигналізації.....	214



Типовий допуск - система ключа  
дистанційного керування..... 215

# 06



## 07 Підтримка водія

Активне шасі (Four-C)*.....	217
Регульоване зусилля підсилювання керма*.....	217
Електронна система курсової стійкості (ESC) - загальна інформація.....	218
Електронна система курсової стійкості (ESC) - робота системи.....	219
Електронна система курсової стійкості (ESC) - символи і повідомлення.....	220
Інформація про дорожні знаки (RSI)*..	222
Інформація про дорожні знаки (RSI)* - робота з системою.....	222
Інформація про дорожні знаки (RSI)* - обмеження.....	225
Круїз-контроль*.....	225
Круїз-контроль* - керування швидкістю.....	226
Круїз-контроль*, тимчасове вимкнення та режим очікування.....	227
Круїз-контроль* - відновлення заданої швидкості.....	228
Круїз-контроль* - вимкнення.....	229
Адаптивний круїз-контроль - ACC*.....	230
Адаптивний круїз-контроль* - функція	231
Адаптивний круїз-контроль* - огляд...	233



Адаптивний круїз-контроль* - керування швидкістю.....	234
Адаптивний круїз-контроль* - встановлення інтервалу часу.....	235
Адаптивний круїз-контроль* - тимчасове вимкнення та режим очікування.	236
Адаптивний круїз-контроль* - обгін інших транспортних засобів.....	237
Адаптивний круїз-контроль* - вимкнення.....	238
Адаптивний круїз-контроль* - функція queue assistance.....	238
Адаптивний круїз-контроль* - переключення функцій круїз-контролю.....	241
Радіолокаційний датчик.....	241
Радіолокаційний датчик - обмеження.	242
Адаптивний круїз-контроль* - діагностика несправностей та дії.....	244
Адаптивний круїз-контроль* - символи та повідомлення.....	245
Дистанція попередження*.....	247
Система попередження про небезпечне скорочення дистанції (Distance Alert)* - обмеження.....	248
Система попередження про зіткнення* - символи і повідомлення.....	250
City Safety™.....	251





City Safety™ - принцип роботи.....	252
City Safety™ - робота системи.....	253
City Safety™ - обмеження.....	253
City Safety™ - лазерний датчик.....	255
City Safety™ - символи і повідомлення	257
Система попередження про зіткнення*	258
Система попередження про зіткнення*	259
Система попередження про зіткнення*	260
Система попередження про зіткнення*	262
Система попередження про зіткнення*	263
Система попередження про зіткнення*	265
Система попередження про зіткнення*	266
Система попередження про зіткнення*	268
Система повідомлення водія*	270
Система попередження водія Driver Alert Control (DAC)*.....	270
Driver Alert Control (система попередження водія DAC)* - робота з системою.....	271

Driver Alert Control (DAC)* - символи і повідомлення.....	273
Функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW)*.....	274
Функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW) - принцип роботи.	275
Функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW) - керування.....	275
Функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW) - обмеження.....	276
Функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW) - символи та повідомлення.....	277
Допомога при паркуванні*.....	278
Система допомоги при паркуванні* - функція.....	278
Система допомоги при паркуванні заднім ходом*.....	280
Допомога при паркуванні* - фронтальна.....	280
Система допомоги при паркуванні* - індикація несправностей.....	281
Система допомоги при паркуванні* - очищення датчиків.....	282
Камера допомоги під час паркування*	282
Камера паркомату - налаштування.....	285
Камера паркомату - обмеження.....	286

BLIS*.....	286
BLIS* - робота системи.....	288
СТА*.....	289
BLIS - символи і повідомлення.....	291
Типовий допуск - радіолокаційна система.....	292

**08 Запуск та водіння**

Алкольний замок*	297
Алкольний замок* - функції.....	297
Алкольний замок* - зберігання.....	298
Алкольний замок* - перед запуском двигуна.....	298
Алкольний замок* - необхідно пам'ятати.....	300
Алкольний замок* - текстові повідомлення.....	301
Запуск двигуна.....	302
Вимкнення двигуна.....	303
Замок кермової колонки.....	304
Віддалений запуск (ERS)*.....	304
Віддалений запуск (ERS) - керування..	305
Віддалений запуск (ERS) - символи і повідомлення.....	306
Запуск від зовнішнього акумулятора..	308
Коробки перемикачів передач (КПП).	309
Механічна КПП.....	309
Індикатор зміни передачі*.....	310
АКПП - Geartronic*.....	311
Інгібітор трансмісії.....	314
Функція допомоги при старті на підйомі (HSA)*.....	315
Повний привід - (AWD)*.....	316



Hill Descent Control (HDC) * - функція контролю руху по схилам (HDC).....	316
Start/Stop*.....	317
Start/Stop* - функціонування та робота.....	318
Start/Stop* - зупинка двигуна не відбувається.....	319
Start/Stop* - двигун запускається автоматично.....	321
Start/Stop* - автоматичний запуск двигуна не відбувається.....	322
Start/Stop* - неавтоматична зупинка, МКПП.....	322
Start/Stop* - налаштування.....	323
Start/Stop* - символи та повідомлення	324
Режим водіння ECO*.....	326
Ножне гальмо.....	328
Ножне гальмо - антиблокувальна гальмівна система.....	329
Ножне гальмо - стоп-сигнали екстреного гальмування та автоматичне ввімкнення аварійної сигналізації.....	330
Ножне гальмо - система екстреного гальмування.....	330
Паркувальне гальмо.....	331
Водіння авто в воді.....	335



Перегрів.....	335
Подорожування з відкритими дверми/кришкою багажника.....	336
Перенапряга - акумулятор.....	336
Перед довгою поїздкою.....	337
Керування автомобілем зимою.....	337
Кузовний клапан паливного баку - відімкнення/замикання.....	338
Кузовний клапан паливного баку - відкриття вручну.....	338
Заправка палива.....	339
Паливо - використання.....	339
Паливо - бензин.....	340
Паливо - дизельне пальне.....	341
Сажовий фільтр (DPF).....	342
Каталітичний конвертер.....	343
Економічний стиль водіння.....	344
Керування автомобілем з причепом*..	345
Керування автомобілем з причепом* - МКПП.....	346
Керування автомобілем з причепом* - АКПП.....	347
Буксирний кронштейн/брус*.....	347
Знімний буксирний брус* - зберігання	348



Знімний буксирний брус* - технічні характеристики.....	348
Знімний буксирний брус* - встановлення/від'єднання.....	349
Система стабілізації причепа - TSA.....	352
Буксирування.....	353
Буксирувальна серга.....	354
Евакуація.....	355



## 09 Аудіо та медіа

Аудіо та медіа.....	358
Аудіо та медіа - огляд.....	359
Аудіо та медіа - робота з системою....	360
Символи на екрані.....	364
Обране.....	365
Аудіо та медіа - налаштування аудіо... ..	365
Аудіо та медіа - загальні налаштування відтворення аудіофайлів.....	366
Аудіо та медіа - додаткові налаштування аудіо*.....	367
Налаштування еквайзера.....	368
Налаштування гучності та автоматичний контроль гучності.....	368
Радіо.....	368
Налаштування радіо.....	369
Автоматичне налаштування радіо.....	370
Список радіостанцій.....	370
Ручне налаштування радіо.....	371
Радіостанції в якості попередніх налаштувань.....	371
Функції Radio Data System (RDS).....	372
Сигналізація у випадку аварій та нещасних випадків.....	373
Інформація про дорожній рух - (TP)....	373
Типи радіопрограм (PTY).....	374



Регулювання гучності функцій RDS, що переривають відтворення інших джерел.....	374
Радио текст.....	374
Автоматичне оновлення радіочастоти (AF).....	375
Цифрове радіо (DAB)*.....	375
Цифрове радіо (DAB)* - підканал.....	375
Посилання DAB - DAB*.....	376
Медіа-плеєр.....	376
CD/DVD.....	377
Перемотування вперед/назад.....	378
Випадкове відтворення треків диску або аудіофайлів.....	379
Пошук медіа-контенту.....	379
Відтворення відеодисків DVD та навігація.....	381
Ракурс при відтворенні відеодисків DVD.....	382
Налаштування зображення.....	382
Жорсткий диск (HDD).....	382
Медіа-плеєр - сумісні формати файлів	383
Підключення зовнішнього джерела програвання через вхід AUX/USB.....	385
Підключення зовнішнього аудіо-джерела через вхід AUX/USB.....	387



Налаштування гучності відтворення зовнішніх аудіоджерел.....	387
Медіа Bluetooth®.....	388
Підключення та та від'єднання пристрою Bluetooth®.....	389
Реєстрація пристрою Bluetooth®.....	389
Автоматичне з'єднання з пристроєм Bluetooth®.....	391
Перемикання на інший пристрій Bluetooth®.....	392
Відключення пристрою Bluetooth®.....	392
Видалення пристрою Bluetooth®.....	393
Гарнітура Bluetooth®.....	393
Гарнітура Bluetooth® - огляд.....	395
Як дзвонити та приймати дзвінки.....	395
Гарнітура Bluetooth® - налаштування відтворення аудіоджерел.....	396
Телефонная книга.....	397
Телефонная книга - швидкий пошук контактів.....	397
Телефонная книга - пошук контактів.....	398
Голосовий набір.....	399
Мовні опції розпізнавання голосу.....	401
Довідка з розпізнавання голосу.....	401
Розпізнавання голосу - налаштування	402



Розпізнавання голосу - голосові команди.....	403
Розпізнавання голосу - швидкі команди.....	403
Розпізнавання голосу - мобільний телефон.....	404
Розпізнавання голосу - радіо.....	405
Розпізнавання голосу - мультимедіа.....	405
Автомобіль, підключений до Інтернету	406
Модем автомобіля*.....	410
Програми.....	412
Веб-браузер.....	414
ТБ*.....	417
Пошук телеканалів* / список попереднього налаштування.....	418
ТБ* - опції відтворення.....	419
Інформація щодо поточної програми TV*.....	419
Телетекст*.....	419
Прийом сигналу відповідного каналу ТБ* втрачено.....	420
Дистанційне керування (ДК)*.....	420
Пульт ДК* - функції.....	421
Пристрій дистанційного керування* - заміна батарейок.....	422



Аудіо та медіа - огляд меню.....	423
Огляд меню - AM.....	423
Огляд меню - FM.....	424
Огляд меню - цифрове радіо (DAB)*....	424
Огляд меню - аудіо CD/DVD.....	425
Загальний огляд - DVD Video.....	425
Огляд меню - жорсткий диск (HDD)....	426
Огляд меню - iPod®.....	427
Огляд меню - USB.....	427
Огляд меню - Media Bluetooth®.....	427
Огляд меню - AUX.....	428
Огляд меню - гарнітура Bluetooth®.....	428
Огляд меню - веб-браузер.....	429
Огляд меню - ТБ*.....	431
Ліцензії - аудіо та медіа.....	431
Типовий допуск - аудіо та медіа.....	435

**10 Volvo On Call (VOC)\***

Volvo On Call*.....	438
Огляд системи Volvo On Call*.....	439
Використання Volvo On Call*.....	439
Доступні функції Volvo On Call*.....	440
Сервіси підвищеного комфорту з Volvo On Call*.....	442
Мобільний додаток Volvo On Call*.....	442
Дистанційний запуск обігрівача* по SMS.....	444
Дистанційний запуск обігрівача* по SMS.....	445
Сервіси безпеки з Volvo On Call*.....	446
Ручна активація сервісу безпеки з Volvo On Call*.....	446
Телефонуйте в службу мобільної технічної допомоги Volvo On Call*.....	447
Сервіси безпеки з Volvo On Call*.....	447
Відімкніть автомобіль за допомоги центру обслуговування клієнтів Volvo On Call*.....	448
Опції меню з Volvo On Call*.....	449
Volvo On Call* - повідомлення на дисплеї.....	449
Наявність Volvo On Call*.....	450
Номер телефону сервісного центру Volvo On Call*.....	452



PIN-код Volvo On Call*.....	454
Зміна власника автомобіля за допомогою Volvo On Call*.....	454
Особисті дані.....	455

10

**11 Інтернет-мапа**

Інтернет-мапа.....	458
Інтернет-мапа - робота.....	459
Інтернет-мапа - коліщатко введення тексту і цифрова кнопкова панель.....	460
Інтернет-мапа - текст і символи на екрані.....	461
Інтернет-мапа - меню прокручування.....	462
Інтернет-мапа - введіть пункт призначення.....	463
Інтернет-мапа - символи визначних місць (POI).....	464
Інтернет-мапа - детальна інформація про маршрут.....	465
Інтернет-мапа - огляд маршруту.....	466
Інтернет-мапа - опції маршруту.....	466
Інтернет-мапа - опції мапи.....	467

**12 SENSUS NAVIGATION**

Sensus Navigation*	471
Навігація* - робота системи	474
Навігація* - коліщатко введення тексту і кнопкова панель	476
Навігація* - розпізнавання голосу	478
Навігація* - текст та символи на екрані	479
Навігація* - визначити пункт призначення	480
Навігація* - символи визначних місць (POI)	485
Навігація* - маршрутний лист	486
Навігація* - маршрут	487
Навігація* - опції маршруту	489
Навігація* - опції мапи	493
Навігація* - опції супроводження	495
Навігація* - Імпорт/експорт збережених локацій	498
Навігація* - дорожня інформація	499
Навігація* - мапа та інформація про систему	502
Навігація* - огляд меню	504
Навігація* - діагностика неполадок	507
Навігація* - ліцензійна угода та авторські права	508

**13 Колеса та шини**

Догляд за шинами	512
Шини - напрямок обертання	513
Шини - індикатори зношення протектору	514
Шини - тиск повітря	514
Розміри колеса та диску	516
Шини - розміри	516
Шини - індекс навантаження	517
Шини - класи швидкості	517
Колісні болти	518
Зимові шини	518
Заміна коліс - знімання коліс	519
Заміна коліс - монтаж	522
Знак аварійної зупинки	523
Інструменти	523
Домкрат*	524
Аптечка*	525
Моніторинг тиску повітря в шинах*	525
Моніторинг тиску в шинах (TM)*	525
Екстрений ремонт проколу шини*	527
Комплект для екстреного ремонту проколу шини* - розташування	528
Комплект для екстреного ремонту проколу шини* - огляд	528



Екстрений ремонт проколу* - робота з системою	529
Екстрений ремонт проколу шини* - перевірка	531
Комплект екстреного ремонту шин* - накачування шин	532

**14 Технічне обслуговування та сервіс**

Сервісна програма Volvo.....	535
Замовте сервісне обслуговування та ремонт*.....	535
Підняття авто.....	538
Капот - відчинення та зачинення.....	540
Моторний відсік - огляд.....	540
Моторний відсік - перевірка.....	542
Моторне мастило - загальна інформація.....	542
Моторне мастило - перевірка та долив.....	543
Охолоджувальна рідина - рівень.....	548
Гальмівна рідина та рідина зчеплення - рівень.....	549
Рідина гідропідсилювача керма - рівень.....	549
Клімат-контроль - пошук та усунення несправностей.....	550
Заміна лампи - загальна інформація...	550
Заміна ламп - фари.....	551
Заміна ламп - кришка ламп дальнього/ближнього світла.....	552
Заміна ламп - ближнє світло.....	553
Заміна ламп - дальнє світло.....	554



Заміна ламп - додаткові фари дальнього світла.....	554
Заміна ламп - передні покажчики поворотів.....	555
Заміна ламп - задній ліхтар.....	556
Заміна ламп - розташування задніх ламп.....	557
Заміна лампи - підсвічування номерного знака.....	557
Заміна ламп - освітлення багажника...	557
Заміна ламп - підсвітка дзеркала в сонцезахисному козиру.....	558
Лампи - технічні характеристики .....	558
Щітки склоочисників.....	559
Рідина омивача - додавання.....	561
Акумулятор стартера - загальна інформація.....	562
Акумулятор - символи.....	563
Акумулятор - заміна.....	564
Акумулятор - Start/Stop.....	566
Електрична система.....	568
Запобіжники - загальна інформація....	568
Запобіжники - моторний відсік.....	570
Запобіжники - під відділенням для рукавичок.....	574



Запобіжники - модуль керування під відділенням для рукавичок.....	576
Запобіжники в багажнику.....	578
Запобіжники - холодна зона моторного відсіку.....	580
Мийка автомобіля.....	582
Полірування та воскування.....	584
Водо- та брудовідштовхувальне покриття.....	584
Захист від корозії.....	585
Очищення салону.....	585
Пошкодження фарби.....	587



01 10  
00 11

## 15 Характеристики

Типи напрямків.....	590
Габаритні розміри.....	592
Маса.....	593
Максимальне тягове зусилля та навантаження на кульову опору.....	594
Характеристики двигуна.....	596
Моторне мастило - несприятливі дорожні умови.....	598
Моторне мастило - клас та обсяг.....	599
Охолоджувальна рідина - клас та обсяг.....	601
Рідина КПП - клас та обсяг.....	602
Гальмівна рідина - клас та обсяг.....	604
Рідина гідропідсилювача керма - клас	604
Паливний бак - об'єм.....	605
Характеристики кондиціонера повітря	606
Споживання палива та викиди CO2....	606
Шини - рекомендований тиск в шинах	608

01 10  
00 11

## 16 Точки доступу

Дзеркало заднього огляду і верхня консоль.....	610
Вантажний відсік.....	610
Центральна консоль.....	610
Панель управління дверцят водія.....	611
Екстер'єр.....	611
Ключ ДК.....	613
Салон.....	613
Комбінована приладова панель.....	615
Моторний відсік.....	615

01 10  
00 11

## 17 Списки

Quick Guide.....	617
------------------	-----

# 17





## 18 Алфавітний індекс

Алфавітний індекс..... 618

18

# 01



ВСТУП





## Тут можна переглянути інформацію для власника авто

Посібник з експлуатації можна переглядати на екрані авто, а також у якості мобільного додатку і на сторінці підтримки Volvo. У відділенні для рукавичок зберігається стилісний посібник Quick Guide, а також додаток до посібника з експлуатації, включно з характеристиками та інформацією про запобіжники. Повний друкований посібник з експлуатації можна замовити.

## Цифровий посібник з експлуатації

### На екрані авто

Цифрову версію<sup>1</sup> посібника з експлуатації можна переглядати на екрані авто. Можна проводити пошук інформації, а також упорядковувати її за різними категоріями.

Детальніше читайте у Цифровому посібнику з експлуатації в автомобілі.

### Мобільний додаток

Цифровий посібник з експлуатації також наявний в якості мобільного додатку. Додаток має відеофайли, а також можливість візуальної навігації із зображенням екстер'єру та інтер'єру автомобіля. Можна легко переходити від одного розділу посібника з експлуатації до іншого, а також здійснювати пошук по тексті посібника.

## У Інтернеті

Посібник з експлуатації також можна переглядати на сторінці підтримки Volvo, support.volvocars.com, як онлайн, так і у форматі PDF. На сторінці підтримки також є відеофайли та покрокові інструкції, наприклад, щодо Інтернет-сервісів та функцій. Сторінка доступна на більшості ринків. Детальніше див. у розділі Підтримка і більш детальна інформація про автомобіль в Інтернеті.

## Друкований посібник з експлуатації

### Друкований додаток

Друкований посібник з експлуатації в автомобілі є додатком до цифрового посібника з експлуатації<sup>1</sup> і містить важливі повідомлення, інформацію про запобіжники та характеристики авто. Він також містить інструкції, які можуть стати вам у нагоді, коли інформацію на центральному дисплеї прочитати неможливо з практичних міркувань. Структуру посібника з експлуатації див. у розділі Читання посібника з експлуатації.

### Quick Guide

У друкованому вигляді також доступний стилісний посібник Quick Guide, де ви знайдете огляд найпоширеніших функцій автомобіля.

## Більше інструкцій з експлуатації у друкованому форматі

Залежно від обраного рівня комплектації, ринку, тощо, додаткова інформація для власника також може бути наявною у друкованому форматі в автомобілі. Повний друкований посібник з експлуатації можна замовити<sup>2</sup>. Звертайтеся до дилера Volvo, щоб замовити друкований посібник з експлуатації або ж додатки до нього.

## Зміна мови на екрані авто

Зміна мови на екрані авто може означати, що деяка інформація не відповідає національним або місцевим законам і нормам.



### ВАЖЛИВО

Водій завжди несе відповідальність за безпечне керування автомобілем, а також дотримання всіх чинних законів та правил дорожнього руху. Також важливо вчасно проводити техогляди автомобіля згідно з рекомендаціями Volvo та інформацією посібника з експлуатації.

Якщо виникнуть якісь розбіжності між інформацією на екрані та друкованому посібнику, слід завжди дотримуватися інструкцій, наведених в друкованому посібнику.

<sup>1</sup> Повний друкований посібник постачається на ринках, де не передбачено наявність цифрового друкованого посібника на екрані авто.

<sup>2</sup> Посібник з експлуатації також надається разом з автомобілем на тих ринках, де він не надається на екрані авто.



### Пов'язана інформація

- Цифровий посібник з експлуатації в автомобілі (стор. 18)
- Підтримка та інформація про авто в Інтернеті (стор. 21)
- Ознайомлення з посібником з експлуатації (стор. 22)

### Цифровий посібник з експлуатації в автомобілі

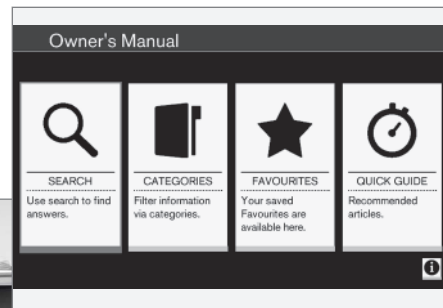
Посібник з експлуатації можна читати на екрані автомобіля<sup>3</sup>. У змісті можна виконувати пошук і зручно переходити від одного розділу до іншого.



Відкрийте цифровий посібник з експлуатації - натисніть кнопку **MY CAR** на центральній консолі, натисніть **OK/MENU** і оберіть **Owner's manual**.

Детальніше про базову навігацію по системі див. як керувати системою і здійснювати навігацію по меню (стор. 360).

Більш детальний опис див. нижче.



Посібник з експлуатації, стартова сторінка.

Є чотири варіанти пошуку інформації в цифровому посібнику з експлуатації:

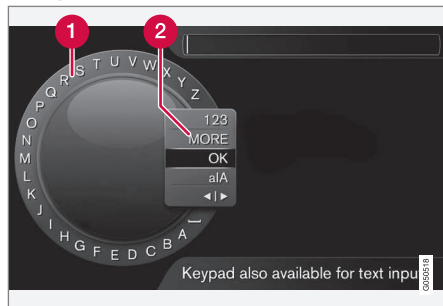
- **Пошук** - Функція пошуку відповідного розділу.
- **Категорії** - Усі розділи упорядковуються за категоріями.
- **Улюблене** - Швидкий доступ до улюблених розділів, позначених закладками.
- **Quick Guide** - Добірка статей про найбільш поширені функції.

Оберіть інформаційний символ в нижньому правому куті, щоб отримати інформацію про цифровий посібник з експлуатації.

<sup>3</sup> Стосується певних моделей автомобіля.

**ПРИМІТКА**

Цифровий посібник з експлуатації недоступний під час водіння.

**Пошук**

Пошук за допомогою коліщатка введення тексту.

- 1 Список символів.
- 2 Зміна режиму введення (див. наступну таблицю).

Користуйтесь коліщатком введення тексту, щоб ввести пошукове слово, наприклад, "ремінь безпеки".

1. Повертайте **TUNE**, щоб знайти бажану літеру, натисніть **OK/MENU**, щоб підтвердити вибір. Також можна використовувати кнопки цифр та літер на панелі керування центральної консолі.
2. Продовжуйте діяти таким саме чином з наступною літерою, тощо.
3. Щоб змінити режим введення тексту на цифри чи спеціальні символи, або ж для виконання пошуку, повертайте **TUNE** до однієї з опцій у списку для зміни режиму введення (2) (див. пояснення у наведеній нижче таблиці) і натисніть **OK/MENU**.

123/AB C	Змініть режим введення тексту та цифр за допомогою <b>OK/MENU</b> .
MORE	Прокручіть до зображення спеціальних символів за допомогою <b>OK/MENU</b> .
OK	Виконайте пошук. Повертайте <b>TUNE</b> , щоб обрати один з результатів пошуку, натисніть <b>OK/MENU</b> , щоб перейти до відповідного розділу.

a A	Змінює з нижнього регістру на верхній регістр за допомогою <b>OK/MENU</b> .
◀▶	Переключає з коліщатка введення тексту на поле пошуку. Пересувайте курсор за допомогою <b>TUNE</b> . Видаляйте некоректно введені символи за допомогою <b>EXIT</b> . Щоб повернутися до коліщатка введення тексту, натисніть <b>OK/MENU</b> .  Зауважте, що кнопки цифр і літер на панелі керування можна використовувати для редагування в полі пошуку.



# 01 Вступ



## Введіть з цифрової клавіатури



### Цифрова клавіатура.

Ще одним способом введення символів є використання кнопок **0-9**, \* та # на центральній консолі.

Наприклад, після натискання **9** з'являється панель з усіма символами<sup>4</sup> під цією кнопкою, наприклад, **W**, **x**, **y**, **z** та **9**. Швидкі натискання кнопки пересувають курсор по цим символам.

- Зупиніть курсор на бажаному символі, щоб обрати його - символ відображується в рядку введення.
- Видаліть або скасууйте введення символу за допомогою **EXIT**.

Для введення номеру натисніть і утримуйте кнопку з відповідним номером.

## Категорії

Розділи посібнику з експлуатації упорядковуються за основними категоріями та підкатегоріями. Той саме розділ може мати декілька категорій, щоб полегшити пошук.

Повертайте **TUNE**, щоб здійснювати навігацію у дереві категорій, натискайте **OK/MENU**, щоб відкрити категорію - обирайте або розділ - . Натискайте **EXIT**, щоб повернутися до попереднього вікна.

## Обране

Тут розташовані статті, збережені в якості улюбленого контенту. Щоб помітити статтю в якості улюбленої, див. заголовок "Навігація по статті" нижче.

Повертайте **TUNE**, щоб здійснювати навігацію по списку улюбленого і натисніть **OK/MENU**, щоб відкрити статтю. Натискайте **EXIT**, щоб повернутися до попереднього вікна.

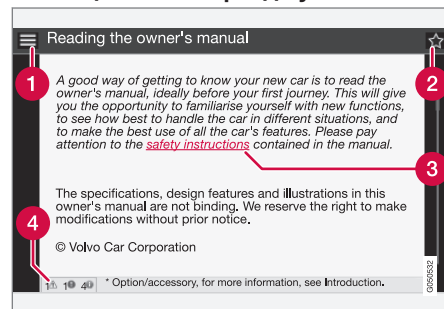
## Quick Guide

Тут містяться обрані статті, в яких ви можете ознайомитися із найбільш часто використовуваними функціями авто. Статті можна також відкривати за категоріями, але вони також зібрані тут для зручності.

Повертайте **TUNE**, щоб здійснювати навігацію по Стислу посібнику і натисніть **OK/MENU**, щоб відкрити статтю. Натисніть **EXIT**, щоб повернутися до попереднього вікна.

натискайте **EXIT**, щоб повернутися до попереднього вікна.

## Навігація в межах розділу



- 1 Домашня сторінка** - веде до стартової сторінки посібника з експлуатації.
- 2 Улюблене** - додає статтю до улюбленого контенту або видаляє з нього. Ви можете натиснути кнопку **FAV** на центральній консолі, щоб додати статтю до улюбленого контенту або видалити з нього.
- 3 Виділене посилання** - веде до пов'язаної статті.
- 4 Спеціальні тексти** - якщо стаття містить попередження або важливі примітки, відповідний символ відображується тут, а також кількість таких текстів у статті.

<sup>4</sup> Символ для кожної кнопки може відрізнитися залежно від ринку/країни/мови.



Повертайте **TUNE**, щоб здійснювати навігацію серед посилань або ж в межах одного розділу. Коли ви прокручуєте сторінку до початку/кінця статті, опції "домашня сторінка" та "улюблене" можна відкрити, прокрутивши ще на один крок вгору/вниз. Натисніть **OK/MENU**, щоб активувати ваш вибір/відмічене посилання. Натискайте **EXIT**, щоб повернутися до попереднього вікна.

## Підтримка та інформація про авто в Інтернеті

*На веб-сайті Volvo Cars та на сторінці підтримки клієнтів є додаткова інформація про ваше авто. З веб-сайту також можна перейти до My Volvo - особистої веб-сторінки, присвяченої вам та вашому авто.*

### Підтримка в Інтернеті

Відвідайте цю сторінку на [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com). Сторінка підтримки доступна на більшості ринків.

Сторінка підтримки має функцію пошуку, а також упорядкована за різними категоріями. Тут ви знайдете підтримку щодо опцій, пов'язаних наприклад, з онлайн-сервісами та функціями, Volvo On Call (VOC)\*, навігаційною системою\* та мобільними додатками. Відео та покрокові інструкції пояснюють різні операції, наприклад, як підключити авто до Інтернету за допомогою мобільного телефону.

### Інформація для завантаження зі сторінки підтримки

#### Мапи

Для автомобілів, устаткованих навігаційною системою Sensus Navigation\* є можливість завантаження мап зі сторінки підтримки.

### Мобільні додатки

Для обраних моделей Volvo, починаючи з 2014 та 2015 року випуску моделі, посібник з експлуатації наявний у вигляді мобільного додатку. Тут можна зайти в мобільний додаток VOC\*.

### Посібники з експлуатації моделей попередніх років

Тут можна завантажити посібники з експлуатації моделей попередніх років у форматі PDF. Стислий посібник (Quick Guide) та додаток можна знайти на сторінці підтримки. Оберіть модель авто і модельний рік, щоб завантажити необхідний вам документ.

### Контакти

На сторінці підтримки є контактна інформація служби підтримки клієнтів, а також найближчого дилера Volvo.

### My Volvo в Інтернеті<sup>5</sup>

На веб-сайті [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com) можна перейти до My Volvo Web, що є персональною сторінкою для вас та вашого авто.

Створіть особистий Volvo ID, зайдіть на My Volvo Web, щоб отримати, серед іншого, огляд сервісу, угод та гарантій. На порталі My Volvo Web ви також знайдете інформацію про аксесуари та програмне забезпечення, адаптоване для вашої моделі авто.

<sup>5</sup> Стосується певних ринків.



## Пов'язана інформація

- Volvo ID (стор. 27)

## Ознайомлення з посібником з експлуатації

*Найкращий спосіб розпочати знайомство зі своїм новим автомобілем - уважно прочитати посібник з експлуатації, бажано ще до першої поїздки.*

У посібникові з експлуатації ви зможете ознайомитися з новими функціями, порадами щодо найбільш ефективних способів керування вашим авто в різних ситуаціях, а також навчитися користуватися всіма функціями автомобіля найкращим чином. Зверніть увагу на інструкції з техніки безпеки, наведені в даному посібнику.

Дослідницька робота над удосконаленням нашої продукції постійно триває. Модифікації можуть означати, що інформація, опис та ілюстрації, наведені у посібнику з експлуатації, відрізнятимуться від устаткування авто. Виробник залишає за собою право вносити зміни без попереднього повідомлення.

© Volvo Car Corporation

## Опції/аксесуари

Всі типи додаткового устаткування чи аксесуарів позначені астериском\*.

Окрім стандартного устаткування, в цьому посібнику також описане додаткове обладнання (встановлене на заводі-виробнику), а також деякі аксесуари (устаткування, що встановлюється додатково).

Устаткування, описане у посібнику користувача, не обов'язково встановлюється на всі автомобілі. Кожен автомобіль устатковується різними пакетами обладнання, в залежності від потреб певних ринків, а також національного чи місцевого законодавства та нормативної бази.

Якщо ви не впевнені в тому, яке устаткування входить до базового комплекту, а що встановлюється додатково, зверніться до дилера Volvo.

## Спеціальний текст



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо існує ризик травмування, відображається попереджувальне текстове повідомлення.



### ВАЖЛИВО

Якщо існує ризик пошкодження, відображається "важливе" текстове повідомлення.



### ПРИМІТКА

Тексти приміток надають рекомендації чи поради, наприклад, такі, що сприяють ефективному використанню функцій автомобіля.





## Виноска

У деяких розділах посібник з експлуатації містить додаткову інформацію. Додаткова інформація позначається інформаційним символом:<sup>6</sup>. Натисніть на символ, щоб переглянути додаткову інформацію.

## Тексти повідомлень

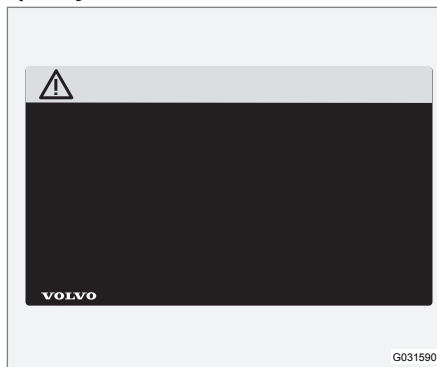
В автомобілі є дисплеї, які відображують тексти меню та повідомлень. У посібнику з експлуатації вигляд цих текстів відрізняється від звичайного тексту. Приклади текстів меню та текстів повідомлень:

**Media, Sending location.**

## Інформаційні таблички

В автомобілі розміщені інформаційні таблички різного типу, що створені для повідомлення важливої інформації в простому та чіткому вигляді. Інформаційні таблички в автомобілі класифіковані за важливістю попереджень/інформації (починаючи з найважливіших).

## Попередження про ризик травмування



Чорні символи ISO на жовтому тлі, білий текст/зображення на чорному тлі повідомлення. Використовується за наявності небезпеки, що, в разі ігнорування, може призвести до серйозних травм чи смерті.

## Ризик пошкодження майна

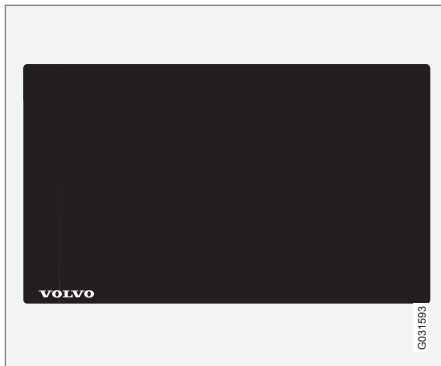


Білі символи ISO та білий текст/зображення на чорній чи синій попереджувальній табличці та тлі повідомлення. Використовується для позначення наявності небезпеки, яка, в разі ігнорування, може призвести до пошкодження майна.

<sup>6</sup> Приклад додаткової інформації.



## Інформація



Білі символи ISO та білий текст/зображення на чорному тлі повідомлення.

### ПРИМІТКА

Приклади маркувальних табличок, наведених у посібнику з експлуатації, не є точними копіями табличок, розташованих в автомобілі. Вони наводяться, щоб проілюструвати їх приблизний вигляд та розташування в автомобілі. Інформацію, що стосується вашого конкретного автомобіля, можна знайти на маркувальній табличці у вашому автомобілі.

## Списки операцій

Операції, в яких необхідно дотримуватися певної послідовності дій, наведені в посіб-

нику з експлуатації у вигляді пронумерованих списків.

- 1** Якщо покроковим інструкціям відповідає серія ілюстрацій, номери пунктів інструкцій та відповідних ілюстрацій співпадають.
- A** У посібнику також зустрічаються нумеровані списки з літерами, що розташовані поруч з серіями ілюстрацій, де порядок пунктів інструкцій неважливий.
- T** Також зустрічаються пронумеровані стрілки та стрілки без номерів. Вони використовуються для позначення руху.
- A** Стрілки з буквами використовуються для пояснення руху, коли зворотній порядок не застосовується.

Якщо покрокові інструкції розміщено без серій ілюстрацій, в такому випадку пункти інструкцій нумеровані звичайними номерами.

## Списки для позначення розташування

- 1** Червоні кружечки з цифрами використовуються для позначення різних деталей та компонентів на оглядових ілюстраціях. Ці цифри відповідають номеру у списку опису деталей до даної ілюстрації.

## Маркований список

Маркований список використовується в посібнику з експлуатації для простого переліку пунктів.

Наприклад:

- Охолоджувальна рідина
- Машинне масло

## Пов'язана інформація

Взаємопов'язана інформація відноситься до інших статей, в яких міститься подібна інформація.

## Зображення

Зображення, які наводяться в посібнику, іноді є схематичними і можуть відхилятися від зображення автомобіля, залежно від рівня обладнання і ринку.

## Пов'язана інформація

- Посібник з експлуатації та довідник (стор. 31)
- Підтримка та інформація про авто в Інтернеті (стор. 21)



## Дані запису

*У рамках політики Volvo щодо гарантії безпеки та забезпечення якості певна інформація про роботу автомобіля, його функції та несправності записується в системі автомобіля.*

Цей транспортний засіб устаткований пристроєм реєстрації "Event Data Recorder" (EDR). Його основна потреба - реєструвати і записувати дані, пов'язані з ДТП або ситуаціями, які мало не привели до зіткнення, наприклад, коли розкриваються подушки безпеки або авто натикається на перешкоду на дорозі. Дані записуються, щоб підвищити ступінь розуміння того, як системи автомобіля працюють у цих ситуаціях. EDR розраховано на запис даних, пов'язаних з динамікою автомобіля і системами безпеки протягом короткого часу, зазвичай не більше 30 секунд.

EDR у цьому автомобілі створений для запису даних, пов'язаних із наступними чинниками у випадку ДТП або ситуаціями, які мало не привели до зіткнення:

- Як спрацювали різні системи автомобіля
- Чи був пристебнутий водій і пасажирки пасками безпеки
- Використання педалей акселератора або гальма водієм
- Швидкість автомобіля

Ця інформація може допомогти краще зрозуміти обставини, які могли супроводжувати чи призвести до ДТП, травм чи пошкоджень. EDR записує дані тільки у випадку нетривіальної аварійної ситуації. EDR не записує будь-які дані під час звичайного режиму експлуатації авто. Подібним чином система ніколи не реєструє, хто керує автомобілем або ж географічне розташування ДТП або місця, де ДТП ледве вдалося уникнути. Проте інші органи, наприклад, поліція, можуть використовувати записані дані у поєднанні з особистою інформацією, яка зазвичай збирається після ДТП. Для розшифрування записаних даних потрібне спеціальне обладнання і доступ до авто або ж EDR.

Окрім EDR авто устатковане низкою комп'ютерів, створених для постійної перевірки і моніторингу функцій автомобіля. Вони можуть записувати дані під час звичайної експлуатації авто, зокрема, реєструвати збої, що впливають на роботу і функціональність автомобіля або ж призводять до активації активних функцій підтримки водія (наприклад, City Safety і функції автогальмування).

Деякі з цих записаних даних необхідні для того, щоб фахівці служби технічного обслуговування могли діагностувати та усувати будь-які несправності, що сталися в авто. Зареєстрована інформація також необхідна Volvo для виконання юридичних

вимог, викладених у законах і приписах органів влади. Інформація, що записується в автомобілі, зберігається на бортовому комп'ютері до проведення сервісних чи ремонтних робіт.

Окрім цього, зареєстрована інформація може використовуватися в узагальненому вигляді для дослідження і розробки продукції, з метою постійного удосконалення і підвищення безпеки і якості автомобілів Volvo.

Volvo не буде ініціювати розголошення зазначеної вище інформації третім особам без згоди власника автомобіля. Для виконання вимог національного законодавства і норм, компанія Volvo може бути змушена розкривати подібну інформацію поліції чи іншим органам влади, які можуть скористатися юридичним правом на доступ до неї. Для зчитування та інтерпретації записаних даних необхідне спеціальне технічне обладнання, яке має у своєму розпорядженні корпорація Volvo, а також автотайстерні, які уклали відповідні угоди з корпорацією Volvo. Volvo відповідає за те, щоб інформація, яка передається Volvo під час сервісних та ремонтних робіт, зберігалася та оброблялася у конфіденційний спосіб, із дотриманням усіх чинних законодавчих норм. Щоб отримати більш детальну інформацію, звертайтеся до дилера Volvo.



## Акcesуари та додаткове устаткування

Некоректне підключення та установка акcesуарів може негативно вплинути на систему електроніки автомобіля.

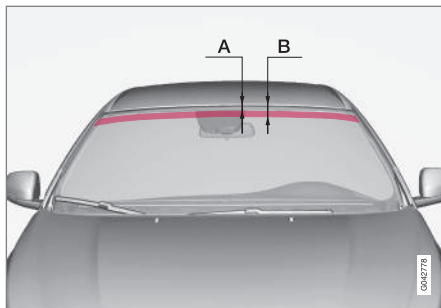
Певні акcesуари можуть працювати тільки за умови встановлення відповідного програмного забезпечення на бортовий комп'ютер автомобіля. Тому Volvo завжди радить звертатися до авторизованої майстерні Volvo перед встановленням акcesуарів, що підключаються або впливають на роботу електричної системи.

### Тепловідбивне лобове скло\*

Лобове скло устатковане тепловідбивною плівкою (ІЧ), що зменшує сонячне випромінювання в салон автомобіля.

Розташування електронного обладнання (наприклад, транспондера) за скляною поверхнею з тепловідбивною плівкою може вплинути на його функціонування та якість роботи.

Для оптимальної роботи електронного обладнання його необхідно встановлювати навпроти тієї ділянки скла, що не має тепловідбивної плівки (див. позначену ділянку на наведеній ілюстрації).



Ділянки, де не нанесена інфрачервона плівка.

A відповідає відстані від верхнього краю лобового скла до початку поля. B відповідає відстані від верхнього краю лобового скла до кінця поля.

	Розміри
A	47 мм
B	87 мм

## Зміна власника

Під час зміни власника важливо видалити всі дані користувача і системні налаштування до вихідних заводських налаштувань.

Для відновлення заводських налаштувань, натисніть **MY CAR**, потім **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Reset to factory settings**.

Дані користувача видаляються (наприклад, дані, що зберігаються в програмах, веб-браузері) та інші налаштування меню (наприклад, кліматичні налаштування, налаштування автомобіля) повертаються до вихідних заводських налаштувань.

Для автомобілів з системою Volvo On Call, VOC\* особиста інформація, що зберігається в авто, також видаляється. Щоб скасувати підписку VOC, див. Зміна власника автомобіля за допомогою Volvo On Call\* (стор. 454).

### Пов'язана інформація

- MY CAR - опції меню (стор. 131)

## Volvo ID

Volvo ID є вашим особистим ідентифікатором, який відкриває доступ до різних сервісів<sup>7</sup>.



Приклади сервісів:

- My Volvo - ваша персональна веб-сторінка з корисною інформацією для вас і вашого авто.
- В автомобілі з підключенням до Інтернету\* - деякі функції і послуги потребують реєстрації вашого автомобіля і одержання особистого Volvo ID, наприклад, щоб мати змогу надсилати нову адресу з сервісу мап в Інтернеті безпосередньо на автомобіль.

- Volvo On Call, VOC\* - Volvo ID використовується для входу в мобільний додаток системи Volvo On Call.


### Переваги Volvo ID

- Одне ім'я користувача і один пароль для доступу до онлайн-послуг, тобто вам знадобиться запам'ятати лише одне ім'я користувача і один пароль.

Після зміни імені користувача/паролю для певного сервісу (наприклад, VOC), комбінація ім'я користувача/пароль також зміниться і для інших сервісів (наприклад, My Volvo)

### Створення Volvo ID

Щоб створити Volvo ID вам необхідно ввести особисту адресу електронної пошти. Після цього виконайте інструкції з електронного листа, який буде автоматично надісланий вам на зазначену вами адресу, щоб завершити реєстрацію. Можна створити Volvo ID за допомогою одного з наступних сервісів:

- My Volvo - введіть свою адресу електронної пошти і виконайте інструкції.
- Для автомобіля з підключенням до Інтернету\* - введіть свою адресу електронної пошти в програмі, яка потребує Volvo ID і виконайте інструкції. У якості альтернативи, двічі натисніть кнопку Connect  на центральній кон-

солі і оберіть **Apps** → **Settings** та виконайте інструкції.

- Volvo On Call, VOC\* - завантажте останню версію програми VOC. Виберіть "Створити Volvo ID" на стартовій сторінці, введіть адресу електронної пошти і виконайте інструкції.

### Пов'язана інформація

- Підтримка та інформація про авто в Інтернеті (стор. 21)
- Програми (стор. 412)
- Автомобіль, підключений до Інтернету (стор. 406)
- Зміна власника (стор. 26)
- Зміна власника автомобіля за допомогою Volvo On Call\* (стор. 454)
- Volvo On Call\* (стор. 438)

<sup>7</sup> Наявні сервіси з часом можуть відрізнитися, залежно від рівня обладнання та ринку збуту.

## Ідеологія захисту довкілля

*Volvo Car Corporation постійно працює над розробкою безпечніших і економічніших*

*продуктів та рішень, щоб зменшити негативний вплив на довкілля.*



Турбота про навколишнє середовище є однією з найважливіших цінностей Volvo, яка впливає на всю роботу корпорації. Робота із захисту довкілля охоплює весь цикл життя авто і враховує комплексний вплив на навколишнє середовище - від проектування до утилізації і вторинного використання. Базовий принцип Volvo Cars - кожний новий продукт повинен мати менший вплив на довкілля ніж той продукт, який він замінює.

Постійна робота Volvo із удосконалення захисту довкілля призвела до розробки більш економічних і екологічних силових

агрегатів Drive-E. Особистий простір також важливий для Volvo. Так, повітря в салоні автомобіля Volvo чистіше, ніж зовні авто, завдяки системі клімат-контролю.

Ваш автомобіль Volvo відповідає суворим міжнародним стандартам в сфері захисту навколишнього середовища. Усі виробничі підрозділи Volvo мають проходити сертифікацію за стандартом ISO 14001, що підтримує системний підхід до захисту довкілля, а також призводить до постійного удосконалення при зменшеному впливі на навколишнє середовище. Вол-одіння сертифікатом ISO також означає,

що чинні закони та норми захисту навколишнього середовища неухильно виконуються. Volvo також вимагає, щоб її партнери також дотримувалися цих вимог.

### Споживання палива

Оскільки велику частину загального впливу на довкілля становить експлуатація авто, основний акцент екологічної роботи Volvo Cars полягає у зменшенні споживання пального, викидів вуглекислого газу та інших забруднювачів повітря. Автомобілі Volvo мають конкурентні характеристики споживання палива, кожен в своєму класі. Нижчий обсяг споживання



палива зазвичай означає нижчий обсяг викидів парникового газу, діоксиду вуглецю.

### Внесок у безпечніше довкілля

Енергоефективний автомобіль з низьким рівнем споживання пального не тільки робить свій внесок у зменшення шкідливого впливу на довкілля, але також і зменшує витрати власника авто. Водій може легко знижувати споживання пального, а отже і економити гроші, і таким чином сприяти захисту довкілля. Отже, декілька порад щодо цього:

- Схема ефективної середньої швидкості. Швидкість руху понад прибл. 80 км/г (50 миль/г) та нижче 50 км/г (30 миль/г) призводять до збільшення споживання енергії.
- Дотримуйтеся інтервалів сервісного та технічного обслуговування автомобіля, рекомендованих у сервісно-гарантійній книжці.
- Уникайте роботи двигуна на холостих обертах - вимикайте двигун, якщо ви зупинилися на тривалий час. Виконуйте вимоги місцевого законодавства.
- Плануйте подорож - багато зайвих зупинок і нерівномірна швидкість збільшують споживання пального.
- Якщо авто устатковане обігрівачем блоку двигуна\*, застосовуйте його перед стартом в холодну погоду - це покращує стартові характеристики та

зменшує зношення в холодну погоду. Двигун також досягає нормальної робочої температури швидше, що зменжує споживання палива та зменшує викиди.

Не забувайте утилізувати шкідливі відходи (наприклад, акумулятори і мастило) у безпечний для довкілля спосіб. Проконсультуйтеся в автомайстерні, якщо ви сумніваєтеся щодо правильної утилізації цього типу відходів - рекомендуємо звертатися до авторизованої автомайстерні Volvo.

Виконання цих порад може зекономити вам гроші, зберегти ресурси планети та подовжити надійну експлуатацію автомобіля. За більш детальною інформацією і подальшими порадами див. Есо-гід (стор. 77), Економічне водіння (стор. 344) та Споживання пального (стор. 606).

### Ефективний контроль емісії

Ваш Volvo вироблений згідно з концепцією "Чистий всередині та назовні" - концепцією, що охоплює чистоту салону авто, а також надзвичайно ефективний контроль емісії. В багатьох випадках викиди відпрацьованих газів значно нижчі за вимоги відповідних стандартів.

### Чисте повітря салону

Повітряний фільтр пасажирського салону запобігає потраплянню пилу та пилюку до салону через повітрязабірник.

Завдяки системі контролю якості повітря (Interior Air Quality System, IAQS)\* повітря в салоні автомобіля чистіше, ніж повітря назовні.

Ця система очищує повітря в салоні авто від твердих часток, вуглеводнів, оксидів азоту та приземного озону. При забрудненні зовнішнього повітря повітрязабірник закривається і починається рециркуляція повітря в салоні авто. Така ситуація може утворитися, наприклад, на автошляхах з інтенсивним рухом транспорту, пробках та тунелях.

IAQS є частиною пакету "чистий салон" (CZIP)\*, який також включає в себе функцію, яка вмикає вентилятор, коли автомобіль відмикається ключем ДК.

### Салон

Матеріали, що використовуються в салоні Volvo, ретельно відбираються і тестуються, щоб забезпечити найкращі враження та комфорт експлуатації. Деякі деталі вироблені вручну (наприклад, шви оббивки керма, яка зшивається вручну). В салоні автомобіля проводиться моніторинг, який дозволяє пересвідчитися в тому, що матеріали салону не виділяють сильних запахів чи речовин, здатних спричинити дискомфорт, наприклад, за високих температур та яскравого світла.



\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".



## **Майстерні Volvo та навколишнє середовище**

Регулярне технічне обслуговування є запорукою тривалої експлуатації та низького споживання палива вашим авто. Таким чином ви також можете сприяти чистішому навколишньому середовищу. Коли ви довіряєте сервісне обслуговування вашого автомобіля майстерням Volvo, він стає частиною системи Volvo. Volvo ставить чіткі вимоги до планування приміщень майстерень задля запобігання розливам та викидам шкідливих речовин у навколишнє середовище. Персонал автомайстерень має необхідні знання та інструментарій, що гарантує кваліфікований та екологічно безпечний сервіс.

## **Повторне використання**

Оскільки Volvo працює з позицій повного життєвого циклу продукції, також важливо утилізувати автомобіль в екологічно безпечний спосіб. Майже всі деталі автомобіля придатні для вторинної переробки. Тому компанія рекомендує останньому власнику автомобіля звертатися до дилера за інформацією щодо сертифікованого/схваленого підприємства з утилізації.

## **Пов'язана інформація**

- Посібник з експлуатації та довідка (стор. 31)



## Посібник з експлуатації та довілля

Целюлоза для друку посібника з експлуатації виробляється з лісів, сертифікованих Радою лісового господарства (FSC)<sup>®</sup>, чи інших контрольованих джерел.

Символ FSC<sup>®</sup> означає, що целюлоза для виробництва паперу, на якому надруковано посібник з експлуатації, була вироблена з лісів, сертифікованих FSC<sup>®</sup>, або інших контрольованих джерел.



### Пов'язана інформація

- Ідеологія захисту довкілля (стор. 28)

## Ламіноване скло

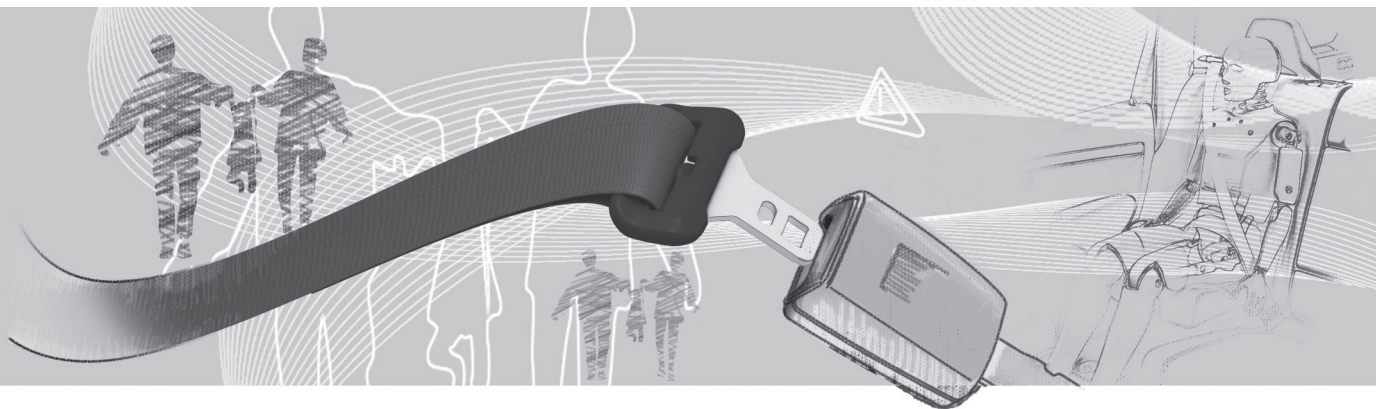


Лобове скло та панорамний дах вироблені з ламінованого скла. Скло армоване, що забезпечує кращий захист від злому та забезпечує покращені звукоізоляційні характеристики салону авто. Інші скляні поверхні\*.

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".

# 02

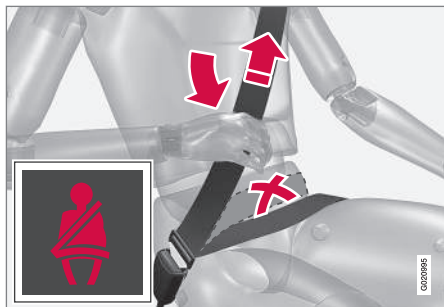
БЕЗПЕКА





## Загальна інформація про ремені безпеки

Екстремне гальмування може призвести до серйозних наслідків, якщо не користуватися ременями безпеки. Переконайтеся в тому, що всі пасажирки користуються ременями безпеки під час подорожі.



Натягніть стегновий пасок через коліна, потягнувши за діагональний плечовий пасок вгору до плеча. Стегновий ремінь має бути розташований низько (нижче живота).

Важливо щоб ремінь безпеки прилягав до тіла для забезпечення максимального захисту. Не відкидайте спинку сидіння занадто далеко назад. Важливо, щоб ремінь безпеки прилягав до тіла для забезпечення максимального захисту.

Пасажирам та водію, які не пристебнулися ременем безпеки, буде вказано про необхідність пристебнути (стор. 34) ремені

безпеки звуковою та візуальною підказкою (стор. 35).

### Пам'ятайте

- Не застосовуйте защіпки чи будь-які інші пристосування, що можуть завадити належному закріпленню ременя безпеки.
- Перекручування або закріплення ременів безпеки за будь-які інші предмети неприпустиме.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ремені безпеки та подушки безпеки доповнюють одне одного. Якщо ремені безпеки не використовуються або неправильно налаштовані, це може негативно вплинути на функцію захисту подушок безпеки в разі зіткнення.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Кожний ремінь безпеки призначений для однієї людини.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не змінюйте та не ремонтуйте ремені безпеки самотужки. Volvo рекомендує звернутися до авторизованої автомайстерні Volvo.

Якщо ремінь безпеки зазнав значного навантаження, наприклад, внаслідок зіткнення, необхідно замінити весь ремінь повністю. Ремінь безпеки міг втратити деякі захисні властивості, навіть якщо він виглядає неушкодженим. Крім цього, слід замінювати ремінь безпеки у випадку його зношення чи пошкодження. Новий ремінь безпеки має бути схвалений для використання призначений для установки у тому самому положенні, що й старий ремінь безпеки.

### Пов'язана інформація

- Ремінь безпеки - вагітність (стор. 35)
- Ремінь безпеки - відстібання (стор. 34)
- Натягач ременя безпеки (стор. 36)



### Ремінь безпеки - застібання

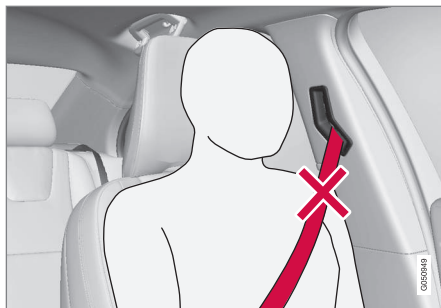
Екстрене гальмування може призвести до серйозних наслідків, якщо не користуватися ременями безпеки. Переконайтеся в тому, що всі пасажирки користуються ременями безпеки під час подорожі.

Перед початком руху застебніть пасок безпеки (стор. 33).

Повільно витягніть ремінь та надійно пристебніть його, вставивши пряжку в замок. Голосне клацання свідчатиме про те, що ремінь зафіксовано.



Правильно розташований ремінь безпеки.



Неправильно розташований ремінь безпеки. Ремінь має проходити через плече.

Пряжки підходять тільки для того замка на задньому сидінні, для якого вони призначені<sup>1</sup>.

### Пам'ятайте

Ремінь безпеки затискається і не може бути витягненим:

- якщо його витягувати занадто швидко.
- під час гальмування чи прискорення.
- при сильному крені авто.

### Пов'язана інформація

- Ремінь безпеки - вагітність (стор. 35)
- Ремінь безпеки - відстібання (стор. 34)
- Натягач ременя безпеки (стор. 36)
- Нагадувач ременя безпеки (стор. 35)

### Ремінь безпеки - відстібання

Екстрене гальмування може призвести до серйозних наслідків, якщо не користуватися ременями безпеки. Переконайтеся в тому, що всі пасажирки користуються ременями безпеки під час подорожі.

Після зупинки автомобіля відстебніть ремінь безпеки (стор. 33).

Натисніть на червону кнопку на пряжці ременя безпеки і почекайте, поки ремінь не повернеться у вихідне положення. Якщо ремінь безпеки не втягується повністю, допоможіть йому рукою, щоб не залишати його висіти в салоні.

### Пов'язана інформація

- Ремінь безпеки - застібання (стор. 34)
- Нагадувач ременя безпеки (стор. 35)

<sup>1</sup> Деякі ринки.



## Ремінь безпеки - вагітність

Екстремне гальмування може призвести до серйозних наслідків, якщо не користуватися ременями безпеки. Переконайтеся в тому, що всі пасажирки користуються ременями безпеки під час подорожі.

Ремінь безпеки (стор. 33) необхідно завжди застібати під час вагітності. Але при цьому вкрай важливо робити це правильно.



Діагональний відрізок ременя безпеки необхідно спрямовувати через плече, потім між грудьми, потім набік живота.

Стегновий відрізок ременя має проходити плиском через стегна, якомога нижче під животом. Ніколи не можна дозволяти, щоб ремінь зміщувався вгору. Добре натягніть ремінь безпеки і пересвідчіться в тому, що він якомога щільніше прилягає до тіла.

Окрім цього, пересвідчіться, що ремінь не перекручений.

У міру збільшення строку вагітності, жінкам необхідно регулювати сидіння (стор. 93) та кермове колесо (стор. 98) таким чином, щоб це дозволяло їм легко контролювати авто під час водіння (для цього необхідно мати легкий доступ до нижніх педаль та кермового колеса). Необхідно розташовувати сидіння таким чином, щоб між животом та кермовим колесом була якомога більша відстань.

## Пов'язана інформація

- Ремінь безпеки - застібання (стор. 34)
- Ремінь безпеки - відстібання (стор. 34)

## Нагадувач ременя безпеки

Пасажирам та водію, які не пристебнулися ременем безпеки, буде вказано про необхідність пристебнути (стор. 34) ремені безпеки звуковою та візуальною підказкою.



Звукове нагадування залежить від швидкості і, в деяких випадках, - від часу. Візуальний нагадувач розташований в даховій консолі, а також в комбінованій приладовій панелі (стор. 73).

Дитячі сидіння не охоплені системою нагадування ременів безпеки.

## Задні сидіння

Система нагадування ременів безпеки заднього сидіння має дві додаткові функції:

- Вона надає інформацію про те, на яких задніх сидіннях використовуються ремені безпеки (стор. 33). Повідомлення з'являється на комбінованій



приладовій панелі, коли використовуються ремені безпеки, або якщо один із задніх дверцят було відчинено. Повідомлення зникає автоматично, приблизно, через 30 секунд або ж після натискання на кнопку **OK** на перемикачі поворотів (стор. 125).

- Попереджає, якщо один із ременів безпеки заднього сидіння не пристебнутий під час подорожі. Це попередження надається у формі повідомлення на комбінованій приладовій панелі, а також звукового/візуального сигналу. Попередження зникає, коли ремінь безпеки знову пристебнутий, або при натисканні кнопки **OK**.

Повідомлення про те, які ремені безпеки використовуються, завжди показується на комбінованій приладовій панелі. Натисніть кнопку **OK**, щоб переглянути збережені повідомлення.

### Деякі ринки

Звуковий сигнал та світловий індикатор нагадують водієві та передньому пасажиру про необхідність пристебнутися ременем безпеки, якщо хтось із них цього ще не зробив. На низькій швидкості звукове повідомлення лунатиме перші 6 секунд.

### Натягач ремня безпеки

*Всі ременю безпеки (стор. 33) устатковані натягачами. Механізм натягача натягає ремінь у випадку достатньо сильного зіткнення. Таким чином ремінь забезпечує ефективніший захист пасажиром та водію авто.*

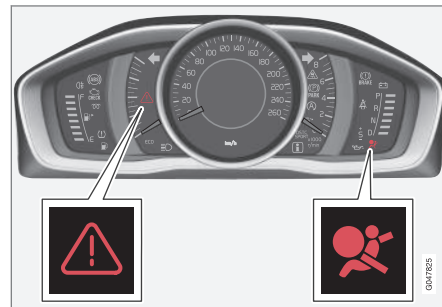


### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

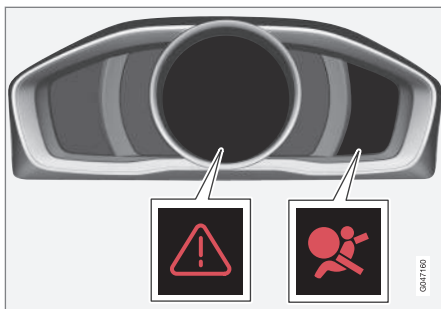
Ніколи не вставляйте пластину пряжки ремня безпеки пасажира в замок з боку водія. Завжди вставляйте пластину пряжки ремня безпеки у відповідний замок з правильного боку. Ніколи не виводьте ремені безпеки з ладу і ніколи не вставляйте в замки чужорідні предмети. Це може вивести ремені безпеки та їхні замки з ладу під час зіткнення. Існує ризик серйозного травмування.

### Безпека - символ попередження

Символ попередження відображається, якщо під час діагностики виявляється неполадка, або якщо система була активована. За необхідності символ попередження відображається разом з повідомленням на інформаційному дисплеї комбінованої панелі приладів (стор. 73).



Попереджувальний трикутник та символ попередження системи подушок безпеки (стор. 37) на аналоговій комбінованій панелі приладів.



Попереджувальний трикутник та символ попередження системи подушок безпеки на цифровій комбінованій панелі приладів.

Символ попередження на комбінованій панелі приладів засвічується, коли ключ ДК перебуває в положенні II (стор. 91). Символ зникає, приблизно, через 6 секунд, якщо система подушок безпеки працює справно.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо попереджувальний символ системи подушок безпеки не гасне, або засвічується під час керування автомобілем, це означає, система подушок безпеки має обмежену функціональність. Символ вказує на неполадку в системі натягачів ременів безпеки, SIPS, IC чи іншої неполадки в системі. Volvo рекомендує вам негайно звернутися до авторизованої автомайстерні Volvo.

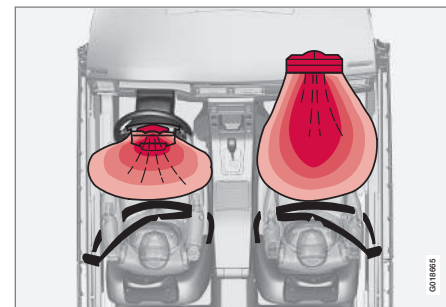
Якщо попереджувальний індикатор виходить з ладу, засвічується аварійний трикутник, а на дисплеї з'являється повідомлення **SRS airbag Service required** або **SRS airbag Service urgent**. Volvo рекомендує негайно звернутися до авторизованої автомайстерні Volvo.

### Пов'язана інформація

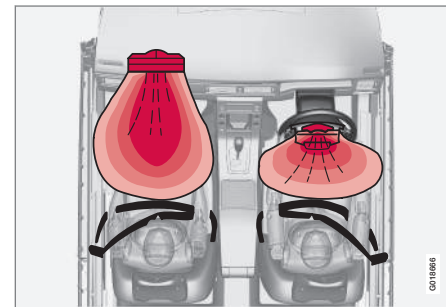
- Загальна інформація про режим безпеки (стор. 48)

### Система подушок безпеки

У випадку лобового зіткнення система подушок безпеки забезпечує захист голови, обличчя і грудей водія та пасажирів.



Система подушок безпеки, вигляд згори, автомобіль з лівостороннім керуванням.



Система подушок безпеки, вигляд згори, автомобіль з правостороннім керуванням.



Система складається з подушок безпеки та датчиків. При достатньо сильному зіткненні датчики спрацьовують, і подушки(-а) безпеки надуваються гарячим газом. Подушка безпеки пом'якшує первинний удар для пасажира чи водія при зіткненні. Подушка безпеки випускає повітря при стиранні під час зіткнення. Коли це трапляється, дим виходить в салон авто. Це є цілком нормальним процесом. Весь процес, включаючи надування та спускання подушки безпеки відбувається за десяти долі секунди.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Volvo рекомендує звернутися до авторизованої автомайстерні Volvo для проведення ремонтних робіт. Неякісний ремонт системи подушок безпеки може призвести до збоїв у роботі та спричинити серйозні травми.



### ПРИМІТКА

Детектори реагують по-різному, залежно від характеру зіткнення і того, чи були пристебнуті ремені безпеки. Це стосується усіх положень ременів безпеки.

Через це у випадку зіткнення може спрацювати лише одна подушка безпеки (або не спрацювати взагалі). Датчики аналізують силу зіткнення автомобіля, відповідно до чого система розкриває одну чи більшу кількість подушок безпеки.

### Пов'язана інформація

- Подушка безпеки водія (стор. 38)
- Подушка безпеки пасажира (стор. 39)
- Безпека - символ попередження (стор. 36)

### Подушка безпеки водія

*Для підвищення рівня безпеки, що забезпечується ременем безпеки (стор. 33) з боку пасажира, автомобіль устаткований подушкою безпеки (стор. 37) з боку водія.*

Ця подушка безпеки вмонтована в центральну частину кермового колеса. Кермове колесо позначено **AIRBAG**.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ремені безпеки та подушки безпеки доповнюють одне одного. Якщо ремінь безпеки не використовується або неправильно налаштований, це може негативно вплинути на функцію захисту подушок безпеки в разі зіткнення.

### Пов'язана інформація

- Подушка безпеки пасажира (стор. 39)





### Подушка безпеки пасажирів

Для підвищення рівня безпеки, що забезпечується ременем безпеки (стор. 33) автомобіль устаткований подушкою безпеки (стор. 37) з боку пасажирів.

Подушка безпеки вмонтована у паз над відділенням для рукавичок. Кришка панелі подушки безпеки має таку позначку AIRBAG.



Розташування подушки безпеки переднього пасажирів в автомобілі з лівостороннім положенням керма.



Розташування подушки безпеки переднього пасажирів в автомобілі з правостороннім положенням керма.

### Табличка про подушку безпеки пасажирів



Інформаційна табличка на сонцезахисному козирку пасажирів.



Інформаційна табличка на стійці дверцят з боку пасажирів. Інформаційна табличка подушки безпеки помітна, коли дверцята пасажирів відчинені.

Попереджувальна інформаційна табличка про подушку безпеки пасажирів розташована так, як зображено вище.

### **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Ніколи не встановлюйте дитяче автокрісло, що фіксується спинкою вперед, на сидіння, захищене ввімкненою подушкою безпеки. Невиконання даної інструкції може становити загрозу для життя або ризик серйозної травми дитини.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ремені безпеки та подушки безпеки доповнюють одне одного. Якщо ремінь безпеки не використовується або неправильно налаштований, це може негативно вплинути на функцію захисту подушок безпеки в разі зіткнення.

Щоб зменшити ризик травмування при спрацюванні подушки безпеки пасажирів мають сидіти максимально рівно, ноги при цьому мають спиратися на підлогу, а спина - на спинку сидіння. Реміні безпеки мають бути застібнуті.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не допускається розміщення будь-яких предметів перед панеллю приладів чи на ній на ділянці, де знаходиться подушка безпеки пасажирів.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не садіть дитину в дитячому автокріслі чи дитячому сидінні на передньому сидінні при активованій подушці безпеки.

Ніколи не дозволяйте дитині стояти чи сидіти перед переднім пасажирським сидінням.

Особам, що мають зріст менше 140 см ні в якому разі не можна сидіти на сидінні переднього пасажирів при активованій подушці безпеки.

Невиконання наданої вище інструкції може становити загрозу для життя.

#### **Вимикач - PACOS\***

Подушку безпеки переднього пасажирів можна вимкнути (стор. 41), якщо авто устатковане вимикачем PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch).

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Увімкнена подушка безпеки** (пасажирське сидіння):

Ніколи не садіть дитину в дитячому автокріслі чи дитячому сидінні на передньому пасажирському сидінні при активованій подушці безпеки. Це також стосується всіх осіб, чий зріст не перевищує 140 см.

**Вимкнена подушка безпеки** (пасажирське сидіння):

Особам, що мають зріст вище 140 см ні в якому разі не можна сидіти на сидінні переднього пасажирів при вимкненій подушці безпеки.

Невиконання наданої вище інструкції може становити загрозу для життя.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо авто устатковане подушкою безпеки переднього пасажирів, але не має вимикача PACOS (вимикач подушки безпеки пасажирів), подушка безпеки завжди залишається активною.

#### **Пов'язана інформація**

- Подушка безпеки водія (стор. 38)
- Дитячі автокрісла (стор. 52)



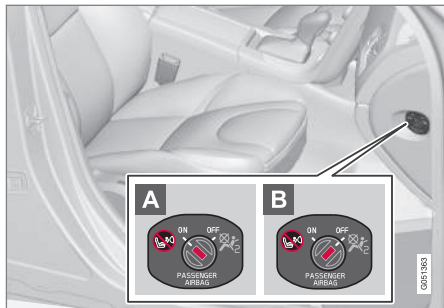
## Подушка безпеки пасажирів - увімкнення/вимкнення.\*

Подушку безпеки переднього пасажира (стор. 39) можна вимкнути, якщо авто устатковане вимикачем PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch).

### Вимикач - PACOS

Вимикач подушки безпеки пасажирів (PACOS) розташований в торці панелі приладів з боку пасажира. Доступ до неї відкривається при відчинених дверцятах.

Перевірте, що вимикач встановлено в необхідному положенні. Зніміть лезо (стор. 197) ключа ДК має використовуватися для зміни положення.



Розташування вимикача подушки безпеки.

**A** Ця подушка безпеки активована. Якщо вимикач знаходиться в даному положенні, особи, вищі за 140 см можуть сидіти в передньому пасажирському

сидінні. Але це ніколи не можна робити дітям в дитячому автокріслі, або на дитячому сидінні.

**B** Ця подушка безпеки вимкнена. Якщо вимикач знаходиться в цьому положенні, діти в дитячому автокріслі, або на дитячому сидінні можуть сидіти на передньому сидінні. Але це ніколи не можна робити особам вищим за 140 см.

## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Увімкнена подушка безпеки** (пасажирське сидіння):

Ніколи не садіть дитину в дитячому автокріслі чи дитячому сидінні на передньому пасажирському сидінні при активній подушці безпеки. Це також стосується всіх осіб, чий зріст не перевищує 140 см.

**Вимкнена подушка безпеки** (пасажирське сидіння):

Особам, що мають зріст вище 140 см ні в якому разі не можна сидіти на сидінні переднього пасажира при вимкненій подушці безпеки.

Невиконання наданої вище інструкції може становити загрозу для життя.

## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо авто устатковане подушкою безпеки переднього пасажира, але не має вимикача PACOS (вимикач подушки безпеки пасажирів), подушка безпеки завжди залишається активною.

## i ПРИМІТКА

Коли ключ ДК знаходиться в положенні II (стор. 91), на комбінованій панелі приладів з'являється попереджувальний символ (стор. 36) подушки безпеки і світиться приблизно 6 секунд.

Після цього індикатор на даховій консолі засвітиться, вказуючи на відповідний статус подушки безпеки для захисту пасажира на передньому сидінні.



Індикатор показує, що подушка безпеки пасажира увімкнена.

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".



Попереджувальний символ на даховій консолі вказує на те, що подушка безпеки переднього пасажира активована (див. попередню ілюстрацію).

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не садіть дитину в дитячому автокріслі чи дитячому сидінні на передньому сидінні при ввімкненій подушці безпеки та якщо на панелі приладів на даху автомобіля світиться символ . Невиконання даної інструкції може становити загрозу для життя дитини.



Індикатор показує, що подушка безпеки пасажира вимкнена.

Текстове повідомлення та символ на даховій консолі вказують, що подушка безпеки переднього пасажира вимкнена (див. попередню ілюстрацію).

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не дозволяйте нікому сидіти на передньому пасажирському сидінні, якщо текстове повідомлення на даховій консолі свідчить про те, що подушку безпеки вимкнено, а на комбінованій панелі приладів відображується попереджувальний символ (стор. 36) системи подушок безпеки. Це свідчить про серйозний збій в системі. Відвідайте автомайстерню якомога скоріше. Volvo рекомендує вам звернутися до авторизованої автомайстерні Volvo.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Невиконання наданої вище інструкції може становити загрозу для життя пасажира.

#### Пов'язана інформація

- Дитячі автокрісла (стор. 52)

### Бокова подушка безпеки (SIPS)

Завдяки системі захисту від бокового удару SIPS (Side Impact Protection System) при боковому зіткненні значна частка енергії зіткнення поглинається балками, стійками, підлогою, дахом та іншими конструкційними елементами кузова. Бокові подушки безпеки водія та переднього пасажира захищають груди та стегна цих осіб, і є важливою частиною системи SIPS.



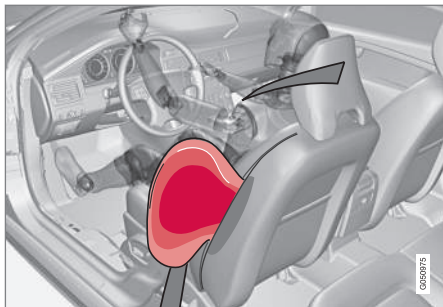
Система подушок безпеки SIPS складається з двох основних компонентів, бокових подушок безпеки та датчиків. Бокові подушки безпеки розташовані в спинках передніх сидінь.

При достатньо сильному зіткненні датчики спрацьовують, і надуваються бокові подушки безпеки. Подушка безпеки надувається між пасажиром чи водієм та

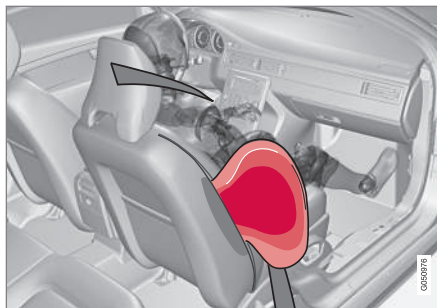
0029149



панеллю дверцят, поглинаючи таким чином енергію первинного удару. Подушка безпеки випускає повітря при стисканні під час зіткнення. Бокова подушка безпеки зазвичай спрацьовує тільки з боку зіткнення.



Сидіння водія, лівостороннє розташування керма.



Переднє пасажирське сидіння, лівостороннє розташування керма.

## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Volvo рекомендує виконувати всі ремонтні роботи лише в авторизованій автомайстерні Volvo. Некваліфіковане проведення робіт з системою подушок безпеки при ударі збоку (SIPS) може стати причиною неправильної її роботи та важких травм.
- Не розміщуйте будь-яких предметів в ділянці між зовнішньою частиною сидіння та панеллю дверцят, оскільки вона необхідна для спрацювання бічної подушки безпеки.
- Volvo рекомендує використовувати лише перевірені Volvo чохла сидінь. Інші чохла сидінь можуть заважати роботі бічних подушок безпеки.
- Бічні подушки безпеки доповнюють функцію ременів безпеки. Завжди використовуйте ремені безпеки.

## Пов'язана інформація

- Подушка безпеки водія (стор. 38)
- Подушка безпеки пасажиря (стор. 39)
- Бокова подушка безпеки (SIPS) - дитяче сидіння/сидіння-підкладка (стор. 44)
- Надувна штора (IC) (стор. 44)



### Бокова подушка безпеки (SIPS) - дитяче сидіння/сидіння-підкладка

Захист дітей, що сидять у автокріслі чи дитячому сидінні не зменшується при спрацюванні бокових подушок безпеки (стор. 42).

Дитяче сидіння/сидіння-підкладку (стор. 52) можна закріплювати на передньому пасажирському сидінні за умови, що подушка безпеки переднього пасажира не активована (стор. 41).

### Пов'язана інформація

- Подушка безпеки пасажира (стор. 39)
- Загальна інформація про безпеку дитини (стор. 50)

### Надувна штора (IC)

Надувна штора допомагає уникнути травм внаслідок удару головою об внутрішні частини авто при зіткненні.



Надувна шторка IC (Inflatable Curtain) є частиною системи SIPS (стор. 42) та системи подушок безпеки (стор. 37). Вона розміщена уздовж обох боків оббивки стелі і допомагає захистити водія і пасажирів крайніх сидінь авто. При достатньо сильному зіткненні датчики спрацьовують, і надувна штора надувається.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не чіпляйте та не закріплюйте важкі предмети на дахових рукоятках. Гачок призначений лише для легкого одягу (а не для твердих предметів, наприклад, таких як парасоля).

Не встановлюйте та не прикручуйте нічого гвинтами до оббивки стелі, дверних стійок чи бокових панелей автомобіля. Це може вивести захисні системи з ладу. Volvo рекомендує вам завжди використовувати тільки фірмові комплектуючі Volvo, схвалені для встановлення на цих ділянках.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Рівень вантажу в автомобілі не має бути вище, ніж 50 мм до верхнього краю вікон дверцят. Інакше це може заважати роботі захисної надувної завіси, що вбудована в оббивку даху автомобіля.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Надувна завіса доповнює функцію ременів безпеки. Завжди використовуйте ремені безпеки.

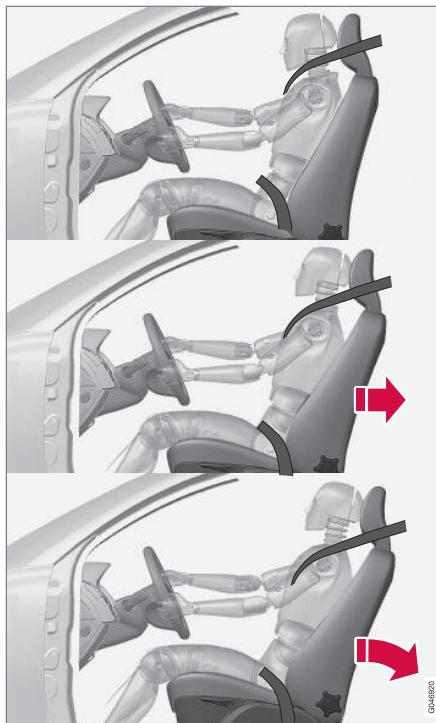
### Пов'язана інформація

- Загальна інформація про ремені безпеки (стор. 33)



### Загальна інформація про систему WHIPS (захист від хлїстоподібної травми шиї)

WHIPS (система захисту від хлїстоподібної травми шиї) дозволяє захистити водія від хлїстоподібних травм. Система складається зі спинок сидінь, що поглинають енергію удару, а також спеціально сконструйованих підголовників для передніх сидінь.



Система WHIPS активується при зіткненні ззаду, причому мають значення кут та швидкість зіткнення, а також властивості транспортного засобу, що в'їхав в автомобіль.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Система WHIPS доповнює функцію ременів безпеки. Завжди використовуйте ремені безпеки.

### Властивості сидінь

При використанні системи WHIPS спинки передніх сидінь опускаються назад, щоб змінити позу водія та переднього пасажира. Це зменшує ризик хлїстоподібної травми.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Самостійне переобладнання або ремонт сидінь або системи WHIPS заборонені. Volvo рекомендує вам звернутися до авторизованої автомастерні Volvo.

### Пов'язана інформація

- WHIPS - дитячі сидіння (стор. 46)
- WHIPS - положення сидіння (стор. 46)
- Загальна інформація про ремені безпеки (стор. 33)



### WHIPS - дитячі сидіння

Захист дітей, що сидять у дитячому сидінні або на дитячому сидінні-підкладці не зменшується системою WHIPS (стор. 45).

Дитяче сидіння/сидіння-підкладку (стор. 52) можна закріплювати на передньому пасажирському сидінні за умови, що подушка безпеки переднього пасажира не активована (стор. 41).

### Пов'язана інформація

- Загальна інформація про безпеку дитини (стор. 50)

### WHIPS - положення сидіння

Для забезпечення оптимального захисту системою WHIPS (стор. 45) водій та пасажир мають займати правильне положення сидіння положення сидіння, а також переконатися, що роботі системи ніщо не заважає.

### Положення сидіння

Установіть правильне положення переднього сидіння (стор. 93) перед початком руху.

Для найкращого захисту водій та пасажир на передньому сидінні повинні сидіти в центрі сидіння з якомога меншою відстанню між головою та підголовником.

### Робота



Не залишайте будь-які предмети на підлозі позаду сидень водія та переднього пасажира, які можуть обмежити функціональність системи WHIPS.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не затискайте жорсткі предмети між подушкою заднього сидіння та спинкою переднього сидіння. Переконайтесь, що ви не заважаєте роботі системи WHIPS.



Не кладіть будь-які предмети на задньому сидінні, які можуть обмежити функціональність системи WHIPS.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо спинка заднього сидіння складена, відповідне переднє сидіння необхідно пересунути вперед так, щоб воно не контактувало зі складеною спинкою.



**! ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Якщо на сидіння діяли надвисокі сили, наприклад, в разі зіткнення ззаду, система WHIPS потребує перевірки. Компанія Volvo рекомендує звернутися для перевірки до авторизованої автомайстерні Volvo.

В результаті зіткнення захисна здатність системи WHIPS може бути знижена, навіть якщо сидіння, здається, не має видимих пошкоджень.

Компанія Volvo рекомендує звертатися до авторизованої автомайстерні Volvo для перевірки системи навіть після незначних зіткнень ззаду.

**Система захисту при перекиданні авто (ROPS)**

Система захисту від перекидання Volvo Roll-Over Protection System (ROPS) була створена для зменшення ризику перекидання авто, а також забезпечення максимального захисту, якщо такий випадок трапляється.

Система складається з системи стабілізатора Roll Stability Control (RSC), що мінімізує ризик перекидання, наприклад, при раптовому маневруванні чи заносах авто.

Система RSC використовує датчик, що реєструє зміни кута поперечного нахилу авто. Ця інформація використовується для обчислення ризику перекидання. При розпізнаванні ризику, вмикається система ESC (стор. 218), знижується крутний момент двигуна і пригальмовується одне чи декілька коліс, доки положення авто не стабілізується.

**! ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

За звичайних умов водіння система RSC підвищує дорожню безпеку авто, але це не повинно розглядатися, як нагода збільшити швидкість. Завжди вживайте звичайних заходів безпеки для безпечного водіння.

**Спрацювання систем**

В разі зіткнення окремі індивідуальні системи безпеки Volvo працюють разом, щоб мінімізувати пошкодження.

Система	Активується
Пристрій натягання пасків безпеки (стор. 36) переднього сидіння	При фронтальному та/або боковому зіткненні, та/або зіткненні ззаду, та/або при перекиданні
Натягач ременя безпеки, заднє сидіння	При фронтальному та/або боковому зіткненні, та/або при перекиданні
Подушки безпеки (Кермо (стор. 38) та подушка безпеки пасажира (стор. 39))	При фронтальному зіткненні <sup>A</sup>
Бокові подушки безпеки (SIPS) (стор. 42)	При боковому зіткненні <sup>A</sup>



Система	Активується
Надувна штора IC (стор. 44)	При боковому ударі та/або перекиданні та/або деяких фронтальних зіткненнях <sup>A</sup>
Захист від хлисто-подібної травми WHIPS (стор. 45)	При зіткненні ззаду

<sup>A</sup> Подушка безпеки може не активуватися, навіть якщо кузов авто буде сильно пошкоджено при зіткненні. На активацію різних систем безпеки впливає ціла низка чинників: жорсткість та вага предметів, з якими відбулося зіткнення, швидкість авто, кут зіткнення, тощо.

При спрацюванні подушок безпеки (стор. 37) рекомендується вжити таких заходів:

- Евакуація автомобіля. Volvo рекомендує транспортувати автомобіль до авторизованої автомайстерні Volvo. Не керувати авто з подушками безпеки, що спрацювали.
- Volvo рекомендує довірити заміну компонентів систем безпеки автомобіля фахівцям авторизованої автомайстерні Volvo.
- Завжди звертайтеся до лікаря.

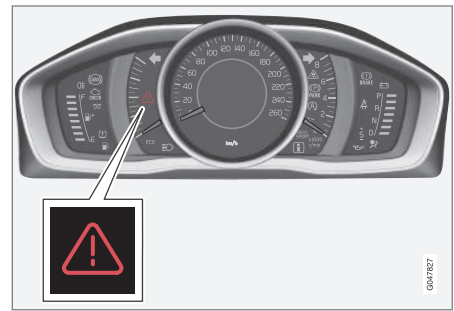
**ПРИМІТКА**  
 Подушки безпеки та попередні натягачі ременів безпеки спрацювають лише один раз під час зіткнення.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**  
 Модуль управління системою подушок безпеки розташований в центральній консолі. Якщо центральну панель залито водою чи іншою рідиною, від'єднайте кабелі від акумулятора. Не намагайтеся увімкнути двигун авто, оскільки при цьому можуть спрацювати подушки безпеки. Евакуація автомобіля. Volvo рекомендує вам транспортувати автомобіль до авторизованої автомайстерні Volvo.

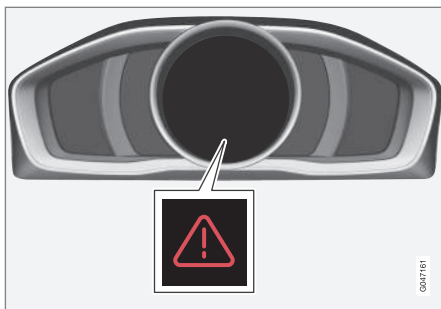
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**  
 Забороняється рухатись в автомобілі з розгорнутими подушками безпеки. Подушки можуть заважати керуванню. Також можливе пошкодження інших систем безпеки. Дим та пил, що утворюються при спрацюванні подушок безпеки, можуть викликати подразнення/пошкодження шкіри та очей. В разі подразнення промийте вражені ділянки холодною водою. Швидке розгортання подушок безпеки та тертя матеріалу подушок може викликати опіки шкіри.

## Загальна інформація про режим безпеки

Безпечний режим є захисним станом авто, який вмикається у випадку, коли будь-яка з життєво-важливих систем автомобіля могла вийти з ладу в результаті зіткнення, наприклад, паливопровід, датчики однієї з систем безпеки або гальмівна система.



Трикутний символ попередження на аналого-вій комбінованій панелі приладів.



Кнопка аварійної зупинки на цифровій комбінованій панелі приладів.

Якщо автомобіль зазнав зіткнення, на комбінованій приладовій панелі (стор. 73) може з'явитися повідомлення **Safety mode See manual**. Це означає, що автомобіль зазнав функціональних пошкоджень.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не намагайтеся відремонтувати свій автомобіль чи перезапустити електроніку самостійно, якщо в автомобілі було активовано аварійний режим. Це може призвести до травмування чи збоїв у роботі автомобіля. Volvo рекомендує вам звернутися до авторизованої автомайстерні Volvo для перевірки та відновлення автомобіля після появи повідомлення **Safety mode See manual**.

### Пов'язана інформація

- Режим безпеки - спроба завести автомобіль (стор. 49)
- Режим безпеки - транспортування автомобіля (стор. 50)

### Режим безпеки - спроба завести автомобіль

*Якщо автомобіль перебуває в режимі безпеки (стор. 48), все здається в нормі і витіки палива не виявлені, можна спробувати завести автомобіль.*

Перш за все, перевірте, чи є витік палива з авто. Також не має бути запаху палива.

Якщо здається, що все в нормі, і ви не знайшли ознак витіку пального, ви можете спробувати завести автомобіль.

Витягніть ключ з дистанційним керуванням та відчиніть дверцята водія. Якщо у повідомленні йдеться про те, що запалення увімкнене, натисніть кнопку запуску. Після цього закрийте дверцята та знову вставте ключ з дистанційним керуванням. Електронна система автомобіля зробить спробу перезапуститись в нормальному режимі. Після цього спробуйте завести автомобіль.

Якщо на дисплеї все ще відображається повідомлення **Safety mode See manual**, на автомобілі не можна їхати далі чи буксирувати його. Натомість необхідно викликати евакуатор (стор. 355). Навіть якщо здається, що на автомобілі можна їхати, приховані пошкодження можуть зробити авто некерованим після початку руху.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи, за жодних обставин не намагайтеся знову запустити двигун автомобіля, якщо ви відчуваєте запах палива, а на дисплей виведено повідомлення **Safety mode See manual**. негайно вийдіть з автомобіля.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо в автомобілі активовано аварійний режим, його не можна буксирувати. Його необхідно транспортувати з місця пригоди на евакуаторі. Volvo рекомендує транспортувати автомобіль до авторизованої автомайстерні Volvo.

### Пов'язана інформація

- Режим безпеки - транспортування автомобіля (стор. 50)

### Режим безпеки - транспортування автомобіля

Якщо **Normal mode** висвічується після скидання **Safety mode See manual** та намагання завести автомобіль (стор. 49), автомобіль можна повільно прибрати з небезпечного місця.

Не переїздіть на автомобілі далі, ніж це необхідно.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо в автомобілі активовано аварійний режим, його не можна буксирувати. Його необхідно транспортувати з місця пригоди на евакуаторі. Volvo рекомендує транспортувати автомобіль до авторизованої автомайстерні Volvo.

### Пов'язана інформація

- Загальна інформація про режим безпеки (стор. 48)

### Загальна інформація про безпеку дитини

Діти будь-якого віку та зросту завжди мають бути надійно пристебнуті в автомобілі. Ніколи не дозволяйте дитині сидіти на колінах пасажира.

Volvo рекомендує, щоб діти подорожували у автокріслах, що встановлюються спинкою вперед, до якомога старшого віку, принаймні, до 3-4 років. Після цього дітей до 10 років можна садити у в дитячі підкладні сидіння або ж автокрісла, що встановлюються спинкою назад.

Положення дитини в авто, а також вибір обладнання зумовлені вагою та зростом дитини; див. Дитячі автокрісла (стор. 52).

### ПРИМІТКА

В різних країнах діють різні законодавчі положення відносно перевезення дітей в автомобілі. Перевірте їхні вимоги.

Volvo має засоби захисту дітей (дитячі автокрісла, дитячі сидіння та пристрої кріплення), які були спеціально спроектовані для вашої моделі авто. Використання засобів захисту дітей Volvo забезпечує оптимальні умови для безпечної автомобільної подорожі вашої дитини. Окрім цього, засоби захисту дітей легко встановлюються і прості у використанні.

**ПРИМІТКА**

При виникненні питань під час встановлення засобів безпеки дитини зверніться до виробника для отримання уточнюючих інструкцій.

**Замки з захистом від дітей**

Задні дверцята та вікна\* можна заблокувати вручну (стор. 211) або електронікою (стор. 211)\* таким чином, щоб вони не відчинялися зсередини.

**Пов'язана інформація**

- Дитячі сидіння - розташування (стор. 57)
- Дитяче сидіння - ISOFIX (стор. 61)
- Дитяче сидіння - верхні кріплення (стор. 65)



### Дитячі автокрісла

Діти мають сидіти зручно й безпечно. Переконайтесь, що дитяче сидіння використовується правильно.



Дитячі крісла не можна використовувати з подушками безпеки.



### ПРИМІТКА

При використанні засобів забезпечення безпеки дітей необхідно ознайомитись з інструкцією по встановленню, що додається до цих засобів.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не закріплюйте ремені дитячого автокрісла до планки налаштування сидіння в горизонтальній площині, пружин, напрямних або поперечин під сидінням. Ремені можуть бути пошкоджені о гострі країки.

Щоб правильно встановити дитяче автокрісло, див. інструкцію з його установки.



## Рекомендовані дитячі сидіння<sup>2</sup>

Вага	Переднє сидіння (з вимкненою подушкою безпеки)	Крайнє заднє сидіння	Середнє заднє сидіння
Група 0 макс. 10 кг  Група 0+ макс. 13 кг		Автокрісло для немовляти Volvo (Volvo Infant Seat) розташовується спинкою вперед та фіксується системою кріплень ISOFIX.  Типовий допуск: E1 04301146 (L)	
Група 0 макс. 10 кг  Група 0+ макс. 13 кг	Автокрісло для немовляти Volvo (Volvo Infant Seat) розташовується спинкою вперед та фіксується ременем безпеки авто.  Типовий допуск: E1 04301146 (U)	Автокрісло для немовляти Volvo (Volvo Infant Seat) розташовується спинкою вперед та фіксується ременем безпеки авто.  Типовий допуск: E1 04301146 (U)	Автокрісло для немовляти Volvo (Volvo Infant Seat) розташовується спинкою вперед та фіксується ременем безпеки авто.  Типовий допуск: E1 04301146 (U)
Група 0 макс. 10 кг  Група 0+ макс. 13 кг	Дитяче автокрісло (Child Seat) розташовується спинкою вперед та фіксується ременем безпеки авто та іншими ременями.  Типовий допуск: E5 03135 (L)	Дитяче автокрісло (Child Seat) розташовується спинкою вперед та фіксується ременем безпеки авто та іншими ременями.  Типовий допуск: E5 03135 (L)	Дитяче автокрісло (Child Seat) розташовується спинкою вперед та фіксується ременем безпеки авто та іншими ременями.  Типовий допуск: E5 03135 (L)
Група 0 макс. 10 кг  Група 0+ макс. 13 кг	Дитячі автокрісла мають універсальний допуск. (U)	Дитячі автокрісла мають універсальний допуск. (U)	Дитячі автокрісла мають універсальний допуск. (U)

<sup>2</sup> Що стосується інших дитячих автокрісел, ваш автомобіль має бути включений в список транспортних засобів, що надається виробником, або пройти загальне схвалення згідно з юридичними вимогами ECE R44.



Вага	Переднє сидіння (з вимкненою подушкою безпеки)	Крайнє заднє сидіння	Середнє заднє сидіння
Група 1 9-18 кг	Поворотне дитяче автокрісло Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - розташовується спинкою вперед та фіксується ременем безпеки авто та іншими ременями. Типовий допуск: E5 04192 (L)	Поворотне дитяче автокрісло Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - розташовується спинкою вперед та фіксується ременем безпеки авто та іншими ременями. Типовий допуск: E5 04192 (L)	
Група 1 9-18 кг	Дитяче автокрісло (Child Seat) розташовується спинкою вперед та фіксується ременем безпеки авто та іншими ременями. Типовий допуск: E5 03135 (L)	Дитяче автокрісло (Child Seat) розташовується спинкою вперед та фіксується ременем безпеки авто та іншими ременями. Типовий допуск: E5 03135 (L)	Дитяче автокрісло (Child Seat) розташовується спинкою вперед та фіксується ременем безпеки авто та іншими ременями. Типовий допуск: E5 03135 (L)
Група 1 9-18 кг		Дитяче автокрісло Britax Fixway розташовується спинкою вперед та фіксується системою кріплень ISOFIX та іншими ременями. Типовий допуск: E5 03171 (L)	
Група 1 9-18 кг	Дитячі автокрісла мають універсальний допуск. (U)	Дитячі автокрісла мають універсальний допуск. (U)	Дитячі автокрісла мають універсальний допуск. (U)





Вага	Переднє сидіння (з вимкненою подушкою безпеки)	Крайнє заднє сидіння	Середнє заднє сидіння
Група 2 15-25 кг	Поворотне дитяче автокрісло Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - розташовується спинкою вперед та фіксується ременем безпеки авто та іншими ременями. Типовий допуск: E5 04192 (L)	Поворотне дитяче автокрісло Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - розташовується спинкою вперед та фіксується ременем безпеки авто та іншими ременями. Типовий допуск: E5 04192 (L)	Поворотне дитяче автокрісло Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - розташовується спинкою вперед та фіксується ременем безпеки авто та іншими ременями. Типовий допуск: E5 04192 (L)
Група 2 15-25 кг	Поворотне дитяче автокрісло Volvo (Volvo Convertible Child Seat) розташовується спинкою назад та фіксується ременем безпеки автомобіля. Типовий допуск: E5 04191 (U)	Поворотне дитяче автокрісло Volvo (Volvo Convertible Child Seat) розташовується спинкою назад та фіксується ременем безпеки автомобіля. Типовий допуск: E5 04191 (U)	
Група 2/3 15-36 кг	Дитяче сидіння Volvo зі спинкою (Volvo Booster Seat with backrest). Типовий допуск: E1 04301169 (UF)	Дитяче сидіння Volvo зі спинкою (Volvo Booster Seat with backrest). Типовий допуск: E1 04301169 (UF)	Дитяче сидіння Volvo зі спинкою (Volvo Booster Seat with backrest). Типовий допуск: E1 04301169 (UF)
Група 2/3 15-36 кг	Дитяче сидіння зі спинкою та без неї (Booster Cushion with and without backrest). Типовий допуск: E5 04216 (UF)	Дитяче сидіння зі спинкою та без неї (Booster Cushion with and without backrest). Типовий допуск: E5 04216 (UF)	Дитяче сидіння зі спинкою та без неї (Booster Cushion with and without backrest). Типовий допуск: E5 04216 (UF)



Вага	Переднє сидіння (з вимкненою подушкою безпеки)	Крайнє заднє сидіння	Середнє заднє сидіння
Група 2/3 15-36 кг		Вбудоване дитяче сидіння (Integrated Booster Cushion) - можливе постачання з попередньо встановленим на заводі дитячим сидінням. Типовий допуск: E5 04189 (B)	

L: Підходить для конкретних моделей дитячих автокрісел. Ці дитячі автокрісла можуть бути призначені для використання у конкретній моделі автомобіля, відноситися до обмеженої або напівуніверсальної категорій.

U: Підходить для дитячих автокрісел із універсальним допуском у цьому ваговому класі.

UF: Підходить для дитячих автокрісел із універсальним допуском у цьому ваговому класі, що встановлюються спинкою назад.

B: Вбудовані дитячі сидіння, схвалені для використання у цьому ваговому класі.

### Пов'язана інформація

- Дитячі сидіння - розташування (стор. 57)
- Дитяче сидіння - верхні кріплення (стор. 65)
- Дитяче сидіння - ISOFIX (стор. 61)
- Загальна інформація про безпеку дитини (стор. 50)



### Дитячі сидіння - розташування

Завжди встановлюйте дитячі сидіння/сидіння-підкладки (стор. 52) на задньому сидінні, якщо увімкнена (стор. 41) подушка безпеки пасажирів. При спрацюванні подушки безпеки, якщо дитина сидить на передньому сидінні пасажира, вона може зазнати серйозних травм.

### Табличка про подушку безпеки пасажира



Інформаційна табличка на сонцезахисному козирку пасажира.



Інформаційна табличка на стійці дверцят з боку пасажира. Інформаційна табличка подушки безпеки помітна, коли дверцята пасажира відчинені.

Попереджувальна інформаційна табличка про подушку безпеки пасажира розташована так, як зображено вище.

Ви можете розташувати:

- дитяче автокрісло/дитяче підкладне сидіння на передньому пасажирському сидінні якщо подушка безпеки пасажира вимкнена.
- одне чи декілька автокрісел/дитячих сидінь на задньому сидінні.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не встановлюйте дитяче автокрісло, що фіксується спинкою вперед, на сидіння, захищене ввімкненою подушкою безпеки. Невиконання даної інструкції може становити загрозу для життя або ризик серйозної травми дитини.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не садіть дитину в дитячому автокріслі чи дитячому сидінні на передньому сидінні при активованій подушці безпеки.

Ніколи не дозволяйте дитині стояти чи сидіти перед переднім пасажирським сидінням.

Особам, що мають зріст менше 140 см ні в якому разі не можна сидіти на сидінні переднього пасажира при активованій подушці безпеки.

Невиконання наданої вище інструкції може становити загрозу для життя.



### **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Не дозволяється використовувати дитячі сидіння/автокрісла зі стальними скобами чи іншими елементами конструкції, що торкаються кнопки відкривання пряжки ременя безпеки, оскільки це може призвести до несподіваного відкривання пряжки.

Не допускайте торкання верхньої частини дитячого автокрісла лобового скла автомобіля.

### **Пов'язана інформація**

- Загальна інформація про безпеку дитини (стор. 50)
- Дитяче сидіння - верхні кріплення (стор. 65)
- Дитяче сидіння - ISOFIX (стор. 61)

### **Дитяче сидіння - двоступеневе дитяче сидіння-підкладка\***

Дитячі сидіння-підкладки, інтегровані в заднє сидіння, дозволяють дітям зручно та безпечно подорожувати в автомобілі.

Дитячі сидіння були спеціально розроблені для забезпечення максимальної безпеки. У поєднанні з ремнем безпеки (стор. 33) вони схвалені для використання дітьми з вагою від 15 до 36 кг та зростом не менше 95 см.



Правильне розташування, ремінь безпеки має проходити через плече.



Неправильне розташування, підголовник необхідно відрегулювати врівень з головою, а ремінь безпеки не може проходити нижче плеча.

Перед початком руху, перевірте наступне:

- інтегроване, правильно закріплене (див. таблицю (стор. 59)) та зафіксоване двоступеневе дитяче сидіння
- ремінь безпеки не перекручено, і він проходить по тілу дитини без слабини
- ремінь безпеки не проходить через ший дитини, або нижче плеча (див. наведені вище ілюстрації)
- ремінь, що проходить над стегнами, розташований ближче до тазу для забезпечення оптимального захисту.

Регулювання двох рівнів дитячого сидіння-підкладки відбувається шляхом підняття (стор. 59) та опускання (стор. 60).



### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Volvo рекомендує проводити ремонт та заміну лише в авторизованій автомайстерні Volvo. Не змінюйте та не додавайте нічого до дитячого сидіння. Якщо вбудоване дитяче сидіння зазнало значного навантаження, наприклад, внаслідок зіткнення, необхідно замінити все дитяче сидіння повністю. Навіть якщо дитяче сидіння виглядає неушкодженим, воно може виявитися не здатним надавати первинний рівень захисту. Дитяче сидіння також необхідно замінити у випадку сильного зношення.

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

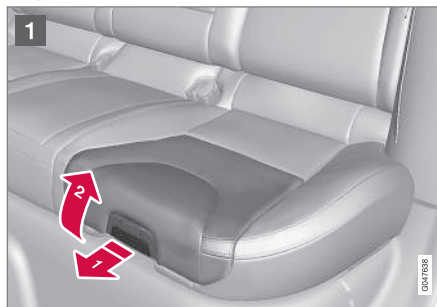
Якщо інструкції для двоступеневого дитячого підкладного сидіння не виконуються, дитина може отримати серйозну травму у випадку аварії.

### Двоступеневе дитяче сидіння-підкладка\* - підняття

Дитяче сидіння-підкладка (стор. 58), інтегроване в заднє сидіння може встановлюватися на двох рівнях. На скільки кроків необхідно піднімати дитяче сидіння вгору залежить від ваги дитини.

	Ступінь 1	Ступінь 2
Вага	22-36 кг	15-25 кг

#### Ступінь 1<sup>3</sup>



- 1 Потягніть за рукоятку вперед та вгору, щоб звільнити дитяче сидіння.



- 2 Втисніть дитяче сидіння назад до фіксації.

<sup>3</sup> Нижній рівень.



### Ступінь 2<sup>4</sup>



- 1 Розпочинайте з нижнього ступеня. Натисніть кнопку.



- 2 Підніміть дитяче сидіння вгору за передню крайку та втисніть його назад до спинки, щоб зафіксувати його.

<sup>4</sup> Верхній рівень.

### ПРИМІТКА

Перевести дитяче сидіння з положення 2 в положення 1 неможливо. Його спочатку треба привести у вихідне положення - скласти (стор. 60) в подушку сидіння.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо інструкції для двоступеневого дитячого підкладного сидіння не виконуються, дитина може отримати серйозну травму у випадку аварії.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Volvo рекомендує проводити ремонт та заміну лише в авторизованій автомайстерні Volvo. Не змінюйте та не додавайте нічого до дитячого сидіння. Якщо вбудоване дитяче сидіння зазнало значного навантаження, наприклад, внаслідок зіткнення, необхідно замінити все дитяче сидіння повністю. Навіть якщо дитяче сидіння виглядає неушкодженим, воно може виявитися не здатним надавати первинний рівень захисту. Дитяче сидіння також необхідно замінити у випадку сильного зношення.

### Пов'язана інформація

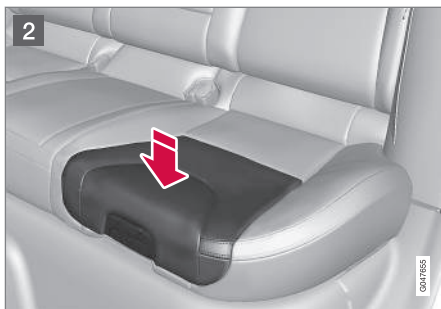
- Двоступеневе дитяче сидіння-підкладка\* - опущення (стор. 60)

### Двоступеневе дитяче сидіння-підкладка\* - опущення

Дитяче сидіння-підкладка (стор. 58), інтегроване в заднє сидіння можна складати з верхнього у нижнє і повністю складене положення в подушці сидіння. Проте представляти сидіння з верхнього розкладеного в нижнє розкладене положення неможливо.



- 1 Потягніть рукоятку вперед, щоб звільнити сидіння.



- 2 Покладіть руку на центр сидіння і натисніть вниз, щоб зафіксувати його.

### **!** ВАЖЛИВО

Перед тим, як опустити дитяче сидіння, пересвідчіться в тому, що позаду, в отворі під дитячим сидінням не залишилося жодних сторонніх предметів (наприклад, іграшок).

### **i** ПРИМІТКА

Перед тим, як опустити спинку заднього сидіння, необхідно скласти розкладне дитяче сидіння-підкладку.

### **!** ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо інструкції для двоступеневого дитячого підкладного сидіння не виконуються, дитина може отримати серйозну травму у випадку аварії.

### **!** ПОПЕРЕДЖЕННЯ

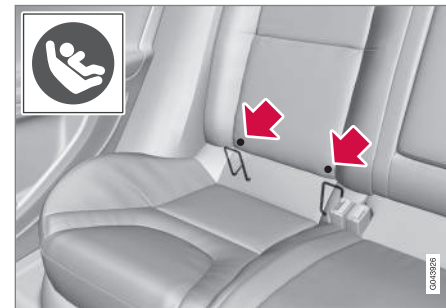
Volvo рекомендує проводити ремонт та заміну лише в авторизованій автомайстерні Volvo. Не змінюйте та не додавайте нічого до дитячого сидіння. Якщо вбудоване дитяче сидіння зазнало значного навантаження, наприклад, внаслідок зіткнення, необхідно замінити все дитяче сидіння повністю. Навіть якщо дитяче сидіння виглядає неушкодженим, воно може виявитися не здатним надавати первинний рівень захисту. Дитяче сидіння також необхідно замінити у випадку сильного зношення.

### Пов'язана інформація

- Двоступеневе дитяче сидіння-підкладка\* - підняття (стор. 59)

### Дитяче сидіння - ISOFIX

ISOFIX являє собою систему кріплення дитячих автокрісел (стор. 52), що відповідає міжнародним стандартам.



Місця встановлення системи кріплення дитячих автокрісел ISOFIX захищені в нижньому відділі спинок зовнішніх задніх сидінь.

Розташування точок кріплення позначене відповідними символами на обивці спинки (див. ілюстрацію вище).

Натисніть подушку сидіння вниз, щоб звільнити кріплення.

Завжди виконуйте інструкції з установки виробника дитячого автокрісла під час його фіксації кріпленнями ISOFIX.



### Пов'язана інформація

- ISOFIX - типорозміри (стор. 62)
- ISOFIX - типи дитячих автокрісел (стор. 63)
- Загальна інформація про безпеку дитини (стор. 50)

### ISOFIX - типорозміри

*Існує класифікація розмірів дитячих сидінь, що використовують систему кріплення ISOFIX (стор. 61), це допомагає користувачу підібрати правильний тип сидіння (стор. 63).*

Типорозмір	Опис
A	Повно-розмірне автокрісло, що встановлюється спинкою назад
B	Автокрісло зменшеного розміру (вар. 1), що встановлюється спинкою назад
B1	Автокрісло зменшеного розміру (вар. 2), що встановлюється спинкою назад
C	Повно-розмірне автокрісло, що встановлюється спинкою вперед
D	Автокрісло зменшеного розміру, що встановлюється спинкою вперед
E	Автокрісло для немовляти, що встановлюється спинкою вперед

Типорозмір	Опис
F	Поперечне сидіння для немовляти, лівостороннє
G	Поперечне сидіння для немовляти, правостороннє

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Заборонено саджати дитину на пасажирське сидіння, якщо в автомобілі активовані подушки безпеки.

### ПРИМІТКА

Якщо дитяче автокрісло ISOFIX не має класифікації розміру, модель автомобіля має бути зазначена у відповідному розділі переліку обладнання.

### ПРИМІТКА

Volvo рекомендує звертатися до авторизованого дилера Volvo за консультаціями про дитячі автокрісла з кріпленням ISOFIX, рекомендовані Volvo.





### ISOFIX - типи дитячих автокрісел

Дитячі автокрісла мають різні розміри, оскільки автомобілі також різних розмірів.

Це означає, що не всі дитячі автокрісла підходять для всіх сидінь та моделей авто.

Типи дитячих автокрісел	Вага	Типорозмір	Пасажи́рські сидіння пристосовані для встановлення автокрісел з кріпленнями ISOFIX	
			Переднє сидіння	Крайнє заднє сидіння
Поперечне сидіння для немовляти	макс. 10 кг	F	X	X
		G	X	X
Поперечне сидіння для немовляти, встановлюється спинкою вперед	макс. 10 кг	E	X	OK (IL)
Поперечне сидіння для немовляти, встановлюється спинкою вперед	макс. 13 кг	E	X	OK (IL)
		D	X	OK (IL)
		C	X	OK (IL)
Дитяче автокрісло, встановлюється спинкою вперед	9-18 кг	D	X	OK (IL)
		C	X	OK (IL)



Типи дитячих автокрісел	Вага	Типорозмір	Пасажи́рські сидіння пристосовані для встановлення автокрісел з кріпленнями ISOFIX	
			Переднє сидіння	Крайнє заднє сидіння
Дитяче автокрісло, що встановлюється спинкою назад	9-18 кг	B	X	OK <sup>A</sup> (IUL)
		B1	X	OK <sup>A</sup> (IUL)
		A	X	OK <sup>A</sup> (IUL)

X: Позиція ISOFIX недоступна для дитячих сидінь ISOFIX для цього класу ваги та/або класу розмірів.

IL: Підходить для конкретних моделей дитячих автокрісел ISOFIX. Ці дитячі автокрісла можуть бути призначені для використання у конкретній моделі автомобіля, відноситися до обмеженої або напівуніверсальної категорій.

IUF: Підходить для дитячих сидінь ISOFIX, що встановлюються спинкою назад та мають універсальний допуск у цьому класі ваги.

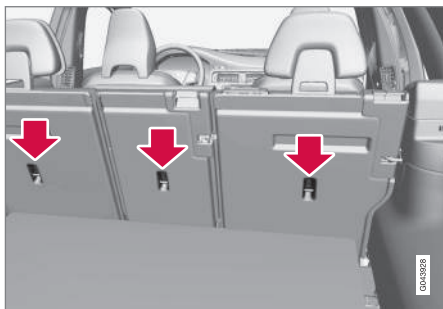
A Volvo рекомендує використовувати для цієї вікової групи дитячі автокрісла, що встановлюються спинкою вперед.

Переконайтесь, що ви обрали вірний розмір (стор. 62) дитячого автокрісла з системою кріплення ISOFIX (стор. 61).



### Дитяче сидіння - верхні кріплення

Автомобіль устаткований верхніми кріпленнями для певних видів дитячих сидінь (стор. 52), що встановлюються спинкою назад. Ці кріплення розташовані ззаду сидіння.



Верхні точки кріплення призначені переважно для використання з автокріслами, що встановлюються спинкою назад. Volvo рекомендує саджати маленьких дітей в крісла, що встановлюються спинкою вперед, до якомога старшого віку.

#### ПРИМІТКА

Складіть підголівники, щоб забезпечити кріплення дитячого автокрісла цього типу в автомобілях зі складаними підголівниками крайніх сидінь.

#### ПРИМІТКА

Якщо автомобіль має кришку багажного відділення, цю кришку необхідно зняти для фіксації дитячого автокрісла в точках кріплення.

Детальну інформацію з фіксації дитячого сидіння на верхніх кріпленнях шукайте в інструкціях виробника дитячого автокрісла.

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

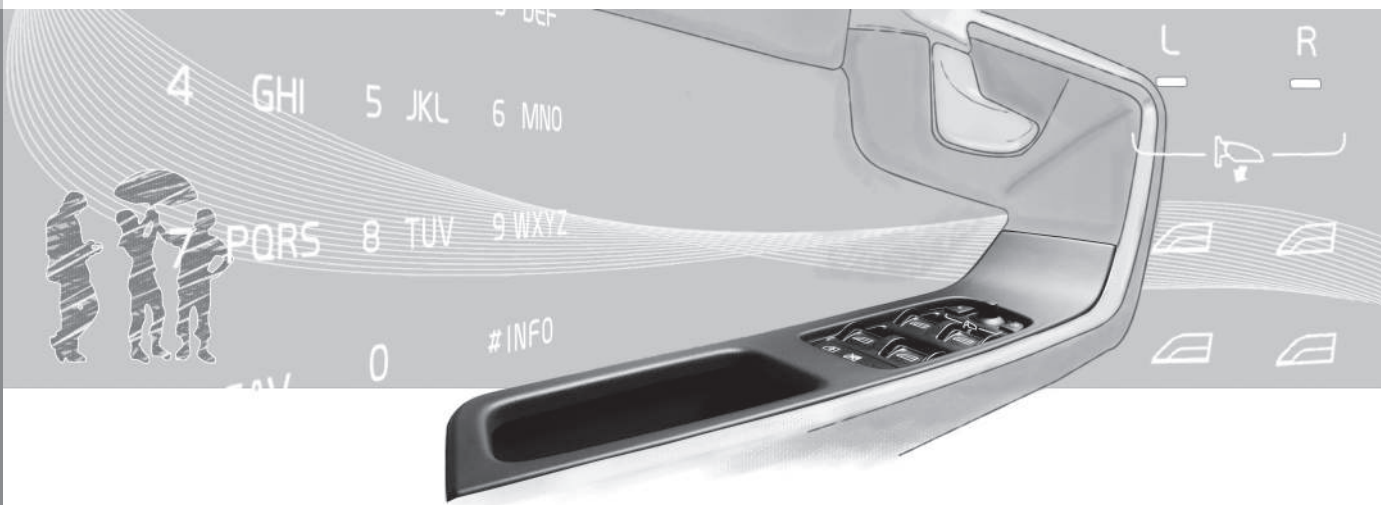
Паски дитячого автокрісла мають завжди бути проведені через отвір в опорній стійці підголівника перед затягненням у точці кріплення.

#### Пов'язана інформація

- Загальна інформація про безпеку дитини (стор. 50)
- Дитячі сидіння - розташування (стор. 57)
- Дитяче сидіння - ISOFIX (стор. 61)

# 03

## ПРИЛАДИ ТА ЕЛЕМЕНТИ УПРАВЛІННЯ





### **Інструменти та органи керування, автомобіль з лівостороннім керуванням - огляд**

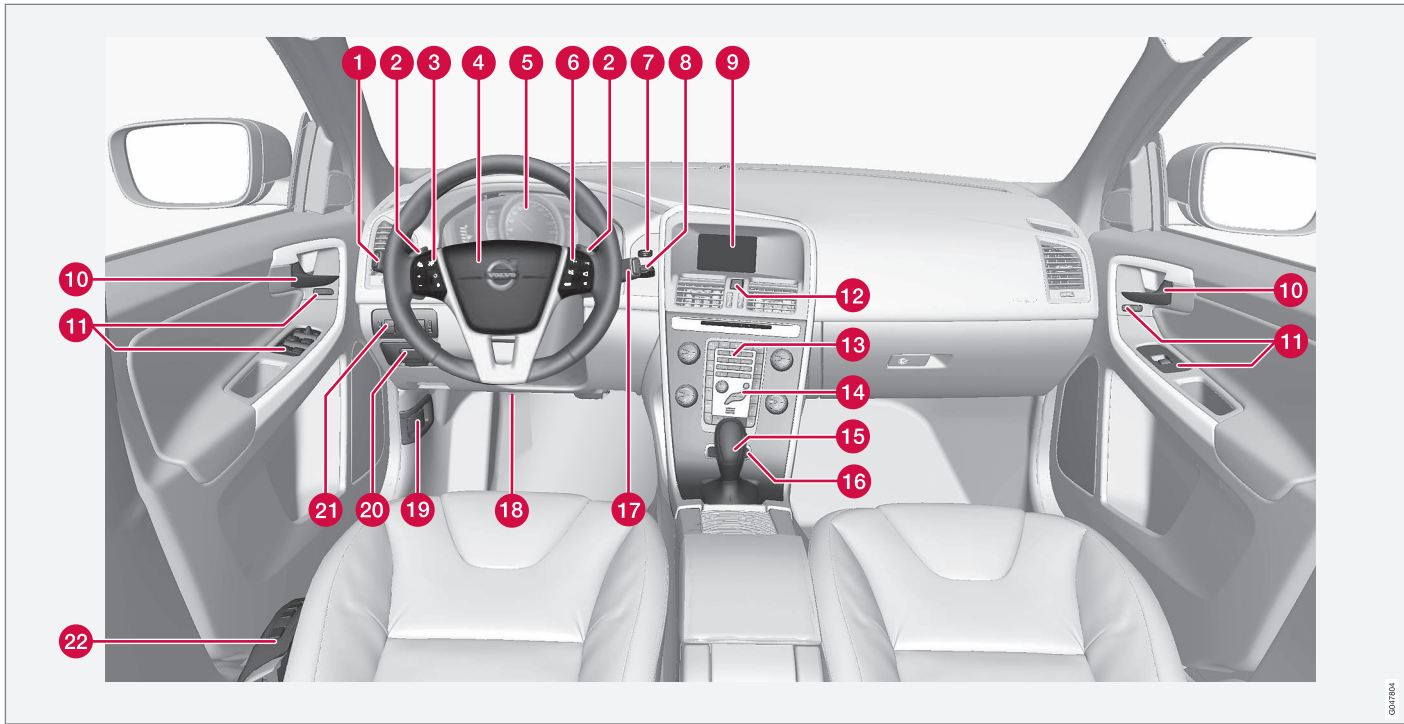
*На малюнку продемонстроване місцезна-  
ходження дисплея автомобіля та органів  
керування.*



# 03 Прилади та елементи управління



## Автомобілі з лівостороннім розташуванням керма, загальний огляд



03/1004



	Функція	Див.
1	Меню та повідомлення, покажчики поворотів, дальнє/ближнє світло, комп'ютер подорожі	(стор. 125), (стор. 128), (стор. 110), (стор. 103) та (стор. 140).
2	Ручна зміна передач для АКПП*	(стор. 311).
3	Круїз-контроль*	(стор. 225) та (стор. 230).
4	Звуковий сигнал, подушка безпеки	(стор. 98) та (стор. 37).
5	Комбінована приладова панель	(стор. 73).
6	Навігація по меню, керування аудіо-системою і телефоном*	(стор. 129), (стор. 360) та (стор. 395).
7	Кнопка <b>START/STOP ENGINE</b>	(стор. 302).
8	Замок запалювання	(стор. 91).
9	Екран інформаційно-розважальної системи і показ меню	(стор. 358), (стор. 359), (стор. 360) та (стор. 129).

	Функція	Див.
10	Ручка дверцят	–
11	Контрольна панель	(стор. 205), (стор. 211), (стор. 116) та (стор. 117).
12	Аварійні сигнали	(стор. 109).
13	Контрольна панель інформаційно-розважальної системи та навігація по меню	(стор. 360) та (стор. 129).
14	Панель керування кліматичним контролем	(стор. 158).
15	Важіль перемикання передач	(стор. 309) або (стор. 311).
16	Елементи керування активним шасі (Four-C)*	(стор. 217).
17	Склоочисники та омивання	(стор. 113).
18	Регулювання кермового колеса	(стор. 98).
19	Відкривач капота	(стор. 540).

	Функція	Див.
20	Паркувальне гальмо	(стор. 331).
21	Керування фарами, важіль відкриття кришки заливної горловини паливного бака та п'ятих дверей	(стор. 100), (стор. 338) та (стор. 206).
22	Налаштування сидінь*	(стор. 94).

#### Пов'язана інформація

- Датчик зовнішньої температури (стор. 84)
- Лічильник пробігу (стор. 84)
- Годинник (стор. 85)



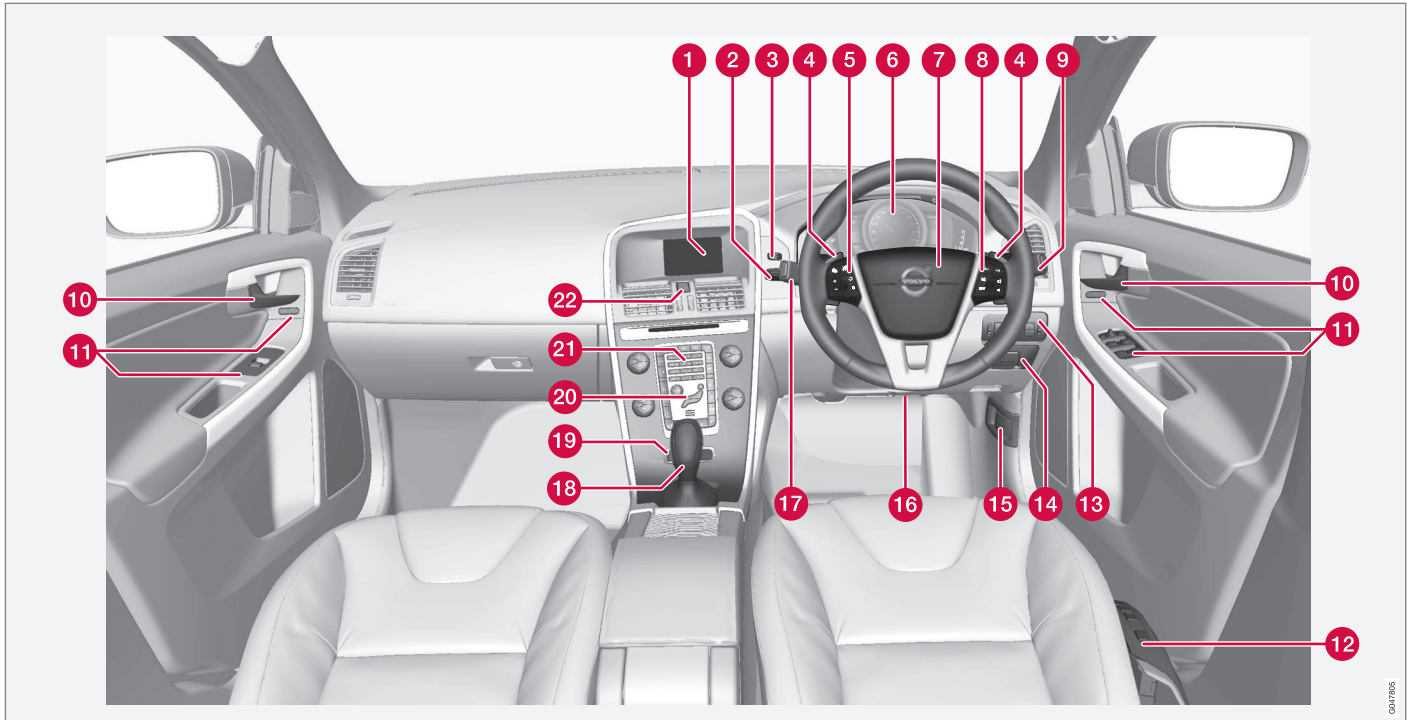
### **Інструменти та органи керування, автомобіль з правостороннім керуванням - огляд**

*На малюнку продемонстроване місцезна-  
ходження дисплея автомобіля та органів  
керування.*





## Автомобілі з правостороннім розташуванням керма, загальний огляд





## 03 Прилади та елементи управління



	Функція	Див.
1	Екран інформаційно-розважальної системи і показ меню	(стор. 358), (стор. 359), (стор. 360) та (стор. 129).
2	Замок запалювання	(стор. 91).
3	Кнопка <b>START/STOP ENGINE</b>	(стор. 302).
4	Ручна зміна передач для АКПП*	(стор. 311).
5	Круїз-контроль*	(стор. 225) та (стор. 230).
6	Комбінована приладова панель	(стор. 73).
7	Звуковий сигнал, подушка безпеки	(стор. 98) та (стор. 37).
8	Навігація по меню, керування аудіо-системою і телефоном*	(стор. 129), (стор. 360) та (стор. 395).
9	Склоочисники та омивання	(стор. 113).
10	Ручка дверцят	–

	Функція	Див.
11	Контрольна панель	(стор. 205), (стор. 211), (стор. 116) та (стор. 117).
12	Налаштування сидінь*	(стор. 94).
13	Керування фарами, важіль відкриття кришки заливної горловини паливного бака та п'ятих дверей	(стор. 100), (стор. 338) та (стор. 206).
14	Паркувальне гальмо	(стор. 331).
15	Відкривач капота	(стор. 540).
16	Регулювання кермового колеса	(стор. 98).
17	Меню та повідомлення, покажчики поворотів, дальнє/ближнє світло, комп'ютер подорожі	(стор. 125), (стор. 128), (стор. 110), (стор. 103) та (стор. 140).
18	Важіль перемикачання передач	(стор. 309) або (стор. 311).

	Функція	Див.
19	Елементи керування активним шасі (Four-C)*	(стор. 217).
20	Панель керування кліматичним контролем	(стор. 158).
21	Контрольна панель інформаційно-розважальної системи та навігація по меню	(стор. 360) та (стор. 129).
22	Аварійні сигнали	(стор. 109).

### Пов'язана інформація

- Датчик зовнішньої температури (стор. 84)
- Лічильник пробігу (стор. 84)
- Годинник (стор. 85)



### Комбінована приладова панель

На інформаційному дисплеї комбінованої панелі приладів відображається інформація про деякі функції автомобіля, а також різні повідомлення.

- Аналогова комбінована панель приладів - огляд (стор. 73)
- Цифрова комбінована панель приладів - огляд (стор. 74)
- Комбінована панель приладів - значення індикаторів (стор. 79)
- Комбінована панель приладів - значення символів попередження (стор. 81)

### Аналогова комбінована панель приладів - огляд

На інформаційному дисплеї комбінованої панелі приладів відображається інформація про деякі функції автомобіля, а також різні повідомлення.

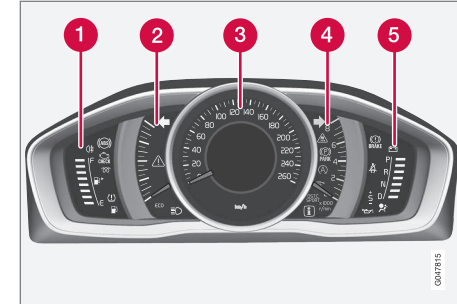
#### Інформаційний дисплей



Інформаційний дисплей, аналогова приладова панель.

На інформаційному дисплеї комбінованої приладової панелі відображається інформація про деякі функції автомобіля, наприклад, круїз-контроль, бортовий комп'ютер, а також різні повідомлення. Інформація відображається у вигляді умовних символів та текстових повідомлень. Детальніший опис читайте в розділах відповідних функцій, які відображуються на дисплеї.

### Датчики та індикатори



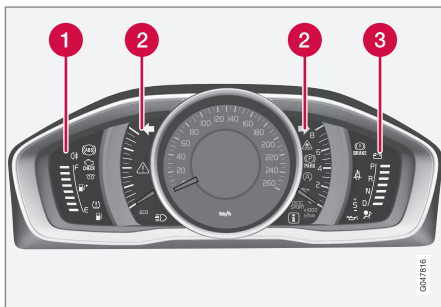
- 1 Датчик пального. Коли індикатор знижується до однієї білої позначки<sup>1</sup>, засвічується жовтий символ низького рівня пального в баку. Див. також Комп'ютер подорожі (стор. 140) та Заправка палива (стор. 339).
- 2 Eco meter. Цей датчик відображає економічність поточного стилю водіння автомобіля. Чим вище покази на шкалі, тим більш економічним є ваш стиль водіння.
- 3 Спідометр

<sup>1</sup> Коли повідомлення на дисплеї "Distance to empty fuel tank:" починає відображати "----", позначка стає червоною.



- 4 Тахометр. Цей датчик показує швидкість обертання двигуна в тисячах обертів за хвилину (об/хв чи грт).
- 5 Індикатор зміни передачі<sup>2</sup>/Індикатор поточної передачі<sup>3</sup> - див. також Індикатор зміни передачі\* (стор. 310), або АКПП - Geartronic\* (стор. 311).

## Інформаційні та попереджувальні символи



Індикатор і попереджувальні символи, аналогова приладова панель.

- 1 Індикатори
- 2 Інформаційні та попереджувальні символи
- 3 Попереджувальні символи<sup>4</sup>

<sup>2</sup> Механічна КПП.

<sup>3</sup> Автоматична КПП.

<sup>4</sup> На авто з певними двигунами не встановлено системи попередження про втрату тиску мастила. На авто з такими двигунами не використовується символ низького тиску мастила. Детальніше див. Моторне мастило - загальна інформація (стор. 542).

## Перевірка функціональності

Усі індикатори та попереджувальні символи, окрім символів в центрі інформаційного дисплея, засвічуються в положенні ключа II або ж під час запуску двигуна. Після запуску двигуна всі індикатори мають згаснути, за винятком символу ручного гальма, який згасає тільки після вимкнення гальма.

Якщо двигун не запускається, або при перевірці функціональності систем, коли ключ запалення знаходиться в положенні II, всі символи згасають через декілька секунд, за винятком символу неполадки вихлопної системи авто та символу низького тиску мастила.

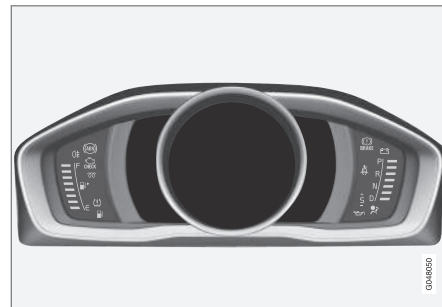
## Пов'язана інформація

- Комбінована приладова панель (стор. 73)
- Комбінована панель приладів - значення індикаторів (стор. 79)
- Комбінована панель приладів - значення символів попередження (стор. 81)

## Цифрова комбінована панель приладів - огляд

На інформаційному дисплеї комбінованої панелі приладів відображається інформація про деякі функції автомобіля, а також різні повідомлення.

## Інформаційний дисплей



Інформаційний дисплей, цифрова приладова панель\*.

На інформаційному дисплеї комбінованої приладової панелі відображається інформація про деякі функції автомобіля, наприклад, круїз-контроль, бортовий комп'ютер, а також різні повідомлення. Інформація відображається у вигляді умовних символів та текстових повідомлень. Детальніший



опис читайте в розділах відповідних функцій, які відображуються на дисплеї.

### Датчики та індикатори

Для цифрової комбінованої приладової панелі можна обирати різні альтернативні теми. Можливі теми - Elegance, Eco, та Performance.

Тему можна вибрати тільки під час роботи двигуна.

Щоб змінити тему, натисніть кнопку **OK** на лівому підкермовому перемикачі та оберіть опцію меню **Themes**, повертаючи коліщатко на важелі. Натисніть кнопку **OK**. Повертайте коліщатко, щоб обрати тему, і підтвердіть вибір натисканням кнопки **OK**.

На деяких моделях автомобіля вигляд екрана центральної консолі відповідає темі комбінованої панелі приладів.

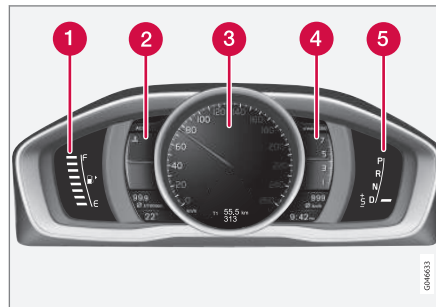
Контрастний режим та кольорову тему приладів також можна встановити лівим підкермовим перемикачем.

Детальніше про керування меню, див. Меню навігації - комбінована панель приладів (стор. 125)

Вибір теми та налаштування контрастного режиму і кольору можна зберегти для кожного ключа ДК в пам'яті ключа автомо-

біля\*, див. Ключ ДК - персоналізація\* (стор. 190).

### Тема "Elegance"



Датчики та індикатори, тема Elegance.

- 1 Датчик пального. Коли індикатор знижується до однієї білої позначки<sup>5</sup>, засвічується жовтий символ низького рівня пального в баку. Див. також Комп'ютер подорожі (стор. 140) та Заправка палива (стор. 339).
- 2 Датчик температури охолоджувальної рідини двигуна
- 3 Спідометр

- 4 Тахометр. Цей датчик показує швидкість обертання двигуна в тисячах обертів за хвилину (об/хв чи грт).
- 5 Індикатор зміни передач<sup>6</sup>/Індикатор поточної передачі<sup>7</sup> - див. також Індикатор зміни передач\* (стор. 310), або АКПП - Geartronic\* (стор. 311).

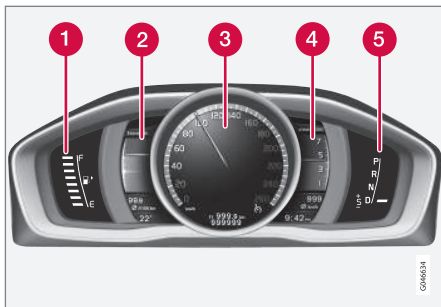
<sup>5</sup> Коли повідомлення на дисплеї "Distance to empty fuel tank:" починає відображати "----", позначка стає червоною.

<sup>6</sup> Механічна КПП.

<sup>7</sup> Автоматична КПП.



## Тема "Eco"

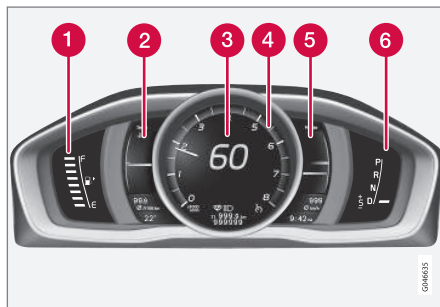


Датчики та індикатори, тема Eco.

- 1 Датчик рівня палива. Коли індикатор знижується до однієї білої позначки<sup>5</sup>, засвічується жовтий символ низького рівня пального в баку. Див. також Комп'ютер подорожі (стор. 140) та Заправка палива (стор. 339).
- 2 Eco guide. Див. також Eco guide та Power guide\* (стор. 77).
- 3 Спідометр
- 4 Тахометр. Цей датчик показує швидкість обертання двигуна в тисячах обертів за хвилину (об/хв чи грт).
- 5 Індикатор зміни передач<sup>6</sup>/Індикатор поточної передачі<sup>7</sup> - див. також Індика-

тор зміни передач<sup>\*</sup> (стор. 310), або АКПП - Geartronic\* (стор. 311).

## Тема "Performance"



Датчики та індикатори, тема Performance.

- 1 Датчик рівня палива. Коли індикатор знижується до однієї білої позначки<sup>5</sup>, засвічується жовтий символ низького рівня пального в баку. Див. також Комп'ютер подорожі (стор. 140) та Заправка палива (стор. 339).
- 2 Датчик температури охолоджувальної рідини двигуна
- 3 Спідометр
- 4 Тахометр. Цей датчик показує швидкість обертання двигуна в тисячах обертів за хвилину (об/хв чи грт).

5 Power guide. Див. також Eco guide та Power guide\* (стор. 77).

6 Індикатор зміни передач<sup>6</sup>/Індикатор поточної передачі<sup>7</sup> - див. також Індикатор зміни передач<sup>\*</sup> (стор. 310), або АКПП - Geartronic\* (стор. 311).

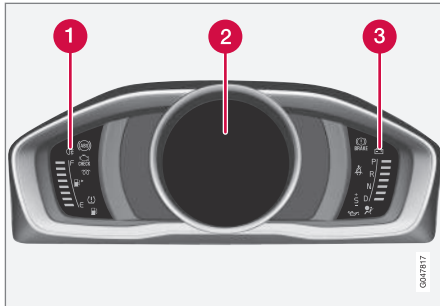
<sup>5</sup> Коли повідомлення на дисплеї "Distance to empty fuel tank:" починає відображати "----", позначка стає червоною.

<sup>6</sup> Механічна КПП.

<sup>7</sup> Автоматична КПП.



### Інформаційні та попереджувальні символи



Індикатор і попереджувальні символи, цифрова приладова панель.

- 1 Індикатори
- 2 Інформаційні та попереджувальні символи
- 3 Попереджувальні символи<sup>8</sup>

### Перевірка функціональності

Усі індикатори та попереджувальні символи, окрім символів в центрі інформаційного дисплея, засвічуються в положенні ключа II або ж під час запуску двигуна. Після запуску двигуна всі індикатори мають згаснути, за винятком символу ручного гальма, який згасає тільки після вимкнення гальма.

Якщо двигун не запускається, або при перевірці функціональності систем, коли ключ запалення знаходиться в положенні II, всі символи згасають через декілька секунд, за винятком символу неполадки вихлопної системи авто та символу низького тиску мастила.

### Пов'язана інформація

- Комбінована приладова панель (стор. 73)
- Комбінована панель приладів - значення індикаторів (стор. 79)
- Комбінована панель приладів - значення символів попередження (стор. 81)

### Eco guide та Power guide\*

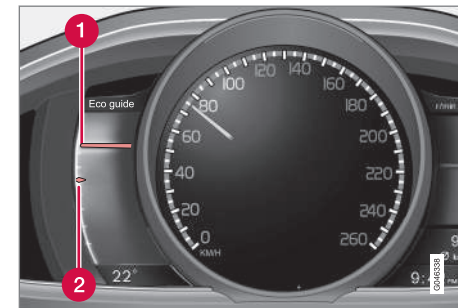
*Eco guide та Power guide є двома приладами комбінованої панелі приладів (стор. 73), що допомагають водію керувати автомобілем у максимально економічний спосіб.*

*Автомобіль також зберігає статистику подорожей, яку можна переглянути у вигляді гістограми; див. Бортовий комп'ютер - статистика подорожі\* (стор. 150).*

### Eco guide

Цей інструмент надає дані про ступінь економічності водіння.

Щоб переглянути функцію, оберіть тему "Есо", див. Цифрова комбінована панель приладів - огляд (стор. 74).



<sup>8</sup> На авто з певними двигунами не встановлено системи попередження про втрату тиску мастила. На авто з такими двигунами не використовується символ низького тиску мастила. Детальніше див. Моторне мастило - загальна інформація (стор. 542).



## 03 Прилади та елементи управління



- 1 Миттєве значення
- 2 Середнє значення

### Миттєве значення

Тут відображається миттєве значення - чим вище покази шкали, тим краще.

Миттєве значення обчислюється на основі даних швидкості, задіяної потужності двигуна та використання педалі гальма.

Водій заохочується рухатись на оптимальній швидкості (50-80 км/г (30-50 миль/г)), на низьких обертах двигуна. Стрілки падають під час прискорення та гальмування.

Дуже низькі миттєві значення засвічують червону зону на датчику (з короткою затримкою), що означає погану економічність, тому цього слід уникати.

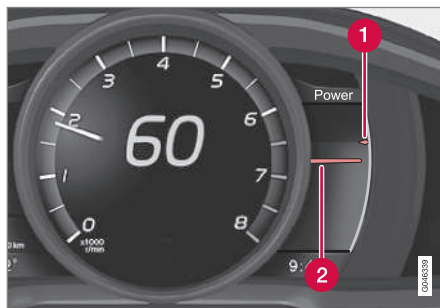
### Середнє значення

Середнє значення повільно слідує за миттєвим значенням і відображає стиль водіння за останній період. Чим вище знаходяться індикатори на шкалі, тим більш економічний режим водіння.

### Power guide

Цей прилад відображає співвідношення між витрачанням потужності (Power) двигуном та наявним запасом потужності.

Щоб переглянути функцію, оберіть тему "Performance", див. Цифрова комбінована панель приладів - огляд (стор. 74).



- 1 Наявна потужність двигуна
- 2 Потужність двигуна, що використовується

### Наявна потужність двигуна

Менша стрілка вгору відображає наявну потужність двигуна<sup>9</sup>. Чим вище покази на цій шкалі, тим більший резерв потужності на поточній передачі.

### Потужність двигуна, що використовується

Більша стрілка вниз показує потужність двигуна, що наразі використовується<sup>9</sup>. Чим вище покази на цій шкалі, тим більше потужності двигуна використовується.

Великий розрив між двома стрілками позначає значний резерв потужності.

<sup>9</sup> Потужність залежить від швидкості обертання двигуна.





## Комбінована панель приладів - значення індикаторів

Індикатори повідомляють водія про активовані функції, роботу системи або виникнення помилок або несправностей.

### Індикатори

Символ	Значення
	Неполадка системи ABL
	Вихлопна система
	Неполадка системи ABS
	Задній протитуманний ліхтар ввімкнено
	Система курсової стійкості, див.Електронна система курсової стійкості (ESC) - загальна інформація (стор. 218)
	Система курсової стійкості, спортивний режим, див.Електронна система курсової стійкості (ESC) - робота системи (стор. 219)
	Попередній розігрів двигуна (дизель)

Символ	Значення
	Низький рівень палива у бакові
	Інформація, читайте повідомлення на дисплеї
	Дальнє світло Ввімк
	Лівий покажчик поворотів
	Правий покажчик поворотів
	Есо- функція увімкнена, див.Режим водіння ECO* (стор. 326)
	Start/Stop, двигун автоматично зупинився; див. Start/Stop* - функціонування та робота (стор. 318)
	Система моніторингу тиску повітря в шинах , див. Моніторинг тиску повітря в шинах* (стор. 525)

### Неполадка системи ABL

При виникненні неполадки в системі ABL (Active Bending Lights) засвічується цей символ.

### Вихлопна система

Якщо засвічується цей символ після запуску двигуна, це може бути пов'язане з неполадкою у вихлопній системі. Прямуйте до автомайстерні для перевірки. Volvo рекомендує звертатися по допомогу до авторизованої автомайстерні Volvo.

### Неполадка системи ABS

При засвіченні цього символу, система не працює. Звичайна гальмівна система автомобіля продовжує працювати, але без функції ABS.

1. Зупиніть авто у безпечному місці і заглушіть двигун.
2. Знову запустіть двигун.
3. Якщо індикатор не гасне, прямуйте до автомайстерні для перевірки системи ABS. Volvo рекомендує звертатися до авторизованої автомайстерні Volvo.

### Задній протитуманний ліхтар ввімкнено

Цей символ засвічується при ввімкненому задньому протитуманному ліхтарі.

### Система курсової стійкості

Символ, що миготить, вказує на роботу системи курсової стійкості. Якщо символ засвічується і горить постійним світлом, це означає, що в системі виникла неполадка.



## 03 Прилади та елементи управління



### Система курсової стійкості, спортивний режим

Спортивний режим забезпечує активніший стиль водіння. Система аналізує, чи є натискання на педаль акселератора, рухи керма та входження в поворот більш активним, ніж при нормальному водінні і після цього дозволяє вводити автомобіль у контрольовані заноси задньої осі до певної межі, після чого система втручається і стабілізує автомобіль. Символ засвічується, коли ввімкнений спортивний режим.

### Попередній розігрів двигуна (дизель)

Цей символ засвічується під час попереднього розігріву двигуна. Попередній розігрів переважно відбувається на низькій температурі.

### Низький рівень палива у бакові

Засвічення цього символу повідомляє про низький рівень палива в бакові, заправте паливо якнайшвидше.

### Інформація, читайте повідомлення на дисплеї

Якщо одна з систем авто не працює, як слід, засвічується відповідний інформаційний символ, а на інформаційному дисплеї відображається відповідне текстове повідомлення. Повідомлення видаляється кнопкою **OK**, див. Меню навігації - комбінована панель приладів (стор. 125), або зни-

кає автоматично через деякий час (час залежить від функції, про яку повідомлялося). Інформаційний символ може також засвічуватися разом з іншими символами.

### ПРИМІТКА

При відображенні сервісного повідомлення символ та повідомлення необхідно скинути за допомогою кнопки **OK**, або через деякий час вони зникнуть самі.

### Дальнє світло Ввімк

Символ засвічується при ввімкненні дальнього світла, а також при переривчастому короткочасному ввімкненні дальнього світла.

### Лівий- та правий покажчики поворотів

Обидва символи покажчиків поворотів миготять при ввімкненні аварійної сигналізації.

### Функція Есо ввімкнена

Символ засвічується, коли функція Есо увімкнена.

### Start/Stop

Символ засвічується, коли двигун зупиняється автоматично.


### Система моніторингу тиску повітря в шинах


Символ засвічується при низькому тиску повітря в шинах або ж при виникненні неполадки в системі моніторингу тиску.



### Нагадувач - не зачинені дверцята

Якщо одні з дверцят не закриті належним чином, на інформаційному дисплеї засвітиться інформаційний чи попереджувальний символ разом з пояснювальним зображенням. Якомога швидше зупиніть автомобіль у безпечному місці і закрийте відкриті дверцята.

 Якщо авто їде зі швидкістю, що перевищує, приблизно, 7 км/г (приблизно, 4 милі/г), засвічується інформаційний символ.

 Якщо авто їде зі швидкістю, що перевищує, приблизно, 7 км/г (приблизно, 4 милі/г), засвічується попереджувальний символ.

Якщо капот<sup>10</sup> не закритий належним чином, попереджувальний символ засвічується разом з попереджувальною піктограмою на інформаційному дисплеї. Якомога швидше зупиніть автомобіль у безпечному місці і закрийте капот.

Якщо двері багажника не закриті належним чином, інформаційний символ засвічується разом з попереджувальним зображенням на інформаційному дисплеї. Якомога швидше зупиніть автомобіль у безпечному місці і закрийте задні двері.

### Пов'язана інформація

- Комбінована приладова панель (стор. 73)
- Комбінована панель приладів - значення символів попередження (стор. 81)
- Аналогова комбінована панель приладів - огляд (стор. 73)
- Цифрова комбінована панель приладів - огляд (стор. 74)

### Комбінована панель приладів - значення символів попередження

*Символи попередження інформують водія про увімкнення певної важливої функції або про виникнення значної помилки або збою.*

#### Попереджувальні символи

Символ	Значення
	Низький тиск мастила <sup>A</sup>
	Увімкнене стоянкове гальмо (цифрова панель приладів)
	Увімкнене стоянкове гальмо (аналогова панель приладів)
	Подушки безпеки (SRS)
	Нагадувач ременя безпеки
	Генератор не заряджає акумулятор
	Неполадка гальмівної системи
	Попередження

<sup>A</sup> На авто з певними двигунами не встановлено системи попередження про втрату тиску мастила. На авто з такими двигунами не використовується символ низь-

<sup>10</sup> Тільки в автомобілях з сигналізацією\*.



## 03 Прилади та елементи управління



кого тиску мастила. Детальніше див. Моторне мастило - загальна інформація (стор. 542).

### Низький тиск мастила

При засвіченні цього символу під час їзди на автомобілі це означає, що тиск масла двигуна надто низький. негайно заглушіть двигун, перевірте рівень масла і, при необхідності, долийте масло. Якщо символ засвічується при нормальному рівні масла, зверніться до автомайстерні. Volvo рекомендує звертатися по допомогу до авторизованої автомайстерні Volvo.

### Ввімкнене паркувальне гальмо

Цей символ засвічується і світиться постійним світлом при ввімкненні паркувального гальма. Символ миготить під час увімкнення, а потім світиться постійним світлом.

Символ, що миготить у будь-якій іншій ситуації свідчить про виникнення неполадки. Прочитайте повідомлення на інформаційному дисплеї.

Для більш детальної інформації, див. Паркувальне гальмо (стор. 331).

### Подушки безпеки (SRS)

Якщо цей символ не гасне, або засвічується під час їзди на автомобілі, це означає, що в замку ременя безпеки або подушках безпеки SRS, SIPS чи IC було виявлено неполадку. негайно вирушайте до автомайстерні для перевірки системи.

Volvo рекомендує звертатися по допомогу до авторизованої автомайстерні Volvo.

### Нагадувач ременя безпеки

Цей символ блимає, якщо водій або пасажир переднього сидіння не пристебнувся ременем безпеки, або якщо пасажир заднього сидіння зняв свій ремінь безпеки.

### Генератор не заряджає акумулятор

Цей символ засвічується під час їзди при виникненні неполадки в електричній системі. Відвідайте автомайстерню. Volvo рекомендує звертатися по допомогу до авторизованої автомайстерні Volvo.

### Неполадка гальмівної системи

Засвічення цього символу означає, що рівень гальмівної рідини занадто низький. Зупиніть авто в безпечному місці та перевірте рівень гальмівної рідини в бачку; див. Гальмівна рідина та рідина зчеплення - рівень (стор. 549).

Якщо індикатори BRAKE і ABS засвічуються одночасно, можливо виникла неполадка в системі розподілення гальмових зусиль.

1. Зупиніть авто у безпечному місці і заглушіть двигун.

2. Знову запустіть двигун.

- Якщо обидва символи погаснуть, можна продовжувати подорож.
- Якщо символи не згаснуть, перевірте рівень гальмівної рідини в бачку; див. Гальмівна рідина та рідина зчеплення - рівень (стор. 549). Якщо рівень гальмівної рідини нормальний, але індикатори все ще світяться, на автомобілі можна їхати (дуже обережно) до автомайстерні, для перевірки гальмівної системи. Volvo рекомендує звертатися по допомогу до авторизованої автомайстерні Volvo.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо рівень гальмівної рідини знаходиться нижче позначки **MIN** на бачку, не зрушуйте з місця, не додавши гальмівну рідину.

Причина втрати гальмівної рідини має бути встановлена а автомайстерні. Volvo рекомендує звертатися до авторизованої автомайстерні Volvo.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо символи BRAKE (ГАЛЬМО) та ABS засвічуються одночасно, існує ризик, що при інтенсивному гальмуванні почнеться занос задніх коліс.



### Попередження

Червоний попереджувальний символ засвічується при визначенні несправності, що може вплинути на безпеку та/або керування автомобіля. Одночасно з цим на інформаційному дисплеї з'являється пояснювальне повідомлення. Символ залишається видимим, доки не буде виправлена несправність, але текстове повідомлення можна видалити за допомогою кнопки **OK**; див. Меню навігації - комбінована панель приладів (стор. 125). Попереджувальний символ може також засвічуватися разом з іншими символами.


Інструкції:


1. Зупиніть авто в безпечному місці. Не продовжуйте подорож на цьому автомобілі.
2. Прочитайте повідомлення на інформаційному дисплеї. Виконайте інструкції, наведені в інформаційному повідомленні на дисплеї. Видаліть повідомлення кнопкою **OK**.

### Нагадувач - не зачинені дверцята

Якщо одні з дверцят не закриті належним чином, на інформаційному дисплеї засвітиться інформаційний чи попереджувальний символ разом з пояснювальним зображенням. Якомога швидше зупиніть автомо-

біл у безпечному місці і закрийте відкриті дверцята.

 Якщо авто їде зі швидкістю, що не перевищує, приблизно, 7 км/г (приблизно, 4 милі/г), засвічується інформаційний символ.

 Якщо авто їде зі швидкістю, що перевищує, приблизно, 7 км/г (приблизно, 4 милі/г), засвічується попереджувальний символ.

Якщо капот<sup>11</sup> не закритий належним чином, попереджувальний символ засвічується разом з попереджувальною піктограмою на інформаційному дисплеї. Якомога швидше зупиніть автомобіль у безпечному місці і закрийте капот.

Якщо двері багажника не закриті належним чином, інформаційний символ засвічується разом з попереджувальним зображенням на інформаційному дисплеї. Якомога швидше зупиніть автомобіль у безпечному місці і закрийте задні двері.

### Пов'язана інформація

- Комбінована приладова панель (стор. 73)
- Комбінована панель приладів - значення індикаторів (стор. 79)
- Аналогова комбінована панель приладів - огляд (стор. 73)

- Цифрова комбінована панель приладів - огляд (стор. 74)

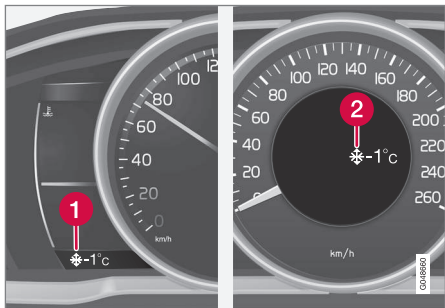
<sup>11</sup> Тільки в автомобілях з сигналізацією\*.



## 03 Прилади та елементи управління

### Датчик зовнішньої температури

На комбінованій панелі приладів з'являються покази датчика зовнішньої температури.



- 1 Покази датчика зовнішньої температури, цифрова панель приладів
- 2 Покази датчика зовнішньої температури, аналогова панель приладів

Коли зовнішня температура перебуває між +2°C та -5°C, на дисплеї засвічується символ сніжинки. Це попереджає про можливу ожеледь на дорогах. Якщо авто стояло на місці, датчик температури може вказати надто високу температуру.

### Пов'язана інформація

- Комбінована приладова панель (стор. 73)

### Лічильник пробігу

На комбінованій панелі приладів з'являється дисплей бортового комп'ютера.



Лічильник щоденного пробігу, цифрова панель.

- 1 Дисплей та лічильник пробігу<sup>12</sup>

Обидва лічильники щоденного пробігу T1 та T2 використовуються для вимірювання коротких відстаней. Відстань відображається на дисплеї.

Поверніть коліщатко на лівому підкермовому перемикачі, щоб показати необхідний лічильник.

Довге натискання (до фактичної зміни) на кнопці **RESET** на лівому підкермовому перемикачі скидає лічильник щоденного

пробігу. Для більш детальної інформації, див. Комп'ютер подорожі (стор. 140).

### Пов'язана інформація

- Комбінована приладова панель (стор. 73)

<sup>12</sup> Вигляд дисплея може відрізнятися залежно від варіанту комплектації приладів.



## Годинник

На комбінованій панелі приладів з'являється дисплей годинника.



Годинник, цифрова приладова панель.

1 Дисплей для відображення часу<sup>13</sup>

## Встановлення годинника

Годинник також можна відрегулювати в системі меню MY CAR, див. MY CAR (стор. 129).

## Пов'язана інформація

- Комбінована приладова панель (стор. 73)

## Комбінована панель приладів - ліцензійна угода

Ліцензія є угодою про право чинити певні дії або ж право використовувати дозволи інших щодо умов та положень угоди. Нижче наводиться текст угоди Volvo з виробником/розробником на англійській мові.

### Combined Instrument Panel Software Open Source Software Notice

This product uses certain free / open source and other software originating from third parties, that is subject to the GNU Lesser General Public License version 2 (LGPLv2), The FreeType Project License ("FreeType License") and other different and/or additional copy right licenses, disclaimers and notices. The links to access the exact terms of LGPLv2, and the other open source software licenses, disclaimers, acknowledgements and notices are provided to you below. Please refer to the exact terms of the relevant License, regarding your rights under said licenses. Volvo Car Corporation (VCC) offers to provide the source code of said free/open source software to you for a charge covering the cost of performing such distribution, such as the cost of media, shipping and handling, upon written request. Please contact your nearest Volvo Dealer.

The offer is valid for a period of at least three (3) years from the date of the distribution of this product by VCC / or for as long as VCC offers spare parts or customer support.

Portions of this product uses software copyrighted © 2007 The FreeType Project ([www.freetype.org](http://www.freetype.org)). All rights reserved.

Portions of this product uses software with Copyright © 1994–2013 Lua.org, PUC-Rio (<http://www.lua.org/>)



### This product includes software under following licenses:

LGPL v2.1: <http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/lgpl-2.1.html>

- GNU FriBidi
- DevIL

The FreeType Project License: <http://git.savannah.gnu.org/cgi/freetype/freetype2.git/tree/docs/FTL.TXT>

- FreeType 2

<sup>13</sup> Час відображається в центрі аналогової приладової панелі.




MIT License: <http://opensource.org/licenses/mit-license.html>


- Lua

## Символи на дисплеї

Дисплей автомобіля містить велику кількість різних символів. Символи розподіляються на попереджувальні, індикаторні та інформаційні.

Нижче наведені символи, що використовуються найчастіше. Також наводиться їх значення та посилання на відповідну сторінку у посібнику, де можна знайти інформацію про них.

 - червоний попереджувальний символ засвічується при виникненні неполадки, що може вплинути на безпеку та/або керування автомобіля. Одночасно з цим на інформаційному дисплеї комбінованої панелі приладів з'являється пояснювальне повідомлення.

 - інформаційний символ засвічується разом з появою текстового повідомлення на інформаційному дисплеї комбінованої панелі приладів при відхиленні від нормальної роботи будь-якої з систем автомобіля. Інформаційний символ може також засвічуватися разом з іншими символами.

## Попереджувальні символи на комбінованій приладовій панелі

Символ	Значення	Див.
	Низький тиск мастила	(стор. 81)
	Ввімкнене паркувальне гальмо	(стор. 81), (стор. 331)
	Увімкнене стоянкове гальмо, альтернативний символ	(стор. 81)
	Подушки безпеки (SRS)	(стор. 36), (стор. 81)
	Нагадувач ременя безпеки	(стор. 33), (стор. 81)
	Генератор не заряджає акумулятор	(стор. 81)
	Неполадка гальмівної системи	(стор. 81), (стор. 328)
	Попередження, режим безпеки	(стор. 36), (стор. 48), (стор. 81)





### Контрольні символи на комбінованій приладовій панелі

Сим-вол	Значення	Див.
	Неполадка системи ABL*	(стор. 79), (стор. 107)
	Вихлопна система	(стор. 79)
	Неполадка системи ABS	(стор. 79), (стор. 328)
	Задній протитуманний ліхтар ввімкнено	(стор. 79), (стор. 108)
	Система курсової стійкості, ESC (електронна система курсової стійкості), система контролю спуску на схилах, система стабілізації причепа	(стор. 79), (стор. 316), (стор. 220), (стор. 352)
	Система курсової стійкості, спортивний режим	(стор. 79), (стор. 220)

Сим-вол	Значення	Див.
	Попередній розігрів двигуна (дизель)	(стор. 79)
	Низький рівень палива у бакові	(стор. 79), (стор. 170)
	Інформація, читайте повідомлення на дисплеї	(стор. 79)
	Дальнє світло Ввімк	(стор. 79), (стор. 103)
	Ліві покажчики повороту	(стор. 79)
	Праві покажчики повороту	(стор. 79)
	Start/Stop* - двигун вимкнений автоматично	(стор. 79), (стор. 324)

Сим-вол	Значення	Див.
	Функція ECO* на	(стор. 79), (стор. 326)
	Система моніторингу тиску повітря в шинах*	(стор. 79), (стор. 525)

### Інформаційні символи на комбінованій приладовій панелі

Сим-вол	Значення	Див.
	Круїз-контроль*	(стор. 225)
	Адаптивний круїз-контроль*	(стор. 245)
	Адаптивний круїз-контроль*, часовий інтервал	(стор. 230), (стор. 233)

03

## 03 Прилади та елементи управління



Сим-вол	Значення	Див.
	Адаптивний круїз-контроль*, система повідомлення про небезпечну дистанцію* (Distance Alert)	(стор. 235), (стор. 247)
	Радіолокаційний датчик*	(стор. 245), (стор. 250), (стор. 268)
–	–	–
	Датчик на лобовому склі*, відео-датчик камери*, лазерний датчик*	(стор. 104), (стор. 257), (стор. 268), (стор. 273), (стор. 277)

Сим-вол	Значення	Див.
	Автоматичне гальмування*, Попередження про небезпечну дистанцію* (Distance Alert), система City Safety™, система попередження про зіткнення*	(стор. 250), (стор. 257), (стор. 268)
	Система ABL*	(стор. 107)
	Система повідомлення водія*, час зупинитися і зробити перерву	(стор. 271)
	Система повідомлення водія*, час зупинитися і зробити перерву	(стор. 273)

Сим-вол	Значення	Див.
	Паркувальне гальмо	(стор. 331)
	Датчик дощу*	(стор. 113)
	Активне дальнє світло, АНВ (Active High Beam)*	(стор. 104)
	Старт/Стоп*	(стор. 324)
	Старт/Стоп*	(стор. 324)
	Система повідомлення водія*, функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW)	(стор. 273), (стор. 277)



Сим-вол	Значення	Див.
	Система повідомлення водія*, попередження про сходження зі смуги*	(стор. 275)
	Система повідомлення водія*, попередження про сходження зі смуги*	(стор. 277)
	Збережена інформація про швидкість*	(стор. 222)
	Обігрівач блока циліндрів та салону автомобіля*	(стор. 170)
	Обігрівач блока циліндрів та салону автомобіля* потребує обслуговування	(стор. 170)

Сим-вол	Значення	Див.
	Увімкнений таймер*	(стор. 170)
	Увімкнений таймер*	(стор. 170)
	Низький заряд акумулятора	(стор. 170)
	Кришка заливної горловини паливного баку, правий бік	(стор. 338)
	Індикатор зміни передачі	(стор. 310)
	Положення КПП	(стор. 311)
	Вимірювання рівня масла	(стор. 543)
—	—	—

### Інформаційні символи на дисплеї дахової консолі

Символ	Значення	Див.
	Нагадувач ременя безпеки	(стор. 35)
	Активовано подушку безпеки пасажирського сидіння	(стор. 41)
	Подушка безпеки, пасажирське сидіння, вимкнена	(стор. 41)

### Пов'язана інформація

- Комбінована панель приладів - значення індикаторів (стор. 79)
- Комбінована панель приладів - значення символів попередження (стор. 81)
- Повідомлення - дії (стор. 128)

## Volvo Sensus

*Volvo Sensus - це серце керування автомобілем Volvo, яке забезпечує ваш зв'язок з авто та зовнішнім світом. Sensus надає інформацію, забезпечує розваги та допомогу, коли ви її потребуєте. Sensus складається з інтуїтивних функцій, які роблять подорожі приємнішими і спрощують керування і обслуговування авто.*

# SENSUS

Інтуїтивно зрозуміла структура забезпечує доступ до своєчасної підтримки, інформації та розваг - саме тоді, коли це необхідно, не відволікаючи при цьому водія.


Sensus охоплює всі автомобільні системи, що забезпечують зв'язок\* із зовнішнім світом, та забезпечують інтуїтивний контроль за всіма можливостями автомобіля.

Volvo Sensus поєднує і відображає на екрані центральної консолі декілька систем автомобіля. Завдяки Volvo Sensus автомобіль можна персоналізувати за

допомогою інтуїтивного інтерфейсу користувача. Система дозволяє контролювати налаштування автомобіля, інформаційно-розважальну систему, клімат-контроль та ін.

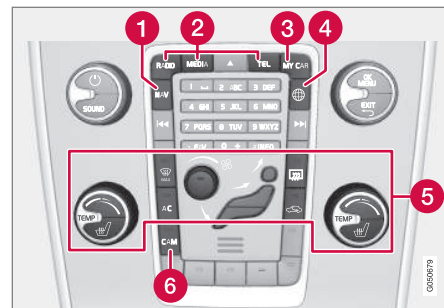
За допомогою кнопок на центральній консолі, або правій кнопковій панелі на кермі\* можна вмикати та вимикати функції і проводити багато різних налаштувань.

При натисканні **MY CAR**, на екран виводяться усі налаштування, що стосуються водіння та керування автомобілем, наприклад, функція City Safety, замки та сигналізація, автоматичне регулювання швидкості вентилятора, налаштування годинника, тощо.


При натисканні на відповідну функцію: **RADIO, MEDIA, TEL\***, , **NAV\*** та **CAM**<sup>14</sup> можна вмикати інші джерела, системи та функції, наприклад, AM, FM, CD, DVD\*, телевизор\*, Bluetooth®, навігацію\* і камеру допомоги при паркуванні\*.

Детальніше про всі функції та системи див. у відповідних розділах посібника з експлуатації або додатку до нього.

## Огляд



Панель керування на центральній консолі. Малюнок схематичний - кількість функцій та розташування кнопок можуть відрізнятись залежно від рівня комплектації та ринку.

- 1 Навігація\* - **NAV**, див. Sensus Navigation\* (стор. 471).
- 2 Аудіо та медіа (стор. 358) – **RADIO** (стор. 368) , **MEDIA** (стор. 376) , **TEL** (стор. 393) \*.
- 3 Налаштування функції - **MY CAR**, див. MY CAR (стор. 129).
- 4 Автомобіль, підключений до Інтернету (стор. 406) – .
- 5 Система клімат-контролю (стор. 152).
- 6 Камера допомоги під час паркування\* (стор. 282) – **CAM**\*.

<sup>14</sup> Стосується певних моделей автомобіля.



### Положення ключа

Ключ ДК може використовуватися для перемикання електричної системи автомобіля в різні режими/рівні, завдяки чому можуть бути доступні різні функції; див. Положення ключа - функції на різних рівнях (стор. 91).



Вимикач запалення з витягненим/вставленим ключем ДК.

### ПРИМІТКА

Для автомобілів з функцією безключового запуску і замикання\*, ключ ДК не потрібно вставляти у вимикач запалювання, достатньо його тримати у кишені. Детальніше про систему безключового запуску і замикання, див. Безключова система\* (стор. 200).

### Вставте ключ ДК

1. Тримайте ключ ДК за той край, де знаходиться знімний ключ, та вставте ключ ДК у вимикач запалювання.
2. Потім втисніть ключ у вимикач до кінцевого положення.

### ВАЖЛИВО

Сторонні предмети у замку запалення можуть порушити його роботу або зруйнувати замок.

Не натискайте на неправильно повернутий ключ ДК - тримайте його за той бік, в який вставлено знімний ключ, див. Знімний ключ - від'єднання/встановлення (стор. 197).

### Вийміть ключ ДК

Візьміться за ключ ДК і витягніть його із вимикача запалювання.

### Положення ключа - функції на різних рівнях

Щоб дозволити застосування обмеженої кількості функцій при вимкненому двигуні, електрична система автомобіля може бути встановлена на 3 різних рівнях - **0, I та II** - за допомогою ключа ДК. У тексті цього посібника з експлуатації ці рівні описані у вигляді словосполучення "положення ключа".

У наступній таблиці наведені функції, які стають активними в кожному з положень ключа/на кожному рівні.



## 03 Прилади та елементи управління



Рівень	Функції
0	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ввімкнено підсвітку одометра, годинника та датчика температури.</li> <li>Сидіння з електроприводом можна відрегулювати.</li> <li>Аудіосистему можна використовувати протягом обмеженого часу, див. Аудіо та медіа (стор. 358).</li> </ul>
I	<ul style="list-style-type: none"> <li>Можна користуватися електроприводом панорамного люка, склопідійомниками вікон, розеткою 12 В в салоні авто, навігаційною системою, телефоном, вентиляцією та склоочисниками.</li> </ul>

Рівень	Функції
II	<ul style="list-style-type: none"> <li>Передні фари вмикаються.</li> <li>Попереджувальні індикатори засвічуються на 5 секунд.</li> <li>Увімкнено декілька інших систем. Однак, електропідігрів сидінь та заднього скла можна увімкнути лише після запуску двигуна.</li> </ul> <p><b>У цьому положенні ключа відбувається інтенсивне споживання енергії акумулятора, тому його треба уникати!</b></p>

### Обрання положення ключа/рівня

- **Положення ключа 0** - Відімкніть автомобіль, при цьому електрична система автомобіля знаходиться на рівні 0.



### ПРИМІТКА

Щоб переключити вимикач запалення в положення I або II без запуску двигуна - не натискайте на педаль гальма/зчеплення, коли необхідно повернути ключ у ці положення.

- **Положення ключа I** - Коли ключ ДК повністю вставлений у замок запалювання<sup>15</sup>, коротко натисніть **START/STOP ENGINE**.
- **Положення ключа II** - Коли ключ ДК повністю вставлений у замок запалювання<sup>15</sup>, натисніть і утримуйте<sup>16</sup> **START/STOP ENGINE**.
- **Назад в положення ключа 0** - Щоб повернути ключ в положення 0 з положень II чи I, злегка натисніть на кнопку **START/STOP ENGINE**.

### Аудіосистема

Детальніше про роботу аудіосистеми при витягнутому ключі ДК, див. Аудіо та медіа (стор. 358).

### Запуск та зупинка двигуна

Інформацію про запуск/зупинку двигуна, див. Запуск двигуна (стор. 302).

### Буксирування

Щоб отримати важливу інформацію про положення ключа ДК під час буксирування, див. Буксирування (стор. 353).

### Пов'язана інформація

- Положення ключа (стор. 91)

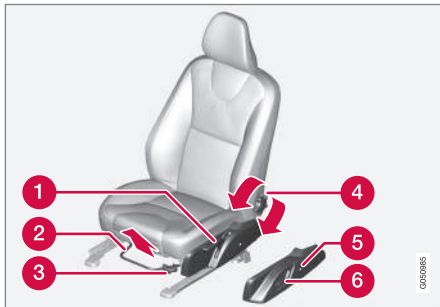
<sup>15</sup> Не є необхідним для автомобілів з безключовим запуском и центральним замком\*.

<sup>16</sup> Приблизно 2 сек.



## Сидіння, передні

Передні сидіння автомобіля мають різні можливості налаштувань для забезпечення оптимального комфорту.



- 1 Підніміть/опустіть сидіння, накачайте/спустіть.
- 2 Вперед/назад: підніміть рукоятку та відрегулюйте відстань до кермового колеса та педалей. Пересвідчіться в тому, що після зміни положення сидіння зафіксоване.
- 3 Підніміть/опустіть\* передню крайку подушки сидіння, накачайте/спустіть.
- 4 Нахил спинки: поверніть колесо.

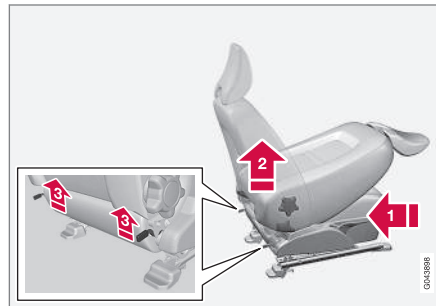
<sup>17</sup> Це стосується сидінь comfort.

- 5 Щоб відрегулювати підтримку поперечної зони\*, натисніть кнопку.
- 6 Панель керування сидіння з електроприводом\*, див. Сидіння, передні - з електроприводом\* (стор. 94).

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Відрегулюйте положення сидіння водія перед тим, як зрушити з місця. Ніколи не робіть цього під час їзди. Пересвідчіться в тому, що сидіння зафіксовано, щоб уникнути травм у випадку інтенсивного гальмування чи при аварії.

### Складання спинки сидіння пасажирів<sup>17</sup>



Спинку пасажирського сидіння можна складати для звільнення місця при перевезенні довгомірних предметів.

- 1 Відсуньте сидіння якомога далі назад/вниз.
  - 2 Приведіть спинку у вертикальне положення.
  - 3 Підніміть фіксатори ззаду спинки та складіть її вперед.
4. Посуньте сидіння вперед, щоб підголівник був зафіксований під відділенням для рукавичок.

Піднімання відбувається у зворотньому порядку.

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Міцно ухопіться за спинку і пересвідчіться в тому, що вона зафіксована належним чином після того, як її повернули у вихідне положення. Це допоможе уникнути травмування у випадку екстреного гальмування або при аварії.

### Пов'язана інформація

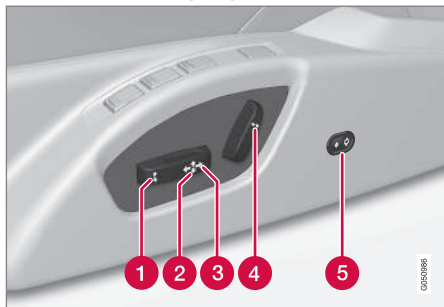
- Сидіння, передні - з електроприводом\* (стор. 94)
- Сидіння, задні (стор. 95)



### Сидіння, передні - з електроприводом\*

Передні сидіння автомобіля мають різні можливості налаштувань для забезпечення оптимального комфорту. Сидіння з електроприводом можуть бути пересунуті вперед/назад та вгору/донизу. Передня крайка подушки сидіння може бути піднята/опущена. Кут нахилу спинки і підтримку попереку можна відрегулювати\*.

#### Сидіння з електроприводом



- 1 Підняття/опускання передньої крайки подушки сидіння
- 2 Підняти/опустити сидіння
- 3 Регулювання сидіння вперед/назад
- 4 Кут нахилу спинки
- 5 Інтенсивність підтримки попереку\* регулюється вперед і назад

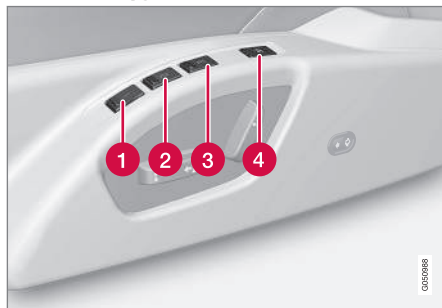
Сидіння з електроприводом мають захист від перевантаження, який спрацьовує, якщо крісло заблоковане стороннім методом. Якщо це відбувається, встановіть електричну систему авто в положення ключа **I** або **0** і зачекайте короткий час перед черговою спробою регулювання сидіння.

Одночасно можна виконувати рух тільки в одному напрямку (вперед/назад/вгору/вниз/всередину/назовні).

#### Підготовка

Протягом певного часу після відчинення дверцят ключем ДК, сидіння можна регулювати, не вставляючи ключ в замок запалення. Регулювання зазвичай виконується, коли ключ запалення знаходиться в положенні **I**. Це також завжди можна зробити при працюючому двигуні.

#### Сидіння з функцією пам'яті\*



Функція пам'яті зберігає положення сидіння та зовнішніх дзеркал.

#### Збереження налаштувань

- 1 Кнопка пам'яті
- 2 Кнопка пам'яті
- 3 Кнопка пам'яті
- 4 Кнопка збереження налаштувань

1. Відрегулюйте сидіння та зовнішні дзеркала.
2. Натисніть та утримуйте кнопку **M**, одночасно утримуючи кнопку **1**, **2** або **3**. Натисніть і утримуйте кнопки, доки не почуєте звуковий сигнал, а на комбінованій панелі приладів не з'явиться текстове повідомлення.

Сидіння необхідно відрегулювати знову перед збереженням нового положення в пам'яті.

Налаштування поперекової зони не зберігається.

#### Використання збережених налаштувань

Натисніть і утримуйте одну з кнопок пам'яті **1-3** до зупинки сидіння та зовнішніх дзеркал. Якщо кнопку відпустити, рух сидіння та зовнішніх дзеркал перерветься.





### Пам'ять\* ключа ДК

Усі ключі ДК можуть використовуватися різними водіями для збереження налаштування сидіння водія та зовнішніх дзеркал<sup>18</sup>, див. Ключ ДК - персоналізація\* (стор. 190).

### Екстрена зупинка

Якщо сидіння розпочне рух випадково, натисніть одну з кнопок налаштування сидіння або кнопок пам'яті для його зупинки.

Відновлення положення сидіння, збереженого в пам'яті ключа, виконується натисненням кнопки відімкнення на ключі ДК. Після цього дверцята водія необхідно відкрити.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик пошкодження! Не дозволяйте дітям гратися з елементами керування. Переконайтесь, що під час налаштування перед сидінням, за чи під ним немає жодних предметів. Пересвідчіться, що пасажиром на задніх сидіннях не зарожує ризик затиснення.

### Сидіння з підігрівом

Інформацію про сидіння з підігрівом, див. Передні сидіння з підігрівом\* (стор. 159) та Задне сидіння з підігрівом\* (стор. 159).

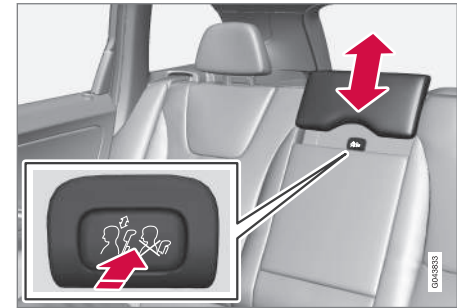
### Пов'язана інформація

- Сидіння, передні (стор. 93)
- Сидіння, задні (стор. 95)

### Сидіння, задні

Спинки задніх сидінь та підголовник крайнього сидіння можуть бути складені. Підголовник центрального сидіння може бути відрегульований відповідно до зросту пасажирів.

### Підголовник, центральне заднє сидіння



Відрегулюйте положення підголовника відповідно до зросту пасажирів, таким чином, щоб, за можливості, вся потилиця пасажира була закрита. Підніміть його в разі необхідності.

Щоб опустити підголовник знову, треба натиснути та утримувати кнопку (яка знаходиться в центрі між спинкою сидіння та

<sup>18</sup> Це стосується вашого авто тільки в тому випадку, якщо воно устатковане електроприводом сидіння з пам'яттю та розкладними дзеркалами заднього огляду та зовнішніми дзеркалами. Налаштування поперечної зони не зберігається.

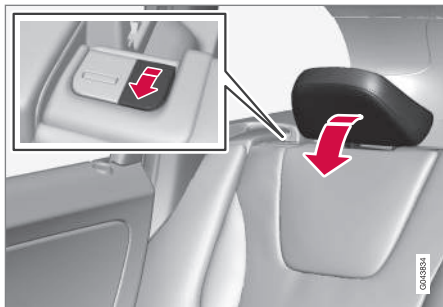


підголівником, див. ілюстрацію), одночасно опускаючи підголівник.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Коли центральне сидіння не використовується, його підголівник має перебувати в найнижчому положенні. Коли центральне сидіння використовується, підголівник має бути правильно відрегульований по висоті пасажирів, щоб він закривав повністю всю потилицю (за можливості).

## Ручне опущення крайніх підголівників, задні сидіння



Потягніть найближчу до підголівника рукоятку фіксатора, щоб нахилити підголівник вперед.

Підголівник можна повернути назад вручну, поки не почуєте клацання.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Підголівники повинні бути у зафіксованому положенні після підняття.

## Нахил кута спинки заднього сидіння



## ПРИМІТКА

Для того, щоб спинки задніх сидінь могли бути повністю складені вперед, передні сидіння вірогідно знадобиться посунути вперед, та/або їх спинки підняти догори.

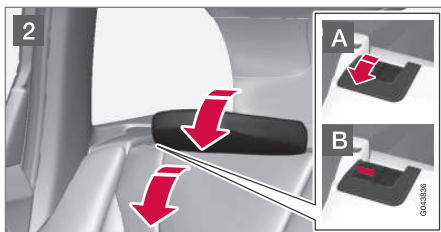
- Ліву секцію можна складати окремо.
- Центральну секцію можна складати окремо.
- Праву секцію можна складати тільки разом з центральною секцією.
- За необхідності складання всієї спинки з трьох різних секцій слід складати окремо.

## ВАЖЛИВО

При складанні спинок заднього сидіння на подушках сидіння не має знаходитися жодних сторонніх предметів. Реміні безпеки також не можуть бути закріплені. В іншому разі існує ризик пошкодження оббивки заднього сидіння.

Спинку з потрійним розділенням можна складати по-різному.





1 Якщо складається центральна частина сидіння - розблокуйте та відрегулюйте підголовник центрального сидіння, див. розділ "Підголовник, центральне заднє сидіння" вище.

2 Підголовники крайніх задніх сидінь опускаються автоматично при опущенні спинок крайніх сидінь. Потягніть фіксатор спинки вгору **A** і водночас нахилляйте спинку сидіння. Червоний індикатор на фіксаторі замка **B** показує, що спинка більше не зафіксована на своєму місці.

Піднімання відбувається у зворотньому порядку.

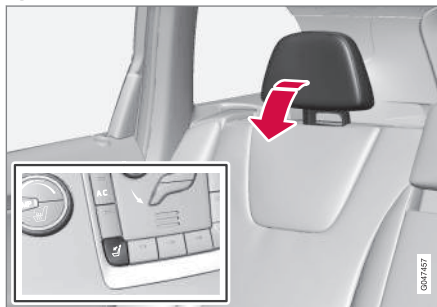
### **i** ПРИМІТКА

Після того, як спинка сидіння буде піднята, червоний індикатор не буде відображатися. Якщо він всеж відображається, спинка сидіння не зафіксована.

### **!** ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Переконайтесь, що спинка та підголовник заднього сидіння надійно зафіксовані після складання.

### Електричне складання підголовників крайніх задніх сидінь\*



1. Ключ ДК має бути в положенні II.
2. Натисніть кнопку, щоб опустити підголовники крайніх задніх сидінь для покращення заднього огляду.

### **!** ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не опускайте підголовники крайніх сидінь, якщо ці сидіння зайняті пасажиром.

Повертайте підголовник назад у вихідне положення, доки не почуєте клацання.

### **!** ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Підголовники повинні бути у зафіксованому положенні після підняття.

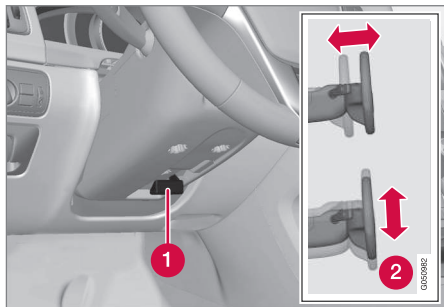
### Пов'язана інформація

- Сидіння, передні (стор. 93)
- Сидіння, передні - з електроприводом\* (стор. 94)

### Кермове колесо

Кермове колесо може бути відрегульоване в різних позиціях, на ньому знаходяться органи керування клаксоном та системою круїз-контролю, а також меню, аудіосистемою та телефоном.

#### Регулювання



Регулювання кермового колеса.

- 1 Важіль - відпущення кермового колеса
- 2 Можливі положення кермового колеса

Кермове колесо можна відрегулювати як по висоті, так і по вильоту:

1. Потягніть важіль на себе, щоб розблокувати кермове колесо.
2. Відрегулюйте кермове колесо у найзручнішому для вас положенні.

3. Натисніть на важіль назад, щоб зафіксувати кермове колесо. Якщо важіль опирається, злегка натисніть на кермове колесо одночасно з натисканням на важіль.

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Виконайте налаштування кермового колеса та зафіксуйте його перед початком руху.

Функція регулювання інтенсивності підсилення керма\* забезпечує регулювання зусилля залежно від швидкості, див. Регульоване зусилля підсилювання керма\* (стор. 217).

### Кнопкові панелі\* та пелюстки\*



Кнопкові панелі і пелюстки на кермі.

- 1 Круїз-контроль\* (стор. 225)\* та Адаптивний круїз-контроль - ACC\* (стор. 230)\*.
- 2 Пелюстка ручної зміни передач для АКПП, див. АКПП - Geartronic\* (стор. 311).
- 3 Управління аудіосистемою та телефоном - див. окремий додаток (Sensus Infotainment).



## Клаксон



Клаксон.

Натисніть центр кермового колеса, щоб подати звуковий сигнал.

## Пов'язана інформація

- Підігрів\* керма (стор. 99)

## Підігрів\* керма

Кермо може підігріватися електричним обігрівачем.

## Функція



Розташування кнопок може залежати від обраного обладнання та ринку збуту.

**Натискайте кнопку** відповідну кількість разів, , щоб переключати між наступними функціями:

Функція	Індикатор
Вимк.	Індикатор погас
Підігрів	Індикатор в кнопці засвітився

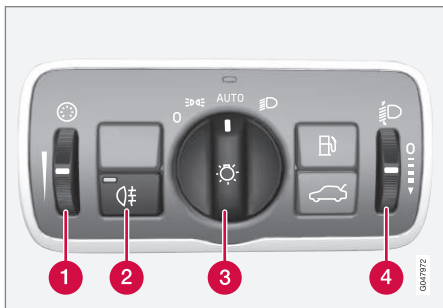
## Автоматичний підігрів керма

При ввімкненні автоматичного запуску підігріву керма підігрів керма розпочинається із запуском двигуна. Автоматичний запуск

відбувається, коли автомобіль холодний, а температура навколишнього повітря падає нижче прибл. 10°C. Вмикайте/вимикайте цю функцію в системі меню **MY CAR** (стор. 129).

## Вимикачі фар

Система керування фарами вмикає та вимикає зовнішнє освітлення. Вона використовується для регулювання освітлення дисплею та панелі інструментів, а також декоративного підсвічування (стор. 110).



Загальний огляд, вимикачі освітлення.

- 1 Коліщатко для регулювання підсвічування дисплея та приладової панелі, а також навколишнього світла\*
- 2 Кнопка для ввімкнення заднього протитуманного ліхтаря
- 3 Вимикач освітлення під час руху і на стоянці
- 4 Коліщатко<sup>19</sup> вирівнювання передніх фар

<sup>19</sup> Не встановлюється для авто, устаткованих ксеноновими фарами\*.

## Положення регулятора

### ПРИМІТКА

Ті ж самі лампи використовуються в якості фар денного світла та передніх габаритних ліхтарів. Яскравість більш інтенсивна, коли ліхтарі використовуються в якості фар денного світла.

Mode	Значення
0	<p>Фари денного світла<sup>A</sup>, коли електрична система автомобіля знаходиться в положенні II, або працює двигун.</p> <p>Можна використовувати ближнє світлом.</p>
	<p>Фари денного світла, габаритні ліхтарі (задні і бокові), коли електрична система автомобіля знаходиться в положенні II, або працює двигун.</p> <p>Габаритні ліхтарі/бокові габаритні ліхтарі, коли автомобіль припаркований<sup>B</sup>.</p> <p>Можна використовувати ближнє світлом.</p>

Mode	Значення
AUTO	<p>Фари денного світла, габаритні ліхтарі (задні і бокові) у світлий час доби, коли електрична система автомобіля знаходиться в положенні II, або працює двигун.</p> <p>Ближнє світло, габаритні ліхтарі (у тому числі бокові) у слабкому денному світлі, темряві, або коли ввімкнено задній протитуманний ліхтар чи склоочисники лобового скла у безперервному режимі.</p> <p>Увімкнено функцію розпізнавання тунелів (стор. 103)*.</p> <p>Може використовуватися функція Активного дальнього світла (стор. 104)*.</p> <p>Дальнє світло може вмикатися, коли ввімкнене ближнє світло.</p> <p>Можна використовувати ближнє світлом.</p>
	<p>Ближнє світло та габаритні ліхтарі (у тому числі бокові).</p> <p>Можна вмикати дальнє світло.</p>



Mode	Значення
	Можна використовувати ближнє світло.

- А Встановлюються в передньому бампері або над ним.  
 В Також під час роботи двигуна на холостих обертах, за умови, що вмикач переміщене в потрібну позицію з іншої позиції.

Volvo рекомендує використовувати режим **AUTO** під час керування авто.

### **!** ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Система світлових приладів авто не може визначати, коли денне світло занадто слабе чи достатньо сильне, наприклад, під час туману чи дощу, в усіх ситуаціях.

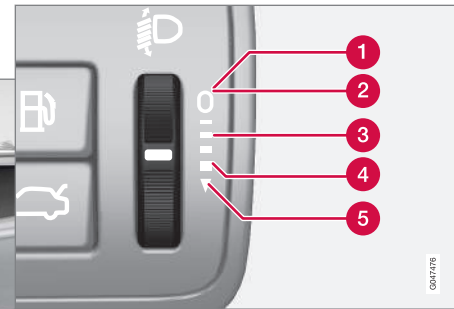
Водій завжди несе відповідальність за керування автомобілем з правильною геометрією освітлення згідно з чинними правилами дорожнього руху.

### Підсвічування дисплея і панелі приладів

В залежності від положення ключа вмикаються різні варіанти підсвічування дисплея та приладової дошки; див. Положення ключа - функції на різних рівнях (стор. 91).

Інтенсивність підсвічування дисплея автоматично зменшується в темряві - чутливість можна налаштувати коліщатком.

Інтенсивність підсвічування приладової дошки регулюється коліщатком.



Положення коліщатка для різних ступенів завантаження.

- 1 Тільки водій
- 2 Водій і пасажир на передньому сидінні
- 3 Усі сидіння зайняті
- 4 Усі сидіння зайняті, максимальний вантаж у багажному відділенні
- 5 Водій і максимальний вантаж у багажному відділенні

### Вирівнювання передніх фар

Завантаження авто змінює вертикальну спрямованість конуса світла передніх фар, що може засліпити зустрічних водіїв. Щоб запобігти цьому, відрегулюйте висоту променя світла. При високому завантаженні авто опустіть фари.

1. Залишіть двигун працювати або ж переведіть електричну систему автомобіля у положення ключа I.
2. Прокрутіть коліщатко вгору/вниз, щоб підняти/опустити промінь світла фар.

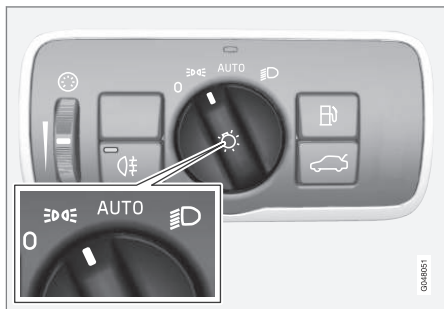
Автомобілі, устатковані ксеноновими фарами\*, мають автоматичні вирівнювачі фар, тому вони не укомплектовані коліщатком регулятора.

### Пов'язана інформація


- Габаритні ліхтарі (стор. 102)
- Фари денного світла (стор. 102)
- Дальнє/ближнє світло (стор. 103)

## Габаритні ліхтарі

Габаритні ліхтарі вмикаються вимикачем передніх фар.



Вимикач передніх фар у положенні габаритних ліхтарів.

Поверніть регулятор в положення  (підсвічування державного номера вмикається одночасно).

Якщо електрична система автомобіля знаходиться в положенні запалювання II або ж працює двигун, фари денного світла вмикаються замість стоянкових ліхтарів.

У темну пору доби та при відкритих дверях багажника для попередження водіїв автомобілів, що рухаються позаду, вмикаються задні габаритні вогні. Це відбувається незалежно від положення регулятора або від положення ключа запалювання.

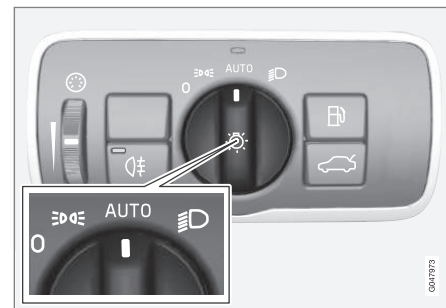
## Пов'язана інформація

- Вимикачі фар (стор. 100)

## Фари денного світла

Коли регулятор положення фар знаходиться в положенні **AUTO**, а електрична система автомобіля перебуває в положенні ключа II, або ж коли працює двигун, за поганих умов освітлення фари денного світла вмикаються автоматично.

## Фари денного світла вмикаються вдень DRL



Регулятор фар в положенні **AUTO**.

Коли регулятор фар знаходиться в положенні **AUTO**, фари денного світла (Daytime Running Lights - DRL) вмикаються автоматично, коли автомобіль рухається в світлий час доби. Датчик світла на верхній частині панелі приладів переключає з фар денного світла на ближнє світло фар в сутінках, або коли денне світло стає надто слабким. Переключення на ближнє світло





також відбувається при ввімкненні склоочисників чи заднього протитуманного ліхтаря.

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Ця система допомагає зберігати енергію, проте вона не завжди може правильно визначати, чи достатньо ще денного світла, чи ні - наприклад, в туман чи дощ.

Водій завжди несе відповідальність за керування автомобілем з належною геометрією конуса світла фар відповідно до чинних правил дорожнього руху.

### **Пов'язана інформація**

- Дальнє/ближнє світло (стор. 103)
- Вимикачі фар (стор. 100)

### **Функція розпізнавання тунелів\***

Коли автомобіль в'їжджає в тунель, функція розпізнавання тунелю переключає денні ходові вогні на ближнє світло.

Функція розпізнавання тунелю наявна в автомобілях з датчиком дощу\*. Датчик розпізнає початок тунелю і переключає освітлення з фар денного світла на ближнє світло. Прибл. через 20 секунд після виїзду з тунелю, освітлення знову перемикається на фари денного світла. Якщо автомобіль заїжджає в ще один тунель протягом цього часу, ближнє світло залишається ввімкненим. Це дозволяє запобігти зайвого переключення світлових приладів автомобіля.

Зауважте, що для того, щоб функція розпізнавання тунелів працювала, регулятор фар має залишатися в положенні **AUTO**.

### **Пов'язана інформація**

- Дальнє/ближнє світло (стор. 103)
- Вимикачі фар (стор. 100)

### **Дальнє/ближнє світло**

Коли регулятор положення фар знаходиться в положенні **AUTO**, а електрична система автомобіля перебуває в положенні ключа II, або коли працює двигун, за поганих умов освітлення ближнє світло вмикається автоматично.



Підкормовий перемикач і регулятор фар.


- 1) Положення для миготіння дальнім світлом
- 2) Положення ввімкненого дальнього світла

### **Ближнє світло**

Коли регулятор знаходиться в положенні **AUTO**, ближнє світло автоматично вмикається в сутінках або ж коли денне світло стає надто слабким. Ближнє світло вмикається автоматично при ввімкненні очис-





ників лобового скла або задніх протитуманних ліхтарів.


Коли регулятор знаходиться в положенні , ближнє світло завжди увімкнене при працюючому двигуні або ж у положенні ключа II.

### Короткочасне ввімкнення дальнього світла

Злегка потягніть перемикач до керма до ввімкнення дальнього світла. Дальнє світло фар ввімкнеться на той час, доки перемикач на колонці рульового керування не буде відпущений у вихідне положення.

### Дальнє світло

Дальнє світло можна включити, тільки коли регулятор знаходиться в положенні  AUTO<sup>20</sup> або . Вмикайте/вимикайте дальнє світло шляхом переключення підкермового перемикача до керма (до кінцевого положення) і відпускання його назад.

При ввімкненому дальньому світлі на комбінованій приладовій панелі засвічується символ .

### Додаткові фари\*

Якщо автомобіль обладнано додатковими лампами, водій може використовувати систему меню MY CAR, щоб обрати, чи повинні вони бути вимкненими або вмика-

тися/вимикатися водночас з дальнім світлом<sup>21</sup>, див. MY CAR (стор. 129).

### Пов'язана інформація

- Активні ксенонові фари\* (стор. 107)
- Дальнє світло з автоматичним керуванням\* (стор. 104)
- Вимикачі фар (стор. 100)
- Фари - регулювання конусу світла передніх фар (стор. 113)
- Функція розпізнавання тунелів\* (стор. 103)

### Дальнє світло з автоматичним керуванням\*

*Активне дальнє світло може вмикатися/вимикатися, а також може мати адаптивну функцію, залежно від варіанту фари. Ця функція активного дальнього світла розпізнає світло фар зустрічного транспорту або задні вогні транспортного засобу, що рухається попереду, та вмикає ближнє світло замість дальнього. Активне дальнє світло з адаптивною функцією затемнює лише ту частину конусу світла, що скерована безпосередньо на автомобіль. Режим дальнього світла вмикається знов, коли зникає зовнішнє джерело світла.*

### Активне дальнє світло - АНВ

Активне дальнє світло (Active High Beam - АНВ) є функцією, що використовує датчик-камеру, який знаходиться на верхній частині лобового скла, для розпізнавання променів фар зустрічного транспорту або задніх ліхтарів автомобілів, що рухаються попереду вас, та переключає фари з дальнього на ближнє світло. Функція також може враховувати наявність вуличних ліхтарів.

### Авто з галогеновими фарами

Фари знову переводяться в режим дальнього світла, при бл., через секунду після того, як датчик камери більше не

<sup>20</sup> Коли вмикається ближнє світло.

<sup>21</sup> Додаткові фари мають бути підключені до електричної системи робітниками автосервісу. Volvo рекомендує звертатися до авторизованої автосервісу Volvo.

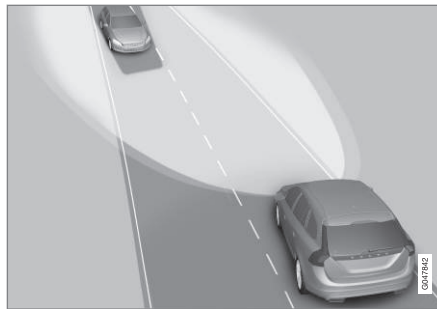


розпізнає світло фар зустрічного транспорту або ж близькість задніх габаритних сигналів автомобілів, що рухаються попереду.

### Авто з активними ксеноновими фарами

Якщо активне дальнє світло має функцію автоматичного ввімкнення чи вимкнення, тоді режим освітлення переходить на дальнє світло, приблизно, через секунду після того, як датчик камери більше не розпізнає світло фар зустрічних авто або ж задні ліхтарі автомобілів, що рухаються попереду.

Якщо ж активне дальнє світло має адаптивну функціональність, тоді, на відміну того, що відбувається при традиційному перемиканні на ближнє світло, конус світла продовжує працювати в режимі дальнього світла з обох боків зустрічного транспорту або ж автомобілів, що рухаються попереду - затемнюється тільки частина конусу, що спрямована безпосередньо на автомобіль.



*Адаптивна функціональність: Ближнє світло вмикається безпосередньо в напрямку зустрічних автомобілів, але дальнє світло продовжуватиме працювати з обох боків автомобіля.*

Фари знову переводяться в режим повного дальнього світла, прибл., через секунду після того, як датчик камери більше не розпізнає світло фар зустрічного транспорту або ж близькість задніх габаритних сигналів автомобілів, що рухаються попереду.

### Увімкнення/вимкнення

АНВ можна ввімкнути, коли регулятор фари знаходиться в положенні **AUTO** (за умови, що функція не була вимкнена в системі меню MY CAR, див. MY CAR (стор. 129)).




*Підкермовий перемикач і регулятор керування світлом фар в положенні **AUTO**.*

Функція може вимкатися під час водіння в темний час доби, коли швидкість автомобіля становить, приблизно, 20 км/г (12 миль/г) або вище.

Вмикайте/вимикайте функцію АНВ шляхом переключення лівого підкермового перемикача до керма (до кінцевого положення) і відпускання його назад. Вимкнення функції, коли ввімкнене дальнє світло, означає, що фари перемикаються безпосередньо на ближнє світло.

### Автомобіль з аналоговою комбінованою приладовою панеллю


Коли функція АНВ ввімкнена, на інформаційному дисплеї засвічується символ .

Коли вмикається дальнє світло, на комбінованій приладовій панелі також засві-




## 03 Прилади та елементи управління



чується символ . Це також стосується активних ксенонових фар, якщо дальнє світло приглушене частково, тобто одразу ж після того, як конус світла буде світити трохи яскравіше ніж ближнє світло.

### Автомобіль з цифровою комбінованою приладовою панеллю

Коли АНВ увімкнена, символ  на інформаційному дисплеї стає білим.

Коли вмикається дальнє світло, символ стає блакитним. Це також стосується активних ксенонових фар, якщо дальнє світло приглушене частково, тобто одразу ж після того, як конус світла буде світити трохи яскравіше ніж ближнє світло.



### Ручне відкриття/закриття


#### ПРИМІТКА

Регулярно очищуйте поверхню перед датчиком камери від криги, снігу та бруду.

Не наклеюйте та не закріплюйте нічого на лобовому склі перед датчиком камери, оскільки це знизить ефективність або зробить неможливим роботу однієї чи кількох систем, що пов'язані з камерою.

Якщо на інформаційному дисплеї комбінованої приладової панелі з'являється пові-

домлення **Active main beam Temporary unavailable Switch manually**, вам доведеться переключати між дальнім і ближнім світлом вручну. Проте, регулятор фар все ще може залишатися в положенні **AUTO**. Те саме стосується при відображенні повідомлення **Windscreen sensors blocked See manual** та символу . Символ  згасає при відображенні цих повідомлень.

Функція АНВ може бути тимчасово недоступною, наприклад, у густому тумані чи під час сильної зливи. Коли функція АНВ знову стає доступною, або коли датчики на лобовому склі більше не заблоковані, повідомлення гасне, і засвічується символ .

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

АНВ є допоміжною опцією, що забезпечує використання оптимального конусу світла фар за сприятливих умов.

Водій несе відповідальність за ручне перемикання між дальнім і ближнім світлом, коли того вимагають дорожні чи погодні умови.

#### ВАЖЛИВО

Приклади, коли може знадобитися ручне перемикання між дальнім та ближнім світлом:

- У сильний дощ або густий туман
- Під час дощу, що намерзає
- У сніг чи при сльоті
- При яскравому місячному сяйві
- При подорожуванні у погано освітлених ділянках зі щільною забудовою
- Коли зустрічний транспорт має слабе освітлення
- Якщо пішоходи йдуть по дорозі або по узбіччю
- Якщо поруч із дорогою є об'єкти, які відбивають світло (наприклад, дорожні знаки)
- Коли світло зустрічного транспорту блокується, наприклад, відбійником
- Коли автомобілі рухаються по суміжним дорогам до перехрестя чи розвилки
- На гребні пагорба або у западині
- На крутих поворотах.

Детальніше про обмеження датчика-відеокамери, див. Система попередження про зіткнення\* - обмеження датчика-відеокамери (стор. 266).



### Пов'язана інформація

- Дальнє/ближнє світло (стор. 103)
- Вимикачі фар (стор. 100)

### Активні ксенонові фари\*

Активні ксенонові фари розроблені для забезпечення максимального освітлення на поворотах і перехрестях та підвищення завдяки цьому рівня безпеки.


### Активні ксенонові фари ABL




Рух фар вмикається (ліве положення) та вмикається (праве положення).

Якщо авто устатковане активними ксеноновими фарами (Active Bending Lights – ABL), фари повертаються відповідно до рухів кермового колеса для найкращого освітлення поворотів та перехресть та для забезпечення вищого рівня безпеки.

Функція вмикається автоматично під час запуску автомобіля (якщо тільки вона не була вимкнена в системі меню MY CAR, див. MY CAR (стор. 129)). При виникненні

неполадки на комбінованій приладовій панелі засвічується символ . Разом з тим, на інформаційному дисплеї з'являється пояснювальний текст і ще один символ.

Символ	Повідомлення	Значення
	Headlamp system malfunction Service required	Систему вимкнено. Якщо повідомлення не зникає, зверніться до автوماйстерні. Volvo рекомендує звертатися до авторизованої автوماйстерні Volvo.

Функція активна тільки в сутінки чи темний час доби, і тільки під час руху авто.

Функцію<sup>22</sup> можна ввімкнути чи вимкнути в системі меню MY CAR, див. MY CAR (стор. 129).

<sup>22</sup> Активовано при поставці із заводу.



## Фари, що повертаються на поворотах\*

Активні ксенонові фари з функцією активного дальнього світла мають адаптивну дію. Вони устатковані поворотними лампами, що освітлюють ділянку крутого повороту в напрямку повертання керма або ж в напрямку ввімкнених покажчиків поворотів.

Функція вмикається, коли використовується дальнє чи ближнє світло, а швидкість автомобіля менше прибл. 30 км/г (20 миль/г).

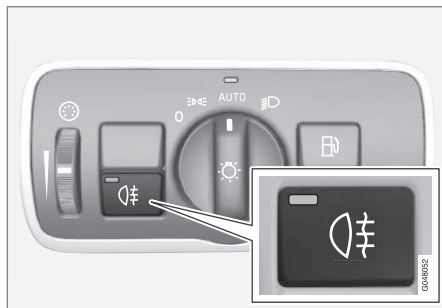
Окрім цього, обидві фари, що повертаються вмикаються на додаток до ліхтаря заднього ходу під час руху назад.

## Пов'язана інформація

- Дальнє/ближнє світло (стор. 103)
- Дальнє світло з автоматичним керуванням\* (стор. 104)
- Вимикачі фар (стор. 100)

## Задній протитуманний ліхтар

Якщо видимість обмежена через туман, задній протитуманний ліхтар дозволяє іншим учасникам дорожнього руху завчасно розпізнати автомобіль, що знаходиться попереду.



Кнопка для ввімкнення заднього протитуманного ліхтаря.

Задній протитуманний ліхтар може вмикатися тільки коли ключ перебуває в положенні II або під час роботи двигуна, а регулятор фар знаходиться в положенні AUTO або

Натисніть кнопку, щоб увімкнути чи вимкнути ліхтар. Коли вмикається задній протитуманний ліхтар, на комбінованій панелі приладів засвічується як його індикатор

Задній протитуманний ліхтар вимикається автоматично, коли натискається кнопка **START/STOP ENGINE** або ж коли вимикач фар повертається в положення або



## ПРИМІТКА

У різних країнах діють різні вимоги відносно використання задніх протитуманних ліхтарів.

## Пов'язана інформація

- Вимикачі фар (стор. 100)



### Стоп-сигнал

Ліхтар стоп-сигналу автоматично вмикається при гальмуванні.

Стоп-сигнал вмикається при натисканні педалі гальма. Крім того, він вмикається також у випадках, коли автомобіль гальмує під керівництвом однієї з систем підтримки водія: Адаптивний круїз-контроль (стор. 230), City Safety (стор. 251) або Система попередження про зіткнення (стор. 258).

### Пов'язана інформація

- Ножне гальмо - стоп-сигнали екстреного гальмування та автоматичне ввімкнення аварійної сигналізації (стор. 330)

### Аварійні сигнали

Аварійна сигналізація попереджує інших учасників дорожнього руху за допомогою одночасного мигіння при увімкненні цієї функції всіх показчиків поворотів автомобіля.



Кнопка аварійної сигналізації.

Для ввімкнення аварійної сигналізації натисніть вказану кнопку. Обидва символи показчиків поворотів на комбінованій приладовій панелі миготять при ввімкненні аварійної сигналізації.

Ліхтари аварійної сигналізації вмикаються автоматично, коли автомобіль гальмує настільки різко, що вмикаються стоп-сигнали екстреного гальмування, а швидкість авто становить, приблизно, 10 км/г (6 миль/г). Аварійна сигналізація продовжує працювати, якщо автомобіль зупинився і вимикається автоматично, коли рух

продовжується; її також можна вимкнути натисканням кнопки.

### Пов'язана інформація

- Показчики повороту (стор. 110)
- Ножне гальмо - стоп-сигнали екстреного гальмування та автоматичне ввімкнення аварійної сигналізації (стор. 330)

### Показчики повороту

Показчики поворотів автомобіля вмикаються за допомогою лівого перемикача на кермовій колонці. Лампи показників поворотів блимають три рази або тривало в залежності від того, наскільки сильно був перемішений вгору або вниз перемикач.



Показчики повороту.

### Ввімкнення на короткий час

1) Переключіть перемикач на колонці кермового керування вгору чи вниз і відпустіть його. Лампи показників поворотів блимають три рази. Функцію можна ввімкнути/вимкнути в системі меню MY CAR, див. MY CAR (стор. 129).

### Ввімкнення на тривалий час

2) Переключіть перемикач на колонці кермового керування вгору або вниз до кінцевого положення.

Перемикач на колонці кермового керування залишається в цьому положенні і переміщується у вихідне положення вручну, або автоматично, у відповідності з рухом кермового колеса.

### Символи показників поворотів

Символи індикаторів поворотів, див. Комбінована панель приладів - значення індикаторів (стор. 79).

### Пов'язана інформація

- Аварійні сигнали (стор. 109)

### Освітлення салону

Освітлення пасажирського салону вмикається/вимикається за допомогою кнопок на панелі керування над передніми сидіннями та заднім сидінням.



Елементи керування в даховій консолі для передніх ламп та загальних ламп освітлення салону.

- 1 Лампа для читання, лівостороння
- 2 Лампа для читання, правостороння
- 3 Освітлення салону

Всі лампи освітлення салону можуть вмикатися та вимикатися автоматично в межах 30 хвилин за наступних умов:

- двигун був вимкнений і електрична система автомобіля знаходиться у положенні ключа 0
- авто було відімкнено, але двигун не був заведений.





### Передні дахові лампи освітлення салону

Передні лампи освітлення салону вмикаються та вимикаються натисканням відповідної кнопки на даховій консолі.

### Задні лампи освітлення салону



Задні лампи освітлення салону.



Задні дахові ліхтарі в авто з панорамним дахом.

Лампи вмикаються та вимикаються при натисканні відповідної кнопки.

### Додаткове освітлення

Додаткове освітлення (та освітлення салону) вмикається та вимикається, відповідно, при відчиненні чи зачиненні дверцят.

### Підсвічування відділення для рукавичок

Підсвічування відділення для рукавичок вмикається та вимикається, відповідно, при відчиненні та зачиненні кришки відділення.

### Підсвічування косметичного дзеркала

Підсвічування косметичного дзеркала (стор. 179) вмикається та вимикається,

відповідно, при відкритті чи закритті його кришки.

### Освітлення багажника

Підсвічування вантажного відсіку вмикається та вимикається, відповідно, при відчиненні та зачиненні задніх дверей.

### Автоматичне підсвічування

Вимикач освітлення салону має три положення:

- **Off** – правий бік вимикача утоплений, автоматичне освітлення вимкнено.
- **Нейтральне положення** – автоматичне освітлення ввімкнено.
- **On** – лівий бік вимикача утоплений, освітлення салону ввімкнено.

### Нейтральне положення

Коли кнопка знаходиться в нейтральному положенні, освітлення салону вмикається та вимикається автоматично.

Освітлення салону вмикається та залишається ввімкненим протягом 30 секунд, якщо:

- авто відімкнено за допомогою радіопульта ДК чи ключа ДК, див Радіопульт ключа ДК - функції (стор. 193) або Знімний ключ - відімкнення дверей (стор. 198).
- двигун був вимкнений і електрична система автомобіля знаходиться у положенні ключа **0**.



Освітлення салону вмикається за наступних умов:

- запускається двигун
- авто замикається.

Освітлення салону вмикається на дві хвилини при відчиненні дверцят.

Якщо одна з ламп освітлення вмикається вручну при замкненому авто, лампу буде вимкнено автоматично через дві хвилини.

### Світлодіоди настрою\*

Після вимкнення звичайного освітлення салону, при ввімкненому двигуні засвічується ціла низка світлодіодів, включно з одним світлодіодом у лампі на стелі - для забезпечення слабкого освітлення і підвищення настрою під час їзди. Світло також полегшує пошук предметів у відділеннях у темний час доби. Підсвічування гасне через деякий час після звичайного освітлення салону, коли автомобіль замикається. Яскравість можна регулювати коліщатком на елементі керування фарами (стор. 100).

### Затримка вимкнення ближнього світла і додаткового освітлення

*Освітлення при наближенні водія до автомобіля складається з габаритних ліхтарів, ламп зовнішніх дзеркал, освітлення номерного знака, освітлення в стелі салону, а також "ввічливого" освітлення.*

Деякі зовнішні ліхтарі можуть залишатися ввімкненими на деякий для освітлення дороги, навіть після зачинення автомобіля.

1. Витягніть ключ ДК із замка запалення.
2. Переключіть лівий перемикач на колонці кермового керування в кінцеве положення до кермового колеса і відпустіть його. Функцію можна вмикати таким саме чином, що й миготіння дальнім світлом; див. Дальнє/ближнє світло (стор. 103).
3. Вийдіть з авто й зачиніть дверцята.

При активації цієї функції вмикається ближнє світло, габаритні ліхтарі, ліхтарі у зовнішніх дзеркалах, підсвічування державного номера, лампи освітлення салону та додаткового освітлення.

Затримка вимкнення додаткового освітлення встановлюється в системі меню MY CAR, див. MY CAR (стор. 129).

### Пов'язана інформація

- Дистанційне вмикання освітлення (стор. 112)

### Дистанційне вмикання освітлення

*Освітлення, що вмикається при наближенні водія до автомобіля складається з габаритних ліхтарів, ламп зовнішніх дзеркал, освітлення номерного знака, освітлення в стелі салону, а також "ввічливого" освітлення.*

Дистанційне освітлення вмикається ключем ДК, див. Радіопульт ключа ДК - функції (стор. 193) та використовується для ввімкнення освітлення авто з певної відстані.

Коли ця функція активується ключем ДК, вмикаються габаритні ліхтарі, ліхтарі у зовнішніх дзеркалах, підсвічування державного номера, лампи освітлення салону та додаткового освітлення.

Час затримки вимкнення освітлення при наближенні водія до автомобіля встановлюється в системі меню MY CAR, див. MY CAR (стор. 129).

### Пов'язана інформація

- Затримка вимкнення ближнього світла і додаткового освітлення (стор. 112)



## Фари - регулювання конусу світла передніх фар

Якщо автомобіль устаткований активними ксеноновими фарами і має функцію активного дальнього світла, конус світла можна переналаштувати для право- або лівостороннього руху.

### Активні ксенонові фари\*

Для автомобілів з функцією активне дальнє світло\* налаштування конусу світла не потрібно. Конус світла фар створений таким чином, щоб водії зустрічного транспорту не засліплювалися.

Регулювання конусу світла фар необхідне для автомобілів з функцією активного дальнього світла. При зміні конусу світла передніх фар з правосторонньої моделі на лівосторонню, авто має стояти на місці з працюючим двигуном.

Конус світла фар змінюється в системі меню MY CAR, див. MY CAR (стор. 129).

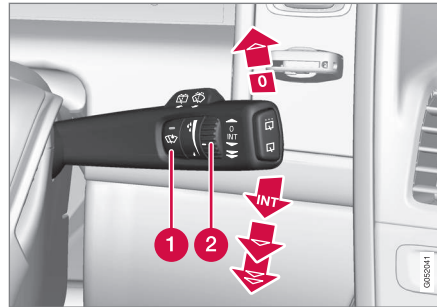
### Галогенові фари

Регулювання конусу світла фар проводити не потрібно. Конус світла фар створений таким чином, щоб водії зустрічного транспорту не засліплювалися.

## Склоочисники та омивачі

Склоочисники та омивачі очищують лобове скло та заднє вікно. Очищення фар здійснюється за допомогою миючого апарата високого тиску.

### Склоочисники лобового скла<sup>23</sup>



Склоочисники та омивачі лобового скла.

- 1 Датчик дощу - ввімк./вимк.
- 2 Чутливість/частота перемикачання коліщатка

### Склоочисники вимк

Щоб вимкнути склоочисники лобового скла, переключіть перемикач на колонці кермового керування в положення 0.

### Один цикл



Підніміть перемикач на колонці кермового керування та відпустіть його, щоб склоочисники зробили один цикл.

### Періодичне витирання



При обранні переривчастого витирання встановіть частоту циклів за допомогою коліщатка.

### Постійне витирання



Склоочисники працюють на звичайній швидкості.



Склоочисники працюють на високій швидкості.



### ВАЖЛИВО

Перед увімкненням склоочисників у зимовий період переконайтесь, що щітки очисників не примерзли, а також що лобове (і заднє) скло повністю відчищене від снігу та криги.



### ВАЖЛИВО

Перед увімкненням склоочисників у зимовий період переконайтесь, що щітки очисників не примерзли, а також що лобове скло повністю відчищене від снігу та криги.

<sup>23</sup> Порядок заміни щіток склоочисників та положення для обслуговування щіток склоочисника, див. Щітки склоочисників (стор. 559). Додавання рідини омивача, див. Рідина омивача - додавання (стор. 561).



## **!** ВАЖЛИВО

При чищенні склоочисниками лобового скла використовуйте невелику кількість омивача. Під час роботи склоочисників лобове скло має бути вологим.


### Сервісне положення склоочисників

Для очищення лобового скла/щіток склоочисників та заміни щіток склоочисників, див. Мийка автомобіля (стор. 582) та Щітки склоочисників (стор. 559).

### Датчик дощу\*




Датчик дощу автоматично вмикає склоочисники відповідно до того, яка кількість води знаходиться на лобовому склі. Чутливість датчика дощу можна регулювати за допомогою коліщатка.

Коли датчик дощу ввімкнений, індикатор кнопки світиться, а на комбінованій приладовій панелі відображається символ датчика дощу .

### Увімкнення та налаштування чутливості


При ввімкненні датчика дощу двигун авто має працювати, або ключ ДК має знаходитися в положенні I чи II, крім того, перемикач склоочисників на колонці кермового керування має знаходитися в положенні 0 чи в положенні одинарного очищення.

Увімкніть датчик дощу натисканням кнопки датчика дощу . Склоочисники виконують один цикл.

Перекличіть перемикач на колонці кермового керування вгору, щоб склоочисники виконали ще один цикл.

Повертайте коліщатко вгору для збільшення чутливості і вниз - для зменшення чутливості. (При повертанні коліщатка виконується один додатковий цикл.)

### Розблокувати

Вимикайте датчик дощу, натискаючи кнопку датчика дощу  чи переключаючи перемикач на колонці керма вниз, в іншу програму роботи очисників скла.

Датчик дощу вимикається автоматично при витягненні ключа ДК із замка запалення, або через п'ять хвилин після вимкнення двигуна.

лення, або через п'ять хвилин після вимкнення двигуна.

## **!** ВАЖЛИВО

Очисники лобового скла можуть увімкнутися та отримати пошкодження під час автоматичної мийки автомобіля. Вимкніть датчик дощу під час руху автомобіля або коли ключ ДК знаходиться в положенні I або II. При цьому зникає символ на комбінованій панелі приладів та згасає світловий індикатор кнопки.

### Омивання передніх фар та вікон



Функція омивання.

### Омивання лобового скла

Перекличіть перемикач на колонці рульового керування для ввімкнення омивачів лобового скла та фар.

Склоочисники виконують ще декілька додаткових циклів та буде виконане оми-



вання фар після відпущення підкермового перемикача.

#### Сопла омивача з підігрівом\*

Сопла омивача автоматично обігріваються в холодну погоду для запобігання замерзанню рідини омивача.

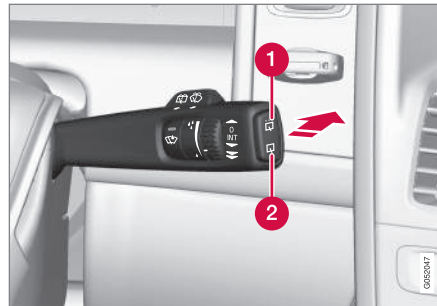
#### Омивач фар високого тиску\*

Потужний омивач передніх фар споживає велику кількість рідини омивача. Для економії рідини передні фари омиваються автоматично кожний п'ятий цикл омивання лобового скла.

#### Обмежене омивання

Якщо в бачку омивача залишається близько 1 літра рідини, а на комбінованій панелі приладів з'являється повідомлення про необхідність додати рідини омивача, подача рідини до омивачів фар зупиняється. Це відбувається для пріоритетності очищення лобового скла та забезпечення гарного огляду.

#### Очищення та омивання заднього скла



- 1 Склоочисник заднього скла - періодичне витирання
- 2 Склоочисник заднього скла - безперервне витирання

Переключіть перемикач на колонці кермового керування вперед (див. стрілку на наведеній вище ілюстрації) щоб розпочати омивання та витирання скла.

#### ПРИМІТКА

Склоочисник заднього вікна має захист від перегріву. Це означає, що при перегріві його електромотор вимикається. Склоочисник заднього вікна знову відновлює роботу після періоду охолодження (30 секунд чи більше, в залежності від температури електромотора та зовнішньої температури).

#### Ввімкнення заднього склоочисника

Увімкнення задньої передачі під час роботи передніх склоочисників ініціює періодичне витирання заднього скла<sup>24</sup>. Функція вимикається при вимкненні задньої передачі.

Якщо задній склоочисник вже безперервно працює, жодних змін не відбувається.

#### ПРИМІТКА

В автомобілях з датчиками дощу задній склоочисник вмикається під час руху заднім ходом, якщо при цьому активований датчик та йде дощ.

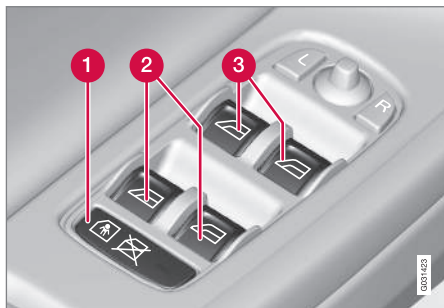
#### Пов'язана інформація

- Рідина омивача - додавання (стор. 561)

<sup>24</sup> Цю функцію (періодичне витирання склоочисників під час руху заднім ходом) можна вимкнути. Volvo рекомендує звертатися до авторизованої автомаєстерні Volvo.

## Вікна з електропідійомниками

Усіма електропідійомниками вікон можна керувати за допомогою панелі керування для дверцят водія - панелі керування інших дверцят регулюють положення лише відповідного електропідійомника.



Контрольна панель дверцят водія.

- 1 Вимикач електричних замків та замків із захистом від дітей\*, а також вимикач кнопок керування задніх електропідійомників; див. Замки із захистом від дітей - увімкнення за допомогою електропривода\* (стор. 211).
- 2 Кнопки керування задніми вікнами
- 3 Кнопки керування передніми вікнами

## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пересвідчіться, що діти або інші пасажир не заблоковані під час закриття вікон кнопкою на дверцятах водія.

## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пересвідчіться, що під час закриття вікон ключем ДК дітей чи інших пасажирів не затисне вікнами.

## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо в автомобілі є діти, не забувайте завжди вимикати джерело живлення електропідійомників вікон, розташував для цього ключ у позиції 0. Виходячи з автомобіля, забирайте ключ ДК з собою. Інформація про положення ключа - див. Положення ключа - функції на різних рівнях (стор. 91).

## Робота



Керування вікнами з електропідійомниками.

- 1 Керування вікнами з електропідійомниками в автоматичному режимі
- 2 Керування вікнами з електропідійомниками без автоматичного режиму

Усіма електропідійомниками вікон можна керувати за допомогою контрольної панелі для дверцят водія - контрольні панелі інших дверцят регулюють положення лише відповідного електропідійомника. Можна працювати лише з однієї контрольною панеллю одночасно.

Щоб скористатися електропідійомниками, положення ключа має бути не менш ніж I - див. Положення ключа - функції на різних рівнях (стор. 91). Електропідійомниками можна керувати впродовж декількох хвилин після того, як двигун вимкнено та ключ



ДК вийнятий, - але лише до того, як буде відкрито дверцята.

Якщо будь-який предмет перешкоджає руху вікна, закриття вікон припиняється і вікно знову відкривається. Неможливо закрити вікна примусово утримуванням кнопки електропідйомника у верхньому положенні після активації захисту від затискання, наприклад через нашарування криги. Захист від затискання знову вмикається після короткої паузи.

#### **ПРИМІТКА**

Єдиний спосіб зменшити пульсуючий шум вітру при відкритих задніх вікнах - злегка відкрити передні вікна.

#### **Керування вікнами з електропідйомниками в автоматичному режимі**

Злегка підніміть чи опустіть кнопку керування. Вікна підніматимуться чи опускатимуться протягом всього часу, коли кнопка утримується в заданому положенні.

#### **Керування вікнами з електропідйомниками без автоматичного режиму**

Підніміть чи опустіть необхідну кнопку керування в кінцеве положення і відпустіть її. Вікно автоматично від'їжджає в кінцеве положення.

#### **Управління за допомогою ключа ДК чи кнопки центрального замка**

Інструкції з керування вікнами з електроприводом при знаходженні зовні автомобіля, або ж кнопкою центрального замка всередині авто, див. Радіопульт ключа ДК - функції (стор. 193) або Замикання/відмикання - зсередини (стор. 205).

#### **Скидання налаштувань**

При відключенні акумулятора функцію автоматичного відкриття вікон необхідно обнулити для коректної роботи.

1. Злегка підніміть передню частину кнопки, щоб підняти вікно до кінцевого положення і утримуйте її в цьому положенні протягом однієї секунди.
2. Різно відпустіть кнопку.
3. Знову підніміть передню частину кнопки на одну секунду.

#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Для забезпечення роботи системи захисту від крадіжки необхідно виконати скидання.

#### **Зовнішні дзеркала**

Положення зовнішніх дзеркал регулюється за допомогою джойстика на панелі органів керування в двері водія.



Кнопки керування зовнішніми дзеркалами.

#### **Регулювання**

1. Натисніть кнопку **L** для регулювання зовнішнього дзеркала на лівих дверцятах або кнопку **R** для регулювання зовнішнього дзеркала на правих дверцятах. Засвічується індикатор кнопки.
2. Відрегулюйте положення джойстиком, розташованим по центру.
3. Знову натисніть кнопку **L** або **R**. Індикатор має погаснути.



## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Обидва ширококутових дзеркала забезпечують оптимальний огляд. Може здаватися, що предмети знаходяться далі від вас, ніж вони є насправді.

### **Збереження налаштувань<sup>25</sup>**

Налаштування дзеркала заднього огляду і зовнішніх дзеркал, а також положення сидіння водія можна зберегти для кожного ключа ДК в пам'яті ключа\*, див. Ключ ДК - персоналізація\* (стор. 190).

### **Опущення зовнішнього дзеркала при паркуванні<sup>25</sup>**



Зовнішнє дзеркало можна повернути вниз, щоб водій міг оглянути узбіччя дороги, наприклад, під час паркування.

– Увімкніть задню передачу та натисніть кнопку **L** чи **R**.

При вимкненні задньої передачі дзеркало автоматично повертається у вихідне положення, приблизно, через 10 секунд, або раніше, при натисненні кнопки, позначеної, відповідно, **L** чи **R**.

### **Автоматичне опускання зовнішнього дзеркала при паркуванні<sup>25</sup>**

При увімкненні задньої передачі зовнішнє дзеркало автоматично опускається таким чином, щоб водій міг побачити бровку, наприклад, під час паркування. При вимкненні задньої передачі дзеркало через короткий час автоматично повертається у вихідне положення.

Функцію можна увімкнути/вимкнути в системі меню MY CAR, див. MY CAR (стор. 129).

### **Автоматичне складання при замиканні<sup>25</sup>**

При замиканні/відмиканні автомобіля за допомогою ключа ДК зовнішні дзеркала автоматично складаються/розкладаються.

Функцію можна увімкнути/вимкнути в системі меню MY CAR, див. MY CAR (стор. 129).

### **Приведення у вихідне положення**

Дзеркала, положення яких було змінено втручанням зовні, необхідно пересунути в нейтральне положення за допомогою електропривода, щоб функція електричного складання та розкладання працювала коректно:

1. Складіть дзеркала за допомогою кнопок **L** та **R**.
2. Знову розкладіть їх за допомогою кнопок **L** та **R**.
3. При необхідності повторіть описану вище процедуру.

Дзеркала тепер знову встановлені у нейтральній позиції.

### **Автоматичне затемнення\***

Для встановленні цієї функції для зовнішніх дзеркал необхідно, щоб дзеркало заднього огляду також мало активну функцію автоматичного затемнення, див. Дзеркало заднього огляду - салон (стор. 120).

<sup>25</sup> Тільки у поєднанні з електроприводом сидіння з пам'яттю, див. Сидіння, передні - з електроприводом\* (стор. 94).





### Складані зовнішні дзеркала з електроприводом\*

Дзеркала можна скласти для паркування чи проїзду в вузьких місцях:

1. Натисніть кнопки **L** та **R** одночасно (положення ключа має бути не менш ніж **I**).
2. Відпустіть їх, приблизно, через 1 секунду. Дзеркала повністю складаються автоматично.

Розкладіть дзеркала, одночасно натиснувши кнопки **L** та **R**. Дзеркала автоматично зупиняться в повністю розкладеному положенні.

### Дистанційне освітлення

Ліхтарі на зовнішніх дзеркалах засвічуються при виборі функцій освітлення при наближенні водія до автомобіля (стор. 112) або освітлення зони навколо автомобіля (стор. 112).

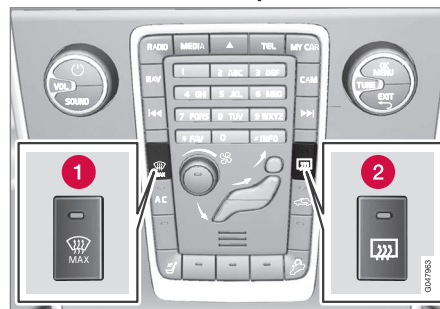
### Пов'язана інформація

- Дзеркало заднього огляду - салон (стор. 120)
- Вікна, дзеркала заднього огляду та зовнішні дзеркала - підігрів (стор. 119)

### Вікна, дзеркала заднього огляду та зовнішні дзеркала - підігрів

Обігрівач скла використовується для швидкого усунення запотівання та заledenіння лобового, заднього скла та зовнішніх дзеркал.

### Обігрівачі лобового скла\*, заднього скла та зовнішніх дзеркал



- 1 Обігрів, лобове скло
- 2 Обігрів, заднє скло та зовнішніх дзеркала

Ця функція використовується для видалення криги та запотівання з лобового скла, заднього скла та зовнішніх дзеркал.

При однократному натисканні відповідної кнопки розпочинається підігрів. Увімкнення світлового індикатора кнопки свідчить про активацію функції. Вимкніть обігрів одразу ж після очищення від криги/

запотівання, щоб уникнути зайвого навантаження на акумулятор. Проте через деякий час функція вимикається автоматично.

Див. також Видалення запотівання та обледеніння лобового скла (стор. 162).

Обігрів зовнішніх дзеркал та заднього вікна розпочинається автоматично, якщо автомобіль запускається при зовнішній температурі нижче +7°C. Автоматичний обігрів можна активувати в системі меню MY CAR, див. MY CAR (стор. 129).

## Дзеркало заднього огляду - салон

Внутрішнє дзеркало заднього огляду може бути затемнене за допомогою органу керування в нижній частині дзеркала. Крім цього дзеркало заднього огляду може бути затемнене автоматично.



### 1 Керування затемненням

## Ручне затемнення

Яскраве світло позаду авто може відбитися в дзеркалі заднього огляду і осліпити водія. Користуйтеся функцією затемнення, якщо вас відволікає світло фар автомобілів, що їдуть ззаду вас:

1. Вмикайте функцію затемнення шляхом переведення елемента керування всередину, в напрямку салону авто.
2. Щоб повернути його в нормальне положення, поверніть його в напрямку лобового скла.

## Автоматичне затемнення\*

Яскраве світло позаду авто автоматично затемнюється дзеркалом заднього огляду. Елемент керування для ручного затемнення не встановлюється на дзеркала з автоматичним затемненням.

Дзеркало заднього огляду має два датчики - один спрямований вперед, інший - назад, які працюють одночасно для ідентифікації та затемнення засліплюючого світла. Передній датчик розпізнає денне світло, у той час як задній датчик розпізнає світло фар автомобілів, що рухаються позаду вас.

### **i** ПРИМІТКА

Якщо датчики заблоковані дозволами на парковку, транспондерами, сонцезахисними козирками, предметами на сидіннях або в багажнику, що світло не потрапляє на датчики, тоді функція затемнення дзеркала заднього огляду та зовнішніх дзеркал обмежена.

Тільки дзеркало заднього огляду з функцією автоматичного затемнення може устатковуватися компасом (стор. 120).

## Пов'язана інформація

- Зовнішні дзеркала (стор. 117)

## Компас\*

У правому верхньому куті дзеркала заднього огляду розташований дисплей, який показує напрямок за компасом, куди спрямоване авто.

## Робота



Дзеркало заднього огляду з компасом.

Відображається вісім напрямків з англійськими скороченнями: **N** (північ), **NE** (північний схід), **E** (схід), **SE** (південний схід), **S** (південь), **SW** (південний захід), **W** (захід) та **NW** (північний захід).

Компас вмикається автоматично при запуску двигуна автомобіля або перемиканні ключа в положення **II**, див. Положення ключа - функції на різних рівнях (стор. 91). Щоб вимкнути/увімкнути компас - натисніть кнопку в нижній частині дзеркала, використовуючи для цього, наприклад, скріпку для паперів.

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".



### Калібрування

Для правильного відображення напрямку руху компасові може знадобитися калібрування.

Земна куля розділена на 15 магнітних зон. Компас необхідно калібрувати, якщо авто переїжджає через кілька магнітних зон.

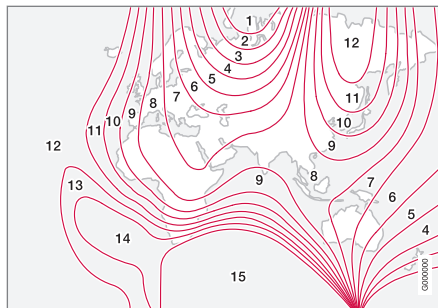
Для проведення калібрування виконайте наступні дії:

1. Зупиніть авто на відкритій місцевості без сталевих конструкцій чи високовольтних ЛЕП.
2. Запустіть автомобіль і вимкніть усе електричне обладнання (кондиціонування повітря, склоочисники, тощо), пересвідчіться, що всі дверцята зачинені.

#### ПРИМІТКА

Калібрування може завершитися невдало або не розпочатися взагалі, якщо електричне обладнання не буде вимкнено.

3. Натисніть і утримуйте кнопку на нижній частині дзеркала заднього огляду, приблизно, 3 секунди (скористайтеся для цього канцелярською скріпкою чи схожим предметом). При цьому буде показаний номер поточної магнітної зони.



Магнітні зони.

4. Знову натискайте кнопку декілька разів, доки не з'явиться номер необхідної магнітної зони (1–15), див. мапу магнітних зон компаса.
5. Зачекайте, доки на дисплеї не з'явиться символ **C** або ж натисніть і утримуйте кнопку на нижній частині дзеркала заднього огляду протягом прибіл. 6 секунд, доки не відобразиться символ **C**.
6. Повільно їдьте по колу, не перевищуючи швидкість 10 км/г (6 миль/г), доки на дисплеї не з'являться покази напрямків світу, що свідчатиме про те, що калібрування завершено. Після цього проїдьте ще 2 кола для точнішого калібрування.

7. **Автомобілі з обігрівом лобового скла\*:** Якщо символ **C** відображується на дисплеї, коли вмикається обігрів лобового скла, виконайте калібрування згідно з пунктом 6 вище, коли обігрів лобового скла ввімкнений, див. Видалення запотівання та обледеніння лобового скла (стор. 162).
8. При необхідності повторіть описану вище процедуру.

## Панорамний люк\* - загальна інформація

Панорамний дах розділений на дві секції. Відкривати можна тільки передню секцію - горизонтально чи вертикально - задню його частину (вентиляційне положення).

Панорамний дах має жалюзі з перфорованої тканини, яка розташована під скляним дахом для забезпечення додаткового захисту від яскравого сонячного світла.



Панорамним дахом та шторкою можна керувати за допомогою елемента керування, розташованого у даху. Елемент керування активується, коли ключ запалення знаходиться в положенні I чи II, див. Положення ключа - функції на різних рівнях (стор. 91).

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Діти, інші пасажери або предмети можуть затиснутися рухомими частинами панорамного даху.

- Завжди будьте уважні, коли користуєтеся панорамним дахом.
- Не дозволяйте дітям гратися з засобами управління.
- Завжди вимикайте живлення панорамного даху, переключаючи для цього ключ у положення 0. Виходячи з автомобіля, забирайте ключ ДК/РСС\* з собою. Інформація про положення ключа - див. Положення ключа - функції на різних рівнях (стор. 91).

## Вітровий обтічник



Панорамний даховий люк має вітровий обтічник, що розкладається вгору, коли

панорамний даховий люк знаходиться у відкритому положенні.

## Пов'язана інформація

- Панорамний люк\* - робота (стор. 123)



### Панорамний люк\* - робота

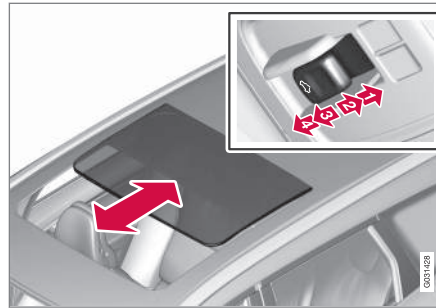
Шторка/люк відчиняються повністю під час автоматичного відчинення.

У вентиляційному положенні задній край передньої ділянки люка піднімається.

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Діти, інші пасажирів або предмети можуть затиснутися рухомими частинами панорамного даху.

- Завжди будьте уважні, коли користуєтеся панорамним дахом.
- Не дозволяйте дітям гратися з засобами управління.
- Завжди вимикайте живлення панорамного даху, переключаючи для цього ключ у положення 0. Виходячи з автомобіля, забирайте ключ ДК/РСС\* з собою. Інформація про положення ключа - див. Положення ключа - функції на різних рівнях (стор. 91).



- 1 Автоматичне відкриття
- 2 Ручне відкриття
- 3 Ручне закриття
- 4 Автоматичне закриття

Панорамним дахом та шторкою можна управляти, коли ключ знаходиться у положенні I чи II.

#### Автоматична робота

1. Щоб відкрити шторку повністю, натисніть елемент керування назад, у положення автоматичного відкриття та відпустіть його.
2. Щоб відкрити панорамний дах повністю, знову натисніть елемент керування назад, у положення автоматичного відкриття та відпустіть його.

Закривайте дах/шторку, повторюючи попередню процедуру у зворотному порядку, тільки в цьому разі елемент керування необхідно натискати вперед, у положення автоматичного закриття.

#### Швидке відчинення/зачинення

Панорамний дах та шторку можна відчинити/закрити одночасно:

- Щоб відкрити, двічі натисніть елемент керування назад, в положення автоматичного режиму роботи, та відпустіть його.
- Щоб закрити, двічі натисніть елемент керування вперед, в положення автоматичного режиму роботи, та відпустіть його.

#### Ручне відкриття/закриття

1. Щоб відкрити шторку, натисніть на елемент керування назад, до точки опору для відчинення її в ручному режимі. Шторка рухається аж до повністю відкритого положення, доки кнопка залишається натиснутою.
2. Щоб поставити панорамний дах під кутом, знову натисніть елемент керування назад до точки опору (ручне відкриття)



## 03 Прилади та елементи управління



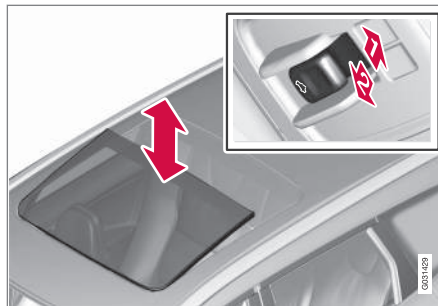
3. Щоб відкрити люк, втретє натисніть елемент керування назад до точки опору (ручне відкриття). Панорамний дах рухається аж до повністю відкритого положення, доки кнопка залишається натиснутою.

Закривайте дах/шторку, повторюючи попередню процедуру у зворотному порядку, тільки в цьому разі елемент керування необхідно натискати вперед, у положення ручного закриття.



### ПРИМІТКА

При відкритті вручну, перед відчиненням панорамного даху шторка має бути повністю відкрита. Для зворотної послідовності панорамний дах має бути повністю зачинений перед закриттям шторки.

### Вентиляційна позиція

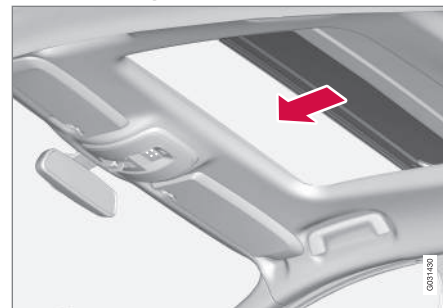


*Вентиляційна позиція: піднімається задня частина люка.*


-  Відкрийте, натиснувши задню частину елемента керування вгору.
-  Закрийте, потягнувши задню частину елемента керування вниз.

При обранні вентиляційної позиції піднімається задній край передньої секції. При повному закритті шторки у вентиляційному положенні, вона автоматично відкривається, приблизно, на 50 мм.

### Закриття за допомогою ключа ДК чи кнопки центрального замка



### ключа ДК


- Натисніть (один раз) і утримуйте кнопку замикання  на ключі ДК, доки панорамний дах і всі вікна не закриються, а дверцята і двері багажного відділення не замкнуться.

Щоб перервати зачинення, натисніть кнопку замикання на ключі ДК знову.



### Кнопка центрального замка

Для закриття панорамного даху можна скористатися кнопку замикання центрального замка на дверцятах водія або на дверцятах пасажирів\*.

- Натисніть (один раз) і утримуйте кнопку центрального замикання  на ключі ДК, доки панорамний дах і всі вікна не зачиняться, а дверцята і двері багажного відділення не замкнуться.

Щоб перервати зачинення, натисніть кнопку центрального замка знову.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо панорамний дах закривається за допомогою ключа ДК або кнопки центрального замка, переконайтесь, що при цьому нікому не може затиснути руки.

### Захист від затискання

Люк панорамного даху має захист від затискання, який спрацьовує, якщо скляна кришка або ж сонцезахисна шторка блокується якимось предметом під час закриття. У випадку блокування скляна кришка або сонцезахисна шторка відкриваються автоматично, приблизно, на 50 мм від положення блокування (або ж до положення вентиляції). Захист від затискання також активний, коли скляна кришка або сонцезахисна шторка відкриті.

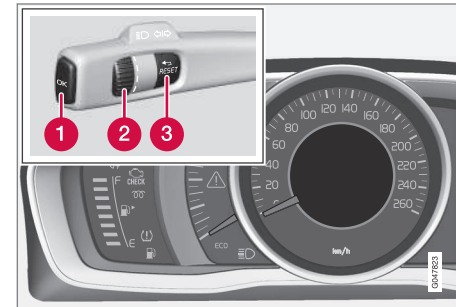
Також існує опція форсування захисту від затискання, коли закриття переривається - наприклад, у випадку формування криги навколо скляної кришки. Для цього слід постійно утримувати елемент керування натиснутим вперед або утопленим, щоб скляна кришка закрилась.

### Пов'язана інформація

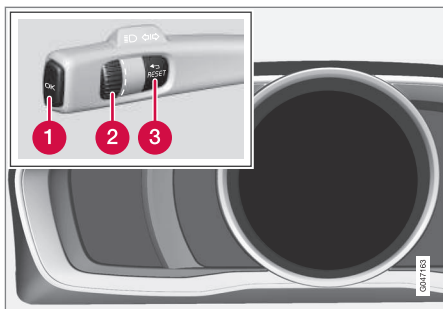
- Радіопульт ключа ДК - функції (стор. 193)
- Замикання/відмикання - зсередини (стор. 205)

### Меню навігації - комбінована панель приладів

Меню (стор. 126), що відображаються на інформаційному дисплеї комбінованої панелі приладів (стор. 73), управляються за допомогою лівого підкермового перемикача. Положення ключа (стор. 91) визначає, яке меню відображається.



Дисплей (аналогова комбінована панель приладів) і органи керування навігацією в меню.



Дисплей (цифрова комбінована панель приладів) і органи керування навігацією в меню.

- 1 **OK** - доступ до списку повідомлень та підтвердження прочитання повідомлення.
- 2 Коліщатко - для прокручування різних опцій меню.
- 3 **RESET** - скидання активної функції. Використовується в певних випадках для обрання/активації функції, див. пояснення для кожної функції.

Якщо з'являється повідомлення (стор. 127), для відображення меню треба підтвердити повідомлення за допомогою кнопки **OK**.

### Пов'язана інформація

- Повідомлення - дії (стор. 128)

### Огляд меню - комбінована панель приладів

положення ключа (стор. 91) визначає, яке меню відображається на інформаційному дисплеї комбінованої панелі приладів.

Деякі з наступних опцій меню вимагають встановлення додаткового обладнання.

### Аналогова комбінована приладова панель

#### Digital speed

#### Parking heater\*

#### Additional heater\*

#### TC options

#### Service status

#### Oil level<sup>26</sup>

#### Messages (##)<sup>27</sup>

### Цифрова комбінована приладова панель Settings\*

#### Themes

#### Contrast mode/Colour mode

#### Service status

#### Messages<sup>27</sup>

#### Oil level<sup>26</sup>

#### Parking heater\*

#### Trip computer reset

### Пов'язана інформація

- Аналогова комбінована панель приладів - огляд (стор. 73)
- Цифрова комбінована панель приладів - огляд (стор. 74)
- Меню навігації - комбінована панель приладів (стор. 125)

<sup>26</sup> Тільки для певних двигунів.

<sup>27</sup> Кількість повідомлень позначається в дужках.





### Сообщения

При засвіченні попереджувального чи інформаційного індикатора, на інформаційному дисплеї з'являється відповідне повідомлення.

Повідомлення	Значення
Остановиться <sup>A</sup>	Зупиніться та заглушіть двигун. Серйозний ризик пошкодження - зверніться до автомайстерні за консультацією <sup>B</sup> .
Зглушить двиг. <sup>A</sup>	Зупиніться та заглушіть двигун. Серйозний ризик пошкодження - зверніться до автомайстерні за консультацією <sup>B</sup> .
Треб.сроч.обслуж <sup>A</sup>	Негайно зверніться до автомайстерні <sup>B</sup> , щоб провести техогляд автомобіля.

Повідомлення	Значення
Необхідне технічне обслуговування <sup>A</sup>	Якнайскоріше зверніться до автомайстерні <sup>B</sup> , щоб провести техогляд автомобіля.
См. Руководство <sup>A</sup>	Прочитайте посібник з експлуатації.
Book time for maintenance	Час запланувати плановий техогляд - зверніться до автомайстерні <sup>B</sup> .
Time for regular maintenance	Час проводити плановий техогляд - зверніться до автомайстерні <sup>B</sup> . Час визначається кілометражем, кількістю місяців з часу останнього технічного обслуговування, часом роботи двигуна та рівнем масла.

Повідомлення	Значення
Maintenance overdue	При недотриманні сервісних інтервалів, гарантія не відшкодовує будь-які пошкоджені деталі - звертайтеся до автомайстерні <sup>B</sup> .
Transmission Oil change needed	Якнайскоріше зверніться до автомайстерні <sup>B</sup> , щоб провести техогляд автомобіля.
Transmission Reduced performance	КПП не здатна працювати на повну потужність. Ідьте обережно, доки повідомлення не зникне <sup>C</sup> .  Якщо це повідомлення відображається декілька разів - зверніться до автомайстерні <sup>B</sup> .



Повідомлення	Значення
Transmission hot Reduce speed	Керуйте авто плавніше, або зупиніть авто безпечним чином. Вимкніть передачу і дайте двигуну попрацювати на холостих обертах, доки повідомлення не зникне <sup>C</sup> .
Transmission hot Stop safely Wait for cooling	Критичний збій. негайно зупиніть автомобіль безпечним чином та зверніться до автомайстерні <sup>B</sup> .

Повідомлення	Значення
Тимчасово вимк. <sup>A</sup>	Функцію було тимчасово вимкнено і автоматично скинуто налаштування під час водіння чи повторного запуску.
Low battery charge Power save mode	Аудіосистема вимикається для збереження енергії. Зарядіть акумулятор.

<sup>A</sup> Частина повідомлення, показується разом з інформацією про те, де саме виникла проблема.

<sup>B</sup> Рекомендуємо звертатися до авторизованої автомайстерні Volvo.

<sup>C</sup> Детальніше про АКПП, див. АКПП - Geartronic\* (стор. 311).

### Пов'язана інформація

- Повідомлення - дії (стор. 128)
- Меню навігації - комбінована панель приладів (стор. 125)

### Повідомлення - дії

Використовуйте лівий перемикач на кермовій колонці для підтвердження або переміщення між повідомленнями (стор. 127), що відображаються на інформаційному дисплеї комбінованої панелі приладів.

При засвіченні попереджувального чи інформаційного індикатора, на дисплеї водночас з'являється відповідне повідомлення. Повідомлення про помилку зберігається у списку пам'яті до усунення неполадки.

Натисніть **OK** на лівому перемикачі на кермовій колонці, щоб підтвердити повідомлення. Прокручіть повідомлення за допомогою коліщата (стор. 125).



### ПРИМІТКА

При появі попереджувального повідомлення під час використання бортового комп'ютера перед відновленням попередніх операцій необхідно прочитати це повідомлення (натисніть **OK**).

### Пов'язана інформація

- Огляд меню - комбінована панель приладів (стор. 126)



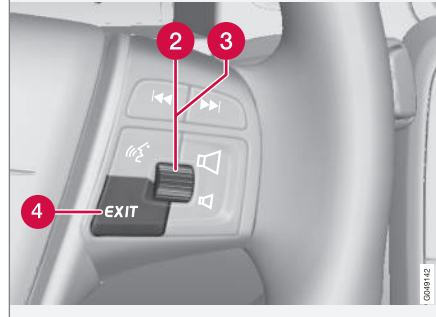
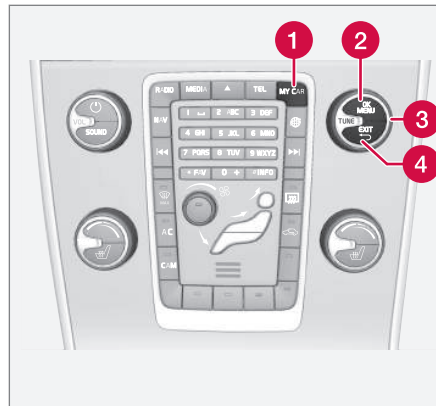
## MY CAR

MY CAR є базовим меню, яке дозволяє керування багатьма функціями автомобіля, наприклад, City Safety™, замки і сигналізація, автоматична швидкість вентилятора, налаштування годинника, тощо.

Певні функції є стандартними, інші - опціональними. Наявність тих чи інших функцій також залежить від ринку збуту автомобіля.

### Робота

Навігація по меню здійснюється за допомогою кнопок на центральній консолі або за допомогою правої кнопкової панелі на кермі\*.



Панель керування на центральній консолі і кнопкова панель на кермі. Малюнок схематичний - кількість функцій та розташування кно-

пок можуть відрізнятися залежно від рівня комплектації та ринку.

- 1 **MY CAR** - відкриває систему меню MY CAR.
- 2 **OK/MENU** - натисніть кнопку на центральній консолі або ж коліщатко на кермі, щоб обрати/вибрати помічений пункт меню або зберегти обрану функцію в пам'яті.
- 3 **TUNE** - повертайте регулятор на центральній консолі або коліщатко на кермі, щоб прокручувати меню вгору/вниз.
- 4 **EXIT**

### функції EXIT

Залежно від функції, на якій знаходиться курсор під час короткого натискання **EXIT**, а також від рівня меню, може відбутися одна з наступних дій:

- відхилення телефонного дзвінка
- переривання поточної функції
- видалення введених символів
- скасування останнього вибору
- перехід на один рівень вище в системі меню.

Довге натискання на **EXIT** повертає до головного екрана MY CAR або, якщо ви вже там знаходились - до найвищого рівня меню (головне меню джерела).

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".



### Пов'язана інформація

- MY CAR - шляхи пошуку (стор. 130)
- MY CAR - опції меню (стор. 131)

### MY CAR - шляхи пошуку

*MY CAR являє собою вихідне меню, що дозволяє контролювати багато функцій автомобіля, наприклад, встановлення часу, регулювання зовнішніх дзеркал та замків.*

Поточний рівень меню відображається у верхній частині екрана центральної консолі. Шлях до функцій системи меню позначається у наступній формі:

**Settings → Vehicle settings → Lock settings → Doors unlock → Driver door, then all.**

Наведене нижче є прикладом того, як можна знайти та відрегулювати функцію за допомогою кнопкової панелі на кермовому колесі:

1. Натисніть кнопку **MY CAR** на центральній консолі.
2. Натисніть коліщатко.
3. Прокрутіть меню коліщатком до бажаного пункту, наприклад, **Settings**, потім **натисніть** коліщатко, при цьому відкриється підменю.
4. Прокрутіть меню до бажаного пункту, наприклад, **Vehicle settings** і натисніть коліщатко, при цьому відкриється підменю.

5. Прокрутіть коліщатко до **Lock settings** і натисніть на нього. При цьому відкриється нове підменю.
6. Прокрутіть коліщатко до **Doors unlock** і натисніть на нього. При цьому відкриється випадне меню з опціями, які можна буде обирати.
7. Прокручіть опції **All doors** та **Driver door, then all** за допомогою коліщатка і натискайте на нього - опцію буде вибрано.
8. Вийдіть з меню, послідовно коротко натискаючи кнопку **EXIT**, або одним довгим натисканням.

Ця процедура співпадає з методом використання елементів керування центральною консолі (стор. 129): **OK/MENU**, **EXIT** і регулятора **TUNE**.

### Пов'язана інформація

- MY CAR (стор. 129)
- MY CAR - опції меню (стор. 131)



## MY CAR - опції меню

MY CAR являє собою вихідне меню, що дозволяє керувати багатьма функціями автомобіля, наприклад, встановлення часу, регулювання зовнішніх дзеркал та замків.



Приклад звичайного екрана для MY CAR.

Натисніть **MY CAR** на центральній консолі, щоб перейти до звичайного екрана MY CAR. Звичайний екран (або звичайний вигляд) відображує стан деяких систем підтримки водія у верхній частині екрана, а також стан функції Start/Stop\* у нижній частині екрана.

Натискання **OK/MENU** відкриває джерело меню **My Car**, де будуть доступні наступні опції:

- **My S60**<sup>28</sup>
- **Trip statistics**
- **Drive-E**<sup>29</sup>/**Hybrid**<sup>30</sup>
- **Tyre pressure**
- **Settings**
- **Service & repair**
- **Owner's manual**

### Мій S60<sup>28</sup>

My Car → My S60<sup>28</sup>

На дисплей виведена група усіх допоміжних систем водія - їх можна увімкнути чи вимкнути тут.

### Статистика подорожі

My Car → Trip statistics

На екрані відображається історія споживання у вигляді гістограми споживання електроенергії<sup>30</sup> та пального.

### Drive-E<sup>29</sup>

My Car → Drive-E

Серед іншого, тут наведений опис концепції Volvo Drive-E. Оберіть один із наступних заголовків:

- **Start/Stop**

Тут є інформація про роботу системи старт/стоп.

- **ECO driving guide**

Тут можна знайти поради, рекомендації та опис економного водіння.

### Гібрид<sup>30</sup>

My Car → Hybrid

Інформацію про привід автомобіля можна переглянути тут. Оберіть один із наступних заголовків:

- **Power flow**

На екрані відображається двигун, який приводить у дію автомобіль, а також те, як передається привідне зусилля.

- **Driving modes**

Пояснення різних режимів приводу автомобіля.

- **ECO driving guide**

Тут можна знайти поради, рекомендації та опис економного водіння.

### Давление в шинах

My Car → Tyre pressure

На екрані відображена інформація про моніторинг тиску в шинах авто - тут можна увімкнути або вимкнути систему.

<sup>28</sup> Залежно від моделі автомобіля.

<sup>29</sup> Це стосується V40, V40 Cross Country, S60, S60L, V60, V60 Cross Country, XC60, S80 та V70/XC70.

<sup>30</sup> Стосується V60 Twin Engine та S60L Twin Engine.



## 03 Прилади та елементи управління



### Налаштування

My Car → Settings

Меню структуровані наступним чином:

#### Меню 1 рівня

#### Меню 2 рівня

Меню 3 рівня

Меню 4 рівня

Тут наведені 4 перших рівня меню **Settings**. Певні функції є стандартними, інші - опціональними. Наявність тих чи інших функцій також залежить від ринку збуту автомобіля.

При обранні увімкнення/**On** чи вимкнення/**Off** функції відображатиметься квадрат:

**On**: обраний квадрат.

**Off**: порожній квадрат.

- Оберіть **On/Off** за допомогою **OK**, потім вийдіть з меню за допомогою **EXIT**.

### Меню налаштувань

- **Vehicle settings**, див. MY CAR - Налаштування автомобіля (стор. 133)
- **Driver support system**, див. MY CAR - система підтримки водія (стор. 135)

- **System options**, див. MY CAR - Системні опції (стор. 136)
- **Voice control settings**, див. MY CAR - Голосові налаштування (стор. 138)
- **Climate settings**, див. MY CAR - Кліматичні налаштування (стор. 138)
- **Internet settings**, див. MY CAR - Інтернет-налаштування (стор. 139)
- **Volvo On Call**, див. Опції меню з Volvo On Call\* (стор. 449).
- **FAV key options** - закріпіть одну з функцій MY CAR, якою ви регулярно користуєтеся, за кнопкою **FAV**, див. Обране (стор. 365)
- **Information**, див. Інформація MY CAR (стор. 140)
- **Reset to factory settings** - усі дані та налаштування користувача в усіх меню скидаються до заводських налаштувань.

### Сервісне обслуговування та ремонт

My Car → Service & repair

Тут ви знайдете сервісно-ремонтну інформацію про ваше авто, а також інформацію про замовлені сеанси обслуговування.

### Посібник з експлуатації

My Car → Owner's manual

На екрані відображено цифровий посібник з експлуатації (стор. 18).

### Пов'язана інформація

- MY CAR (стор. 129)
- MY CAR - шляхи пошуку (стор. 130)



## MY CAR - Налаштування автомобіля

Пункт меню налаштування у вихідному меню MY CAR контролює багато функцій автомобіля, наприклад, пам'ять ключа та налаштування замикання дверей.

Vehicle settings	Читати
<b>Car key memory</b> On Off	Сидіння, передні - з електроприводом* (стор. 94) та Зовнішні дзеркала (стор. 117)
<b>Lock settings</b>  Automatic door locking On Off	Замикання/відмикання - зсередини (стор. 205)
Doors unlock All doors Driver door, then all	Радіопульт ключа ДК - функції (стор. 193)

Keyless entry unlock All doors unlock Any door Doors on same side Both front doors	Keyless Drive* - налаштування замикання (стор. 203)
Audible confirmation On Off	Замикання/відмикання - індикатор (стор. 191)
Door lock confirmation light On Off	Замикання/відмикання - індикатор (стор. 191)
Unlock confirmation light On Off	Замикання/відмикання - індикатор (стор. 191)
<b>Reduced Guard</b>	

Activate reduced guard On Off	Обмежений захист сигналізації (стор. 214)
Ask when exiting On Off	Обмежений захист сигналізації (стор. 214)
<b>Side mirror settings</b>	
Fold mirrors when locking On Off	Зовнішні дзеркала (стор. 117)
Tilt left mirror on reverse gear On Off	Зовнішні дзеркала (стор. 117)
Tilt right mirror on reverse gear On Off	Зовнішні дзеркала (стор. 117)



## 03 Прилади та елементи управління



Light settings	
Approach light duration	Радіопульт ключа ДК - функції (стор. 193) та Дистанційне вмикання освітлення (стор. 112)
Off	
30 sec	
60 sec	
90 sec	
Home safe light duration	Затримка вимкнення ближнього світла і додаткового освітлення (стор. 112)
Off	
30 sec	
60 sec	
90 sec	
Triple indicator	Показчики повороту (стор. 110)
On	
Off	
Daytime running lights	Фари денного світла (стор. 102)
On	
Off	

Temporary LH traffic	Фари - регулювання конусу світла передніх фар (стор. 113)
On	
Off	
або	
Temporary RH traffic	
On	
Off	
Active bending lights	Активні ксенонові фари* (стор. 107)
On	
Off	
Auxiliary Lights	Дальнє/ближнє світло (стор. 103)
On	
Off	
Active main beam	Дальнє світло з автоматичним керуванням* (стор. 104)
On	
Off	

Cornering lights	Активні ксенонові фари* (стор. 107)
On	
Off	
<b>Tyre pressure</b>	
Calibrate tyre pressure	Моніторинг тиску повітря в шинах* (стор. 525)
Tyre monitoring	Моніторинг тиску повітря в шинах* (стор. 525)
On	
Off	
<b>Steering force level</b>	Кермове колесо (стор. 98)
Low	
Medium	
High	





<b>Speed in infotainment display</b>	
On	
Off	
<b>Reset vehicle settings</b>	
Усім меню в <b>Vehicle settings</b> надаються первинні заводські налаштування.	

#### Пов'язана інформація

- MY CAR (стор. 129)
- MY CAR - опції меню (стор. 131)

#### MY CAR - система підтримки водія

Опція меню систем підтримки водія у вихідному меню MY CAR пов'язана з такими функціями, як система попередження про зіткнення та функція утримання смуги руху.

Driver support system	Читати
<b>Collision warning</b>	
Collision warning	Система попередження про зіткнення* - робота з системою (стор. 263)
On	
Off	
Warning distance	Система попередження про зіткнення* - робота з системою (стор. 263)
Short	
Normal	
Long	
Warning sound	Система попередження про зіткнення* - робота з системою (стор. 263)
On	
Off	
<b>Lane Departure Warning</b>	

Lane Departure Warning	Функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW) - керування (стор. 275)
On	
Off	
On at startup	Функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW) - керування (стор. 275)
On	
Off	
Increased sensitivity	Функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW) - керування (стор. 275)
On	
Off	
<b>Road sign information</b>	
Road sign information	Інформація про дорожні знаки (RSI)* - робота з системою (стор. 222)
On	
Off	

03



Speed alert On Off	Інформація про дорожні знаки (RSI)* - робота з системою (стор. 222)
ESC OFF On Off	Електронна система курсової стійкості (ESC) - робота системи (стор. 219)
City Safety On Off	City Safety™ - робота системи (стор. 253)
BLIS On Off	BLIS* - робота системи (стор. 288)
Distance alert On Off	Дистанція попередження* (стор. 247)
Driver Alert On Off	Driver Alert Control (система попередження водія DAC)* - робота з системою (стор. 271)

## Пов'язана інформація

- MY CAR (стор. 129)
- MY CAR - опції меню (стор. 131)

## MY CAR - Системні опції

Пункти меню налаштування системи у вихідному меню MY CAR пов'язані з такими функціями, як Час та Мова.

System options	Читати
<b>Time settings</b> Тут можна відрегулювати час годинника на комбінованій приладовій панелі.	
24 hour clock On Off	Годинник (стор. 85)
Summer time Auto On Off	Годинник (стор. 85)
Auto time On Off	Годинник (стор. 85)
Location	Годинник (стор. 85)



<b>Language</b> Обирає мову інтерфейсу екрана та комбінованої панелі приладів.	
<b>Language: Driver display</b> Обирає мову інтерфейсу комбінованої панелі приладів.	
<b>Distance and fuel units</b> MPG(US) MPG(UK) km/l l/100km	Комп'ютер подорожі (стор. 140)
<b>Temperature unit</b> Celsius Fahrenheit Обирає одиниці виміру та показів зовнішньої температури, а також налаштування системи клімат-контролю.	Датчик зовнішньої температури (стор. 84) а також Контроль температури в пасажирському салоні (стор. 161)

<b>Screen saver</b> On Off Поточний вміст екрана дисплея через деякий час поступово зникає і замінюється на порожній екран (якщо ця функція активована). Поточне зображення екрана повертається при активації будь-яких кнопок чи елементів керування екрана дисплея.	
<b>Show help text</b> On Off При обранні цієї функції для поточного змісту дисплея відображається пояснювальний текст.	
<b>Reset system options</b> Усім меню в <b>System options</b> надаються первинні заводські налаштування.	

**Пов'язана інформація**

- MY CAR (стор. 129)
- MY CAR - опції меню (стор. 131)



## MY CAR - Голосові налаштування

Голосові налаштування у вихідному меню MY CAR дозволяють керувати такими функціями як голосовий урок та список команд функції розпізнавання голосу.

Voice control settings	Читати
<b>Tutorial</b>	(стор. 401)
<b>Command list</b>	(стор. 403)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Global commands</li> <li>Navigation commands</li> <li>Radio commands</li> <li>Media commands</li> <li>Phone commands</li> </ul> <p><b>Navigation commands</b> це стосується тільки тих авто, на яких встановлено навігаційну систему Volvo*.</p>	
<b>User setting</b>	(стор. 402)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Default</li> <li>Trained user</li> </ul>	

<b>Speaker adaptation</b>	(стор. 401)
<b>Read out speed</b>	(стор. 402)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Fast</li> <li>Medium</li> <li>Slow</li> </ul>	

### Пов'язана інформація

- MY CAR (стор. 129)
- MY CAR - опції меню (стор. 131)

## MY CAR - Кліматичні налаштування

Опція налаштування кліматичної системи в меню налаштувань MY CAR пов'язані з такими функціями, як регулювання вентиляції та рециркуляція.

Climate settings	Читати
<b>Auto fan</b>	Автоматичне регулювання (стор. 160)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Normal</li> <li>High</li> <li>Low</li> </ul>	
<b>Recirculation timeout</b>	Розподіл повітря - рециркуляція (стор. 163)
<ul style="list-style-type: none"> <li>On</li> <li>Off</li> </ul>	
<b>Auto rear defrost</b>	Вікна, дзеркала заднього огляду та зовнішні дзеркала - підігрів (стор. 119)
<ul style="list-style-type: none"> <li>On</li> <li>Off</li> </ul>	
<b>Auto driver seat heater</b>	Передні сидіння з підігрівом* (стор. 159)
<ul style="list-style-type: none"> <li>On</li> <li>Off</li> </ul>	



<b>Auto steering wheel heater</b> On Off	Підігрів* керма (стор. 99)
<b>Interior air quality system</b> On Off	Якість повітря - IAQS* (стор. 155)
<b>Reset climate settings</b> Усім меню в <b>Climate settings</b> надаються первинні заводські налаштування.	

#### Пов'язана інформація

- MY CAR (стор. 129)
- MY CAR - опції меню (стор. 131)

#### MY CAR - Інтернет-налаштування

Пункт **Інтернет-налаштувань** у вихідному меню **MY CAR** пов'язаний з такими функціями, як **Bluetooth®** та **Wi-Fi**.

Internet settings	Читати
<b>Connect through</b> Car modem Bluetooth Wi-Fi None	(стор. 406), (стор. 410), (стор. 389) та (стор. 406)
<b>Car modem</b> Data usage Оператор мобільного зв'язку Data roaming Lock SIM card Change SIM card PIN Access Point Name	(стор. 410)
<b>Bluetooth</b>	(стор. 389)
<b>Wi-Fi</b>	(стор. 406)
<b>Car Wi-Fi hotspot</b>	(стор. 410)

Car Wi-Fi hotspot On Off	
Назва	
Пароль	

#### Пов'язана інформація

- MY CAR (стор. 129)
- MY CAR - опції меню (стор. 131)

### Інформація MY CAR

Пункти меню інформації у вихідному меню MY CAR пов'язані з такими функціями, як кількість ключів та номер VIN.

Information	Читати
Number of keys	Ключ ДК - втрата (стор. 189)
VIN number	Типи напрямків (стор. 590)

### Пов'язана інформація

- MY CAR (стор. 129)
- MY CAR - опції меню (стор. 131)

### Комп'ютер подорожі

Бортовий комп'ютер автомобіля записує та обчислює під час їзди такі показники, як подолана відстань, витрата пального та середня швидкість.

Вміст та вигляд бортового комп'ютера відрізняється залежно від типу комбінованої панелі приладів - аналогової чи цифрової:

- Бортовий комп'ютер - аналогова комбінована панель приладів (стор. 142)
- Бортовий комп'ютер - цифрова комбінована панель приладів (стор. 146)



Інформація з бортового комп'ютера може відображатися на інформаційному дисплеї комбінованої панелі приладів<sup>31</sup>.

### Лічильник пробігу

Бортовий комп'ютер має два лічильники щоденного пробігу і один одометр - лічильник загального пробігу.

### Середній расход топлива

Середнє споживання палива обчислюється з моменту останнього скидання.

#### **i** ПРИМІТКА

При використанні паливного обігрівача\* можливі незначні відхилення від показів.

### Середня швидкість

Середня швидкість обчислюється протягом всієї відстані, яку подолав автомобіль з часу останнього скидання.

### Миттєве споживання

Інформація поточного споживання пального оновлюється постійно - приблизно, один раз в секунду. Коли автомобіль рухається на низькій швидкості, споживання відображається в одиницях часу. На вищій швидкості використовується відстань.

На дисплеї можна обрати різні одиниці виміру (км/милі) - див. розділ "Змінити одиниці виміру" (стор. 140).

### Дальність - відстань до випорожнення бака

<sup>31</sup> Поява і покази дисплея можуть відрізнятися, залежно від варіанту панелі приладів.



### **i** ПРИМІТКА

Зміна стилю водіння автомобіля може призвести до незначного відхилення показів.

При економічному стилі водіння зазвичай можна проїхати довшу відстань. Для більш детальної інформації про методи впливу на споживання пального, див. Філософію збереження довкілля Volvo Car Corporation (стор. 28).

### **Цифровий дисплей швидкості**

Швидкість відображається у протилежних одиницях виміру<sup>32</sup> (км/г або миль/г) по відношенню до головного приладу. Якщо вона калібрована в милях/г, бортовий комп'ютер відображає відповідну швидкість у км/г і навпаки.

### **Змінити одиницю виміру**

Ви можете змінювати одиницю вимірювання (км/милі) дистанції та швидкості в системі меню **MY CAR**, див. MY CAR (стор. 129).

### **i** ПРИМІТКА

Окрім бортового комп'ютера одиниці вимірювання можна також змінити в навігаційній системі Volvo\*.

### **Пов'язана інформація**

- Бортовий комп'ютер - аналогова комбінована панель приладів (стор. 142)
- Бортовий комп'ютер - цифрова комбінована панель приладів (стор. 146)
- Бортовий комп'ютер - статистика подорожі\* (стор. 150)

На бортовому комп'ютері відображається приблизна відстань, яку можна проїхати з наявним обсягом палива в баку.

Коли з'являється заголовок **Distance to empty** з повідомленням "----", гарантованої відстані не залишається.

- У такому випадку заправте пальне якнайшвидше.

Обчислення базується на середньому споживанні палива за останні 30 км, а також на корисному залишку палива в баку.

<sup>32</sup> Тільки з комбінованою панеллю приладів "Digital".

## Бортовий комп'ютер - аналогова комбінована панель приладів

Бортовий комп'ютер автомобіля записує та обчислює під час їзди такі показники, як подолана відстань, витрата пального та середня швидкість.

Інформація бортового комп'ютера може виводитися на комбіновану панель приладів. Інформацію можна обробляти елементами керування на лівому підкермовому перемикачі, а також за допомогою меню на комбінованій панелі приладів.

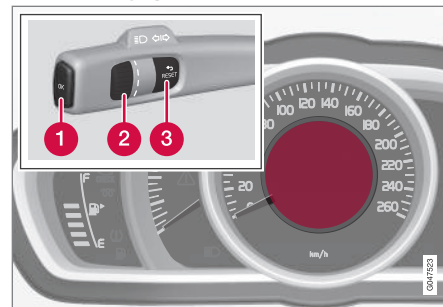
Перевірку і налаштування можна виконати безпосередньо після того, як комбінована приладова панель автоматично засвічується після відмикання. Якщо жоден з органів керування комп'ютера не задіяний протягом прибіл. 30 секунд після відкриття дверцят водія, індикація приладів згасає, після цього, для керування бортовим комп'ютером, необхідно перевести ключ в положення II або ж запустити двигун.

### ПРИМІТКА

Якщо при використанні комп'ютера подорожі з'являється повідомлення про помилку, перед повторним запуском комп'ютера подорожі спочатку необхідно підтвердити прочитання помилки.

- Підтвердіть, що ви прочитали повідомлення, коротко натиснувши кнопку **OK** на підкермовому перемикачі.

### Елементи управління



Інформаційний дисплей та елементи керування.

- 1 **OK** - відкриття меню комбінованої панелі приладів, підтвердження повідомлень або вибору пунктів меню.
- 2 **Коліщатко** - прокручування пунктів меню або опцій бортового комп'ютера.
- 3 **RESET** - скидання лічильника щоденного пробігу або ж перехід на вищий рівень в структурі меню.

### Опція бортового комп'ютера

Виберіть, який бортовий комп'ютер слід виводити на екран:

1. Щоб забезпечити, що жоден з органів керування не знаходиться посередині циклу - "скиньте" їх спочатку, двічі натискаючи на **RESET**.





2. Повертайте коліщатко, щоб прокручувати елементи меню і зупиніться на необхідному заголовку.

Дисплей бортового комп'ютера на комбінованій панелі приладів можна переключити на іншу опцію в будь-який час під час подорожі. Одна з опцій означає, що не виводиться ніякої інформації з бортового комп'ютера.

Заголовок бортового комп'ютера на комбінованій приладовій панелі	Інформація
Лічильник пробігу T1 and total dist.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Довге натискання на <b>RESET</b> скидає лічильник щоденного пробігу T1.</li> </ul>
Лічильник пробігу T2 and total dist.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Довге натискання на <b>RESET</b> скидає лічильник щоденного пробігу T2.</li> </ul>
Distance to empty	Детальніше див. у розділі "Дальність подорожі - відстань до випорожнення бака" (стор. 140).
Fuel consumption	Поточне споживання.
Average speed	<ul style="list-style-type: none"> <li>Довге натискання на <b>RESET</b> скидає <b>Average speed</b>.</li> </ul>
Немає інформації з бортового комп'ютера.	При виборі цієї опції відображається порожній дисплей. Це також позначає початок/кінець циклу прокручування.

### Скидання бортового комп'ютера

- Повертайте коліщатко і зупиніться на тому пункті бортового комп'ютера, який необхідно обнулити: **T1 and total dist.**, **T2 and total dist.** або **Average speed**.
- Одне довге натискання на опції **RESET** скидає значення обраного пункту.

Кожний заголовок необхідно обнулити окремо.

### Функції в меню комбінованої панелі приладів

Меню комбінованої панелі приладів також забезпечує можливість налаштування опцій бортового комп'ютера. Відкрийте меню, щоб перевірити/налаштувати функції з наведеної нижче таблиці.

- Щоб забезпечити, що жоден з органів керування не знаходиться посередині циклу - "скиньте" їх спочатку, двічі натискаючи на **RESET**.
- Натисніть **OK**.
- Прокрутіть функції коліщатком і обере/підтвердіть вибір за допомогою **OK**.



## 03 Прилади та елементи управління



4. Завершіть перевірку/налаштування подвійним натисканням на **RESET**.

Функції	Інформація
<b>Digital speed</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• км/г</li> <li>• миль/г</li> <li>• не відображати</li> </ul>	Відображає швидкість авто в цифровому вигляді в центрі комбінованої приладової панелі.
<b>Parking heater*</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ПРЯМИЙ ЗАПУСК</li> <li>• Таймер 1 - веде до меню вибору часу.</li> <li>• Таймер 2 - веде до меню вибору часу.</li> </ul>	Інформацію про програмування таймеру див. тут Обігрівач блока циліндрів двигуна та салону автомобіля* - таймер (стор. 168).
<b>Additional heater*</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Auto On</b></li> <li>• <b>Off</b></li> </ul>	Для більш детальної інформації, див. Додатковий обігрівач* (стор. 172).
<b>TC options</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Відстань до випорожнення бака</li> <li>• Споживання палива</li> <li>• Середня швидкість</li> <li>• Лічильник пробігу <b>T1 and total dist.</b></li> <li>• Лічильник пробігу <b>T2 and total dist.</b></li> </ul>	Тут можна ввімкнути опції, які ви хочете мати змогу обирати в бортовому комп'ютері. Символи вже обраних пунктів мають білий колір та "галочку". Інші пункти сірого кольору і без "галочки".
<b>Service status</b>	Відображає кількість місяців та відстань до наступного технічного обслуговування.

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".



Функції	Інформація
Oil level <sup>A</sup>	Для більш детальної інформації, див. Моторне мастило - перевірка та долив (стор. 543).
Messages (##)	Для більш детальної інформації, див. Повідомлення - дії (стор. 128).

<sup>A</sup> Тільки для певних двигунів.

#### Пов'язана інформація

- Комп'ютер подорожі (стор. 140)
- Бортовий комп'ютер - статистика подорожі\* (стор. 150)

### Бортовий комп'ютер - цифрова комбінована панель приладів

Бортовий комп'ютер автомобіля записує та обчислює під час їзди такі показники, як подолана відстань, витрата пального та середня швидкість.

Інформація бортового комп'ютера може виводитися на комбіновану панель приладів. Інформацію можна обробляти елементами керування на лівому підкермовому перемикачі, а також за допомогою меню на комбінованій панелі приладів.

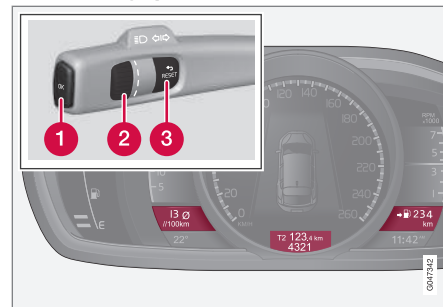
Перевірку і налаштування можна виконати безпосередньо після того, як комбінована приладова панель автоматично засвічується після відмикання. Якщо жоден з органів керування комп'ютера не задіяний протягом прибіл. 30 секунд після відкриття дверцят водія, індикація приладів згасає, після цього, для керування бортовим комп'ютером, необхідно перевести ключ в положення II або ж запустити двигун.

### ПРИМІТКА

Якщо при використанні комп'ютера подорожі з'являється повідомлення про помилку, перед повторним запуском комп'ютера подорожі спочатку необхідно підтвердити прочитання помилки.

- Підтвердіть, що ви прочитали повідомлення, коротко натиснувши кнопку **OK** на підкермовому перемикачі.

### Елементи управління



На дисплеї можуть відображатися три опції бортового комп'ютера одночасно - по одному в кожному "вікні".

- 1 **OK** - відкриття меню комбінованої панелі приладів, підтвердження повідомлень або вибору пунктів меню.
- 2 **Коліщатко** - прокручування пунктів меню або опцій бортового комп'ютера.
- 3 **RESET** - скидання лічильника щоденного пробігу або ж перехід на вищий рівень в структурі меню.

### Опція бортового комп'ютера

Виберіть, який бортовий комп'ютер слід виводити на екран:

1. Щоб забезпечити, що жоден з органів керування не знаходиться посередині циклу - "скиньте" їх спочатку, двічі натискаючи на **RESET**.



- Повертайте коліщатко, щоб прокручувати комбінації заголовків.
- Зупиніть прокручування на необхідній комбінації для постійного відображення цих даних про подорож на комбінованій панелі приладів.

Дисплей бортового комп'ютера на комбінованій панелі приладів можна переключити на іншу опцію в будь-який час під час подорожі. Одна з опцій означає, що не виводиться ніякої інформації з бортового комп'ютера.

Комбінації заголовків			Інформація
Середній расход топлива	Лічильник щоденного пробігу T1 + дані лічильника	Средняя скорость	<ul style="list-style-type: none"> <li>Довге натискання на <b>RESET</b> скидає лічильник щоденного пробігу T1.</li> </ul>
Миттєве споживання	Лічильник щоденного пробігу T2 + дані лічильника	Відстань до випорожнення бака	<ul style="list-style-type: none"> <li>Довге натискання на <b>RESET</b> скидає лічильник щоденного пробігу T2.</li> </ul>
Миттєве споживання	Дані лічильника	км/г<>миль/г	км/г<>миль/г - див. розділ "Цифровий дисплей швидкості" (стор. 140).
	Немає інформації з бортового комп'ютера.		Ця опція гасить всі три дисплея бортового комп'ютера, а також позначає початок/кінець циклу.

### Скидання бортового комп'ютера

#### Лічильник пробігу

- Повертайте коліщатко і зупиніть прокручування на комбінації заголовків із тим лічильником щоденного пробігу, який ви хочете скинути.

- Одне довге натискання на опції **RESET** скидає значення обраного пункту.

#### Середня швидкість та середнє споживання пального

- Натисніть **OK**, щоб відкрити меню комбінованої панелі приладів.

- Прокрутіть до опції меню **Trip computer reset** коліщатком і підтвердіть за допомогою **OK**.



## 03 Прилади та елементи управління



3. Виберіть, яке саме значення ви хочете обнулити: середнє споживання, середню швидкість чи обидва значення. Підтвердіть вибір за допомогою **OK**.
4. Завершіть, натискаючи **RESET**.

### Функції в меню комбінованої панелі приладів

Меню комбінованої панелі приладів також забезпечує можливість налаштування

опцій бортового комп'ютера. Відкрийте меню, щоб перевірити/налаштувати функції з наведеної нижче таблиці.

1. Щоб забезпечити, що жоден з органів керування не знаходиться посередині циклу - "скиньте" їх спочатку, двічі натискаючи на **RESET**.
2. Натисніть **OK**.

3. Прокрутіть функції коліщатком і оберіть/підтвердіть вибір за допомогою **OK**.
4. Завершіть перевірку/налаштування подвійним натисканням на **RESET**.

Функції	Інформація
<b>Trip computer reset</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Средний расход топлива</li> <li>• Средняя скорость</li> </ul>	Скинути значення середнього споживання пального та середньої швидкості. Зауважте, що ця функція не скидає обидва лічильника щоденного пробігу T1 і T2.
<b>Messages</b>	Для більш детальної інформації, див. Повідомлення - дії (стор. 128).
<b>Themes</b>	Виберіть тему оформлення комбінованої панелі приладів (стор. 73).
<b>Settings*</b>	Оберіть <b>Auto On</b> чи <b>Off</b> . Для більш детальної інформації, див. Додатковий обігрівач* (стор. 172).
<b>Contrast mode/Colour mode</b>	Регулювання яскравості та насиченості кольору комбінованої приладової панелі.



Функції	Інформація
<b>Parking heater*</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Direct start</b></li> <li>• Символ таймера 1 веде до меню вибору часу.</li> <li>• Символ таймера 2 веде до меню вибору часу.</li> </ul>	Інформацію про програмування таймеру див. тут Обігрівач блока циліндрів двигуна та салону автомобіля* - таймер (стор. 168).
<b>Service status</b>	Відображає кількість місяців та відстань до наступного технічного обслуговування.
<b>Oil level<sup>A</sup></b>	Для більш детальної інформації, див. Моторне мастило - перевірка та долив (стор. 543).

<sup>A</sup> Тільки для певних двигунів.

#### Пов'язана інформація

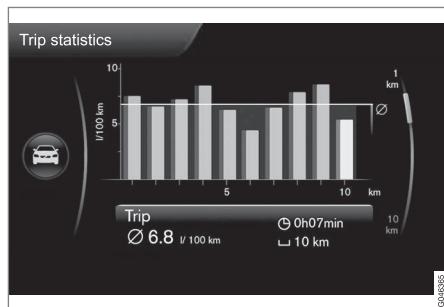
- Комп'ютер подорожі (стор. 140)
- Бортовий комп'ютер - статистика подорожі\* (стор. 150)

## Бортовий комп'ютер - статистика подорожі\*

Статистика подорожі з бортового комп'ютера може відображатися на екрані центральної консолі, із наданням графічного огляду споживання пального.

### Функція

- Відкрийте систему меню MY CAR (стор. 129) і виберіть **Trip statistics**, щоб переглянути гістограму.



### Статистика подорожі<sup>33</sup>

Кожна риска символізує 1 км або 10 км відстані, залежно від обраної шкали - крайня справа риска показує значення поточного кілометра чи 10 км.

За допомогою регулятора **TUNE** шкалу діаграми можна змінювати з 1 км на 10 км і назад. Курсор у крайньому правому боці

змінює положення вгору та вниз відносно обраної шкали.

### Налаштування

У системі меню **MY CAR - Trip statistics** можна проводити різні налаштування статистики подорожі.

- Reset when vehicle has been off for minimum 4h** - виділіть цю графу, обираючи **ENTER**, і поверніться назад до меню за допомогою **EXIT**. Якщо ця опція обрана, вся статистика видаляється автоматично після завершення поїздки - після того, як автомобіль простояв нерухомо понад 4 години. Під час наступного запуску двигуна статистика подорожі знову розпочнеться з нуля.
- Start new trip - ENTER** використовується для видалення усіх попередньо збережених статистичних даних. Виходьте з меню за допомогою **EXIT**. Якщо новий цикл водіння розпочинається менше ніж через 4 години, поточний період необхідно спершу видалити вручну за допомогою цієї опції.

Див. також інформацію про Eco guide (стор. 77).

### Пов'язана інформація

- Комп'ютер подорожі (стор. 140)

<sup>33</sup> Малюнок схематичний - розташування може відрізнитися, залежно від моделі автомобіля чи після оновлення ПЗ.



# 04

КЛИМАТ-КОНТРОЛЬ





## Загальна інформація про клімат-контроль

Автомобіль устаткований електронною системою клімат-контролю (стор. 158). Система клімат-контролю охолоджує чи обігріває, а також зневоднює повітря салону авто.

### ПРИМІТКА

Систему кондиювання повітря (AC) (стор. 161) можна вимкнути, але для забезпечення максимального комфорту в салоні авто, а також для запобігання запотіванню вікон, кондиціонер завжди має бути увімкненим.

## Пам'ятайте

- Для забезпечення найбільш ефективної роботи кондиціонера, закрийте всі бокові вікна та панорамний люк\*.
- Функція загальної вентиляції (стор. 205) одночасно відкриває та закриває всі вікна. Її можна використовувати, наприклад, для швидкої вентиляції автомобіля в спекотну погоду.
- Очистіть повітрязабірник системи кондиювання повітря від криги та снігу (решітка між капотом та лобовим склом).
- В теплу погоду конденсована волога може капати з кондиціонера під авто. Це - нормальний процес.

- Коли двигун потребує повної потужності, наприклад, для швидкого прискорення, кондиювання повітря може тимчасово відключитися. Це може призвести до тимчасового підвищення температури в салоні авто.
- Усуньте запотівання внутрішньої поверхні вікон, скориставшись, головним чином, функцією обігрівача скла (стор. 162). Для зменшення ризику запотівання скла, підтримуйте чистоту скла (мити вікна можна звичайною рідиною для очищення вікон).

### Автомобілі Start/Stop\*

Коли двигун знаходиться в стані автоматичної зупинки (стор. 317), робота деякого обладнання тимчасово обмежується, наприклад, клімат-контроль, швидкість вентилятора (стор. 160).

### Автомобілі ECO\*

При ввімкненні функції ECO (стор. 326), певне обладнання може мати обмежену функціональність, наприклад, кондиціонер (стор. 161).

### ПРИМІТКА

Коли ввімкнено функцію ECO, змінюється декілька параметрів налаштувань системи клімат-контролю, а також обмежуються декілька функцій споживання електроенергії. Певні налаштування можна налаштувати вручну, але повна функціональність відновлюється тільки після вимкнення функції ECO.

## Пов'язана інформація

- Поточна температура (стор. 153)
- Налаштування меню - клімат-контроль (стор. 156)
- Електронний клімат-контроль - ECC (стор. 158)
- Розподіл потоків повітря в пасажирському салоні (стор. 156)
- Якість повітря (стор. 153)



## Поточна температура

Температура в салоні, яку ви обираєте, відповідає вашому досвіду, з урахуванням таких чинників, як зовнішня температура, швидкість повітряного потоку, вологість повітря та сонячне випромінювання в авто та навколо нього.

В систему входить датчик (стор. 153), який визначає, з якого боку сонце світить в салон. Це означає, що температура повітря, що виходить з правого та лівого вентиляційних отворів може відрізнятись, не зважаючи на те, що для обох боків була задана однакова температура.

## Пов'язана інформація

- Загальна інформація про клімат-контроль (стор. 152)
- Контроль температури в пасажирському салоні (стор. 161)

## Датчики - клімат-контроль

Система клімат-контролю має певну кількість датчиків, що допомагають контролювати температуру (стор. 153) в автомобілі.

- Датчик сонця знаходиться на верхній частині передньої панелі.
- Датчик температури салону авто знаходиться під панеллю клімат-контролю.
- Датчик зовнішньої температури розташований на зовнішньому дзеркалі.
- Датчик вологості повітря\* знаходиться поруч з дзеркалом заднього огляду.



### ПРИМІТКА

Не накривайте та не затуляйте датчики одяжею або іншими предметами.

## Пов'язана інформація

- Загальна інформація про клімат-контроль (стор. 152)

## Якість повітря

Пасажирський салон спроектовано для комфорту та приємних подорожей навіть для людей з алергічними реакціями шкіри та для хворих на астму.

- Фільтр салону (стор. 154)
- Матеріали, що використовуються в пасажирському салоні (стор. 155)
- Пакет "чиста зона" (CZIP) (стор. 154)\*
- Система контролю якості повітря в салоні авто (IAQS) (стор. 155)\*

## Пов'язана інформація

- Загальна інформація про клімат-контроль (стор. 152)

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".



### Якість повітря - фільтр пасажирського салону

Все повітря, що потрапляє до салону автомобіля очищується фільтром.

Фільтр необхідно регулярно замінювати. Дотримуйтеся рекомендованих інтервалів заміни, вказаних у Програмі сервісного обслуговування Volvo. Якщо авто використовується в дуже забрудненому середовищі, можливо знадобиться замінювати фільтр частіше.

#### ПРИМІТКА

Існує кілька типів фільтрів салону. Переконайтесь, що бів встановлений відповідний фільтр.

### Пов'язана інформація

- Якість повітря (стор. 153)

### Якість повітря - пакет "чиста зона" (CZIP)\*

Пакет CZIP містить в собі ряд модифікацій, що дозволяє зменшити в пасажирському салоні вміст алергічних та провокуючих астму речовин.

В комплект входить наступні функції:

- Більш ефективна вентиляція: вентилятор вмикається при відмиканні авто ключем ДК. Вентилятор наповнює салон авто свіжим повітрям. Функція вмикається при необхідності і вимикається автоматично через деякий час чи при відкритті дверцят автомобіля. Проміжок часу, коли вентилятор залишається ввімкненим поступово зменшується у зв'язку із зменшенням потреби у вентиляції на протязі перших 4 років експлуатації авто.
- Система контролю якості повітря в салоні авто IAQS (стор. 155) є повністю автоматичною системою, що очищує повітря в салоні авто від твердих часток, вуглеводнів, оксидів азоту та приземного озону.

#### ПРИМІТКА

Для відповідності стандарту CZIP, фільтр IAQS необхідно замінювати кожні 15000 км або один раз на рік, в залежності від того, що наступить раніше. Проте, до 75000 км протягом 5 років. В автомобілях без системи CZIP, якщо клієнт не бажає дотримуватися стандарту CZIP, фільтр IAQS необхідно замінювати при кожному плановому техогляді.

### Пов'язана інформація

- Загальна інформація про клімат-контроль (стор. 152)
- Якість повітря (стор. 153)



### Якість повітря - IAQS\*

Система контролю якості повітря IAQS відфільтровує гази та тверді частки для зменшення інтенсивності запахів та забруднення повітря в салоні авто.

При забрудненні зовнішнього повітря повітрозабірник закривається і починається рециркуляція повітря в салоні авто.

Цю функцію можна вмикати/вимикати в системі меню MY CAR. Опис системи меню, див. MY CAR (стор. 129).

#### ПРИМІТКА

Для забезпечення найвищої якості повітря в салоні автомобіля датчик якості повітря має бути постійно увімкнений.

При низькій температурі навколишнього середовища функція рециркуляції обмежується для запобігання запотіванню вікон.

У випадку запотівання вікон датчик якості повітря слід відключити і скористатися функцією обігріву лобового скла, бокових вікон, а також заднього вікна.

#### ПРИМІТКА

Для відповідності стандарту CZIP, фільтр IAQS необхідно замінювати кожні 15000 км або один раз на рік, в залежності від того, що наступить раніше. Проте, до 75000 км протягом 5 років. В автомобілях без системи CZIP, якщо клієнт не бажає дотримуватися стандарту CZIP, фільтр IAQS необхідно замінювати при кожному плановому техогляді.

#### Пов'язана інформація

- Загальна інформація про клімат-контроль (стор. 152)
- Якість повітря (стор. 153)
- Якість повітря - пакет "чиста зона" (CZIP)\* (стор. 154)

### Якість повітря - матеріал

Матеріали оздоблення салону розроблялися для зменшення кількості пилу в салоні авто, а також полегшення підтримання чистоти в салоні авто.

Килимові покриття в салоні авто та вантажному відсіку знімаються для полегшення чистки. Використовуйте засоби для чищення, а також засоби для догляду за автомобілем, рекомендовані Volvo для очищення салону (стор. 585).

#### Пов'язана інформація

- Якість повітря (стор. 153)



## Налаштування меню - клімат-контроль

Шість функцій кліматичної системи можна увімкнути/вимкнути або змінити налаштування за замовчуванням з центральної консолі.

- Інтенсивність роботи вентилятора під час автоматичного режиму роботи клімат-контролю (стор. 160).
- Таймер рециркуляції (стор. 163).
- Автоматичний запуск підігріву заднього скла (стор. 119).
- Система контролю якості повітря в салоні\* (стор. 155).
- Автоматичне ввімкнення підігріву сидіння водія (стор. 159).
- Автоматичний запуск підігріву керма (стор. 99).

Більш детальна інформація наведена в описі системи меню (стор. 129).

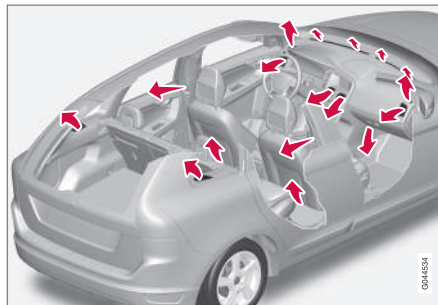
Функції системи клімат-контролю можна скинути в системі меню MY CAR до налаштувань за замовчуванням. Опис системи меню, див. MY CAR (стор. 129).

## Пов'язана інформація

- Загальна інформація про клімат-контроль (стор. 152)

## Розподіл потоків повітря в пасажирському салоні

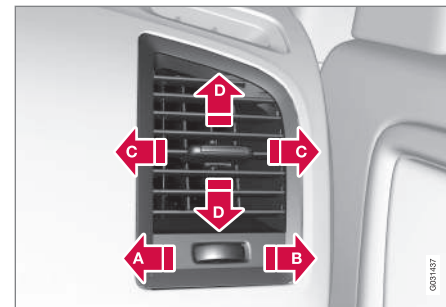
Вхідне повітря розподіляється між цілою низкою різних вентиляційних отворів в салоні авто.



Розподілення повітря відбувається автоматично в режимі **AUTO**.

При необхідності цю функцію можна контролювати вручну; див. таблицю розподілу повітря (стор. 164).

## Вентиляційні отвори на передній панелі автомобіля

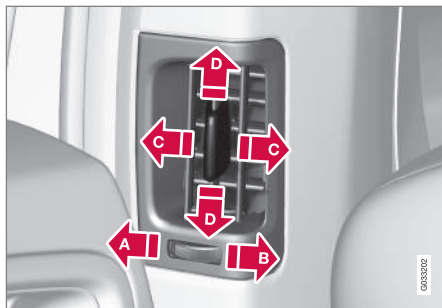


- A** Відкриті
- B** Закриті
- C** Бічний потік повітря
- D** Вертикальний потік повітря

Спрямуйте зовнішні вентиляційні отвори на бокові вікна, щоб усунути запотівання.



### Вентиляційні отвори в дверних стійках



- A** Закриті
- B** Відкриті
- C** Бічний потік повітря
- D** Вертикальний потік повітря

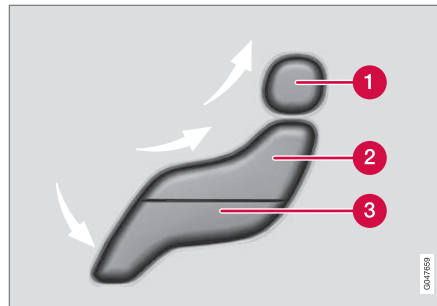
Щоб позбавитися запотівання вікон в холодну погоду, спрямуйте вентиляційні отвори на вікна.

Щоб підтримати комфортний мікроклімат на задньому сидінні автомобіля у жарку погоду, спрямуйте вентиляційні отвори в салон авто.

#### **i** ПРИМІТКА

Пам'ятайте, маленькі діти можуть бути чутливими до потоків повітря та протягів.

### Розподіл потоків повітря



- 1** Розподіл повітря - обігрів лобового скла
- 2** Розподіл повітря - панель управління повітряною вентиляцією
- 3** Розподіл повітря - вентиляція підлоги

На малюнку зображені три кнопки. При натисканні кнопок на дисплеї засвічується відповідний символ (див. наведений нижче малюнок), а стрілка попереду кожної з частин символу відображає обраний варіант розподілу повітря. Більш детальна інформація, див. Таблиця розподілу повітря (стор. 164).



Обраний варіант розподілу повітря відображається на телевізійному екрані центральної консолі.

#### Пов'язана інформація

- Загальна інформація про клімат-контроль (стор. 152)
- Автоматичне регулювання (стор. 160)
- Розподіл повітря - рециркуляція (стор. 163)



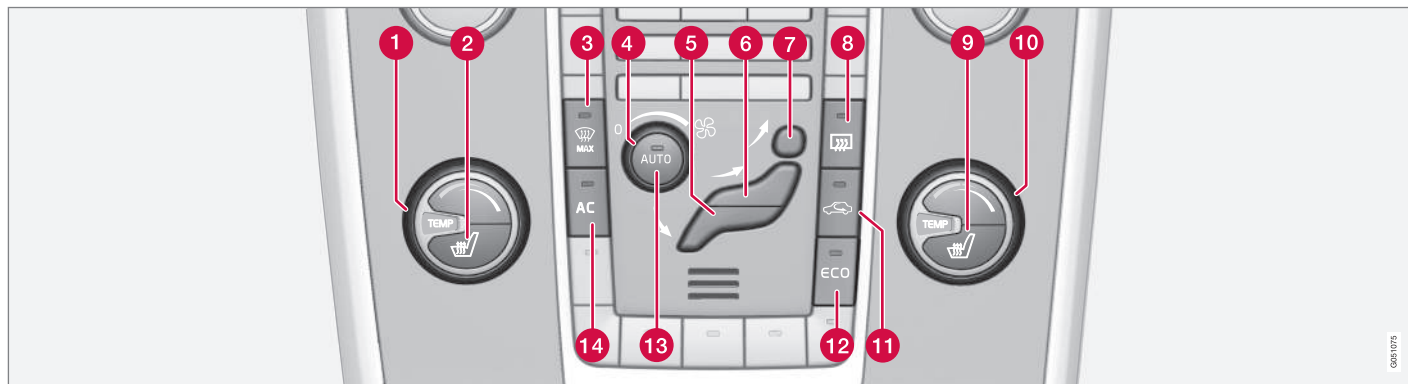
## 04 Клімат-контроль

### Електронний клімат-контроль - ECC

ECC (електронний клімат-контроль) підтримує температуру, обрану в салоні авто і

забезпечує індивідуальне регулювання температури з боку водія і з боку пасажирів.

Автоматична функція використовується для автоматичної регуляції температури, кондиціонування, швидкості вентилятора, рециркуляції та розподілу повітря.



**1** Регулятор температури (стор. 161), лівий бік

**2** Електричний обігрів переднього сидіння (стор. 159), лівий бік

**3** Лобове скло з обігрівом\* та макс. швидким розмерзанням (стор. 162)

**4** Вентилятор (стор. 160)

**5** Розподіл повітря (стор. 156) - вентиляція підлоги

**6** Розподіл повітря - панель управління повітряною вентиляцією

**7** Розподіл повітря - обігрів лобового скла

**8** Обігрівачі заднього скла та зовнішніх дзеркал (стор. 119)

**9** Електричний обігрів переднього сидіння (стор. 159), правий бік

**10** Регулятор температури (стор. 161), правий бік

**11** Рециркуляція (стор. 163)

**12** ECO\* (стор. 326)

**13** **AUTO** - Автоматичний клімат-контроль (стор. 160)

**14** **AC** - Кондиціонування повітря увімк/вимк (стор. 161)

#### Пов'язана інформація

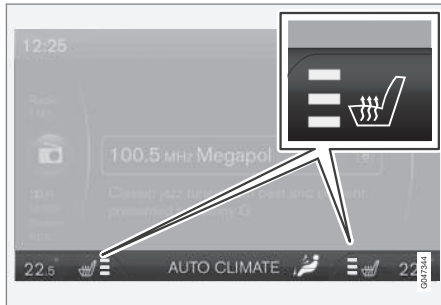
- Загальна інформація про клімат-контроль (стор. 152)





### Передні сидіння з підігрівом\*

Система обігріву передніх сидінь має три позиції, що дозволяють підвищити рівень комфорту водія та пасажирів в холодну погоду.



Задана температура показана на телевізійному екрані центральної консолі.



Натискайте кнопку відповідну кількість разів, щоб увімкнути функцію:

- Найвищий рівень обігріву - три помаранчевих зони засвічуються на екрані центральної консолі (див. мал. вище).
- Нижчий рівень обігріву - дві помаранчевих зони засвічуються на екрані.

- Найнижчий рівень обігріву - одна помаранчева зона засвічується на екрані.
- Вимкнути обігрів - усі зони гаснуть.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Сидіннями з підігрівом не рекомендується користуватися тим, кому важко сприймати підвищення температури через недостатню чутливість або тим, хто має інші складнощі з керуванням роботою таких сидінь. Інакше це може призвести до опікових ушкоджень.

### Автоматичний запуск підігріву сидіння водія

Коли ввімкнено автоматичний запуск сидіння водія, воно матиме найвищий рівень підігріву під час запуску двигуна.

Автоматичний запуск відбувається, коли автомобіль холодний, температура навколишнього повітря нижче приблизно, +10°C.

Цю функцію можна вмикати/вимикати в системі меню MY CAR. Опис системи меню, див. MY CAR (стор. 129).

### Пов'язана інформація

- Загальна інформація про клімат-контроль (стор. 152)
- Задне сидіння з підігрівом\* (стор. 159)

### Задне сидіння з підігрівом\*

Система обігріву задніх зовнішніх сидінь<sup>1</sup> має три позиції, що дозволяють підвищити рівень комфорту пасажирів в холодну погоду.



Поточний рівень обігріву відображається на індикаторах кнопки.

Натискайте кнопку відповідну кількість разів, щоб увімкнути функцію:

- Найвищий рівень обігріву - засвічуються три індикатори.
- Нижчий рівень обігріву - засвічуються два індикатори.
- Найнижчий рівень обігріву - засвічується один індикатор.
- Вимкнути обігрів - усі індикатори гаснуть.



## **!** ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Сидіннями з підігрівом не рекомендується користуватися тим, кому важко сприймати підвищення температури через недостатню чутливість або тим, хто має інші складнощі з керуванням роботою таких сидінь. Інакше це може призвести до опікових ушкоджень.

### Пов'язана інформація

- Загальна інформація про клімат-контроль (стор. 152)
- Передні сидіння з підігрівом\* (стор. 159)

## Вентилятор

*Вентилятор має бути завжди увімкнений для попередження запотівання вікон.*

### **i** ПРИМІТКА

Якщо вентилятор повністю вимкнено, кондиціонування не працює, що може призвести до запотівання вікон.

## Регулятор вентилятора



Регулюйте швидкість обертання вентилятора рукояткою. При обранні режиму **AUTO** швидкість вентилятора регулюватиметься автоматично (стор. 160) - попередньо встановлена швидкість вентилятора скасовується.

### Пов'язана інформація

- Загальна інформація про клімат-контроль (стор. 152)
- Електронний клімат-контроль - ECC (стор. 158)

## Автоматичне регулювання

*Ця функція автоматично регулює температуру (стор. 161), роботу кондиціонера (стор. 161), швидкість вентилятора (стор. 160), рециркуляцію (стор. 163) та розподіл повітря (стор. 156).*



Якщо ви оберете ручне керування однією функцією (або більше), керування іншими функціями продовжуватиме здійснюватися в автоматичному режимі. При активації

режиму **AUTO**, всі ручні налаштування вимикаються. На телевізійному екрані відображається **АВТОКЛІМАТ**.

Швидкість вентилятора в автоматичному режимі можна встановити в системі меню MY CAR. Опис системи меню, див. MY CAR (стор. 129).

### Пов'язана інформація

- Загальна інформація про клімат-контроль (стор. 152)

<sup>1</sup> Задні сидіння з підігрівом не зазначене з опцією інтегрованого двоступеневого дитячого сидіння-підкладки (стор. 58).

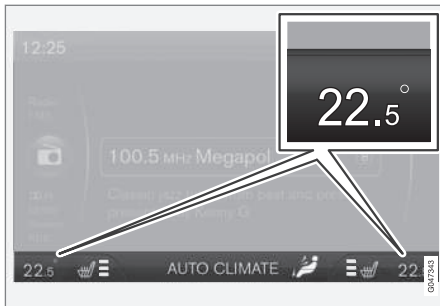


## Контроль температури в пасажирському салоні

При запуску автомобіля активується останнє налаштування температури.

### ПРИМІТКА

Не слід встановлювати температуру вищу або нижчу за очікувану для прискорення нагріву або охолодження.



Поточна температура на кожному боці відображається у центрі дисплея консолі.



Температуру можна регулювати регулятором - окремо з боку водія та пасажирів.

## Пов'язана інформація

- Загальна інформація про клімат-контроль (стор. 152)
- Поточна температура (стор. 153)
- Електронний клімат-контроль - ECC (стор. 158)

## Кондиціонування повітря

Система кондиціонування повітря охолоджує та осушує в разі необхідності повітря, що надходить в автомобіль.



Якщо індикатор в кнопці **AC** засвічено, кондиціонування повітря переходить в автоматичний режим.

Якщо індикатор в кнопці **AC** вимкнено, кондиціонування повітря відключено. Керування всіма іншими функціями продовжується в автоматичному режимі. При увімкненні функції обігрівачів скла (стор. 162) на повну потужність, кондиціонування повітря вмикається автоматично для максимального поглинання вологи повітря.



## Видалення запотівання та обледеніння лобового скла

Лобове скло з підігрівом\* та макс. обігрів використовується для швидкого видалення запотівання та криги з лобового скла та бокових вікон.



Обране налаштування відображається на екрані центральної консолі.

1 Лобове скло з обігрівом\*

2 Макс. підігрів

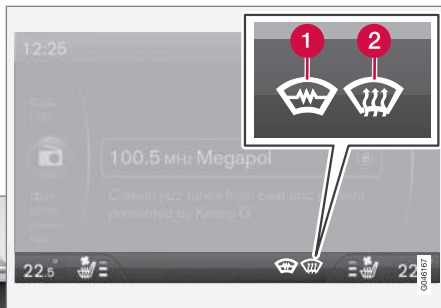


Індикатор в кнопці ввімкнення обігрівача скла засвічується при ввімкненні цієї функції.

Натискайте кнопку відповідну кількість разів, щоб увімкнути функцію.

Для автомобілів без обігріву лобового скла:

- Потік повітря спрямований на вікна - на екрані засвічується символ (2).
- Вимкнути функцію - усі символи гаснуть.



Для автомобілів з обігрівом лобового скла:

- Ввімкнути обігрів лобового скла<sup>2</sup> - символ (1) засвічується на екрані.
- Ввімкнути обігрів лобового скла<sup>2</sup> і потік повітря на вікна - на екрані засвічуються символи (1) та (2).
- Вимкнути функцію - усі символи гаснуть.

### ПРИМІТКА

Електричний обігрів лобового скла та інфрачервоного віконця (стор. 26) може вплинути на роботу транспондерів та іншого комунікаційного обладнання.

### ПРИМІТКА

Трикутна ділянка на кожному боці лобового скла не має електричного обігріву, тому там усунення обледеніння може займати більш тривалий час.

### ПРИМІТКА

Електричний обігрів лобового скла не працює, коли двигун знаходиться в стані автоматичної зупинки (стор. 317).

При ввімкненні функції, для забезпечення максимального поглинання вологи в салоні авто додатково виконуються наступні дії:

<sup>2</sup> Якщо в дзеркалі заднього огляду відображається символ **C**, коли ввімкнений обігрів лобового скла, необхідно провести повторне калібрування компаса (стор. 120)\*.



- кондиціонер вмикається автоматично
- рециркуляція та система контролю якості повітря автоматично вимикаються.

#### ПРИМІТКА

Коли вентилятор працює на максимальних обертах, рівень шуму збільшується.

При вимкненні обігрівача скла клімат-контроль повертається до попередніх налаштувань.

#### Пов'язана інформація

- Загальна інформація про клімат-контроль (стор. 152)

#### Розподіл повітря - рециркуляція

*Оберіть рециркуляцію, щоб виключити потрапляння поганого повітря, вихлопних газів та ін. в пасажирський салон, тобто доки активована ця функція, зовнішнє повітря не потрапляє в автомобіль.*



При ввімкненні рециркуляції повітря в кнопці засвічується помаранчевий індикатор.

#### ВАЖЛИВО

Якщо повітря в салоні авто рециркулюватиме занадто довго, існує ризик запотівання внутрішніх вікон.

#### Таймер

При активації таймера система вийде з налаштованого вручну режиму рециркуляції відповідно до часу, що залежить від зовнішньої температури. Це мінімізує ризик заledenіння, запотівання та поганого повітря.

Цю функцію можна вмикати/вимикати в системі меню MY CAR. Опис системи меню, див. MY CAR (стор. 129).

#### ПРИМІТКА

При обранні максимальної потужності обігріву вікон, рециркуляція повітря завжди вимикається.

#### Пов'язана інформація




- Загальна інформація про клімат-контроль (стор. 152)
- Розподіл потоків повітря в пасажирському салоні (стор. 156)
- Розподіл повітря - таблиця (стор. 164)



## 04 Клімат-контроль

### Розподіл повітря - таблиця

Для керування розподілом (стор. 156)  
повітря використовуються три кнопки.

	Розподіл потоків повітря	Використання
	Потік повітря на вікна. Повітря спрямовується через вентиляційні отвори. Повітря не рециркулюється. Кондиціонер повітря завжди ввімкнений.	для швидкого усунення льоду та запотівання.
	Повітря спрямовується на лобове скло, крізь отвори обігрівача скла, а також на бокові вікна. Повітря спрямовується через вентиляційні отвори.	щоб уникнути запотівання та заledenіння в холодну та вологу погоду (для цього швидкість вентилятора має бути достатньою).
	Потік повітря на вікна та через вентиляційні отвори передньої панелі.	для забезпечення комфорту в теплу, суху погоду.
	Потік повітря на голову та груди з вентиляційних отворів передньої панелі.	для забезпечення ефективного охолодження в холодну погоду.



	Розподіл потоків повітря	Використання
	<p>Потік повітря на підлогу та вікна. Повітря спрямовується через вентиляційні отвори на передній панелі.</p>	<p>для забезпечення комфортних умов та ефективного усунення запотівання в холодну або сиру погоду.</p>
	<p>Потік повітря на підлогу та через вентиляційні отвори передньої панелі.</p>	<p>в сонячну погоду при холодній зовнішній температурі.</p>
	<p>Потік повітря на підлогу. Потік повітря спрямовується через вентиляційні отвори передньої панелі та на вікна.</p>	<p>щоб спрямувати потік теплого чи холодного повітря на підлогу.</p>
	<p>Потік повітря на вікна, через вентиляційні отвори передньої панелі та на підлогу.</p>	<p>для забезпечення охолодження ділянки біля підлоги в жарку, суху погоду або ж обігріву верхньої ділянки в холодну погоду.</p>

#### Пов'язана інформація

- Загальна інформація про клімат-контроль (стор. 152)
- Розподіл повітря - рециркуляція (стор. 163)



### Обігрівач блока циліндрів та салону автомобіля\*

Передстартова підготовка готує обігрівач, двигун автомобіля та салон перед початком подорожі таким чином, щоб зменшити зношення та витрачання енергії під час їзди.

Паливний обігрівач можна запускати напругу (стор. 167) чи за допомогою таймера (стор. 168).

Обігрівач блокується, якщо зовнішня температура перевищує 15 °С. При температурі -5°С та нижче максимальний час роботи обігрівача становить 50 хвилин.

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не використовуйте паливний обігрівач у приміщенні. Це призведе до викидів вихлопних газів.

#### ПРИМІТКА

Коли працює додатковий паливний обігрівач, з-під правого колеса може йти дим, що є цілком нормальним явищем.

### Заправка палива



Попереджувальна табличка на кришці заливної горловини паливного бака.

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Розлите паливо може спалахнути. Вимкніть додатковий паливний обігрівач перед початком заправки.

Пересвідчіться, що обігрівач вимкнено по комбінованій приладовій панелі. Коли обігрівач працює на панелі відображається символ обігріву.

### Паркування на схилі

При паркуванні автомобіля на крутому схилі капот автомобіля має бути спрямований вниз для забезпечення подачі пального у паливний обігрівач.

### Акумулятор та паливо

При недостатньому заряді акумулятора або занадто низькому рівні палива паркувальний обігрівач вимикається автоматично, а на інформаційному дисплеї з'являється відповідне повідомлення. Підтвердіть, що ви прочитали повідомлення, натиснувши один раз кнопку індикатора (стор. 125) **OK**.

#### **ВАЖЛИВО**

Неодноразове використання передпускового нагрівача при поїздках на великій відстані призводить до розрядження акумулятора та ускладнення запуску двигуна.

Під час роботи передпускового нагрівача автомобіль має рухатись, це забезпечить рівень заряду акумулятора, достатній для поповнення енергії, що затрачується при регулярному використанні нагрівача. Обігрівач використовується не довше 50 хвилин за один раз.

### Пов'язана інформація

- Обігрівач блока циліндрів та салону автомобіля\* - повідомлення (стор. 170)
- Додатковий обігрівач\* (стор. 172)





## Обігрівач блока циліндрів та салону автомобіля\* - прямий запуск

Обігрівач блока циліндрів та салону автомобіля можна ввімкнути напругу.

Негайний запуск можна виконати за допомогою:

- Інформаційного дисплея
- ключа ДК\*
- мобільного телефону\*.

При безпосередньому запуску обігрівача блока циліндрів та салону автомобіля (стор. 166) обігрівач працює протягом 50 хвилин.

Обігрів салону авто почнеться, щойно охолоджувальна рідина двигуна досягне відповідної температури.

### **i** ПРИМІТКА

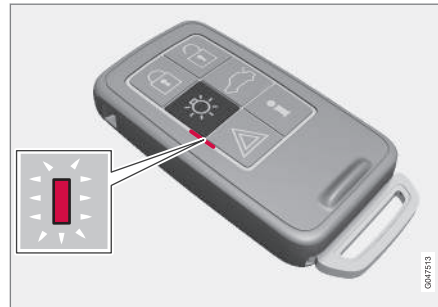
Запускати двигун та починати рух можна під час роботи передпускового нагрівача.

## Негайний запуск за допомогою інформаційного дисплея

1. Натисніть **OK**, щоб зайти в меню.
2. Прокрутіть коліщатком до **Parking heater** і оберіть цю опцію за допомогою **OK**.


3. Прокрутіть вперед у наступному меню до **Direct start**, щоб увімкнути обігрівач і підтвердіть вибір за допомогою **OK**.
4. Вийдіть з меню за допомогою **RESET**.

## Негайний запуск за допомогою ключа ДК\*




Індикатор на ключі ДК з РСС\*.

Обігрівач блока циліндрів та салону автомобіля можна вмикати за допомогою ключа ДК:

- Утримуйте кнопку освітлення при наближенні водія до автомобіля  протягом 2 секунд.

Світлова аварійна сигналізація подає наступні сигнали:

- 5 коротких спалахів, і один довгий (прибл. 3 секунди) - сигнал прийнято автомобілем, обігрівач увімкнено.
- 5 коротких спалахів - сигнал прийнято автомобілем, але обігрівач не ввімкнено.
- Світлова аварійна сигналізація залишається вимкненою - сигнал не був прийнятий автомобілем.

При натисканні інформаційної кнопки , коли обігрівач увімкнений, індикатор позначить поточний стан, водночас буде також відображено стан замка (стор. 195) автомобіля. Під час перевірки стану індикатор робить пару коротких спалахів, після чого засвічується постійним світлом, якщо працює обігрівач.

Стан також відображується на бортовому комп'ютері під час обігріву.

## Негайний запуск за допомогою мобільного\*

Увімкнення та інформація про обрані налаштування, якими можна керувати з мобіль-



ного телефону, завжди буде доступним через мобільний додаток Volvo On Call\*.

## Пов'язана інформація

- Обігрівач блока циліндрів двигуна та салону автомобіля\* - таймер (стор. 168)
- Обігрівач блока циліндрів та салону автомобіля\* - негайна зупинка (стор. 168)
- Обігрівач блока циліндрів та салону автомобіля\* - повідомлення (стор. 170)

## Обігрівач блока циліндрів та салону автомобіля\* - негайна зупинка

*Обігрівач блоку циліндрів і салону можна вимкнути безпосередньо на інформаційному дисплеї.*

1. Натисніть **OK**, щоб зайти в меню.
2. Прокрутіть коліщатком до **Parking heater** і оберіть цю опцію за допомогою **OK**.
3. Прокрутіть вперед у наступному меню до **Stop**, щоб вимкнути обігрівач і підтвердіть вибір за допомогою **OK**.
4. Вийдіть з меню за допомогою **RESET**.

## Пов'язана інформація

- Обігрівач блока циліндрів та салону автомобіля\* - прямий запуск (стор. 167)
- Обігрівач блока циліндрів двигуна та салону автомобіля\* - таймер (стор. 168)
- Обігрівач блока циліндрів та салону автомобіля\* - повідомлення (стор. 170)

## Обігрівач блока циліндрів двигуна та салону автомобіля\* - таймер

*Таймер обігрівача блока циліндрів та салону автомобіля (стор. 166) підключений до годинника автомобіля.*

В таймері можна запрограмувати дві різних часових відмітки. В цьому випадку вислів "часова відмітка" використовується для позначення часу, коли авто розігріте й готове для експлуатації. Електронна система автомобіля автоматично обчислює час ввімкнення обігрівача на основі даних про зовнішню температуру.



## ПРИМІТКА

Скидання показників годинника автомобіля призводить також до скидання всіх налаштувань таймера.

## Регулювання<sup>3</sup>

1. Натисніть **OK**, щоб зайти в меню.
2. Скористайтеся коліщатком (стор. 125) для прокручування до одного з таймерів **Parking heater** і оберіть за допомогою **OK**.
3. Оберіть один з двох таймерів за допомогою коліщатка і підтвердіть вибір за допомогою **OK**.

<sup>3</sup> Встановлення таймера можливе тільки при вимкненому двигуні.

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".



4. Коротко натисніть **OK**, щоб перейти до налаштування годин.
5. Введіть бажане значення годин за допомогою коліщатка.
6. Натисніть і відпустіть кнопку **OK**, щоб перейти до введення хвилин.
7. Введіть бажане значення хвилин за допомогою коліщатка.
8. Натисніть **OK**<sup>4</sup> для підтвердження налаштування.
9. Поверніться у дерево меню за допомогою **RESET**.
10. Виберіть другий таймер (продовжується з 2-го кроку) або вийдіть з меню за допомогою **RESET**.

### Запуск

1. Натисніть **OK**, щоб зайти в меню.
2. Прокрутіть коліщатком до **Parking heater** і оберіть цю опцію за допомогою **OK**.
3. Оберіть один з двох таймерів за допомогою коліщатка і запустіть його за допомогою **OK**.
4. Вийдіть з меню за допомогою **RESET**.

### Вимкнення

Ввимкнений таймером обігрівач можна вимкнути вручну ще до настання запрограмованого часу. Виконайте наступні дії:

1. Натисніть **OK**, щоб зайти в меню.
2. Прокрутіть коліщатком до **Parking heater** і оберіть цю опцію за допомогою **OK**.
  - > Якщо таймер налаштовано, але не активовано, поруч із налаштованим часом відображується піктограма годинника.
3. Оберіть один з двох таймерів за допомогою коліщатка і підтвердіть вибір за допомогою **OK**.
4. Вимикайте таймер наступним чином:
  - довге натискання **OK** або
  - коротке натискання **OK** для переходу вперед в меню. Потім оберіть "зупинити таймер" і підтвердіть за допомогою **OK**.
5. Вийдіть з меню за допомогою **RESET**.

Обігрівач, що вмикається таймером, може бути вимкнений безпосередньо (стор. 168).

### Пов'язана інформація

- Обігрівач блока циліндрів та салону автомобіля\* - повідомлення (стор. 170)

<sup>4</sup> Ще одне натискання **OK** запускає таймер.



## 04 Клімат-контроль

### Обігрівач блока циліндрів та салону автомобіля\* - повідомлення

Символи та повідомлення на дисплеї, що стосуються обігрівача блока циліндрів та салону автомобіля (стор. 166), відрізняються в залежності від того, яка комбінована панель приладів (стор. 73) використовується: аналогова чи цифрова.



При ввімкненні паливного обігрівача на інформаційному дисплеї засвічується символ обігріву.

Коли один з таймерів увімкнений, символ увімкненого таймера засвічується на дисплеї в той саме час, коли заданий час відображається поруч із символом.



Символ увімкненого таймера на аналоговій комбінованій приладовій панелі.






Символ увімкненого таймера на цифровій комбінованій приладовій панелі.

В таблиці наведені символи та повідомлення, що з'являються на дисплеї.

Символ	Повідомлення	Значення
		Обігрівач ввімкнено і він працює.
 	Fuel operated heater stopped Battery saving mode	Обігрівач був вимкнений електронною системою автомобіля для забезпечення старту двигуна.

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".



Символ	Повідомлення	Значення
 	Fuel operated heater stopped Low fuel level	Запуск обігрівача неможлива у зв'язку з надто низьким рівнем палива. Це необхідно для забезпечення запуску двигуна і, приблизно, 50 км їзди.
	Fuel operated heater Service required	Обігрівач не працює. Зверніться до автомайстерні для проведення ремонтних робіт. Volvo рекомендує звернутися до авторизованої автомайстерні Volvo.

Через деякий час повідомлення зникає з дисплея автоматично, або його можна видалити натисканням на кнопку **OK** на перемикачі поворотів (стор. 125).



### Додатковий обігрівач\*

У холодних кліматичних зонах<sup>5</sup> для забезпечення відповідної робочої температури двигуна та належного обігріву салону може знадобитися додатковий обігрівач.

Додатковий паливний обігрівач (стор. 172) встановлюється на автомобілях з дизельними двигунами.

У прохолодних<sup>5</sup> кліматичних зонах дизельні автомобілі мають додатковий електричний обігрівач (стор. 173), що встановлюється замість додаткового паливного обігрівача.

Автомобілі з певними бензиновими двигунами<sup>6</sup> устатковуються додатковим обігрівачем, інтегрованим в кліматичну систему автомобіля.

### Пов'язана інформація

- Обігрівач блока циліндрів та салону автомобіля\* (стор. 166)

### Додатковий обігрівач, що працює на паливі\*

Автомобіль може бути обладнаний електричним (стор. 173) або паливним додатковим обігрівачем (стор. 172).

При працюючому двигуні обігрівач вмикається автоматично при необхідності додаткового обігріву.

Обігрівач вимикається автоматично при досягненні необхідної температури, або при вимкненні двигуна.

#### ПРИМІТКА

Коли працює додатковий обігрівач, з-під правого колеса може йти дим, що є цілком нормальним явищем.

### Автоматичний режим чи вимкнення

За необхідності автоматичний запуск додаткового обігрівача можна вимкнути.

#### ПРИМІТКА

Volvo рекомендує вимикати додатковий паливний обігрівач на коротких дистанціях.

1. Перед запуском двигуна: Оберіть положення ключа I (стор. 91).
2. Натисніть **OK**, щоб зайти в меню.
3. Прокрутіть коліщатком до **Additional heater**<sup>7</sup> або **Settings**<sup>8</sup> і оберіть за допомогою **OK**.
4. Оберіть одну з двох альтернатив **ON** або **OFF** за допомогою коліщатка і підтвердіть вибір за допомогою **OK**.
5. Вийдіть з меню за допомогою **RESET**.

#### ПРИМІТКА

Опції меню відображаються тільки в положенні ключа I, тому будь-які регулювання слід проводити перед стартом двигуна.

### Обігрівач салону авто\*

Якщо додатковий обігрівач (стор. 166) устаткований таймером в такому разі його можна використовувати в якості обігрівача салону.

<sup>5</sup> Авторизований дилер Volvo має інформацію щодо відповідних географічних зон.

<sup>6</sup> Авторизований дилер Volvo має інформацію щодо відповідних двигунів.

<sup>7</sup> Аналогова комбінована приладова панель.

<sup>8</sup> Цифрова комбінована приладова панель.



### **Додатковий електричний обігрівач\***

Автомобіль може бути обладнаний паливним (стор. 172) або електричним додатковим обігрівачем (стор. 172).

Роботою обігрівача не можна керувати в ручному режимі, він вмикається автоматично, після запуску двигуна, якщо зовнішня температура нижче 14°C. Обігрівач вимикається після досягнення заданої температури салону.

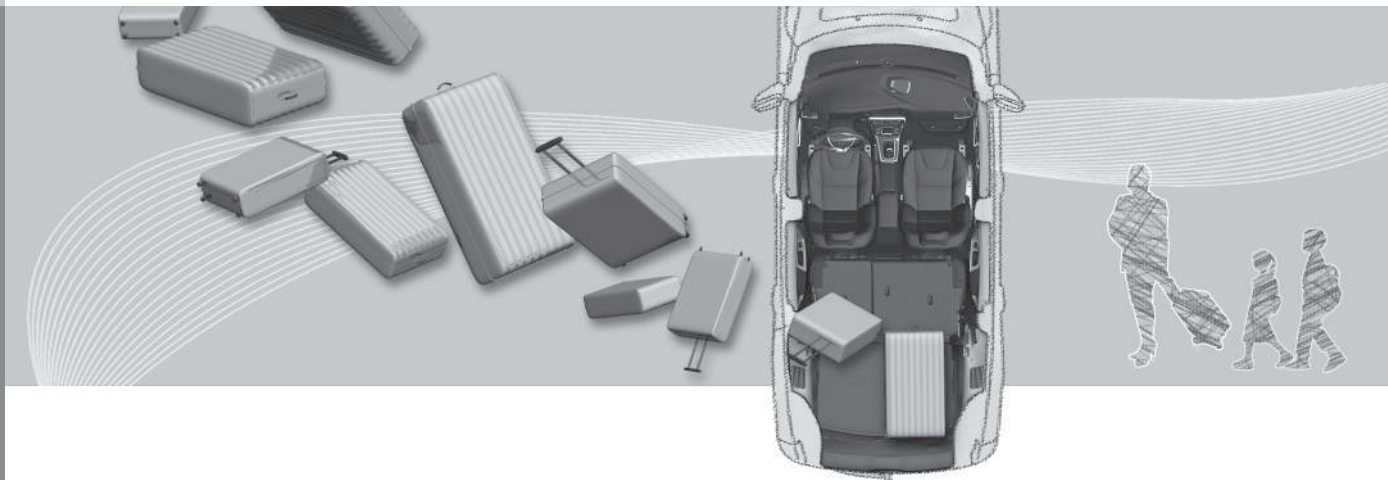
### **Пов'язана інформація**

- Обігрівач блока циліндрів та салону автомобіля\* (стор. 166)

# 05



## НАВАНТАЖЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ







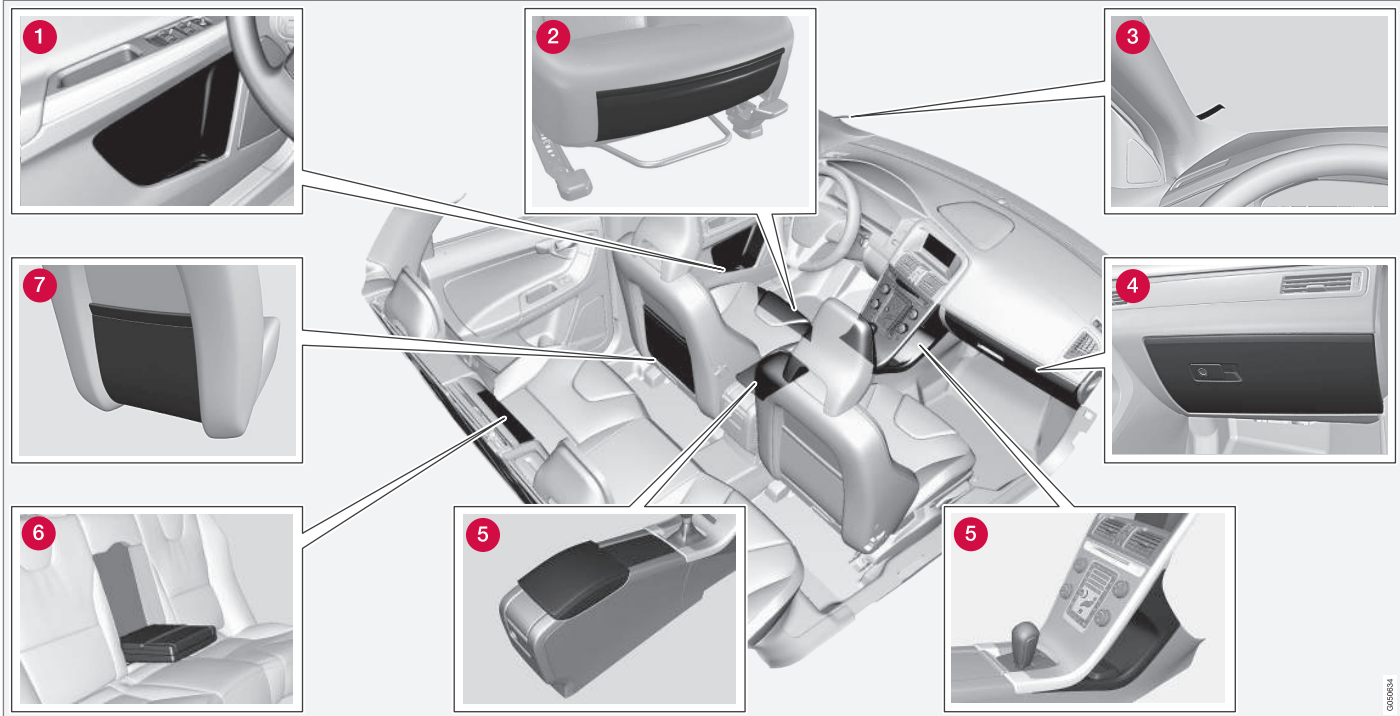
### Місця для зберігання

Огляд місць для зберігання речей в пасажирському салоні.





## 05 Навантаження та зберігання



- 1** Відділення для зберігання в панелі дверцят
- 2** Кишеня для зберігання\* на передньому торці подушок передніх сидінь

- 3** Затискач для квитків
- 4** Відділення для рукавичок (стор. 179)
- 5** Відділення для зберігання, тримач чашок (стор. 178)

- 6** Тримач чашок\* у підлокітнику заднього сидіння
- 7** Відділення для зберігання речей

00000004



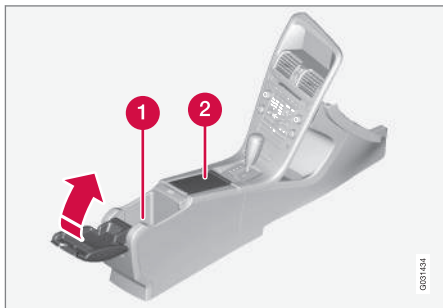
### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Тримайте дрібні предмети, такі як мобільні телефони, фотоапарати, пульти ДК для аксесуарів, тощо, у відділенні для рукавичок чи інших відділеннях для зберігання речей. Інакше у випадку екстреного гальмування чи зіткнення вони можуть травмувати людей в автомобілі.



### Консоль між передніми сидіннями

Тунельна консоль розташована між передніми сидіннями.



- 1 Відділення для зберігання (наприклад, для CD дисків) та вхід USB\*/AUX під підлокітником.
- 2 Включає підстаканник для водія та пасажирів. Якщо попільниця та запальничка (стор. 178) вказані, в такому випадку у розетці 12 В (стор. 180) переднього сидіння передбачена запальничка та знімна попільниця у підстаканнику.

Намагайтеся не зберігати монети, ключі та подібні металеві предмети в підстаканнику, оскільки такі предмети можуть призвести до спрацювання сигналізації (стор. 212)\*.

### Пов'язана інформація

- Місця для зберігання (стор. 175)
- Відділення для зберігання між передніми сидіннями - запальничка та попільничка\* (стор. 178)

### Відділення для зберігання між передніми сидіннями - запальничка та попільничка\*

Знімна попільничка розташована в підстаканнику під підлокітником. Запальничка знаходиться в розетці 12 В (стор. 180) переднього сидіння.

Попільничку, розташовану у відділенні для зберігання між передніми сидіннями (стор. 178), можна зняти, піднявши її прямо вгору.

Увімкніть запальничку, натиснувши на кнопку. Кнопка вискакує, коли запальничка нагрілася. Витягніть запальничку та запаліть сигарету гарячою спіраллю.

### Пов'язана інформація

- Місця для зберігання (стор. 175)



### Відділення для рукавичок

Відділення для рукавичок знаходиться з боку пасажира.



Тут, наприклад, можна зберігати посібник з експлуатації та мапи. Також є тримач для ручок на внутрішній стороні кришки. Відділення для рукавичок можна замикати\* (стор. 206) за допомогою знімного ключа (стор. 197).

### Пов'язана інформація

- Місця для зберігання (стор. 175)

### Килимки\*

На килимках можуть накопичуватися, наприклад, сміття та сльота. Volvo постає спеціально вироблені килимки салону.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використовуйте тільки один килимок для кожного сидіння. Перед початком руху перевіряйте, щоб килимок був міцно закріплений та зафіксований шипами, щоб запобігти блокуванню педаль килимком між педалями або під ними.

### Пов'язана інформація

- Очищення салону (стор. 585)

### Косметичне дзеркало

Косметичне дзеркало розташоване в задній частині сонцезахисного козирка.



Косметичне дзеркало з освітленням.

Лампа для косметичного дзеркала, відповідно, з боку водія\* та пасажира вмикається автоматично при піднятті кришки.

### Пов'язана інформація

- Заміна ламп - підсвітка дзеркала в сонцезахисному козирку (стор. 558)

### Тунельна консоль - 12 В розетки

Електророзетки (12 В) розташовані поруч з тримачем чашок<sup>1</sup> та позаду тунельної консолі.



Гніздо 12 В у консолі між передніми сидіннями.



Гніздо 12 В у консолі між задніми сидіннями.

Електричну розетку можна використовувати для підключення різних аксесуарів, що пристосовані для напруги 12 В - наприклад, екрани дисплея, музичні плеєри та мобільні телефони. Для постачання струму із розетки ключ ДК має знаходитися, принаймні, в положенні I (стор. 91).

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Завжди залишайте кришку розетки на місці, коли розетка не використовується.

### **ПРИМІТКА**

Опціональне устаткування та аксесуари - наприклад, екрани дисплея, музичні програвачі та мобільні телефони, підключені до однієї з електророзеток в салоні з напругою 12 В, можуть вмикатися системою клімат-контролю, навіть якщо ключ ДК був витягнений або ж при замиканні автомобіля, наприклад, при активації додаткового обігрівача у заданий час.

Через це слід виймати штепселі з електричних розеток для додаткового обладнання чи аксесуарів, коли вони не використовуються, оскільки в такому випадку вони можуть розрядити акумулятор!

### **ВАЖЛИВО**

Макс. сила струму - 10 А (120 Вт) при використанні лише однієї розетки. При одночасному використанні обох розеток в тунельній консолі макс. сила струму для кожної розетки становить 7,5 А (90 Вт).

Якщо до однієї з розеток приєднаний компресор для аварійного ремонту проколів, використовувати другу розетку не дозволяється.

### **ПРИМІТКА**

Компресор для аварійного ремонту проколів (стор. 527) перевірений та схвалений компанією Volvo.

### Пов'язана інформація

- Відділення для зберігання між передніми сидіннями - запальничка та попілничка\* (стор. 178)
- Електророзетка 12 В - вантажний відсік\* (стор. 183)

<sup>1</sup> Якщо в технічній документації зазначені попілничка та запальничка, поруч з розеткою 12 В немає підстанка.



### Вантажопідйомність

Корисне навантаження залежить від власної маси автомобіля.

Загальна вага пасажирів та всіх аксесуарів зменшує корисне навантаження автомобіля на відповідне значення.

Для більш детальної інформації про масу, див. Маса (стор. 593).



Двері багажника відкривається кнопкою, розташованою на панелі освітлення, або ж ключем ДК, див. Замикання/відмикання - двері багажника (стор. 206).



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Динамічні характеристики автомобіля змінюються в залежності від ваги і розміщення вантажу.

### Що треба мати на увазі при завантаженні

- Міцно притисніть вантаж до спинки заднього сидіння.

Зауважте, що предмети не повинні зав'язати роботі системи WHIPS передніх сидінь, якщо будь-яка спинка задніх сидінь складена вперед, див. WHIPS - положення сидіння (стор. 46).

- Розташуйте багаж по центру.
- Важкі предмети слід розміщувати якомога ближче до підлоги. Не кладіть

важкі предмети на складені спинки сидінь.

- Прикривайте гострі кути чимось м'яким для запобігання пошкодженню оббивки.
- Закріпіть весь багаж до петель кріплення багажу ремнями чи сітками.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Сила удару незакріпленого предмета вагою 20 кг при лобовому зіткненні на швидкості 50 км/г (30 миль/г) сягає 1000 кг.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ефективність захисту, який забезпечує надувна шторка, що розташована в оббивці над дверцятами, може бути зменшена або зведена нанівець високим навантаженням.

- Ніколи не завантажуйте багаж вище рівня спинки.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Завжди надійно закріплюйте вантаж. Інакше у випадку екстреного гальмування вантаж може зміститися та призвести до травмування людей в салоні автомобіля.

Закривайте гострі крайки та кути чимось м'яким.

При завантаженні довгомірних предметів заглушіть двигун та увімкніть паркувальне гальмо. В іншому випадку ви можете випадково зачепити вантажем важіль перемикачів передач в положення drive, і авто почне рухатися.

### Пов'язана інформація

- Петлі кріплення багажу (стор. 183)
- Сітка безпеки\* (стор. 184)
- Навантаження - довгий вантаж (стор. 182)
- Навантаження на дах (стор. 182)



### Навантаження - довгий вантаж

Для полегшення завантаження (стор. 181) вантажного відсіку, спинку заднього сидіння автомобіля можна скласти. Спинку сидіння пасажира<sup>2</sup> можна також скласти для розміщення довгомірних предметів\*.

### Як опустити спинку заднього сидіння

Якщо необхідно опустити спинку заднього сидіння, див. Сидіння, задні (стор. 95).

### Навантаження на дах

Зовнішні багажники, що можуть бути рекомєнтовані для кріплення вантажу на даху, розроблені компанією Volvo. Використання таких багажників дозволяє запобігти пошкодженню автомобіля та гарантує максимальну безпеку під час подорожі.

Ретельно виконуйте інструкції з установки, що постачаються разом з зовнішніми багажниками.

- Періодично перевіряйте, чи закріплені багажники та багаж належним чином. Надійно фіксуйте багаж ременями.
- Рівномірно розподіляйте багаж в багажниках. Найважчі предмети кладіть на самий низ.
- При збільшенні габаритів зовнішнього багажу зростає спротив повітря, що збільшує споживання палива.
- Керуйте автомобілем плавно. Уникайте різкого прискорення, гальмування та швидких поворотів.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Багаж, розміщений на даху, змінює центр тяжіння та ходові характеристики автомобіля.

Інформація про максимально допустиме навантаження на дах, в тому числі, відкриті та закриті зовнішні багажники, див. Маса (стор. 593).

### Пов'язана інформація

- Вантажопідйомність (стор. 181)

<sup>2</sup> Це стосується сидінь comfort.

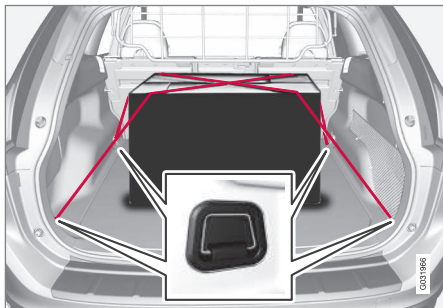
\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".





### Петлі кріплення багажу

Складані петлі кріплення багажу використовуються для кріплення ременями предметів у вантажному відсіку.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Тверді предмети, предмети з гострими частинами та/або важкі предмети, що мають виступаючі частини, можуть спровокувати травми в разі різкого гальмування.

Обов'язково фіксуйте великі та важкі предмети за допомогою ременів безпеки або ременів кріплення вантажу.

### Пов'язана інформація

- Вантажопідйомність (стор. 181)

### Завантаження - тримач для сумок\*

Фіксатор валіз утримує валізи на місці і запобігає їх перекиданню і висипання їх вмісту по вантажному відсіку.



Фіксатор валіз під складаним люком у підлозі.

1. Складіть фіксатор, який є частиною люку у підлозі.
2. Закріпіть валізу ременем і зафіксуйте ручку для перенесення на гачках.

### Пов'язана інформація

- Вантажопідйомність (стор. 181)

### Електророзетка 12 В - вантажний відсік\*

Електричну розетку можна використовувати для підключення різних аксесуарів, що пристосовані для напруги 12 В - наприклад, екрани дисплея, музичні плеєри та мобільні телефони.





Опустіть кришку для доступу до електричної розетки.

- Розетка також подає електроживлення навіть тоді, коли ключ ДК не вставлений в замок запалення.

## **!** ВАЖЛИВО

Макс. відбір потужності складає 10 А (120 Вт).

## **i** ПРИМІТКА

Пам'ятайте, що використання електророзетки при вимкненому двигуні загрожує розрядженню акумулятора автомобіля.

## **i** ПРИМІТКА

Компресор для тимчасового аварійного ремонту проколів перевірений та схвалений компанією Volvo. Детальна інформація про використання рекомендованого Volvo компресору для тимчасового аварійного ремонту проколів (ТМК), див. Екстремний ремонт проколу шини\* (стор. 527).

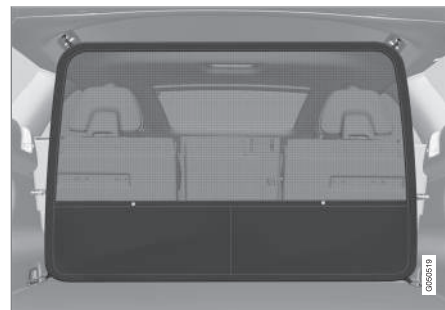
## Пов'язана інформація

- Тунельна консоль - 12 В розетки (стор. 180)

## Сітка безпеки\*

Захисні ґрати запобігають зривання вантажу в салон авто під час екстреного гальмування.

Сітка безпеки кріпиться у чотирьох точках кріплення.



Сітка безпеки.

Захисна сітка запобігає зриванню вантажу в салон авто при екстремому гальмуванні. З міркувань безпеки сітка має завжди правильно встановлюватися та закріплюватися.

Сітка виготовляється з міцних нейлонових ниток; сітку можна встановлювати у двох різних положеннях в автомобілі:

- Заднє розташування - позаду спинки заднього сидіння
- Переднє розташування - позаду спинки передніх сидінь.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Вантаж у вантажному відділенні має бути надійно зафіксований, в тому числі за допомогою правильно встановленої сітки безпеки.

**Установка****i ПРИМІТКА**

Легше за все встановити сітку безпеки через одну з задніх дверцят автомобіля.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

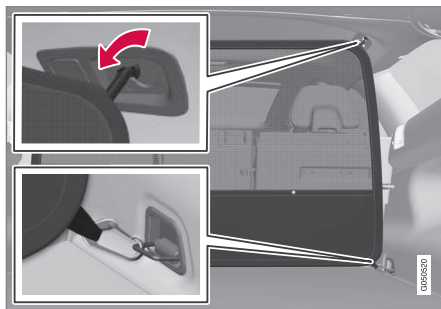
У разі необхідності перевірте надійність фіксації верхніх точок кріплення сітки безпеки та гачків для кріплення вантажу.

Не допускається використовувати пошкоджені сітки безпеки.

**Встановлення в задній позиції**

1. Розкладіть сітку безпеки.

2. Причепіть гачки захисної сітки за передні отвори кріплення на підлозі багажного відділення. Пересвідчіться в тому, що кишені для зберігання речей на сітці повернуті назад.



*Встановлення в задній позиції.*

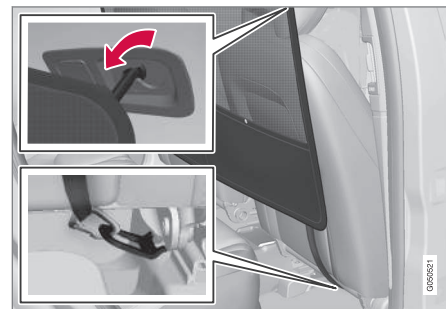
3. Зачепіть один із гачків кріплення сітки за задню точку кріплення на стелі.
4. Зачепіть інший гачок сітки за кріплення в стелі на іншому боці.

Обов'язково посуňte фіксувальні гачки сітки в передню частину кожного відповідного кріплення на стелі.

**Встановлення у передній позиції**

1. Розкладіть сітку безпеки.

2. Зачепіть фіксувальні гачки сітки в отворах кріплення заднього сидіння. Це легше зробити, якщо спинки стоятимуть вертикально, а сидіння будуть трохи подані вперед. Пересвідчіться в тому, що кишені для зберігання речей на сітці повернуті назад.



*Встановлення у передній позиції.*

Не притискайте сидіння/спинку до сітки надто сильно при поверненні сидіння/спинки у вихідне положення. Відрегулюйте сидіння та спинку таким чином, щоб вони злегка торкалися сітки.

**⚠ ВАЖЛИВО**

Якщо сидіння/спинку притиснути до сітки безпеки занадто сильно, це може пошкодити сітку та/або дахові кріплення.



- Зачепіть один із гачків кріплення сітки за передню точку кріплення на стелі.
- Зачепіть інший гачок сітки за кріплення в стелі на іншому боці.

Обов'язково посуньте фіксувальні гачки сітки в передню частину кожного відповідного кріплення на стелі.

### Зняття та зберігання

Сітку безпеки можна легко знімати та складати.

- Натисніть підпружинені клапани гачків кріплення і витягніть гачки з отворів.
- Зніміть гачки кріплення з точок кріплення на стелі.
- Складіть сітку.

Складену сітку безпеки можна зберігати на підлозі вантажного відсіку.

### Пов'язана інформація

- Вантажопідйомність (стор. 181)
- ґрати безпеки (стор. 186)

### Сітка безпеки\* у поєднанні з багажним покриттям

Захисні ґрати запобігають зривання вантажу в салон авто під час екстреного гальмування.

Сітку безпеки також можна спорудити з задніх сидінь при використанні покриття багажу.

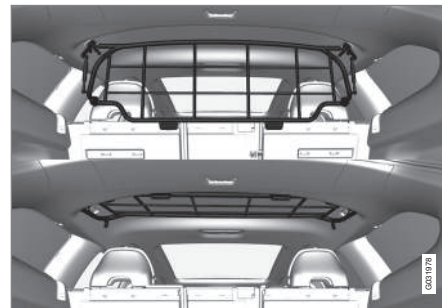
Виконайте інструкції, наведені в розділі "Використання сітки безпеки" (стор. 184). Ремні для складення позначені стрілками.

### Пов'язана інформація

- Сітка безпеки\* (стор. 184)
- Вантажопідйомність (стор. 181)
- Петлі кріплення багажу (стор. 183)

### ґрати безпеки

Захисні ґрати запобігають зриванню вантажу чи домашніх тварин в салон авто при екстреному гальмуванні.



### Складання

Візьміться за дно ґрат безпеки і потягніть назад/угору.



### ВАЖЛИВО

Захисну решітку не можна складати вгору чи вниз, коли встановлене покриття для багажу.

### Монтаж/демонтаж

ґрати безпеки зазвичай залишаються постійно встановленими в автомобілі, оскільки їх легко скласти догори таким чином, щоб вони не заважали, якщо необхідна більша довжина вантажного відсіку.



Проте, за бажанням, ґрати безпеки можна демонтувати та зняти з автомобіля.

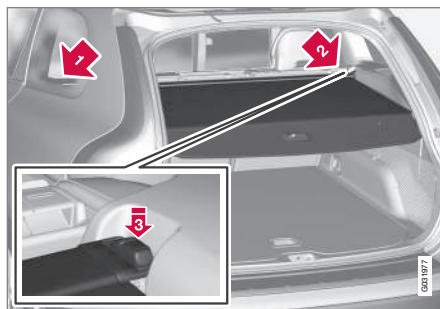
Детальніше про необхідні інструменти, а також інструкції з монтажу/демонтажу, див. малюнки<sup>3</sup>, які надавалися в комплекті під час придбання.

З міркувань безпеки ґрати мають завжди правильно встановлюватися та закріплюватися при повторній установці.

#### Пов'язана інформація

- Сітка безпеки\* (стор. 184)
- Вантажопідйомність (стор. 181)
- Петлі кріплення багажу (стор. 183)

#### Багажна кришка



Протягніть покриття для багажу над вантажем і зафіксуйте його в пазах задніх стійок вантажного відсіку.

#### **!** ВАЖЛИВО

Захисну решітку не можна складати вгору чи вниз, коли встановлене покриття для багажу.

#### Закріплення покриття багажу

- 1 Вставте один наконечник кришки в паз на боковій панелі.
- 2 Вставте інший наконечник у відповідний паз.

- 3 Стисніть обидві сторони рейки всередину. Ви почуєте характерне клацання, при цьому червона позначка має зникнути.

> Перевідіться в тому, що обидва наконечника зафіксовані.

#### Зняття покриття багажу

1. Натисніть на кнопку одного наконечника і зніміть його.
2. Обережно поверніть покриття вгору та назовні, при цьому інший наконечник звільниться автоматично.

#### Як опустити задній ущільнювальний диск багажної кришки

Закріплений задній ущільнювальний диск багажної кришки в згорненому положенні горизонтально випинається у вантажний відсік.

- Обережно потягніть ущільнювальний диск назад, від'єднайте його від опорних полиць і опустіть.

#### Пов'язана інформація

- Вантажопідйомність (стор. 181)
- Навантаження - довгий вантаж (стор. 182)

<sup>3</sup> Інструкції з установлення № 30715972.

# 06



## ЗАМКИ ТА СИГНАЛІЗАЦІЯ





## Ключ ДК

Серед іншого, ключ ДК також використовується для замикання/відмикання авто та запуску двигуна.

Є два варіанти ключа ДК - ключ ДК у базовій версії та ключ ДК з РСС (Personal Car Communicator)\*.

Функції	Базові <sup>A</sup>	з РСС <sup>B</sup>
Замикання/відмикання та знімний ключ	x	x
Замикання/відмикання без ключа		x
Безключовий запуск двигуна		x
Інформаційна кнопка та світлові індикатори		x

<sup>A</sup> Ключ з 5 кнопками

<sup>B</sup> Ключ з 6 кнопками

Ключ ДК з РСС має розширену функціональність порівняно з ключем ДК у базовій версії - наприклад, підтримку функції безключового запуску і замикання/відмикання (Keyless Drive (стор. 200)), а також певні унікальні функції (стор. 195).

Усі ключі ДК мають знімний металевий ключ (стор. 197). Видима секція має два варіанти виконання, тож ключі ДК можна розрізнати за цією ознакою.

Можна замовити додаткові ключі ДК, окрім тих варіантів, які не входили в комплект постачання авто. Для одного автомобіля можна запрограмувати і використовувати до шести ключів.

Автомобіль постачається з двома брелоками ДК.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо в автомобілі є діти:

Виходячи з автомобіля (якщо ви - водій), не забувайте відключати живлення електричних склопідйомників та серводвигуна люка у даху, для цього необхідно витягнути ключ ДК.

### Пов'язана інформація

- Радіопульт ключа ДК - функції (стор. 193)

## Ключ ДК - втрата

Якщо ви загубили ключ ДК, замовити заміну можна в автосервісі - рекомендується звертатися в авторизовану автосервіс Volvo.

В цьому випадку ключі ДК, що залишилися, треба принести до автосервісу Volvo. Код загубленого ключа треба знищити з системи, щоб запобігти крадіжці.

Кількість ключів, зареєстрованих з авто, можна перевірити в системі меню MY CAR. Опис системи меню, див. MY CAR (стор. 129).

### Пов'язана інформація

- Радіопульт ключа ДК - функції (стор. 193)



## Ключ ДК - персоналізація\*

Пам'ять ключа ДК (стор. 189) дозволяє адаптувати певні налаштування автомобіля до потреб різних користувачів.



Функція пам'яті ключа наявна, наприклад, у поєднанні з електроприводом сидіння водія\*.

Налаштування зовнішніх дзеркал (стор. 117), сидіння водія, зусилля підсилювача керма (стор. 217), а також теми, контрасту та кольорового режиму (стор. 74) комбінованої панелі приладів можна зберігати в пам'яті, залежно від рівня комплектації автомобіля.

Функцію<sup>1</sup> можна ввімкнути/вимкнути в системі меню MY CAR. Опис системи меню, див. MY CAR (стор. 129).

Коли функція ввімкнена, налаштування автоматично прив'язуються до пам'яті ключа. Це означає, що зміна налаштування автоматично буде збережена за конкретним ключем ДК.

### Збереження налаштувань

Щоб зберегти налаштування та використувати пам'ять ключа в ключі ДК, виконайте наступні дії:

1. Підніміть автомобіль за допомогою ключа ДК, в пам'яті якого необхідно зберегти відповідні налаштування<sup>2</sup>.
2. Пересвідчіться, що функція пам'яті ключа ввімкнена в системі меню MY CAR.
3. Виконайте необхідні налаштування - наприклад, сидіння та зовнішні дзеркала.
4. Налаштування зберігаються в пам'яті ключа ДК, що наразі використовується.

Під час наступного відмикання автомобіля цим самим ключем ДК, позиції, збережені у пам'яті ключа, будуть відновлені автоматично, за умови, що вони були змінені з

того часу, коли цей ключ ДК використовувався востаннє.

### Екстрена зупинка

Якщо сидіння розпочне рух випадково, натисніть одну з кнопок налаштування сидіння або кнопок пам'яті для його зупинки.

Відновлення положення сидіння, збереженого в пам'яті ключа, виконується натисканням кнопки відмикання на ключі ДК. Після цього дверцята водія необхідно відкрити.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик пошкодження! Не дозволяйте дітям гратися з елементами керування. Переконайтеся, що під час налаштування перед сидінням, за чи під ним немає жодних предметів. Пересвідчіться, що пасажиром на задніх сидіннях не загрожує ризик затиснення.

### Зміна налаштувань

Якщо до автомобіля підходять декілька людей з ключами ДК, в такому разі налаштування сидінь та зовнішніх дзеркал проводяться для особи, чий ключ ДК відмикає дверцята водія.

Якщо людина А з ключем ДК А відчинила дверцята водія, а людина В з ключем ДК В

<sup>1</sup> Це називається Память ключа в меню MY CAR.

<sup>2</sup> Це налаштування не впливає на налаштування, які були збережені у пам'яті сидіння з електроприводом.





буде керувати авто, налаштування можна змінити наступним способом:

- Стоячи поруч з дверцятами водія або сидячи за кермом, особа В натискає на кнопку відмикання на своєму ключі ДК, див. Радіопульт ключа ДК - функції (стор. 193).
- Виберіть один з трьох можливих слотів пам'яті для налаштування сидіння за допомогою кнопки керування сидінням 1-3, див. Сидіння, передні - з електроприводом\* (стор. 94).
- Відрегулюйте сидіння та зовнішні дзеркала вручну, див. Сидіння, передні - з електроприводом\* (стор. 94) та Зовнішні дзеркала (стор. 117).

### Повторна активація налаштувань

Коли авто замикається або через 30 хвилин після того, як авто було залишено незамкненим, пам'ять ключа вимикається і встановлюється стандартний профіль водія. Щоб повторно ввімкнути пам'ять ключа для поточного ключа ДК необхідно виконати наступні дії.

### Для автомобілів без безключової системи запуску і замикання

Налаштування, що зберігаються в пам'яті ключа, активуються, якщо авто відмикається натисканням кнопки відмикання на ключі ДК.

### Для автомобілів з безключовою системою запуску і замикання

Пам'ять ключа активується, якщо:

1. Автомобіль відмикається шляхом натискання кнопки відмикання на ключі ДК або ж із використанням системи безключового відмикання.
2. Якщо авто незамкнуте, проводиться сканування ключа під час відкриття дверцят водія. Якщо було знайдено унікальний ключ ДК, збережені налаштування будуть активовані. Якщо авто замкнене, див. попередній пункт.

### Пов'язана інформація

- Ключ ДК з РСС\* - унікальні функції (стор. 195)

### Замикання/відмикання - індикатор

*При зачиненні або відімкненні авто за допомогою ключа ДК (стор. 189) індикатори напрямку підтверджують, що зачинення/відімкнення було здійснено правильно.*

- Замикання: один спалах - і зовнішні дзеркала складаються<sup>3</sup>.
- Відмикання - два спалахи, зовнішні дзеркала розкладаються<sup>3</sup>.

Після замикання сигнал подається тільки у разі, якщо всі замки активовані, як тільки двері зачиняються.

### Вибір функції

У системі меню MY CAR можна обрати різні опції світлової індикації замикання/відмикання. Опис системи меню, див. MY CAR (стор. 129).

### Пов'язана інформація

- Безключова система\* (стор. 200)
- Індикатор сигналізації (стор. 213)

<sup>3</sup> Тільки для автомобілів з електроприводами зовнішніх дзеркал.



### Імобілайзер

Електронний імобілайзер являє собою систему захисту від крадіжки, що запобігає запуску автомобіля сторонніми особами.

Кожний ключ ДК (стор. 189) має унікальний код. Авто можна завести тільки відповідним ключем ДК з відповідним кодом.

Наступні повідомлення про помилки в інформаційному дисплеї комбінованої приладової панелі співвідносяться з електронним імобілайзером:

Повідомлення	Характеристика
Insert car key	Збій при зчитуванні ключа ДК під час запуску. Витягніть ключ з гнізда запалювання, потім знову вставте його і спробуйте завести авто ще раз.
Car key not found	Збій при зчитуванні РСС під час запуску. Спробуйте завести автомобіль ще раз.  Якщо збій повторюється: Втисніть ключ ДК в замок запалювання та спробуйте запустити двигун ще раз.
Immobiliser Try to start again	Збій імобілайзера під час старту. Якщо збій повторюється: Зверніться до автомайстерні - рекомендовано звертатися до авторизованої автомайстерні Volvo.

Для запуску авто, див. Запуск двигуна (стор. 302).

### Пов'язана інформація

- Імобілайзер з системою слідування та дистанційним керування\* (стор. 193)



### Імобілайзер з системою слідування та дистанційним керуванням\*

На авто встановлюється система, що дозволяє відслідковувати<sup>4</sup> та визначати місцезнаходження авто, а також дистанційно активувати імобілайзер для вимкнення двигуна.

Зверніться до найближчого дилера Volvo, щоб отримати детальнішу інформацію та допомогу з активації системи.

#### Пов'язана інформація

- Ключ ДК (стор. 189)
- Імобілайзер (стор. 192)

### Радіопульт ключа ДК - функції

Ключ ДК у базовій версії також можна використовувати для замикання та відмикання дверцят.

#### Функції



Ключ ДК у базовій версії.

- Замикання
- Відмикання
- Дистанційне вмикання освітлення
- П'яти дверцята
- Функція ввімкнення сигналізації в критичній ситуації



Ключ з PCC\*( Personal Car Communicator).

- Інформація

#### Функціональні кнопки

**Замикання** – Замикає бокові дверцята та задні двері, потім вмикає сигналізацію.

Натисніть і утримуйте, щоб закрити всі вікна і люк\* одночасно. Для більш детальної інформації, див. Загальне відкриття (стор. 205).

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо люк та вікна закриваються за допомогою ключа ДК, переконайтесь, що при цьому нікому не затиснуло руки.

**Відмикання** – відмикає бокові дверцята та задні двері, вимикає сигналізацію.

<sup>4</sup> Тільки на певних ринках та у поєднанні з системою Volvo On Call\*.



Натисніть і утримуйте, щоб одночасно відкрити всі вікна. Для більш детальної інформації, див. Загальне відкриття (стор. 205).

Налаштування функції можна змінити з відімкнення усіх дверцят одночасно до відімкнення тільки дверцят водія одним натисканням на кнопку і, при подальшому натисканні в межах десяти секунд, - відімкнення усіх інших дверцят.

Функцію можна змінити в системі меню MY CAR. Опис системи меню, див. MY CAR (стор. 129).



**Тривалість дистанційного увімкнення освітлення** – використовується для вмикання освітлення авто на відстані. Для більш детальної інформації, див. Дистанційне вмикання освітлення (стор. 112).



**П'яті двері** – відмикає та вимикає сигналізацію тільки для п'ятих дверей. Детальніше див. Замикання/відмикання - двері багажника (стор. 206). На автомобілях з електроприводом дверей багажника (стор. 208)\* вони відкриваються після натискання і утримання кнопки.



**Функція паніки** – використовується для привернення уваги у випадку екстреної ситуації.

Натисніть та утримуйте кнопку не менше 3 секунд або натисніть її двічі протягом 3

секунд для ввімкнення покажчиків повороту та клаксона автомобіля.

Функцію можна вимкнути тією самою кнопкою не менше ніж через 5 секунд. Інакше функція вимикається автоматично, приблизно, через 3 хвилини.

### Пов'язана інформація

- Ключ ДК (стор. 189)
- Ключ ДК з РСС\* - унікальні функції (стор. 195)
- Замикання/відмикання - ззовні (стор. 204)

### Ключ ДК - радіус дії

*Радіус дії ключа ДК (базова версія) становить близько 20 м від автомобіля.*

Якщо автомобіль не підтверджує натискання кнопки, підійдіть ближче та спробуйте ще раз.



### ПРИМІТКА

Навколишні радіохвилі, будівлі, несприятливі топографічні умови, тощо, можуть перешкоджати роботі ключа ДК. Автомобіль завжди можна замкнути/відімкнути за допомогою знімного ключа (стор. 198).

Якщо вилучити ключ ДК з авто під час роботи двигуна або якщо положення ключа I або II (стор. 91) активне, а дверцята всі зачинені, одночасно з'являється попередження на інформаційному дисплеї та сигнал нагадування.

Повідомлення видаляється і сигнал нагадування припиняється, коли ключ ДК знову повертається в автомобіль після того, як:

- Ключ ДК був вставлений у вимикач запалювання.
- Швидкість перевищує 30 км/г (приблизно, 20 миль/г).
- Була натиснута кнопка **OK**.

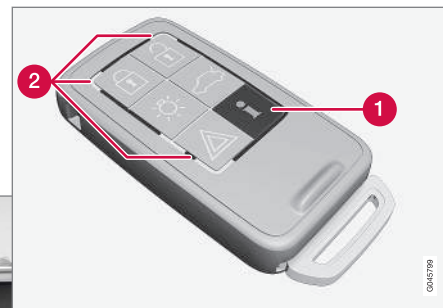


### Пов'язана інформація

- Ключ ДК (стор. 189)
- Радіопульт ключа ДК - функції (стор. 193)

### Ключ ДК з РСС\* - унікальні функції

Ключ ДК з РСС (Personal Car Communicator) має розширену функціональність, порівняно з ключем ДК у базовій версії (стор. 189) у вигляді інформаційної кнопки та індикатора.



Ключ ДК з РСС.

- 1 Інформаційна кнопка
- 2 Кнопка індикатора

Завдяки інформаційній кнопці можна отримати певну інформацію з авто завдяки лампочкам індикатора.


### Використання інформаційної кнопки

- Натисніть інформаційну кнопку .
  - > Усі індикатори блимають, приблизно, 7 секунд, і світло "бігає" навколо ключа ДК. Це свідчить про сканування інформації автомобіля.

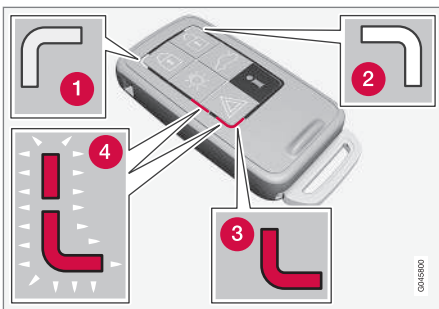
Зчитання переривається при натисненні будь-якої кнопки в цей час.



## ПРИМІТКА

 Якщо при повторних натисканнях на інформаційну кнопку не засвічується жодний індикатор (а також після 7 секунд та після обгінання світлової доріжки навколо РСС), зверніться до автотайстерні - рекомендується звертатися до авторизованої автотайстерні Volvo.

Лампочки індикатора відображають певну інформацію відповідно кольору:



- 1 Зелене подовжене світло - авто зачи-нене.
- 2 Жовте подовжене світло - авто відчи-нене.

- 3 Безперервне червоне світло - сигнали-зація спрацьовувала після замикання автомобіля.
- 4 Обидва індикатора блимають по черзі червоним світлом - сигналізація спра-цювала менше 5 хвилин тому.

## Пов'язана інформація

- Ключ з РСС\* - радіус дії (стор. 196)

## Ключ з РСС\* - радіус дії

*Радіус дії ключа ДК з РСС (Personal Car Communicator) для замикання і відмикання дверей і дверей багажного відділення - приблизно, 20 м від автомобіля. Для інших функцій радіус дії становить, приблизно, 100 м.*

Якщо автомобіль не підтверджує нати-скання кнопки, підійдіть ближче та спро-буйте ще раз.

## ПРИМІТКА

Навколишні радіохвилі, будівлі, несприятливі топографічні умови, тощо, можуть перешкоджати роботі інформа-ційної кнопки.

## За межами радіусу дії ключа ДК

Якщо ключ ДК знаходиться занадто далеко від авто для зчитування інформації, з'являється позначка, що свідчить про стан, в якому було залишено авто, при цьому світло індикаторів не "бігає" навколо по ключа ДК.

При використанні декількох ключів ДК для авто тільки той ключ, який останнім вико-ристовувався для замикання/відмикання, покаже правильний статус.

**ПРИМІТКА**

Якщо при використанні інформаційної кнопки в межах дії пульту не засвічується жодний індикатор, це може пояснюватися перешкодами радіохвиль, будівель, топографічними перешкодами, тощо, під час останнього обміну даними між ключем ДК та автомобілем.

**Пов'язана інформація**

- Keyless Drive\* - радіус дії (стор. 200)
- Ключ ДК - радіус дії (стор. 194)

**Знімний ключ**

Ключ ДК містить знімний металевий ключ, яким можна активувати деякі функції та проводити інші дії.

Унікальний код знімного ключа надається в авторизованих автосервісах Volvo, тому для замовлення нових знімних ключів рекомендується звертатися саме до них.

**Функції знімного ключа**

Використання знімного ключа ДК:

- дверцята водія відмикаються вручну, якщо центральний замок не вмикається за допомогою ключа ДК, див. Знімний ключ - відімкнення дверей (стор. 198).
- можна вмикати/вимикати (стор. 211) механічний захист замків від дітей на задніх дверцятах.
- доступ до відділення для рукавичок заблоковано.
- подушку безпеки переднього пасажиря (PACOS\*) можна ввімкнути/вимкнути (стор. 41).

**Пов'язана інформація**

- Радіопульт ключа ДК - функції (стор. 193)
- Ключ ДК (стор. 189)

**Знімний ключ - від'єднання/встановлення**

Витягнення/встановлення знімного ключа (стор. 197) здійснюється наступним чином:

**Як витягти знімний ключ**

- 1 Відведіть підпружинений фіксатор убик.
- 2 Одночасно потягніть ключ прямо в протилежну сторону.

**Як повернути знімний ключ на місце**

Обережно вставте знімний ключ на місце в ключ ДК (стор. 189).

1. Тримайте ДК отвором догори і вставляйте ключ в цей отвір.
2. Злегка натисніть на ключ. Ви почуєте характерне клацання, коли ключ буде всередині.



## Пов'язана інформація

- Знімний ключ - відімкнення дверей (стор. 198)
- Замки із захистом від дітей - увімкнення вручну (стор. 211)
- Подушка безпеки пасажиря - увімкнення/вимкнення.\* (стор. 41)

## Знімний ключ - відімкнення дверей

*Знімний ключ (стор. 197) можна використувати, якщо центральне замикання не можна увімкнути за допомогою ключа ДК (стор. 189), наприклад, якщо батарея ключа ДК розрядилася.*

Якщо центральний замок не можна активувати ключем ДК, наприклад, при розрядженні батарейок, дверцята водія можна відімкнути у такий спосіб:

1. Відімкніть дверцята водія шляхом вставлення знімного ключа в осердя замка ручки дверцят. Детальніше про це, а також ілюстрації див. на Keyless Drive\* - відмикання знімним ключем (стор. 202).



### ПРИМІТКА

При відмиканні та відчиненні дверцят за допомогою знімного ключа спрацює сигналізація.

2. Вимкніть сигналізацію шляхом вставлення ДК в замок запалення.

Для автомобілів з безключовою системою запуску і замикання, див. Keyless Drive\* - відмикання знімним ключем (стор. 202).

## Пов'язана інформація

- Ключ ДК (стор. 189)
- Ключ ДК - заміна батарейок (стор. 198)

## Ключ ДК - заміна батарейок

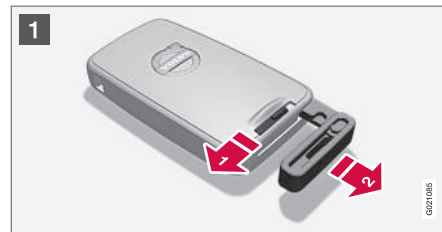
Батареяка<sup>5</sup> в ключі ДК може потребувати заміни.

Батареяка ключа ДК має бути замінена, якщо:

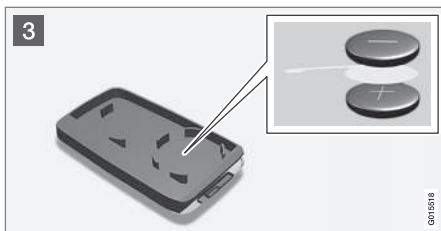
- інформаційний дисплей на комбінованій приладовій панелі засвічується, і на дисплеї відображається **Car key battery low See manual**

та/або

- замки не реагують повторно на сигнали від ключа ДК на відстані 20 метрів від автомобіля.







### Відкриття

- 1 **1** Відведіть підпружинений фіксатор убік.
- 2 **2** Одночасно потягніть ключ прямо в протилежну сторону.
- 3 **3** Вставте викрутку для отвору 3 мм у щілину за підпружиненим фіксатором і обережно підважте кришку ключа ДК.

### ПРИМІТКА

Переверніть ключ ДК догори кнопками, щоб не допустити випадіння батарейок після відкриття пристрою.

### ВАЖЛИВО

Намагайтеся не торкатися нових акумуляторів та їх контактів пальцями, оскільки це негативно впливає на їх роботу.

### Заміна батарейок

- 3 Ретельно вивчіть, як закріплені батарейки під кришкою, та з якого боку повинні бути позначки (+) та (-).

### Ключ ДК (одна батарейка)

1. Обережно підважте і витягніть батарейку.
2. Вставте нову батарейку, так, щоб позначка (+) була знизу.

### Ключ ДК з РСС\* (дві батарейки)

1. Обережно підважте і витягніть батарейки.
2. Спочатку встановіть одну нову батарейку, так, щоб позначка (+) була зверху.
3. Покладіть білу пластмасову пластинку і потім встановіть другу нову батарейку, при цьому позначка (+) має бути знизу.

### Тип батарейки

Використовуйте батарейки з маркуванням CR2430, 3В - одну - для ключа ДК, дві - для ключа ДК з РСС.

### ПРИМІТКА

Volvo рекомендує, щоб батарейки, що використовуються в ключі ДК / РСС відповідали стандартам та критеріям UN Manual of Test and Criteria, Part III, subsection 38.3. Батарейки, що встановлюються на заводі або замінюються в авторизованій автомаєстерні Volvo відповідають цим критеріям.

### Складання

1. Складіть ДК.
2. Тримайте ДК отвором догори і вставляйте ключ в цей отвір.
3. Злегка натисніть на ключ. Ви почуєте характерне клацання, коли ключ буде всередині.

### ВАЖЛИВО

Переконайтесь, що використані акумулятори утилізуються безпечним для навколишнього середовища чином.

### Пов'язана інформація

- Ключ ДК (стор. 189)
- Радіопульт ключа ДК - функції (стор. 193)

\* Ключ ДК з РСС має дві батарейки.



### Безключова система\*

Автомобілі, устатковані Keyless Drive, мають систему замикання та запалювання, які можуть працювати без ключа.

Завдяки системі безключового запуску і замикання авто можна запускати, замикати і відмикати без вставлення ключа ДК (стор. 189)<sup>6</sup> у вимикач запалювання. Для цього достатньо мати ключ ДК в кишені. Ця система дозволяє легко і зручно відкривати авто, наприклад, якщо руки зайняті.

Обидва ключа ДК, що входять в комплект постачання авто, мають функцію роботи без ключа. Можна також замовляти додаткові ключі ДК.

Електрична система авто може бути переведена в три різні рівні - положення ключа **0**, **I** та **II** (стор. 91) - за допомогою ключа ДК.

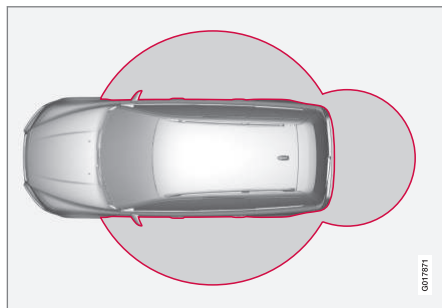
### Пов'язана інформація

- Keyless Drive\* - радіус дії (стор. 200)
- Система Keyless drive\* - безпечне поводження з ключем ДК (стор. 201)
- Keyless Drive\* - перешкоди в роботі ключа ДК (стор. 201)

### Keyless Drive\* - радіус дії

Щоб відімкнути дверцята або двері багажного відділення автоматично, без натискання кнопки на ключі ДК<sup>7</sup>, пристрій ДК має знаходитись в радіусі приблизно 1,5 м від ручки дверцят автомобіля чи дверей багажного відділення.

Користувач, який бажає зачинити або відчинити двері, повинен мати ключ ДК. Замикання чи відмикання дверцят неможливе, якщо ключ ДК знаходиться з протилежного боку авто.



Червоні кільця на попередньому малюнку позначають радіус дії антен системи.

Якщо вилучити всі ключі ДК з авто під час роботи двигуна або якщо положення ключа **I** або **II** (стор. 91) активне, а двер-

цята всі зачинені, одночасно з'являється попередження на інформаційному дисплеї та сигнал нагадування.

Після того як ключ ДК буде повернено в автомобіль, попереджувальне повідомлення та звуковий сигнал нагадування зникають, якщо:

- дверцята були відчинені і знову зачинені
- ключ ДК був вставлений в замок запалювання
- Була натиснута кнопка **OK**.

### Пов'язана інформація

- Безключова система\* (стор. 200)
- Keyless Drive\* - розташування антени (стор. 203)

<sup>6</sup> Це стосується тільки ключа ДК з РСС.

<sup>7</sup> Це стосується ключа ДК з РСС (персональний ключ-комунікатор).



### Система Keyless drive\* - безпечно поводження з ключем ДК

Дуже важливо уважно слідкувати за ключами ДК автомобіля.

Якщо один ключ ДК<sup>8</sup> залишиться в автомобілі, безключові функції відключаються, якщо автомобіль був замкнутий іншим ключем від цього автомобіля. Це запобігає проникненню сторонніх осіб.

Під час наступного відмикання іншим ключем ДК, забутий ключ знову відновлює свою функціональність.

#### **!** ВАЖЛИВО

Намагайтеся не залишати ключ ДК з РСС в салоні авто. Якщо хтось проникне у ваше авто і заволодіє ключем ДК, він зможе запустити автомобіль шляхом натискання ключа ДК в замок запалювання і потім натискання кнопки **START/STOP ENGINE**.

#### Пов'язана інформація

- Безключова система\* (стор. 200)

### Keyless Drive\* - перешкоди в роботі ключа ДК

Електромагнітне екранування та поля можуть перешкоджати використанню безключових функцій (стор. 200) ключа ДК.

#### **i** ПРИМІТКА

Не розміщуйте і не зберігайте РСС біля мобільного телефону або металевих предметів. Відстань до них має складати не менше 10-15 см.

Якщо перешкоди не зникають, скористайтесь ключем ДК та знімним ключем ДК як звичайним ключем базової версії, див. Радіопульт ключа ДК - функції (стор. 193).

#### Пов'язана інформація

- Ключ ДК - заміна батарейок (стор. 198)
- Система Keyless drive\* - безпечно поводження з ключем ДК (стор. 201)
- Keyless Drive\* - радіус дії (стор. 200)

### Keyless Drive\* - замикання

Автомобілі, устатковані системою безключового запуску і замикання, мають кнопку на зовнішній ручці дверцят для замикання/відмикання.



Автомобілі з системою безключового управління авто мають кнопку на зовнішніх ручках дверцят.

Замкніть усі дверцята та п'яті двері, натиснувши на кнопку замикання на одній з ручок дверей ззовні.

Всі дверцята та задні двері мають бути зачинені перед замиканням автомобіля, інакше авто не буде зачинене.

<sup>8</sup> Це стосується ключа ДК з РСС (персональний ключ-комунікатор).



### ПРИМІТКА

Якщо автомобіль устаткований автоматичною КПП, перемикач передач має бути встановлений в положення **P**, в іншому випадку зачнення автомобіля та увімкнення сигналізації неможливе.

### Пов'язана інформація

- Безключова система\* (стор. 200)
- Індикатор сигналізації (стор. 213)

### Keyless Drive\* - відмикання

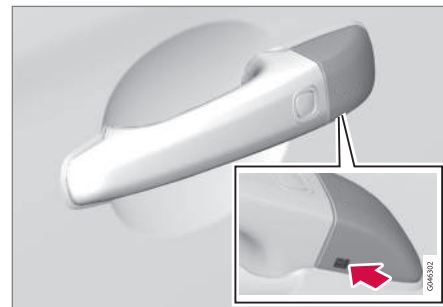
Автомобіль відмикається в момент, коли рука береться за ручку дверцят або доторкається до натискної прогумованої пластини задніх дверей. Відкривайте дверцята або задні двері, як зазвичай.

### Пов'язана інформація

- Безключова система\* (стор. 200)
- Keyless Drive\* - замикання (стор. 201)

### Keyless Drive\* - відмикання знімним ключем

Якщо центральний замок не можна відмикнути за допомогою ключа ДК, наприклад, при розрядженні батарейок, передні ліві дверцята можна відчинити за допомогою знімного ключа.



Отвір для знімного ключа - звільнити кришку.

Щоб отримати доступ до циліндра замка, пластикову кришку ручки дверцят необхідно зняти - це також можна зробити знімним ключем:



1. Натисніть на знімний ключ, приблизно, на 1 см прямо вгору, у паз на нижній стороні ручки/кришки дверцят - не намагайтеся підважити кришку.
  - > Пластикова кришка ослабляється автоматично, зусиллям ключа, який проштовхується вгору і вглиб отвору.
2. Після цього вставте знімний ключ в осердя замка і відімкніть дверцята.
3. Після відмикання поверніть пластикову кришку на місце.

#### **i** ПРИМІТКА

Якщо дверцята водія відімкнені за допомогою знімного ключа, при їх відчиненні спрацює сигналізація. Її можна вимкнути шляхом вставлення РСС в замок запалення, див. Сигналізація - ключ ДК не працює (стор. 214).

#### Пов'язана інформація

- Безключова система\* (стор. 200)
- Знімний ключ - від'єднання/встановлення (стор. 197)
- Сигналізація (стор. 212)

#### Keyless Drive\* - налаштування замикання

*Налаштування замикання для автомобілів, устаткованих функцією безключового запуску і замикання, можна адаптувати шляхом позначення в системі меню MY CAR, які дверцята слід відмикати.*

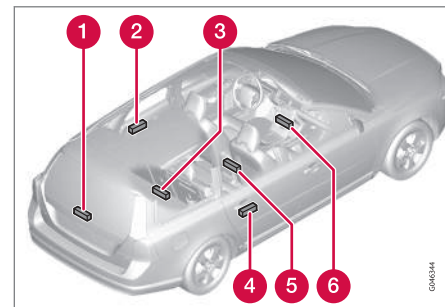
Опис системи меню, див. MY CAR (стор. 129).

#### Пов'язана інформація

- Безключова система\* (стор. 200)

#### Keyless Drive\* - розташування антени

*Автомобілі, устатковані системою безключового запуску і замикання, мають декілька вбудованих антен, розташованих у різних місцях автомобіля.*



- 1** П'яті двері, біля електромотора склоочисника
- 2** Ручка задніх лівих дверцят
- 3** Вантажний відсік, по центру і якнайдалі під підлогою
- 4** Ручка задніх правих дверцят
- 5** Центральна консоль, під задньою секцією
- 6** Центральна консоль, під передньою секцією.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Люди з електронними кардіостимуляторами не повинні наближати цей пристрій до антени системи безключового керування ближче ніж на 22 см. Це необхідно для попередження взаємного впливу електронного кардіостимулятора та системи безключового керування.

#### Пов'язана інформація

- Безключова система\* (стор. 200)

### Замикання/відмикання - ззовні

*Замикання/відмикання автомобіля ззовні здійснюється за допомогою ключа ДК (стор. 189). Ключ ДК замикає/відмикає усі бокові дверцята та п'яті двері одночасно. Можливий вибір різних послідовностей відімкнення, див. Радіопульт ключа ДК - функції (стор. 193).*

Для увімкнення послідовності замикання дверцята водія мають бути зачиненими. Якщо будь-які інші бокові дверцята чи задні двері відкриті, вони замикаються і сигналізація вмикається тільки після їхнього зачинення. Для автомобілів, устаткованих безключовою системою замикання\* всі дверцята і двері багажника мають бути зачинені.

### ПРИМІТКА

Будьте уважні і не закрийте ключ ДК в автомобілі.

За неможливості замикати/відмикати авто за допомогою ключа керування, батарейка може бути розрядженою. У цьому випадку замкніть чи відімкніть дверцята водія за допомогою знімного ключа, див. Знімний ключ - від'єднання/встановлення (стор. 197).

### ПРИМІТКА

Пам'ятайте, сигналізація вмикається при відчиненні дверцят, якщо перед цим вони були замкнені за допомогою знімного ключа - для вимкнення сигналізації необхідно вставити ключ ДК в замок запалення.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не забувайте про ризик бути заблокованим в автомобілі, коли він замикається ззовні за допомогою ключа ДК. Після цього відімкнути дверцята зсередини неможливо.

Детальніше див. Запобіжні фіксатори\* (стор. 210).

### Автоматичне повторне замикання

Якщо жодні з дверцят не відкриваються протягом двох хвилин після відімкнення авто, всі вони знову автоматично замикаються. Ця функція зменшує ризик ненавмисного залишення відімкненого автомобіля. (Для автомобілів, устаткованих сигналізацією, див. Сигналізація (стор. 212).)

#### Пов'язана інформація

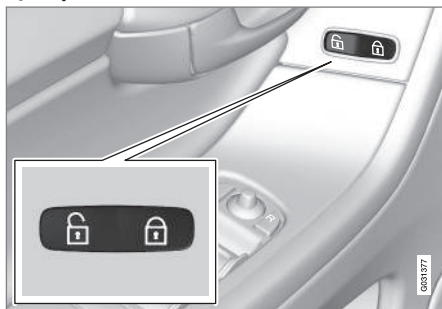
- Замикання/відмикання - зсередини (стор. 205)
- Безключова система\* (стор. 200)





### Замикання/відмикання - зсередини

Усі дверцята і двері багажного відділення можна замикати чи відмикати одночасно за допомогою кнопки замикання на дверцятах водія та пасажирів\*.

#### Центральний замок




Центральний замок.

- Натисніть один бік  кнопки, щоб замкнути, а інший  - щоб відмикнути. Натисніть і утримуйте кнопку, щоб також відкрити всі бокові вікна одночасно.\*

#### Відмикання


Дверцята можна відмикнути зсередини двома способами:

- Натисніть кнопку центрального замка .

Довге натискання також відчиняє всі бокові вікна\* одночасно (див. також Функція загальної вентиляції (стор. 205)).

- Потягніть та відпустіть рукоятку дверцят - вони відімкнуться. Потягніть ручку дверцят знову, щоб відчинити їх.

#### Замикання

- Натисніть кнопку замикання центрального замка  після зачинення передніх дверцят.

Довге натискання також зачиняє бокові вікна та люк одночасно (див. також Функція загальної вентиляції (стор. 205)).

Всі дверцята також можна замкнути вручну окремо відповідними кнопками замків. Після цього ці дверцята слід зачинити.

#### Автоматичне замикання

Дверцята та п'яті двері замикаються автоматично при початку руху авто.

Функцію можна ввімкнути/вимкнути в системі меню **MY CAR**. Опис системи меню, див. MY CAR (стор. 129).

#### Пов'язана інформація



- Замикання/відмикання - ззовні (стор. 204)
- Сигналізація (стор. 212)
- Радіопульт ключа ДК - функції (стор. 193)

### Загальне відкриття

Функція загальної вентиляції одночасно відкриває чи закриває всі вікна. Її можна використовувати, наприклад, для швидкої вентиляції автомобіля в спекотну погоду.



Кнопка центрального замка

Довге натискання на  символ на кнопці центрального замка або ж на ключі ДК **відчиняє** всі бокові вікна одночасно. Та сама дія на символі  **зачиняє** всі бокові вікна одночасно.

#### Пов'язана інформація

- Замикання/відмикання - зсередини (стор. 205)
- Вікна з електропідйомниками (стор. 116)

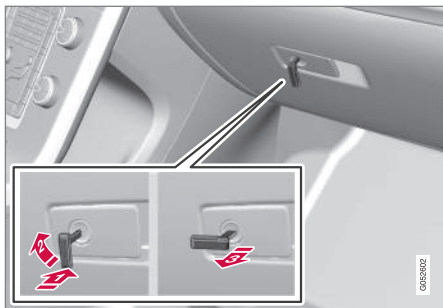
\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".



### Замикання/відмикання - відділення для рукавичок

Відділення для рукавичок (стор. 179) можна замикати/відмикати лише за допомогою знімного ключа.

Детальніше про знімний ключ, див. Знімний ключ - від'єднання/встановлення (стор. 197).



Замикання відділення для рукавичок:

- 1 Вставте знімний ключ в осердя замка відділення для рукавичок, як показано на наведеній вище ілюстрації.
  - 2 Поверніть ключ на 90 градусів за годинниковою стрілкою.
  - 3 Витягніть знімний ключ.
- Для відмикання виконайте наведену вище послідовність дій у зворотному порядку.

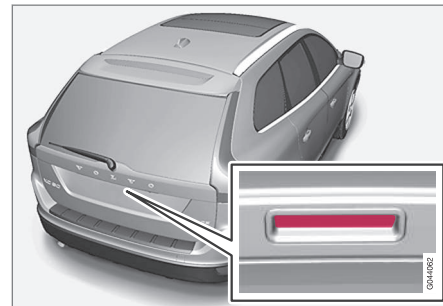
### Пов'язана інформація

- Ключ ДК (стор. 189)

### Замикання/відмикання - двері багажника

Двері багажного відділення можуть бути відкриті, замкнені та відімкнені кількома різними способами.

#### Відкриття вручну



Гумова панель з електричним контактом.

П'яті двері утримуються в зачиненому стані електричним замком. Щоб відчинити:

1. Злегка натисніть на прогумовану натисну пластину під зовнішньою рукояткою - замок відчиняється.
2. Підніміть п'яті двері за зовнішню рукоятку, щоб повністю відкрити їх.

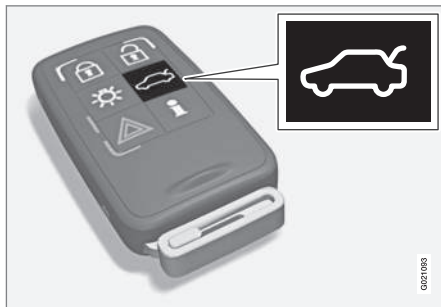





### ❗ ВАЖЛИВО

- Для відмикання замка відділення треба мінімальне зусилля - просто натисніть злегка на прогумовану панель.
- Не піднімайте гумову панель при відкритті відділення - для цього передбачена рукоятка. Застосування надмірної сили може пошкодити електричні контакти гумової панелі.

### Відмикання ключем ДК



Сигналізацію для п'ятих дверей можна відключити , і п'яті двері відмикаються самостійно за допомогою кнопки ключа ДК\*.

Якщо автомобіль устатований сигналізацією (стор. 212)\*, індикатор сигналізації (стор. 213) на панелі приладів припиняє

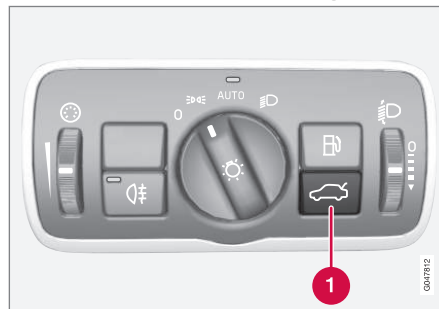
миготіти. Це означає, що сигналізація для всього авто не знаходиться в режимі охорони. Датчики нахилу та руху та датчики відчинення п'ятих дверей від'єднуються.

Двері залишаються зачиненими, сигналізація ввімкнена.

- Задні двері відмикнені, але залишаються зачиненими. Злегка натисніть на прогумовану натискну пластину під зовнішньою ручкою та підніміть задні двері.

Якщо двері багажного відділення не будуть відкриті протягом 2 хвилин, вони знову замикаються, і вмикається сигналізація.

### Відмикання автомобіля зсередини




- 1 Відмикання, задні двері

Щоб відмикнути задні двері:

- Натисніть кнопку (1) на приладовій панелі.
- > Задні двері відмикнені та готові для відчинення протягом 2 хвилин (якщо автомобіль замкнено зсередини).

### Замикання ключем ДК

- Натисніть кнопку замикання на ключі ДК, , див. Радіопульт ключа ДК - функції (стор. 193).
- > Якщо автомобіль устатований сигналізацією\*, індикатор сигналізації на приладовій панелі починає миготіти. Це означає, що сигналізація переведена в режим охорони.

### Пов'язана інформація

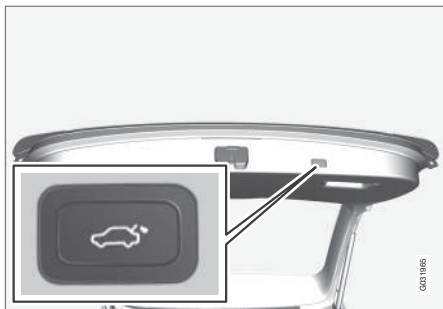
- Замикання/відмикання - зсередини (стор. 205)
- Замикання/відмикання - ззовні (стор. 204)

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".



### Електропривід дверей багажника\*

Двері багажного відділення можна відчинити/зачинити кнопкою на панелі освітлення, а також прогумованою кнопкою на зовнішній ручці або ключем ДК. Закриття відбувається кнопкою закриття на нижній частині дверей багажника.



Кнопка закриття

### ПРИМІТКА

Зважайте на висоту даху при використанні електроприводу. Не користуйтеся електроприводом дверей багажника при низькій висоті даху. Див. розділ під заголовком "Переривання відкриття/закриття дверей багажника".


### ПРИМІТКА

- Якщо система працювала безперервно протягом тривалого часу, вона вимикається для запобігання перевантаженню. Системою можна буде знову користуватися, приблизно, через 3 хвилини.
- Якщо акумулятор стартера був розряджений або відключений, коли двері багажника були відкриті, їх необхідно закрити вручну, щоб скинути систему. Це також стосується ситуацій, коли двері багажника були відкриті понад 24 годин.


### Програмований макс. отвір

Можливе налаштування положення максимальної висоти відкриття дверей багажного відділення, наприклад, відповідно до низької стелі гаражу.

Щоб налаштувати максимальну висоту відкриття:

1. Відчиніть двері багажного відділення, а потім зупиніть їх у відкритому положенні.
2. Натисніть кнопку  у нижній частині дверей багажного відділення та утримуйте її принаймні 3 секунди.
  - > Налаштоване положення зберігається.

Щоб скинути налаштування максимального відкриття:

- Перемістіть двері багажного відділення вручну до найвищого положення, а потім натисніть розміщену на них кнопку  і потримайте її щонайменше 3 с.
  - > Скидання налаштувань завершено. Після цього при відкритті двері багажного відділення будуть досягати свого найвищого положення.

### Захист від затискання

При виникненні істотного супротиву відчиненню/зачиненню п'ятих дверей спрацює захист від затискання.

- Під час відчинення дверей багажника їх електропривід вимикається, а самі двері зупиняються.
- Під час закриття - двері зупиняються, потім повністю відкриваються.



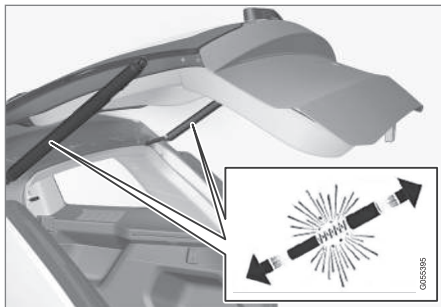
### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Зважайте на ризик затискання під час відчинення/зачинення. Перед початком відчинення/зачинення пересвідчіться, що поблизу дверей багажника нікого немає, оскільки затискання може мати серйозні наслідки.

Завжди будьте уважні, коли користуєтеся дверми багажника.



### Попередньо натягнуті пружини



Попередньо натягнуті пружини дверей багажника з електроприводом.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не відкривайте попередньо натягнуті пружини дверей багажного відділення з електроприводом. Вони мають попередній натяг і можуть спричинити травму в разі відкриття.

### Відчинення п'ятих дверей



П'яті двері можна відкрити трьома способами (два з них включають цю кнопку):

- Натисніть і утримуйте кнопку на панелі освітлення, доки задні двері не почнуть відкриватися.
- Натисніть і утримуйте кнопку на ключі ДК, доки задні двері не почнуть відкриватися.

- Злегка натисніть на прогумовану натиску пластину під зовнішньою ручкою.

### Зачинення п'ятих дверей



Зачиніть за допомогою цієї кнопки на п'ятих дверях, або вручну.

- Натисніть на кнопку – задні двері зачиняться автоматично.

### Зупиніть відчинення/зачинення п'ятих дверей



Це можна зробити чотирма способами (три з них включають цю кнопку):

- Натисніть кнопку на панелі освітлення
- Натисніть кнопку на ключі ДК
- Натисніть кнопку на задніх дверях
- Натисніть гумову панель під зовнішньою рукояткою.

- Рух п'ятих дверей переривається і вони зупиняються.

### Ручне керування п'ятими дверима

#### ВАЖЛИВО

Під час ручної роботи дверей багажника, відкривайте і закривайте їх повільно. Не закривайте/зачиняйте двері силою, якщо є спротив. Двері можуть пошкодитися і перестати працювати належним чином.

Система вимикається, якщо послідовність відчинення/зачинення переривається згідно з попереднім розділом.

- При цьому п'ятими дверима можна управляти вручну.

### Пов'язана інформація

- Замикання/відмикання - двері багажника (стор. 206)



### Запобіжні фіксатори\*

Запобіжні фіксатори механічно відключають всі кнопки замикання та рукоятки дверцят, що унеможлиблює відчинення авто як зсередини, так і ззовні.

Запобіжні фіксатори активуються ключем ДК (стор. 189) і вмикаються, приблизно, із десятисекундною затримкою після замикання дверцят.

#### ПРИМІТКА

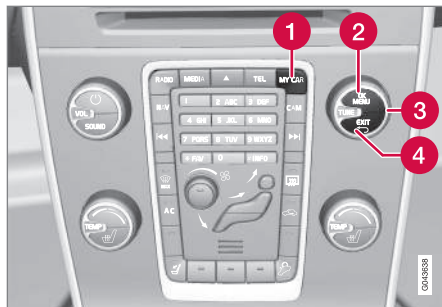
Якщо дверцята відчинити протягом часу затримки, послідовність переривається, і сигналізація вимикається.

Автомобіль можна відімкнути тільки ключем ДК, коли функція запобіжних фіксаторів увімкнена. Передні ліві дверцята можна також відімкнути знімним ключем (стор. 197). Окрім цього, на автомобілях, устаткованих системою безключового запуску і замикання\*, можна відмикати або відчиняти дверцята і двері багажного відділення, торкаючись ручок дверцят або рукоятки на дверях багажника.

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не дозволяйте нікому залишатися в автомобілі перед тим, як будуть вимкнені запобіжні фіксатори, щоб уникнути ризику блокування в автомобілі.

### Тимчасове відключення



Активні опції меню позначені хрестиком.

- 1 MY CAR
- 2 OK MENU
- 3 Рукоятка TUNE
- 4 EXIT

Якщо хто-небудь збирається залишитися в авто, але дверцята мають бути замкнені ззовні, функцію запобіжних фіксаторів можна тимчасово вимкнути. Це можна зробити в системі меню **MY CAR**. Опис системи меню, див. MY CAR (стор. 129).

#### ПРИМІТКА

- Пам'ятайте, активація сигналізації відбувається під час замикання автомобіля.
- Відчинення будь-яких дверцят зсередини призведе до спрацювання сигналізації.

Наведена вище інформація стосується тієї ситуації, коли запобіжні фіксатори замків тимчасово не вимикаються.

### Пов'язана інформація

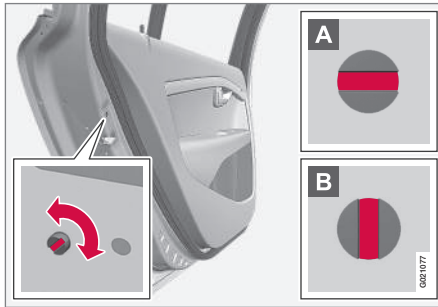
- Keyless Drive\* - відмикання знімним ключем (стор. 202)
- Ключ ДК (стор. 189)



### Замки із захистом від дітей - увімкнення вручну

Замки із захистом від дітей запобігають відмиканню задніх дверцят зсередини.

### Активация/деактивация замків із захистом від дітей



Елементи керування захисту замків від дітей знаходяться на задньому торці задніх дверцят. До них можна дістатися тільки коли дверцята відчинені.

Для увімкнення чи вимкнення захисту замків від дітей:

- Скористайтесь знімним ключем ДК (стор. 197), щоб повернути рукоятку.

- A** Дверцята неможливо відчинити зсередини.
- B** Дверцята можна відчинити, як ззовні, так і зсередини.

### ПРИМІТКА

- Кнопка управління ручкою дверцят блокує тільки ті дверцята, на яких вона розташована, а не всі задні дверцята одночасно.
- Автомобілі з електроприводом замків із захистом від дітей не мають ручного замка із захистом від дітей.

### Пов'язана інформація

- Замки із захистом від дітей - увімкнення за допомогою електропривода\* (стор. 211)
- Замикання/відмикання - зсередини (стор. 205)
- Замикання/відмикання - ззовні (стор. 204)

### Замки із захистом від дітей - увімкнення за допомогою електропривода\*

Замки із запобіжними фіксаторами з електроприводом для захисту дітей не дають дітям відкривати задні дверцята або вікна зсередини.

### Ввімкнення

Замки із запобіжними фіксаторами захисту дітей можна вмикати/вимикати в усіх положеннях ключа (стор. 91), вищих за **0**. Увімкнення/вимкнення можна здійснювати до 2 хвилин після вимкнення двигуна, якщо жодна з дверей не відчинена.

Щоб увімкнути захист замків від дітей:



Панель управління дверцят водія.

1. Запустіть двигун або ж переведіть ключ у будь-яке положення, окрім **0**.



2. Натисніть кнопку на панелі керування, яка знаходиться на дверцятах водія.
- > На інформаційному дисплеї комбінованої панелі приладів з'являється повідомлення **Rear child lock activated**, а кнопка індикатора засвічується - захист замків увімкнено.

Коли на задніх дверцятах увімкнуті замки із захистом від дітей:

- вікна можна відкрити тільки за допомогою панелі керування на дверцятах водія
- дверцята не можна відчинити зсередини.

Поточне налаштування зберігається при вимкненні двигуна - якщо захист замків від дітей був увімкнений при вимкненні двигуна, функція буде залишатися ввімкненою при наступному старті двигуна.

### Пов'язана інформація

- Замки із захистом від дітей - увімкнення вручну (стор. 211)
- Замикання/відмикання - зсередини (стор. 205)

### Сигналізація

*Сигналізація являє собою пристрій, що попереджує у випадку незаконного проникнення в автомобіль.*

Сигналізація, переведена в режим охорони, спрацювує, якщо:

- бокові двері, капот або п'яті двері відкриті
- в салоні авто виявлено рух (якщо автомобіль устаткований детектором руху\*)
- автомобіль піднімається чи буксирується (якщо автомобіль устаткований датчиком нахилу\*)
- від'єднаний кабель акумулятора
- від'єднується сирена.

При несправності системи сигналізації на інформаційному дисплеї комбінованої приладової панелі з'являється повідомлення. В такому випадку зверніться до автосервісу - рекомендовано звертатися до авторизованої автомаєстерні Volvo.



### ПРИМІТКА

Датчики руху призводять до спрацювання сигналізації при виявленні руху в салоні автомобіля, при чому розпізнається також і рух повітря. Через це сигналізація може спрацювати також якщо автомобіль залишити з відчиненим вікном чи люком, або ж при використанні обігрівача салону.

Щоб запобігти цьому: Закривайте вікно/люк перед тим як виходити з автомобіля. При використанні інтегрованого обігрівача салону (або портативного електричного обігрівача) спрямовуйте повітря в нижню частину салону. В якості альтернативи можна використовувати знижений рівень сигналу, див. Обмежений захист сигналізації (стор. 214).



### ПРИМІТКА

Один з датчиків сигналізації розташований під тримачем чашок на центральній консолі. Цей датчик має чутливість до металів.

Не тримайте монети, ключі чи подібні металеві предмети у тримачі чашок на центральній консолі, оскільки ці предмети можуть призвести до спрацювання сигналізації.



### **і** ПРИМІТКА

Не намагайтесь самостійно відремонтувати або замінити будь-які компоненти системи сигналізації. Такі спроби можуть припинити дію договору страхування.

#### **Вимкнення сигналізації**

- Натисніть кнопку замикання на ключі ДК.

#### **Вимкніть сигналізацію**

- Натисніть кнопку відімкнення на ключі ДК.

#### **Вимкнення сигналізації, що спрацювала**

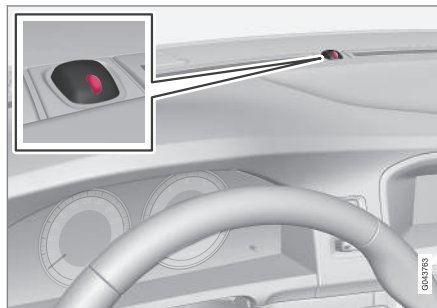
- Натисніть кнопку відімкнення на ключі ДК або вставте ключ ДК у замок запалювання.

#### **Пов'язана інформація**

- Індикатор сигналізації (стор. 213)
- Сигналізація - автоматичне увімкнення (стор. 213)
- Сигналізація - ключ ДК не працює (стор. 214)

#### **Індикатор сигналізації**

Індикатор сигналізації (стор. 212) відображає статус системи сигналізації.



Червоний світловий індикатор на приладовій панелі показує статус системи сигналізації:

- Індикатор не світиться - сигналізація вимкнена
- Індикатор миготить кожні дві секунди - сигналізація ввімкнена
- Індикатор миготить швидко після вимкнення сигналізації (і до тих пір, поки ключ ДК не вставлений у замок запалювання і ключ повернутий у положення I) - сигналізація спрацювала.

#### **Сигналізація - автоматичне увімкнення**

Функція автоматичного увімкнення не дозволяє ненавмисно залишити автомобіль з вимкненою сигналізацією (стор. 212).

Якщо при відмиканні автомобіля ключем ДК (сигналізація вимикається) жодні двері не відкриваються протягом 2 хвилин, сигналізація автоматично вмикається знову. В той же час авто блокується.

#### **Пов'язана інформація**

- Обмежений захист сигналізації (стор. 214)



### Сигналізація - ключ ДК не працює

Якщо сигналізацію (стор. 212) неможливо вимкнути ключем ДК (наприклад, розряджена батарейка (стор. 198) ключа), можна відімкнути автомобіль, вимкнути сигналізацію і завести двигун наступним чином:

1. Відімкніть дверцята водія знімним ключем (стор. 202).
  - > Сигналізація спрацює, індикатор сигналізації (стор. 213) швидко миготить, лунає сирена.



2. Вставте ключ ДК у замок запалювання.
  - > Сигналізацію вимкнено, індикатор сигналізації гасне.
3. Запустіть двигун.

### Сигнали сигналізації

У разі спрацювання сигналізації (стор. 212) роздається сигнал сирени, одночасно починають блимати всі покажчики поворотів.

- Сирена лунає протягом 30 секунд або до моменту вимкнення сигналізації. Сирена має свою власну батарею, і її робота не залежить від акумулятора автомобіля.
- Покажчики поворотів миготять 5 хв. або до моменту вимкнення сигналізації.

### Обмежений захист сигналізації

Часткова охорона означає, що датчики руху і нахилу можуть бути тимчасово вимкнені.

Щоб уникнути випадкового спрацювання сигналізації (стор. 212), наприклад, коли в автомобілі залишається собака, або під час транспортування автомобілю у потязі чи на поромі, датчики руху і нахилу можна тимчасово вимикати.

Процедура відключення та сама, що й тимчасове відключення запобіжних фіксаторів (стор. 210)<sup>9</sup>.

### Пов'язана інформація

- Індикатор сигналізації (стор. 213)

<sup>9</sup> Тільки разом з сигналізацією.





## Типовий допуск - система ключа дистанційного керування

Типовий допуск для ключа ДК наведений в таблиці.

### Система замка, стандартна

Країна/область	
ЄС, Китай	<p>Continental            FCC ID: KRB9WV48284            IC:2871-9WV48284            CCA288LP1940T4            CETS831D0808R            TRC.LPDS8/200808            CNII ID:2008DJ1121            Complies with DA Standards DB01782            TA-2008R10            RLS9BT08-268            Made In Cz</p>

Країна/область	
Китай	<p>Continental            9WK4 9289            CETS831D0808R            TRC.LPDS8/200808            CNII ID:2008DJ1121            Complies with DA Standards DB01782            TA-2008R10            Made In Cz</p>
Гонконг	<p>Continental            9WK4 9289</p>

### Безключова система замка (безключове керування)

Країна/область	
ЄС	<p>Continental            9WK4 9265</p>
Корея	<p>Continental            SIF-5WK 49268            Made In Cz</p>

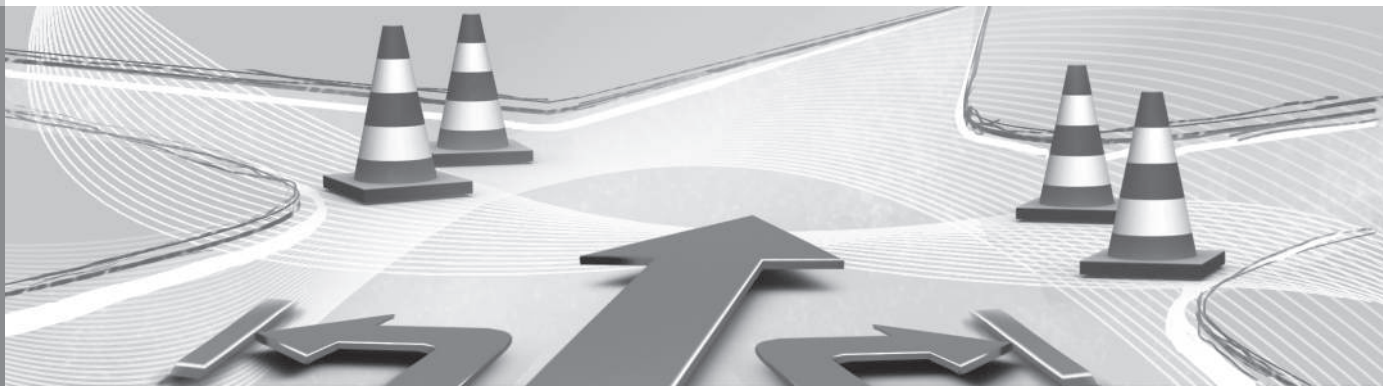
### Пов'язана інформація

- Ключ ДК (стор. 189)

07



ПІДТРИМКА ВОДІЯ





### Активне шасі (Four-C)\*

Активне шасі, *Four-C (Continuously Controlled Chassis Concept)*, регулює робочі характеристики амортизаторів, відповідно до необхідності зміни ходових характеристик авто. Існує три налаштування: **Comfort**, **Sport** та **Advanced**.

#### Comfort

Це налаштування означає, що автомобіль є більш комфортним на грубому та нерівному дорожньому покритті. Амортизатори м'якший і рух кузова є плавним і легким.

#### Sport

Це налаштування означає, що автомобіль вважається більш спортивним і рекомендується для активного керування. Реагування на рухи кермового колеса швидше, порівняно з режимом Comfort. Амортизатори стають жорсткішими і кузов авто повторює контур дороги, щоб зменшити "завалювання" при проходженні поворотів.

#### Advanced

Це налаштування рекомендується лише для їзди на дуже рівному і гладкому дорожньому покритті.

Амортизатори оптимізовані для максимальної курсової усталеності і завалювання на поворотах зведене до мінімуму.

### Робота



Кнопки керування.

Необхідні налаштування шасі обираються за допомогою кнопок на центральній консолі. Налаштування, яке використовувалося, коли двигун був вимкнений, буде ввімкнене під час наступного запуску двигуна. Виняток становить налаштування Advanced - воно запускається повторно в режимі Sport.

### Регульоване зусилля підсилювання керма\*

Зусилля для повертання кермового колеса збільшується зі швидкістю автомобіля, щоб надати водію підвищену чутливість кермового керування.

На шосе кермо є жорсткішим. Кермо легко рухається і не потребує додаткових зусиль при паркуванні на низькій швидкості.

Водій може вибрати між трьома рівнями зусилля повертання кермового колеса в системі меню **MY CAR** (стор. 129), щоб краще відчувати дорогу та кермо:

- Перебуваючи в меню, виконайте пошук **Steering force level** і оберіть **Low**, **Medium** або **High**.

Під час руху автомобіля налаштування недоступне.



#### ПРИМІТКА

За певних обставин гідропідсилювач керма може надто розігрітися і потребувати тимчасового охолодження. Протягом цього часу підсилювач керма працює з обмеженою потужністю, і повертати кермо стає трохи важче.

Паралельно з тимчасовим обмеженням підсилювання керма на комбінованій панелі приладів з'являється повідомлення.



## Пов'язана інформація

- MY CAR (стор. 129)

## Електронна система курсової стійкості (ESC) - загальна інформація

Система курсової стійкості, ESC (Electronic Stability Control) допомагає водію уникати заносів та покращує зчеплення автомобіля з дорожнім покриттям.



Ввімкнення системи ESC при гальмуванні відчувається, як пульсуючий звуковий сигнал. При натисканні на педаль акселератора авто може прискорюватися повільніше, ніж зазвичай.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Функція курсової стійкості ESC є додатковою функцією - вона не здатна впоратися з усіма ситуаціями та дорожніми умовами.

Водій завжди несе повну відповідальність за безпечне керування автомобілем, а також дотримання всіх діючих законів і правил дорожнього руху.

Система ESC об'єднує в собі наступні функції:

- Система керування заднім диференціалом (AYC)
- Антипробуксовочна система
- Система контролю тяги
- Контроль тяги двигуна - EDC

- Система контролю тяги на поворотах - CTC
- Система стабілізації причепа - TSA

## Система керування заднім диференціалом (AYC)

Функція здійснює індивідуальний моніторинг сили прискорення та гальмування коліс для стабілізації автомобіля.

## Антипробуксовочна система

Система запобігає буксуванню ведучих коліс по поверхні дороги під час прискорення.

## Система контролю тяги

Система активна на малих швидкостях і передає тягове зусилля від ведучого колеса, що буксує до того, що не буксує.

## Контроль тяги двигуна - EDC

Система EDC ((Engine Drag Control)) запобігає ненавмисні блокування коліс, наприклад, після увімкнення пониженої передачі, або при гальмуванні двигуном на низьких передачах на слизькій дорозі.

Ненавмисне блокування коліс під час їзди, серед іншого, може знизити керованість автомобіля.

## Система контролю тяги на поворотах - CTC

Система CTC компенсує недостатню поворотність автомобіля і дозволяє більш інтенсивне прискорення при входженні в



поворот, ніж зазвичай, без пробуксовування внутрішнього колеса, наприклад, на напівкруглому виїзді на магістраль, де необхідно швидко розігнатися до середньої швидкості руху на шосе.

### Система стабілізації причепа\* - TSA<sup>1</sup>

Функція стабілізації причепа (стор. 352) слугує для стабілізації автопоїзда, якщо причеп починає вилати. Для більш детальної інформації, див. Керування автомобілем з причепом\* (стор. 345).

#### ПРИМІТКА

Функція вимикається, якщо водій обирає режим **Sport**.

### Пов'язана інформація

- Електронна система курсової стійкості (ESC) - робота системи (стор. 219)
- Електронна система курсової стійкості (ESC) - символи і повідомлення (стор. 220)

### Електронна система курсової стійкості (ESC) - робота системи

*Система курсової стійкості (стор. 218) ESC (Electronic Stability Control) допомагає водію уникати заносів та покращує зчеплення автомобіля з дорожнім покриттям.*

### Вибір рівня - режим Sport

Система ESC завжди активована, вимкнути її неможливо.



Проте водій може обрати режим **Sport**, який дозволяє динамічніший стиль водіння.

**Sport** режим обирається в системі меню MY CAR.

Опис системи меню, див. MY CAR (стор. 129).

В режимі **Sport** система визначає, чи дійсно користування педаллю акселератора, рухи керма і входження в повороти є активнішими, ніж при звичайному водінні; при цьому система дозволяє входити у контрольовані заноси задньою віссю до певного рівня, після чого система вступає в дію і стабілізує автомобіль.

Окрім цього, наприклад, якщо водій припиняє контрольований занос, відпускаючи педаль акселератора, система ESC вступає в дію і стабілізує автомобіль.

У режимі **Sport** забезпечується максимальне зчеплення з покриттям, також і в тих випадках, якщо автомобіль застряг або під час їзди на м'якому покритті - наприклад, піску чи глибокому снігу.



Режим **Sport** позначається на комбінованій панелі приладів засвічуванням і постійним світлом символу, доки водій не вимкне функцію або до вимкнення двигуна. Під час наступного запуску двигуна система ESC буде знову працювати у звичайному режимі.

### Пов'язана інформація

- Електронна система курсової стійкості (ESC) - загальна інформація (стор. 218)
- Електронна система курсової стійкості (ESC) - символи і повідомлення (стор. 220)

<sup>1</sup> Система Trailer Stability Assist є частиною фірмового буксирного бруса Volvo.








### Електронна система курсової стійкості (ESC) - символи і повідомлення

Система курсової стійкості (стор. 218), ESC (Electronic Stability Control) допомагає водію

уникати заносів та покращує зчеплення автомобіля з дорожнім покриттям.

#### Таблиця

Символ	Повідомлення	Значення
	ESC Temporarily OFF	Робота системи ESC тимчасово обмежена через перевищення температури гальмівних дисків. - Робота системи відновиться автоматично, коли гальма охолонуть.
	ESC Service required	Система ESC відключена. <ul style="list-style-type: none"><li>• Зупиніть автомобіль у безпечному місці, вимкніть двигун і запустіть його знову.</li><li>• Якщо повідомлення не зникає, зверніться до автомайстерні - рекомендується звертатися в авторизовану майстерню Volvo.</li></ul>
 а також 	"Повідомлення"	На комбінованій панелі приладів (стор. 73) виведене повідомлення - прочитайте його!
	Постійне світло протягом 2 секунд.	Перевірка системи при запуску двигуна.



Символ	Повідомлення	Значення
	Миготіння.	Система ESC вмикається.
	Індикатор постійно світиться.	Увімкнено режим <b>Sport</b> . <b>ПРИМІТКА:</b> Система ESC не вмикається в цьому режимі - тільки частково обмежується.

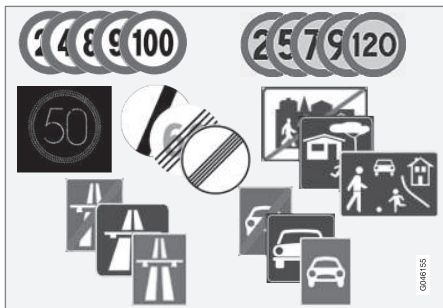
#### Пов'язана інформація

- Електронна система курсової стійкості (ESC) - загальна інформація (стор. 218)
- Електронна система курсової стійкості (ESC) - робота системи (стор. 219)



### Інформація про дорожні знаки (RSI)\*

Функція інформації про дорожні знаки (RSI – Road Sign Information) допомагає водію пригадати, який дорожній знак, що стоїть на швидкісному режиму, проїхав автомобіль.



Приклади знаків обмеження швидкості, що розпізнаються системою<sup>2</sup>.

Функція інформації про дорожні знаки (RSI) надає інформацію про поточну швидкість (наприклад, початок чи завершення шосе) а також заборону обгону.

Якщо автомобіль проминає дорожній знак про шосе / дорогу для автомобілів та знак про обмеження максимальної швидкості, система RSI показує знак обмеження максимальної швидкості.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Система RSI не працює в усіх ситуаціях, вона лише виконує функцію додаткової підтримки.

Водій завжди несе повну відповідальність за безпечне керування автомобілем, а також дотримання всіх діючих законів та правил дорожнього руху.

### Пов'язана інформація

- Інформація про дорожні знаки (RSI)\* - робота з системою (стор. 222)
- Інформація про дорожні знаки (RSI)\* - обмеження (стор. 225)

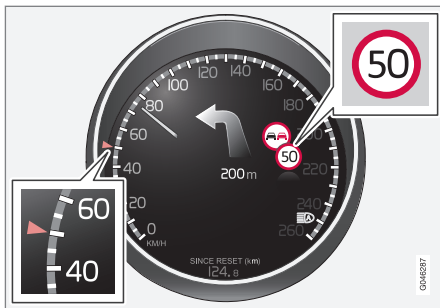
### Інформація про дорожні знаки (RSI)\* - робота з системою

Функція інформації про дорожні знаки (RSI – Road Sign Information) допомагає водію пригадати, який дорожній знак, що стоїть на швидкісному режиму, проїхав автомобіль.

Функція працює наступним чином:

<sup>2</sup> Дорожні знаки, що відображаються на панелі приладів, залежать від ринку. На ілюстраціях цієї інструкції з експлуатації наведено лише декілька прикладів.





Зареєстрована інформація про швидкість<sup>3</sup>.

Коли RSI розпізнає інформацію про знак регулювання швидкісного режиму, цей знак відображається у вигляді символу на комбінованій приладовій панелі.



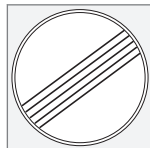
Разом із символом про поточне обмеження швидкості, знак заборони обгону також може відображатися у відповідних місцях.

### Кінець обмеження чи шосе

Відповідний дорожній знак відображається на панелі приладів протягом, приблизно, 10 секунд, у ситуаціях, де система RSI розпізнає знак, який передбачає кінець обмеження швидкості - або іншу

інформацію, що стосується швидкості, наприклад, кінець шосе.

Приклади таких знаків:



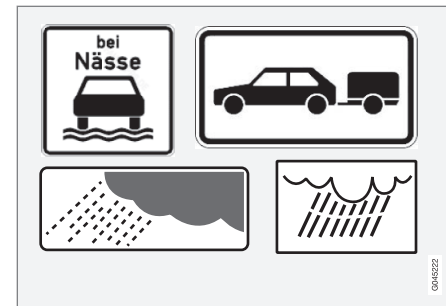
Кінець усіх обмежень.



Кінець шосе.

Після цього інформація про знак зникає до розпізнавання наступного дорожнього знаку, що стосується швидкісного режиму.

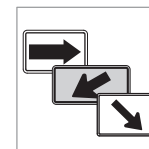
### Додаткові знаки



Приклади додаткових знаків<sup>3</sup>.

Інколи різні обмеження швидкості позначаються для однієї ділянки дороги - у такому випадку додаткові знаки позначають ситуації, в яких діють інші обмеження швидкості. Такі ділянки дороги можуть бути особливо аварійно-небезпечні, наприклад, у дощ та/або туман.

Додатковий знак, який стосується дощу, відображається тільки при використанні склоочисників.



Обмеження швидкості руху на повороті з'їзду чи заїзду на шосе на певних ринках, позначається додатковим знаком зі стрілкою.

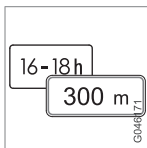
<sup>3</sup> Дорожні знаки, що відображаються на панелі приладів, залежать від ринку. На ілюстраціях цього посібника з експлуатації наведено лише декілька прикладів.



## 07 Підтримка водія



Знаки регулювання швидкісного режиму, пов'язані з такою додатковою умовою, відображаються тільки якщо водій увімкнув показник повороту.



Деякі обмеження швидкості діють, наприклад, тільки в межах певної дистанції чи певного часу доби. Увага водія привертається до ситуації шляхом відображення символу додаткового знаку під символом обмеження швидкості.

### Відображення додаткової інформації



Символ додаткового знаку у вигляді порожньої рамки під символом обмеження швидкості на комбінованій панелі приладів означає, що RSI розпізнала додатковий знак з додатковою інформацією для поточного обмеження швидкості.

### Налаштування MY CAR

Є опції системи RSI в системі меню **MY CAR**; див. MY CAR (стор. 129).

### Система надання інформації про дорожні знаки - увімк./вимк.



Символ відображення швидкості на комбінованій приладовій панелі можна відключити. Функцію можна увімкнути/вимкнути в системі меню **MY CAR**. Опис системи меню, див. MY CAR (стор. 129).

### Попередження про перевищення швидкості



Водій може увімкнути опцію отримувати попередження при перевищенні швидкості на 5 км/г (5 миль/г) чи більше. Це попередження надається символом, що відображає обмеження максимальної швидкості, який починає блимати при перевищенні швидкості. Функцію можна увімкнути/вимкнути в системі меню **MY CAR**. Опис системи меню, див. MY CAR (стор. 129).

### Пов'язана інформація

- Інформація про дорожні знаки (RSI)\* (стор. 222)
- Інформація про дорожні знаки (RSI)\* - обмеження (стор. 225)
- MY CAR (стор. 129)



## Інформація про дорожні знаки (RSI)\* - обмеження

Функція інформації про дорожні знаки (RSI – Road Sign Information) допомагає водію пригадати, який дорожній знак, що стоїть у швидкісного режиму, проїхав автомобіль. Функція має наступні обмеження.

Датчик камери RSI має обмеження, подібні до людського ока. Детальніше див. обмеження датчика камери (стор. 266).

Знаки, які непрямим чином надають інформацію про перевищення швидкості, наприклад, знаки з назвами міст/районів, не реєструються функцією RSI.

Ось декілька прикладів того, що може порушити роботу цієї функції:

- Вицвілі знаки
- Знаки, розташовані на поворотах
- Повернуті чи пошкоджені знаки
- Приховані чи невдало розташовані знаки
- Знаки, що повністю чи частково вкриті памороззю, снігом та/або брудом.

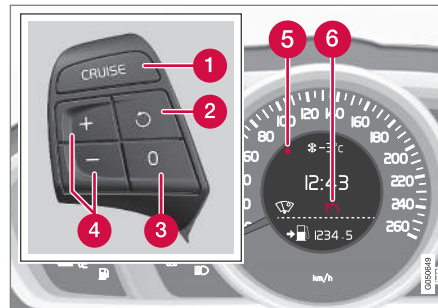
## Пов'язана інформація

- Інформація про дорожні знаки (RSI)\* (стор. 222)
- Інформація про дорожні знаки (RSI)\* - робота з системою (стор. 222)

## Круїз-контроль\*

Функція круїз-контролю (CC – Cruise Control) допомагає водію підтримувати постійну швидкість, що полегшує водіння під час тривалих подорожей на автомагістралях та довгих, прямих шосейних дорогах при розміреному русі транспорту.

## Огляд



Кнопкова панель на кермі і комбінована приладова панель.

- 1 Круїз-контроль - увімкнення/вимкнення.
- 2 Режим очікування переривається і відновлюється збережена швидкість.
- 3 Режим очікування
- 4 Активуйте та відрегулюйте швидкість.

- 5 Обрана швидкість (СІРІЙ = режим очікування).
- 6 Увімкнено круїз-контроль - БІЛИЙ символ (СІРІЙ = режим очікування).

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Водій завжди має слідувати за дорожніми умовами і втручатися у ситуацію, коли система круїз-контролю не підтримує адекватну швидкість та/або дистанцію.

Водій завжди несе повну відповідальність за безпечне керування автомобілем.

## Пов'язана інформація

- Круїз-контроль\* - керування швидкістю (стор. 226)
- Круїз-контроль\*, тимчасове вимкнення та режим очікування (стор. 227)
- Круїз-контроль\* - відновлення заданої швидкості (стор. 228)
- Круїз-контроль\* - вимкнення (стор. 229)
- Адаптивний круїз-контроль - ACC\* (стор. 230)

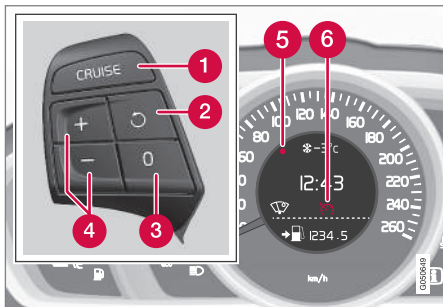


## 07 Підтримка водія

### Круїз-контроль\* - керування швидкістю


Круїз-контроль (CC – Cruise Control) допомагає водію підтримувати постійну швидкість.

Система дозволяє активувати, встановлювати або змінювати збережену швидкість.





- 1 Круїз-контроль - увімкнення/вимкнення.
- 2 Режим очікування переривається і відновлюється збережена швидкість.
- 3 Режим очікування
- 4 Активуйте та відрегулюйте швидкість.
- 5 Обрана швидкість (СИРИЙ) = режим очікування).
- 6 Увімкнено круїз-контроль - БІЛИЙ символ (СИРИЙ) = режим очікування).

### Активация і налаштування швидкості Щоб запустити круїз-контроль:

- Натисніть кнопку **CRUISE** на кермі (без обмежувача швидкості) або  (з обмежувачем швидкості).
- > Символ (6) круїз-контролю на комбінованій панелі приладів засвічується - круїз-контроль переводиться в режим очікування.



### Щоб увімкнути круїз-контроль:

- Після досягнення бажаної швидкості натисніть кнопку на кермі -  або .
- > Поточна швидкість зберігається в пам'яті, при цьому маркування (5) засвічується на обраній швидкості, а символ (6) змінює колір з СИРОГО на БІЛИЙ - після цього авто підтримує збережену швидкість.

### ПРИМІТКА

Круїз-контроль не може бути увімкнений на швидкості нижче 30 км/г (20 миль/г).

### Зміна збереженої швидкості

Збережена швидкість змінюється короткими чи довгими натисканнями на кнопку  або  на кермі.


Щоб відрегулювати швидкість на 5 км/г (5 миль/г):

- Використовуйте короткі натискання - кожне натискання відповідає зміні швидкості на 5 км/г (5 миль/г).

Щоб відрегулювати швидкість на 1 км/г (1 миль/г):

- Натисніть кнопку та відпустіть її, коли буде досягнута потрібна швидкість.

Останнє натискання зберігається в пам'яті.

Якщо швидкість збільшується педаллю акселератора перед натисканням кнопки , поточна швидкість автомобіля зберігається при наступному натисканні кнопки.

Тимчасове підвищення швидкості за допомогою педалі акселератора, наприклад, під час обгону, не впливає на налаштування круїз-контролю - автомобіль повертається до останньої збереженої швидкості при звільненні педалі акселератора.

### ПРИМІТКА

Якщо одна з кнопок керування круїз-контролем залишається натиснутою більше декількох хвилин, функція блокується та відключається. Для повторного увімкнення круїз-контролю необхідно зупинити автомобіль та перезапустити двигун.

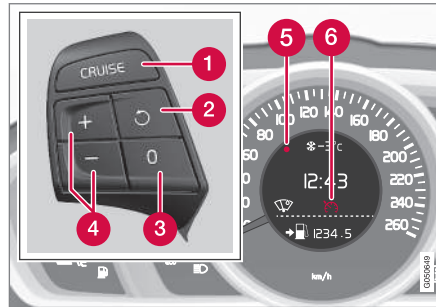
**Пов'язана інформація**

- Круїз-контроль\* (стор. 225)

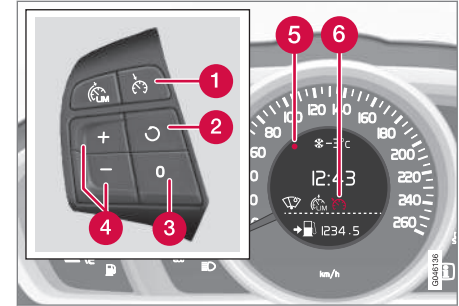
**Круїз-контроль\*, тимчасове вимкнення та режим очікування**

Круїз-контроль (CC – Cruise Control) допомагає водію підтримувати постійну швидкість.

Ця функція може бути тимчасово вимкнена і переведена в режим очікування.



Кнопки на кермовому колесі та комбінована приладова панель в автомобілях **без** обмежувача швидкості<sup>4</sup>.



Кнопки на кермовому колесі та комбінована приладова панель в автомобілях з обмежувачем швидкості<sup>4</sup>.

- 1 Круїз-контроль - увімкнення/вимкнення.
- 2 Режим очікування переривається і відновлюється збережена швидкість.
- 3 Режим очікування
- 4 Активуйте та відрегулюйте швидкість.
- 5 Обрана швидкість (СІРИЙ = режим очікування).
- 6 Увімкнено круїз-контроль - БІЛИЙ символ (СІРИЙ = режим очікування).

<sup>4</sup> У дилера Volvo є оновлена інформація, що стосується кожного ринка.





## 07 Підтримка водія



### Тимчасове вимкнення - режим очікування

Щоб тимчасово вимкнути круїз-контроль та перевести його в режим очікування:

- Натисніть кнопку **0** на кермовому колесі.
- > Маркування (5) та символ (6) комбінованої панелі приладів змінюють колір з БІЛОГО на СІРИЙ - круїз-контроль тимчасово вимикається.

### Режим очікування через втручання водія

Круїз-контроль тимчасово вимикається і автоматично встановлюється в режимі очікування, якщо:

- використовується ножне гальмо
- педаль зчеплення натиснута довше 1 хвилини<sup>5</sup>
- важіль КПП переключується в положення **N**
- водій підтримує швидкість вище збереженої швидкості довше 1 хвилини.

У такому випадку водій повинен регулювати швидкість самостійно.

Тимчасове підвищення швидкості за допомогою педалі акселератора, наприклад, під час обгону, не впливає на налаштування - автомобіль повертається до остан-

ньої збереженої швидкості при звільненні педалі акселератора.

### Автоматичний режим очікування

Круїз-контроль тимчасово вимикається і встановлюється в режимі очікування, якщо:

- колеса втрачають зчеплення
- швидкість обертання двигуна занадто низька/висока
- швидкість впадає нижче 30 км/г (20 миль/г).

У такому випадку водій повинен регулювати швидкість самостійно.

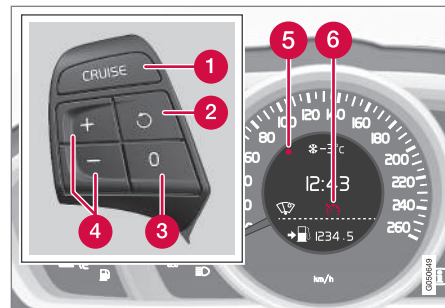
### Пов'язана інформація

- Круїз-контроль\* (стор. 225)
- Круїз-контроль\* - керування швидкістю (стор. 226)
- Круїз-контроль\* - відновлення заданої швидкості (стор. 228)
- Круїз-контроль\* - вимкнення (стор. 229)

### Круїз-контроль\* - відновлення заданої швидкості

Круїз-контроль (CC – Cruise Control) допомагає водію підтримувати постійну швидкість.

Відновити встановлену швидкість можна після тимчасового вимкнення та переходу в режим очікування (стор. 227).



Кнопкова панель на кермі і комбінована приладова панель.

- 1 Круїз-контроль - увімкнення/вимкнення.
- 2 Режим очікування переривається і відновлюється збережена швидкість.
- 3 Режим очікування
- 4 Активуйте та відрегулюйте швидкість.


<sup>5</sup> Вимкнення та обрання підвищувальної чи понижувальної передачі не впливає на режим очікування.

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".




- 5 Обрана швидкість (СІРИЙ = режим очікування).
- 6 Увімкнено круїз-контроль - БІЛИЙ символ (СІРИЙ = режим очікування).

Щоб знову увімкнути круїз контроль з режиму очікування:

- Натисніть кнопку  на кермовому колесі.
- > Маркування (5) та символ (6) на комбінованій панелі приладів змінюють колір з СІРОГО на БІЛИЙ - після цього авто підтримує останню збережену швидкість.

### ПРИМІТКА

Після відновлення швидкості шляхом вибору кнопки  може відбутися істотне підвищення швидкості.

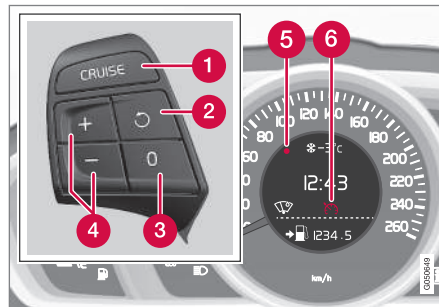
### Пов'язана інформація

- Круїз-контроль\* (стор. 225)
- Круїз-контроль\* - керування швидкістю (стор. 226)
- Круїз-контроль\*, тимчасове вимкнення та режим очікування (стор. 227)
- Круїз-контроль\* - вимкнення (стор. 229)

### Круїз-контроль\* - вимкнення


Круїз-контроль (CC – Cruise Control) допомагає водію підтримувати постійну швидкість.

Порядок вимкнення описаний нижче.



Кнопкова панель на кермі і комбінована приладова панель.

- 1 Круїз-контроль - увімкнення/вимкнення.
- 2 Режим очікування переривається і відновлюється збережена швидкість.
- 3 Режим очікування
- 4 Активуйте та відрегулюйте швидкість.
- 5 Обрана швидкість (СІРИЙ = режим очікування).
- 6 Увімкнено круїз-контроль - БІЛИЙ символ (СІРИЙ = режим очікування).

Круїз-контроль вимикається кнопкою (1) на кермі або вимкненням двигуна - задана/збережена швидкість таким чином видаляється і не може відновитися кнопкою .

### Пов'язана інформація

- Круїз-контроль\* (стор. 225)
- Круїз-контроль\* - керування швидкістю (стор. 226)
- Круїз-контроль\*, тимчасове вимкнення та режим очікування (стор. 227)
- Круїз-контроль\* - відновлення заданої швидкості (стор. 228)



### Адаптивний круїз-контроль - ACC\*

Адаптивний круїз-контроль (ACC – Adaptive Cruise Control) допомагає водієві утримувати рівну швидкість і безпечну дистанцію до транспортного засобу, що рухається попереду.

Функція адаптивного круїз-контролю полегшує водіння в під час тривалих подорожей на автомагістралях та довгих, прямих шосейних дорогах під час розміреного руху транспорту.

Водій задає бажану швидкість (стор. 234) і часовий інтервал (стор. 235) до автомобіля, що рухається попереду. Коли радіолокаційний датчик виявляє більш повільний транспортний засіб попереду автомобіля, швидкість автоматично адаптується відповідним чином. Автомобіль повертається до попередньо заданої швидкості, коли на дорозі знову немає перешкод.

Якщо адаптивний круїз-контроль вимкнений або встановлений у режим очікування (стор. 236), при цьому автомобіль наближається занадто близько до транспортного засобу попереду, функція попередження про небезпечне скорочення дистанції (стор. 247) попереджає водія про скорочення відстані.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Водій завжди має слідкувати за дорожніми умовами і втручатися у ситуацію, коли система адаптивного круїз-контролю не підтримує адекватну швидкість чи дистанцію.

Система адаптивного круїз-контролю не може адекватно реагувати на всі можливі дорожні, погодні та дорожні умови.

Див. усі розділи про адаптивний круїз-контроль в посібнику з експлуатації, щоб дізнатися про його обмеження, які слід знати водію перед його використанням.

Водій завжди несе відповідальність за підтримання відповідної дистанції та швидкості, навіть при використанні адаптивного круїз-контролю.



### ВАЖЛИВО

Обслуговування компонентів адаптивного круїз-контролю можна проводити тільки в авторизованій майстерні - рекомендується звертатися до авторизованої автомайстерні Volvo.

Через обмежений час після проведення обслуговування функція ACC може мати деяко обмежену дальність дії. Система калібрується під час водіння і її повна функціональність повертається автоматично.

### АКПП

Автомобілі з АКПП мають змогу скористатися розширеним функціоналом адаптивного круїз контролю Queue Assistance (стор. 238).

### Пов'язана інформація

- Адаптивний круїз-контроль\* - функція (стор. 231)
- Адаптивний круїз-контроль\* - огляд (стор. 233)
- Адаптивний круїз-контроль\* - керування швидкістю (стор. 234)
- Адаптивний круїз-контроль\* - встановлення інтервалу часу (стор. 235)
- Адаптивний круїз-контроль\* - тимчасове вимкнення та режим очікування (стор. 236)
- Адаптивний круїз-контроль\* - обгін інших транспортних засобів (стор. 237)
- Адаптивний круїз-контроль\* - вимкнення (стор. 238)
- Адаптивний круїз-контроль\* - функція queue assistance (стор. 238)
- Адаптивний круїз-контроль\* - переключення функцій круїз-контролю (стор. 241)
- Радіолокаційний датчик (стор. 241)
- Радіолокаційний датчик - обмеження (стор. 242)

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".





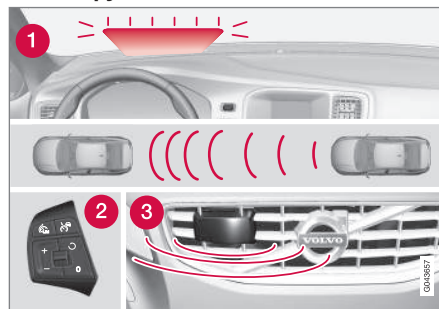
- Адаптивний круїз-контроль\* - діагностика несправностей та дії (стор. 244)
- Адаптивний круїз-контроль\* - символи та повідомлення (стор. 245)

### Адаптивний круїз-контроль\* - функція

Адаптивний круїз-контроль (стор. 230) (ACC – Adaptive Cruise Control) допомагає водієві утримувати рівну швидкість і безпечну дистанцію до транспортного засобу, що рухається попереду.

Адаптивний круїз-контроль складається з системи круїз-контролю і системи забезпечення безпечної дистанції.

#### Огляд функцій



Огляд функцій<sup>6</sup>.

- 1 Попереджувальний індикатор - водію необхідно застосувати гальма
- 2 Кнопкова панель кермового колеса (стор. 233)
- 3 Радіолокаційний датчик (стор. 241)

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Адаптивний круїз-контроль не є системою уникнення зіткнень. Водій повинен втручатися, якщо система не розпізнає транспортний засіб попереду вашого автомобіля.

Адаптивний круїз-контроль не уповільнює рух перед людьми чи тваринами чи навіть малими транспортними засобами, такими як велосипедами та мотоциклами. Або ж перед низькими причепами, транспортом, що рухається вам назустріч, або перед нерухомими автомобілями та предметами.

Не користуйтеся адаптивним круїз-контролем, наприклад, у щільному русі транспорту в місті, на перехрестях, на слизькій дорозі, якщо на дорозі багато води або снігової сльоти, під час рясного дощу/снігу, за умов поганої видимості, на звивистих дорогах чи на з'їздах/виїздах на автомагістралі.

Дистанція до авто, що рухається попереду (стор. 235) вимірюється переважним чином за допомогою радіолокаційного датчика (стор. 241). Функція круїз-контролю регулює швидкість, прискорюючи та пригальмовуючи авто. При використанні гальм системою адаптивного круїз-контролю, гальма можуть видавати тихий звук, це цілком нормально.

<sup>6</sup> ПРИМІТКА: Ілюстрація схематична - деталі можуть відрізнятися в залежності від моделі автомобіля.



## 07 Підтримка водія



### **! ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Педаль гальма переміщується під час гальмування системою адаптивного круїз-контролю. Не ставте ногу для відпочинку під педаль гальма - її може затиснути.

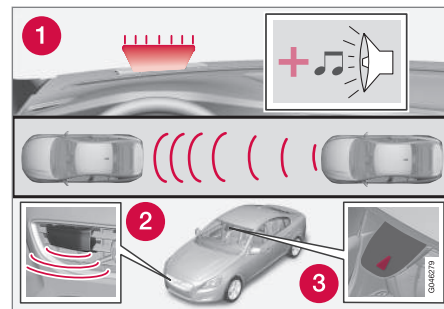
Адаптивний круїз-контроль призначений слідувати за транспортним засобом, що рухається попереду, в тій самій смузі та з часовим інтервалом (стор. 235), встановленим водієм. Якщо радіолокаційний датчик не здатен розпізнати автомобіль попереду, ваше авто натомість буде підтримувати швидкість, що була задана та збережена водієм. Це також відбувається, якщо швидкість транспортного засобу попереду перевищує збережену швидкість круїз-контролю.

Адаптивний круїз-контроль намагається контролювати швидкість рівномірно. У ситуаціях, що вимагають екстреного гальмування, водій повинен гальмувати особисто. Це застосовується під час великої різниці у швидкості, або якщо транспортний засіб, що рухається попереду, раптом починає інтенсивно гальмувати. У зв'язку з обмеженнями радарного датчика (стор. 242) гальма можуть ввімкнутися неочікувано, або взагалі не ввімкнутися.

Адаптивний круїз-контроль можна вмикати для слідування за іншим транспортним засобом на швидкості від 30 км/г<sup>7</sup> (20 миль/г) до 200 км/г (125 миль/г). Якщо швидкість падає нижче 30 км/г (20 миль/г), або ж якщо швидкість обертання двигуна стає занадто низькою, круїз-контроль переходить в режим очікування (стор. 236), при цьому автоматичне гальмування припиняється - водій мусить перебрати керування гальмами на себе і самостійно підтримувати безпечну дистанцію до авто, що рухається попереду.

### **Попереджувальний індикатор - водію необхідно застосувати гальма**

Адаптивний круїз-контроль має гальмівну потужність, приблизно, понад 40% загальної гальмівної потужності автомобіля.



1. Лампа аварійної сигналізації та попереджувальний звуковий сигнал<sup>8</sup>.

Якщо потрібно гальмувати інтенсивніше, ніж дає змогу гальмівна потужність адаптивного круїз-контролю, і за умови, що водій не гальмує, вмикаються світловий та звуковий сигнали системи попередження про зіткнення (стор. 258), щоб попередити водія про необхідність термінового втручання.

### **i ПРИМІТКА**

Сильне сонячне світло, а також сонцезахисні окуляри можуть обмежити видимість попереджувального індикатора.

<sup>7</sup> Queue Assist (стор. 238) (на автомобілях з АКПП) може працювати в діапазоні швидкостей 0-200 км/г (0-125 миль/г).

<sup>8</sup> ПРИМІТКА: Малюнок схематичний - деталі можуть відрізнятися в залежності від моделі автомобіля.

**! ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Адаптивний круїз-контроль попереджає водія тільки про ті транспортні засоби, які були розпізнані радіолокаційним пристроєм. Отже, попередження може не надійти або ж надійти з певною затримкою. Гальмуйте, не чекаючи попереджувального сигналу, якщо в цьому є необхідність.

**Круті дороги та/або важке навантаження**

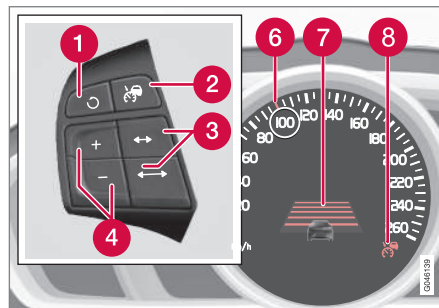
Майте на увазі, що адаптивний круїз-контроль, в першу чергу, призначений для використання під час руху на рівному дорожньому покритті. Можуть виникнути ускладнення із дотриманням відповідної дистанції до транспортного засобу, що рухається попереду, під час руху на крутих схилах, з важким навантаженням або з причепом - у таких випадках треба бути максимально уважним і готовим до уповільнення.

**Пов'язана інформація**

- Адаптивний круїз-контроль - ACC\* (стор. 230)
- Адаптивний круїз-контроль\* - вимкнення (стор. 238)
- Адаптивний круїз-контроль\* - обгін інших транспортних засобів (стор. 237)

**Адаптивний круїз-контроль\* - огляд**

Адаптивний круїз-контроль (стор. 230) (ACC – Adaptive Cruise Control) допомагає водієві утримувати рівну швидкість і безпечну дистанцію до транспортного засобу, що рухається попереду.



- 1 Режим очікування переривається і відновлюється збережена швидкість.
- 2 Круїз-контроль - увімкнення/вимкнення або Режим очікування.
- 3 Часовий інтервал - збільшення/зменшення.
- 4 Активуйте та відрегулюйте швидкість.
- 5 (Не використ)
- 6 Зелена позначка поруч із збереженою швидкістю (БІЛИЙ - режим очікування).
- 7 Часовий інтервал
- 8 ACC активна, коли символ ЗЕЛЕНИЙ (БІЛИЙ = режим очікування).

7 Часовий інтервал

8 ACC активна, коли символ ЗЕЛЕНИЙ (БІЛИЙ = режим очікування).

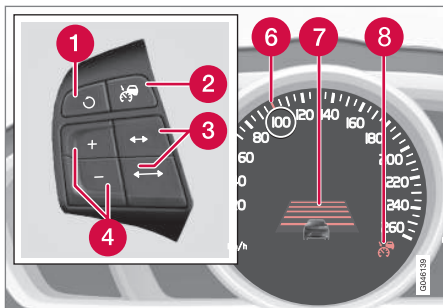
**Пов'язана інформація**

- Адаптивний круїз-контроль - ACC\* (стор. 230)
- Адаптивний круїз-контроль\* - функція (стор. 231)
- Адаптивний круїз-контроль\* - символи та повідомлення (стор. 245)




## Адаптивний круїз-контроль\* - керування швидкістю



Адаптивний круїз-контроль (стор. 230) (ACC – Adaptive Cruise Control) допомагає водієві утримувати рівну швидкість і безпечну дистанцію до транспортного засобу, що рухається попереду.



### Щоб запустити ACC:

- Натисніть кнопку  на кермі - подібний БІЛИЙ символ засвічується на комбінованій приладовій панелі (8), що означає, що система адаптивного круїз-контролю знаходиться в режимі очікування (стор. 236).

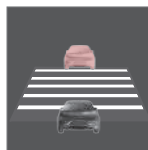
### Для ввімкнення ACC:

- Після досягнення бажаної швидкості натисніть кнопку на кермі -  або .

- > Поточна швидкість зберігається у пам'яті, на комбінованій панелі приладів приблизно протягом секунди відображується "збільшуване скло" (6) навколо збереженої швидкості, а її позначення змінюється з БІЛОГО на ЗЕЛЕНИЙ.



Коли символ змінює колір з БІЛОГО на ЗЕЛЕНИЙ, ACC є активним і автомобіль підтримує збережену швидкість.





Тільки коли з'являється піктограма іншого автомобіля, це означає, що ACC регулює **дистанцію** до автомобіля попереду.



Водночас, інтервал швидкості позначається:

- вища швидкість ЗЕЛЕНОГО кольору є попередньо заданою швидкістю
- нижча швидкість є швидкістю автомобіля, що рухається попереду.

### Зміна збереженої швидкості

Збережена швидкість змінюється короткими чи довгими натисканнями на кнопку  або  на кермі.


Щоб відрегулювати швидкість на +/- 5 км/г (+/- 5 миль/г):

- Використовуйте короткі натискання - кожне натискання відповідає зміні швидкості на +/- 5 км/г (+/- 5 миль/г).

Щоб відрегулювати швидкість на +/- 1 км/г (+/- 1 миля/г):

- Натисніть кнопку та відпустіть її, коли буде досягнута потрібна швидкість.

Останнє натискання зберігається в пам'яті.

Якщо швидкість збільшується педаллю акселератора перед натисканням кнопки , поточна швидкість автомобіля зберігається при наступному натисканні кнопки.

Тимчасове підвищення швидкості за допомогою педалі акселератора, наприклад, під час обгону, не впливає на налаштування - автомобіль повертається до останньої збереженої швидкості при звільненні педалі акселератора.

**i ПРИМІТКА**

Якщо одна з кнопок керування адаптивним круїз-контролем залишається натиснутою більше декількох хвилин, функція блокується та відключається. Для повторного його ввімкнення необхідно зупинити автомобіль та перезапустити двигун.

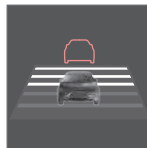
У певних ситуаціях його не можна запустити повторно. У цьому випадку на комбінованій панелі приладів (стор. 245) відображується **Adaptive cruise control unavailable**.

**Пов'язана інформація**

- Адаптивний круїз-контроль - ACC\* (стор. 230)
- Адаптивний круїз-контроль\* - огляд (стор. 233)
- Адаптивний круїз-контроль\* - функція (стор. 231)

**Адаптивний круїз-контроль\* - встановлення інтервалу часу**



*Адаптивний круїз-контроль (стор. 230) (ACC – Adaptive Cruise Control) допомагає водієві утримувати рівну швидкість і безпечно дистанцію до транспортного засобу, що рухається попереду.*



Можна встановити різні часові інтервали до транспортного засобу, що рухається попереду. У такому випадку на комбінованій приладовій панелі з'являються 1-5 горизон-

тальних ліній – чим більше ліній, тим довший часовий інтервал. Одна лінія відповідає, приблизно, 1 секунд до транспортного засобу, що рухається попереду, 5 ліній відповідають, приблизно, 3 секундам.

Щоб встановити/змінити часову дистанцію:

- Збільшується чи зменшується кнопками  /  на кермі.

На низькій швидкості, при короткій дистанції, адаптивний круїз-контроль злегка збільшує часовий інтервал.

Адаптивний круїз-контроль дозволяє часовому інтервалу істотно змінюватися в певних ситуаціях для того, щоб дозволити автомобілю плавно і комфортно рухатися

за транспортним засобом, що їде попереду.

Зауважте, що при виникненні будь-якої непередбаченої дорожньої ситуації короткий часовий інтервал обмежує час прийняття рішення та реагування водія.

Такий саме символ показується при ввімкненій функції попередження про небезпечно скорочення дистанції (стор. 247).

**i ПРИМІТКА**

Використовуйте тільки той часовий проміжок, який допускається місцевими дорожніми правилами.

Якщо при ввімкненні адаптивний круїз-контроль не виконує жодних дій, це може бути викликане тим, що часовий проміжок до автомобіля попереду не дозволяє збільшувати швидкість.

Чим вище швидкість, тим довше обчислена дистанція в метрах для даного часового інтервалу.

Читайте детальніше про керування швидкістю (стор. 234).

**Пов'язана інформація**

- Адаптивний круїз-контроль - ACC\* (стор. 230)
- Адаптивний круїз-контроль\* - огляд (стор. 233)



## 07 Підтримка водія

- Адаптивний круїз-контроль\* - функція (стор. 231)
- Адаптивний круїз-контроль\* - вимкнення (стор. 238)

### Адаптивний круїз-контроль\* - тимчасове вимкнення та режим очікування

*Адаптивний круїз-контроль (стор. 230) (ACC – Adaptive Cruise Control) допомагає водієві утримувати рівну швидкість і безпечну дистанцію до транспортного засобу, що рухається попереду.*

*Функція адаптивного круїз-контролю може бути тимчасово вимкнена і переведена в режим очікування.*

#### Тимчасове вимкнення / режим очікування

Щоб тимчасово вимкнути адаптивний круїз-контроль та перевести його в режим очікування:

- Натисніть кнопку  на кермовому колесі



При цьому цей символ і позначка заданої швидкості змінить колір з **ЗЕЛЕНОГО** на **БІЛИЙ**.

#### Режим очікування через втручання водія

Адаптивний круїз-контроль тимчасово вимикається і автоматично переходить в режим очікування, якщо:

- використовується ножне гальмо
- педаль зчеплення натиснута довше 1 хвилини<sup>9</sup>
- важіль КПП пересувається в положення **N** (АКПП)
- водій підтримує швидкість вище збереженої швидкості довше 1 хвилини.

У такому випадку водій повинен регулювати швидкість самостійно.

Тимчасове підвищення швидкості за допомогою педалі акселератора, наприклад, під час обгону, не впливає на налаштування - автомобіль повертається до останньої збереженої швидкості при звільненні педалі акселератора.

#### Автоматичний режим очікування

Адаптивний круїз-контроль залежить від інших систем, наприклад, системи курсової стійкості ESC (стор. 218). Якщо будь-яка з цих систем перестав працювати, адаптивний круїз-контроль вимикається автоматично.

При автоматичному вимкненні пролунає сигнал і на комбінованій приладовій панелі з'явиться повідомлення **Adaptive cruise control cancelled**. У такому випадку водій зобов'язаний втрутитися і адаптувати швидкість і відстань до транспортного засобу, що рухається попереду.

<sup>9</sup> Вимкнення та обрання підвищувальної чи понижувальної передачі не впливає на режим очікування.


\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".




Автоматичне вимкнення може відбутися за наступних причин:

- водій відчиняє дверцята
- водій зрушує з місця без паска безпеки
- швидкість обертання двигуна занадто низька/висока
- швидкість падає нижче 30 км/г<sup>10</sup> (20 миль/г)
- колеса втрачають зчеплення
- висока температура гальм
- радарний датчик заблоковано, наприклад, мокрим снігом або сильним дощем (радарні хвилі заблоковані).

### Відновлення заданої швидкості

Адаптивний круїз-контроль в режимі очікування активується повторно, однокротним натисканням на кнопку  на кермовому колесі - швидкість тоді регулюється згідно останньої збереженої швидкості.

#### ПРИМІТКА

Відчутне збільшення швидкості може статися після повторної активації круїз-контролю кнопкою .

### Пов'язана інформація

- Адаптивний круїз-контроль - ACC\* (стор. 230)
- Адаптивний круїз-контроль\* - огляд (стор. 233)
- Круїз-контроль\* (стор. 225)

### Адаптивний круїз-контроль\* - обгін інших транспортних засобів

Адаптивний круїз-контроль (стор. 230) (ACC – Adaptive Cruise Control) допомагає водієві утримувати рівну швидкість і безпечну дистанцію до транспортного засобу, що рухається попереду.

Коли автомобіль слідує за іншим транспортним засобом, і водій показує про план виконати маневр обгону покажчиком повороту<sup>11</sup>, функція адаптивного круїз-контролю допомагає швидко прискорити автомобіль до транспортного засобу попереду.

Функція працює на швидкості понад 70 км/г (43 миль/г).

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пам'ятайте, ця функція може бути увімкнена в багатьох ситуаціях, а не тільки під час обгону, наприклад, якщо індикатор повороту використовується для позначення зміни смуги руху або з'їзду на іншу дорогу - в цих випадках автомобіль на деякий час збільшує швидкість.

<sup>10</sup> Це не поширюється на автомобілі з функцією Queue Assistance - вони керуються аж до повної зупинки (0 км/г).

<sup>11</sup> Тільки при ввімкненні лівого покажчика на автомобілях з лівостороннім керуванням або правого - для авто з правостороннім керуванням.







### Пов'язана інформація

- Адаптивний круїз-контроль - ACC\* (стор. 230)
- Адаптивний круїз-контроль\* - огляд (стор. 233)
- Адаптивний круїз-контроль\* - функція (стор. 231)

### Адаптивний круїз-контроль\* - вимкнення

*Адаптивний круїз-контроль (стор. 230) (ACC – Adaptive Cruise Control) допомагає водієві утримувати рівну швидкість і безпечну дистанцію до транспортного засобу, що рухається попереду.*

Коротким натисканням кнопки  адаптивний круїз-контроль переводиться в режим очікування (стор. 236). Він вимикається додатковим коротким натисканням - таким чином задана/збережена швидкість видаляється і не може бути відновлена кнопкою .

### Пов'язана інформація

- Адаптивний круїз-контроль - ACC\* (стор. 230)
- Адаптивний круїз-контроль\* - функція (стор. 231)
- Адаптивний круїз-контроль\* - символи та повідомлення (стор. 245)

### Адаптивний круїз-контроль\* - функція queue assistance

*Адаптивний круїз-контроль (стор. 230) (ACC – Adaptive Cruise Control) допомагає водієві утримувати рівну швидкість і безпечну дистанцію до транспортного засобу, що рухається попереду.*

*Функція Queue Assistance також забезпечує підвищену функціональність системи адаптивного круїз-контролю на швидкості нижче 30 км/г (20 миль/г).*

В автомобілях з АКПП адаптивний круїз-контроль доповнюється функцією допомоги руху у щільному трафіку Queue Assistant (яка також називається "Queue Assist").

Queue Assistant має наступні властивості:

- Розширений діапазон швидкості - також нижче 30 км/г (20 миль/г) та у нерухомому стані
- Зміна цільового орієнтира
- Автоматичне гальмування припиняється, коли автомобіль повністю зупиняється
- Автоматичне ввімкнення паркувального гальма.

Зауважте, що найнижча програмована швидкість системи адаптивного круїз-контролю становить 30 км/г (20 миль/г), тобто, незважаючи на те, що система здатна слідувати за автомобілем, що йде попереду





аж до 0 км/г, швидкість нижче 30 км/г (20 миль/г) запрограмувати/зберегти **неможливо**.

### Розширений діапазон швидкості

#### **i** ПРИМІТКА

Для ввімкнення системи адаптивного круїз-контролю дзерцята водія мають бути зачинені, а водій має бути пристебнутий ременем безпеки.


З АКПП адаптивний круїз-контроль може слідувати за іншим транспортним засобом у діапазоні швидкості 0-200 км/г (0-125 миль/г).

#### **i** ПРИМІТКА

Автомобіль попереду має перебувати на розумній дистанції, щоб можна було ввімкнути адаптивний круїз-контроль на швидкості менше 30 км/г (20 миль/г).

На коротких зупинках, пов'язаних, наприклад, із дуже повільним просуванням у корках чи на світлофорах рух автоматично відновлюється, якщо зупинки не перевищують приблизно 3 секунд. Якщо ж зупинка займає більше часу (доки автомобіль попереду не відновлює рух), в такому випадку адаптивний круїз-контроль переходить в режим очікування з автоматичним гальмуванням. Після цього водій повинен

повторно активувати функцію одним із наступних способів:

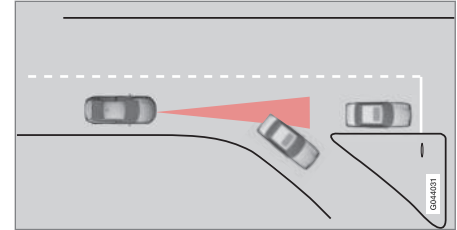
- Натисніть кнопку  на кермовому колесі.
- або
- Натисніть на педаль акселератора.
- > Після цього адаптивний круїз-контроль відновить слідування за транспортним засобом, що рухається попереду.

#### **i** ПРИМІТКА

Система автоматичного утримання дистанції (Queue Assist) може утримувати автомобіль у нерухомому стані не більше 4 хвилини. Після завершення цього інтервалу вмикається стоянкове гальмо, а система адаптивного круїз-контролю вимикається.

- Стоянкове гальмо має бути вимкнене перед ввімкненням адаптивного круїз-контролю.

### Зміна цільового орієнтира



*Якщо автомобіль попереду, який було обрано в якості цільового орієнтира, раптово повертає убік, це означає, що у цій смузі попереду можуть стояти автомобілі.*

Коли система адаптивного круїз-контролю слідує за іншим транспортним засобом на швидкості **нижче** 30 км/г (20 миль/г) і при цьому цільовий орієнтир змінюється з рухомого на нерухомий транспортний засіб, система адаптивного круїз-контролю загальмує авто перед нерухомим транспортним засобом.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Коли система адаптивного круїз-контролю слідує за іншим транспортним засобом на швидкості **понад** 30 км/г (20 миль/г) і при цьому цільовий орієнтир змінюється з рухомого на нерухомий транспортний засіб, система адаптивного круїз-контролю проігнорує нерухомий транспортний засіб і натомість обере задану швидкість.

- Водій має втрутитися в ситуацію самостійно і загальмувати.

### Автоматичний режим очікування із заміною цілі

Адаптивний круїз-контроль вимикається і встановлюється в режимі очікування:

- при падінні швидкості нижче 5 км/г (5 миль/г), коли адаптивний круїз-контроль не може напевне визначити, що є цільовим орієнтиром - нерухомий транспортний засіб або будь-який інший нерухомий об'єкт, наприклад, "лежачий поліцейський".
- коли швидкість нижче 5 км/г (5 миль/г) і транспортний засіб, що рухається попереду, повертає чи змінює смугу руху, адаптивний круїз-контроль вже "не бачить" автомобіль, за яким треба слідувати.

### Скасування автоматичного гальмування у нерухомому положенні

За певних обставин функція Queue Assistance зупиняє автоматичне гальмування у нерухомому положенні. Це означає, що гальма відпускаються і автомобіль може почати котитися - тому водію може доведеться втрутитися і загальмувати автомобіль самостійно, щоб зафіксувати його на місці.

Функція Queue Assistance відпускає гальма і переводить адаптивний круїз-контроль у режим очікування за наступних обставин:

- водій ставить ногу на педаль гальма
- вмикається стоянкове гальмо
- важіль перемикавання передач пересувається в положення **P**, **N** або **R**
- водій встановлює адаптивний контроль в режимі очікування.

### Автоматичне ввімкнення паркувального гальма

У деяких ситуаціях Queue Assistance вмикає стоянкове гальмо, щоб зафіксувати зупинений автомобіль у нерухомому стані.

Це трапляється за умови, якщо:

- водій відчиняє двері або знімає свій ремінь безпеки
- ESC переходить з режиму **Normal** в режим **Sport**

- Функція Queue Assistance утримувала автомобіль у нерухомому стані понад 4 хвилини
- двигун вимкнений
- гальма перегрілися.

### Пов'язана інформація

- Адаптивний круїз-контроль - ACC\* (стор. 230)
- Адаптивний круїз-контроль\* - огляд (стор. 233)
- Адаптивний круїз-контроль\* - функція (стор. 231)



## Адаптивний круїз-контроль\* - переключення функцій круїз-контролю

Адаптивний круїз-контроль (стор. 230) (ACC – Adaptive Cruise Control) допомагає водієві утримувати рівну швидкість і безпечну дистанцію до транспортного засобу, що рухається попереду.

### Зміна з ACC на CC

На комбінованій панелі приладів відображується символ активного круїз-контролю:

CC Cruise Control	ACC Adaptive Cruise Control
Круїз-контроль	Адаптивний круїз-контроль

Адаптивна функція круїз-контролю (утримання дистанції) вимикається одним натискання кнопки, при цьому автомобіль завжди продовжує утримувати задану/збережену швидкість.

- Натисніть і **довго** утримуйте кнопку на кермі - символ на комбінованій приладовій панелі змінюється з на .

- > Таким чином вмикається стандартний круїз-контроль (стор. 225) CC (Cruise Control).

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Після вимкнення системи ACC та увімкнення CC автомобіль припиняє автоматичне гальмування - він лише підтримує встановлену швидкість.

### Зміна з CC на ACC

Вимкніть функцію круїз-контролю 1-2 натисканнями на кнопку згідно з інструкціями з вимкнення (стор. 238). При наступному увімкненні системи буде активований Адаптивний круїз-контроль.

### Пов'язана інформація

- Адаптивний круїз-контроль - ACC\* (стор. 230)
- Адаптивний круїз-контроль\* - огляд (стор. 233)
- Адаптивний круїз-контроль\* - функція (стор. 231)

## Радіолокаційний датчик

Функцією датчика радара є розпізнавання автомобілів чи більших транспортних засобів, які рухаються у вашій смузі, в одному з вами напрямку.

Радіолокаційний датчик використовується для роботи наступних функцій:

- Дистанція попередження\*
- Адаптивний круїз-контроль\*
- Система попередження зіткнення з автогальмуванням та розпізнаванням велосипедистів та пішоходів\*

### ВАЖЛИВО

За наявності видимого пошкодження радіаторної решітки авто, або ж якщо ви підозрюєте, що датчик радара може бути пошкоджений:

- Зверніться до автосервісу - рекомендується звертатися в авторизовану автосервіс Volvo.

Функція може зникнути повністю або частково чи працювати некоректно, якщо радіаторна решітка, датчик радара або його кріплення були пошкоджені чи ослаблені.

Внесення змін в конструкцію радарного датчика може призвести до того, що його експлуатація буде заборонена законом.

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".



### Пов'язана інформація

- Радіолокаційний датчик - обмеження (стор. 242)
- Адаптивний круїз-контроль - ACC\* (стор. 230)
- Система попередження про зіткнення\* (стор. 258)
- Дистанція попередження\* (стор. 247)

### Радіолокаційний датчик - обмеження

Радіолокаційний датчик (стор. 241) має певні обмеження, пов'язані, наприклад, з його обмеженим радіусом дії.

Здатність адаптивного круїз-контролю розпізнавати автомобілі, що рухаються попереду, значно обмежується, якщо:

- швидкість автомобілів попереду сильно відрізняється від вашої
- радіолокаційний датчик блокується - наприклад у сильну зливу чи сльоту, або якщо перед ним накопичилися інші сторонні предмети.

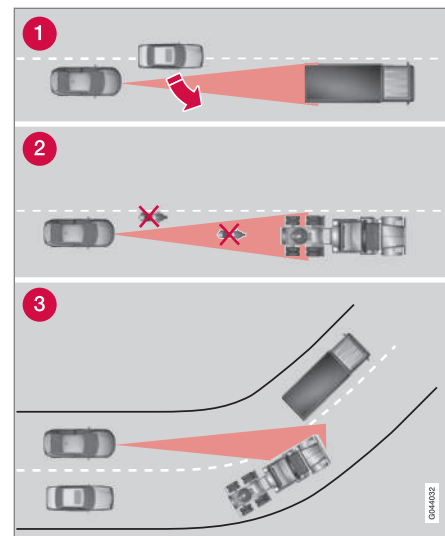


### ПРИМІТКА

Простір перед радіолокаційним датчиком має бути вільним - див. підзаголовок "Обслуговування" (стор. 263).

### Радіус дії

Радарний датчик має обмежене поле видимості. У деяких ситуаціях інший транспортний засіб не розпізнається, або розпізнається із затримкою.



Поле огляду ACC.

04FA002



- 1 Інколи радіолокаційний датчик розпізнає транспортні засоби на близьких дистанціях із затримкою, наприклад, транспортний засіб, що перестроюється між вашим автомобілем і транспортним засобом, що рухається попереду нього.
- 2 Невеликі транспортні засоби, такі як мотоцикли, або транспортні засоби, що не рухаються по центру смуги, можуть бути непомічені.
- 3 На поворотах радарний датчик може помітити помилковий транспортний засіб, або втратити передній транспортний засіб з поля зору.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Водій завжди має слідкувати за дорожніми умовами і втручатися у ситуацію, коли система адаптивного круїз-контролю не підтримує адекватну швидкість чи дистанцію.

Система адаптивного круїз-контролю не може адекватно реагувати на всі можливі дорожні, погодні та дорожні умови.

Див. усі розділи про адаптивний круїз-контроль в посібнику з експлуатації, щоб дізнатися про його обмеження, які слід знати водію перед його використанням.

Водій завжди несе відповідальність за підтримання відповідної дистанції та швидкості, навіть при використанні адаптивного круїз-контролю.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Перед решіткою не слід встановлювати допоміжне обладнання та інші предмети.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Адаптивний круїз-контроль не є системою уникнення зіткнень. Водій повинен втручатися, якщо система не розпізнає транспортний засіб попереду вашого автомобіля.

Адаптивний круїз-контроль не уповільнює рух перед людьми чи тваринами чи навіть малими транспортними засобами, такими як велосипедами та мотоциклами. Або перед транспортом, що рухається вам назустріч, або перед нерухомими автомобілями та предметами.

Не користуйтеся адаптивним круїз-контролем, наприклад, у щільному русі транспорту в місті, на перехрестях, на слизькій дорозі, якщо на дорозі багато води або снігової сльоти, під час рясного дощу/снігу, за умов поганої видимості, на звивистих дорогах чи на з'їздах/виїздах на автомагістралі.

**Пов'язана інформація**

- Адаптивний круїз-контроль - ACC\* (стор. 230)
- Система попередження про зіткнення\* (стор. 258)
- Дистанція попередження\* (стор. 247)

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".



## 07 Підтримка водія

### Адаптивний круїз-контроль\* - діагностика несправностей та дії

Адаптивний круїз-контроль (стор. 230) (ACC – Adaptive Cruise Control) допомагає водієві утримувати рівну швидкість і безпечну дистанцію до транспортного засобу, що рухається попереду.

Якщо на комбінованій панелі приладів відображено повідомлення **Radar blocked** **See manual**, це означає, що радіолокаційний датчик (стор. 241) адаптивного круїз-контролю не може розпізнати інші автомобілі попереду вашого авто.

Це повідомлення означає, що жодна з функцій Повідомлення про скорочення

дистанції (стор. 247) або Попередження про зіткнення з автогальмуванням (стор. 258) не працюють.

У наступній таблиці представлені приклади можливих причин появи повідомлення з відповідною дією:

Причина	Інструкції
Поверхня радару в ґратах брудна або вкрита снігом чи кригою.	Очистіть поверхню радару в решітці від бруду, снігу чи льоду.
Сильний дощ або сніг блокує сигнали радару.	Дія не відбувається. Інколи радар не працює під час сильного дощу або снігопаду.
Вода або сніг піднімаються з поверхні дороги і блокують сигнали радару.	Дія не відбувається. Інколи радар не працює при дуже вологій або засніженій поверхні дороги.
Поверхня радару була очищена але повідомлення не зникає.	Зачекайте. Може знадобитися декілька хвилин для розблокування радару.

### Пов'язана інформація

- Адаптивний круїз-контроль\* - огляд (стор. 233)
- Адаптивний круїз-контроль\* - функція (стор. 231)
- Адаптивний круїз-контроль\* - символи та повідомлення (стор. 245)





\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".

**Адаптивний круїз-контроль\* - символи та повідомлення**

Адаптивний круїз-контроль (стор. 230)  
(ACC – Adaptive Cruise Control) допомагає

водієві утримувати рівну швидкість і безпечну дистанцію до транспортного засобу, що рухається попереду.

Іноді адаптивний круїз-контроль може виводити на екран символ та/або текстове повідомлення. Ось декілька прикладів - за потреби виконайте надані рекомендації:

Символ	Повідомлення	Значення
	Символ ЗЕЛЕНОГО кольору	Автомобіль підтримує задану швидкість.
	Символ БІЛОГО кольору	Адаптивний круїз-контроль встановлено в режимі очікування.
		Стандартна функція круїз-контролю вмикається вручну.
	<b>Set ESC to Normal to enable Cruise</b>	Функцію адаптивного круїз-контролю не можна увімкнути, доки функція курсової стійкості (ESC) (стор. 218) не буде переведена в режим Normal (звичайний).
	<b>Adaptive cruise control cancelled</b>	Адаптивний круїз-контроль вимкнений - водій має регулювати швидкість самостійно.
	<b>Adaptive cruise control unavailable</b>	Адаптивний круїз-контроль не можна увімкнути. Це може статися у зв'язку з тим, що: <ul style="list-style-type: none"> <li>• висока температура гальм</li> <li>• радіолокаційний датчик заблокований, наприклад мокрим снігом або дощем.</li> </ul>
	<b>Radar blocked See manual</b>	Адаптивний круїз-контроль тимчасово відключений. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Радіолокаційний датчик заблокований і не може виявляти інші транспортні засоби, наприклад, під час сильного дощу, або коли бруд чи сльота накопичилися навколо радіолокаційного датчика.</li> </ul> <p>Водій може також перейти до (стор. 241) стандартного круїз-контролю (CC) - відображується текстове повідомлення про відповідні альтернативи.</p> <p>Ознайомтесь з інформацією про обмеження радіолокаційного датчика (стор. 242).</p>



## 07 Підтримка водія



Символ	Повідомлення	Значення
	<b>Adaptive cruise control Service required</b>	Адаптивний круїз-контроль відключений. <ul style="list-style-type: none"><li>Зверніться до автомайстерні - рекомендовано звертатися до авторизованої автомайстерні Volvo.</li></ul>
	<b>Press brake to hold vehicle</b> + звукове попередження <sup>A</sup>	Автомобіль стоїть на місці, і система круїз-контролю має відпустити ножне гальмо, щоб автомобіль утримувався паркувальним гальмом, але збій у роботі паркувального гальма означає, що автомобіль найближчим часом почне рухатися. <ul style="list-style-type: none"><li>Водій повинен гальмувати самостійно. Повідомлення залишається на екрані, і лунає звуковий сигнал, доки водій не натисне на педаль гальма або не використає педаль акселератора.</li></ul>
	<b>Below 30 km/h Lead vehicle required</b> <sup>A</sup>	Повідомлення відображується при спробі активації адаптивного круїз-контролю на швидкості нижче 30 км/г (20 миль/г) без наявності транспортного засобу попереду в межах відстані активації.

<sup>A</sup> Тільки з Queue Assist.

### Пов'язана інформація

- Адаптивний круїз-контроль - ACC\* (стор. 230)
- Адаптивний круїз-контроль\* - огляд (стор. 233)
- Адаптивний круїз-контроль\* - функція (стор. 231)

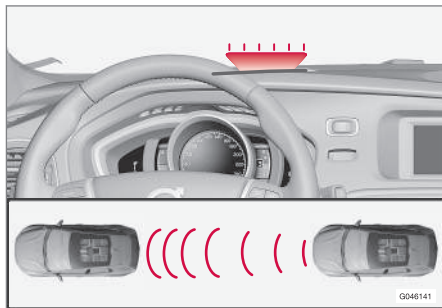




### Дистанція попередження\*

Функція попередження про зіткнення (Distance Alert) попереджає водія, якщо часовий інтервал до автомобіля, що рухається попереду, стає занадто коротким.

Система попередження про небезпечну дистанцію активна на швидкостях вище 30 км/г (20 миль/г) і реагує тільки на рух транспортних засобів попереду автомобіля у тому ж напрямку. Інформація не надається про транспортні засоби, які рухаються у зворотному напрямку, рухаються повільно, або стоять на місці.



Помаранчевий попереджувальний індикатор<sup>12</sup>.

Якщо відстань до транспортного засобу, що рухається попереду, менше за встано-

влений часовий інтервал, на лобовому склі засвічується помаранчевий попереджувальний індикатор.

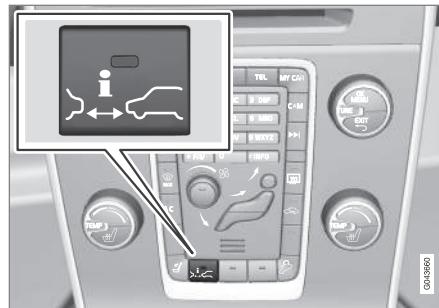
### ПРИМІТКА

Попередження про скорочення дистанції вимикається під час роботи функції адаптивного круїз-контролю.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Система попередження про небезпечну дистанцію реагує тільки в тому випадку, якщо відстань до транспортного засобу попереду менша за попередньо встановлене значення. При цьому швидкість вашого автомобіля не зменшується.

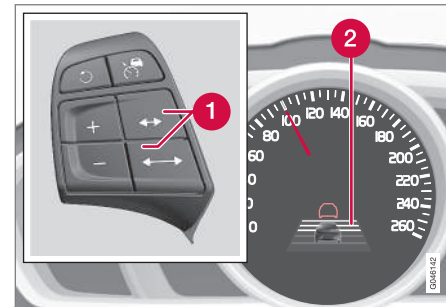
### Робота



Натисніть кнопку на центральній консолі, щоб ввімкнути чи вимкнути функцію. Функція ввімкнена, якщо на кнопці світиться один індикатор.

При деяких комбінаціях обраного обладнання не залишається місця для кнопки на центральній консолі. У такому випадку функцією можна керувати через систему меню **MY CAR** (стор. 129) - шукайте там функцію **Опасн. расст.**

### Налаштування часового інтервалу



Елементи управління та символ часового інтервалу.

- 1 Часовий інтервал - збільшення/зменшення.
- 2 Часовий інтервал - ввімк.

<sup>12</sup> ПРИМІТКА: Малюнок схематичний - деталі можуть відрізнятися в залежності від моделі автомобіля.



Можна встановити різні часові інтервали до транспортного засобу, що рухається попереду. У такому випадку на комбінованій приладовій панелі з'являються 1-5 горизон-

тальних ліній - чим більше ліній, тим довший часовий інтервал. Одна лінія відповідає, приблизно, 1 секунді до транспортного засобу, що рухається попереду, 5 ліній відповідають, приблизно, 3 секундам.

Такий саме символ відображається при ввімкненому Адаптивному круїз-контролі (стор. 231).



### ПРИМІТКА

Чим вище швидкість, тим довше обчислена дистанція в метрах для даного часового інтервалу.

Заданий часовий інтервал також використовується функцією адаптивного круїз-контролю (стор. 231).

Використовуйте тільки той часовий проміжок, який допускається місцевими дорожніми правилами.

### Пов'язана інформація

- Система попередження про небезпечне скорочення дистанції (Distance Alert)\* - обмеження (стор. 248)
- Система попередження про зіткнення\* - символи і повідомлення (стор. 250)

### Система попередження про небезпечне скорочення дистанції (Distance Alert)\* - обмеження

*Функція попередження про зіткнення (Distance Alert) попереджає водія, якщо часовий інтервал до автомобіля, що рухається попереду, стає занадто коротким.*

Ця функція, яка використовує той самий радіолокаційний датчик, що й адаптивний круїз-контроль (стор. 230) та система попередження про зіткнення з автогальмуванням (стор. 258), має певні обмеження.

**i ПРИМІТКА**

Сильне сонячне світло, відблиски чи сильні варіації інтенсивності світла, а також сонцезахисні окуляри можуть призвести до того, що попереджувальний індикатор на лобовому склі буде невидимим.

Несприятливі погодні умови чи звивиста дорога можуть вплинути на здатність радара розпізнавати транспортні засоби попереду.

Розмір інших транспортних засобів (наприклад, мотоцикли) також може вплинути на здатність розпізнавання. Це може означати, що попереджувальний індикатор засвічується на ближчій дистанції, ніж запрограмоване значення, або не засвічується взагалі.

На дуже високих швидкостях індикатор теж може засвітитися на ближчій дистанції, ніж запрограмоване значення, у зв'язку з обмеженнями радіуса дії датчика.

Більш детальна інформація про обмеження радіолокаційних датчиків, див. Радіолокаційний датчик - обмеження (стор. 242) та (стор. 264).

**Пов'язана інформація**

- Дистанція попередження\* (стор. 247)
- Система попередження про зіткнення\* - символи і повідомлення (стор. 250)





## 07 Підтримка водія

### Система попередження про зіткнення\* - символи і повідомлення

Функція попередження про зіткнення (Distance Alert) попереджає водія, якщо

часовий інтервал до автомобіля, що рухається попереду, стає занадто коротким.

Функція має певні символи і повідомлення, які можуть відображатися на комбінованій панелі приладі, якщо функція має обмежену функціональність відповідно до своїх фізичних обмеженостей.

Символ <sup>A</sup>	Повідомлення	Значення
	<b>Radar blocked</b> See manual	Функція дистанції попередження тимчасово відключена. Радіолокаційний датчик заблокований і не може виявляти інші транспортні засоби, наприклад, під час сильного дощу, або коли бруд чи сльота накопичилися навколо радіолокаційного датчика. Ознайомтесь з інформацією про обмеження радіолокаційного датчика (стор. 242).
	<b>Collision warning Service required</b>	Системи попередження про дистанцію чи безпеку зіткнення з автоматичним гальмуванням повністю або частково вимкнені. Якщо повідомлення не зникає, зверніться до автомайстерні - рекомендується звертатися в авторизовану майстерню Volvo.

<sup>A</sup> Символи схематичні - вони можуть відрізнятися, відповідно до ринку збуту та моделі автомобіля.

### Пов'язана інформація

- Дистанція попередження\* (стор. 247)
- Система попередження про небезпечне скорочення дистанції (Distance Alert)\* - обмеження (стор. 248)



## City Safety™

Функція City Safety™ допомагає водієві уникати зіткнення під час руху в чергах, коли, серед інших речей, зміни у дорожній ситуації попереду у поєднанні із недостатком уваги можуть призвести до інциденту.

Функція City Safety™ активна на швидкості нижче 50 км/г (30 миль/г). Вона допомагає водієві, автоматично активуючи гальма у випадку неминучого зіткнення з автомобілем, що розташований попереду, якщо водій не реагує на зміну дорожньої ситуації вчасно, гальмуючи авто та/або повертаючи в інший бік.

City Safety™ вмикається в ситуаціях, де водій мав би почати гальмувати раніше, саме тому ця функція не може допомогти водієві у кожній ситуації.

Функція City Safety™ активується в останню мить, щоб запобігти спрацюванню в моменти, коли немає такої необхідності.

City Safety™ не можна використовувати в якості приводу змінити свій стиль водіння. Якщо водій покладається для гальмування виключно на систему City Safety™, це рано чи пізно призведе до зіткнення.

Водій чи пасажир зазвичай помічають роботу City Safety™ у ситуації, де зіткнення вже майже відбулося.

Якщо авто також устатковане функцією попередження про зіткнення з автоматичним гальмуванням (стор. 258)\*, ці дві системи можуть доповнювати одне одну.



### ВАЖЛИВО

Обслуговування та заміна компонентів системи City Safety™ має виконуватися на станції технічного обслуговування - рекомендується звернутися до авторизованої автомаєстерні Volvo.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Система City Safety™ не вмикається в усіх ситуаціях, а також за всіх дорожніх чи погодних умов.

Система City Safety™ не реагує на транспортні засоби, що рухаються у іншому напрямку відносно автомобіля, на невеликі транспортні засоби, мотоцикли, людей чи тварин.

City Safety™ може запобігти зіткненню при різниці швидкостей менш ніж 15 км/г (9 миль/г) - при більшій різниці швидкостей вона може лише зменшити швидкість зіткнення. Для досягнення максимального ефекту гальмування водій має натиснути педаль гальма.

Ніколи не чекайте, коли спрацює система City Safety™. Водій несе повну відповідальність за забезпечення необхідної дистанції та швидкості.

## Пов'язана інформація

- City Safety™ - обмеження (стор. 253)
- City Safety™ - принцип роботи (стор. 252)
- City Safety™ - робота системи (стор. 253)
- City Safety™ - лазерний датчик (стор. 255)
- City Safety™ - символи і повідомлення (стор. 257)

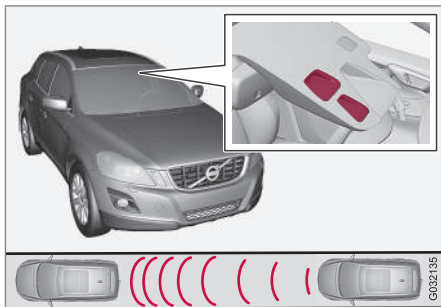
\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".



## 07 Підтримка водія

### City Safety™ - принцип роботи

Система City Safety слідує за транспортними засобами попереду авто за допомогою лазерного датчика, вмонтованого у верхній частині лобового скла. У випадку неминучого зіткнення система City Safety автоматично загальмує автомобіль. Ви можете відчувати інтенсивне гальмування.



Віконце передавача та приймача лазерного датчика<sup>13</sup>.

Якщо різниця у швидкості з транспортним засобом попереду становить 4-15 км/г (3-9 миль/г), система City Safety здатна повністю запобігти зіткненню.

Система City Safety застосовує різке, коротке гальмування та зупиняє авто, за звичайних умов, прямо перед автомобілем, що рухається попереду. Для більшості

водіїв це виходить за межі нормального стилю водіння і може викликати дискомфорт.

Якщо ж різниця у швидкості автомобілів перевищує 15 км/г (9 миль/г), система City Safety може не встигнути запобігти зіткненню самостійно. Для використання повної потужності гальм водій повинен натиснути на педаль гальма. Це може допомогти уникнути зіткнення, навіть якщо різниця у швидкості перевищує 15 км/г (9 миль/г).

На комбінованій приладовій панелі з'являється текстове повідомлення про ввімкнення функції під час гальмування, коли ця функція активна чи щойно була активна.



### ПРИМІТКА

Під час гальмування системою City Safety™ засвічуються гальмівні ліхтарі автомобіля.

### Пов'язана інформація

- City Safety™ - обмеження (стор. 253)
- City Safety™ (стор. 251)
- City Safety™ - робота системи (стор. 253)
- City Safety™ - лазерний датчик (стор. 255)

- City Safety™ - символи і повідомлення (стор. 257)

<sup>13</sup> ПРИМІТКА: Малюнок схематичний - деталі можуть відрізнятися в залежності від моделі автомобіля.



## City Safety™ - робота системи

Функція City Safety™ допомагає водієві уникати зіткнення під час руху в чергах, коли, серед інших речей, зміни у дорожній ситуації попереду у поєднанні із недостатком уваги можуть призвести до інциденту.

## Ввімкнення та вимкнення

### ПРИМІТКА

Функція City Safety™ вмикається автоматично під час запуску двигуна.

У певних ситуаціях рекомендується вимкати систему City Safety™, наприклад, якщо пухнасті гілки дерев можуть прохотити по капоту та/або лобовому склу.

City Safety™ керується в системі меню **MY CAR** (стор. 129), та після запуску двигуна функцію можна вимкнути наступним чином:

- В меню **MY CAR** шукайте **Driver support system** і встановіть опцію **Off** в положення **City Safety**.

Проте функція буде активована лише при наступному запуску двигуна, незалежно від того, чи була система вимкненою чи увімкненою при вимкненні двигуна.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Лазерний датчик випромінює лазерні промені навіть тоді, коли система City Safety™ відключається вручну.

## Пов'язана інформація

- City Safety™ (стор. 251)
- City Safety™ - обмеження (стор. 253)
- City Safety™ - принцип роботи (стор. 252)
- City Safety™ - лазерний датчик (стор. 255)
- City Safety™ - символи і повідомлення (стор. 257)
- MY CAR (стор. 129)

## City Safety™ - обмеження

Датчик системи City Safety створений для розпізнання автомобілів та інших великих транспортних засобів перед вашим авто вдень та вночі.

Проте функція має певні обмеження.

Обмеження датчика означають, що функція City Safety гірше працює (або взагалі не працює) у сильній снігопад чи дощ, густий туман, під час пильної бурі чи хуртовини. Запотівання, бруд, крига чи сніг на лобовому склі також можуть зашкодити роботі функції.

Предмети, що низько звисають попереду авто, наприклад, прапорець для позначення негабаритного вантажу, а також такі аксесуари, як додаткові фари та захисні дуги, що виступають над капотом авто, можуть обмежити функціональність системи.

Лазерний промінь датчика системи City Safety оцінює характеристики віддзеркалення світла. Датчик не може розпізнати предмети з низькою світло-відбивною здатністю. Задня частина автомобіля зазвичай достатньо відбивають світло, завдяки номеру та заднім світловідбивачам.



## 07 Підтримка водія



На слизькій дорозі гальмівний шлях подовжується, що може знизити здатність системи City Safety запобігати зіткненню. У таких ситуаціях системи ABS<sup>14</sup> і ESC<sup>15</sup> забезпечать найкраще гальмівне зусилля з постійною стабільністю.

Система City Safety тимчасово вимикається під час руху автомобіля заднім ходом.

Система City Safety також не активується на дуже низьких швидкостях нижче 4 км/год (3 милі/г). Саме тому система не спрацьовує в ситуаціях, коли автомобіль наближується до іншого транспортного засобу дуже повільно, наприклад, під час паркування.

Діям водія завжди надається пріоритет, саме тому система City Safety не активується в таких ситуаціях, коли водій крутить кермо або рішуче прискорюється, навіть якщо зіткнення неминуче.

Якщо система City Safety допомогла уникнути зіткнення із нерухомим об'єктом, автомобіль залишається нерухомим не більше 1,5 сек.. Якщо автомобіль загальмував перед транспортним засобом, що рухається попереду, тоді його швидкість зменшується до швидкості автомобіля, що рухається попереду.

На автомобілях з механічною КПП, при зупинці авто системою City Safety, двигун глохне, якщо тільки водій не встигає натиснути на педаль зчеплення до цього моменту.



### ПРИМІТКА

- Регулярно очищуйте поверхню перед лазерним датчиком від криги, снігу та бруду (див. розташування датчика (стор. 252) на ілюстрації).
- Не встановлюйте та не закріплюйте нічого на лобовому склі перед лазерним датчиком.
- Прибирайте кригу та сніг з капота - не можна, щоб висота снігу та криги перевищувала 5 см.

### Пошук несправностей та дія

Поява повідомлення **Windscreen sensors blocked** **See manual** на комбінованій панелі приладів означає, що лазерний датчик заблокований і не може розпізнавати транспортні засоби перед автомобілем. Це означає, що система City Safety не працює.

Повідомлення **Windscreen sensors blocked** **See manual** не відображається для всіх ситуацій, в яких лазерний датчик може бути заблокований. Тому водію слід уважно стежити і підтримувати чистоту

відповідної ділянки лобового скла перед лазерним датчиком.

У наступній таблиці наводяться можливі причини появи повідомлення, а також рекомендації щодо їх усунення.

Причина	Інструкції
Поверхня лобового скла перед камерою брудна або вкрита кригою чи снігом.	Очистіть поверхню лобового скла перед датчиком від бруду, криги чи снігу.
Дію лазерного датчика заблоковано.	Приберіть предмет, що блокує роботу датчика.

<sup>14</sup> (Anti-lock Braking System) - система антиблокування гальм.

<sup>15</sup> (Electronic Stability Control) - система курсової стійкості.





### ! ВАЖЛИВО

При появі тріщин, подряпин чи сколювань від каміння на лобовому склі перед будь-яким з "віконець" лазерного датчика площею, прибіл. 0,5 x 3,0 мм (чи більше), в такому випадку необхідно звернутися до майстерні для заміни лобового скла (розташування датчика (стор. 252)). Рекомендується звертатися до авторизованої майстерні Volvo.

Невжиття необхідних заходів може обмежити функціональність системи City Safety™.

Щоб уникнути ризику збоїв або некооректної роботи City Safety™, слід дотримуватись наступних рекомендацій:

- Volvo рекомендує, щоб ви **не** ремонтували тріщини, подряпини або сколювання на ділянці перед лазерним датчиком. Натомість, слід замінювати все лобове скло повністю.
- Перед заміною лобового скла необхідно зв'язатися з авторизованою автомайстернею Volvo, щоб перевірити, чи вірно було замовлено лобове скло.
- При заміні склоочисників необхідно встановлювати той же тип склоочисників, або інший тип, схвалений компанією Volvo.

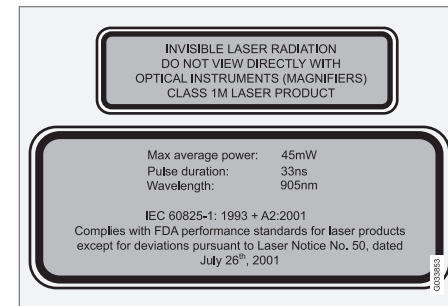
### Пов'язана інформація

- City Safety™ (стор. 251)
- City Safety™ - принцип роботи (стор. 252)
- City Safety™ - робота системи (стор. 253)

### City Safety™ - лазерний датчик

Функція City Safety™ має датчик, що випромінює лазерне світло (див. розташування датчика (стор. 252) на малюнку). Зверніться до кваліфікованої автомайстерні у випадку неполадки або якщо лазерний датчик потребує обслуговування. Рекомендуємо звертатися до авторизованої автомайстерні Volvo. Під час роботи з лазерним датчиком надзвичайно важливо виконувати зазначені інструкції.

Наступні дві таблиці стосуються лазерного датчика:



У верхній табличці на малюнку описана класифікація лазерного променя:

- Лазерні промені: не зазирайте прямо на промінь лазера за допомогою оптичних інструментів - клас 1 лазерної продукції.



## 07 Підтримка водія



У нижній таблиці на малюнку описані фізичні дані лазерного променя:

- IEC 60825-1:1993 + A2:2001. Відповідає стандартам FDA (Управління з контролю якості продуктів харчування та лікарських засобів, FDA) для лазерної продукції, за винятком відхилень згідно з "Лазерним повідомленням №. 50" від 26 липня 2001 р..

### Дані про випромінювання лазерного датчика

У наступній таблиці наведені фізичні характеристики лазерного датчика.

Максимальна імпульсна енергія	2,64 $\mu$ J
Максимальна середня потужність	45 мВт
Тривалість імпульсу	33 нс
Відхилення (горизонтальне x вертикальне)	28° x 12°



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У разі недотримання будь-якої з цих інструкцій існує ризик травмування ока!

- Ніколи не дивіться у датчик лазера (який випромінює невидимі лазерні промені) на відстані 100 мм чи ближче крізь збільшувальну оптику, наприклад, збільшувальне скло, мікроскоп, лінзи чи подібні оптичні інструменти.
- Тестування, ремонт, регулювання та/або заміна деталей лазерного датчика має проводитися тільки кваліфікованим персоналом автомайстерні - ми рекомендуємо авторизовану автомайстерню Volvo.
- Щоб уникнути ураження шкідливим опроміненням не проводьте регулювання чи технічне обслуговування окрім описаних тут робіт.
- Особа, яка проводить ремонт, має дотримуватися інструкцій для роботи з лазерним датчиком для майстерень.
- Не демонтуйте лазерний датчик (це включає в себе також зняття лінз). Знятий лазерний датчик не відповідає умовам лазерного обладнання класу 3В згідно з стандартом IEC 60825-1. Лазер класу 3В не є безпечним для очей, а тому становить ризик травмування.

- Рознімач лазерного датчика має бути від'єднаний перед зняттям датчика з лобового скла.
- Лазерний датчик має бути встановлений на лобове скло перед підключенням рознімача датчика.
- Лазерний датчик випромінює лазерний промінь, якщо ключ ДК знаходиться в положенні II (стор. 91), навіть якщо двигун при цьому вимкнений.

### Пов'язана інформація

- City Safety™ (стор. 251)
- City Safety™ - обмеження (стор. 253)
- City Safety™ - принцип роботи (стор. 252)
- City Safety™ - робота системи (стор. 253)
- City Safety™ - символи і повідомлення (стор. 257)



### City Safety™ - символи і повідомлення

У поєднанні з автоматичним гальмуванням системи City Safety™ (стор. 251) на комбі-

нованій панелі приладів можуть засвічуватись один чи декілька символів, а також може з'являтися текстове повідомлення. Прочитання текстового повідомлення

можна підтвердити коротким натисканням кнопки **OK** на перемикачі показників поворотів.

Символ	Повідомлення	Значення/дія
	Auto braking by City Safety	Система City Safety™ гальмує чи гальмувала в автоматичному режимі.
	Windscreen sensors blocked See manual	Лазерний датчик тимчасово не працює у зв'язку з блокуванням. <ul style="list-style-type: none"> <li>Усуньте предмет, що заблокував датчик та/або вимийте лобове скло перед датчиком. Див. інформацію про обмеження лазерного датчика (стор. 253).</li> </ul>
	City Safety Service required	City Safety™ вимикається. <ul style="list-style-type: none"> <li>Якщо повідомлення не зникає, зверніться до автомайстерні - рекомендується звертатися в авторизовану майстерню Volvo.</li> </ul>

### Пов'язана інформація

- City Safety™ (стор. 251)
- City Safety™ - обмеження (стор. 253)
- City Safety™ - принцип роботи (стор. 252)
- City Safety™ - робота системи (стор. 253)
- City Safety™ - лазерний датчик (стор. 255)



### Система попередження про зіткнення\*

Функція попередження про зіткнення з автоматичним гальмуванням та розпізнаванням велосипедистів і пішоходів призначена для допомоги водію уникнути можливого зіткнення з велосипедистом, пішоходом або транспортним засобом попереду, які стоять на місці або рухаються у тому ж напрямку.

Система попередження при зіткненні з автогальмуванням та розпізнаванням пішоходів вмикається в тих ситуаціях, де водій мав би почати гальмувати раніше, саме тому ця функція не може допомогти водієві в усіх ситуаціях.

Функція попередження зіткнення з автоматичним гальмуванням, розпізнаванням пішоходів і велосипедистів активується в останню мить, щоб запобігти спрацюванню в моменти, коли немає такої необхідності.

Функція попередження зіткнення з автоматичним гальмуванням, розпізнаванням пішоходів і велосипедистів може запобігти зіткненню або зменшити швидкість зіткнення.

Функцію попередження зіткнення з автогальмуванням та розпізнаванням пішоходів не можна використовувати в якості привода змінити свій стиль водіння. Якщо

водій покладається для гальмування виключно на систему попередження зіткнення з автогальмуванням, це рано чи пізно призведе до зіткнення.

### Два режими роботи системи

Залежно від устаткування авто, функція попередження зіткнення з автоматичним гальмуванням, розпізнаванням пішоходів і велосипедистів може мати дві версії:

#### Режим 1

Водій лише отримує попередження<sup>16</sup> про перешкоди у вигляді візуальних та акустичних сигналів - автоматичного гальмування не відбувається, водій має гальмувати самостійно.

#### Режим 2

Водій отримує попередження про перешкоди за допомогою візуальних та акустичних сигналів - якщо водій не реагує протягом певного розумного періоду часу, автомобіль гальмує автоматично.



### ВАЖЛИВО

Обслуговування внутрішніх компонентів системи попередження про зіткнення з функцією автоматичного гальмування та розпізнавання пішоходів і велосипедистів має виконуватися на станції технічного обслуговування - рекомендується звернутися до авторизованої автомайстерні Volvo.

### Пов'язана інформація

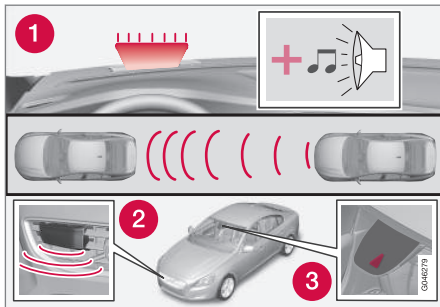
- Система попередження про зіткнення\* - функція (стор. 259)
- Система попередження про зіткнення\* - розпізнавання пішоходів (стор. 262)
- Система попередження про зіткнення\* - розпізнавання велосипедистів (стор. 260)
- Система попередження про зіткнення\* - робота з системою (стор. 263)
- Система попередження про зіткнення\* - обмеження (стор. 265)
- Система попередження про зіткнення\* - обмеження датчика-відеокамери (стор. 266)
- Система попередження про зіткнення\* - символи і повідомлення (стор. 268)

<sup>16</sup> Відсутність попередження про велосипедистів "Рівня 1".



## Система попередження про зіткнення\* - функція

Функція попередження про зіткнення з автоматичним гальмуванням та розпізнаванням велосипедистів і пішоходів призначена для допомоги водію уникнути можливого зіткнення з велосипедистом, пішоходом або транспортним засобом попереду, які стоять на місці або рухаються у тому ж напрямку.



Огляд функцій<sup>17</sup>.

- 1 Аудіо-візуальний сигнал попередження у випадку ризику зіткнення.
- 2 Радіолокаційний датчик<sup>18</sup>
- 3 Датчик-відеокамера

Функція попередження про зіткнення з автоматичним гальмуванням виконує три дії в наступному порядку:

1. **Попередження про зіткнення**
2. **Підтримка гальм**<sup>18</sup>
3. **Автогальмування**<sup>18</sup>

Система попередження про зіткнення та City Safety™ (стор. 251) доповнюють одне одного.

### 1 - Попередження про зіткнення

Спочатку попереджає водія про неминуче зіткнення.

Система попередження про зіткнення може розпізнавати пішоходів, велосипедистів або транспортні засоби, які стоять на місці або рухаються у тому ж напрямку, що й авто водія.

Якщо існує ризик зіткнення з пішоходом, велосипедистом або транспортним засобом, увага водія привертається попереджувальним сигналом, що миготить червоним світлом (1), а також звуковим сигналом.

### 2 - Підтримка гальм<sup>18</sup>

Якщо ризик зіткнення все ще підвищується після попередження про зіткнення, активується гальмова підтримка.

Це означає, що гальмівна система готується до інтенсивного гальмування, злегка пригальмовуючи, що може сприйматися як легкий поштовх.

Якщо педаль гальма натиснути достатньо швидко, це призводить до застосування повної гальмівної потужності автомобіля.

Підтримка гальмування також підсилює зусилля, яке докладає для гальмування водій, якщо система дійде висновку, що цього зусилля недостатньо для уникнення зіткнення.

### 3 - Автогальмування<sup>18</sup>

В решті решт відбувається увімкнення функції автоматичного гальмування.

Якщо у цій ситуації водій не почав діяти і зіткнення стає неминучим, вмикається функція автоматичного гальмування, незалежно від того, чи почав водій гальмування. Гальмування відбувається з повною силою для зменшення швидкості зіткнення або з обмеженою силою, якщо цього достатньо для уникнення зіткнення. У випадку з велосипедистами попередження та повне застосування гальма може відбуватися запізно або одночасно.

<sup>17</sup> ПРИМІТКА: Малюнок схематичний - деталі можуть відрізнятися в залежності від моделі автомобіля.

<sup>18</sup> Лише з системою в Режимі 2.



### **! ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Система попередження про зіткнення не активується в усіх ситуаціях, а також за всіх дорожніх чи погодних умов. Система попередження про зіткнення не реагує на транспортні засоби або велосипедистів, що їдуть у зворотному напрямку, або на тварин.

Попередження активується тільки при високому ризику зіткнення. Цей розділ "Функції", а також розділ "Обмеження" надають інформацію щодо обмежень, які водій має усвідомлювати перед використанням системи попередження про зіткнення з автогальмуванням.

На швидкості понад 80 км/г (50 миль/г) попередження та увімкнення гальм для пішоходів не активуються.

Попередження та автоматичне гальмування для пішоходів та велосипедистів не працює в темряві та тунелях - навіть якщо засвічені ліхтарі вуличного освітлення.

Функція автоматичного гальмування може запобігти зіткненню чи зменшити швидкість зіткнення. Для забезпечення застосування повної потужності гальм водій має завжди натискати педаль гальм, навіть якщо автомобіль гальмує автоматично.

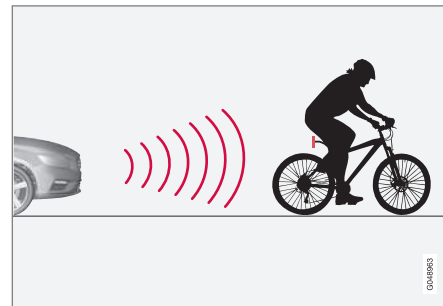
Ніколи не чекайте попередження про зіткнення. Водій завжди несе відповідальність за дотримання безпечної дистанції та швидкості, навіть при використанні системи попередження про зіткнення з функцією автоматичного гальмування.

### **Пов'язана інформація**

- Система попередження про зіткнення\* (стор. 258)

### **Система попередження про зіткнення\* - розпізнавання велосипедистів**

Функція попередження про зіткнення з автоматичним гальмуванням та розпізнаванням велосипедистів і пішоходів призначена для допомоги водію уникнути можливого зіткнення з велосипедистом, пішоходом або транспортним засобом попереду, які стоять на місці або рухаються у тому ж напрямку.



Функція розпізнає велосипедистів тільки ззаду, і тільки якщо вони рухаються у попутному напрямку.



Оптимальними обставинами для розпізнавання велосипедиста системою - чіткі контури тіла та велосипеда, безпосередньо перед і по центру авто.

Оптимальна робота системи потребує того, щоб система, що розпізнає велосипедистів, отримувала максимально чітку інформацію про контури тіла. Це стосується можливості розпізнавання велосипеда, голови, рук, плечей, ніг, верхньої та нижньої частини тіла у поєднанні із звичайним темпом руху.

Якщо великі ділянки тіла велосипедиста або його велосипеда невидимі для камери системи, в такому випадку система буде нездатною розпізнати велосипедиста.

- Для того, щоб система могла розпізнати велосипедиста, він/вона мають

бути дорослими і їхати на "дорослому" велосипеді.

- Велосипед має бути устаткований дуже добре видимим і схваленим до використання<sup>19</sup> заднім червоним світловідбивачем, встановленим не менш ніж на 70 см над дорогою.
- Функція може розпізнавати велосипедистів тільки ззаду, і лише тих, хто рухається у попутному напрямку, а не під кутом і не збоку.
- Велосипедисти, що їдуть ліворуч або праворуч від умовних ліній, що продовжують бокові габаритні вектори авто, можуть розпізнаватися запізно або взагалі не розпізнаватися.
- Здатність функції розпізнавати велосипедистів в сутінках або на світанку обмежена, тобто діють такі саме обмеження, що й для людського ока.
- Функція виявлення велосипедистів вимикається при їзді в темряві і тунелі - навіть коли світять ліхтарі.
- Для оптимального розпізнавання велосипеда слід також вмикати функцію City Safety™, див. City Safety™ (стор. 251).

## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Попередження про зіткнення з автоматичним гальмуванням та розпізнаванням пішоходів є допоміжною функцією.

Функція не може розпізнавати:

- усіх велосипедистів в усіх ситуаціях, наприклад, не здатна розпізнати частково заблокованих велосипедистів.
- велосипедистів в одягу, який приховує контури тіла, або ж таких, що наближаються збоку.
- велосипеди, які не мають заднього червоного світловідбивного катафота.
- велосипеди, навантажені великими предметами.

Водій завжди несе відповідальність за керування автомобілем належним чином та дотримання безпечної дистанції відповідно до швидкості руху.

## Пов'язана інформація

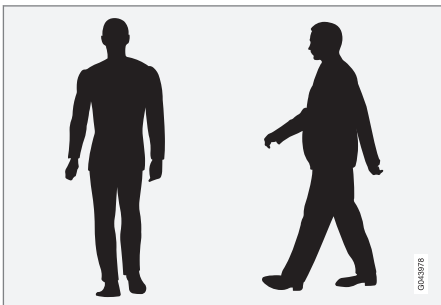
- Система попередження про зіткнення\* (стор. 258)

<sup>19</sup> Світловідбивач має відповідати рекомендаціям та вимогам ПДР на вашому ринку.



### Система попередження про зіткнення\* - розпізнавання пішоходів

Функція попередження про зіткнення з автоматичним гальмуванням та розпізнаванням велосипедистів і пішоходів призначена для допомоги водію уникнути можливого зіткнення з велосипедистом, пішоходом або транспортним засобом попереду, які стоять на місці або рухаються у тому ж напрямку.



Приклади того, що система вважає за пішоходів з чіткими контурами тіла.

Оптимальна робота системи потребує того, щоб система, що розпізнає пішоходів, отримувала максимально чітку інформацію про контури тіла. Це стосується можливості розпізнавання голови, рук, плеч, ніг, верхньої та нижньої частини тіла у поєднанні із звичайною людською походою.

Якщо великі ділянки тіла невидимі для камери системи, в такому випадку система буде нездатною розпізнати пішохода.

- Для виявлення пішохода, він/вона повинні постати у повний зріст. Зріст повинен бути не менше 80 см.
- Здатність датчика-відеокамери бачити пішохода в сутінках або на світланку обмежена, тобто діють такі саме обмеження, що й для людського ока.
- Можливості датчика відеокамери для виявлення пішоходів відключена при їзді в темряві і тунелі - навіть коли засвічуються ліхтарі.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

"Попередження про зіткнення з автоматичним гальмуванням та розпізнаванням велосипедистів і пішоходів" є допоміжною функцією. Функція не здатна розпізнавати усіх пішоходів в усіх ситуаціях і не бачить, наприклад, наступного:

- частково заблокованих пішоходів, людей в одязі, що приховує контур тіла або пішоходів, нижчих за 80 см.
- пішоходів, які несуть великі предмети.

Водій завжди несе відповідальність за керування автомобілем належним чином та дотримання безпечної дистанції відповідно до швидкості руху.

### Пов'язана інформація

- Система попередження про зіткнення\* (стор. 258)

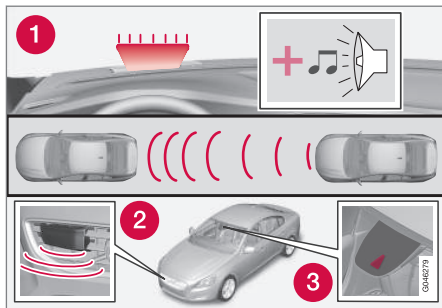




## Система попередження про зіткнення\* - робота з системою

Функція попередження про зіткнення з автоматичним гальмуванням та розпізнаванням велосипедистів і пішоходів призначена для допомоги водію уникнути можливого зіткнення з велосипедистом, пішоходом або транспортним засобом попереду, які стоять на місці або рухаються у тому ж напрямку.

### Попереджувальні сигнали - Ввімкнення та вимкнення



1. Звуковий та візуальний сигнал попередження у випадку ризику зіткнення<sup>20</sup>.

Можна обирати, чи будуть акустичні та візуальні попереджувальні сигнали системи попередження про зіткнення увімкнені чи вимкнені.

При запуску двигуна автоматично активуються настройки, які були встановлені, коли двигун було вимкнено.

### ПРИМІТКА

Функції допомоги при гальмуванні та автоматичного гальмування завжди залишаються активними, вимкнути їх неможливо.

Налаштування системи попередження про зіткнення вибираються на екрані центральної консолі та систему меню **MY CAR**, див. (стор. 129).

### Світлові та акустичні сигнали

Коли світлові і звукові повідомлення системи попередження про небезпеку зіткнення ввімкнені, попереджувальний індикатор ([1] на попередній ілюстрації) перевіряється при кожному запуску двигуна шляхом засвічування окремих світлодіодів індикатора на короткий час.

Після запуску двигуна світлові і акустичні сигнали можна вимкнути:

- Шукайте **Collision warning** в **Driver support system** у системі меню **MY CAR** (стор. 129), - і там зніміть позначку з цієї функції.

### Акустичний сигнал

Після запуску двигуна звуковий сигнал попередження можна вмикати/вимикати окремо:

- Шукайте **Warning sound** в **Collision warning** в системі меню **MY CAR** (стор. 129), - і там оберіть On або Off.

Після цього попередження про небезпечне скорочення дистанції надається тільки у вигляді світлового сигналу.

### Налаштуйте дистанцію попередження

Дистанція попередження регулює відстань, на якій застосовуються візуальні та звукові попередження.

- Шукайте **Warning distance** в **Collision warning** у системі меню **MY CAR**, (стор. 129) - і там оберіть **Long**, **Normal** або **Short**.

Дистанція попередження визначає чутливість системи. Дистанція попередження **Long** забезпечує попередження раніше. Спочатку випробуйте за допомогою **Long**, та якщо ці параметри надають забагато попереджень, які можуть спричинити роздратування у певних ситуаціях, змініть на дистанцію попередження **Normal**.

Використовуйте попередження про небезпечну дистанцію **Short** тільки у виняткових

<sup>20</sup> Ілюстрація схематична - модель авто і деталі можуть відрізнятися.



## 07 Підтримка водія



ситуаціях, наприклад, для динамічного водіння.

### ПРИМІТКА

При використанні адаптивного круїз-контролю будуть використовуватися попереджувальний індикатор та попереджувальний звуковий сигнал, навіть якщо система попередження при зіткненні вимкнена.

Система попередження при зіткненні попереджає водія у випадку ризику зіткнення, але ця функція не здатна скоротити час реакції водія.

Щоб система попередження про зіткнення була ефективною, завжди подорожуйте з увімкненою функцією попередження про небезпечне скорочення дистанції (стор. 247) із введеним часовим інтервалом 4-5.

### ПРИМІТКА

Навіть якщо дистанцію повідомлення було виставлено на **Long**, у певних функціях повідомлення можна отримувати із запізненням, наприклад, при великій різниці у швидкості, або ж якщо автомобілі попереду вдаються до інтенсивного гальмування.

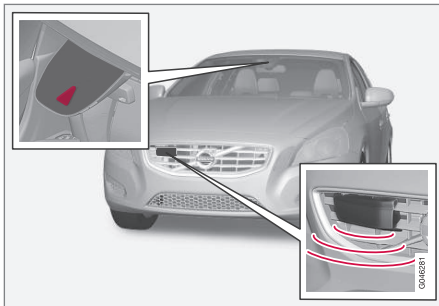
### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Жодна автоматична система не може гарантувати коректну роботу у 100% усіх можливих ситуацій. Тому ніколи не випробовуйте систему попередження про зіткнення з функцією автоматичного гальмування, рухаючись у напрямку людей або інших автомобілів - це загрожує життю людей та може привести до пошкоджень та травм.

### Перевірка налаштувань

Поточними налаштуваннями можна керувати з екрана центральної консолі, а також в системі меню (стор. 129) **MY CAR**.

### Технічна обслуговування



Камера та радіолокаційний датчик<sup>21</sup>.

Для забезпечення належної роботи датчики слід регулярно очищувати від бруду, криги та снігу, а також мити водою та м'яким засобом для автомобілів.

### ПРИМІТКА

Бруд, крига та сніг на датчиках обмежують їх функцію та можуть заважати процесу вимірювання.

### Пов'язана інформація

- Система попередження про зіткнення\* (стор. 258)

<sup>21</sup> ПРИМІТКА: Малюнок схематичний - деталі можуть відрізнятися в залежності від моделі автомобіля.



## Система попередження про зіткнення\* - обмеження

Функція попередження про зіткнення з автоматичним гальмуванням та розпізнаванням велосипедистів і пішоходів призначена для допомоги водію уникнути можливого зіткнення з велосипедистом, пішоходом або транспортним засобом попереду, які стоять на місці або рухаються у тому ж напрямку.

Функція має певні обмеження. Наприклад, вона не може бути увімкнена до досягнення швидкості 4 км/г (3 миль/г).

Візуальний сигнал попередження (див. (1) на малюнку (стор. 259)) можна не помітити у випадку яскравого сонячного світла, відображення, якщо водій носить сонячні окуляри або не дивиться просто вперед. У таких випадках звук попередження завжди має бути активований.

На слизькій дорозі гальмівний шлях подовжується, що може знизити здатність запобігання зіткненню. У таких ситуаціях системи ABS та ESC (стор. 218) забезпечать найкраще гальмівне зусилля з постійною стабільністю.



### ПРИМІТКА

Візуальний попереджувальний сигнал може бути тимчасово вимкнений при високій температурі салону, спричиною, наприклад, внаслідок сильного сонячного світла. У такому випадку вмикається звук попередження, навіть якщо він вимкнений в системі меню.

- Попередження можуть не з'являтися, при малій дистанції до транспортного засобу, що рухається попереду, або ж при інтенсивних рухах керма та педалей - тобто при активному стилі водіння.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Попередження та спрацювання гальм можуть відбутися запізно, або взагалі не спрацювати, якщо ситуація на дорозі або вплив зовнішніх чинників призводять до того, що радар чи датчик камери не здатні належним чином розпізнати пішохода чи транспортний засіб попереду вашого авто.

Система датчиків має обмежену дальність дії для пішоходів та велосипедистів<sup>22</sup> - система може давати ефективні попередження та активувати гальма на швидкості до 50 км/г (30 миль/г). Для нерухомих автомобілів та тих, що рухаються повільно, попередження та активація гальм будуть ефективні на швидкостях до 70 км/г (43 миль/г).

Повідомлення нерухомих або повільних транспортних засобів можуть вимикатися через темряву чи погану видимість.

На швидкості понад 80 км/г (50 миль/г) попередження та увімкнення гальм для пішоходів не активуються.

Система попередження про зіткнення використовує ті самі радіолокаційні датчики, що й Адаптивний круїз-контроль (стор. 230). Ознайомтесь з більш детальною інформацією про обмеження радіолокаційного датчика (стор. 242).

<sup>22</sup> Для велосипедистів попередження та застосування повної сили гальм може відбутися дуже пізно або ж одночасно.





При дуже частих чи дошкульних попередженнях дистанцію попередження можна зменшити (стор. 263). Це призведе до роботи системи попередження на пізнішій стадії, що зменшує загальну кількість попередження.

Система попередження про зіткнення з автоматичним гальмуванням тимчасово вимикається при увімкненні заднього ходу.

Система попередження про зіткнення з автоматичним гальмуванням також не активується на дуже низьких швидкостях - менше 4 км/г (3 милі/г). Саме тому система не спрацьовує в ситуаціях, коли автомобіль наближується до іншого транспортного засобу дуже повільно, наприклад, під час паркування.

Якщо водій демонструє активну та компетентну поведінку на дорозі, момент подання сигналу попередження про зіткнення можна трохи відстрочити, щоб звести до мінімуму кількість непотрібних попереджень.

Якщо система автогальмування допомогла уникнути зіткнення із нерухомим об'єктом, автомобіль залишається нерухомим не більше 1,5 секунди. Якщо автомобіль загальмував перед транспортним засобом, що рухається попереду, тоді його швидкість зменшується до швидкості автомобіля, що рухається попереду.

На автомобілях з механічною КПП, при зупинці авто системою автогальмування, двигун глохне, якщо тільки водій не встигає натиснути на педаль зчеплення до цього моменту.

### Пов'язана інформація

- Система попередження про зіткнення\* (стор. 258)

### Система попередження про зіткнення\* - обмеження датчика-відеокамери

Функція попередження про зіткнення з автоматичним гальмуванням та розпізнаванням велосипедистів і пішоходів призначена для допомоги водію уникнути можливого зіткнення з велосипедистом, пішоходом або транспортним засобом попереду, які стоять на місці або рухаються у тому ж напрямку.

Функція використовує відеодатчик камери, який має певні обмеження.

Датчик-відеокамера автомобіля також використовується - як і системою попередження про зіткнення з автоматичним гальмуванням - наступними функціями:

- Активне дальнє світло (стор. 104)
- Інформація про дорожні знаки (стор. 222)
- Driver Alert Control - (система попередження водія DAC)(стор. 270)
- Допомога утримування смуги руху (стор. 274)

**І ПРИМІТКА**

Регулярно очищуйте поверхню перед датчиком камери від криги, снігу та бруду.

Не наклейте та не закріпайте нічого на лобовому склі перед датчиком камери, оскільки це знизить ефективність або зробить неможливим роботу однієї чи кількох систем, що пов'язані з камерою.

Датчики-відеокамера мають обмеження подібні до людського ока, тобто вони "бачать" гірше в темряві, при сильному снігопаді або дощу, а також при густому тумані. За таких умов функції систем, залежних від відеокамери, можуть бути значно обмежені або тимчасово відключені.

Яскраве світло, що наближається, відбитки на проїжджій частині, сніг або крига на дорожній поверхні, брудна дорожня поверхня або нечітка розмітка смуги може також значно знизити функціональність датчика-відеокамери при використанні її для сканування проїжджої частини та виявлення пішоходів та інших транспортних засобів.

Поле зору датчика-камери обмежене, через що в деяких ситуаціях пішоходи, велосипедисти та транспортні засоби не

фіксуються ним або фіксуються із запізненням.

При дуже високій температурі повітря камера тимчасово вимикається приблизно на 15 хвилин після запуску двигуна з метою захистити функціональність камери.

**Пошук несправностей та дія**

Якщо на дисплеї з'являється повідомлення **Windscreen sensors blocked See manual**, це означає, що датчик відеокамери заблокований і не може виявляти пішоходів, велосипедистів, автомобілі або дорожню розмітку попереду авто.

Водночас, це означає, що, окрім попередження про зіткнення з автогальмуванням наступні функції також не матимуть повної функціональності:

- Активне дальнє світло
- Driver Alert Control
- Інформація про дорожні знаки

У наступній таблиці представлені можливі причини появи повідомлення з відповідною дією.

Причина	Інструкції
Поверхня вітрового скла перед камерою брудна або вкрита кригою чи снігом.	Вичистіть поверхню скла перед камерою від бруду, криги чи снігу.
Густий туман, сильний дощ чи сніг обмежитимуть функціональність камери.	Дія не відбувається. Іноді камера не працює під час сильного дощу або снігопаду.
Поверхня лобового скла перед камерою була очищена, але повідомлення залишається.	Зачекайте. Для оцінки видимості камерою може знадобитися декілька хвилин.
Між внутрішньою частиною лобового скла і камерою опинився бруд.	Зверніться до автомайстерні для очищення лобового скла під кришкою камери - рекомендується звертатися в авторизовану автомайстерню Volvo.

**Пов'язана інформація**

- Система попередження про зіткнення\* (стор. 258)

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".



## 07 Підтримка водія

### Система попередження про зіткнення\* - символи і повідомлення

Функція попередження про зіткнення з автоматичним гальмуванням та розпізна-

ванням велосипедистів і пішоходів призначена для допомоги водію уникнути можливого зіткнення з велосипедистом, пішоходом або транспортним засобом попереду,

які стоять на місці або рухаються у тому ж напрямку.

Символ <sup>A</sup>	Повідомлення	Значення
	Collision warning system OFF	Система попередження зіткнень вимкнена. З'являється під час запуску двигуна. Повідомлення зникає приблизно через 5 секунд або після одного натискання кнопки <b>OK</b> .
	Collision warning system Unavailable	Система попередження зіткнень не може бути активована. З'являється при спробі водія активувати дану функцію. Повідомлення зникає приблизно через 5 секунд або після одного натискання кнопки <b>OK</b> .
	Auto Braking was activated	Автоматичне гальмування активоване. Повідомлення зникає після одного натискання на кнопку <b>OK</b> .
	Windscreen sensors blocked See manual	Датчик камери тимчасово відключений. З'являється, якщо, наприклад, на вітровому склі є сніг, крига або бруд. <ul style="list-style-type: none"> <li>Вичистіть поверхню скла перед датчиком-відеокамерою.</li> </ul> Див. інформацію про обмеження датчика камери (стор. 266).



Символ <sup>A</sup>	Повідомлення	Значення
	<b>Radar blocked See manual</b>	Система попередження зіткнення з автогальмуванням тимчасово вимкнена. Радіолокаційний датчик заблокований і не може виявляти інші транспортні засоби, наприклад, під час сильного дощу, або коли бруд чи сльота накопилися навколо радіолокаційного датчика. Ознайомтесь з інформацією про обмеження радіолокаційного датчика (стор. 242).
	<b>Collision warning Service required</b>	Система попередження небезпеки зіткнення з автоматичним гальмуванням повністю або частково вимкнена. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Якщо повідомлення не зникає, зверніться до автосервісу - рекомендується звертатися в авторизовану майстерню Volvo.</li> </ul>

<sup>A</sup> Символи схематичні - вони можуть відрізнятися, відповідно до ринку збуту та моделі автомобіля.

### Пов'язана інформація

- Система попередження про зіткнення\* (стор. 258)
- Система попередження про зіткнення\* - функція (стор. 259)
- Система попередження про зіткнення\* - розпізнавання пішоходів (стор. 262)
- Система попередження про зіткнення\* - розпізнавання велосипедистів (стор. 260)
- Система попередження про зіткнення\* - робота з системою (стор. 263)
- Система попередження про зіткнення\* - обмеження (стор. 265)
- Система попередження про зіткнення\* - обмеження датчика-відеокамери (стор. 266)



## 07 Підтримка водія

### Система повідомлення водія\*

*Driver Alert System* призначена допомогти водію, чия здатність керувати авто погіршилася або який ненавмисно з'їжджає зі смуги руху.

Driver Alert System складається з двох різних функцій, які можуть бути ввімкнені одночасно або окремо:

- Система повідомлення водія - DAC (стор. 271).
- Функція попередження про сходження зі смуги руху, LDW (стор. 274).

Ввімкнена функція встановлена в режимі очікування і не активується автоматично, доки швидкість не перевищить 65 км/г (40 миль/г).

Функція знову вимикається при падінні швидкості нижче 60 км/г (37 миль/г).

Обидві функції використовують камеру, робота якої залежить від розмітки дорожнього покриття з кожного боку авто.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Система не працює в усіх ситуаціях, а лише виконує функцію додаткової підтримки.

Водій завжди несе повну відповідальність за безпечне керування автомобілем.

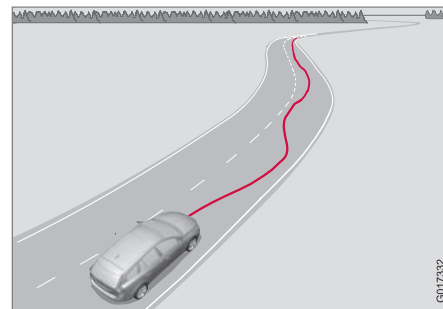
### Пов'язана інформація

- Система попередження водія Driver Alert Control (DAC)\* (стор. 270)
- Функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW)\* (стор. 274)

### Система попередження водія Driver Alert Control (DAC)\*

*Функція DAC* призначена привернути увагу водія коли він починає керувати авто менш послідовно, наприклад якщо він чи вона відволікаються або починає засипати.

Функцію DAC призначено для розпізнавання поступового погіршення керування автомобілем і, в основному, для використання на головних автомагістралях. Функція не призначена для міського руху.



Камера розпізнає бокові позначки, нанесені на проїжджій частині і порівнює відрізок дороги з рухами кермового колеса водія. Водій отримує попередження, якщо транспортний засіб не слідує в точності позначкам на проїжджій частині.

В деяких випадках здатність керувати авто не погіршується, не зважаючи на втому





водія. В цьому випадку водію може не прийти попередження. З цієї причини завжди важливо зупинитися і відпочивати при виникненні будь-яких ознак втоми, незалежно від попереджень системи DAC.

#### ПРИМІТКА

Не використовуйте цю функцію для продовження терміну знаходження за кермом. Обов'язково робіть регулярні зупинки, перед продовженням руху переконайтесь, що ви достатньо відпочили.

#### Обмеження

У деяких випадках система може надіслати попередження, не зважаючи на те, що здатність керування не погіршилися, наприклад:

- під час сильних бокових вітрів
- на дорогах, зритих коліями.

#### ПРИМІТКА

Датчик камери має певні обмеження (стор. 266).

#### Пов'язана інформація

- Система повідомлення водія\* (стор. 270)
- Driver Alert Control (система попередження водія DAC)\* - робота з системою (стор. 271)

- Driver Alert Control (DAC)\* - символи і повідомлення (стор. 273)

#### **Driver Alert Control (система попередження водія DAC)\* - робота з системою**

*Налаштування проводяться з дисплея центральної консолі та в системі меню.*

#### Увімк./Вимк

Функцію Driver Alert можна встановити в режимі очікування в системі меню **MY CAR** (стор. 129):

- Клітинка з позначкою - функція увімкнена.
- Клітинка без позначки - функція вимкнена.



## 07 Підтримка водія



### Робота

Функція Driver Alert активується, коли швидкість перевищує 65 км/г (40 миль/г) і залишається активною протягом усього часу, коли швидкість перевищує 60 км/г (37 миль/г).



Якщо автомобіль керується непередбачувано, водій отримує повідомлення у вигляді звукового сигналу та текстового повідомлення

**Driver Alert Time for a break.** Водночас на комбінованій приладовій панелі засвічується пов'язаний символ. Попередження повторюється через деякий час якщо керування не покращується.

Попереджувальний символ можна вимкнути:

- Натисніть кнопку **OK** на лівому підкермовому перемикачі.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

До сигналу тривоги треба ставитися серйозно, оскільки сонний водій часто не усвідомлює свого стану.

У випадку спрацювання сигналу тривоги чи появи відчуття втоми зупиніть автомобіль безпечним чином якомога скоріше і відпочиньте.

Дослідження свідчать про те, що керування автомобілем у стані втоми настільки ж небезпечне, що й у стані алкогольного сп'яніння.

### Пов'язана інформація

- Система повідомлення водія\* (стор. 270)
- Система попередження водія Driver Alert Control (DAC)\* (стор. 270)



## Driver Alert Control (DAC)\* - символи і повідомлення

Система попередження водія DAC (стор. 270) дозволяє в різних ситуаціях

відображати символи та повідомлення на комбінованій панелі приладів або на екрані дисплея центральної консолі.

Ось декілька прикладів:

Символ <sup>A</sup>	Повідомлення	Значення
	Driver Alert Time for a break	Транспортним засобом керують невпевнено, водій отримує попередження у вигляді звукового сигналу і текстового повідомлення.
	Windscreen sensors blocked See manual	Датчик камери тимчасово відключений. З'являється, якщо, наприклад, на вітровому склі є сніг, крига або бруд. <ul style="list-style-type: none"> <li>Вичистіть поверхню скла перед датчиком-відеокамерою.</li> </ul> Див. інформацію про обмеження (стор. 266) датчика камери.
	Driver Alert system Service required	Систему вимкнено. <ul style="list-style-type: none"> <li>Якщо повідомлення не зникає, зверніться до автомайстерні - рекомендується звертатися в авторизовану майстерню Volvo.</li> </ul>

<sup>A</sup> Символи схематичні - вони можуть відрізнятися, відповідно до ринку збуту та моделі автомобіля.

### Пов'язана інформація

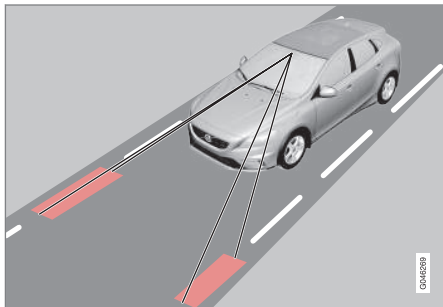
- Система повідомлення водія\* (стор. 270)
- Система попередження водія Driver Alert Control (DAC)\* (стор. 270)
- Driver Alert Control (система попередження водія DAC)\* - робота з системою (стор. 271)



### Функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW)\*

Метою функції попередження про сходження зі смуги руху (Lane Departure Warning) є зниження ризику випадкового сходження з поточної смуги руху на шосе та подібних великих дорогах у певних ситуаціях.

#### Принцип роботи LDW



(Малюнок схематичний, не прив'язаний до якоїсь конкретної моделі).

Камера розпізнає бокові лінії розмітки смуги руху або дороги.

Якщо авто перетинає одну з ліній бокової розмітки, двигун сповіщається про це акустичним сигналом.

#### ПРИМІТКА

Водій отримує попередження лише один раз - щоразу, коли колеса перетинають лінію. Отже, коли лінія знаходиться вже між колесами автомобіля, звуковий сигнал не надається.

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Система допомоги утримання смуги руху призначена лише для підтримки водія і не активується в усіх ситуаціях, а також за всіх дорожніх чи погодних умов.

Водій завжди несе повну відповідальність за безпечне керування автомобілем, а також дотримання всіх діючих законів та правил дорожнього руху.

#### Пов'язана інформація

- Функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW) - принцип роботи (стор. 275)
- Функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW) - керування (стор. 275)
- Функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW) - обмеження (стор. 276)
- Функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW) - символи та повідомлення (стор. 277)

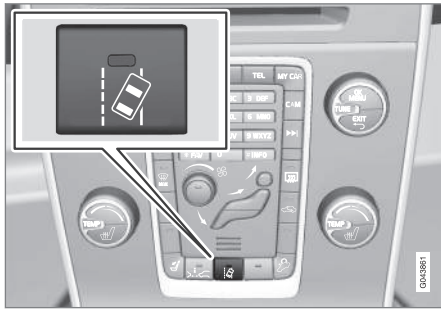
- Система повідомлення водія\* (стор. 270)



## Функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW) - принцип роботи

Функція попередження про сходження зі смуги руху ((Lane Departure Warning)) дозволяє проводити певні налаштування.

### Вимкнення та увімкнення



Натисніть кнопку на центральній консолі, щоб увімкнути чи вимкнути функцію. Коли функція ввімкнена, засвічується індикатор кнопки.

За різних обставин ця функція доповнюється інтуїтивно зрозумілими графіками на комбінованій приладовій панелі.

### Особисті переваги

Налаштування проводяться на екрані центральної консолі, через систему меню **MY CAR**. Опис системи меню - див. MY CAR (стор. 129).

Виберіть з опцій:

- **On at startup** - функція переходить в режим очікування під час кожного запуску двигуна. В іншому випадку функція залишається в тому ж положенні, як і при вимкненні двигуна.
- **Increased sensitivity** – чутливість збільшується, при цьому сигналізація спрацьовує раніше і застосовується менше обмежень.

### Пов'язана інформація

- Функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW)\* (стор. 274)

## Функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW) - керування

За різних обставин функція попередження про сходження зі смуги руху (Lane Departure Warning) доповнюється інтуїтивно зрозумілими графіками на комбінованій панелі приладів. Ось декілька прикладів:



Бокові лінії функції LDW.

- Символ LDW має БІЛІ бокові лінії - функція активна і розпізнає/"бачить" одну або обидві бокові лінії.
- Символ LDW має СІПІ бокові лінії - функція активна, але не розпізнає ані лівої, ані правої бокової лінії.

або

- Символ LDW має СІПІ бокові лінії - функція перебуває в режимі очіку-



вання, оскільки швидкість нижче 65 км/г (40 миль/г).

- Символ LDW не має бокових ліній - функція вимкнена.

### Пов'язана інформація

- Функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW)\* (стор. 274)

### Функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW) - обмеження

*Датчик камери функції попередження про сходження зі смуги руху (Lane Departure Warning) має обмеження подібні до людського ока.*

Див. більш детальну інформацію про обмеження датчика камери (стор. 266).



### ПРИМІТКА

Є певні ситуації, в яких LDW не дає попередження, наприклад:

- Увімкнено покажчики повороту
- Водій натискає на педаль гальма<sup>23</sup>
- У випадку швидкого натискання на педаль акселератора<sup>23</sup>
- У випадку раптових рухів керма<sup>23</sup>
- Якщо поворот настільки різкий, що автомобіль розвертає.

### Пов'язана інформація

- Функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW)\* (стор. 274)

<sup>23</sup> Коли обрано "Повышенная чувствительность", попереджувальний сигнал продовжує надаватися, див. Функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW) - принцип роботи (стор. 275).



### Функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW) - символи та повідомлення

У тих комплектаціях, де функції допомоги утримування смуги руху немає, символ

може відображатися на комбінованій приладовій панелі разом з пояснювальним повідомленням - за потреби виконайте надані рекомендації.

Приклади повідомлень:

Символ	Повідомлення	Значення
	Lane Departure Warning ON/ Lane Departure Warning OFF	Функція ввімкнена/вимкнена. На перемикачі з'являється - on/off. Текст зникає приблизно через 5 секунд.
	Windscreen sensors blocked See manual	Датчик камери тимчасово відключений. З'являється, якщо, наприклад, на вітровому склі є сніг, крига або бруд. <ul style="list-style-type: none"> <li>Очистіть лобове скло перед датчиком камери.</li> </ul> Див. інформацію про обмеження датчика камери (стор. 266).
	Driver Alert system Service required	Систему вимкнено. <ul style="list-style-type: none"> <li>Якщо повідомлення не зникає, зверніться до автомайстерні - рекомендується звертатися в авторизовану майстерню Volvo.</li> </ul>

### Пов'язана інформація

- Функція попередження про сходження зі смуги руху (LDW)\* (стор. 274)



## Допомога при паркуванні\*

Допомога при паркуванні полегшує паркування. Звуковий сигнал, а також символи на дисплеї центральної консолі позначають відстань до виявленої перешкоди.

Рівень гучності системи допомоги при паркуванні можна відрегулювати під час активного акустичного сигналу за допомогою регулятора **VOL** на центральній консолі. Рівень гучності можна також відрегулювати в меню аудіоналаштувань, куди можна зайти, натискаючи **SOUND**, або в системі меню (стор. 129) **MY CAR**<sup>24</sup>.

Допомога при паркуванні доступна у двох варіантах:

- Тільки заднє паркування
- Фронтальне та заднє паркування.

### **i** ПРИМІТКА

Якщо буксирний брус був сконфігурований в електронній системі автомобіля, його розміри враховуються, коли система оцінює місце для паркування.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Функція допомоги при паркуванні не зменшує відповідальності водія під час паркування.
- Датчики мають мертві зони видимості. Перешкоди, що знаходяться в цих зонах не розпізнаються.
- Звертайте увагу на людей та тварин поблизу автомобіля.

## Пов'язана інформація

- Система допомоги при паркуванні\* - функція (стор. 278)
- Допомога при паркуванні\* - фронтальна (стор. 280)
- Система допомоги при паркуванні заднім ходом\* (стор. 280)
- Система допомоги при паркуванні\* - очищення датчиків (стор. 282)
- Система допомоги при паркуванні\* - індикація несправностей (стор. 281)
- Камера допомоги під час паркування\* (стор. 282)

## Система допомоги при паркуванні\* - функція

Система допомоги при паркуванні автоматично вмикається під час запуску двигуна, при цьому засвічується індикатор **On/Off** в кнопці. При вимкненні функції допомоги при паркуванні відповідною кнопкою, індикатор гасне.



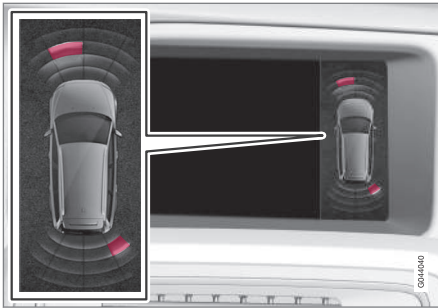
Увімкнення/вимкнення системи допомоги при паркуванні та СТА\*.

Якщо автомобіль устаткований СТА (стор. 289), індикатори блимають один раз для системи BLIS (стор. 286), потім система допомоги при паркуванні вмикається кнопкою.

<sup>24</sup> Залежно від аудіо та медіасистеми.

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".





На дисплеї відображається передня ліва та права задня частина перешкоди.

Дисплей центральної консолі сповіщає про співвідношення між авто та виявленою перешкодою.

Позначені сектори вказують, який з чотирьох датчиків виявив перешкоду. Чим ближче знаходиться обраний сектор до зображення авто, тим коротша дистанція між автомобілем та розпізнаною перешкодою.

Частота сигналу збільшується у міру скорочення відстані до об'єкта спереду чи ззаду авто. Програвання інших джерел аудіо системи вимикається автоматично.

Коли дистанція скорочується до 30 см або менше, звуковий сигнал стає безперервним, при цьому заповнюється зона активного датчика. Якщо виявлена перешкода знаходиться в межах цієї відстані як

позаду, так і попереду авто, звук надходить поперемінно з гучномовців.

### ! ВАЖЛИВО

Деякі предмети, наприклад, ланцюги, тонкі поліровані стовпчики чи низькі перешкоди можуть опинитися в "тіні сигналу", після чого датчики раптово виявляють їх - переривчастий звуковий сигнал при цьому може неочікувано припинитися, замість того щоб змінитися звичним постійним сигналом.

Датчики не здатні розпізнавати високі предмети, такі як завантажувальні рампи, що виступають вперед.

- У таких випадках будьте особливо уважними та маневруйте/рухайтесь дуже повільно або припиніть рух - подальші дії пов'язані з ризиком пошкодження автомобіля або іншого об'єкту, оскільки датчики тимчасово не здатні працювати в оптимальному режимі.

### Пов'язана інформація

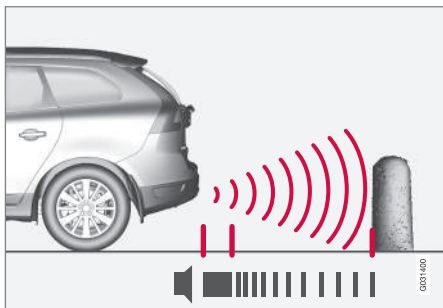
- Допомога при паркуванні\* (стор. 278)
- Допомога при паркуванні\* - фронтальна (стор. 280)
- Система допомоги при паркуванні заднім ходом\* (стор. 280)
- Система допомоги при паркуванні\* - очищення датчиків (стор. 282)

- Система допомоги при паркуванні\* - індикація несправностей (стор. 281)
- Камера допомоги під час паркування\* (стор. 282)



## Система допомоги при паркуванні заднім ходом\*

Допомога при паркуванні полегшує паркування. Звуковий сигнал, а також символи на дисплеї центральної консолі позначають відстань до виявленої перешкоди.



Радіус дії від задньої частини авто становить близько 1,5 метра. Акустичний сигнал про перешкоди позаду авто надходить із одного з задніх гучномовців.

Допомога при задньому паркуванні активується при ввімкненні задньої передачі.

Під час руху заднім ходом, наприклад, коли на буксирному брусі закріплено причеп, задня система допомоги при паркуванні вимикається автоматично - інакше датчики будуть реагувати на причеп.



## ПРИМІТКА

Під час руху заднім ходом, наприклад, з причепом або велобагажником на буксирувальному брусі - без фірмового електрообладнання Volvo - функцію допомоги під час паркування може знадобитися вимкнути вручну, щоб датчики не реагували на ці предмети.

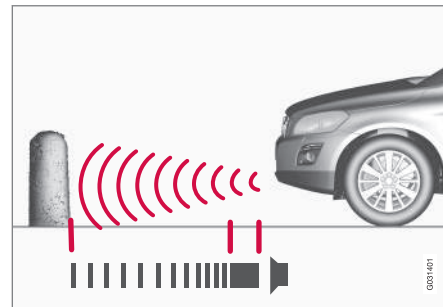
## Пов'язана інформація

- Допомога при паркуванні\* (стор. 278)
- Система допомоги при паркуванні\* - функція (стор. 278)
- Допомога при паркуванні\* - фронтальна (стор. 280)
- Система допомоги при паркуванні\* - очищення датчиків (стор. 282)
- Система допомоги при паркуванні\* - індикація несправностей (стор. 281)
- Камера допомоги під час паркування\* (стор. 282)

## Допомога при паркуванні\* - фронтальна

Допомога при паркуванні полегшує паркування. Звуковий сигнал, а також символи на дисплеї центральної консолі позначають відстань до виявлених перешкод.

Система допомоги при паркуванні вмикається автоматично при запуску двигуна - засвічується індикатор у вимикачі On/Off. При вимкненні функції допомоги при паркуванні відповідною кнопкою, індикатор гасне.



Радіус дії від передньої частини авто становить близько 0,8 метра. Акустичний сигнал про перешкоди попереду авто надходить із одного з передніх гучномовців.

Фронтальна система допомоги під час паркування активна на швидкостях до 10 км/г (6 миль/г). Під час активації системи вми-



кається світловий індикатор у кнопці. Коли швидкість падає нижче 10 км/г (6 миль/г), система знову вмикається.

#### ПРИМІТКА

Пристрій допомоги при паркуванні вмикається при ввімкненні паркувального гальма або обранні режиму **P** в автомобілі з АКПП.

#### ВАЖЛИВО

При використанні додаткових ліхтарів: Пам'ятайте, що вони не повинні затуляти датчики - у цьому випадку додаткові лампи можуть бути розпізнані як перешкоди.

#### Пов'язана інформація

- Допомога при паркуванні\* (стор. 278)
- Система допомоги при паркуванні\* - функція (стор. 278)
- Система допомоги при паркуванні заднім ходом\* (стор. 280)
- Система допомоги при паркуванні\* - очищення датчиків (стор. 282)
- Система допомоги при паркуванні\* - індикація несправностей (стор. 281)
- Камера допомоги під час паркування\* (стор. 282)

#### Система допомоги при паркуванні\* - індикація несправностей

*Допомога при паркуванні полегшує паркування. Звуковий сигнал, а також символи на дисплеї центральної консолі позначають відстань до виявленої перешкоди.*



При появі і постійному світлі інформаційного символу на комбінованій приладовій панелі, а також при появі текстового повідомлення **Park Assist System Service required**, функція допомоги при паркуванні вмикається.

#### ВАЖЛИВО

За певних умов система допомоги при паркуванні може генерувати некоректні попереджувальні сигнали, спричинені зовнішніми джерелами звуку, що видають ті ж самі ультразвукові частоти, на яких працює система.

Наприклад, це можуть бути звуки клаксонів, мокрих шин на асфальті, пневматичних гальм, шум двигунів мотоциклів, тощо.

#### Пов'язана інформація

- Допомога при паркуванні\* (стор. 278)
- Система допомоги при паркуванні\* - очищення датчиків (стор. 282)
- Система допомоги при паркуванні\* - функція (стор. 278)

- Допомога при паркуванні\* - фронтальна (стор. 280)
- Система допомоги при паркуванні заднім ходом\* (стор. 280)
- Камера допомоги під час паркування\* (стор. 282)

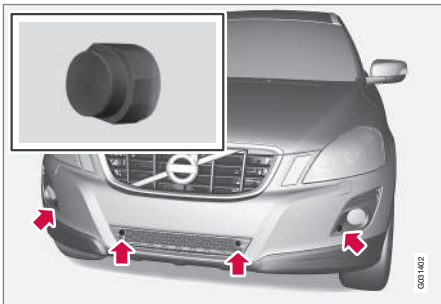


## 07 Підтримка водія

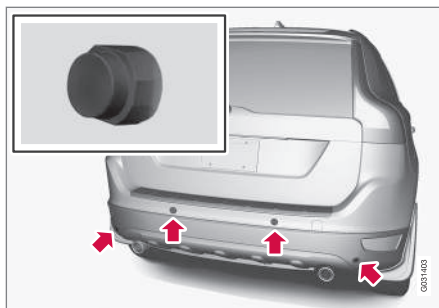
### Система допомоги при паркуванні\* - очищення датчиків

Допомога при паркуванні полегшує паркування. Звуковий сигнал, а також символи на дисплеї центральної консолі позначають відстань до виявленої перешкоди.

Для забезпечення належної роботи системи датчики слід регулярно очищувати. Вимивайте їх водою та миючим засобом для автомобілів.



Розташування переднього датчика.



Розташування заднього датчика.

### ПРИМІТКА

Бруд, крига та сніг, що можуть блокувати датчики, можуть спричинити невірні попереджувальні сигнали.

### Пов'язана інформація

- Допомога при паркуванні\* (стор. 278)
- Система допомоги при паркуванні\* - функція (стор. 278)
- Допомога при паркуванні\* - фронтальна (стор. 280)
- Система допомоги при паркуванні заднім ходом\* (стор. 280)
- Система допомоги при паркуванні\* - індикація несправностей (стор. 281)
- Камера допомоги під час паркування\* (стор. 282)

### Камера допомоги під час паркування\*

Камера для паркування є допоміжною системою, яка вмикається під час ввімкнення задньої передачі.

Зображення з камери виводиться на екран центральної консолі.

### ПРИМІТКА

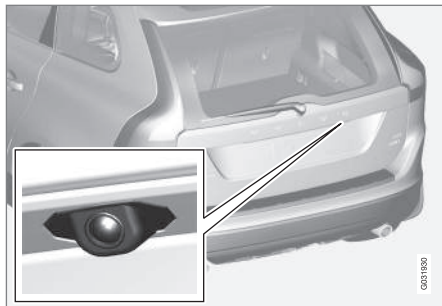
Якщо буксирний брус був сконфігурований в електронній системі автомобіля, його розміри враховуються, коли система оцінює місце для паркування.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Паркувальна камера слугує в якості допоміжного пристрою. Вона не звільняє водія від відповідальності за його дії під час руху заднім ходом.
- Камера має мертві зони, де наявність перешкод не розпізнається.
- Уважно стежте за дітьми та тваринами поблизу авто.



## Функціонування та робота



Розташування камери поруч з ручкою для відчинення дверцят.

Камера відображає, що відбувається позаду авто, а також інколи те, що з'являється з боків.

Камера відображає широку ділянку позаду автомобіля, а також частину бампера та буксирувального бруса.

Може здаватися, що предмети на екрані злегка вигинаються, це нормально.

### **i** ПРИМІТКА

Предмети можуть бути розташовані ближче до авто, ніж це відображається на екрані дисплея.

Якщо активний інший вигляд, система паркування автоматично перебирає на себе

контроль за екраном, і на нього виводиться зображення камери.

При ввімкненні задньої передачі на екрані відображаються дві безперервні лінії, які показують, де пройдуть задні колеса автомобіля при поточному куті повороту керма. Це допомагає при паралельному паркуванні, при русі заднім ходом на тісній ділянці, а також при навішуванні причепа. Приблизні зовнішні габарити автомобіля відображаються за допомогою пунктирних ліній. Лінії допомоги при паркуванні можна вимкнути - див. розділ Налаштування (стор. 285).

Якщо автомобіль також устаткований датчиками допомоги при паркуванні (стор. 278)\*, їхня інформація відображується в графічному вигляді у виді кольорових ділянок, що позначають дистанції до перешкод, що розпізнаються системою. Див. підрозділ "Автомобілі з датчиками заднього ходу" нижче.

Камера залишається увімкненою протягом приблизно 5 секунд після вимкнення задньої передачі, або до тих пір, поки авто не перевищить швидкість 10 км/г (6 миль/г), рухаючись вперед, або 35 км/г (22 миль/г), рухаючись назад.

### Умови освітлення

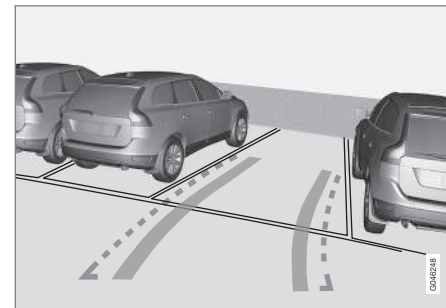
Зображення, що передається з камери, автоматично пристосовується до умов

освітлення. Через це якість та яскравість зображення може трохи відрізнятись. Погане освітлення може призвести до легкого погіршення якості зображення.

### **i** ПРИМІТКА

Для забезпечення оптимальної роботи очищуйте лінзи камери від бруду, снігу і криги. Це має особливе значення в умовах низького освітлення.

## Напрями



Приклади того, як можуть відображатися лінії допомоги при паркуванні для водія.

Лінії на екрані проєктуються так, наче вони розташовані на землі позаду автомобіля і безпосередньо залежать від руху кермового колеса. Ці лінії показують водієві криву, по якій пройде авто при повороті.



## 07 Підтримка водія



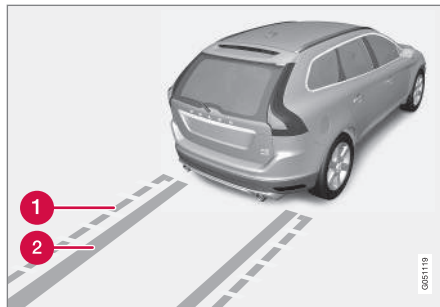
### **i** ПРИМІТКА

- При русі заднім ходом з причепом, що не був підключений до електричної системи автомобіля, лінії на дисплеї відображають прогнозовану траєкторію руху **автомобіля**, а не причепа.
- На екрані не відображається жодних ліній, коли причеп приєднаний до електричної системи автомобіля.
- Камера допомоги при паркуванні вмикається автоматично при буксируванні причепа, якщо при цьому застосовується фірмовий кабель Volvo.

### **!** ВАЖЛИВО

Пам'ятайте, що, коли обрано зображення задньої камери, на моніторі відображується лише ділянка позаду авто. Стежте за боками та передньою частиною авто під час маневрування заднім ходом.

### Обмежувальні лінії



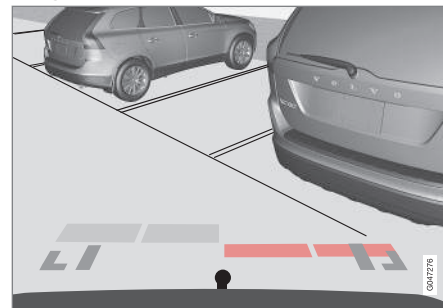
Типи ліній, що використовуються в системі.

- 1 Обмежувальна лінія, зона вільного руху заднім ходом
- 2 "Траєкторія коліс"

Пунктирна лінія (1) позначає зону руху в межах 1,5 м від бампера. Це також є межею найбільш виступаючих деталей автомобіля, таких як кути та зовнішні дзеркала, в тому числі, на поворотах.

Широкі лінії "траєкторії коліс" (2) між боковими лініями позначають прогнозовану колію коліс і можуть охоплювати зону до 3,2 м позаду бампера за відсутності перешкод.

### Автомобілі з датчиками заднього ходу\*



Кольорові зони (по одній зоні на датчик) позначають дистанцію.

Якщо авто також устатковане Системою допомоги при паркуванні (стор. 278), дистанція відображується кольоровими зонами, що відповідають кожному датчику, який розпізнає перешкоду.

Колір ділянок змінюється при зменшенні відстані до перешкоди - з світло-жовтого до жовтого, помаранчевого та червоного.

Колір / фарба	Відстань (м)
Блідо-жовтий	0,7–1,5
Жовтий	0,5–0,7
Помаранчевий	0,3–0,5
Червоний	0–0,3



### Пов'язана інформація

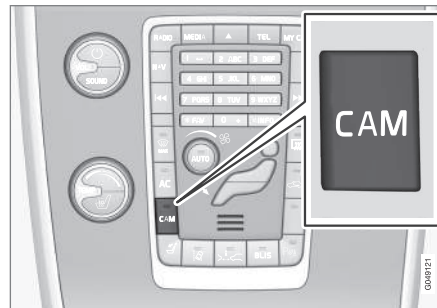
- Камера паркомату - налаштування (стор. 285)
- Камера паркомату - обмеження (стор. 286)
- Допомога при паркуванні\* (стор. 278)

### Камера паркомату - налаштування

Камера для паркування є допоміжною системою, яка вмикається під час ввімкнення задньої передачі.

#### Вмикайте вимкнену камеру

Якщо функцію камери при ввімкненні задньої передачі відключено, її можна ввімкнути наступним чином:



- Натисніть **CAM** - на екрані відображається поточний огляд камери.

#### Зміна налаштувань

За замовчуванням камера вмикається при ввімкненні задньої передачі.

Налаштування камери допомоги при паркуванні можна змінити, коли зображення з камери виведено на екран:

1. Натисніть **OK/MENU**, коли відображається зображення з камери

- на екран виводиться меню з різними опціями.

2. Повертайте **TUNE**, доки не дійдете до бажаної опції.
3. Виділіть опцію, натискаючи **OK/MENU** один раз і поверніться назад за допомогою **EXIT**.

#### Буксирний брус

Камеру можна успішно використовувати також під час навішування причепа.

Умовна напрямна лінія прогнозує "траєкторії" буксирного бруса в напрямку причепа може відображатися на екрані - таким саме чином, що і "колії коліс".

Можна вибрати відображення "колії коліс" або ж траєкторію буксирного бруса. Одночасне відображення обох опцій неможливе.

1. Натисніть **OK/MENU** коли на екрані відображається зображення з камери.
2. Повертайте опцію **Tow bar trajectory guide line** за допомогою **TUNE**.
3. Виділіть опцію, натискаючи **OK/MENU** один раз і поверніться назад за допомогою **EXIT**.



## 07 Підтримка водія



### Масштаб

Якщо необхідне точне маневрування, ділянку буксирного бруса можна збільшити:

- Натисніть **CAM** або повертайте **TUNE** - повторне натискання повертає звичайний екран.

Якщо у наявності є більше опцій, вони по чергово виводяться на екран - натискайте/повертайте регулятор, доки на екран не буде виведено бажане зображення камери.

### Автоматичне масштабування

На авто з функцією допомоги при паркуванні (стор. 278) і буксирним брусом, функція **Automatic zoom** також доступна як опція в меню камери. Коли ця опція вибрана, камера автоматично збільшує зображення буксирного бруса, коли авто наближується до об'єкта/причепа.

Див. інструкції щодо ввімкнення цієї опції у попередньому розділі "Змінити налаштування".

### Пов'язана інформація

- Камера допомоги під час паркування\* (стор. 282)
- Допомога при паркуванні\* (стор. 278)

### Камера паркомату - обмеження

Камера для паркування є допоміжною системою, яка вмикається під час ввімкнення задньої передачі.



### ПРИМІТКА

Велобагажник чи інший аксесуар, встановлений позаду автомобіля, може заблокувати зону огляду камери.

### Пам'ятайте

Уважно стежте за зображенням, адже навіть якщо відносно незначний фрагмент зображення заблоковано, це може бути значна територія. Таким чином, перешкоди можуть не визначатися, доки вони не будуть зовсім поруч з авто.

- Підтримуйте чистоту об'єktiv камери та очищуйте його від криги та снігу.
- Регулярно очищуйте об'єktiv камери теплою водою з миючим засобом для автомобілів. При цьому намагайтеся не пошкодити об'єktiv.

### Пов'язана інформація

- Камера допомоги під час паркування\* (стор. 282)
- Камера паркомату - налаштування (стор. 285)
- Допомога при паркуванні\* (стор. 278)

### BLIS\*

**BLIS (Blind Spot Information)** являє собою функцію, розроблену для підтримки водія під час руху в умовах інтенсивного трафіку по дорогам, що мають кілька смуг для руху в одному напрямку.

Функція BLIS є допоміжною системою водія, яка призначена для надання наступних повідомлень:

- автомобілі у мертвій зоні видимості
- автомобілі, що швидко наближаються у найближчій смузі ліворуч та праворуч від автомобіля.

Функція BLIS CTA (стор. 289) (Cross Traffic Alert) є допоміжною системою для водія, створеною для надання попередження про:

- транспорт, що рухається в поперечному напрямку, коли ваше авто рухається заднім ходом.

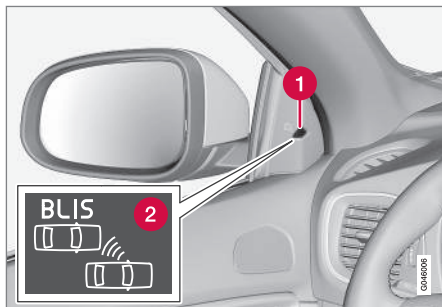


**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

BLIS являє собою допоміжну функцію, що працює не в усіх ситуаціях.

BLIS не може слугувати заміною безпечного стилю водіння та користування дзеркалом заднього огляду та зовнішніми дзеркалами.

BLIS ніколи не зможе замінити відповідальність та увагу водія - водій завжди несе відповідальність за безпечну зміну смуг руху.

**Огляд**

Розташування індикатора BLIS<sup>25</sup>.

- 1 Індикатор
- 2 Символ BLIS

**ПРИМІТКА**

Індикатор засвічується на тій стороні автомобіля, на якій система зафіксувала інший транспортний засіб. Якщо обгін відбувається одночасно з двох боків, засвічуються обидва індикатора.

**Технічна обслуговування**

Датчики BLIS розташовані всередині заднього крила/бампера з обох боків автомобіля.



Підтримуйте цю поверхню чистою - також і з лівого боку.

- Для забезпечення оптимальної роботи функцій, ділянки перед датчиками мають бути чистими.

**Пов'язана інформація**

- BLIS\* - робота системи (стор. 288)
- BLIS - символи і повідомлення (стор. 291)
- CTA\* (стор. 289)

<sup>25</sup> ПРИМІТКА: Малюнок схематичний - деталі можуть відрізнятися в залежності від моделі автомобіля.



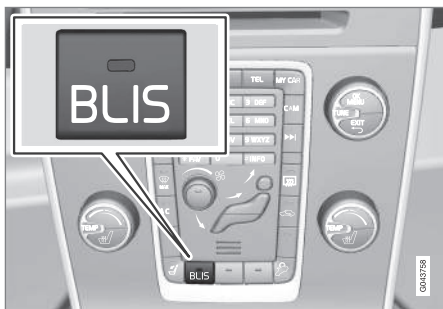
## 07 Підтримка водія

### BLIS\* - робота системи

BLIS (Blind Spot Information) являє собою функцію, розроблену для підтримки водія під час руху в умовах інтенсивного трафіку по дорогам, що мають кілька смуг для руху в одному напрямку.

### Увімкнення/вимкнення функції BLIS

Функція BLIS вмикається під час запуску двигуна. Це підтверджується індикаторами на панелях дверцят, які блимають один раз.



Кнопка увімкнення/вимкнення.

Функцію **BLIS** можна вимкнути/ увімкнути, натискаючи кнопку **BLIS** на центральній консолі.

При деяких комбінаціях обраного обладнання не залишається місця для кнопки на центральній консолі. У такому випадку

функцією можна керувати через систему меню MY CAR (стор. 129).

Коли функція BLIS вмикається/ вмикається, індикатор кнопки гасне/засвічується, а комбінована приладова панель підтверджує зміну текстовим повідомленням. Індикатори на панелях дверцят блимають один раз після увімкнення.

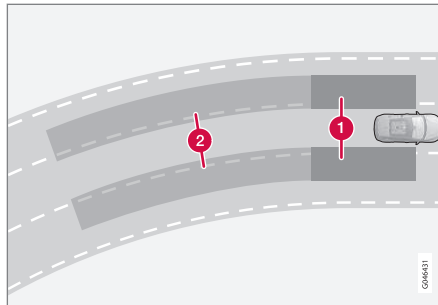
Щоб видалити повідомлення:

- Натисніть кнопку **OK** на лівому підкермовому перемикачі.

або

- Зачекайте прибіл. 5 секунд - повідомлення зникає.

### Умови роботи BLIS



Принцип роботи BLIS: 1. Мертва зона. 2. Зона розпізнавання автомобілів, що швидко наближаються.

Функція BLIS працює на швидкості понад 10 км/г (6 миль/г).

Система спроектована реагувати, коли:

- інший автомобіль переганяє авто водія
- інший автомобіль швидко наближається до авто водія.

Коли функція BLIS розпізнає автомобіль в 1-й зоні, або ж автомобіль, що швидко наближується до зони 2, індикатор BLIS засвічується і світить постійний світлом. Якщо водій вмикає покажчик повороту з того ж боку, з якого надходить попередження, в такому випадку індикатор BLIS змінить світло з безперервного на блимання більш інтенсивним світлом.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Функція BLIS не працює на крутих поворотах.

BLIS не працює, коли автомобіль рухається заднім ходом.

### Обмеження

- Коли бруд, лід та сніг закривають датчики, це може обмежити функціональність системи і унеможливити надання попереджень. Система BLIS не здатна



розпізнавати загрозу, якщо її компоненти закриті.

- Не закріплюйте жодних предметів, плівки, табличок на ділянці датчиків.
- При приєднанні причепу до електричної системи автомобіля система BLIS відключається.

### ! ВАЖЛИВО

Ремонт компонентів системи функцій BLIS та CTA або ж перефарбування бамперів має проводитися тільки в автосервісі - рекомендується звертатися до авторизованої автосервісної мережі Volvo.

### Пов'язана інформація

- BLIS\* (стор. 286)
- BLIS - символи і повідомлення (стор. 291)

### СТА\*

Функція BLIS CTA (Cross Traffic Alert) є системою допомоги водію, що призначена попереджати про перетинання траєкторії руху автомобіля під час руху заднім ходом. Система CTA є доповненням системи BLIS (стор. 286).

### Увімкнення/вимкнення СТА

Функція СТА вмикається під час запуску двигуна. Це підтверджується індикаторами BLIS на панелі керування, які блимають один раз.



Увімкнення/вимкнення системи допомоги при паркуванні та датчиків СТА.

Функцію СТА можна вимкнути/увімкнути окремо за допомогою кнопки On/Off функції допомоги при паркуванні (стор. 278). Індикатори BLIS блимають один раз під час увімкнення функції.

Проте функція BLIS залишається увімкненою навіть після вимкнення СТА.

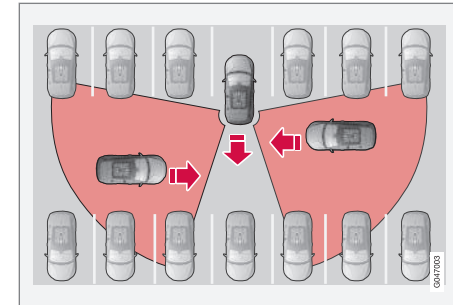
### ! ПОПЕРЕДЖЕННЯ

СТА являє собою допоміжну функцію, що працює не в усіх ситуаціях.

СТА не може слугувати заміною безпечного стилю водіння та користування дзеркалом заднього огляду та зовнішніми дзеркалами.

СТА ніколи не зможе замінити відповідальність та увагу водія - водій завжди несе відповідальність за безпечний рух заднім ходом.

### Коли СТА вступає в дію



Принцип роботи СТА.

СТА доповнює функцію BLIS, розпізнаючи транспорт, що рухається перпендикулярно до лінії вашого руху, коли ви їдете назад



## 07 Підтримка водія



(наприклад, під час задкування із парковки).

СТА переважним чином створена для розпізнавання автомобілів. За сприятливих умов, система може також розпізнавати і менші об'єкти, такі як велосипедисти і пішоходи.

СТА активна тільки під час руху заднім ходом. Функція вмикається автоматично, під час ввімкнення задньої передачі.

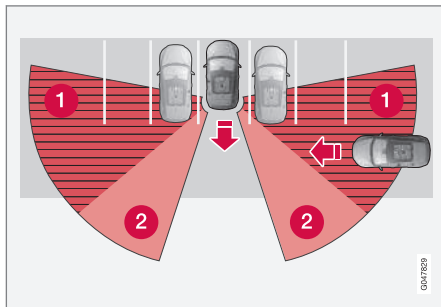
- Якщо СТА розпізнає, що щось наближується до вашого авто збоку, лунає акустичний сигнал. Сигнал надходить з лівого чи правого гучномовця, залежно від напрямку, з якого наближується об'єкт.
- СТА також попереджає водія, засвічуючи індикатори функції BLIS.
- Додаткове попередження надається у формі засвіченої піктограми на у графіці PAS (стор. 278) екрана дисплея.

### Обмеження

Робота функції СТА не завжди оптимальна і має певні обмеження. Наприклад, датчики СТА не можуть "бачити" крізь інші припарковані автомобілі чи перешкоди.

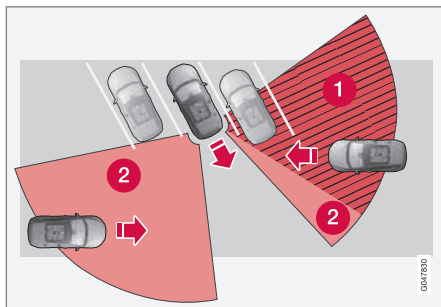
Ось декілька прикладів, коли "поле огляду" функції СТА може бути обмежене спочатку, і автомобілі, що наближаються,

не будуть розпізнаватися, доки вони не під'їдуть зовсім близько:



*Автомобіль припаркований у глибокій ніші.*

- 1 Заблоковано датчик СТА.
- 2 Сектор, де СТА здатна розпізнавати ("бачити") об'єкти.



*В паралельній парковці СТА може бути повністю "заблокована" з одного боку.*

Проте, коли водій повільно подає автомобіль назад, кут змінюється відповідно до автомобіля/предмета, що блокує огляд, при цьому мертва зона швидко зменшується.

Приклади інших обмежень:

- Коли бруд, лід та сніг закривають датчики, це може обмежити функціональність системи і унеможливити надання попереджень. Система СТА не здатна розпізнавати загрозу, якщо її компоненти закриті.
- При приєднанні причепа до електричної системи автомобіля система СТА відключається.



### ВАЖЛИВО

Ремонт компонентів системи функцій BLIS та СТА або ж перефарбування бамперів має проводитися тільки в автотайстерні - рекомендується звертатися до авторизованої автотайстерні Volvo.

### Технічна обслуговування

Датчики BLIS та СТА розташовані всередині заднього крила/бампера з обох боків автомобіля.



Підтримуйте цю поверхню чистою - також і з лівого боку.

- Для забезпечення оптимальної роботи функцій, ділянки перед датчиками мають бути чистими.
- Не закріплюйте жодних предметів, плівки, табличок на ділянці датчиків.

#### Пов'язана інформація

- BLIS\* (стор. 286)
- BLIS - символи і повідомлення (стор. 291)

#### BLIS - символи і повідомлення

У ситуаціях, в яких функції BLIS (Blind Spot Information) (стор. 286) і CTA (Cross Traffic Alert) (стор. 289) відмовляють або перериваються, на комбінованій панелі приладів може відобразитися символ та пояснювальне повідомлення. Виконайте наведені рекомендації.

Приклади повідомлень:

Повідомлення	Значення
CTA OFF	CTA відключається вручну, при цьому BLIS залишається працювати.
BLIS and CTA OFF Trailer attached	BLIS і CTA тимчасово не працюють у зв'язку з підключенням причепа до електричної системи автомобіля.
BLIS and CTA Service required	BLIS і CTA не працюють. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Якщо повідомлення не зникає, зверніться до автомайстерні - рекомендується звертатися в авторизовану майстерню Volvo.</li> </ul>

Прочитання текстового повідомлення можна підтвердити коротким натисканням

кнопки **OK** на перемикачі покажчиків поворотів.

#### Пов'язана інформація



- BLIS\* (стор. 286)



## 07 Підтримка водія

### Типовий допуск - радіолокаційна система

Типовий допуск радіолокаційних датчиків авто можна переглянути у наведеній нижче таблиці.

Ринок	АССА <sup>А</sup>	Система повідомлення про наявність авто в мертвій зоні видимості (BLIS) <sup>В</sup>	Символ	Типовий допуск
Бразилія	✓			Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.
Європа	✓	✓		Hereby, Delphi Electronics & Safety declares that L2C0038TR / L2C0055TR are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.  The Declaration of Conformity may be consulted at Delphi Electronics & Safety / 2151 E. Lincoln Road / Kokomo, Indiana 46902 USA





Ринок	АСС <sup>A</sup>	Система повідомлення про наявність авто в мертвій зоні видимості (BLIS) <sup>B</sup>	Символ	Типовий допуск
Об'єднані Арабські Емірати	✓			TRA REGISTERED No: 0018923/09 DEALER No: DA37380/15
		✓		TRA REGISTERED No: ER37357/15 DEALER No: DA37380/15
Індонезія	✓			14785/POSTEL/2010 1982
		✓		38806/SDPPI/2015 4927
Йорданія	✓			Type Approval No.: TRC/LPD/2009/87 Equipment type: Low Power Device (LPD)
		✓		Type Approval No.: TRC/LPD/2015/3 Equipment Type: Low Power Device (LPD)



# 07 Підтримка водія



Ринок	ACC <sup>A</sup>	Система повідомлення про наявність авто в мертвій зоні видимості (BLIS) <sup>B</sup>	Символ	Типовий допуск
Марокко	✓			AGREE PAR L'ANRT MAROC Numero d'agrement : MR 4838 ANRT 2009 Date d'agrement : 22/05/2009
		✓		AGREE PAR L'ANRT MAROC NUMÉRO D'AGRÉMENT: MR 9929 ANRT 2014 DATE D'AGRÉMENT: 26/12/2014
Сінгапур	✓	✓	Complies with IDA standards DA105753	Complies with IDA Standards DA105753
Південна Африка	✓			TA-2009/163 APPROVED
		✓		TA-2014/2390 APPROVED
Тайвань	✓			CCAB09LP4590T3
		✓		CCAB15LP0680T0

<sup>A</sup> ACC = Adaptive Cruise Control

<sup>B</sup> BLIS = Blind Spot Information



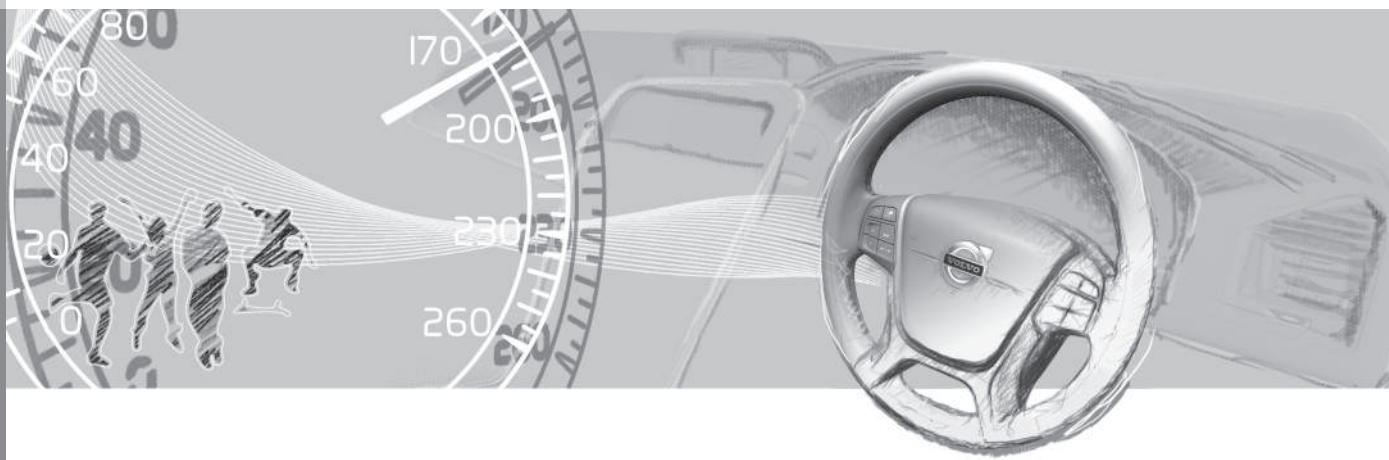
**Пов'язана інформація**

- Радіолокаційний датчик (стор. 241)

# 08



ЗАПУСК ТА ВОДІННЯ





### Алкольний замок\*

Алкольний замок запобігає керуванню автомобілем особами в стані сп'яніння. Перед запуском двигуна водій має пройти тест подиху, який має підтвердити, що він чи вона не знаходяться в стані алкольного сп'яніння. Калібрування алкольного замка відбувається відповідно до граничного значення вмісту алколю в крові, чинному у відповідній країні.

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

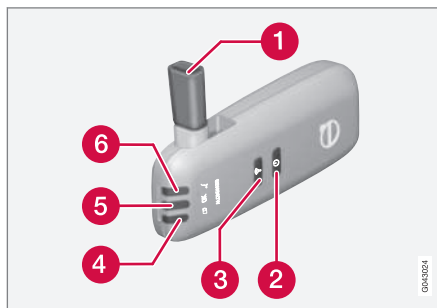
Алкольний замок - це лише допоміжний пристрій, який не звільняє водія від відповідальності. Водій завжди несе відповідальність за власний тверезий стан та безпечне керування автомобілем.

### Пов'язана інформація

- Алкольний замок\* - функції (стор. 297)
- Алкольний замок\* - зберігання (стор. 298)
- Алкольний замок\* - перед запуском двигуна (стор. 298)
- Алкольний замок\* - необхідно пам'ятати (стор. 300)
- Алкольний замок\* - текстові повідомлення (стор. 301)

### Алкольний замок\* - функції

Алкольний замок запобігає керуванню автомобілем особами в стані сп'яніння.



- 1 Насадка для тестування подиху.
- 2 Кнопка зміни водія.
- 3 Кнопка трансмісії.
- 4 Індикатор напруги.
- 5 Світловий індикатор тесту подиху.
- 6 Лампа позначає готовність до проведення тестування.

#### ПРИМІТКА

Зберігайте алкольний замок в його тримачі. Алкольний замок вмикається автоматично, під час відкриття авто.

### Пов'язана інформація

- Алкольний замок\* (стор. 297)
- Алкольний замок\* - зберігання (стор. 298)
- Алкольний замок\* - перед запуском двигуна (стор. 298)
- Алкольний замок\* - необхідно пам'ятати (стор. 300)
- Алкольний замок\* - текстові повідомлення (стор. 301)



### Алкольний замок\* - зберігання

Алкольний замок запобігає керуванню автомобілем особами в стані сп'яніння.

Зберігайте алкольний замок в його тримачі.



Місце зберігання ручного пристрою.

- Звільніть ручний пристрій, розтискаючи верхній край тримача і алкольний замок. Тримач гнучкий, тож алкольний замок можна звільнити таким чином.
- Зберігайте ручний пристрій у тримачі, коли він не використовується. Таким чином забезпечується його найкращий захист. Установлюйте ручний пристрій у тримач - для цього втисніть його в тримач.

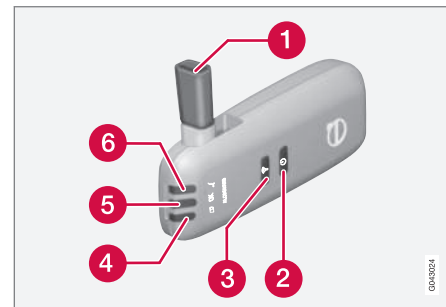
### Пов'язана інформація

- Алкольний замок\* (стор. 297)
- Алкольний замок - функції (стор. 297)
- Алкольний замок\* - перед запуском двигуна (стор. 298)
- Алкольний замок\* - необхідно пам'ятати (стор. 300)
- Алкольний замок\* - текстові повідомлення (стор. 301)

### Алкольний замок\* - перед запуском двигуна

Алкольний замок запобігає керуванню автомобілем особами в стані сп'яніння.

Алкольний замок активується автоматично і готовий до експлуатації після відчинення авто.



- 1 Насадка для тестування подиху.
- 2 Кнопка зміни водія.
- 3 Кнопка трансмісії.
- 4 Індикатор напруги.
- 5 Світловий індикатор тесту подиху.
- 6 Лампа позначає готовність до проведення тестування.



1. Якщо індикатор (6) зеленого кольору, це означає, що алкогольний замок готовий до використання.
2. Витягніть алкогольний замок з його тримача.
3. Складіть насадку (1), глибоко вдихніть і рівномірно видихайте повітря, доки не почуєте клацання, приблизно, через 5 секунд. Результатом тесту буде один із варіантів у наведеній нижче таблиці **Результати перевірки подиху**.
4. Якщо повідомлення не з'явилося, можливо, виник збій при передачі даних в автомобіль. В цьому випадку, натисніть кнопку (3), щоб передати результат тесту в автомобіль вручну.
5. Складіть насадку та вставте алкогольний замок у тримач.
6. Після позитивного результату перевірки подиху заведіть двигун в межах 5 хвилин, інакше тестування подиху доведеться повторити.

### Результати перевірки подиху

Світловий індикатор (5) - текст повідомлення	Значення
Зелений індикатор + <b>Alcoguard Approved test</b>	Заведіть двигун - вміст алкоголю не виявлений.
Жовтий індикатор + <b>Alcoguard Approved test</b>	Можна завести двигун - вміст алкоголю перевищує 0,1 проміле, але нижче максимально допустимої норми <sup>A</sup> .
Червоний індикатор + <b>Disapproved test Wait 1 minute to try again</b>	Запуск двигуна неможливий - вміст алкоголю перевищує максимально допустиме обмеження <sup>A</sup> .

<sup>A</sup> В різних країнах діють різні допустимі норми. Дізнайтесь, які норми діють у вашій країні. Див. також Алкогольний замок\* (стор. 297).



### ПРИМІТКА

Після певного періоду керування автомобілем двигун можна знову запустити протягом 30 хвилин без чергової перевірки подиху.

### Пов'язана інформація

- Алкогольний замок\* (стор. 297)
- Алкогольний замок\* - функції (стор. 297)
- Алкогольний замок\* - зберігання (стор. 298)
- Алкогольний замок\* - необхідно пам'ятати (стор. 300)
- Алкогольний замок\* - текстові повідомлення (стор. 301)



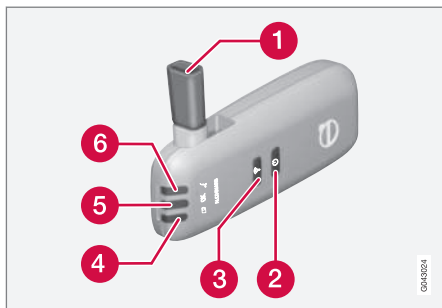
## Алкольний замок\* - необхідно пам'ятати

Алкольний замок запобігає керуванню автомобілем особами в стані сп'яніння.

Щоб забезпечити коректну роботу та точно вимірювання вмісту алкоголю:

- Уникайте прийому їжі чи напоїв, приблизно за 5 хвилин перед перевіркою подиху.
- Уникайте інтенсивного омивання лобового скла - вміст алкоголю в рідині для омивання може призвести до некоректного результату перевірки.

## Зміна водія



- 1 Насадка для тестування подиху.
- 2 Кнопка зміни водія.

- 3 Кнопка трансмісії.
- 4 Індикатор напруги.
- 5 Світловий індикатор тесту подиху.
- 6 Лампа позначає готовність до проведення тестування.

Для проведення нової перевірки при зміні водія - одночасно натисніть на кнопку зміни водія (2) та кнопку передачі (3) й утримуйте їх, приблизно, 3 секунди. В цей момент автомобіль повертається в режим блокування старту, при цьому для запуску двигуна необхідно ще раз провести успішну перевірку подиху.

## Калібрування та сервіс

Алкольний замок має проходити перевірку та калібрування на станції технічного обслуговування<sup>1</sup> кожні 12 місяців.

За 30 днів до проведення необхідного калібрування на комбінованій приладовій панелі з'являється повідомлення **Alcolock Calibration required See manual**. Якщо калібрування не проведене протягом 30 днів, нормальний запуск двигуна буде заблокований. Завести двигун можна буде лише за допомогою функції **Bypass**, див. розділ "Екстрена ситуація".

Повідомлення можна видалити однократним натисканням на кнопку передачі (3). У іншому випадку повідомлення зникає авто-

матично, приблизно, через 2 хвилини, але з'являється щоразу при черговому запуску двигуна. Тільки проведення калібрування в автомайстерні<sup>1</sup> може забезпечити повне видалення повідомлення.

## Холодна чи жарка погода

Чим холодніша температура навколишнього повітря, тим довше триває активація алкольного замка.

Температура (°C)	Максимальний час розігріву (секунди)
від +10 до +85	10
від -5 до +10	60
від -40 до -5	180

## Екстрена ситуація

У випадку екстреної ситуації або виходу алкольного замка з ладу, алкольний замок можна обійти для запуску автомобіля.

## ПРИМІТКА

Усі активації обходження системи реєструються і зберігаються в системі, див. Дані запису (стор. 25).

<sup>1</sup> Рекомендується звертатися до авторизованої автомайстерні Volvo.

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".



Після активації функції обходу на комбінованій приладовій панелі з'являється **Alcoguard Bypass enabled** і залишається там протягом всього періоду керування автомобілем. Повідомлення можна видалити тільки в автомайстерні<sup>1</sup>.

Функцію Bypass можна перевірити без збереження повідомлення в журналі. В цьому випадку виконайте всі кроки без запуску автомобіля. Повідомлення про помилку видаляється при замиканні автомобіля.

Якщо встановлено алкогольний замок, для його обходу можна вибрати функцію Bypass (Обхід) або функцію Екстрений запуск. Це налаштування можна потім змінити в автомайстерні<sup>1</sup>.

#### Активация функції Bypass

- Одночасно натисніть і утримуйте кнопку **OK** лівого підкермового перемикача та кнопку аварійної світлової індикації протягом, приблизно, 5 секунд. На комбінованій приладовій панелі спочатку з'явиться повідомлення **Bypass activated Please wait for 1 minute**, а потім **Alcoguard Bypass enabled**. Після цього можна заводити двигун.

Цю функцію можна активувати декілька разів. Повідомлення про помилку, що з'являється під час керування автомобі-

лем, можна видалити тільки в автомайстерні<sup>1</sup>.

#### Активация функції Екстреного запуску

- Одночасно натисніть і утримуйте кнопку **OK** лівого підкермового перемикача та кнопку аварійної світлової індикації протягом, приблизно, 5 секунд. На комбінованій приладовій панелі з'явиться повідомлення **Alcoguard Bypass enabled**, після цього можна заводити двигун.

Цією функцією можна скористатися один раз, після цього необхідно вийти з цього режиму в автомайстерні<sup>1</sup>.

#### Пов'язана інформація

- Алкогольний замок\* - функції (стор. 297)
- Алкогольний замок\* - зберігання (стор. 298)
- Алкогольний замок\* - перед запуском двигуна (стор. 298)
- Алкогольний замок\* (стор. 297)
- Алкогольний замок\* - текстові повідомлення (стор. 301)

#### Алкогольний замок\* - текстові повідомлення

*Алкогольний замок запобігає керуванню автомобілем особами в стані сп'яніння.*

*Крім зазначених вище повідомлень, пов'язаних з тим, як працює алкогольний замок перед запуском двигуна (стор. 298), на комбінованій панелі приладів також може відобразитися наступне:*

Текст повідомлення	Значення/дія
Alcoguard Restart possible	Двигун був вимкнений менше 30 хвилин тому. Двигун можна заводити без проведення нової перевірки.
Alcoguard Service required	Зверніться до автомайстерні <sup>A</sup> .
Alcoguard No signal received	Збій передачі даних - відшліть дані вручну за допомогою кнопки (3) або повторіть тест знову.
Alcoguard Please try again	Збій тесту - виконайте перевірку підходу знову.

<sup>1</sup> Рекомендується звертатися до авторизованої автомайстерні Volvo.





Текст повідомлення	Значення/дія
Alcoguard Please blow longer	Занадто короткий час видиху - видихайте довше.
Alcoguard Please blow softer	Занадто сильний видих - видихайте повільніше.
Alcoguard Please blow harder	Занадто слабкий видих - видихайте сильніше.
Alcoguard preheating Please wait	Розігрів не завершено - дочекайтеся появи повідомлення <b>Alcoguard Please blow for 5 seconds.</b>

A Рекомендується звертатися до авторизованої автомаєстерні Volvo.

## Пов'язана інформація

- Алкогольний замок\* (стор. 297)
- Алкогольний замок\* - функції (стор. 297)
- Алкогольний замок\* - зберігання (стор. 298)
- Алкогольний замок\* - перед запуском двигуна (стор. 298)
- Алкогольний замок\* - необхідно пам'ятати (стор. 300)

## Запуск двигуна

Запуск та вимкнення двигуна здійснюється за допомогою ключа ДК та кнопки **START/STOP ENGINE**.



Вимкни запалення із витягнутим/вставленим ключем ДК та кнопка **START/STOP ENGINE**.



## ВАЖЛИВО

Не натискайте на неправильно повернутий ключ ДК - тримайте його за той бік, в який вставлено знімний ключ, див. Знімний ключ - від'єднання/встановлення (стор. 197).

1. Вставте ключ ДК в замок запалення і втисніть його вниз до кінця. Зауважте, що в автомобілях із алкогольним замком\* перед запуском двигуна необхідно пройти тест на подих. Детальніше про алкогольний замок, див. Алкогольний замок\* (стор. 297).





- Повністю натисніть та утримуйте педаль зчеплення<sup>2</sup>. (Для автомобілів з АКПП - натисніть педаль гальм).
- Натисніть кнопку **START/STOP ENGINE** і відпустіть її.

Під час запуску двигуна, електромотор стартера працює до запуску двигуна, чи до спрацювання захисту від перегріву.

### **!** ВАЖЛИВО

Якщо двигун не запускається після 3 спроб - почекайте 3 хвилини перед наступною спробою. Пускова емність збільшується, якщо дати акумуляторові відновити заряд.

### **!** ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не витягайте ключ ДК з замка запалення після запуску двигуна або під час буксирування автомобіля.

### **!** ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Завжди забирайте ключ ДК з запалення, коли залишаєте автомобіль, та пересвідчіться в тому, що ключ знаходиться у положенні **0** - особливо, коли в автомобілі є діти. Інформацію про те, як це працює, див. Положення ключа (стор. 91).

### **i** ПРИМІТКА

При холодному запуску частота обертання на холостому ході в деяких типів двигунів може бути помітно вище, ніж зазвичай. Це необхідно для якомога швидшого досягнення випускною системою робочої температури, яка дозволяє мінімізувати шкідливість випускних газів та сприяє захисту навколишнього середовища.

### **Безключовий запуск (Keyless drive)\***

Виконайте кроки 2-3, щоб запустити двигун без ключа (стор. 200).

### **i** ПРИМІТКА

Для запуску двигуна один з ключів дистанційного керування з функцією безключового запуску і замикання має перебувати в салоні або багажному відділенні.

### **!** ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Забороняється** забирати ключ ДК з автомобіля під час водіння або буксирування.

### **Пов'язана інформація**

- Вимкнення двигуна (стор. 303)

### **Вимкнення двигуна**

Для вимкнення двигуна використовується кнопка **START/STOP ENGINE**.



Щоб зупинити двигун:

- Натисніть **START/STOP ENGINE** - двигун вимикається.

Якщо важіль КПП не знаходиться у положенні **P**, або якщо автомобіль рухається:

- Двічі натисніть на **START/STOP ENGINE** або утримуйте кнопку, доки двигун не зупиниться.

### **Пов'язана інформація**

- Положення ключа (стор. 91)

<sup>2</sup> Якщо авто рухається, достатньо натиснути кнопку **START/STOP ENGINE** для запуску двигуна.



### Замок кермової колонки

Замок кермової колонки заважає керуванню автомобілем, якщо, наприклад, він був взятий незаконно. Під час розблокування чи блокування замка кермової колонки можна помітити механічний шум.

### Принцип роботи

- Замок запалення активується при відчиненні дверцят водія після вимкнення двигуна.
- Замок кермової колонки відмикається, коли ключ ДК знаходиться у вимикачі запалення<sup>3</sup> і натиснуто кнопку **START/STOP ENGINE**.

### Пов'язана інформація

- Запуск двигуна (стор. 302)
- Положення ключа (стор. 91)
- Кермове колесо (стор. 98)

### Віддалений запуск (ERS)\*

Дистанційний запуск (ERS – Engine Remote Start) означає, що двигун автомобіля можна запускати дистанційно, щоб мати можливість розігріти/охолодити салон автомобіля перед початком поїздки. Дистанційний запуск активується ключем та/або системою Volvo On Call\*, див. Мобільний додаток Volvo On Call\* (стор. 442).

Система клімат-контролю вмикається з автоматичними налаштуваннями. Двигун, запущений дистанційно, працює не довше 15 хвилин, після цього він вимикається. Після двократного запуску двигуна системою дистанційного запуску, двигун необхідно запускати у звичайний спосіб. Після цього функцію дистанційного запуску можна використовувати знову.

Дистанційний запуск двигуна наявний тільки в авто з АКПП, а також автомобілях із встановленим капотним вимикачем<sup>4</sup>.



### ПРИМІТКА

Термін експлуатації батареї ключа ДК впливає на роботу дистанційного запуску. У випадку частого використання дистанційного запуску, батарею слід замінювати раз на рік, див. Ключ ДК - заміна батарейок (стор. 198).



### ПРИМІТКА

Прийміть до уваги місцеві/національні правила/положення відносно режиму холостого ходу. Також враховуйте місцеві/державні норми і правила щодо рівня шуму під час роботи двигуна.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для віддаленого запуску двигуна повинні бути виконані наступні умови:

- Автомобіль має бути під наглядом.
- Всередині або навколо автомобіля не мають знаходитись люди або тварини.
- Автомобіль не має знаходитись в закритому, невентильованому приміщенні - вихлопні гази можуть серйозно зашкодити здоров'ю людей та тварин.

<sup>3</sup> На автомобілях із системою безключового запуску і замикання достатньо мати ключ ДК всередині салону авто.

<sup>4</sup> Система наявна на автомобілях XC60, авто з сигналізацією, більшості автомобілів з 4-циліндровими двигунами або ж якщо систему ERS було обрано перед збиранням автомобіля.

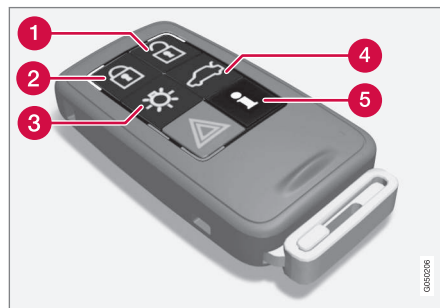


### Пов'язана інформація

- Віддалений запуск (ERS) - керування (стор. 305)
- Віддалений запуск (ERS) - символи і повідомлення (стор. 306)

### Віддалений запуск (ERS) - керування

*Віддалений запуск (ERS – Engine Remote Start) означає, що двигун авто можна запустити дистанційно, щоб розігріти/охолодити салон автомобіля перед початком подорожі. ERS активується ключем та/або системою Volvo On Call\*, див. Мобільний додаток Volvo On Call\* (стор. 442).*



Кнопки ключа дистанційного керування для віддаленого запуску.

- 1 Відмикання
- 2 Замикання
- 3 Освітлення при наближенні водія до автомобіля

- 4 Відмикання, задні двері
- 5 Інформація<sup>5</sup>

### Віддалений запуск двигуна

Для віддаленого запуску автомобіль має бути замкненим і капот закритим.

Виконайте наступні дії:

1. Коротко натисніть кнопку (2) на ключі ДК.
2. Безпосередньо після цього натисніть та утримуйте не менше 2 секунд кнопку (3).

Якщо умови дистанційного запуску виконуються, відбувається наступне:

1. Показчики повороту швидко блимнуть кілька разів.
2. Двигун буде увімкнено.
3. Для підтвердження запуску двигуна показчики повороту засвічуються постійним світлом на 3 секунди.

### **i** ПРИМІТКА

Після віддаленого запуску автомобіль залишається замкненим, але датчик руху\* вимикається.

<sup>5</sup> Лише на ключі PCC, див. Ключ ДК з PCC\* - унікальні функції (стор. 195).





## За допомогою ключа РСС<sup>6</sup>



Якщо всі необхідні умови для роботи системи дистанційного запуску виконані, при натисканні кнопки індикатор функції освітлення при наближенні водія до автомобіля<sup>7</sup> блимає кілька разів і потім засвічується постійним світлом. Проте це не означає, що функція дистанційного запуску запустила двигун.

Щоб перевірити, чи був двигун увімкнений за допомогою функції дистанційного запуску, можна скористатися кнопкою (5) - якщо двигун був запущений, світловий індикатор кнопок (2) та (3) засвічується.

## Активні функції

Одночасно з віддаленим запуском двигуна відбувається увімкнення наступних функцій:

- Система клімат-контролю
- Аудіо/відеосистема
- Дистанційне вмикання освітлення.

## Вимкнені функції

Одночасно з віддаленим запуском двигуна відбувається вимкнення наступних функцій:

- фари
- Габаритні ліхтарі

- Освітлення номерного знаку
- Очисник лобового скла.

## Дистанційний запуск скасовано

При виконанні наступних кроків двигун, запущений функцією дистанційного запуску, вимикається:

- Натискається кнопка (1), (2) або (4) на ключі ДК.
- Автомобіль був відімкнений
- Дверцята автомобіля були відчинені
- При натисканні педалі акселератора або педалі гальма
- Важіль КПП був переведений з позиції Р
- Час роботи системи дистанційного запуску перевищує 15 хвилин.

При вимкненні двигуна, запущеного за допомогою системи дистанційного запуску, покажчики повороту засвічуються постійним світлом на 3 секунди.

## Пов'язана інформація

- Віддалений запуск (ERS)\* (стор. 304)
- Віддалений запуск (ERS) - символи і повідомлення (стор. 306)

## Віддалений запуск (ERS) - символи і повідомлення

*Віддалений запуск (ERS – Engine Remote Start) означає, що двигун авто можна запустити дистанційно, щоб розігріти/охолодити салон автомобіля перед початком подорожі. ERS активується ключем та/або системою Volvo On Call\*, див. Мобільний додаток Volvo On Call\* (стор. 442).*

Якщо робота системи віддаленого запуску ERS була порушена або перервана, на приладовій панелі відображається відповідний символ, що доповнюється пояснювальним текстовим повідомленням.

## Функція віддаленого запуску ERS недоступна

Повідомлення	Значення
No remote start Too many tries	Функція ERS недоступна, оскільки підряд можливе виконання лише 2 циклів запуску ERS.
No remote start Low fuel level	Функція ERS недоступна через недостатній рівень пального.

<sup>6</sup> Детальніше про ключ РСС, див. Ключ ДК з РСС\* - унікальні функції (стор. 195).

<sup>7</sup> Детальніше про освітлення при наближенні водія до авто, див. Радіопульт ключа ДК - функції (стор. 193) та Дистанційне вмикання освітлення (стор. 112).

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".



Повідомлення	Значення
No remote start Gear not in P	Функція ERS недоступна через те, що важіль КПП не знаходився в позиції P.
No remote start Driver in car	Функція ERS недоступна через присутність людей в салоні.
No remote start Low battery	Функція ERS недоступна через низький рівень заряду акумулятора. Зарядіть акумулятор, запустивши двигун.
No remote start Engine warning	Функція ERS недоступна через попереджувальне повідомлення про збій роботи двигуна. Зверніться до автомайстерні <sup>A</sup> .
Remote start off Engine coolant level low	Функція ERS недоступна через повідомлення про збій в роботі системи охолодження, див.м Охолоджувальна рідина - рівень (стор. 548).

Повідомлення	Значення
No remote start Door open	Функція ERS недоступна через незакриті дверцята автомобіля/двері багажного відділення.
No remote start Bonnet open	Функція ERS не ввімкнулася через відкритий капот.
No remote start Car not locked	Функція ERS недоступна через те, що автомобіль не був замкнений.
No remote start Key in car	Функція ERS не ввімкнулась через те, що ключ залишився в авто.

<sup>A</sup> Рекомендується звертатися до авторизованої автомайстерні Volvo.

### Перервана робота функції ERS

Повідомлення	Значення
Remote start off Gear not in P	Функція ERS перервана через те, що важіль КПП не переведений в позицію P.
Remote start off Driver in car	Функція ERS перервана через присутність пасажирів у салоні.

Повідомлення	Значення
Remote start off Engine warning	Функція ERS перервана через повідомлення про збій в роботі двигуна. Зверніться до автомайстерні <sup>A</sup> .
Remote start off Engine coolant level low	Функція ERS перервана через повідомлення про збій в системі охолодження.
Remote start off Bonnet open	Функція ERS перервана через відкритий капот.
Remote start off Low battery	ERS було перервано, оскільки заряд акумулятора занадто низький.
Remote start off Low fuel level	ERS було перервано, оскільки рівень пального занадто низький.

<sup>A</sup> Рекомендується звертатися до авторизованої автомайстерні Volvo.

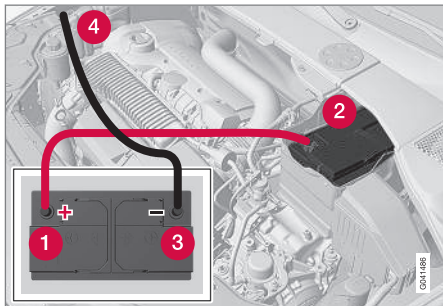
### Пов'язана інформація

- Віддалений запуск (ERS)\* (стор. 304)
- Віддалений запуск (ERS) - керування (стор. 305)



### Запуск від зовнішнього акумулятора

Якщо акумулятор (стор. 562) розряджений, двигун автомобіля можна завести від іншого акумулятора.



При запуску автомобіля від стороннього акумулятора, рекомендовано дотримуватися наступних інструкцій, щоб уникнути коротких замикань чи інших пошкоджень:

1. Переведіть електричну систему автомобіля у положення ключа **0**, див. Положення ключа - функції на різних рівнях (стор. 91).
2. Перевірте, щоб донорський акумулятор мав напругу 12 В.
3. Якщо донорський акумулятор встановлено в іншому автомобілі - заглушіть двигун донорського автомобіля і переконайтеся в тому, що автомобілі не торкаються один одного.
4. Підключіть одну з клем червоного дроту до позитивного терміналу донорського акумулятора (1).

#### **!** ВАЖЛИВО

Обережно підключіть стартовий кабель, щоб уникнути коротких замикань з компонентами моторного відсіку.

5. Відкрийте затискачі на передній кришці акумулятора вашого автомобіля і зніміть кришку, див. Акумулятор - заміна (стор. 564).
6. Підключіть іншу клему червоного дроту до позитивного терміналу автомобіля (2).
7. Підключіть одну з клем чорного дроту до негативного терміналу донорського акумулятора (3).
8. Приєднайте інший затискач до точки заземлення, наприклад, праве верхнє кріплення двигуна, зовнішня голівка гвинта (4).

#### **!** ВАЖЛИВО

Не доторкайтеся до клем затискачів під час старту. Існує ризик іскріння.

9. Перевірте, щоб клема дроту закріплена надійно, так під час спроби старту двигуна не утворювалися іскри.
10. Запустіть двигун донорського авто. Нехай двигун попрацює декілька хвилин на швидкості, що дещо перевищує оберти холостого ходу наприклад, 1500 об./хв.
11. Запустіть двигун автомобіля з розрядженим акумулятором.
12. Зніміть дроти для донорського запуску у зворотній послідовності - спочатку чорний, потім червоний.
  - > Пересвідчіться в тому, що жодна з клем чорного дроту не доторкається до позитивного контакту акумулятора, або до іншої клемі червоного дроту.



## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Акумулятор може генерувати гримучий газ, який є надзвичайно вибухонебезпечним. При неправильному підключенні дроту зарядки може утворитися іскра, і цього буде достатньо для вибуху акумулятора.
- Акумулятор містить сірчану кислоту, яка може спричинити серйозні опіки.
- При потрапленні сірчаної кислоти в очі, на шкіру чи одяг промийте ділянку великою кількістю води. Якщо сірчана кислота потрапляє в очі, негайно зверніться за медичною допомогою.

### Пов'язана інформація

- Запуск двигуна (стор. 302)

## Коробки перемикання передач (КПП)

Існує два типи КПП. Механічна та автоматична КПП.

- Механічна КПП (стор. 309)
- Автоматична КПП, Geartronic (стор. 311)

### ⚠ ВАЖЛИВО

Щоб уникнути пошкодження компонентів системи приводу, здійснюється моніторинг робочої температури КПП. У разі виникнення ризику перегріву на комбінованій приладовій панелі засвічується індикатор і відображується відповідне повідомлення. Виконайте рекомендації, наведені в текстовому повідомленні.

### Пов'язана інформація

- АКПП - Geartronic\* (стор. 311)

## Механічна КПП

Завданням КПП є перемикання передач в залежності від швидкості та потреб в потужності.

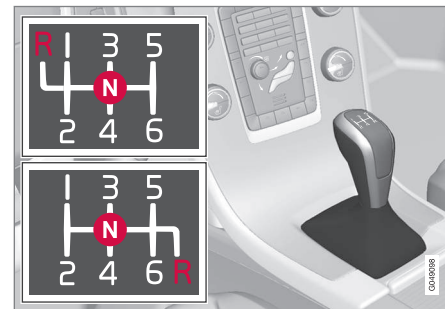


Схема перемикання передач 6-ступінчаста КПП.

6-ступінчаста КПП наявна у двох версіях, які відрізняються схемою ввімкнення задньої передачі. Подивіться на фактичну схему перемикання передач, відображену на важелі перемикання передач.

- Повністю натискайте педаль зчеплення при кожній зміні передач.
- Після зміни передач знімайте ногу з педалі зчеплення аж до наступної зміни.



## **!** ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Завжди користуйтеся стоянковим гальмом, зупиняючись на схилах: увімкнена передача - недостатня міра для утримання автомобіля в будь-яких випадках.

### **Інгібітор ввімкнення задньої передачі**

Блокатор ввімкнення задньої передачі унеможливує помилкове ввімкнення задньої передачі під час руху вперед.

- Див. схему ввімкнення передач на важелі КПП і розпочинайте з нейтральної передачі, **N** перед ввімкненням задньої передачі **R**.
- Вмикайте задню передачу тільки коли автомобіль знаходиться у нерухомому стані.

## **i** ПРИМІТКА

Згідно з верхнім варіантом перемикання 6-ступеневої КПП (див. попередню ілюстрацію) - щоб увімкнути задню передачу, **спочатку натисніть вниз** важіль перемикання в положення **N**.

### **Пов'язана інформація**

- Коробки перемикання передач (КПП) (стор. 309)
- Рідина КПП - клас та обсяг (стор. 602)

### **Індикатор зміни передач\***

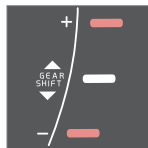
*Індикатор зміни передачі повідомляє водія про те, коли слід увімкнути наступну вищу чи нижчу передачу.*

Невід'ємним елементом, пов'язаним з екологічно безпечним водінням, є використання відповідної передачі, а також своєчасна зміна передач.

Індикатор наявний в якості допоміжного пристрою у деяких варіантах - GSI (Gear Shift Indicator) - повідомляє водієві, коли настав час вмикати вищу чи нижчу передачу для оптимальної економії пального.

Проте, враховуючи такі характеристики як прискорення та робота без вібрацій, можливо, буде мати сенс змінювати передачу на вищих оборотах двигуна. Номер у рамці позначає поточну передачу.

### **Механічна КПП**



Індикатор зміни передачі для МКПП. Засвічується тільки один маркер за один раз - під час звичайного водіння він засвічується тільки по центру.

Коли система визначає необхідність увімкнути вищу передачу, курсор засвічується символом "+", нижчу - курсор засвічується символом "-" (позначено червоним світлом на ілюстрації).

### **Автоматична коробка переключення передач (АКПП)**



"Цифрова" комбінована приладова панель з індикатором зміни передачі.

Номер у рамці позначає поточну передачу.



На "аналоговій" комбінованій приладовій панелі увімкнена передача та стрілки індикаторів розташовані в центрі панелі.

### **Пов'язана інформація**

- Механічна КПП (стор. 309)
- АКПП - Geartronic\* (стор. 311)





### АКПП - Geartronic\*

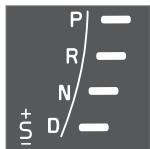
КПП Geartronic має два різних режими перемикання передач: автоматичний та ручний.



**D:** автоматичне перемикання передач. **+/-:** ручне перемикання передач. **S:** спортивний режим\*.

На комбінованій панелі приладів (стор. 73) відображається позиція перемикача передач за допомогою наступних індикаторів: P, R, N, D, S\*, 1, 2, 3, тощо.

### Положення КПП



Позиції автоматичного перемикання передач позначаються у правій частині комбінованої панелі приладів. (Тільки один маркер засвічується за один раз - той, який позначає позицію поточної передачі.)

Символ "S", що позначає "Спортивний режим", засвічується ПОМАРАНЧЕВИМ, коли режим увімкнений.

### Положення для паркування - P

При паркуванні автомобіля або при запуску двигуна оберіть положення P.

Щоб мати змогу пересунути важіль КПП з положення P, слід натиснути педаль гальма, а положення ключа має бути II, див. Положення ключа - функції на різних рівнях (стор. 91).

КПП механічно блокується при обранні положення P. Також вмикайте стоянкове гальмо (стор. 331), коли автомобіль припаркований.

### ПРИМІТКА

Щоб зачинити дверцята автомобіля та увімкнути сигналізацію, перемикач передач має бути переведений в позицію P.

### ВАЖЛИВО

При перемиканні в положення P автомобіль має стояти на місці.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Завжди користуйтеся стоянковим гальмом, зупиняючись на схилах: позиція P автоматичної КПП - недостатня міра для утримання автомобіля в будь-яких випадках.

### Задня передача - R

Автомобіль має стояти на місці при обранні положення R.

### Нейтральне положення - N

Жодна з передач не ввімкнена, можна запускати двигун. Вмикайте стоянкове гальмо, коли автомобіль стоїть на місці, а важіль перемикання передач розташований в положенні N.

Щоб переключити перемикач передач з N в інше положення, потрібно натиснути на педаль гальма, при цьому ключ запалювання має перебувати в положенні II, див. Положення ключа - функції на різних рівнях (стор. 91).

### Положення для руху вперед - D

D - звичайне положення важеля перемикання передач АКПП під час їзди. Передачі перемикаються автоматично, в залежності від інтенсивності прискорення та швидкості. Коли важіль перемикання передач пересувається в положення D з положення R, авто має стояти нерухомо.

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".





## Geartronic - положення важеля для ручного перемикаччя передач (+S-)

В АКПП Geartronic водій, за бажанням, може перемикаччати передачі вручну. Коли педаль акселератора відпущена, авто гальмує двигуном.



Для ручного ввімкнення передач важіль КПП слід пересунути убік з положення **D** у кінцеве положення "+S-". Колір символу на комбінованій приладовій панелі "+S-" на дисплеї змінює колір з БІЛОГО на ПОМАРАНЧЕВИЙ, при цьому у клітинці відображуються цифри 1, 2, 3, тощо, що відповідає передачі, ввімкненій у даний момент.

Ввімкненій у даний момент.

- Щоб ввімкнути вищу передачу, пересуньте важіль в положення "+" (плюс) і відпустіть його, щоб він повернувся у вихідне положення між + та -.

або

- Щоб ввімкнути нижчу передачу, пересуньте важіль назад в положення "-" (мінус) і відпустіть його.

Ручний режим роботи АКПП "+S-" можна обирати в будь-який час під час їзди.

АКПП Geartronic автоматично вмикає понижуючу передачу, якщо водій дозволяє швидкості впасти нижче значення, що відповідає обраній передачі, щоб уникнути ривків та зупинки двигуна.

Щоб повернутися в автоматичний режим:

- Пересуньте важіль убік до кінцевого положення **D**.



### ПРИМІТКА

Якщо КПП має спортивний режим, вона переходить в ручний режим тільки після переключення важеля вперед або назад в положенні "+S-". При цьому на комбінованій приладовій панелі з'являється індикація **S**, а відображається яка саме передача ввімкнена в даний момент (1, 2, 3, тощо).

### Пелюстки\*

Окрім ручного перемикаччя передач важелем КПП авто також має органи керування на кермі - так звані "пелюстки".

Щоб змінювати передачі пелюстками під кермом, вони мають бути активовані. Це можна зробити, потягнувши одну з пелюсток до керма, при цьому індикація на комбінованій приладовій панелі змінюється з "D" на цифру, яка позначає поточну передачу.

Щоб змінити передачу на один ступінь:

- Потягніть одну з пелюсток назад до керма і відпустіть її.



Обидві "пелюстки" під кермом.

- 1 "-": обирає наступну нижчу передачу.
- 2 "+": обирає наступну вищу передачу.

Зміна передачі відбувається при кожному натисканні пелюстки, за умови, що оберти двигуна не виходять за допустимий діапазон.

Після кожної зміни передачі індикація на комбінованій приладовій панелі змінюється для відображення поточної передачі.



## І ПРИМІТКА

### Автоматичне вимкнення

Якщо пелюстки під кермом не використовуються, вони вимикаються через короткий час - це позначається на комбінованій приладовій панелі, коли індикація змінюється з цифри на "D".

Винятком з цього правила є гальмування двигуном - в цьому випадку пелюстки залишаються активними протягом всього процесу гальмування двигуном.

### Ручне вимкнення

Пелюстки перемикання передач під кермом також можна вимкнути вручну:

- Потягніть обидва пелюстки до керма і утримуйте їх, доки індикатор на комбінованій панелі приладів не зміниться з цифри передачі на "D".

Пелюстки також можна використовувати, коли важіль КПП знаходиться в спортивному режимі\* - при цьому пелюстки активні постійно, без відключення.

### Geartronic - спортивний режим\* (S)<sup>8</sup>



Спортивний режим надає спортивні характеристики і дозволяє вищу швидкість обертання двигуна. В той же час він швидше реагує на прискорення. Під час активної їзди надається пріоритет нижнім передачам, при цьому відбувається затримка ввімкнення підвищених передач.

Для ввімкнення спортивного режиму:

- Пересуньте важіль КПП убік - з положення **D** в кінцеве положення "+S-" - індикатор на комбінованій приладовій панелі зміниться з **D** на **S**.

Спортивний режим роботи АКПП можна обирати в будь-який час під час їзди.

### Geartronic - зимовий режим

На засніжених дорогах, можливо, буде легше зрушити з місця при ввімкненій вручну 3-й передачі.

1. Натисніть на педаль гальма і переведіть важіль перемикання передач з позиції **D** у кінцеве положення "+S-" - покази на комбінованій приладовій панелі змінюються з **D** на цифру 1<sup>9</sup>.
2. Переключіть на 3 передачу, двічі перевівши важіль вперед до позначки "+" (плюс) - покази дисплея зміняться з 1 на 3.

3. Обережно відпустіть гальмо і повільно натисніть на педаль акселератора.

Зимовий режим КПП передбачає рух автомобіля з місця на заниженій швидкості обертання двигуна і меншому зусиллі на приводних колесах.

### Ввімкнення понижуючої передачі

Якщо педаль акселератора натиснуто до упору (нижче за положення, яке зазвичай вважається максимальним прискоренням), негайно ввімкнеться понижувальна передача. Цей прийом також відомий під терміном "кік-даун".

Коли акселератор повертається з положення "в підлогу", АКПП автоматично вмикає підвищувальну передачу.

Режим кік-даун застосовується за необхідності максимального прискорення, наприклад, при обгоні.

### Запобіжна функція

Для запобігання "перекручування" двигуна (перевищення максимальної швидкості обертання), програма керування АКПП має захист від несвоєчасного пониження передач, який обмежує режим кік-даун.

Geartronic не дозволяє понижувати передачу чи переходити в режим кік-даун, якщо це може призвести до пошкодження дви-

<sup>8</sup> Тільки з певними конфігураціями двигунів.

<sup>9</sup> Якщо автомобіль має спортивний режим<sup>\*</sup>, тоді спочатку буде показано "S".





гуна при перевищенні безпечної швидкості обертання. Якщо водій все ж спробує ввімкнути понижуючу передачу на високій швидкості обертання двигуна, нічого не станеться - АКПП залишиться на тій передачі, на якій вона працювала і до цієї спроби.

При активації режиму кік-даун, авто може змінити одну чи декілька передач за один раз, в залежності від швидкості обертання двигуна. Підвищувальна передача вмикається при досягненні максимальної швидкості обертання двигуна для запобігання пошкодженню двигуна.

## Буксирування

Якщо автомобіль має буксируватися, див. інформацію в розділі Буксирування (стор. 353).

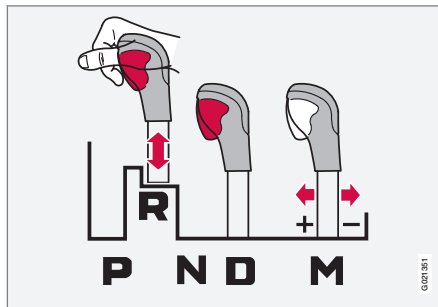
## Пов'язана інформація

- Рідина КПП - клас та обсяг (стор. 602)
- Коробки перемикачів передач (КПП) (стор. 309)

## Інгібітор трансмісії

Є два різні типи інгібітора селектора КПП - механічний та автоматичний.

## Механічний блокувальник трансмісії



*М: ручне перемикачів<sup>10</sup> - "+/-" або режим "Sport".*

Важіль перемикачів передач можна вільно пересувати вперед та назад між положеннями **N** та **D**. Інші положення замкнуті кулісою, яка відпускається кнопкою блокувальника на важелі.

При утопленій кнопці блокувальника важіль можна пересувати вперед або назад в положення **P**, **R**, **N** та **D**.

## Автоматичний блокувальник трансмісії

Автоматична КПП має особливі системи безпеки:

## Положення для паркування (P)

Нерухоме авто при працюючому двигуні:

- Натисніть і утримуйте педаль гальма при перемикачів важеля передач в інше положення.

## Електричний блокувальник ввімкнення передач - блокування важеля перемикачів передач в положенні (P)

Щоб переключити перемикач передач з **P** в інше положення КПП, потрібно натиснути на педаль гальма, при цьому ключ запалювання (стор. 91) має перебувати в положенні **II**.

## Блокування передач - нейтральне положення (N)

Якщо важіль перемикачів передач знаходиться в положенні **N**, і автомобіль знаходиться в нерухомому стані, принаймні, 3 секунди (незалежно від того, чи працює двигун, чи ні), в такому випадку важіль перемикачів передач блокується.

Щоб переключити перемикач передач з положення **N** в інше положення, потрібно натиснути на педаль гальма, при цьому ключ запалювання (стор. 91) має перебувати в положенні **II**.

<sup>10</sup> Ілюстрація схематична.



## Вимкніть автоматичний блокувач трансмісії



Якщо автомобіль не може їхати, наприклад через розряджений акумулятор, важіль перемикача передач має бути переведений з положення **P**, щоб автомобіль можна було буксирувати.

- 1 Підніміть гумовий килимок у відділенні під центральною консоллю і знайдіть отвір<sup>11</sup> для знімного ключа (стор. 197) на дні відділення.
  - 2 Знайдіть знімним ключем підпружинену кнопку в отворі. Натисніть і утримуйте кнопку знімним ключем.
  - 3 Пересуньте важіль КПП з положення **P** і витягніть за знімний ключ.
4. Покладіть гумовий килимок на місце.

<sup>11</sup> Там може бути 2 отвори - один для знімного ключа і один для фіксації килимка.

<sup>12</sup> Залежить від комбінації двигуна та КПП. У деяких модифікаціях встановлення функції HSA неможливе.

## Пов'язана інформація

- АКПП - Geartronic\* (стор. 311)

## Функція допомоги при старті на підйомі (HSA)\*<sup>12</sup>

Педаль гальма можна відпускати перед початком руху вперед чи назад на схилі - функція HSA (Hill Start Assist) означає, що автомобіль не буде відкочуватися назад.

Ця функція передбачає, що тиск в гальмівній системі підтримується ще декілька секунд необхідних для того, щоб водій переніс ногу з педалі гальма на педаль акселератора.

Затримка вимкнення гальм триває декілька секунд, або ж до того моменту, коли водій не натискає на педаль акселератора.

## Пов'язана інформація

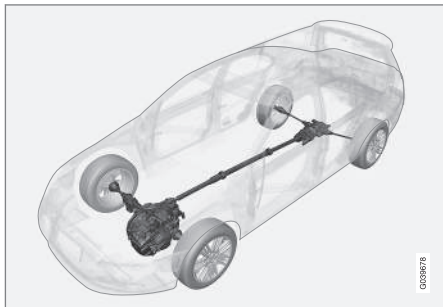
- Запуск двигуна (стор. 302)



## Повний привід - (AWD)\*

Оптимальне зчеплення з дорогою забезпечується при повному приводі.

## Повний привід увімкнений завжди



Повний привід (All Wheel Drive) означає, що всі чотири колеса автомобіля приводяться в дію одночасно.

Потужність двигуна автоматично розподіляється між передніми та задніми колесами. Система зчеплення з електронним керуванням розподіляє потужність на ту пару коліс, які мають краще зчеплення з поверхнею в даний момент. Це забезпечує найкращу тягу і запобігає буксуванню коліс. У нормальних умовах водіння більша частина тягового зусилля розподіляється на передні колеса.

Повний привід підвищує безпеку керування авто в умовах дощу, снігу та ожеледі.

## Hill Descent Control (HDC) \* - функція контролю руху по схилах (HDC)

HDC можна порівняти з автоматичним гальмуванням двигуном. Коли на крутому спуску ви відпускаєте педаль газу, рух автомобіля зазвичай уповільнюється, оскільки двигун намагається зменшити швидкість обертання. Це називається "гальмування двигуном". Але чим крутіша дорога і чим більше вантаж в авто, тим швидше котитиметься авто, незважаючи на гальмування двигуном. Функція HDC компенсує це автоматичним втручанням гальм.

## Загальна інформація про HDC

Завдяки функції HDC збільшувати/зменшувати швидкість на крутих спусках можна лише за допомогою педалі акселератора, без застосування ногого гальма. Чутливість педалі акселератора зменшується і стає точнішою, завдяки тому, що повний хід педалі обмежено регулюванням швидкості автомобіля в межах певного діапазону. Гальмівна система вмикається самостійно і забезпечує низьку та рівномірну швидкість, надаючи водію можливість повністю зосередитися на керуванні.

HDC зокрема корисна на крутих схилах з нерівною і слизькою поверхнею. Наприклад, при спуску на воду човна з автопричепа на рампі.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Система HDC не працює в усіх ситуаціях, вона лише виконує функцію додаткової підтримки.

Водій завжди несе повну відповідальність за безпечне керування автомобілем.

## Принцип роботи



HDC - увімкнення/вимкнення.

HDC вмикається і вимикається одним з вимикачів на центральній консолі. Лампа у вимикачі засвічується, коли функція активна.

Під час роботи HDC на комбінованій панелі приладів зазвичай засвічується символ, а також з'являється текстове повідомлення **Hill descent control ON**.



Ця функція спрацьовує лише на першій і на задній передачі. Для АКПП, необхідно обрати положення **1**, яке показано цифрою **1** на комбінованій панелі приладів, див. АКПП - Geartronic\* (стор. 311).

### **i** ПРИМІТКА

Функція HDC не може бути увімкнена, якщо перемикач автоматичної КПП знаходиться в положенні **D**.

### Робота

Функція HDC дозволяє автомобілю котитися вперед на максимальній швидкості 10 км/г (6 миль/г) з гальмуванням двигуном і 7 км/г (4 миль/г) під час руху назад. Проте педаллю акселератора можна встановити будь-яку швидкість відповідно до передаточних чисел даної передачі. Коли педаль газу відпущена, автомобіль швидко гальмується до 10 або 7 км/г (6 або 4 миль/г) відповідно, незалежно від стрімкості схилу та без потреби використовувати педаль гальма.

При ввімкненні функції гальмівний ліхтар вмикається автоматично. Водій може гальмувати або зупинити авто в будь-який час за допомогою ногого гальма.

HDC вимкнено:

- кнопкою On/Off на центральній консолі
- при ввімкненні передачі вищої за **1** на механічній КПП

- якщо обрана передача вища ніж **1** на автоматичній КПП, або якщо перемикач передач переключений в положення **D**.

Функція може бути вимкнена в будь-який час. Якщо це відбувається на крутому схилі, гальмівний ефект зникає не миттєво, але поступово.

### **i** ПРИМІТКА

При активованій системі HDC, ви можете відчутти затримку між натисканням педалі акселератора та реакцією двигуна.

### Пов'язана інформація

- Повний привід - (AWD)\* (стор. 316)

### Start/Stop\*

*Автомобілі з певними комбінаціями двигуна та КПП устатковуються функцією Start/Stop, яка вмикається, наприклад, під час руху в пробках або при очікуванні на світлофорах - тоді двигун тимчасово вимикається та автоматично запускається знову, коли рух має продовжитися.*

Турбота про навколишнє середовище є однією з найважливіших цінностей автокорпорації Volvo, що впливає на всю роботу корпорації. Така цілеспрямованість призвела до створення деяких енергозберігаючих функцій, наприклад, Start/Stop, при чому всі з них мають спільне завдання - обмеження споживання пального, що, в свою чергу, допомагає знизити викиди вихлопних газів.

### Загальна інформація про Start/Stop



Двигун вимкнено - стає тихше і чистіше.





Функція Start/Stop надає водієві можливість керувати автомобілем у більш екологічно-безпечний спосіб: водій дозволяє двигуну автоматично вимикатися, за сприятливих обставин.

## Механічна або автоматична КПП

Зверніть увагу на те, що функція Start/Stop діє неоднаково для механічної та автоматичної коробок передач.

### Пов'язана інформація

- Start/Stop\* - функціонування та робота (стор. 318)
- Запуск двигуна (стор. 302)
- Start/Stop\* - налаштування (стор. 323)
- Start/Stop\* - автоматичний запуск двигуна не відбувається (стор. 322)
- Start/Stop\* - двигун запускається автоматично (стор. 321)
- Start/Stop\* - зупинка двигуна не відбувається (стор. 319)
- Start/Stop\* - ненавмисна зупинка, МКПП (стор. 322)
- Start/Stop\* - символи та повідомлення (стор. 324)
- Акумулятор - Start/Stop (стор. 566)

## Start/Stop\* - функціонування та робота

*Деякі комбінації двигунів та КПП обладнуються функцією Start/Stop, яка вмикається, наприклад, під час руху в корках або під час очікування на світлофорах.*

*Функція Start/Stop активується автоматично, коли двигун запускається ключем.*



Функція Start/Stop активується автоматично, коли двигун запускається ключем. Водій інформується про це у вигляді засвіченого символу функції на комбінованій приладовій панелі та засвіченого індикатора On/Off.



Усі звичайні системи автомобіля, такі як освітлення, радіо, тощо, працюють у звичайному режимі навіть із автоматично вимкненим двигуном. Втім, функціонування деяких функцій обладнання може бути обмеженим, наприклад, швидкість вентилятора системи клімат-контролю, або ж занадто висока гучність аудіосистеми.

### Автоматична зупинка двигуна

Для автоматичної зупинки двигуна мають діяти наступні умови:

Умови	М/А А
Вимкніть зчеплення, переведіть важіль КПП на нейтральну передачу і відпустіть педаль зчеплення, при цьому двигун вимикається автоматично.	М
Зупиніть автомобіль педаллю гальма та тримайте ногу на педалі - двигун буде вимкнено автоматично.	А

А М = МКПП, А = АКПП.



Якщо вмикається функція ECO вмикається, двигун може зупинятися автоматично ще до того, як автомобіль повністю зупиниться.

Для певних варіантів двигуна, двигун може автоматично зупинятися до повної зупинки авто, незалежно від того, чи ввімкнена функція ECO, чи ні.



Коли двигун автоматично зупиняється, на комбінованій панелі приладів засвічується символ функції Start/Stop.





## Автоматичний запуск двигуна

Умови	М/ А <sup>А</sup>
Коли важіль КПП знаходиться на нейтральній передачі:	М
1. Натисніть педаль зчеплення або педаль акселератора - двигун буде увімкнено. 2. Ввімкніть підходящу передачу і почніть рух.	М
Відпустіть ніжні гальма та дозвольте автомобілю почати рух - двигун запускається автоматично, та подорож може продовжуватися.	А
Підтримуйте тиск на педалі гальма і натисніть педаль акселератора - двигун запускається автоматично.	А
Наступна опція також доступна на схилі: Відпустіть ніжні гальма та дозвольте автомобілю почати рух - двигун запускається автоматично, коли швидкість перевищує звичайну швидкість пішохода.	М + А

А М = МКПП, А = АКПП.

## Вимкнення функції Start/Stop



За певних обставин може бути доцільним тимчасово вимкнути автоматичну функцію Start/Stop. Це можна зробити кнопкою.



Вимкнення функції позначається символом Start/Stop на комбінованій панелі приладів та вимкненням індикатора кнопки ввімкнення/вимкнення.

Функція Start/Stop вимикається до повторного ввімкнення кнопкою, або ж до наступного запуску двигуна ключем.

## Пов'язана інформація

- Start/Stop\* (стор. 317)
- Запуск двигуна (стор. 302)
- Start/Stop\* - налаштування (стор. 323)
- Start/Stop\* - автоматичний запуск двигуна не відбувається (стор. 322)
- Start/Stop\* - двигун запускається автоматично (стор. 321)
- Start/Stop\* - зупинка двигуна не відбувається (стор. 319)
- Start/Stop\* - неавтоматична зупинка, МКПП (стор. 322)
- Start/Stop\* - символи та повідомлення (стор. 324)
- Акумулятор - Start/Stop (стор. 566)

## Start/Stop\* - зупинка двигуна не відбувається

Деякі комбінації двигунів та КПП обладнуються функцією Start/Stop, яка вмикається, наприклад, під час руху в корках або під час очікування на світлофорах.

Навіть коли функція Start/Stop увімкнена, двигун не завжди вимикається автоматично.

Автоматична зупинка двигуна не відбувається, якщо:

Умови	М/А <sup>А</sup>
Після увімкнення за допомогою ключа або останньої автоматичної зупинки двигуна автомобіль не досягнув швидкості прибіл. 8 км/г (5 миль/г).	М + А
водій розстібнув пряжку ременя безпеки.	М + А
ємність акумулятора нижче мінімально допустимого рівня.	М + А
двигун не досягнув нормальної робочої температури.	М + А
зовнішня температура перебуває близько точки замерзання або вище приблизно 30°C.	М + А





## 08 Запуск та водіння



Умови	M/A <sup>A</sup>
ввімкнено електрообігрів лобового скла.	M + A
мікроклімат у салоні авто відрізняється від заданих значень - про це свідчить висока швидкість обертання вентилятора.	M + A
автомобіль знаходиться на задній передачі.	M + A
температура акумулятора стартера нижче точки замерзання або ж занадто висока.	M + A
водій робить інтенсивні рухи кермом.	M + A
заповнився сажовий фільтр вихлопної системи - тимчасово вимкнена функція Start/Stop знову вмикається одразу після проведення циклу автоматичного очищення (див. Сажовий фільтр (DPF) (стор. 342)).	M + A
Дорога дуже стрімка.	M + A
До електричної системи автомобіля підключений причеп.	M + A
капот було відкрито <sup>B</sup> .	M + A

Умови	M/A <sup>A</sup>
КПП не досягнула нормальної робочої температури.	A
атмосферний тиск менше значення, еквівалентного висоті 1500-2500 м над рівнем моря - поточний тиск повітря змінюється в залежності від погодних умов.	A
Увімкнений адаптивний круїз-контроль / Queue Assist.	A
Важіль КПП знаходиться в положенні <b>S<sup>C</sup></b> або "+/-".	A

<sup>A</sup> M = МКПП, A = АКПП.

<sup>B</sup> Тільки з певними конфігураціями двигунів.

<sup>C</sup> Спортивний режим.

- Start/Stop\* - символи та повідомлення (стор. 324)
- Акумулятор - Start/Stop (стор. 566)

### Пов'язана інформація

- Start/Stop\* (стор. 317)
- Start/Stop\* - функціонування та робота (стор. 318)
- Запуск двигуна (стор. 302)
- Start/Stop\* - налаштування (стор. 323)
- Start/Stop\* - автоматичний запуск двигуна не відбувається (стор. 322)
- Start/Stop\* - двигун запускається автоматично (стор. 321)
- Start/Stop\* - неавтоматична зупинка, МКПП (стор. 322)



### Start/Stop\* - двигун запускається автоматично

Деякі комбінації двигунів та КПП обладнуються функцією Start/Stop, яка вмикається, наприклад, під час руху в корках або під час очікування на світлофорах.

Зупинений автоматикою двигун може знову запуснутися навіть ще до того, як водій вирішить продовжувати подорож.

У наступних випадках двигун запуснеться автоматично, якщо водій не натиснув на педаль зчеплення (при механічній КПП) або забрав ногу з педалі гальма (АКПП):

Умови	М/А <sup>А</sup>
Вікна починають запотівати.	М + А
Мікроклімат у салоні відрізняється від заданих значень.	М + А
Тимчасове високе споживання електроенергії акумулятора, або ж заряд акумулятора падає нижче мінімально допустимого рівня.	М + А
Водій прокачує педаль гальма.	М + А
Капот відчинено <sup>В</sup> .	М + А

Умови	М/А <sup>А</sup>
Автомобіль починає рух або злегка збільшує швидкість, якщо двигун авто був автоматично зупинений до повної зупинки автомобіля.	М + А
Замок паска безпеки водія був відчинений, а важіль КПП при цьому знаходився в положенні <b>D</b> або <b>N</b> .	А
Рухи керма <sup>В</sup> .	А
Важіль КПП пересувається з положення <b>D</b> в положення <b>S<sup>C</sup></b> , <b>R</b> або "+/-".	А
Дверцята водія були відкриті, а важіль КПП при цьому знаходився в положенні <b>D</b> - акустичний сигнал та текстове повідомлення проінформують про увімкнення функції Start/Stop.	А

А М = МКПП, А = АКПП.

В Тільки з певними конфігураціями двигунів.

С Спортивний режим.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Забороняється відкривати капот, коли двигун вимкнено автоматично, - він може раптово запуснутися автоматично. Спочатку вимкніть двигун, як зазвичай, кнопкою **START/STOP ENGINE** перед тим, як відкривати капот.

### Пов'язана інформація

- Start/Stop\* (стор. 317)
- Start/Stop\* - функціонування та робота (стор. 318)
- Запуск двигуна (стор. 302)
- Start/Stop\* - налаштування (стор. 323)
- Start/Stop\* - автоматичний запуск двигуна не відбувається (стор. 322)
- Start/Stop\* - зупинка двигуна не відбувається (стор. 319)
- Start/Stop\* - неавтоматична зупинка, МКПП (стор. 322)
- Start/Stop\* - символи та повідомлення (стор. 324)
- Акумулятор - Start/Stop (стор. 566)



## Start/Stop\* - автоматичний запуск двигуна не відбувається

Деякі комбінації двигунів та КПП обладнуються функцією Start/Stop, яка вмикається, наприклад, під час руху в корках або під час очікування на світлофорах.

Двигун не завжди автоматично запускається після автоматичної зупинки.

У наведених нижче випадках двигун не запускається автоматично після автоматичної зупинки:

Умови	М/А А
Передача увімкнена без вимкнення зчеплення - текстове повідомлення на дисплеї підкаже водієві перевести важіль КПП у нейтральне положення, щоб уможливити автоматичний запуск.	М
Водій не пристебнутий.	М
Водій не пристебнутий паском безпеки, важіль КПП знаходиться в положенні Р, дверцята водія відкриті - потрібен звичайний запуск двигуна.	А

А М = МКПП, А = АКПП.

## Пов'язана інформація

- Start/Stop\* (стор. 317)
- Start/Stop\* - функціонування та робота (стор. 318)
- Запуск двигуна (стор. 302)
- Start/Stop\* - налаштування (стор. 323)
- Start/Stop\* - двигун запускається автоматично (стор. 321)
- Start/Stop\* - зупинка двигуна не відбувається (стор. 319)
- Start/Stop\* - неавтоматична зупинка, МКПП (стор. 322)
- Start/Stop\* - символи та повідомлення (стор. 324)
- Акумулятор - Start/Stop (стор. 566)

## Start/Stop\* - неавтоматична зупинка, МКПП

Деякі комбінації двигунів та КПП обладнуються функцією Start/Stop, яка вмикається, наприклад, під час руху в корках або під час очікування на світлофорах.

Якщо запуск двигуна був невдалим і двигун зупиняється, виконайте наступні дії:

1. Пересвідчіться в тому, що пасок безпеки водія застібнутий.
2. Натисніть педаль зчеплення ще раз - двигун запускається автоматично.
3. У деяких випадках важіль КПП необхідно встановити у нейтральній позиції. При цьому на комбінованій панелі приладів відображається текстове повідомлення **Перекл. на нейтр. п.**

## Пов'язана інформація

- Start/Stop\* (стор. 317)
- Start/Stop\* - функціонування та робота (стор. 318)
- Запуск двигуна (стор. 302)
- Start/Stop\* - налаштування (стор. 323)
- Start/Stop\* - автоматичний запуск двигуна не відбувається (стор. 322)
- Start/Stop\* - двигун запускається автоматично (стор. 321)
- Start/Stop\* - зупинка двигуна не відбувається (стор. 319)

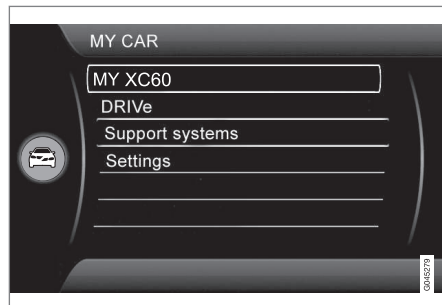


- Start/Stop\* - символи та повідомлення (стор. 324)
- Акумулятор - Start/Stop (стор. 566)

### Start/Stop\* - налаштування

*Деякі комбінації двигунів та КПП обладнуються функцією Start/Stop, яка вмикається, наприклад, під час руху в корках або під час очікування на світлофорах.*

*В системі меню MY CAR, під заголовком DRIVE міститься інформація про систему Start/Stop Volvo, а також рекомендації щодо способів економії пального.*



- Start/Stop\* - зупинка двигуна не відбувається (стор. 319)
- Start/Stop\* - ненавмисна зупинка, МКПП (стор. 322)
- Start/Stop\* - символи та повідомлення (стор. 324)
- Акумулятор - Start/Stop (стор. 566)

### Пов'язана інформація

- Start/Stop\* (стор. 317)
- Start/Stop\* - функціонування та робота (стор. 318)
- Запуск двигуна (стор. 302)
- Start/Stop\* - автоматичний запуск двигуна не відбувається (стор. 322)
- Start/Stop\* - двигун запускається автоматично (стор. 321)



## 08 Запуск та водіння

### Start/Stop\* - символи та повідомлення

Функція Start/Stop може виводити на комбіновану панель приладів текстові повідомлення.

### Текстове повідомлення



У поєднанні з цим індикатором функція Start/Stop за певних обставин може виводити текстові

повідомлення на комбінованій приладовій панелі. У деяких з них рекомендується виконати певні дії. У наведеній нижче таблиці наведені деякі приклади.

Символ	Повідомлення	Інформація/дія	M/A <sup>A</sup>
	Auto Start/Stop Service required	Система Start/Stop не працює. Зверніться до автомаїстерні - рекомендується звертатися в авторизовану автомаїстерню Volvo.	M + A
	Autostart Engine running + звуковий сигнал	Вмикається, якщо дверцята водія відчиняються при автоматично вимкненому двигуні, коли важіль КПП перебуває в положенні <b>D</b> .	A
	Press start button	Автозапуск двигуна не відбудеться - запустіть двигун як зазвичай - кнопкою <b>START/STOP ENGINE</b> .	M + A
	Depress clutch pedal to start	Двигун готовий до автозапуску - чекає натискання педалі зчеплення.	M
	Depress brake and clutch pedals to start	Двигун готовий до автозапуску - чекає натискання педалі гальма або зчеплення.	M
	Put gear in neutral to start	Передача увімкнена без вимкнення зчеплення - вимкніть передачу та переведіть її у нейтральне положення.	M



Символ	Повідомлення	Інформація/дія	М/А <sup>A</sup>
	Select P or N to start	Start/Stop відключена - переставте важіль перемикача передач в положення <b>N</b> або <b>P</b> та запустіть двигун як зазвичай - кнопкою <b>START/STOP ENGINE</b> .	A
	Press start button	Двигун не вмикається автоматично - запустіть двигун як зазвичай кнопкою <b>START/STOP ENGINE</b> , коли перемикач передач знаходиться в положенні <b>P</b> або <b>N</b> .	A

A М = МКПП, А = АКПП.

Якщо повідомлення не зникає після завершення дії, слід звернутися до автомайстерні - рекомендуємо звертатися до авторизованої автомайстерні Volvo.

#### Пов'язана інформація

- Start/Stop\* (стор. 317)
- Start/Stop\* - функціонування та робота (стор. 318)
- Запуск двигуна (стор. 302)
- Start/Stop\* - налаштування (стор. 323)
- Start/Stop\* - автоматичний запуск двигуна не відбувається (стор. 322)
- Start/Stop\* - двигун запускається автоматично (стор. 321)
- Start/Stop\* - зупинка двигуна не відбувається (стор. 319)
- Start/Stop\* - неавтоматична зупинка, МКПП (стор. 322)
- Акумулятор - Start/Stop (стор. 566)



## Режим водіння ECO\*

ECO<sup>13</sup> є інноваційною функцією Volvo для автомобілів з АКПП, здатною зменшувати споживання пального до 5%, залежно від звичок та стилю водіння водія. Функція надає водієві можливість керувати автомобілем у більш екологічно безпечний спосіб.

### Загальна інформація



Наступні опції змінюються після ввімкнення функції ECO:

- Точки переключення КПП.
- Керування двигуном та реакція педалі акселератора.
- Функція Start/Stop - двигун може автоматично зупинятися до повної зупинки автомобіля.
- Вмикається функція Eco Coast - гальмування двигуном припиняється.
- Налаштування кліматичної системи - деякі електричні споживачі вимикаються або працюють на зменшеній потужності.

### ПРИМІТКА

Коли ввімкнено функцію ECO, змінюється декілька параметрів налаштувань системи клімат-контролю, а також обмежуються декілька функцій споживання електроенергії. Певні налаштування можна провести вручну, але повна функціональність відновлюється тільки після вимкнення функції ECO.

### ECO - робота функції



1 ECO - ввімкнення/вимкнення

2 Символ ECO

Функція ECO вмикається разом з двигуном, тому її слід щоразу вмикати після запуску двигуна. Існують винятки для певних двигунів. Проте це можна легко перевірити, як за допомогою індикатора ECO на комбінованій панелі приладів, так і світло-

діодного індикатора в кнопці ECO, який засвічується, коли функція активна.

### Функція ECO ввімкнена чи вимкнена

ECO



Вимкнення функції ECO позначається символом ECO комбінованої панелі приладів та вимкненням індикатора кнопки ECO. Функція вмикається до того моменту, коли вона не буде ввімкнена кнопкою ECO.

### Eco Coast - робота функції

Підфункція Eco Coast - це вимкнення гальмування двигуном, що означає, що кінетична енергія автомобіля використовується для котіння на холостих обертах на довшу відстань. Коли водій відпускає педаль акселератора АКПП автоматично відключається від двигуна а швидкість його оборотів зменшується до холостих обертів при мінімальному споживанні пального.

Ця функція призначена для використання у випадку очікуваного зниження швидкості, наприклад, для холостого руху в зону з нижчим обмеженням швидкості.

Eco Coast забезпечує активний стиль водіння, де водій може використовувати так звану техніку "Pulse & Glide" (розга-

<sup>13</sup> Неможливо на XC60 та XC70 з повним приводом.

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".





няйся й котись) з мінімальним гальмуванням.

Комбінація Eco Coast та тимчасово вимкненої функції ECO може разом призвести до обмеження споживання енергії. Відповідно:

- Активна функція Eco Coast: Тривалий рух на холостих обертах **без** гальмування двигуном = низьке споживання пального
- Вимкнена функція ECO: котіння на короткі відстані **без** гальмування двигуном = мінімальне споживання пального.

#### ПРИМІТКА

Проте для забезпечення оптимально низького споживання пального зазвичай слід уникати використання Eco Coast у поєднанні з короткими ділянками руху на холостому ході.

#### Ввімкнення системи попередження водія Eco Coast

Функція вмикається, коли педаль акселератора повністю відпускається, а також виконуються наступні параметри:

- Кнопка **ECO** увімкнена
- Важіль КПП в положенні **D**

- Швидкість знаходиться в межах діапазону прибіл. 65-140 км/г (40-87 миль/г)
- Авто рухається вниз по схилу, нахил якого не перевищує прибіл. 6%.

#### Розблокувати Eco Coast

У певних ситуаціях може бути бажано вимкнути функцію Eco Coast. ось приклади таких ситуацій:

- під час руху крутими схилами - щоб отримати можливість гальмувати двигуном.
- перед неминучим обгоном - щоб мати змогу завершити його у найбезпечніший спосіб.

Вимкнення Eco Coast і відновлення гальмування двигуном можна проводити наступним чином:

- Натисніть кнопку **ECO**.
- Пересуньте важіль КПП в положення ручного режиму "**S+/-**".
- Змініть передачу пелюстковими підкерованими перемикачами.
- Натисніть на педаль акселератора або гальма.

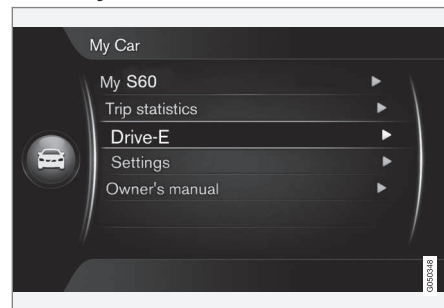
#### Eco Coast - обмеження

Функція недоступна, якщо:

- увімкнено функцію круїз-контролю
- авто рухається вниз по схилу, нахил якого перевищує прибіл. 6%.

- передача перемикається за допомогою підкерованих пелюсткових перемикачів\*
- двигун та/або КПП працюють в нештатному температурному режимі.
- важіль КПП пересунуто з положення **D** в положення **S+/-**
- авто рухається зі швидкістю поза межами діапазону прибіл. 65-140 км/г (40-87 миль/г)

#### Детальніша інформація та налаштування



Система меню **MY CAR** містить більш детальну інформацію про концепцію ECO - див. розділ MY CAR (стор. 129).

#### Пов'язана інформація

- Загальна інформація про клімат-контроль (стор. 152)



## Ножне гальмо

Ножне гальмо використовується для зменшення швидкості під час руху автомобіля.

Авто устатковане двома контурами гальмівної системи з міркувань безпеки. Якщо гальмівний контур пошкоджено, педаль гальма буде натискатися глибше і треба буде докладати більше зусилля для досягнення нормального гальмівного ефекту.

Тиск педалі гальма водія підсилюється сервоприводом гальма.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Сервопривід гальм працює тільки при працюючому двигуні.

Якщо педаль гальма використовується після вимкнення двигуна, вона буде здаватися тугою, а для гальмування авто знадобиться докладати більших зусиль.

Для автомобілів з функцією Функція допомоги при старті на підйомі (HSA)\* (стор. 315)\*, педаль повертається назад у звичайне положення повільніше, ніж зазвичай, якщо авто припарковане на схилі або нерівній поверхні.

У гористій місцевості або при їзді з важким вантажем інтенсивність використання гальм можна знизити при застосуванні гальмування двигуном. Гальмування двигу-

ном найбільш ефективно, якщо та ж передача використовується під час їзди вниз, що і під час їзди вгору.

Для отримання більш докладної інформації щодо великого навантаження на автомобіль, див. Моторне мастило - несприятливі дорожні умови (стор. 598).

## Гальмування на мокрих дорогах

Під час тривалих подорожей у сильну зливу без гальмування ефект гальмування може надходити з невеликою затримкою після натискання гальм. Те саме можна сказати і про автоматичку. Тому може знадобитися сильніше натискати педаль гальма. Через це підтримуйте більшу дистанцію від транспорту, що рухається попереду.

Впевнено натискайте на педаль гальма, подорожуючи по мокрій дорозі та після автоматички. Гальмівні диски прогріваються, висихають швидше і захищаються від корозії. Під час гальмування враховуйте поточну дорожню ситуацію.

## Гальмування на дорогах, оброблених сіллю

Під час руху на дорогах, оброблених сіллю, на гальмівних дисках та колодках може утворитися шар солі. Це може подо-вжити гальмівний шлях. Через це підтримуйте збільшену дистанцію від авто, що рухається попереду. Також зауважте наступне:

- Час від часу натискайте на гальма, щоб усунути шар солі. Пересвідчіться в тому, що інші учасники дорожнього руху не наражаються на ризик під час вашого гальмування.
- М'яко натисніть на педаль гальма, коли ви завершите подорож і перед початком наступної.

## Технічна обслуговування

Для забезпечення максимальної безпеки та надійності автомобіля виконуйте інструкції сервісної програми Volvo, викладені в брошурі Сервіс та гарантія.

Нові та замінені гальмівні накладдки й диски не забезпечують оптимального гальмування, доки вони не "притруться" через кількасот кілометрів. Щоб компенсувати менше гальмівне зусилля, сильніше натискайте педаль гальм. Volvo рекомендує встановлювати тільки гальмівні накладдки, схвалені Volvo.



### ВАЖЛИВО

Необхідно регулярно перевіряти зношення компонентів гальмівної системи.



Зверніться до автомаєстерні за інформацією з цієї процедури або ж попросіть фахівців автомаєстерні провести огляд - рекомендується звертатися до авторизованої автомаєстерні Volvo.



## Символи та повідомлення

Символ	Значення
	Світиться постійно - перевірте рівень гальмівної рідини. При низькому рівні залийте гальмівну рідину і перевірте причину витоку гальмівної рідини.
	Світиться постійно протягом 2 секунд під час запуску двигуна - автоматична перевірка роботи.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо  та  засвічуються одночасно, це може вказувати на несправність гальмівної системи.

Якщо при цьому рівень гальмівної рідини в бачку достатній, обережно рушайте до найближчої станції технічного обслуговування для перевірки гальмівної системи - рекомендується звернутися до авторизованої автомайстерні Volvo.

Якщо рівень гальмівної рідини в бачку нижче позначки **MIN**, продовжувати рух можна лише після поповнення гальмівної рідини.

Необхідно визначити причину витоку гальмівної рідини.

## Пов'язана інформація

- Паркувальне гальмо (стор. 331)
- Ножне гальмо - стоп-сигнали екстреного гальмування та автоматичне ввімкнення аварійної сигналізації (стор. 330)
- Ножне гальмо - система екстреного гальмування (стор. 330)
- Ножне гальмо - антиблокувальна гальмівна система (стор. 329)

## Ножне гальмо - антиблокувальна гальмівна система

*Антиблокувальна гальмівна система, ABS (Anti-lock Braking System) запобігає блокуванню коліс під час гальмування.*

Ця функція сприяє збереженню керованості, і водію легше уникнути небезпечної ситуації на дорозі. Під час гальмування на педалі гальма може відчуватися вібрація, це нормально.

Швидке випробування системи ABS відбувається автоматично після запуску двигуна, коли водій відпускає педаль гальма. Подальше автоматичне тестування системи ABS може проводитися на малій швидкості. Тестування може відчуватися як пульсація педалі гальма.

## Пов'язана інформація

- Ножне гальмо (стор. 328)
- Паркувальне гальмо (стор. 331)
- Ножне гальмо - стоп-сигнали екстреного гальмування та автоматичне ввімкнення аварійної сигналізації (стор. 330)
- Ножне гальмо - система екстреного гальмування (стор. 330)



### Ножне гальмо - стоп-сигнали екстреного гальмування та автоматичне ввімкнення аварійної сигналізації

Світлова сигналізація екстреного гальмування активується для попередження водіїв транспортних засобів, що рухаються позаду, про раптове гальмування. Ця функція передбачає миготіння стоп-сигналу замість рівного світла при звичайному гальмуванні.

Світлова індикація екстреного гальмування вмикається на швидкостях понад 50 км/г (31 миль/г) у випадку інтенсивного гальмування. Після того, як швидкість авто упала нижче 10 км/г (6 миль/г), стоп-сигнал припиняє блимати і повертається до звичайного постійного світіння. Водночас вмикається світлова аварійна сигналізація (стор. 109) автомобіля. Ця світлова сигналізація блиматиме, доки водій прискорює авто або ж вимикає світлову аварійну сигналізацію.

### Пов'язана інформація

- Ножне гальмо (стор. 328)
- Паркувальне гальмо (стор. 331)
- Ножне гальмо - система екстреного гальмування (стор. 330)
- Ножне гальмо - антиблокувальна гальмівна система (стор. 329)

### Ножне гальмо - система екстреного гальмування

Система екстреного гальмування EBA (Emergency Brake Assist) допомагає збільшити гальмівне зусилля, щоб зменшити гальмівний шлях.

Система EBA визначає стиль гальмування водія і збільшує в разі необхідності гальмівне зусилля. Гальмівне зусилля може бути збільшене до порогу спрацювання системи ABS. При зниженні тиску на педаль гальма підсилювач екстреного гальмування вимикається.



### ПРИМІТКА

При увімкненні системи EBA гальмівна педаль опускається трохи нижче, ніж звичайно, натисніть (утримуйте) гальмівну педаль, скільки це буде потрібно. Після відпускання педалі гальмування припиняється.

### Пов'язана інформація

- Ножне гальмо (стор. 328)
- Паркувальне гальмо (стор. 331)
- Ножне гальмо - стоп-сигнали екстреного гальмування та автоматичне ввімкнення аварійної сигналізації (стор. 330)
- Ножне гальмо - антиблокувальна гальмівна система (стор. 329)



## Паркувальне гальмо

Стоянкове гальмо утримує автомобіль в нерухомому стані під час відсутності водія на його сидінні, механічно замикаючи/блокуючи два колеса.

### Принцип роботи

Під час ввімкнення електричного стоянкового гальма можна почути слабкий звук роботи електромотора. Шум також можна почути під час автоматичної перевірки паркувального гальма.

Якщо паркувальне гальмо вмикається при нерухомому положенні автомобіля, воно діє лише на задні колеса. Якщо воно вмикається під час руху автомобіля, застосовуються звичайне ніжне гальмо, тобто гальмуються всі чотири колеса. Коли авто майже зупинилося, знову задіють тільки гальма задніх коліс.


### Низька напруга акумулятора

При низькій напрузі акумулятора паркувальне гальмо не можна ні ввімкнути, ні вимкнути. При розрядженні акумулятора підключіть донорський акумулятор, див. Запуск від зовнішнього акумулятора (стор. 308).

### Застосування паркувального гальма



2. Натисніть елемент керування стоянкового гальма.

>  На комбінованій приладовій панелі починає миготіти символ - щойно він засвітиться постійним світлом, стоянкове гальмо буде ввімкнене.

3. Натисніть педаль гальма і пересвіднитися в тому, що автомобіль стоїть нерухомо.

При паркуванні автомобіля завжди вмикайте 1-у передачу (для МКПП) або ставте перемикач передач у положення **P** (для АКПП).



Елемент керування паркувальним гальмом - увімкнення.

1. Міцно натисніть педаль гальма.

### Екстрене гальмування

За нагальної необхідності стоянкове гальмо можна застосувати, коли автомобіль рухається - шляхом натискання і утримання відповідного елемента керування. Авто знімається зі стоянкового гальма при відпусканні важеля.

### ПРИМІТКА

Під час екстреного гальмування на високій швидкості лунає сигнал.

### Паркування на схилі

Якщо автомобіль припаркований капотом угору:

- Поверніть колеса **убік від** бровки.



Якщо автомобіль припаркований капотом униз:

- Поверніть колеса **убік до бровки**.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Завжди користуйтеся стоянковим гальмом, зупиняючись на схилах: увімкнена передача або позиція **P** автоматичної КПП - недостатня міра для утримання автомобіля в будь-яких випадках.

### Вимкнення паркувального гальма



Елемент керування паркувальним гальмом - вимкнення.

### Автомобілі з механічною КПП

### Ручне вимкнення

1. Вставте ключ ДК у вимикач запалювання<sup>14</sup>.
2. Міцно натисніть педаль гальма.
3. Увімкніть елемент керування стоянкового гальма.
  - > Паркувальне гальмо вимикається, а символ на комбінованій приладовій панелі згасає.

### ПРИМІТКА

Стоянкове гальмо також можна вимкнути вручну, натискаючи педаль зчеплення замість педалі гальма. Volvo рекомендує використовувати педаль гальма.

### Автоматичне вимкнення

1. Заведіть двигун.
2. Увімкніть 1-у чи передачу чи передачу заднього ходу.
3. Трохи відпустіть педаль зчеплення і натисніть на педаль акселератора.
  - > Паркувальне гальмо вимикається, а символ на комбінованій приладовій панелі згасає.

### Автомобілі з автоматичною КПП

### Ручне вимкнення

1. Вставте ключ ДК у вимикач запалювання<sup>14</sup>.
2. Міцно натисніть педаль гальма.
3. Потягніть елемент керування.
  - > Паркувальне гальмо вимикається, а символ на комбінованій приладовій панелі згасає.

### Автоматичне вимкнення

1. Пристебніть ремінь безпеки.
2. Заведіть двигун.
3. Міцно натисніть педаль гальма.
4. Переключіть перемикач передач у положення **D** або **R** і натисніть на педаль акселератора.
  - > Паркувальне гальмо вимикається, а символ на комбінованій приладовій панелі згасає.

### ПРИМІТКА

З міркувань безпеки стоянкове гальмо вимикається тільки автоматично, при працюючому двигуні, коли водій вдягнув ремінь безпеки. Стоянкове гальмо на авто з АКПП вимикається негайно, щойно натискається педаль акселератора, і важіль КПП знаходиться в положенні **D** або **R**.

<sup>14</sup> Для автомобілів з безключовою системою запуску і замикання: натисніть **START/STOP ENGINE**.



### Велике навантаження під час руху вгору

Велике навантаження, наприклад, авто-причеп, може спричинити відкочування автомобіля назад при автоматичному вимкненні паркувального гальма на крутому схилі. Запобігайте цьому, натискаючи на кнопку паркувального гальма при старті.

Відпустіть кнопку, коли двигун передасть крутний момент на колеса.

### Заміна гальмівних колодок

Необхідно звернутися до автомайстерні для заміни задніх гальмівних накладок - це пов'язано з конструкцією електричного паркувального гальма. Рекомендується

звертатися в авторизовану автомайстерню Volvo.

### Символи та повідомлення

Інформація про те, як можуть відображатися і видалятися текстові повідомлення на комбінованій приладовій панелі, див. Повідомлення - дії (стор. 128).

Символ	Повідомлення	Значення/дія
	"Повідомлення"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Прочитайте повідомлення на комбінованій приладовій панелі.</li> </ul>
		<p>Блимаючий символ свідчить про те, що паркувальне гальмо затягується (вмикається) в даний момент. Якщо символ миготить у будь-якій іншій ситуації, це свідчить про виникнення неполадки.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Прочитайте повідомлення на комбінованій приладовій панелі.</li> </ul>
	Handbrake not fully released	<p>Неполадка перешкоджає вимкненню паркувального гальма:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Спробуйте застосувати і вимкнути гальмо.</li> </ul> <p>Якщо неполадка не зникне через декілька спроб:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Зверніться до автомайстерні - рекомендується звертатися в авторизовану майстерню Volvo.</li> </ul> <p>Примітка: Попереджувальний сигнал лунає, якщо подорож продовжується з повідомленням про цю помилку.</p>



Символ	Повідомлення	Значення/дія
	Handbrake not applied	Неполадка перешкоджає ввімкнути паркувальне гальмо: <ul style="list-style-type: none"><li>● Спробуйте вимкнути і застосувати гальмо.</li></ul> Якщо неполадка не зникне через декілька спроб: <ul style="list-style-type: none"><li>● Зверніться до автомайстерні - рекомендується звертатися в авторизовану майстерню Volvo.</li></ul> Повідомлення також світиться в автомобілях з механічною КПП, коли авто їде на низькій швидкості з відкритими дверцятами. Це попереджає водія про те, що паркувальне гальмо, можливо, було випадково вимкнено.
	Handbrake Service required	Виникла неполадка: <ul style="list-style-type: none"><li>● Спробуйте застосувати і вимкнути гальмо.</li></ul> Якщо неполадка не зникне через декілька спроб: <ul style="list-style-type: none"><li>● Зверніться до автомайстерні - рекомендується звертатися в авторизовану майстерню Volvo.</li></ul>

Якщо автомобіль потрібно припаркувати до того як можливий дефект буде виправлено, колеса потрібно повернути так, як під час паркування на схилі і включити 1-у передачу (МКПП) або поставити перемикач передач у положення **P** (АКПП).

Прочитання текстового повідомлення можна підтвердити коротким натисканням кнопки **OK** на перемикачі покажчиків поворотів.

### Пов'язана інформація

- Ножне гальмо (стор. 328)





## Водіння авто в воді

*Рух по воді означає, що автомобіль їде по дорозі, вкритій глибокою водою. При перетинанні вбхід необхідно бути вкрай уважним.*

На авто можна їхати по воді глибиною не більше 35 см, при цьому максимальна швидкість не повинна перевищувати швидкість ходи. Під час переїзду через потоки води слід особливо пильнувати.

При їзді в воді підтримуйте низьку швидкість і не зупиняйте авто. Після виїзду з води злегка натисніть на педаль гальма і перевірте, чи всі гальмівні функції виконуються належним чином. Вода та слюта можуть зволожити внутрішні поверхні гальм, що може призвести до затримки в гальмуванні.

- За необхідності очистіть контакти електричного обігрівача та причепа після їзди в воді чи багнуці.
- Не дозволяйте автомобілю стояти у глибокій воді, рівень якої вищий за поріжки дверцят протягом тривалого часу. Це може призвести до збоїв у роботі електричної системи.

## ! ВАЖЛИВО

Попадання води у повітряний фільтр може призвести до пошкодження двигуна.

Якщо рівень води перевищує 35 см, вода може потрапити до коробки передач. Це зменшує змащувальну здатність масла та веде до скорочення терміну експлуатації цієї системи.

Пошкодження будь-яких компонентів, двигуна, КПП, турбіни, диференціалу чи їхніх внутрішніх компонентів, спричинене zalиванням, гідростатичним блокуванням чи недостатньою кількістю мастила, не покриваються гарантією.

Якщо двигун заглух у воді, не намагайтесь запустити його повторно - відбуксируйте автомобіль до станції технічного обслуговування, рекомендується звертатися в авторизовану автомаїстерню Volvo. Ризик виходу двигуна з ладу.

## Пов'язана інформація

- Евакуація (стор. 355)
- Буксирування (стор. 353)

## Перегрів

*В особливих умовах, наприклад, при агресивному стилі водіння у гористій місцевості та жаркому кліматі існує ризик перегріву двигуна та системи приводу, особливо якщо двигун працює з великим навантаженням.*

Інформація про перегрів при подорожуванні з причепом, див. Керування автомобілем з причепом\* (стор. 345).

- При подорожі в жаркому кліматі знімайте будь-які додаткові фари з-перед радіаторної решітки.
- При перегріві системи охолодження двигуна на інформаційному дисплеї комбінованої панелі приладів засвічується попереджувальний символ і з'являється текстове повідомлення **High engine temperature Stop safely**. Зупиніть автомобіль у безпечний спосіб і дайте двигуну попрацювати на холостих обертах протягом декількох хвилин, щоб охолонути.
- При появі текстового повідомлення **High engine temperature Turn off engine** або **Engine coolant level low Stop safely** після зупинки автомобіля двигун необхідно вимкнути.
- У випадку перегріву активується інтегрований захист КПП, який, серед іншого, виводить попереджувальний символ на комбінованій панелі приладів, а на дисплеї панелі з'являється

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".





текстове повідомлення **Transmission hot Reduce speed** або **Transmission hot Stop safely Wait for cooling**. Виконайте наведені рекомендації, знизьте швидкість та зупиніть авто безпечним чином. Дайте двигуну попрацювати на холостих обертах декілька хвилин для охолодження КПП.

- При перегріві автомобіля, кондиціонер може тимчасово вимкнутися.
- Не вимикайте двигун одразу ж після зупинки після важкої подорожі.



### ПРИМІТКА

Робота охолоджувального вентилятора протягом деякого часу після вимкнення двигуна - нормальне явище.

### Подорожування з відкритими дверми/кришкою багажника

Під час руху з відкритими дверима багажного відділення токсичні викидні гази можуть бути засмоктані в автомобіль через багажне відділення.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Рух з відкритими дверима багажного відділення заборонений! Токсичні вихлопні гази при цьому можуть бути затягнуті в автомобіль через вантажне відділення.

### Пов'язана інформація

- Вантажопідйомність (стор. 181)

### Перенапруга - акумулятор

Різні електричні прилади автомобіля навантажують акумулятор стартера (стор. 562) в різній мірі. Уникайте використання положення ключа II (стор. 91) при вимкненому двигуні. Натомість використовуйте режим I, адже в ньому споживається менше електроенергії.

Також, звертайте увагу на різноманітні аксесуари, що навантажують електричну систему. Не користуйтеся функціями з високим енергоспоживанням при заглушеному двигуні. Ось приклади таких функцій:

- вентилятор
- фари
- склоочисники лобового скла
- аудіо система (висока гучність).

Якщо напруга акумулятора стартера низька, на інформаційному дисплеї комбінованої приладової панелі відображається повідомлення **Low battery charge Power save mode**. Після цього енергозберігаюча функція вимикає певні функції або знижує їх, такі як вентиляція та/або аудіосистема.

- У такому випадку зарядіть акумулятор. Для цього слід завести двигун і дозволити йому попрацювати не менше 15 хвилин. Акумулятор стартера заряджається ефективніше під час їзди, аніж на парковці на холостих обертах.



### Перед довгою поїздкою

Перед довгою поїздкою рекомендується виконати наступні перевірки:

- Пересвідчіться у тому, що двигун працює нормально і що споживання пального (стор. 606) знаходиться в нормі.
- Пересвідчіться в тому, що немає витоків (палива, масла або іншої рідини).
- Перевірте всі лампочки і глибину малюнку протектора шин.
- Мати при собі знак аварійної зупинки (стор. 523) є законною вимогою в деяких країнах.

### Пов'язана інформація

- Моторне мастило - перевірка та долив (стор. 543)
- Заміна коліс - знімання коліс (стор. 519)
- Заміна лампи - загальна інформація (стор. 550)

### Керування автомобілем зимою

Під час керування автомобілем взимку, щоб переконатися у безпечному використанні автомобіля, важливо виконати певні перевірки.

Перевірте наступне, зокрема до початку холодного сезону:

- Охолоджувальна рідина (стор. 548) двигуна повинна містити 50% етиленгліколю. Ця суміш захищає двигун від ерозії до температури приблизно  $-35^{\circ}\text{C}$ . Щоб уникнути ризиків здоров'ю, не можна змішувати різні типи етиленгліколю.
- Для запобігання конденсації паливний бак повинен триматися заповненим.
- В'язкість масла двигуна - важлива. Масла з нижчою в'язкістю (малов'язке масло) полегшують заведення двигуна під час холодної погоди і також знижують споживання палива коли двигун холодний. Для того, щоб отримати інформацію про найбільш доречне мастило, див. Моторне мастило - несприятливі дорожні умови (стор. 598).



### ВАЖЛИВО

Масло з низькою в'язкістю не можна використовувати при агресивному стилі водіння чи у жарку погоду.

- Стан акумулятора стартера та рівень його заряду повинен перевірятися. Холодна погода накладає великі вимоги до акумулятора стартера, і його ємність через холод знижується.
- Використовуйте рідину омивача (стор. 561) щоб уникнути утворення льоду в резервуарі рідини омивача.

Для досягнення оптимальної курсової стійкості Volvo рекомендує використання зимових шин на всіх колесах, при можливій наявності снігу або льоду на дорозі.



### ПРИМІТКА

У деяких країнах використання зимових шин обумовлене законодавством. У деяких країнах використання шипованих шин заборонене.

### Слизькі дорожні умови

Тренуйтеся водити авто на слизьких поверхнях за контрольованих умов, щоб вивчити реакцію автомобіля.

### Пов'язана інформація

- Керування автомобілем зимою (стор. 337)



### Кузовний клапан паливного баку - відмикнення/замикання

Кузовний клапан паливного баку відкривається/закривається наступним чином:

### Відкриття/закриття кришки заливної горловини паливного баку



Відкрийте клапан паливнозаливної горловини на панелі освітлення - клапан відкривається при відпусканні кнопки.

На дисплеї комбінованої приладової панелі стрілка на символі позначає, з якого боку розташована паливнозаливна горловина.

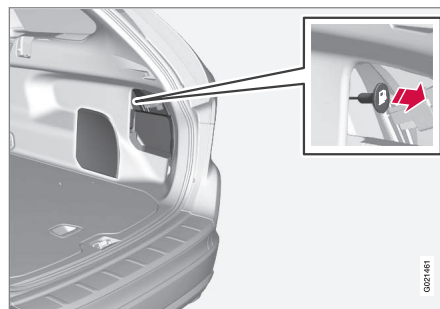
- Щоб закрити кришку заливної горловини паливного баку натисніть на неї доки не почуєте звук клацання, який підтверджує закриття.

### Пов'язана інформація

- Заправка палива (стор. 339)

### Кузовний клапан паливного баку - відкриття вручну

Кришка заливної горловини паливного баку може відкриватися вручну коли електронне відкриття з салону авто неможливе.



- Відкрийте/зніміть боковий люк у вантажному відсіку (з того ж боку, що й кришка паливного баку) і знайдіть зелений шнур з ручкою.
- Обережно витягніть шнур, поки кришка заливної горловини паливного баку не відкриється з характерним клацанням.

### ! ВАЖЛИВО

Злегка потягніть за дріт. Для відкриття замка клапана необхідне мінімальне зусилля.

### Пов'язана інформація

- Заправка палива (стор. 339)



## Заправка палива

Важно пам'ятати під час заправлення паливом.

### Відкриття/закриття кришки паливного баку



При високій зовнішній температурі в паливному баку може виникнути підвищений тиск. Відкручуйте пробку повільно.

- Після завершення заправки закрийте кришку і поверніть її, доки не почуєте характерне клацання.

## Заправка палива

- Не переповнюйте бак паливом, припиняйте заправлення після першого відстрілювання пістолета колонки.

### ПРИМІТКА

При високій температурі навколишнього середовища надлишок палива може витікати з баку.

## Заливання пального з канистри<sup>15</sup>

Під час заправлення паливом з канистри скористайтеся лійкою, розташованою під люком в підлозі багажника.

Пересвідчіться в тому, що ви міцно вставили трубку лійки в заливну горловину паливного баку. Заливна горловина має клапан, повз який слід вставити лійку перед заправкою.

## Пов'язана інформація

- Кузовний клапан паливного баку - відкриття вручну (стор. 338)
- Паливо - використання (стор. 339)

## Паливо - використання

Не слід використовувати паливо нижчої якості, оскільки це може негативно вплинути на потужність двигуна та споживання пального.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Завжди намагайтеся уникнути вдихання парів палива та потрапляння бризок палива в очі.

Якщо ж паливо все ж потрапило вам в очі, зніміть контактні лінзи та ретельно промивайте очі великим обсягом води протягом, принаймні, 15 хвилин, після чого зверніться по медичну допомогу.

Ніколи не ковтайте паливо. Таке паливо, як бензин, біоетанол та їхні суміші, а також дизельне паливо є надзвичайно токсичними і можуть завдати непоправної шкоди здоров'ю чи навіть смерть при ковтанні. негайно звертайтеся по медичну допомогу у разі ковтання палива.

<sup>15</sup> Стосується тільки автомобілів з дизельним двигуном.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Розлите на землю паливо може спалахнути.

Вимкніть паливний нагрівач перед початком заправлення.

Не тримайте при собі увімкнений мобільний телефон під час заправлення. Сигнал виклику може викликати утворення іскрового розряду, що призведе до запалення парів бензину, пожежі та травм.

## ВАЖЛИВО

Використання сумішей різних типів палива або не рекомендованих типів палива анулює гарантійні зобов'язання Volvo та будь-які додаткові сервісні договори; це стосується всіх типів двигунів.

## ПРИМІТКА

Екстремальні погодні умови, буксирування причепа або водіння автомобіля високо в горах, а також якість палива можуть впливати на роботу автомобіля.

## Пов'язана інформація

- Паливо - дизельне пальне (стор. 341)
- Сажовий фільтр (DPF) (стор. 342)
- Споживання палива та викиди CO<sub>2</sub> (стор. 606)

- Паливний бак - об'єм (стор. 605)

## Паливо - бензин

*Бензин використовується в якості пального.*

Використовуйте бензин тільки відомих виробників. Ніколи не використовуйте дизельне пальне сумнівної якості. Бензин має відповідати стандарту EN 228.

- Бензин з октановим числом 95 RON можна використовувати для нормального водіння.
- Бензин 98 RON рекомендований для оптимальної потужності та мінімального споживання пального.

При водінні автомобіля при температурі повітря вище +38 °C рекомендується паливо з найвищим октановим числом для оптимальної роботи та економії палива.

## ВАЖЛИВО

- Для запобігання пошкодженню каталітичного конвертора використовуйте тільки неетилований бензин.
- Не можна використовувати пальне з вмістом металевих домішок.
- Не використовуйте будь-яких присадок, що не були рекомендовані компанією Volvo.



## Алкоголь-етанол

### ! ВАЖЛИВО

- Допускається використовувати пальне, що містить до 10% етанолу (за обсягом).
- Бензин, що відповідає вимогам стандарту EN 228 E10 (не більше 10% етанолу) схвалений для використання.
- Не дозволяється використовувати етанол понад E10 (макс. 10% етанолу за обсягом). Таким чином, використання E85 не допускається.

### Пов'язана інформація

- Паливо - використання (стор. 339)
- Економічний стиль водіння (стор. 344)
- Споживання палива та викиди CO<sub>2</sub> (стор. 606)
- Паливний бак - об'єм (стор. 605)

## Паливо - дизельне пальне

*Дизельне паливо використовується в якості пального.*

Використовуйте дизельне паливо тільки відомих виробників. Ніколи не використовуйте дизельне пальне сумнівної якості. Дизельне паливо має відповідати стандартам EN 590, SS 155435 або JIS K 2204. Дизельні двигуни чутливі до забруднювачів палива, таких як, наприклад, метали та високий вміст сірки.

При низьких температурах (нижче 0°C), в дизельному пальному може формуватися парафіновий осад, що може призвести до проблем з запаленням. Якість пального в АЗС має відповідати сезону та кліматичній зоні, але у випадку екстремальних погодних умов, старого пального або ж подорожування з однієї кліматичної зони в іншу, може утворитися парафіновий осад.

Ризик конденсації в паливному баку спадає при заповненому баці. Під час заправки переконайтеся, що область біля кришки заливної горловини паливного баку чиста. Будьте обережні, щоб не розлити паливо на забарвлення. Змийте розплескання очищувачем та водою.

### ! ВАЖЛИВО

Дизельне паливо має:

- Відповідати стандартам EN 590, SS 155435 або JIS K 2204
- не перевищувати вміст сірки із розрахунку 10 мг/кг
- містити макс. 7% об'єму FAME (Fatty Acid Methyl Ester).

### ! ВАЖЛИВО

Типи дизельного пального, які не слід використовувати:

- Спеціальні добавки
- Суднове дизельне паливо
- Пічне паливо
- FAME<sup>16</sup> (Fatty Acid Methyl Ester) та рослинна олія.

Ці типи палива не виконують вимог, встановлених компанією Volvo, та провокують посилений знос двигуна та його пошкодження, що не покриваються гарантією Volvo.

### Пустий бак

Конструкція паливної системи дизельного двигуна передбачає, що при повному вичерпанні палива в автомобілі бак спочатку необхідно провентилувати в авто-

<sup>16</sup> Дизельне паливо може містити не більше 7% за обсягом складного метилового ефіру жирної кислоти, але подальше додавання цієї речовини не допускається.





майстерні для запуску двигуна після заправки.

Після зупинки двигуна, пов'язаної з вичерпанням палива, паливній системі необхідно декілька секунд для проведення перевірки. Після заправлення бака дизельним паливом виконайте наступні дії:

1. Вставте ключ ДК в замок запалювання та втисніть його до кінцевого положення. Для більш детальної інформації, див. Положення ключа (стор. 91).
2. Натисніть кнопку **START** не натискаючи педаль гальма та/або зчеплення.
3. Зачекайте, приблизно, одну хвилину.
4. Щоб запустити двигун: Натисніть педаль гальма та/або зчеплення, потім знову натисніть кнопку **START**.



## ПРИМІТКА

Перед доливом палива у випадку нестачі:

- Зупиніть автомобіль на якомога рівній поверхні - якщо автомобіль має нахил, це може призвести до утворення повітряних пробок у системі подачі палива.

## Осушення конденсації з паливного фільтра<sup>17</sup>

Паливний фільтр відокремлює конденсацію від палива. Конденсація може заважати роботі двигуна.

Для оптимальної роботи важливо дотримуватися сервісних інтервалів заміни паливних фільтрів, а також використовувати фірмові запасні частини, що були спеціально розроблені для відповідної моделі авто.

Паливний фільтр треба очищати у певні проміжки, вказаних у Буклеті Обслуговування та Гарантії, або при підозрі, що авто заправлене забрудненим паливом. Для більш детальної інформації, див. Сервісна програма Volvo (стор. 535).



## ВАЖЛИВО

Деякі спеціальні присадки можуть припинити сепарацію води паливним фільтром.

## Пов'язана інформація

- Паливо - використання (стор. 339)
- Сажовий фільтр (DPF) (стор. 342)
- Споживання палива та викиди CO<sub>2</sub> (стор. 606)

## Сажовий фільтр (DPF)

*Дизельні авто устатковані сажовим фільтром, який сприяє кращому контролю емісії.*

Тверді частки, наявні у відпрацьованих газах, уловлюються фільтром в нормальному режимі водіння. Так звана "регенерація" розпочинається для спалення часток та очищення фільтра. Для цього необхідно, щоб двигун досяг звичайної робочої температури.

Регенерація сажового фільтра відбувається в автоматичному режимі і зазвичай займає 10-20 хвилин. На низькій швидкості ця процедура може зайняти трохи більше часу. Під час регенерації може трохи збільшитися споживання палива.

## Регенерація в холодну погоду

Якщо авто часто їздить на короткі дистанції в холодну погоду, двигун не може досягнути нормальної робочої температури. Це означає, що регенерація сажового фільтра неможлива, а значить фільтр не випорожняється.

При заповненні сажового фільтра, прибл. на 80%, на комбінованій приладовій панелі з'являється жовтий попереджувальний трикутник, а на інформаційному дисплеї відображається повідомлення **Soot filter full See manual.**

<sup>17</sup> Це не стосується чотирициліндрових двигунів.





Розпочніть регенерацію фільтра. Для цього необхідно їхати на авто, бажано на одній з основних доріг чи шосе, доки двигун не досягне звичайної робочої температури. Після цього на автомобілі необхідно проїхати, приблизно, ще 20 хвилин.

#### **ПРИМІТКА**

Під час регенерації можуть статися наступні події:

- ви можете відчувати незначне падіння потужності двигуна
- споживання пального може тимчасово збільшитися
- може виникнути запах горіння.

При завершенні регенерації текст попередження зникає автоматично.

У холодну погоду використовуйте паркувальний обігрівач\*, таким чином двигун досягає робочої температури швидше.

#### **ВАЖЛИВО**

Якщо фільтр повністю заповнений частками сажі, запуск двигуна може бути ускладнений, а фільтр при цьому не виконує своїх функцій. При цьому є ризик виникнення ситуації, в якій необхідно буде замінити фільтр.

#### **Пов'язана інформація**

- Паливо - використання (стор. 339)
- Паливо - дизельне пальне (стор. 341)
- Споживання палива та викиди CO<sub>2</sub> (стор. 606)
- Паливний бак - об'єм (стор. 605)

#### **Каталітичний конвертер**

*Мета каталітичних конвертерів - очищувати вихлопні гази. Вони розташовані близько до двигуна з метою швидкого досягнення робочої температури.*

Каталітичні конвертери складаються з моноліту (кераміка або метал) з мертвими місцями. Стінки мертвих місць викладені тонким шаром платини/родія/паладія. Ці метали діють як каталітичні нейтралізатори, тобто вони приймають участь та прискорюють хімічну реакцію, причому самі не використовуються.

#### **Lambda-sond<sup>TM</sup> кисневий датчик**

Lambda-sond є частиною системи контролю, метою якої є зменшення викидів та покращення паливної економіки. Для більш детальної інформації, див. Споживання палива та викиди CO<sub>2</sub> (стор. 606).

Кисневий датчик контролює кисневий склад вихлопних газів, які виходять з двигуна. Це значення направляється до електронної системи, що безупинно контролює форсунки. Співвідношення палива до повітря, направлено до двигуна, безупинно регулюється. Ці регулювання створюють оптимальні умови для раціонального згоряння, і разом з трикомпонентним каталітичним конвертером зменшують шкідливі викиди (вуглеводні, окис вуглецю та оксиди азоту).

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".





### Пов'язана інформація

- Паливо - бензин (стор. 340)
- Паливо - дизельне пальне (стор. 341)

### Економічний стиль водіння

*Дотримуйтеся економного й безпечного для довкілля стилю водіння, заздалегідь продумуючи маршрут і змінюючи стиль водіння та швидкість руху залежно від поточних умов.*

- Використовуйте ECO Guide\*, який позначає ефективність витрачання пального під час їзди, див. Eco guide та Power guide\* (стор. 77).
- Для найнижчого споживання пального ввімкніть режим водіння ECO<sup>18</sup>.
- Користуйтеся функцією котіння на холостому ходу Eco Coast<sup>19</sup> - гальмування двигуном вимкнеться і кінетична енергія автомобіля буде використовуватися для котіння на холостих обертах на довшу відстань.
- Водіть автомобіль на якомога вищій передачі, в залежності від поточної дорожньої ситуації та стану покриття - на низьких обертах двигуна споживається менше палива. Використовуйте індикатор передачі (стор. 310)<sup>20</sup>.
- Рухайтесь зі сталою швидкістю та дотримуйтеся належної дистанції до інших автомобілів і об'єктів, щоб використовувати гальма якомога менше.

- Висока швидкість призводить до підвищеного витрачання пального - аеродинамічний спротив збільшується зі зростанням швидкості.
- Не доводьте двигун до робочої температури на холостому ходу. Замість цього після рушання рухайтесь з помірним навантаженням, оскільки холодний двигун споживає більше пального, ніж прогрітий.
- Підтримуйте правильний тиск повітря в шинах та регулярно перевіряйте його. Для найкращих результатів підтримуйте тиск ECO, див. Шини - рекомендований тиск в шинах (стор. 608).
- Вибір шин може вплинути на рівень споживання пального - звертайтеся для рекомендацій про підходящі шини до дилера.
- Не використовуйте зимові шини у теплий сезон.
- Приберіть зайві предмети з автомобіля - чим більше навантаження - тим вище споживання палива.
- Гальмуйте двигуном, якщо це не становить загрози іншим учасникам дорожнього руху.
- Зовнішній багажник або ящик для лиж збільшує аеродинамічний спротив, а отже й підвищує споживання палива.

<sup>18</sup> Це стосується АКПП.

<sup>19</sup> Перегляньте розділ "Режим водіння ECO".

<sup>20</sup> Це стосується МКПП.



Демонтуйте зовнішні багажники, коли ви не використовуєте їх.

- Уникайте водіння з опущеними вікнами.

Більш детально про філософію захисту довкілля Volvo Car Corporation, див. Ідеологія захисту довкілля (стор. 28).

Детальніше про споживання пального, див. Споживання палива та викиди CO<sub>2</sub> (стор. 606).

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не вимикайте двигун під час руху, наприклад, на схилах, адже це автоматично вимикає такі важливі системи, як підсилювач керма та сервопривод гальм.

### Пов'язана інформація

- Паливо - використання (стор. 339)
- Споживання палива та викиди CO<sub>2</sub> (стор. 606)
- Паливний бак - об'єм (стор. 605)

### Керування автомобілем з причепом\*

*Під час керування автомобілем з причепом необхідно пам'ятати про кілька важливих моментів, що стосуються, наприклад, кронштейна буксирувального пристрою, причепа та розміщення вантажу в причепі.*

Корисне навантаження залежить від власної маси автомобіля. Загальна вага пасажирів та всіх аксесуарів, таких як буксирувальний брус, зменшує корисне навантаження автомобіля на відповідне значення. Для більш детальної інформації, див. Маса (стор. 593).

Якщо буксирний гак встановлено в авторизованій майстерні Volvo, в такому випадку авто постачається з устаткуванням, необхідним для буксирування причепа.

- Буксирний гак має бути затвердженого типу.
- Якщо буксирувальний брус встановлювався після продажу авто, зверніться до дилера Volvo, щоб перевірити, що авто має повний комплект обладнання для їзди з причепом.
- Розподіліть навантаження в причепі таким чином, щоб навантаження на буксирну скобу відповідало максимально дозволеній величині.
- Збільшіть тиск в шинах до рекомендованого тиску при повному наванта-

женні. Дані про тиск див. у Шини - рекомендований тиск в шинах (стор. 608).

- При їзді з причепом двигун працює під вищим навантаженням, ніж зазвичай.
- Не буксируйте важкий причеп на зовсім новенькому авто. Нехай автомобіль пройде обкатку, принаймні, 1000 км.
- На довгих, крутих схилах гальма зазнають значно більшого навантаження, ніж за звичайних умов. Ввімкніть понижуючу передачу і оберіть відповідну швидкість руху.
- Із міркувань безпеки не можна перевищувати максимально допустиму швидкість при буксируванні причепа. Виконуйте чинні правила щодо максимально допустимої швидкості та маси.
- Підтримуйте низьку швидкість при подорожі з причепом по довгим, крутим підйомам.
- Уникайте їзди на авто з причепом по схилам з нахилом більше 12 %.

### Кабель причепа

Якщо буксирувальна скоба має рознімач з 13 контактами, а причеп - рознімач з 7 контактами, необхідний адаптер. Використовуйте кабель адаптера, схвалений компанією Volvo. Пересвідчіться в тому, що кабель не тягнеться по землі.

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".





## Покажчики поворотів та стоп-сигнали на причепі

Якщо будь-яка з ламп покажчиків поворотів причепа вийде з ладу, тоді відповідний символ покажчику повороту мигтатиме швидше, ніж зазвичай, а на інформаційному дисплеї з'являється текст **Trailer indicator malfunction**.

Якщо будь-яка з ламп стоп-сигналів причепа вийде з ладу, з'являється текст **Trailer brake light malfunction**.

## Вирівнювання\*

Задні амортизатори підтримують постійну висоту незалежно від навантаження автомобіля (аж до максимально допустимої маси). Коли авто стоїть на місці, його задня частина трохи опускається, що є нормою

## Маса причепів

Більш детально про допустиму масу причепів, див. Максимальне тягове зусилля та навантаження на кульову опору (стор. 594).

## ПРИМІТКА

Офіційно затверджена максимальна дозволена вага причепа встановлюється компанією Volvo. Національні положення про транспортні засоби можуть додатково обмежувати вагу причепів та швидкість руху з причепом. Сертифікована вага буксирування відповідного буксирального бруса може бути вищою або нижчою за фактичну вагу, яку може буксирувати автомобіль.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Дотримуйтесь офіційно затверджених рекомендацій відносно ваги причепа. В іншому випадку контроль автомобіля та причепа у випадку раптового гальмування або інших рухів може бути ускладнений.

## Пов'язана інформація

- Керування автомобілем з причепом\* - МКПП (стор. 346)
- Керування автомобілем з причепом\* - АКПП (стор. 347)
- Буксирний кронштейн/брус\* (стор. 347)
- Заміна лампи - загальна інформація (стор. 550)

## Керування автомобілем з причепом\* - МКПП

*При подорожуванні з причепом у гірській місцевості та в жаркому кліматі існує ризик перегріву.*

## Перегрів

При подорожуванні з причепом у гірській місцевості та в жаркому кліматі існує ризик перегріву.

- Не дозволяйте двигуну працювати зі швидкістю обертання вище 4500 об/хв (для дизельних двигунів - 3500 об/хв), інакше масло може перегрітись.

## 5-циліндровий дизельний двигун

- Якщо існує ризик перегріву, оптимальна швидкість обертання двигуна становить 2300-3000 об/хв для забезпечення оптимальної циркуляції охолоджуваної рідини.

## Пов'язана інформація

- Керування автомобілем з причепом\* (стор. 345)



## Керування автомобілем з причепом\* - АКПП

При подорожуванні з причепом у гірській місцевості та в жаркому кліматі існує ризик перегріву.

- Автоматична КПП обирає оптимальну передачу відповідно до навантаження та швидкості обертання двигуна.
- У випадку перегріву на комбінованій приладовій панелі засвічується попереджувальний символ, а на інформаційний дисплей виводиться повідомлення - виконайте надані рекомендації.

### Круті схили

- Не фіксуйте АКПП на вищій передачі, ніж на тій, на якій двигун може нормально працювати - не завжди варто їхати на вищій передачі при низьких обертах двигуна.

### Паркування на схилі

1. Натисніть на педаль ногожного гальма.
  2. Ввімкніть паркувальне гальмо.
  3. Переключіть важіль перемикування передач в положення **P**.
  4. Відпустіть педаль гальма.
- Переключіть важіль перемикування передач в паркувальне положення **P** при паркуванні автомобіля, устаткованого

АКПП, з приєднаним причепом. Завжди вмикайте паркувальне гальмо.

- Блокуйте колеса протидкатними упорами при паркуванні автомобіля з навішеним причепом на схилі.

### Запуск двигуна на схилі

1. Натисніть на педаль ногожного гальма.
2. Переключіть важіль перемикування передач в положення для руху вперед **D**.
3. Вимкніть паркувальне гальмо.
4. Відпустіть педаль гальма і рушайте з місця.

### Пов'язана інформація

- АКПП - Geartronic\* (стор. 311)

## Буксирний кронштейн/брус\*

Кронштейн буксирувального пристрою свідчить про можливість буксування причепу за автомобілем.

Якщо автомобіль устаткований знімним буксирним брусом, необхідно ретельно виконувати інструкції з монтажу знімної секції, Знімний буксирний брус\* - встановлення/від'єднання (стор. 349).



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо автомобіль устаткований знімним буксирувальним брусом Volvo:

- Ретельно виконуйте інструкції з установки.
- Перед початком руху знімну секцію необхідно замкнути ключем.
- Пересвідчіться, що віконце індикатора зелене.

### Важливі пункти для перевірки

- Кульову опору буксирувального бруса слід регулярно чистити і змащувати.



### ПРИМІТКА

При використанні причіпного пристрою з демпфером вібрацій змащування кулі зчеплення не потрібне.

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".



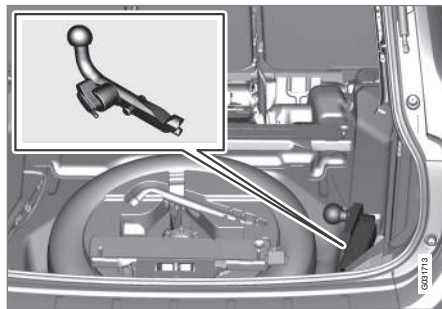


## Пов'язана інформація

- Керування автомобілем з причепом\* (стор. 345)

## Знімний буксирний брус\* - зберігання

Знімний буксирний брус зберігається у вантажному відсіку.



Місце для зберігання буксирувального бруса.



### ВАЖЛИВО

Завжди знімайте буксирувальний брус після використання та зберігайте його у призначеному для нього місці в автомобілі, міцно зафіксованим ременем.

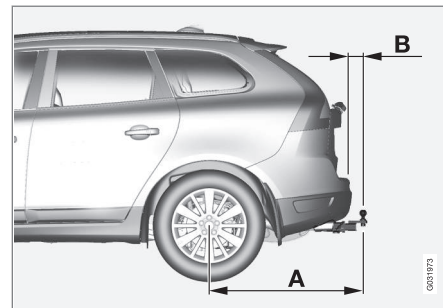
## Пов'язана інформація

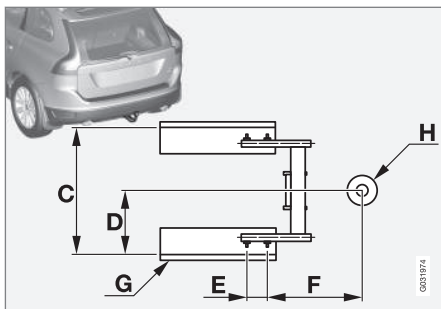
- Знімний буксирний брус\* - технічні характеристики (стор. 348)
- Знімний буксирний брус\* - встановлення/від'єднання (стор. 349)
- Керування автомобілем з причепом\* (стор. 345)

## Знімний буксирний брус\* - технічні характеристики

Технічні характеристики буксирного бруса.

### Характеристики





#### Розміри точок кріплення (мм)

A	1036
B	111
C	855
D	428
E	109
F	326
G	Бокова секція
H	Центр кулі

#### Пов'язана інформація

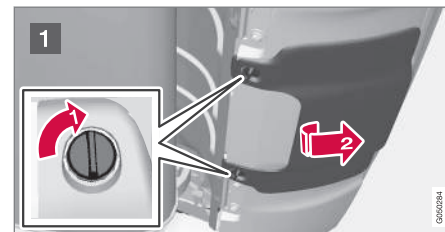
- Знімний буксирний брус\* - встановлення/від'єднання (стор. 349)
- Знімний буксирний брус\* - зберігання (стор. 348)



- Керування автомобілем з причепом\* (стор. 345)

#### Знімний буксирний брус\* - встановлення/від'єднання

Встановлення/від'єднання знімного буксирного бруса здійснюється наступним чином:

#### Установка

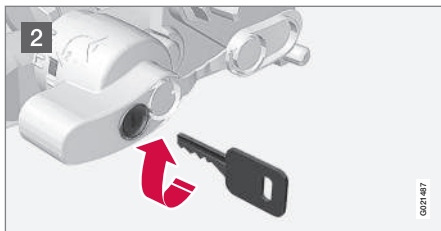


- 1 Щоб зняти захисну кришку, спочатку треба повернути гвинти на чверть оберту . Потім опустіть кришку по діагоналі вниз і вперед, потім потягніть її назад, щоб зняти її .

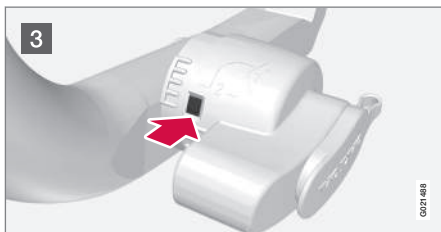




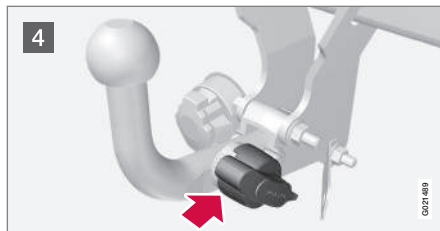
## 08 Запуск та водіння



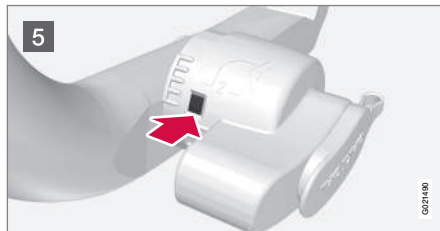
**2** Пересвідчіться в тому, що механізм заблоковано, шляхом повертання ключа за годинниковою стрілкою.



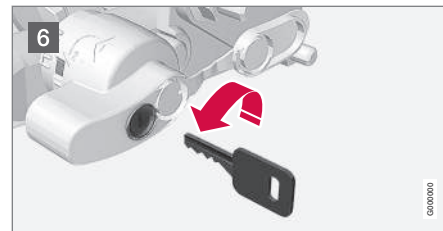
**3** Дисплей індикатора має бути червоним.



**4** Вставте буксирувальний брус до клацання.

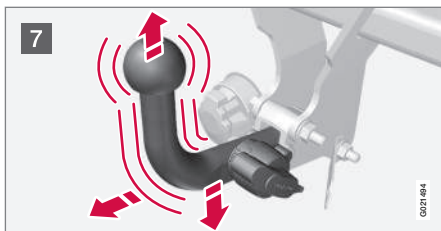


**5** Дисплей індикатора має бути зеленим.



**6** Поверніть ключ проти годинникової стрілки до замкнутого положення. Витягніть ключ із замка.





- 7 Пересвідчіться в тому, що буксирувальний брус надійно закріплений. Для цього потягніть його вгору, вниз та назад.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо буксирувальний брус не був змонтований належним чином, його слід зняти і встановити згідно з наведеними вище інструкціями.

### ВАЖЛИВО

Змащуйте тільки кулю зчеплення з дишлем, інша частина буксирувального бруса має бути чистою і сухою.

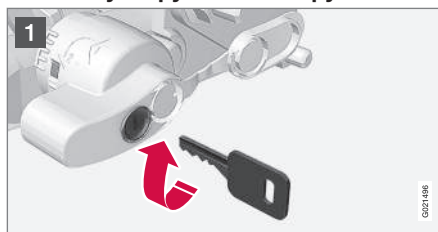


- 8 Запобіжний трос.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Переконайтесь, що запобіжний трос причепа зафіксований у відповідному кріпленні.

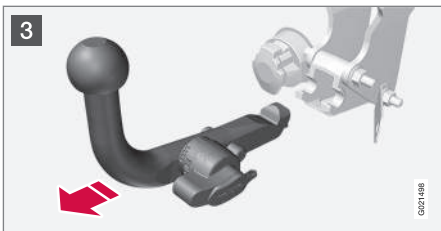
### Зняття буксирувального бруса



- 1 Вставте ключ та поверніть його за годинниковою стрілкою до відімкненого положення.



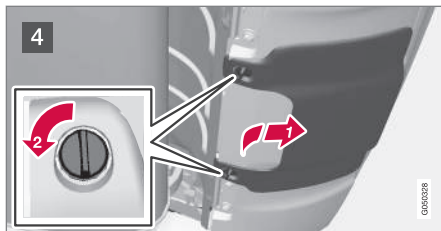
- 2 Втисніть блокувальне колесо  та поверніть його проти годинникової стрілки  до клацання.





- 3 Повністю поверніть блокувальне колесо вниз до упору. Утримуйте його в цьому положенні, при цьому потягніть буксирувальний брус назад і вгору.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Надійно зафіксуйте буксирувальний брус, якщо він зберігається в автомобілі, див. Знімний буксирний брус\* - зберігання (стор. 348).



- 4 Установіть захисну кришку на місце - для цього вставте гачки кришки в задній край бампера. Натисніть на кришку вгору, доки болти не стануть в правильне положення . Насамкінець, поверніть болти на чверть оберту , щоб зафіксувати кришку на місці. Важливо, щоб болти закручувалися хрест-навхрест під час монтажу.

### Пов'язана інформація

- Знімний буксирний брус\* - зберігання (стор. 348)
- Знімний буксирний брус\* - технічні характеристики (стор. 348)
- Керування автомобілем з причепом\* (стор. 345)

### Система стабілізації причепа - TSA<sup>21</sup>

Функція стабілізації причепа (TSA - (Trailer Stability Assist)) слугує для стабілізації автопоїзда, якщо причеп починає вилітати.

TSA - функція є частиною системи курсової стійкості (стор. 218) TSA<sup>22</sup>.

### Принцип роботи

Феномен вихляння може статися з будь-якою комбінацією автомобіль/причеп. Зазвичай вихляння розпочинається на високих швидкостях. Проте існує ризик виникнення вилітання і на нижчих швидкостях, якщо причеп перевантажений або вантаж нерівномірно розподілено по причепу (наприклад, занадто близько до задньої частини).

Вихляння виникає за умови наявності якогось сприятливого чинника, наприклад.:

- Автомобіль з причепом наражається на раптовий боковий порив вітру.
- Авто з причепом їде по нерівній дорозі, або потрапляє у яму.
- Послідовні рухи керма ліворуч-праворуч.

### Робота

Якщо вихляння вже розпочалося, його дуже важко чи навіть неможливо зупинити.

<sup>21</sup> Ця система є частиною фірмового буксирного бруса Volvo.

<sup>22</sup> (Electronic Stability Control) - електронна система курсової стійкості.



При цьому автопоїздом стає важко керувати, виникає ризик виїждження на зустрічну смугу чи з'їзду з полотна дороги.

Функція стабілізації причепа постійно слідкує за рухом автомобіля, особливо за боковими відхиленнями. При розпізнанні початку вихляння, передні колеса пригальмовуються по черзі. Це допомагає стабілізувати автопоїзд. Часто цього достатньо, щоб допомогти водію відновити контроль над автомобілем.

Якщо при першому спрацюванні системи TSA вихляння усунути не вдається, автопоїзд гальмується всіма колесами і потужність двигуна зменшується. Після поступового зменшення вихляння та стабілізації автопоїзда (автомобіль/причеп), система припиняє регулювальні заходи, і водій знову має повний контроль над автомобілем. Для більш детальної інформації, див. Електронна система курсової стійкості (ESC) - робота системи (стор. 219).

### Різне

Увімкнення TSA може відбутися на вищих швидкостях.



### ПРИМІТКА

Функція TSA вимикається, якщо водій обирає режим **Sport**, див. Електронна система курсової стійкості (ESC) - загальна інформація (стор. 218).

TSA може не спрацювати, якщо водій різко крутить кермо в різні боки для вирівнювання вихляння, оскільки в такій ситуації система не може розпізнати, спричинене вихляння водієм чи причепом.



Під час роботи системи TSA на комбінованій приладовій панелі миготить символ **ESC**<sup>22</sup>.

### Пов'язана інформація

- Електронна система курсової стійкості (ESC) - загальна інформація (стор. 218)

### Буксирування

*Під час буксирування один транспортний засіб тягне інший за допомогою буксирного троса.*

З'ясуйте максимально допустиму швидкість буксирування до його початку.

1. Увімкніть світлову аварійну сигналізацію авто.
2. Закріпіть буксирний трос в отворі буксирної серги.
3. Відімкніть замок кермової колонки, для цього вставте ключ ДК в гніздо запалення и довго натисніть на кнопку **START/STOP ENGINE** - увімкнено положення ключа II, детальніше про положення ключа див. Положення ключа (стор. 91).
4. Під час буксирування авто ключ ДК має залишатися в замку запалювання.
5. Стежте за тим, щоб буксирний канат був завжди натягнутим, коли буксирувальний транспортний засіб знижує швидкість. Для цього злегка натискайте на педаль гальма. Це допоможе уникнути різкого смикання.
6. Будьте готові натиснути на гальма, щоб зупинити авто.

<sup>22</sup> (Electronic Stability Control) - електронна система курсової стійкості.





## **!** ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед буксируванням перевірте, щоб замок кермової колонки був відімкнутим.
- Ключ ДК має бути в положенні II - в положенні I усі подушки безпеки вимикаються.
- Забороняється забирати ключ ДК із запалення під час буксирування автомобіля.

## **!** ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Гальмовий сервопривід та підсилювач керма не працюють, коли двигун вимкнено - педаль гальма має бути натиснута з зусиллям приблизно в 5 разів більшим за звичайне та керованість є значно важчою ніж звичайна.

### Механічна КПП

Перед буксируванням:

- Ввімкніть нейтральну передачу і відпустіть паркувальне гальмо.

### Автоматична коробка переключення передач (АКПП) Geartronic

Перед буксируванням:

- Пересуньте важіль перемикання передач в положення **N** і відпустіть паркувальне гальмо.

## **!** ВАЖЛИВО

Зауважте, що автомобіль необхідно завжди транспортувати таким чином, щоб колеса крутилися вперед.

- Забороняється буксирувати автомобілі з автоматичною КПП на швидкості вище 80 км/г (50 миль/г) або на відстань більше 80 км.

### Допомога при старті

Не буксируйте автомобіль і не намагайтеся завести двигун "зі штовхача". При розрядженому акумуляторі і неможливості запуску двигуна скористайтеся донорським акумулятором, див. Запуск від зовнішнього акумулятора (стор. 308).

## **!** ВАЖЛИВО

Спроби запустити двигун буксируванням можуть призвести до пошкодження каталітичного конвертера.

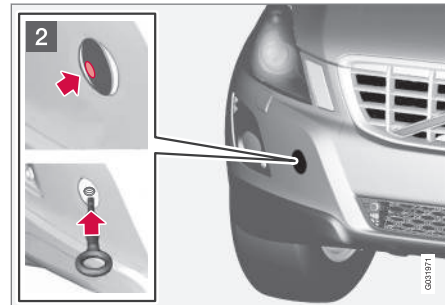
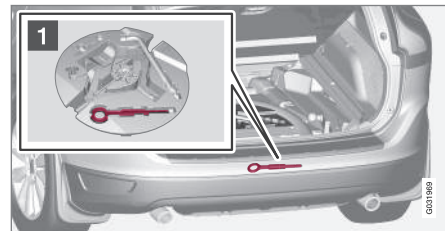
### Пов'язана інформація

- Аварійні сигнали (стор. 109)
- Буксирвальна серга (стор. 354)
- Евакуація (стор. 355)

### Буксирвальна серга

Буксирвальна серга вкручується у різьбовий отвір позаду кришки, з правого боку переднього чи заднього бампера.

### Прикріплення буксирувальної серги



- 1 Візьміть буксирну сергу, що знаходиться під люком у підлозі багажника. В деяких моделях вона може бути схована під поріжком.



2 Кришка отвору кріплення буксирувальної серги має два варіанти, які відкриваються двома різними способами:

- Варіант із заглибленням відкривайте за допомогою монети чи подібного предмета, який необхідно вставити у паз та повернути назовні. Після цього повністю виверніть кришку та витягніть її.
- Другий варіант кришки має позначки уздовж одного з боків чи у кутку: Натисніть на позначку пальцем та одночасно підважуйте протилежний бік чи кут кришки за допомогою монети чи подібного предмета. Кришка повернеться навколо своєї осі, після чого її можна витягати.

Закрутіть буксирувальну сергу в отвір до самого фланця. Міцно затягніть буксирувальну сергу за допомогою гайкового ключа.

Після використання викрутіть буксирувальну сергу і поверніть її на місце.

Насамкінець поверніть кришку отвору на місце в бампері.

Буксирна серга може використовуватися для витягнення автомобіля на евакуатор з пласкою платформою. Розташування автомобіля та кліренс визначають цю можливість. Якщо рампа евакуатора занадто крута, або якщо кліренс автомобіля недостатній, автомобіль може бути пошкоджен

ний, якщо ви намагатиметесь втягнути його за буксирну сергу. За потреби підніміть автомобіль за допомогою підйомника евакуатора.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не можна допускати присутність людей або сторонніх предметів позаду евакуатора, коли автомобіль втягується на пласку платформу.

### ВАЖЛИВО

Буксирувальна серга призначена для буксирування тільки на автошляхах, а **не** для витягнення автомобіля із болота чи кювета. Для евакуації автомобіля звертайтеся до служби аварійних евакуаторів.

### Пов'язана інформація

- Буксирування (стор. 353)
- Евакуація (стор. 355)

## Евакуація

*Евакуація означає, що автомобіль перевозиться за допомогою іншого транспортного засобу.*

Для евакуації автомобіля звертайтеся до служби аварійних евакуаторів.

Буксирна серга може використовуватися для витягнення автомобіля на евакуатор з пласкою платформою. Розташування автомобіля та кліренс визначають цю можливість. Якщо рампа евакуатора занадто крута, або якщо кліренс автомобіля недостатній, автомобіль може бути пошкоджений, якщо ви намагатиметесь втягнути його за буксирну сергу. За потреби підніміть автомобіль за допомогою підйомника евакуатора.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не можна допускати присутність людей або сторонніх предметів позаду евакуатора, коли автомобіль втягується на пласку платформу.

### ВАЖЛИВО

Буксирувальна серга призначена для буксирування тільки на автошляхах, а **не** для витягнення автомобіля із болота чи кювета. Для евакуації автомобіля звертайтеся до служби аварійних евакуаторів.





### **ВАЖЛИВО**

Зауважте, що автомобіль необхідно завжди транспортувати таким чином, щоб колеса крутилися вперед.

- Повнопривідний автомобіль (AWD) з піднятими передніми колесами не можна буксирувати на швидкостях понад 70 км/г (40 миль/г). Авто не слід буксирувати на відстань понад 50 км.

### **Пов'язана інформація**

- Буксирування (стор. 353)

# 09

ΑΥΔΙΟ ΤΑ ΜΕΔΙΑ





## Аудіо та медіа

Аудіо та медіасистема складається з радіо (стор. 368), медіаплеєра (стор. 376), ТБ\* (стор. 417), а також, в якості опції - можливою забезпечувати комунікацію з мобільним телефоном (стор. 393), яким, у деяких випадках, можна керувати за допомогою функції розпізнавання голосу (стор. 399). Також можна підключати авто до Інтернету (стор. 406), наприклад, щоб відтворювати потокове аудіо через відповідні програми (стор. 412).

Інформація відображується на 7-дюймовому екрані у верхній секції центральної консолі. Функціями можна керувати за допомогою кнопок на кермі, під екраном на центральній консолі або ж за допомогою ДК\* (стор. 420).



Якщо інформаційно-розважальна система була ввімкнена під час вимкнення двигуна,

вона автоматично вмикається наступного разу, коли ключ повертається в положення I або вище, при цьому продовжується програвання того самого джерела (наприклад, радіоприймач), яке програвалося перед вимкненням двигуна (для цього в автомобілях із Безключовою системою\* дверцята водія мають бути зачиненими).

Якщо ключ ДК не вставлений в замок запалення, інформаційно-розважальну систему можна використовувати інтервалами по 15 хвилин, натискаючи на кнопку On/Off.

Під час запуску двигуна інформаційно-розважальна система на мить вимикається і відновлюється після запуску двигуна.

### ПРИМІТКА

Витягніть ключ ДК із замка запалення, якщо ви користуєтесь аудіо та медіасистемою при вимкненому двигуні. Це необхідно для запобігання розрядженню акумулятора.

## Gracenote®



Gracenote, логотип Gracenote, "Powered by Gracenote" та Gracenote MusicID є зареєстрованими торговельними знаками або марками Gracenote, Inc. в США та/або інших країнах.

## Dolby Digital, Dolby Pro Logic\*



Виготовляється за ліцензією Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic, MLP Lossless та символ подвійного-D є торговельними знаками Dolby Laboratories.





## Dirac Live



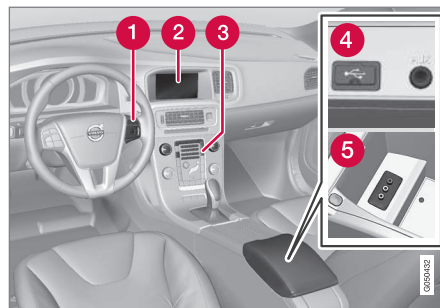
Технологія Dirac Live використовується у розробці на налаштуванні звуку для забезпечення першокласної якості відтворення звуку. Символи Dirac Live і D є зареєстрованими товарними знаками компанії Dirac Research AB.

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - огляд (стор. 359)
- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)

## Аудіо та медіа - огляд

Огляд компонентів аудіо та медіасистеми.



- 1 Пульти керування на кермі.
- 2 7-дюймовий екран. Вигляд екрана може змінюватися згідно з налаштуваннями комбінованої панелі приладів, див. посібник з експлуатації.
- 3 Панель керування на центральній консолі.
- 4 Входи AUX та USB для зовнішніх аудіоджерел (стор. 385) (наприклад, плеєр iPod®).
- 5 Вхід A/V-AUX .

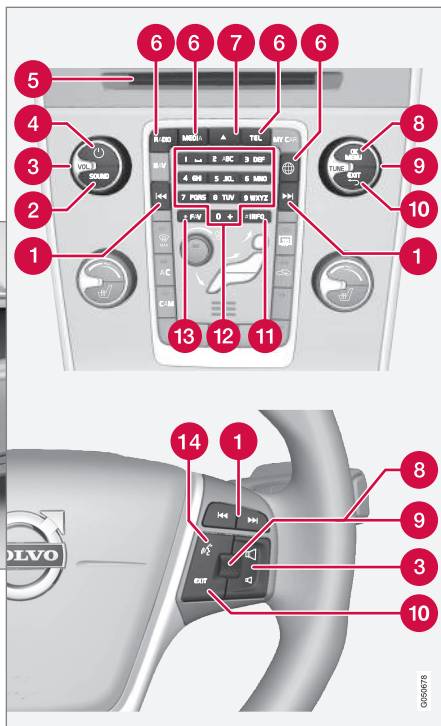
### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа (стор. 358)
- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)



## Аудіо та медіа - робота з системою

Аудіо та мультимедійною системою можна керувати з центральної консолі, кнопками на кермі, функцією розпізнавання голосу (стор. 399) або пультом ДК\* (стор. 420) Інформація відображується на екрані у верхній секції центральної консолі.



**1** Прокручування/швидкий перехід/пошук - Коротке натискання - прокручує між композиціями диска, збере-

женими радіостанціями<sup>1</sup> або ж розділами<sup>2</sup>. **Довге натискання** - здійснює швидкий перехід між доріжками компакт-диска чи здійснює пошук наступної доступної радіостанції.

- 2** **SOUND** - натисніть, щоб зайти в налаштування аудіо (НЧ, ВЧ, тощо). Більш детальна інформація, див. Загальні налаштування відтворення аудіофайлів (стор. 366).
- 3** **VOL** - збільшення чи зменшення гучності.
- 4** **ON/OFF/MUTE** - **коротке натискання** запускає систему, а **довге натискання** (утримувати доки не згасне екран) - вимикає її. Зауважте, що вся система Sensus (включно з навігацією\* та функціями телефону) вимикається та вимикається одночасно. Коротким натисканням на кнопку вимкніть звук (MUTE) або знову ввімкніть його, якщо звук було вимкнено.
- 5** Слот завантаження/вилучення диска.
- 6** **Основні джерела** - натисніть, щоб обрати основне джерело (наприклад, **RADIO, MEDIA**). На екрані відображається останнє активне джерело (наприклад, **FM** для радіо). Якщо ви перебуваєте в режимі певного джерела і натиснете головну кнопку відповід-

<sup>1</sup> Це не стосується DAB.

<sup>2</sup> Це стосується тільки DVD-дисків.



ного джерела, на екран буде виведене меню швидкого доступу.

- 7 ▲ - вилучення диска. Диск залишається вилученим з програвача протягом 12 секунд, після чого він знову вставляється в програвач для безпеки.
- 8 **OK/MENU** - натискайте коліщатко на кермі або ж кнопку на центральній консолі, щоб прийняти вибір в меню. Якщо ви перебуваєте на головному екрані джерела і натиснете **OK/MENU**, на екран буде виведене меню обраного джерела (наприклад, **RADIO** або **MEDIA**). Стрілка у правій частині

екрана з'являється, коли доступні вкладені меню.

- 9 **TUNE** - повертайте коліщатко на кермі або ж регулятор на центральній консолі, щоб гортати доріжки/папки диска, радіо- та ТВ-станції\*, контакти телефону або ж здійснювати навігацію між опціями на телеекрані.
- 10 **EXIT** - **коротке натискання** виведе вас на один рівень меню вгору, перерве поточну функцію перерве/відхилить телефонний дзвінок або зітре введені символи. **Довге натискання** поверне вас до головного екрану або ж, якщо ви вже перебуваєте на головному екрані - до найвищого рівня меню (головне меню джерела), тобто має

однакову дію з головними кнопками джерел, розташованими на центральній консолі (6).

- 11 **INFO** - Якщо доступно більше інформації, ніж можна вмістити на екрані, натисніть кнопку **INFO**, щоб побачити інформацію, що залишається.
- 12 Кнопки попереднього налаштування, введення цифр та літер.
- 13 **FAV** - на деяких джерелах за кнопкою **FAV** також можна закріпити одну з функцій. Підключена функція вмикається натисканням кнопки **FAV**, див. Обране (стор. 365).
- 14 **Розпізнавання голосу** - натисніть, щоб увімкнути функцію розпізнавання голосу.

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".

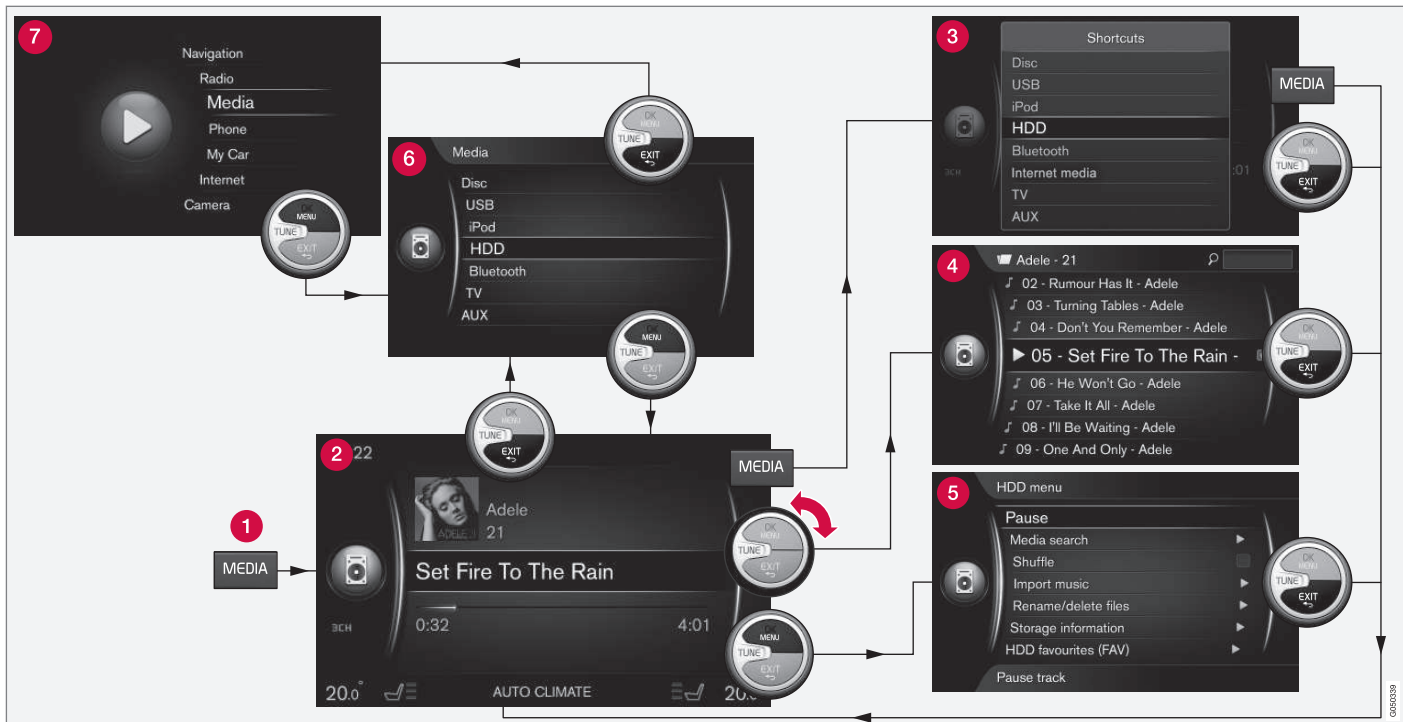


# 09 Аудіо та медіа

09



## Меню



На прикладі показаний перехід до різних функцій під час відтворення мультимедійного контенту з жорсткого диска авто.

**1** Головна кнопка джерела - натисніть, щоб змінити головне джерело або

вивести на екран меню швидкого доступу/меню активного джерела.

**2** Головний екран - звичайний режим для даного джерела програвання.



- 3 **Меню швидкого доступу** - відображує функції меню, що часто використовуються.
- 4 **Швидкий огляд** - режим швидкого огляду при повертанні регулятора **TUNE**, наприклад, для зміни треків диска, радіостанції, тощо.
- 5 **Меню джерела** - функції і налаштування активного джерела.
- 6 **Меню вибору джерела<sup>3</sup>** - відображує джерела, які можна вибрати.
- 7 **меню головного джерела** - відображує головні джерела, які також можна обирати за допомогою головної кнопки панелі джерела (1).

Вигляд залежить від джерела, обладнання авто, налаштувань, тощо.

Оберіть головне джерело, натискаючи на кнопку головного джерела (1) (наприклад, **RADIO, MEDIA**). Щоб здійснювати навігацію в меню різних джерел, скористайтесь елементами керування **TUNE, OK/MENU, EXIT** або ж головною кнопкою джерела (1).

Якщо текст в панелі меню має світло-сірий колір, цю опцію обрати неможливо. Це може бути пов'язане з тим, що ця функція недоступна в авто, що джерело не активне або не підключене або ж порожнє.

Див. наявні функції тут: Аудіо та медіа - огляд меню (стор. 423).

### Пов'язана інформація

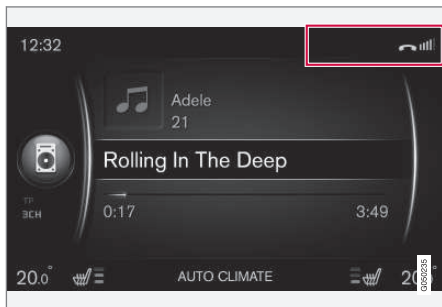
- Аудіо та медіа (стор. 358)

<sup>3</sup> Наявне тільки в тих головних джерелах, що мають декілька джерел.



## Символи на екрані

Огляд символів, які можуть відображатися в полі статусу на екрані.



Поле активність/статус.

Поле активність/статус відображує поточні види активності, а також, у деяких випадках - їхній статус. Не всі символи активності/статусу відображуються постійно через брак місця.

Символ	Значення
	Підключає Інтернет через Bluetooth®.
	Підключено до Інтернету через Bluetooth®.
	Не підключено до Інтернету через Bluetooth®.

Символ	Значення
	Підключає Інтернет через Wi-Fi.
	Підключено до Інтернету через Wi-Fi.
	Не підключено до Інтернету через Wi-Fi.
	Підключає Інтернет через автомобільний модем* <sup>A</sup> . Риски позначають потужність сигналу мобільної мережі, а тип з'єднання відображується під рисками.
	Підключає Інтернет через автомобільний модем* <sup>A</sup> .
	Не підключено до Інтернету через автомобільний модем* <sup>A</sup> .
	Автомобільний модем* <sup>A</sup> підключається до Інтернету в роумінгу (використовуючи мережі закордонних операторів).
	Символ відображується, коли передається інформація про розташування автомобіля.

Символ	Значення
	Телефон підключено до авто.
	Пропущений виклик.
	Триває дзвінок.
	Непрочитане повідомлення.
	Мікрофон вимкнений.
	Аудіо вимкнено (MUTE).
	Сервіс SOS* <sup>A</sup> увімкнено.
	Сервіс ON CALL* <sup>A</sup> увімкнено.

<sup>A</sup> Тільки для авто з Volvo On Call.

### Пов'язана інформація

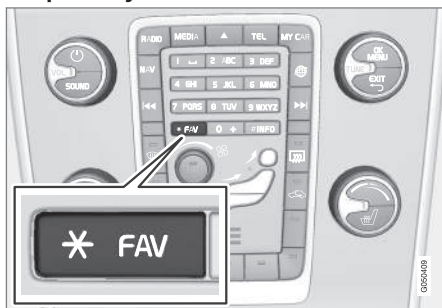
- Автомобіль, підключений до Інтернету (стор. 406)
- Гарнітура Bluetooth® (стор. 393)
- Volvo On Call\* (стор. 438)



## Обране

Закріпіть часто використовувану функцію за кнопкою **FAV**. Можна закріпити одну з функцій у межах кожного відповідного джерела - радіоприймач, медіа, MY CAR та веб-браузер в автомобілі з підключенням до Інтернету. Закріплена функція активується одним натисканням на **FAV**.

## Закріпити улюблене



1. Оберіть головне джерело (наприклад, **RADIO, MEDIA**).
2. Оберіть джерело (наприклад, **AM, Bluetooth**).
3. На вихідному екрані джерела натисніть **OK/MENU** і оберіть меню **FAV**.

В якості альтернативи, натисніть і утримуйте кнопку **FAV**, доки не відобразиться меню.

4. Оберіть функцію, яку ви хочете прив'язати до кнопки **FAV**.
  - > Коли аудіоджерело (наприклад, AM, Bluetooth®) буде активне наступного разу, ви зможете ввімкнути збережену функцію коротким натисканням на кнопку **FAV**.

## Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа (стор. 358)
- MY CAR (стор. 129)
- Радіо (стор. 368)
- Медіа-плеєр (стор. 376)
- Автомобіль, підключений до Інтернету (стор. 406)

## Аудіо та медіа - налаштування аудіо

Аудіосистема попередньо відкалібрована для оптимального відтворення звуку, але може бути відрегульована відповідно до ваших потреб.

### Налаштування для оптимального відтворення звуку

Аудіосистема попередньо відкалібрована для забезпечення оптимального відтворення звуку за допомогою цифрової обробки сигналу.

Це калібрування враховує особливості динаміків, підсилювачів звуку, акустичних властивостей салону авто, розташування слухача, тощо, для всіх комбінацій моделей авто та аудіосистем.

Також існує динамічне калібрування, яке враховує положення регулятора гучності, прийому радіосигналу та швидкості авто.

Елементи керування, описані у цьому посібнику з експлуатації, наприклад, **Bass, Treble i Equalizer**, призначені лише для того, щоб користувач міг регулювати відтворення звуку відповідно до власних уподобань.

### Якість аудіо під час відтворення потокового аудіо з Інтернету

Обсяг даних, що передаються, залежить від послуг або програм, які використовуються в автомобілі. Наприклад, потокове аудіо може потребувати великого обсягу



даних, надійного з'єднання та потужного сигналу. У деяких програмах можна встановлювати якість аудіо. Вибір високої якості аудіо може збільшити час завантаження та спричинити переривання відтворення. Щоб забезпечити послідовне відтворення рекомендовано обирати нижчий рівень якості аудіо.

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - загальні налаштування відтворення аудіофайлів (стор. 366)
- Аудіо та медіа - додаткові налаштування аудіо\* (стор. 367)
- Автомобіль, підключений до Інтернету (стор. 406)

### Аудіо та медіа - загальні налаштування відтворення аудіофайлів

*Загальні налаштування відтворення аудіофайлів інформаційно-розважальної системи.*

Натисніть **SOUND**, щоб зайти в меню налаштувань аудіо (**Bass**, **Treble**, тощо). Повертайте регулятор **TUNE**, щоб необхідний пункт (наприклад, **Treble**) і натисніть **OK/MENU**, щоб вибрати його.

Відрегулюйте налаштування, повертаючи **TUNE** і збережіть налаштування за допомогою **OK/MENU**. Зауважте, що гучність аудіо можна регулювати тільки в межах комфортного діапазону. Коли ж увімкнена будь-яка функція (наприклад, навігаційна система), гучність аудіосистеми можна відрегулювати, повертаючи **VOL** до мінімального або максимального положення.

Продовжуйте повертати **TUNE**, щоб отримати доступ до інших функцій:

- **Premium sound\*** - Додаткові налаштування аудіо (стор. 367).
- **Bass** - Рівень низьких частот.
- **Treble** - Рівень високих частот.
- **Fader** - Баланс між передніми та задніми гучномовцями.
- **Balance** - Баланс між лівими і правими динаміками.

- **Equalizer** - Рівень гучності для різних діапазонів (стор. 368).
- **Navigation volume** - Гучність системного голосу навігаційної системи\*.
- **Voice control volume** - Гучність розпізнавання голосу (стор. 399) системи.
- **Ringtone volume** - Гучність сигналу виклику підключеного мобільного телефону (стор. 393).
- **Park assist volume** - Гучність системи допомоги при паркуванні\*.
- **Cross Traffic Alert-vol.** - Гучність системи СТА\*.
- **Volume compensation** - Аудіокомпенсація надмірного шуму в салоні авто (стор. 368).
- **Reset audio settings** - Відновлює заводські налаштування аудіосистеми.

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Аудіо та медіа - додаткові налаштування аудіо\* (стор. 367)
- Аудіо та медіа - налаштування аудіо (стор. 365)





## Аудіо та медіа - додаткові налаштування аудіо\*

Відрегулюйте налаштування відтворення аудіофайлів інформаційно-розважальної системи відповідно до ваших побажань.

В усі аудіоналаштування можна зайти, натискаючи **SOUND** - відкриється меню аудіоналаштувань. Повертайте **TUNE**, щоб прокрутити до **Premium sound\*** і натисніть **OK/MENU**.

### Налаштування звуку

Якість звучання можна оптимізувати для різних частин салону авто. Звуковий профіль можна налаштувати для **Driver seat**, **Rear seats** або **Whole car**.

1. Повертайте **TUNE**, щоб прокрутити до **Sound stage** і натисніть **OK/MENU**.
2. Оберіть звуковий профіль, повертаючи регулятор **TUNE**, і підтвердіть вибір за допомогою **OK/MENU**.

### Об'ємний звук

Система об'ємного звуку може перебувати у позиціях "увімк./вимк.". Якщо обрано позицію "увімк.", система обирає налаштування для оптимального відтворення звуку. Зазвичай після цього на екрані з'являється DPL II та . Якщо запис зроблений за технологією Dolby Digital, відтворення відбуватиметься з цим налаштуванням, а на телевізійному екрані

з'являється DIGITAL. При обранні "вимк." система відтворює звук у 3-канальному стереорежимі.

1. Повертайте **TUNE**, щоб прокрутити до **Surround** і натисніть **OK/MENU**.
2. Об'ємний звук можна ввімкнути або вимкнути, натискаючи **OK/MENU**

Рівень об'ємного звуку можна налаштувати окремо, якщо ця функція ввімкнена.

1. Повертайте **TUNE**, щоб прокрутити до налаштування рівня і підтвердіть його за допомогою **OK/MENU**.
2. Оберіть рівень об'ємного звуку, повертаючи регулятор **TUNE**, і підтвердіть вибір за допомогою **OK/MENU**.

### Сабвуфер

Рівень гучності сабвуфера можна налаштувати окремо.

1. Повертайте **TUNE**, щоб прокрутити до **Subwoofer** і натисніть **OK/MENU**.
2. Оберіть рівень гучності, повертаючи регулятор **TUNE**, і підтвердіть вибір за допомогою **OK/MENU**.

### Центральний динамік

Рівень гучності центрального динаміка можна налаштувати окремо. Якщо функція об'ємного звуку ввімкнена, тоді встановлено **DPL II centre level**, в іншому

випадку встановлено **3 channel centre level**.

1. Повертайте **TUNE**, щоб прокрутити до **Centre** і натисніть **OK/MENU**.
2. Оберіть рівень гучності, повертаючи регулятор **TUNE**, і підтвердіть вибір за допомогою **OK/MENU**.

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - налаштування аудіо (стор. 365)
- Аудіо та медіа - загальні налаштування відтворення аудіофайлів (стор. 366)
- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Налаштування еквалайзера (стор. 368)
- Налаштування гучності та автоматичний контроль гучності (стор. 368)
- Налаштування гучності відтворення зовнішніх аудіоджерел (стор. 387)



### Налаштування еквайзера

Встановіть еквайзер та налаштуйте гучність окремо для різних частот радіо або TV.

1. Натисніть **SOUND**, щоб зайти до меню налаштувань аудіо. Повертайте **TUNE**, щоб прокрутити до **Equalizer** і натисніть **OK/MENU**.
2. Оберіть довжину хвилі, повертаючи регулятор **TUNE**, і підтвердіть вибір за допомогою **OK/MENU**.
3. Відрегулюйте налаштування аудіо, повертаючи регулятор **TUNE** і підтвердіть за допомогою **OK/MENU** або ж скасуйте команду за допомогою **EXIT**. Продовжуйте таким самим чином для всіх діапазонів, які ви хочете змінити.
4. Після завершення аудіоналаштувань натисніть кнопку **EXIT**, щоб підтвердити налаштування і повернутися до звичайного вигляду екрана.

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - додаткові налаштування аудіо\* (стор. 367)
- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)

### Налаштування гучності та автоматичний контроль гучності

Встановіть компенсацію відтворення аудіоджерела для надмірного шуму у пасажирському салоні.

Аудіосистема компенсує сторонній шум, збільшуючи рівень гучності при збільшенні швидкості руху авто. Компенсацію рівня можна встановити на **Low**, **Medium**, **High** або **Off**.

1. Натисніть **SOUND**, щоб зайти до меню налаштувань аудіо. Поверніть **TUNE Volume compensation** і натисніть **OK/MENU**.
2. Оберіть рівень, повертаючи регулятор **TUNE**, і підтвердіть вибір за допомогою **OK/MENU**.

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - додаткові налаштування аудіо\* (стор. 367)
- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)

### Радіо

Можливе прослуховування радіочастот діапазонів AM<sup>4</sup> та FM. У певних випадках доступне цифрове радіо (DAB)\* (стор. 375).

В автомобілі з підключенням до Інтернету (стор. 406) можна прослуховувати Інтернет-радіо, див. Програми (стор. 412).



<sup>4</sup> Це не стосується V60 Twin Engine та S60L Twin Engine.



Органи керування функціями радіоприймача.

Детальніше про роботу радіо і навігацію по меню (стор. 360).

За кнопкою **FAV** також можливо закріпити одну з функцій. Підключена функція вмикається натисканням кнопки **FAV**, див. Обране (стор. 365).

### Радіо AM<sup>4</sup>/FM

- Налаштування радіо (стор. 369)
- Радіостанції в якості попередніх налаштувань (стор. 371)
- Функції Radio Data System (RDS) (стор. 372)

### Цифрове радіо (DAB)\*

- Цифрове радіо (DAB)\* (стор. 375)
- Цифрове радіо (DAB)\* - підканал (стор. 375)

- Посилання DAB - DAB\* (стор. 376)
- Радіостанції в якості попередніх налаштувань (стор. 371)
- Функції Radio Data System (RDS) (стор. 372)

### Інтернет-радіо

- Програми (стор. 412)

### Пов'язана інформація

- Огляд меню - AM (стор. 423)
- Огляд меню - FM (стор. 424)
- Огляд меню - цифрове радіо (DAB)\* (стор. 424)

### Налаштування радіо

Радіоприймач автоматично складає список FM-радіостанцій (стор. 370) із найпотужнішим сигналом на дану мить.

Функція автоматичного налаштування радіо (стор. 370) використовує список радіостанцій, зібраних радіоприймачем в автоматичному режимі. Можна виконувати ручне налаштування радіо (стор. 371).

Налаштування радіо можна проводити в автоматичному або ручному режимах.

1. На звичайному екрані джерела FM натисніть **OK/MENU** і оберіть **Tune station by**.
2. Поверніть **TUNE** в **Station list** або **Manual tuning** і оберіть за допомогою **OK/MENU**.



### ПРИМІТКА

Прийом сигналу залежить від його потужності та якості. На прийом сигналу можуть впливати різні чинники, такі як високі будівлі, або віддаленість передавача. Рівень покриття також значною мірою залежить від вашого розташування в країні.

### Пов'язана інформація

- Радіо (стор. 368)

<sup>4</sup> Це не стосується V60 Twin Engine та S60L Twin Engine.







## Автоматичне налаштування радіо

Радіо автоматично складає список радіостанцій (стор. 370), який використовує функція автоматичного налаштування частоти радіоприймача.

Якщо встановлено (стор. 369) автоматичне налаштування радіо, його можна виконати на звичайному екрані джерела, а також у списку радіостанцій.

## Налаштування радіо на звичайному екрані

1. **Коротке натискання** - на звичайному екрані джерела FM в  /  на центральній консолі (або кнопковій панелі керма).
  - > Радіоприймач переключається на попередню/наступну збережену станцію.
2. **Довге натискання** - на звичайному екрані джерела FM в  /  на центральній консолі (або кнопковій панелі керма).
  - > Радіоприймач переключається на попередню/наступну доступну станцію.

## Налаштування радіо за списком станцій

1. На звичайному екрані джерела FM поверніть **TUNE**, на екран виводиться **FM station list**.
2. Налаштуйте радіоприймач на відповідну станцію за допомогою **TUNE** і виберіть її за допомогою **OK/MENU**.

Перемикайте між автоматичним та ручним налаштуванням радіо (стор. 371) у списку станцій, натискаючи **INFO** на центральній консолі.

## Пов'язана інформація

- Налаштування радіо (стор. 369)

## Список радіостанцій

Радіоприймач автоматично складає список радіостанцій із найпотужнішим сигналом на дану мить. Це дозволить вам знайти радіостанцію, коли ви приїжджаєте в інше місто, де ви не знаєте радіостанцій та їхніх частот.

В автоматичному налаштуванні радіо (стор. 370) використовуються скопійовані списки радіостанцій.



### ПРИМІТКА

У списку відображаються тільки частоти тих радіостанцій, сигнал яких сприймається на даний момент, **а не** повний список усіх радіочастот обраного діапазону.

## Пов'язана інформація

- Налаштування радіо (стор. 369)



## Ручне налаштування радіо

Радіоприймач автоматично складає список радіостанцій (стор. 370), але налаштування радіо можна виконати вручну.

Якщо встановлено (стор. 369) ручне налаштування радіо, його можна виконати на звичайному екрані джерела, а також у списку частот.

## Налаштування радіо на звичайному екрані

1. **Коротке натискання** - на звичайному екрані джерела FM в / на центральній консолі (або кнопковій панелі керма).
  - > Радіоприймач переключається на попередню/наступну збережену станцію.
2. **Довге натискання** - на звичайному екрані джерела FM в / на центральній консолі (або кнопковій панелі керма).
  - > Радіоприймач переключається на попередню/наступну доступну станцію.

## Налаштування радіо за списком частот

1. На звичайному екрані джерела FM поверніть **TUNE**, на екран виводиться **FM tuning**.

2. Налаштуйте відповідну частоту за допомогою **TUNE** і виберіть її за допомогою **OK/MENU**.

Перемикайте між ручним та автоматичним налаштуванням радіо (стор. 370) у списку частот, натискаючи **INFO** на центральній консолі.

## Пов'язана інформація

- Налаштування радіо (стор. 369)
- Автоматичне налаштування радіо (стор. 370)

## Радіостанції в якості попередніх налаштувань

Радіостанції, що часто використовуються, можуть бути оптимально збережені для швидкого увімкнення в якості попередніх налаштувань.



Попередньо обрані радіостанції.



## Радіо AM<sup>5</sup>/FM

Зберігаються 10 попередніх налаштувань на одну довжину радіохвилі (AM).

Збереженні налаштування обираються за допомогою запрограмованих кнопок.

1. Налаштуйте радіоприймач на станцію див. Налаштування радіо (стор. 369).
2. Натисніть і утримуйте одну з кнопок попередніх налаштувань декілька секунд. Тепер можна використовувати запрограмовану кнопку.

Перелік попередньо обраних каналів можна побачити на телевізійному екрані.

- Щоб увімкнути/вимкнути функцію, на звичайному екрані джерела AM/FM натисніть **OK/MENU** і оберіть **Show → Presets**.

## Цифрове радіо (DAB)\*

10 попередніх налаштувань можна зберегти для одного діапазону. Збереження попередніх налаштувань виконується за допомогою довгого натискання потрібної кнопки попереднього налаштування, більш детальну інформацію див. в розділі Радіо AM/FM вище. Збереженні налаштування обираються за допомогою запрограмованих кнопок.

Налаштування містить один канал, але без підканалів. При програванні підканалу та збереженні його налаштувань реєструється тільки головний канал. Це пов'язано з тим, що підканали тимчасові. При наступній спробі встановити збережені налаштування програватиметься канал, який містив відповідний підканал. Запрограмовані канали не залежать від списку каналів.

Перелік попередньо обраних каналів можна побачити на телевізійному екрані.

- Щоб увімкнути/вимкнути функцію, на звичайному екрані джерела DAB натисніть **OK/MENU** і оберіть **Show → Presets**.



### ПРИМІТКА

Система DAB аудіосистеми не підтримує всіх функцій в стандарті DAB.

## Пов'язана інформація

- Налаштування радіо (стор. 369)

## Функції Radio Data System (RDS)

За допомогою RDS радіо може автоматично перемикатися на більш потужний передавач. RDS дозволяє приймати, наприклад, інформацію про дорожній рух (TR), а також виконувати пошук певних типів програм (PTY).

RDS - система RDS об'єднує передавачі FM в мережу. Передавач FM в такій мережі транслює інформацію, яка надає змогу приймачу RDS виконувати наступні функції:

- Автоматичне переключення на потужніший передавач при слабкому рівні сигналу в даній місцевості<sup>6</sup>.
- Пошук категорії програм, наприклад, певні типи програм<sup>7</sup> або ж інформації про дорожній рух.
- Прийом текстової інформації для поточної радіопрограми<sup>8</sup>.



### ПРИМІТКА

Деякі радіостанції не використовують RDS, або використовують лише частину своїх можливостей.

<sup>5</sup> Це не стосується V60 Twin Engine та S60L Twin Engine.

<sup>6</sup> Стосується FM-радіо.

<sup>7</sup> Стосується радіо DAB\*.

<sup>8</sup> Стосується радіо FM та DAB\*.



Якщо програму бажаного типу знайдено, радіо може переключити станції, перериваючи поточне програвання аудіоджерела. Наприклад, при програванні компакт-диска, поточна композиція ставиться на паузу. Переривання передачі відтворюється на попередньо заданій гучності (стор. 374). Після припинення трансляції встановленого типу програм радіо повертається до програвання попереднього аудіо-джерела та рівня гучності.

Функції програми сигнал тривоги, дорожня інформація (TP) та типи програм (PTY) переривають одне одну в порядку пріоритетності, при чому сигнал тривоги має найвищий пріоритет, а типи програм - найнижчий. Натисніть **OK/MENU**, щоб повернутися до перерваного аудіо-джерела, але все ж таки прослухати повідомлення. Натисніть **EXIT**, щоб скасувати повідомлення і повернутися до перерваного аудіо-джерела.

#### Пов'язана інформація

- Сигналізація у випадку аварій та нещасних випадків (стор. 373)
- Інформація про дорожній рух - (TP) (стор. 373)
- Типи радіопрограм (PTY) (стор. 374)
- Радио текст (стор. 374)

#### Сигналізація у випадку аварій та нещасних випадків

*Ця функція радіоприймача використовується для попередження про серйозні аварії та катастрофи. На телевізійному екрані з'являється повідомлення **ALARM!** при передачі повідомлення тривоги.*

*Сигналізацію можна тимчасово перервати, але не зняти з режиму охорони.*

#### Пов'язана інформація

- Функції Radio Data System (RDS) (стор. 372)

#### Інформація про дорожній рух - (TP)

*Ця функція дозволяє прослуховувати інформацію про дорожній рух під час роботи обраної радіостанції RDS.*

Символ **TP** свідчить про те, що цю функцію ввімкнено. Якщо будь-яка станція у списку може транслювати інформацію про дорожній рух, вона відображується у вигляді **TP**, що яскраво світиться на екрані, якщо ж ні - **TP** буде сірим.

- Щоб увімкнути/вимкнути функцію, на звичайному екрані джерела FM натисніть **OK/MENU** і оберіть **TP**.

#### Пов'язана інформація

- Функції Radio Data System (RDS) (стор. 372)



### Типи радіопрограм (PTY)

Для радіо DAB\* можна обирати один чи декілька типів радіопрограм, наприклад, популярна та класична музика. Після обрання типу програм навігація здійснюється тільки серед каналів, які транслюють тип програми.

1. Щоб вибрати тип програми, на звичайному екрані джерела DAB натисніть **OK/MENU** і оберіть **Programme type (PTY) filtering**.
2. Повертайте **TUNE**, щоб помітити тип програми, який ви хочете виділити або скасувати виділення.
3. Ставте або знімайте позначку типу програм за допомогою **OK/MENU**.
4. Коли бажаний тип програм обрано, виходьте із системи меню за допомогою **EXIT**.

Символ PTY відображується на дисплеї, коли ця функція активна.

У деяких випадках радіо DAB вийде з режиму PTY, див. Посилання DAB - DAB\* (стор. 376).

### Пов'язана інформація

- Функції Radio Data System (RDS) (стор. 372)

### Регулювання гучності функцій RDS, що переривають відтворення інших джерел

Функції RDS, що переривають відтворення інших джерел, наприклад, сигналізація або дорожня інформація (TP), програються з рівнем гучності, що задається для кожного типу програм. При регулюванні гучності під час переривання програми, зберігається новий рівень гучності до наступного переривання програми.

### Пов'язана інформація

- Функції Radio Data System (RDS) (стор. 372)
- Сигналізація у випадку аварій та нещасних випадків (стор. 373)
- Інформація про дорожній рух - (TP) (стор. 373)

### Радіо текст

Деякі станції RDS транслюють інформацію про зміст програми, виконавців, тощо. Ця інформація може відображатися на екрані дисплея. Радіотекст може відображуватися для радіо FM та DAB\*.

- Щоб увімкнути/вимкнути функцію, на звичайному екрані джерела FM/DAB, натисніть **OK/MENU** і оберіть **Show**.

### Пов'язана інформація

- Функції Radio Data System (RDS) (стор. 372)
- Цифрове радіо (DAB)\* (стор. 375)





### Автоматичне оновлення радіочастоти (AF)

Функція автоматично обирає найпотужніший передавач для налаштування радіостанції. Функцію можна увімкнути для FM-радіо.

Для пошуку потужного передавача функція може у виняткових випадках проводити пошук усього діапазону FM.

Якщо радіостанцію зберегти у якості попереднього налаштування (стор. 371), функція не змінює передавач навіть якщо було ввімкнено автоматичне оновлення радіочастоти.

- Щоб увімкнути/вимкнути функцію, на звичайному екрані джерела FM натисніть **OK/MENU** і оберіть **Alternative frequency**.

### Цифрове радіо (DAB)\*

DAB (Digital Audio Broadcasting) є системою цифрової радіотрансляції (стор. 368). Автомобіль підтримує стандарти DAB, DAB+ та DMB.



#### ПРИМІТКА

Покриття DAB охоплює не усю територію. Якщо покриття немає, на екрані дисплея відображається повідомлення **No reception**.

#### Пов'язана інформація

- Радіостанції в якості попередніх налаштувань (стор. 371)
- Типи радіопрограм (PTY) (стор. 374)
- Радио текст (стор. 374)
- Цифрове радіо (DAB)\* - підканал (стор. 375)
- Посилання DAB - DAB\* (стор. 376)
- Огляд меню - цифрове радіо (DAB)\* (стор. 424)

### Цифрове радіо (DAB)\* - підканал

Другорядні компоненти зазвичай мають назву підканалів. Вони тимчасові і можуть містити, наприклад, переклади головної програми на інші мови.

При трансляції одного чи декількох підканалів, тоді ліворуч від назви каналу на телевізійному екрані з'являється символ **∨**. Підканал відображається символом **-**, що з'являється ліворуч від назви каналу на телевізійному екрані.

Повертайте **TUNE**, щоб зайти до підканалів.

До підканалів можна зайти тільки через основний канал. Щоб зайти на інші під канали, оберіть інший основний канал

#### Пов'язана інформація

- Цифрове радіо (DAB)\* (стор. 375)



### Посилання DAB - DAB\*

З'єднання DAB до DAB означає, що радіо DAB може переходити від одного каналу з поганим чи відсутнім прийомом до того самого каналу в іншій групі каналів з кращим прийомом.

При зміні групи каналів можлива затримка. Під час зміни каналів може виникнути невелика пауза між завершенням програвання поточного каналу та початком програвання нового каналу.

- Щоб увімкнути/вимкнути функцію, на звичайному екрані джерела DAB натисніть **OK/MENU** і оберіть **DAB-DAB linking**.

### Пов'язана інформація

- Цифрове радіо (DAB)\* (стор. 375)

### Медіа-плеєр

Медіа-плеєр може програвати аудіо та відео з дисків CD/DVD диски та підключених зовнішніх аудіо-джерел через вхід AUX/USB, або ж відтворювати потокове аудіо (стор. 388) з зовнішніх джерел через інтерфейс Bluetooth®. Певні медіа-плеєри можуть відтворювати сигнал ТВ\* і мають опцію комунікації з мобільним телефоном (стор. 393) за допомогою інтерфейсу Bluetooth®.

Також можна копіювати музику з диска/USB<sup>9</sup> на жорсткий диск автомобіля (HDD) (стор. 382).

В автомобілі з підключенням до Інтернету (стор. 406) можна прослуховувати Інтернет-радіо, аудіокниги та користуватися музичним сервісом, див. Програми (стор. 412).



Органи керування медіа-плеєром.

Детальніше про базову навігацію та відтворення див. як керувати системою і здійснювати навігацію по меню (стор. 360).

За кнопкою **FAV** також можливо закріпити одну з функцій. Підключена функція вмикається натисканням кнопки **FAV**, див. Обране (стор. 365).

### Gracenote MusicID®

Gracenote MusicID® є стандартом галузі у розпізнаванні та ідентифікації музичних творів. Технологія використовується для розпізнавання та пошуку обкладинок дисків та музичної інформації про компакт-диски, цифрові музичні файли на засобах зберігання та музичних сервісах в Інтернеті.

<sup>9</sup> Залежно від ринка.

**Пов'язана інформація**

- Аудіо та медіа (стор. 358)
- Розпізнавання голосу - мобільний телефон (стор. 404)
- Дистанційне керування (ДК)\* (стор. 420)
- Медіа-плеєр - сумісні формати файлів (стор. 383)

**CD/DVD**

*Медіа-плеєр (стор. 376) дозволяє відтворювати студійні та записані користувачем диски CD/DVD.*

Медіа-плеєр підтримує і може відтворювати наступні типи дисків та файлів:

- Записані диски CD/DVD (аудіо CD/DVD).
- Відео диски DVD промислового запису (DVD Video).
- Диски CD-/DVD з аудіофайлами, записані користувачем.

Для більш детальної інформації про підтримувані формати, див. Сумісні формати файлів, (стор. 383).

Щоб забезпечити відтворення системою, диск може містити не більше 5000 файлів (включно зі списками програвання).

**ПРИМІТКА**

Деякі аудіофайли, захищені від несанкціонованого копіювання компаніями звукозапису, або приватно скопійовані аудіофайли не можна завантажити в плеєр.

Можна копіювати музику з накопичувача диска<sup>10</sup> жорсткий диск (HDD) (стор. 382) авто і потім програвати її звідти.

За кнопкою **FAV** також можливо закріпити одну з функцій. Підключена функція вмикається натисканням кнопки **FAV**, див. Обране (стор. 365).

Детальніше про базову навігацію та відтворення див. як керувати системою і здійснювати навігацію по меню (стор. 360). Більш детальний опис див. нижче.

**Відтворення та навігація по аудіодискам CD/DVD**

На звичайному екрані для джерела "диск" натисніть **OK/MENU** і повертайте **TUNE**, щоб отримати доступ до структури композицій диска. Здійсніть навігацію по структурі, повертаючи **TUNE**.

Розпочніть відтворення композиції, натискаючи **OK/MENU**.

**Відтворення та навігація по дискам CD/DVD, записаних користувачем**

Якщо в програвач вставлений диск з аудіо/відео файлами, необхідно завантажити структуру каталогів диска. В залежності від якості диска та кількості інформації на ньому, перед початком програвання може бути певна затримка.

На звичайному екрані для джерела "диск" натисніть **OK/MENU** і повертайте **TUNE**, щоб отримати доступ до структури композицій диска або для навігації по категоріям.

<sup>10</sup> Деякі ринки.



Здійснюйте навігацію по структурі диска, повертаючи **TUNE**, вибирайте папки за допомогою **OK/MENU**, і повертайтеся на один рівень назад в структурі меню за допомогою **EXIT**.

Розпочніть відтворення файлу за допомогою **OK/MENU**.

Після завершення програвання файлу продовжується програвання інших файлів в тій же папці. Зміна каталогу відбувається автоматично після завершення програвання всіх файлів поточного каталогу.

### Відтворення та навігація по відеодискам DVD

Інструкції з керування відтворенням відеодисків DVD, див. Відтворення відеодисків DVD та навігація (стор. 381).

### Пошук медіа-контенту

Також є опція пошуку музики на ваших пристроях. Пошук сканує пристрої USB, диск та жорсткий диск. Див. більш детальну інформацію про функцію пошуку (стор. 379).



### Пов'язана інформація



- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Перемотування вперед/назад (стор. 378)
- Випадкове відтворення треків диску або аудіофайлів (стор. 379)

- Огляд меню - аудіо CD/DVD (стор. 425)
- Загальний огляд - DVD Video (стор. 425)

### Перемотування вперед/назад

*Система дозволяє швидко прокручувати аудіо- та відеофайли вперед/назад<sup>1</sup>.*

Натисніть та утримуйте кнопку  / , щоб швидко прокрутити вперед/назад аудіо- або відеофайл.

Аудіофайли прокручуються вперед/назад з однією швидкістю, а відеофайли можна прокручувати вперед/назад на декількох різних швидкостях. Натискайте кнопки повторно  / , щоб збільшити швидкість прокручування відеофайлів вперед/назад. Відпустіть кнопку, щоб повернутися до перегляду на звичайній швидкості.

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)



### Випадкове відтворення треків диска або аудіофайлів

Ця функція відтворює треки/аудіофайли у випадковій послідовності<sup>12</sup>.

Щоб прослухати треки/аудіофайли обраного джерела у випадковій послідовності:

1. Натисніть **OK/MENU** на звичайному екрані для обраного джерела
2. Поверніть **TUNE** в положення **Shuffle**
3. Натисніть **OK/MENU**, щоб увімкнути/вимкнути функцію.

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Медіа Bluetooth® (стор. 388)

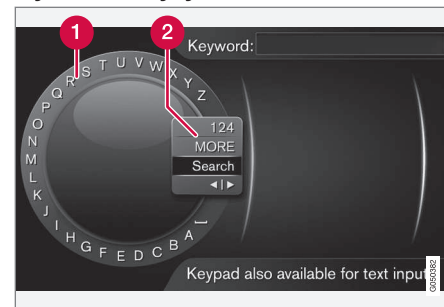
### Пошук медіа-контенту

Також є опція пошуку музики на ваших пристроях. Пошук медіа-контенту здійснюється на **USB-пристроях** (стор. 385), на диску (стор. 377) та жорсткому диску (стор. 382).

Пошук медіа-контенту доступний зі звичайного екрана для джерел **Disc**, **USB** та **HDD**.

Щоб запустити пошук, на звичайному екрані джерела натисніть **OK/MENU** і оберіть **Media search**.

### Функція пошуку



Пошук за допомогою коліщатка введення тексту.

- 1 Список символів.
- 2 Зміна режиму введення (див. наступну таблицю).

Користуйтеся коліщатком введення тексту для введення пошукових слів.

<sup>11</sup> Використовується лише для дисків CD/DVD\*, USB та iPod®.


<sup>12</sup> Не застосовується для відеодисків DVD. Для підключених через вхід AUX/USB зовнішніх аудіо-джерел може бути застосоване лише до USB та iPod®. Не підтримується мобільними телефонами.



1. Повертайте **TUNE**, щоб знайти бажану літеру, натисніть **OK/MENU**, щоб підтвердити вибір. Також можна використовувати кнопки цифр та літер на панелі керування центральної консолі.

Щоб змінити режим введення тексту на цифри чи спеціальні символи, або ж для переходу до списку результатів, повертайте **TUNE** до однієї з опцій у списку для зміни режиму введення (2) (див. пояснення у наведеній нижче таблиці) і натисніть **OK/MENU**.

2. Продовжуйте діяти таким саме чином з наступною літерою, тощо.
3. Після введення правильного пошукового слова оберіть **Search**.
  - > Пошук виконано. Результати відображуються і упорядковуються в наступних категоріях: виконавець, альбом, композиція, жанр, рік виходу та композитор.
4. Повертайте **TUNE**, щоб обрати відповідну категорію, і натисніть **OK/MENU**.
5. Повертайте **TUNE**, щоб обрати медіа, натисніть **OK/MENU**, щоб запустити відтворення.

123/ABC	Змінійте режим введення тексту та цифр за допомогою <b>OK/MENU</b> .
MORE	Прокручіть до зображення спеціальних символів за допомогою <b>OK/MENU</b> .
Search	Виконати пошук медіа-контенту.
	Змінює з коліщатка введення тексту на поле <b>Keyword</b> . Пересувайте курсор за допомогою <b>TUNE</b> . Видаляйте некоректно введені символи за допомогою <b>EXIT</b> . Щоб повернутися до коліщатка введення тексту, натисніть <b>OK/MENU</b> .  Зауважте, що кнопки цифр і літер на панелі керування можна використовувати для редагування в полі <b>Keyword</b> .

Коротке натискання на **EXIT** видалить останній введений символ. Довге натискання на **EXIT** видалить всі введені символи.

## Введення з цифрової кнопкової панелі



Кнопкова панель.

Ще одним способом введення символів є використання кнопок центральної консолі **0-9**, \* та #.

При натисканні **9** з'являється панель з усіма символами<sup>13</sup> під кнопками, наприклад, **W**, **x**, **y**, **z** та **9**. Коротке натискання кнопки пересуває курсор по цих символах.

- Зупиніть курсор на необхідному символі, щоб обрати його - символ з'являється в рядку введення.
- Видаляйте/змінюйте символи за допомогою **EXIT**.

Для введення номеру натисніть і утримуйте кнопку з відповідним номером.

<sup>13</sup> Символ кожної кнопки може відрізнятися залежно від ринку/країни/мови.



## Відтворення відеодисків DVD та навігація

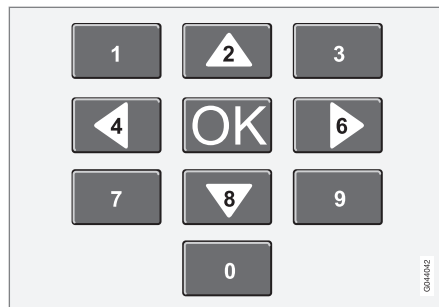
При програванні відеодиска DVD на екрані дисплея може з'явитися меню диска. Меню диска відкриває доступ до додаткових функцій і налаштувань, таких як вибір субтитрів, мови і вибору сцен.

Детальніше про базову навігацію та відтворення див. як керувати системою і здійснювати навігацію по меню (стор. 360). Більш детальний опис див. нижче.

### ПРИМІТКА

Відео відображається тільки якщо автомобіль знаходиться у нерухомому стані. Під час руху авто зображення зникає, а на екрані відображується повідомлення **Video unavailable at this speed**, але аудіо продовжує відтворюватися. Зображення повертається на екран, коли авто практично зупинилося.

## Навігація в меню DVD відео-диска



Навігація по меню відео-дисків DVD здійснюється за допомогою кнопок з номерами на центральній консолі, як проілюстровано вище.

### Зміна розділу чи назви

Повертайте **TUNE**, щоб вивести на екран список розділів та здійснювати навігацію по ньому (якщо при цьому відбувається програвання фільму, він буде поставлений на паузу). Натисніть на **OK/MENU**, щоб обрати розділ; це також поверне вас у вихідне положення (якщо до цього відбувалося програвання фільму, воно буде відновлене). Натисніть **EXIT**, щоб зайти в перелік назв композицій.

Назви композицій в переліку можна обирати, повертаючи **TUNE**. Вибір можна підтвердити за допомогою **OK/MENU**, це також поверне вас назад до списку розді-

лів. Натисніть **OK/MENU** для активації вибору і поверніться до стартової позиції. Скористайтеся **EXIT**, щоб скасувати вибір та повернутися до вихідного положення (без обрання будь-якої позиції списку).

Розділи диска також можна змінювати, натискаючи на **◀◀ / ▶▶** на центральній консолі, або ж на кнопковій панелі керма.

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Ракурс при відтворенні відеодисків DVD (стор. 382)
- Перемотування вперед/назад (стор. 378)
- Випадкове відтворення треків диску або аудіофайлів (стор. 379)
- Медіа-плеєр - сумісні формати файлів (стор. 383)



### Ракурс при відтворенні відеодисків DVD

Якщо відео-диск DVD підтримує цю функцію, її також можна використовувати, щоб обрати, з якого ракурсу відображати ту чи іншу сцену.

- На звичайному екрані джерела диск натисніть **OK/MENU** і оберіть **Advanced settings** → **Angles**.

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Відтворення відеодисків DVD та навігація (стор. 381)

### Налаштування зображення

Ви можете налаштувати параметри яскравості та контрасту (коли автомобіль знаходиться в нерухомому стані).

1. У режимі відтворення натисніть **OK/MENU** і оберіть **Image settings**, підтвердіть за допомогою **OK/MENU**.
2. Поверніть **TUNE** до опції налаштування і підтвердіть вибір за допомогою **OK/MENU**.
3. Відрегулюйте налаштування, повертаючи регулятор **TUNE**, і підтвердіть вибір за допомогою **OK/MENU**.

Для повернення до переліку налаштувань натисніть **OK/MENU** або **EXIT**.

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Аудіо та медіа (стор. 358)

### Жорсткий диск (HDD)

Можна копіювати музику з диска/ накопичувача USB<sup>14</sup> на жорсткий диск (HDD) авто і потім програвати її звідти.

Детальніше про підтримувані формати, див. сумісні формати файлів, (стор. 383).

Детальніше про базову навігацію та відтворення див. як керувати системою і здійснювати навігацію по меню (стор. 360). Більш детальний опис див. нижче.

### Копіювання музики на жорсткий диск

Папки мають символ .

1. На звичайному екрані для джерела жорсткий диск натисніть **OK/MENU** і виберіть опцію копіювати з **disc/USB**.
2. Виберіть, що копіювати, потім **Continue**.
3. **Select destination**, щоб визначити місце, куди слід копіювати музику.
  - > **Importing music from disc/ Importing music from USB**

Не видаляйте диск/USB до підтвердження завершення копіювання - **Music files imported**.

<sup>14</sup> Залежно від ринка.



**ПРИМІТКА**

Під час копіювання з USB музичні файли, які не розташовані у папках (тобто файли в кореневому каталозі), не будуть відображатися. Ці композиції можна імпортувати, обираючи імпорт **All tracks** або після копіювання файлів в папки.

Система може копіювати музику з глибиною каталогізації до 8 рівнів.

**Формати файлів, які можна копіювати на жорсткий диск**

**CD-/DVD диски:** mp3, wma, aac.

**USB:** mp3, mp4, wma, aac, m4a, m4b.

**Перейменування/видалення папки або файлу**

1. На звичайному екрані для джерела жорсткий диск натисніть **OK/MENU** і виберіть **Rename/delete files**.
2. Виберіть папку або файл, натисніть **OK/MENU** і оберіть **Rename** або **Delete**.
3. Скористуйтеся коліщатком введення тексту, щоб ввести нову назву, потім **Save**.

Перейменувати файл, щоб він мав назву ідентичну з назвою іншого файлу неможливо. У такому випадку система зберігає стару назву.

**Програвання та навігація**

За кнопкою **FAV** також можливо закріпити одну з функцій. Підключена функція вмикається натисканням кнопки **FAV**, див. Обране (стор. 365).

**Порядок програвання**

Програвання згідно зі списком. Для відтворення у випадковому порядку натисніть **OK/MENU** і оберіть **Shuffle**, перебуваючи на нормальному екрані для джерела жорсткий диск.

**Пошук медіа-контенту**

Також є опція пошуку музики на ваших пристроях. Пошук сканує пристрої USB, диск та жорсткий диск. Див. більш детальну інформацію про функцію пошуку (стор. 379).

**Інформація про ємність**

Для перегляду ємності і використання жорсткого диска, перебуваючи на нормальному екрані для джерела жорсткий диск, натисніть **OK/MENU** і виберіть **Storage information**.

**Пов'язана інформація**

- Медіа-плеєр (стор. 376)
- Огляд меню - жорсткий диск (HDD) (стор. 426)

**Медіа-плеєр - сумісні формати файлів**

*Медіа-плеєр може відтворювати різні типи файлів і сумісний з форматами, наведеними в таблицях нижче.*

**Сумісні формати файлів для дисків CD/DVD****ПРИМІТКА**

Подвійний формат, а також двосторонні диски (DVD Plus, CD-DVD) товщі ніж звичайні компакт-диски, тому програвання не гарантується, вони також можуть призвести до збоїв у роботі.

Якщо компакт-диск містить як файли MP3, так і доріжки CDDA, усі файли MP3 будуть проігноровані.

Аудіоформат	Аудіо CD, mp3, wma, aac, m4a
Відеоформат	DVD-відео

**Сумісні формати файлів, які можуть програватися через з'єднання USB**

Аудіо- та відеофайли, що містяться у наступній таблиці, підтримуються системою для програвання через з'єднання USB.



Аудіоформат	mp3, mp4, wma, aac, m4a, m4b
Відеоформат	-

## Характеристики аудіо у форматі MP3

Формат	кГц	кб/с
MPEG-1/аудіо	32	32–320 <sup>A</sup>
	44.1	32–320 <sup>A</sup>
	48	32–320 <sup>A</sup>
MPEG-2/аудіо	16	8–160
	22.05	8–160
	24	8–160
MPEG-2.5/аудіо	8	8–64
	11.025	8–64
	12	8–64

<sup>A</sup> Це не стосується 144 кб/с.

## Характеристики аудіо у форматі .wma

Для відтворення файлу мають виконуватися наступні критерії:

Версія WMA	8.x, 9.x, 10.x, Pro
------------	---------------------

## Характеристики аудіо у форматі .aac

Для відтворення файлу мають виконуватися наступні критерії:

Аудіоформат	MPEG-2 та MPEG-4
Семплінговий рейт аудіо	8-96 кГц
Аудіоканали (ch)	1 та 2 канали

## Характеристики аудіо у форматі .wav

Для відтворення файлу мають виконуватися наступні критерії:

Семплінговий рейт аудіо	До 44,1 кГц
Аудіоканали (ch)	1 та 2 канали
Аудіо-бітрейт	16 кб/с для 1 каналу

Формат файлів .wav також підтримує формат PCM.

## Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- CD/DVD (стор. 377)
- Підключення зовнішнього джерела програвання через вхід AUX/USB (стор. 385)

- Жорсткий диск (HDD) (стор. 382)



## Підключення зовнішнього джерела програвання через вхід AUX/USB

До аудіосистеми може бути підключене (стор. 387) зовнішнє джерело програвання, наприклад, iPod® або MP3-плеєр.



iPod® або MP3-плеєр із акумуляторами зарядяться (при ввімкненому запаленні або при ввімкненому двигуні), якщо пристрій підключений до рознімача USB.

Можна копіювати музику з накопичувача USB<sup>15</sup> жорсткий диск (HDD) (стор. 382) авто і потім програвати її звідти.

Детальніше про базову навігацію та відтворення див. як керувати системою і здійснювати навігацію по меню (стор. 360). Більш детальний опис див. нижче.

За кнопкою **FAV** також можливо закріпити одну з функцій. Підключена функція вмикається натисканням кнопки **FAV**, див. Обране (стор. 365).

## Програвання та навігація

Аудіо-джерелом, підключеним до входу USB, можна керувати за допомогою елементів управління аудіосистеми. Пристроєм, підключеним до входу AUX, не можна керувати через аудіосистему автомобіля.

Перебуваючи на звичайному екрані аудіо-джерела, повертайте **TUNE**, щоб увійти в структуру папок диска або ж здійснити пошук за категоріями. Здійсніть навігацію по структурі диска, повертаючи **TUNE**, вибирайте папки за допомогою **OK/MENU**, і повертайтеся на один рівень назад в структурі меню за допомогою **EXIT**.

Розпочніть відтворення файлу за допомогою **OK/MENU**.

Після завершення програвання файлу продовжується програвання інших файлів в тій же папці. Зміна каталогу відбувається автоматично після завершення програвання всіх файлів поточного каталогу.

## Пошук медіа-контенту

Також є опція пошуку музики на ваших пристроях. Пошук сканує пристрої USB, диск та жорсткий диск. Див. більш детальну інформацію про функцію пошуку (стор. 379).

<sup>15</sup> Деякі ринки.



## Пам'ять USB

Для полегшення використання накопичувача USB зберігайте на ньому тільки музичні файли. Системі знадобиться значно більше часу для завантаження змісту накопичувача, що містить іншу інформацію окрім музичних файлів.

### ПРИМІТКА

Система підтримує мобільні носії, що підтримують USB 2.0 та файлову систему FAT32.

### ПРИМІТКА

При підключенні довгої моделі накопичувача USB рекомендується використовувати кабель адаптера USB. Це необхідно для уникнення механічного пошкодження входу USB та підключеного накопичувача USB.

## Технічні характеристики

Максимальна кількість файлів	15000
Максимальна кількість папок	1000
Максимальна кількість рівнів папок	8
Максимальна кількість списків програвання	100

Максимальна кількість елементів у списку програвання	1000
Підпапки	Немає обмежень

## Програвач MP3

Багато програвачів MP3 мають власні файлові системи, які не підтримуються аудіо-системою. Для використання в системі в програвачі MP3 має бути встановлений режим **USB Removable device/Mass Storage Device**.

## iPod®

### ПРИМІТКА

Система підтримує тільки програвання аудіофайлів з плеєра iPod®.

### ПРИМІТКА

Джерело iPod® (не USB) не можна використовувати для початку відтворення.

Коли в якості джерела програвання використовується iPod®, аудіо та медіа-система автомобіля набуває структуру меню, подібну до власної структури меню плеєра iPod®.

## Пов'язана інформація

- Налаштування гучності відтворення зовнішніх аудіоджерел (стор. 387)
- Медіа-плеєр - сумісні формати файлів (стор. 383)
- Аудіо та медіа - огляд меню (стор. 423)



## Підключення зовнішнього аудіо-джерела через вхід AUX/USB

Зовнішнє джерело програвання, наприклад, iPod® або інший MP3-плеєр може бути підключений до аудіосистеми за допомогою будь-якого рознімача на центральній консолі.



Точки підключення для зовнішніх джерел програвання.

Щоб підключити джерело програвання:

1. Підключіть джерело програвання до одного з рознімачів на відділення для зберігання центральної консолі (див. ілюстрацію).
2. На звичайному екрані для даного медіа-джерела натисніть **MEDIA**, поверніть **TUNE** до бажаного аудіоджерела **USB**, **iPod** або **AUX** і натисніть **OK/MENU**.

Під час завантаження структури медіафайлів в систему, на телевізійному екрані з'явиться повідомлення **Reading USB**. В залежності від структури файлів та кількості файлів може відбутися затримка завантаження.

### **i** ПРИМІТКА

Система підтримує більшість моделей iPod®, що були випущені, починаючи з 2005 р.

### **i** ПРИМІТКА

Щоб запобігти псуванню рознімача USB, він відключається, якщо в рознімачі USB виникає коротке замикання, або якщо підключений пристрій USB споживає занадто багато потужності (це може статися, якщо підключений пристрій не відповідає стандарту USB). При наступному ввімкненні запалення рознімач USB активується автоматично, якщо тільки проблему не було усунуто.

### Пов'язана інформація

- Підключення зовнішнього джерела програвання через вхід AUX/USB (стор. 385)

## Налаштування гучності відтворення зовнішніх аудіоджерел

Відрегулюйте гучність зовнішнього аудіо-джерела (стор. 385). Якщо гучність програвання занадто висока або занадто низька, якість програвання може знизитися.

Якщо до зовнішнє джерело програвання підключене до входу AUX (наприклад, MP3-плеєр чи iPod®), підключений пристрій може мати інший рівень гучності, ніж гучність внутрішнього джерела (наприклад, радіо). Щоб зарадити цьому, відрегулюйте рівень вхідного сигналу: На звичайному екрані для джерела AUX натисніть **OK/MENU**, оберіть **AUX input** і налаштування звуку **Standard** або **Boost**.

### **i** ПРИМІТКА

Якщо гучність зовнішнього джерела програвання занадто висока або занадто низька, якість програвання може знизитися. Якість програвання також може знизитися, якщо плеєр заряджається, коли аудіо та медіасистема знаходиться в режимі AUX. В такому разі намагайтеся не заряджати плеєр через розетку 12 В.

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - додаткові налаштування аудіо\* (стор. 367)
- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)



### Media Bluetooth®

Медіаплеєр автомобіля має інтерфейс Bluetooth® і може відтворювати потоковий аудіосигнал із зовнішніх джерел з інтерфейсом Bluetooth®, наприклад, мобільні телефони та кишенькові комп'ютерні пристрої.

Пристрій спочатку має бути зареєстрований та підключений до автомобіля (стор. 389).

Детальніше про базову навігацію та відтворення див. як керувати системою і здійснювати навігацію по меню (стор. 360). Більш детальний опис див. нижче.

За кнопкою **FAV** також можливо закріпити одну з функцій. Підключена функція вмикається натисканням кнопки **FAV**, див. Обране (стор. 365).

### Програвання та навігація

Навігацію та керування звуковими настройками можна здійснювати за допомогою кнопок центральної консолі, або кнопкової панелі на кермі. На деяких зовнішніх пристроях також можливо змінювати доріжки безпосередньо з вашого пристрою.

Коли мобільний телефон підключений до автомобіля можна також віддалено керувати низкою функцій мобільного телефону, див. Гарнітура Bluetooth® (стор. 393). Змі-

нюйте аудіоджерела **TEL** та **MEDIA**, щоб керувати функціями відповідного пристрою.

### ПРИМІТКА

Медіаплеєр Bluetooth® має підтримувати профіль віддаленого контролю аудіо/відео (AVRCP), а також профіль інтеграції мобільного телефону в бортовий комплекс автомобіля (A2DP). Плеєр має використовувати AVRCP, версію 1.3, A2DP 1.2. Інакше деякі функції можуть не працювати.

Не всі мобільні телефони та зовнішні медіаплеєри, наявні на ринку, є повністю сумісними з інтерфейсом Bluetooth® в медіаплеєрі автомобіля. За довідками про сумісні мобільні телефони та зовнішні медіаплеєри Volvo рекомендує звертатися до авторизованого дилера Volvo.

### ПРИМІТКА

Медіаплеєр автомобіля може програвати аудіофайли тільки по інтерфейсу Bluetooth®.

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Підключення та та від'єднання пристрою Bluetooth® (стор. 389)

- Випадкове відтворення треків диску або аудіофайлів (стор. 379)
- Огляд меню - Media Bluetooth® (стор. 427)



## Підключення та та від'єднання пристрою Bluetooth®

Автомобіль обладнаний системою Bluetooth® і може встановлювати бездротовий зв'язок з іншими пристроями Bluetooth® після їх реєстрації та з'єднання (стор. 389).

Можлива реєстрація до 15 пристроїв Bluetooth®. Сполучення виконується тільки один раз для кожного пристрою. Після реєстрації пристрій більше не треба переводити у видимий режим, тільки функція Bluetooth® має бути ввімкнена.

При ввімкненій функції Bluetooth®, якщо зовнішній пристрій, який був підключений до системи останнім, знаходиться в радіусі дії системи, він з'єднується з системою автоматично після запуску двигуна автомобіля. Назва підключеного пристрою відображується у на звичайному екрані джерела. Для з'єднання з іншим пристроєм натисніть **OK/MENU** та оберіть зміняти пристрій (стор. 392).

Якщо пристрій Bluetooth® знаходиться поза межами дії системи, він відключається автоматично. Щоб підключити пристрій вручну - вимкніть функцію Bluetooth на пристрої. Якщо ви хочете видалити пристрій Bluetooth® з автомобіля, оберіть Видалення пристрою Bluetooth®

(стор. 393). Після цього автомобіль не буде шукати пристрій автоматично.

Можливе одночасне підключення двох пристроїв Bluetooth®. Зокрема, один мобільний телефон та один медіа-пристрій, між якими можливий вибір (стор. 392).



Телефон підключається як телефон і як мультимедійний пристрій.

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Медіа Bluetooth® (стор. 388)
- Гарнітура Bluetooth® (стор. 393)

## Реєстрація пристрою Bluetooth®

Можливе одночасне підключення двох пристроїв Bluetooth®. Зокрема, один мобільний телефон та один медіа-пристрій, між якими ви можете перемикаєти. Також існує можливість розмовляти по телефону, одночасно прослуховуючи аудіофайли. Можна підключити авто до Інтернету (стор. 406) через мобільний телефон.

Можлива реєстрація до 15 пристроїв Bluetooth®. Сполучення виконується тільки один раз для кожного пристрою. Після реєстрації пристрій більше не треба переводити у видимий режим, тільки функція Bluetooth® має бути ввімкнена.

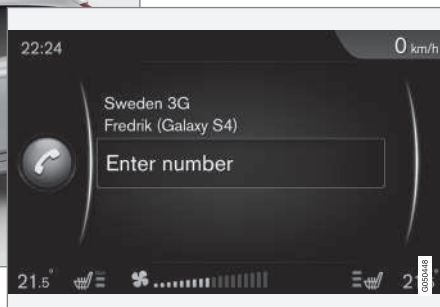


### ПРИМІТКА

При оновленні операційної системи телефону, реєстрація телефону може перерватися. У цьому випадку, спочатку відключіть телефон, див. Видалення пристрою Bluetooth® (стор. 393), потім підключіть його знову.



Якщо ви ще не знаходитесь у вихідному меню, натисніть **TEL** на центральній консолі.



Приклад звичайного екрана для керування телефоном.

Зовнішнє джерело можна підключати різними способами, в залежності від того, чи підключалося воно раніше. Наведені нижче опції підключення передбачають, що підключення (реєстрація) пристроїв відбувається вперше, а також що наразі немає підключених пристроїв. Опції підключення відображають підключення телефону. Підключення медіа-пристрою (стор. 388) відбувається таким саме чином, але розпочинається з головного джерела **MEDIA**.

Є два способи підключення пристроїв - шляхом пошуку зовнішнього пристрою через систему автомобіля або пошук автомобільної системи через зовнішній пристрій. Якщо один з них не працює, ви можете спробувати інший.

### Варіант 1 - пошук зовнішнього пристрою через систему меню автомобіля

1. Зробіть зовнішній пристрій видимим/доступним для пошуку через Bluetooth® - див. інструкцію зовнішнього пристрою або [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com).

2. На звичайному екрані джерела телефону натисніть **OK/MENU** і оберіть **Search new phone** (для медіа-пристрою **Search new device**).
  - > Автомобіль зараз буде виконувати пошук наявних пристроїв Bluetooth®, для чого може знадобитися, приблизно, одна хвилина.
3. Оберіть пристрій Bluetooth® зі списку, який ви хочете підключити, і натисніть **OK/MENU**.
4. Перевірте, щоб зазначений в автомобілі код співпадав із кодом зовнішнього пристрою. У такому випадку прийміть запропоноване з'єднання на обох пристроях.
5. Прийміть чи відхиліть можливі опції обробки контактів та повідомлень телефону.
  - > Тепер зовнішній пристрій підключений.

Якщо підключення завершилося невдало, натисніть **EXIT** і підключіть пристрій відповідно до 2 варіанту.





### Варіант 2 - Пошук автомобіля через інтерфейс Bluetooth® зовнішнього пристрою.

1. На звичайному екрані джерела телефон натисніть **OK/MENU**, оберіть **Make car discoverable** і підтвердіть вибір за допомогою **OK/MENU**.
2. Виконайте пошук зовнішнього пристрою для пристроїв Bluetooth®.
  - > Тепер автомобіль буде виконувати пошук наявних пристроїв Bluetooth®, для чого може знадобитися, приблизно, одна хвилина.
3. Оберіть назву авто на екрані зовнішнього пристрою.
4. Перевірте, щоб зазначений в автомобілі код співпадав із кодом зовнішнього пристрою. У такому випадку прийміть запропоноване з'єднання на обох пристроях.
5. Виберіть на телефоні - приймати чи відхиляти можливі опції обробки телефонних контактів та повідомлень.
  - > Тепер зовнішній пристрій підключений.

Коли зовнішній пристрій підключено, назва зовнішнього пристрою Bluetooth® відображається на телеекрані авто і пристроєм можна керувати через медіасистему авто.

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Підключення та та від'єднання пристрою Bluetooth® (стор. 389)

### Автоматичне з'єднання з пристроєм Bluetooth®

*Коли один або декілька пристроїв Bluetooth® збережені (стор. 389) в системі авто, останній підключений пристрій підключається автоматично, коли запускається авто.*

При ввімкненій функції Bluetooth®, якщо зовнішній пристрій, який був підключений до системи останнім, знаходиться в радіусі дії системи, він з'єднується з системою автоматично. Якщо останній сполучений мобільний телефон недоступний, система спробує підключити пристрій, який був підключений раніше.

Щоб підключити інший пристрій, натисніть **EXIT**, оберіть підключити новий пристрій (стор. 389) або переключити на інший вже зареєстрований пристрій (стор. 392).

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Підключення та та від'єднання пристрою Bluetooth® (стор. 389)



### Перемикання на інший пристрій Bluetooth®

Також можливо замінити підключений пристрій на інший пристрій, якщо в автомобілі є декілька сумісних пристроїв. Пристрій спочатку має бути зареєстрований (стор. 389) в автомобілі.

#### Зміна медіа-пристрою

1. Перевірте, щоб на зовнішньому пристрої був увімкнений Bluetooth®, див. посібник з експлуатації зовнішнього пристрою.
2. На звичайному екрані медіа-джерела Bluetooth® натисніть **OK/MENU** і оберіть **Change device**.
  - > Автомобіль здійснює пошук попередньо підключених пристроїв. Виявлені зовнішні пристрої відображаються на телевізійному екрані центральної консолі згідно зі своїми назвами Bluetooth®.
3. Оберіть пристрій, що має бути з'єднаний.
  - > Відбувається підключення зовнішнього пристрою.

#### Зміна телефону

1. Перевірте, щоб на зовнішньому пристрої був увімкнений Bluetooth®, див. посібник з експлуатації зовнішнього пристрою.

2. На звичайному екрані джерела телефону натисніть **OK/MENU** і оберіть **Change phone**.
  - > Автомобіль здійснює пошук попередньо підключених пристроїв. Виявлені зовнішні пристрої відображаються на телевізійному екрані центральної консолі згідно зі своїми назвами Bluetooth®.
3. Оберіть пристрій, що має бути з'єднаний.
  - > Відбувається підключення зовнішнього пристрою.

#### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Підключення та та від'єднання пристрою Bluetooth® (стор. 389)

### Відключення пристрою Bluetooth®

Якщо пристрій Bluetooth® знаходиться поза межами дії системи, він відключається автоматично.

При від'єднанні мобільного телефону розмову в поточному дзвінку можна продовжувати за допомогою вбудованого мікрофону і динаміка мобільного телефону.

Гарнітура вимикається при вимкненні двигуна, а також при відчиненні дверця<sup>16</sup>.

Щоб видалити пристрій Bluetooth® з автомобіля, див. Видалення пристрою Bluetooth® (стор. 393). Після цього автомобіль не буде шукати пристрій автоматично.

#### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Підключення та та від'єднання пристрою Bluetooth® (стор. 389)
- Медіа Bluetooth® (стор. 388)
- Гарнітура Bluetooth® (стор. 393)



### Видалення пристрою Bluetooth®

Можна видаляти (скасовувати реєстрацію) пристрою Bluetooth® із системи. Після цього автомобіль не буде автоматично визначати пристрій.

### Видалення медіа-пристрою

На звичайному екрані медіа-джерела Bluetooth® натисніть **OK/MENU** і оберіть **Change device** → **Delete device**.

### Видалення телефону

На звичайному екрані джерела телефон натисніть **OK/MENU** і оберіть **Change phone** → **Delete device**.

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Підключення та та від'єднання пристрою Bluetooth® (стор. 389)
- Медіа Bluetooth® (стор. 388)
- Гарнітура Bluetooth® (стор. 393)

### Гарнітура Bluetooth®

Мобільний телефон, устаткований Bluetooth®, можна підключати до автомобіля без кабелів.



*Функції телефону, огляд елементів керування.*

Пристрій спочатку має бути зареєстрований та підключений до автомобіля (стор. 389).

Аудіо- та медіа-система працює як гарнітура з можливістю віддаленого керування та вибору функцій мобільного телефону. Мобільним телефоном можна також управляти з його власної клавіатури, коли він підключений до авто.

Коли мобільний телефон підключений до автомобіля можна також одночасно відтворювати потокове аудіо з телефону чи

іншого медіа-пристрою, підключеного по інтерфейсу Bluetooth®, див. Медіа Bluetooth® (стор. 388). Змінійте різні джерела **TEL** та **MEDIA**, щоб керувати функціями кожного відповідного джерела.

### ПРИМІТКА

Тільки певні мобільні телефони повністю сумісні з функцією "вільні руки". Volvo рекомендує звернутися до авторизованого дилера Volvo по допомогу та інформацію про сумісні телефони.


### Увімкнути




Коротке натискання на **TEL** активує останній підключений телефон. Якщо телефон вже був підключений при натисканні **TEL**

<sup>16</sup> Тільки для системи безключевого керування.



на екран виводиться меню швидкого доступу з часто використовуваними опціями телефону. Символ  означає, що телефон підключений.


### Щоб зателефонувати

1. Пересвідчіться в тому, що у верхній частині телевізійного екрана з'являється символ , а функція "вільні руки" перебуває в телефонному режимі.
2. Наберіть необхідний номер. У вихідному меню можна повернути регулятор **TUNE** праворуч, щоб зайти в телефонну книгу (стор. 397) або ліворуч, щоб зайти в журнал дзвінків (стор. 395).
3. Натисніть **OK/MENU**, щоб розпочати виклик обраного абонента або номеру з журналу дзвінків.

Дзвінок переривається натисканням на **EXIT**.

### Читання СМС<sup>17</sup>

Авто дублює текстові повідомлення (СМС) телефону у своїй системі.

Якщо на підключений мобільний телефон приходять вхідні текстові повідомлення, вгорі екрана з'являється символ .

1. Натисніть **TEL**, потім натисніть **OK/MENU**, щоб зайти в **Phone menu**.
2. Поверніть **TUNE Messages** і натисніть **OK/MENU**.
3. Повертайте **TUNE**, щоб відмітити повідомлення, яке необхідно прочитати, потім натисніть **OK/MENU**.  
> Повідомлення відображується на екрані.
4. Натискання **OK/MENU** дозволяє зайти в меню повідомлень з декількома можливими варіантами дій, наприклад дозволяє системі прочитати вголос текстові повідомлення<sup>18</sup>, зателефонувати відправникові або ж видалити повідомлення.

Якщо головне джерело **TEL** вже активне, спливне меню з новими повідомленнями відображується на екрані. Натискання **OK/MENU** виводить на екран обране повідомлення, а система одночасно читає його вголос<sup>19</sup>. Читання переривається за допомогою **EXIT**.

Спливне меню та звукове сповіщення можна вимикати тут: **Phone menu** → **Message notifications**.



### ПРИМІТКА

Щоб вивести повідомлення підключеного телефону на екран автомобільної системи, слід обрати опцію дублювання в мобільному телефоні під час підключення. Залежно від мобільного телефону, це можна ввімкнути наступним чином:

- спливне сповіщення або повідомлення відображуються і приймаються на телефоні.
- прийміть спільне використання інформації в налаштуваннях телефону для Bluetooth®-з'єднання з автомобілем.

У деяких випадках може знадобитися відключити і потім знову підключити мобільний телефон до автомобіля, щоб активувати дублювання даних.

### Пов'язана інформація

- Гарнітура Bluetooth® - огляд (стор. 395)
- Гарнітура Bluetooth® - налаштування відтворення аудіоджерел (стор. 396)
- Огляд меню - гарнітура Bluetooth® (стор. 428)

<sup>17</sup> Не підтримується всіма мобільними телефонами.

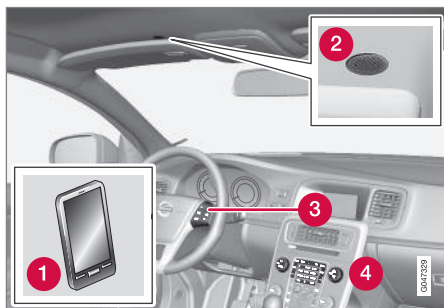
<sup>18</sup> Стосується певних ринків.

<sup>19</sup> Стосується певних ринків.



## Гарнітура Bluetooth® - огляд

Загальний огляд системи: гарнітура Bluetooth®.



Загальний огляд системи

- 1 Мобільний телефон
- 2 Мікрофон
- 3 Пульт керування на кермі
- 4 Панель керування на центральній консолі

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Гарнітура Bluetooth® (стор. 393)
- Підключення та та від'єднання пристрою Bluetooth® (стор. 389)

## Як дзвонити та приймати дзвінки

Функції та керування телефонними дзвінками.

### Прийом дзвінка

- Натисніть **OK/MENU**, щоб відповісти на вхідний дзвінок. Функція активна, навіть якщо аудіосистема перебуває в режимі **RADIO** або **MEDIA**.

Скινήте або завершіть виклик кнопкою **EXIT**.

### Меню вхідних дзвінків

На звичайному екрані для джерела телефону одне натискання **OK/MENU** під час активного дзвінка надає вам доступ до наступних функцій:

- **Mobile phone** - дзвінок переводиться з системи "вільні руки" на мобільний телефон. Для деяких мобільних телефонів з'єднання переривається. Це нормально. Функція "вільні руки" запитає, чи не хочете ви знову підключити телефон.
- **Mute microphone** - вимкнення мікрофона аудіосистеми.
- **Dial number** - опція для виклику третьої особи за допомогою кнопок з цифрами (поточний виклик переводиться в режим очікування).

## Журнал дзвінків

Журнал дзвінків дублюється в гарнітурі "вільні руки" з кожним новим з'єднанням і надалі синхронізуються при подальших з'єднаннях. На звичайному екрані для джерела телефону поверніть регулятор **TUNE** ліворуч, щоб переглянути журнал дзвінків.

На звичайному екрані для джерела телефону ви можете побачити журнал дзвінків підключеного телефону шляхом натискання **OK/MENU** і обрання **Call list**.



### ПРИМІТКА

Щоб вивести журнал дзвінків підключеного телефону на автомобільну систему, слід обрати опцію дублювання в мобільному телефоні під час підключення. Залежно від мобільного телефону, це можна ввімкнути наступним чином:

- спливне сповіщення або повідомлення відображуються і приймаються на телефоні.
- прийміть спільне використання інформації в налаштуваннях телефону для Bluetooth®-з'єднання з автомобілем.

У деяких випадках може знадобитися відключити і потім знову підключити мобільний телефон до автомобіля, щоб активувати дублювання даних.



### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Розпізнавання голосу - мобільний телефон (стор. 404)
- Гарнітура Bluetooth® (стор. 393)
- Гарнітура Bluetooth® - налаштування відтворення аудіоджерел (стор. 396)
- Телефонная книга (стор. 397)

### Гарнітура Bluetooth® - налаштування відтворення аудіоджерел

*Надається можливість налаштування гучності телефонного дзвінка, аудіосистеми, рингтону.*

#### Гучн тел. дзв

Гучність телефонного дзвінка можна змінити тільки під час активного виклику. Використовуйте кнопку панель на кермі або повертайте регулятор **VOL**.

#### Гучність аудіосистеми

За відсутності активного дзвінка, гучність аудіосистеми можна регулювати за допомогою **VOL**, як зазвичай.

При активному джерелі програвання під час прийняття вхідного виклику звук програвання може бути вимкнений автоматично.

#### Гучність сигналу виклику

Гучність сигналу виклику можна змінити, натискаючи на кнопку **SOUND**, повертанням **TUNE** або **Ringtone volume** та натисканням **OK/MENU**. Відрегулюйте гучність сигналу виклику, повертаючи **TUNE** і збережіть налаштування за допомогою **OK/MENU**.

### Сигнали дзвінка

Для вхідних викликів можна використовувати вбудований сигнал телефонного виклику системи "вільні руки".



#### ПРИМІТКА

На певних моделях мобільного телефону сигнал дзвінка не вимикається і використовується разом із вбудованим сигналом гарнітури "вільні руки" системи.


### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Гарнітура Bluetooth® (стор. 393)



## Телефонная книга

Автомобіль дублює телефонну книгу підключеного мобільного телефону і відображує її тільки коли мобільний телефон підключений.

Для будь-яке використання телефонної книги потребує, щоб вгорі телевізійного екрана відобразився символ , а пристрій "вільні руки" перебував у телефонному режимі.

Якщо номер телефону абонента, від якого надходить вхідний дзвінок, внесений в телефонну книгу, він з'являється на телевізійному екрані.



### ПРИМІТКА

Щоб вивести телефонну книгу підключеного телефону на автомобільну систему, слід обрати опцію дублювання в мобільному телефоні під час підключення. Залежно від мобільного телефону, це можна ввімкнути наступним чином:

- спливне сповіщення або повідомлення відображуються і приймаються на телефоні.
- прийміть спільне використання інформації в налаштуваннях телефону для Bluetooth®-з'єднання з автомобілем.

У деяких випадках може знадобитися відключити і потім знову підключити мобільний телефон до автомобіля, щоб активувати дублювання даних.

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Гарнітура Bluetooth® (стор. 393)
- Телефонна книга - швидкий пошук контактів (стор. 397)
- Телефонна книга - пошук контактів (стор. 398)

## Телефонна книга - швидкий пошук контактів

На звичайному екрані джерела телефон поверніть **TUNE** праворуч, щоб вивести на екран список контактів.

Повертайте **TUNE**, щоб обрати абонента, і натисніть **OK/MENU** для виклику.

Під іменем абонента наводиться номер телефону, який обирається за замовчуванням. При появі символу ▼ праворуч від імені абонента це означає, що для цього імені збережено декілька телефонних номерів. Натисніть **OK/MENU**, щоб відобразити цифри. Змінійте і набирайте номер, окрім того, що пропонується за замовчуванням, повертаючи **TUNE**. Натисніть кнопку **OK/MENU** для виклику.

Ви можете проводити пошук по списку абонентів за початковою літерою абонента за допомогою кнопкової панелі центральної консолі. Див. принцип роботи кнопок тут Телефонна книга - пошук контактів (стор. 398).

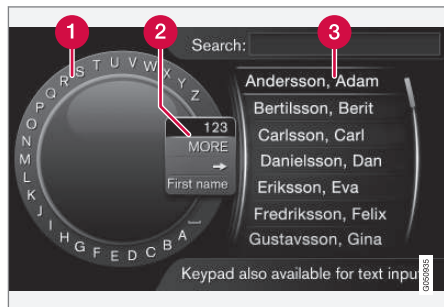
### Пов'язана інформація

- Телефонная книга (стор. 397)
- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Гарнітура Bluetooth® (стор. 393)



## Телефонна книга - пошук контактів

Пошук абонентів в телефонній книзі (стор. 397).



Пошук за допомогою коліщатка введення тексту.

- 1** Список символів
- 2** Зміна режиму введення (див. наступну таблицю)
- 3** Телефонная книга

Щоб виконати пошук контакту, перебуваючи на звичайному екрані джерела телефону, натисніть **OK/MENU** і оберіть **Contacts**.

1. Повертайте **TUNE** до необхідної літери і натискайте **OK/MENU**. Також можна використовувати кнопки цифр та літер на панелі керування центральної консолі.
2. Продовжуйте діяти таким саме чином з наступною літерою. Результат пошуку відображається у телефонній книзі (3).
3. Щоб змінити режим введення тексту на цифри чи спеціальні символи, або ж для переходу до телефонної книги повертайте **TUNE** до однієї з опцій у списку для зміни режиму введення (2) (див. пояснення у наведеній нижче таблиці) і натисніть **OK/MENU**.

123/ABC	Змінійте режим введення тексту та цифр за допомогою <b>OK/MENU</b> .
MORE	Прокручуйте до зображення спеціальних символів за допомогою <b>OK/MENU</b> .

=>	Веде до телефонної книги (3). Повертайте <b>TUNE</b> , щоб обрати контакт, натисніть <b>OK/MENU</b> , щоб переглянути збережені номери та іншу інформацію.
First name/ Last name	Змінює порядок сортування в телефонній книзі.

Коротке натискання на **EXIT** видаляє останній введений символ. Довге натискання на **EXIT** видаляє всі введені символи.





## Введення з цифрової кнопочової панелі



Кнопочова панель.

Ще одним способом введення символів є використання кнопок центральної консолі **0-9**, \* та #.

При натисканні **9** з'являється панель з усіма символами<sup>20</sup> під кнопками, наприклад, **W**, **x**, **y**, **z** та **9**. Коротке натискання кнопки пересуває курсор по цих символах.

- Зупиніть курсор на необхідному символі, щоб обрати його - символ з'являється в рядку введення.
- Видаляйте/змінюйте символи за допомогою **EXIT**.

Для введення номеру натисніть і утримуйте кнопку з відповідним номером.

## Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Гарнітура Bluetooth® (стор. 393)

## Голосовий набір

Функція розпізнавання голосу дозволяє водію керувати певними функціями мультимедійної системи, радіоприймача, мобільного телефону, підключеного через інтерфейс Bluetooth®, або ж навігаційною системою Volvo\*.

Голосові команди дозволяють водієві зосередитися на водінні і не відволікатися від ситуації на дорозі та дорожньому русі.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Водій завжди несе загальну відповідальність за безпечне керування автомобілем та дотримання правил дорожнього руху.

Система розпізнавання голосу дозволяє водієві вмикати певні функції мультимедійної системи, радіоприймача, мобільного телефону, підключеного через інтерфейс Bluetooth®, або ж навігаційною системою Volvo\* за допомогою голосових команд, завдяки чому водій може тримати руки на кермі. Управління розпізнаванням голосу відбувається у формі діалогу, де голосові команди користувача чергуються з вербальними відповідями системи. Система розпізнавання голосу використовує той самий мікрофон, що й гарнітура Bluetooth® (див. Гарнітура Bluetooth® - огляд

<sup>20</sup> Символ кожної кнопки може відрізнятися залежно від ринку/країни/мови.



(стор. 395)), і відповіді системи розпізнавання голосу транслюються через динаміки автомобіля.

## Запуск за допомогою системи розпізнавання голосу



Пульт керування на кермі.

### 1 Кнопка розпізнавання голосу

- Натисніть кнопку розпізнавання голосу (1) для активації системи та ініціації діалогу голосовими командами. При цьому система покаже часто використовувані команди на телевізійному екрані центральної консолі.

При користуванні системою розпізнавання голосу пам'ятайте про наступні речі:

- Промовляйте команду після звукового сигналу, нормальним тоном та швидко.
- Не розмовляйте під час відповіді системи (система не здатна розпізнавати команди в цей час).
- Уникайте фонового шуму в салоні авто. Для цього тримайте дверцята, вікна та люк\* зачиненими.

### **i** ПРИМІТКА

Якщо водій не впевнений в тому, яку команду використовувати, можна сказати "Help", при цьому система надасть декілька різних команд, які можна використовувати в даній конкретній ситуації.

Функцію розпізнавання голосу можна вимкнути наступним чином:

- промовте "Cancel"
- Натисніть **EXIT** або кнопку іншого головного джерела програвання (наприклад, **MEDIA**).

### Гучність

Гучність системи розпізнавання голосу налаштовується регулятором **VOL** на центральній консолі під час відповідей системи.

### Підключення мобільного телефону

Перед тим як можна буде використовувати голосові команди для керування функціями мобільного телефону, мобільний

телефон має бути зареєстрований та підключений до системи "вільні руки" Bluetooth®. Якщо надається голосова команда телефону, а жодного телефону не підключено, система повідомить вас про це. Інформація про реєстрацію та підключення мобільного телефону, див. Реєстрація пристрою Bluetooth® (стор. 389).

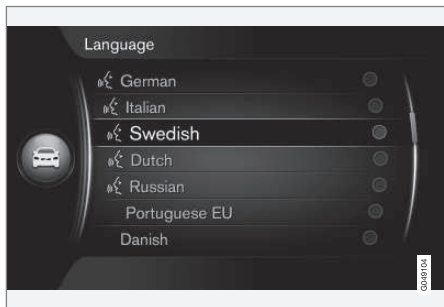
### Пов'язана інформація

- Мовні опції розпізнавання голосу (стор. 401)
- Довідка з розпізнавання голосу (стор. 401)
- Розпізнавання голосу - налаштування (стор. 402)
- Розпізнавання голосу - голосові команди (стор. 403)
- Розпізнавання голосу - швидкі команди (стор. 403)
- Розпізнавання голосу - мобільний телефон (стор. 404)
- Розпізнавання голосу - мультимедіа (стор. 405)
- Розпізнавання голосу - радіо (стор. 405)
- Навігація\* - розпізнавання голосу (стор. 478)




## Мовні опції розпізнавання голосу

Можливі опції мови функції розпізнавання голосу (стор. 399) можна обрати в системі меню MY CAR.



Перелік мов.

Розпізнавання голосу можливе не для усіх мов. Мови, для яких можливе розпізнавання голосу, позначені значком у переліку мов - . Зміна мови виконується в меню MY CAR (стор. 129).

### ПРИМІТКА

Зміна мови для функції розпізнавання голосу неможлива без зміни мови всієї системи меню.

## Пов'язана інформація

- Довідка з розпізнавання голосу (стор. 401)
- Розпізнавання голосу - налаштування (стор. 402)

## Довідка з розпізнавання голосу

Функції допомоги дозволяють ознайомитися з системою розпізнавати голосу (стор. 399) та дати системі можливість налаштуватися до вашого голосу і особливостям вимови.

- **Голосові інструкції:** Функція, що допоможе вам познайомитися з системою та процедурою надавання команд.
- **Голосове навчання:** Функція, що запускає систему розпізнавання голосу в режимі навчання розпізнавання вашого голосу та акценту. Функція надає можливість "навчити" розпізнавати голос одного користувача.
- **Стислі інструкції:** Функція читає вголос короткі інструкції про роботу системи.



### ПРИМІТКА

Інструкції до функції розпізнавання голосу можна запустити тільки якщо автомобіль припаркований.

## Голосові інструкції

Інструкції можна запустити на звичайному екрані MY CAR (стор. 129) шляхом натискання **OK/MENU** і обрання **Settings** → **Voice control settings** → **Tutorial**.

Інструкції розподіляються на 3 уроки, що у сукупності займають, приблизно, 5 хвилин.



Система розпочинає з першого уроку. Щоб пропустити урок і перейти до наступного, натисніть **▶▶**. Поверніться до попереднього уроку, натискаючи **◀◀**.

Завершіть інструкції натисканням **EXIT**.

### Голосова адаптація

Система виводить на екран низку фраз для промовляння. Голосову адаптацію можна запустити на звичайному екрані MY CAR шляхом натискання **OK/MENU** і обрання **Settings** → **Voice control settings** → **Speaker adaptation**.

Після завершення адаптації не забудьте обрати профіль (стор. 402) **Trained user** тут: **User setting**.

Зауважте, що якщо обирається інша мовна опція функції розпізнавання голосу (стор. 401), необхідно провести нове голосове навчання системи.

### Стислі інструкції

Система читає вголос стислі інструкції з розпізнавання голосу. Інструкції запускаються, коли ви натискаєте кнопку розпізнавання голосу (стор. 399) та промовляєте "Стислі інструкції".

### Пов'язана інформація

- Мовні опції розпізнавання голосу (стор. 401)
- Розпізнавання голосу - налаштування (стор. 402)

### Розпізнавання голосу - налаштування

*Можна провести налаштування декількох параметрів системи розпізнавання голосу (стор. 399).*

- **Налаштування користувача** - голосовий профіль можна встановити на звичайному екрані MY CAR (стор. 129) шляхом натискання **OK/MENU** і обрання **Settings** → **Voice control settings** → **User setting**. Оберіть **Default** або **Trained user**. **Trained user** можна обрати тільки якщо було виконано голосове навчання (стор. 401) системи.
- **Швидкість синтетичного голосу** - швидкість читання динамічного (не записаного) голосу функції текстмовлення можна змінити на звичайному екрані MY CAR шляхом натискання **OK/MENU** і обрання **Settings** → **Voice control settings** → **Read out speed**. Оберіть **Fast**, **Medium** та **Slow**.
- **Гучність системи розпізнавання голосу** - гучність системи розпізнавання голосу можна змінити, натискаючи на кнопку **SOUND**, повертаючись на кнопку **TUNE** або **Voice control volume** та натисканням **OK/MENU**. Відрегулюйте гучність голосу, повертаючи **TUNE** і збережіть налаштування за допомогою **OK/MENU**.

### Пов'язана інформація

- Мовні опції розпізнавання голосу (стор. 401)
- Довідка з розпізнавання голосу (стор. 401)



### Розпізнавання голосу - голосові команди

Певними функціями мультимедійної системи, а також мобільним телефоном, підключеним через інтерфейс Bluetooth® можна керувати голосом (стор. 399), попередньо заданими голосовими командами.

Водій ініціює діалог із використанням голосових команд шляхом натискання кнопки розпізнавання голосу (стор. 399).

Після початку діалогу часто використовувані команди виводитимуться на телевізійний екран.

Коли водій зникає до роботи з системою, він/вона може прискорити командний діалог та пропустити підказки системи шляхом короткого натискання кнопки розпізнавання голосу.

### Команди можна давати декількома способами

Команду пошуку композиції в медіа-плеєрі можна дати у декілька етапів або ж короткою командою:

- Промовте "Пошук медіа-контенту", зачекайте відповіді системи, потім промовте "Композиція".

або

- Промовте "Пошук медіа-контенту" - однією фразою.

### Пов'язана інформація

- Розпізнавання голосу - швидкі команди (стор. 403)
- Розпізнавання голосу - мобільний телефон (стор. 404)
- Розпізнавання голосу - радіо (стор. 405)
- Розпізнавання голосу - мультимедіа (стор. 405)

### Розпізнавання голосу - швидкі команди

Розпізнавання голосу (стор. 399) може здійснюватися за допомогою кількох попередньо визначених швидких команд.

Швидкі команди мультимедійної системи та телефону можна знайти на звичайному екрані MY CAR (стор. 129) шляхом натискання **OK/MENU**, обрання **Settings** → **Voice control settings** → **Command list** → **Global commands, Phone commands, Media commands, Radio commands** та **Navigation commands\***.

Текст довідки до кожної команди пояснює, чи можна використовувати команду для всіх джерел, чи її можна використовувати тільки для одного джерела.

### Пов'язана інформація

- Розпізнавання голосу - голосові команди (стор. 403)
- Розпізнавання голосу - мобільний телефон (стор. 404)
- Розпізнавання голосу - радіо (стор. 405)
- Розпізнавання голосу - мультимедіа (стор. 405)

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".



### Розпізнавання голосу - мобільний телефон

*Голосове керування (стор. 399) мобільним телефоном, підключеним через інтерфейс Bluetooth®, наприклад, дзвінок абоненту або ж набір номера.*

Наступні діалоги наведені лише в якості прикладів, відповіді системи можуть відрізнятися залежно від ситуації.

#### Набір номера

Система розуміє цифри від **0** (нуль) до **9** (дев'ять). Ці цифри можна промовляти окремо, групами по декілька цифр чи одразу надаючи цілі числа повністю. Числа більші за **9** (дев'ять) не можуть оброблятися системою. Наприклад, неможливо використовувати **10** (десять) або **11** (одиннадцять).

Наступний діалог з набором голосових команд використовується для набору номера.

1. Користувач розпочинає діалог шляхом промовляння: "**Набір номера**".
  - > Система відповідає "**Промовте номер**".
2. Почніть говорити числа (як окремі цифри, наприклад, "**Шість-вісім-сім**", тощо) у номері телефону.
  - > Під час паузи система повторить останню озвучену групу цифр.

3. Продовжуйте називати цифри. Після того, як ви сказали весь номер, завершіть сеанс словом "**ОК**".

> Система набирає номер.

Номер також можна змінити командою "**Коригувати**" (яка видаляє останню групу цифр, введену за допомогою голосового набору) або "**Стереть**" (яка видаляє повністю весь телефонний номер). Після команди "**Повторити**" система прочитає вголос весь заданий номер.

#### Зателефонувати абоненту

Наступний діалог з набором голосових команд використовується для того, щоб зателефонувати абоненту, збереженому в телефонній книзі.

1. Користувач розпочинає діалог шляхом промовляння: "**Зателефонувати абоненту**".
  - > Система відповідає "**Промовте ім'я**".
2. Промовте ім'я абонента.
  - > Якщо знайдено лише одного абонента з цим ім'ям, система розпочинає набір номера, в іншому випадку система продовжує диктувати інструкції для пошуку відповідного абонента.

Якщо абонент має більше одного номера в телефонній книзі, можна сказати, напри-

клад, "**Мобільний**" або "**Робочий**" після імені, щоб допомогти системі.

#### Додаткові команди

Додаткові команди для керування функцією розпізнавання голосу мобільного телефону можна знайти на звичайному екрані MY CAR (стор. 129) шляхом натискання **OK/MENU** та обрання **Settings** → **Voice control settings** → **Command list** → **Phone commands**.

#### Пов'язана інформація

- Гарнітура Bluetooth® (стор. 393)
- Розпізнавання голосу - радіо (стор. 405)
- Розпізнавання голосу - мультимедіа (стор. 405)



## Розпізнавання голосу - радіо

Голосове керування (стор. 399) радіоприймачем (наприклад, зміна радіостанції).

Наступні діалоги наведені лише в якості прикладів, відповіді системи можуть відрізнятися залежно від ситуації.

### Зміна радіостанції

Наступний діалог з набором голосових команд використовується для зміни радіостанції.

1. Користувач розпочинає діалог шляхом промовляння: "**Оберіть радіостанцію**".
  - > Система відповідає "**Промовте назву радіостанції**".
2. Промовте назву радіостанцію.
  - > Система переключасться на задану радіостанцію.

### Зміна частоти

Система розпізнає числа від **87.5** (вісімдесят сім і п'ять) до **108.0** (сто вісім і нуль).

Наступний діалог з набором голосових команд використовується для зміни радіочастоти.

1. Користувач розпочинає діалог шляхом промовляння: "**Частота**".
  - > Система відповідає "**Промовте частоту**".

2. Промовте частоту від 87.5 до 108.0 МГц.
  - > Система переходить на відповідну радіочастоту.

### Додаткові команди

Додаткові команди для керування функцією розпізнавання голосу радіо можна знайти на звичайному екрані MY CAR (стор. 129) шляхом натискання **OK/MENU** та обрання **Settings → Voice control settings → Command list → Radio commands**.

### Пов'язана інформація

- Радіо (стор. 368)
- Розпізнавання голосу - мобільний телефон (стор. 404)
- Розпізнавання голосу - мультимедіа (стор. 405)

## Розпізнавання голосу - мультимедіа

Голосове керування (стор. 399) мультимедійною системою, наприклад, зміна джерела або зміна композиції.

Наступні діалоги наведені лише в якості прикладів, відповіді системи можуть відрізнятися залежно від ситуації.

### Зміна джерела

Наступний діалог з набором голосових команд використовується для зміни медіа-джерела.

- Користувач розпочинає діалог шляхом промовляння: "**Диск**".
  - > Система активує CD/DVD-плеєр.

Інші джерела можна ввімкнути, промовляючи, наприклад, "**Bluetooth**", "**TV**" або "**USB**". Джерела можна змінювати залежно від того, яке джерело наразі підключено, а також залежно від того, чи є там носії даних, які можна відтворити. Якщо медіа-джерело недоступне, система пояснює, чому це так.

### Зміна композиції

Система підтримує числа від **0** (нуль) до **99** (дев'яносто дев'ять). Числа понад **99** (дев'яносто дев'ять) не підтримуються системою, тобто **100** (сто) або **101** (сто один) не будуть розпізнаватися.



Наступний діалог з набором голосових команд використовується для зміни ком-позиції.

1. Користувач розпочинає діалог шляхом промовляння: **"Вибір композиції"**.
  - > Система відповідає **"Промовте номер композиції"**.
2. Скажіть номер композиції (одним числом, тобто **"Двадцять три"**, а не **"Два-три"**).
  - > Система переходить на заданий номер композиції для активного медіа-джерела.

### Пошук медіа-контенту

Наступний діалог з набором голосових команд використовується для пошуку медіа-контенту.

1. Користувач розпочинає діалог шляхом промовляння: **"Пошук медіа-контенту"**.
  - > Система виводить на екран нумерований список можливих пошукових категорій і дає відповідь **"Оберіть номер рядку або ж промовте категорію пошуку медіа"**.
2. Промовте номер рядку або ж категорію пошуку.
  - > Система надає подальші інструкції щодо пошуку потрібного медіа-контенту.

### Додаткові команди

Додаткові команди для керування функцією розпізнавання голосу мультимедійної системи можна знайти на звичайному екрані MY CAR (стор. 129) шляхом натискання **OK/MENU** та обрання **Settings** → **Voice control settings** → **Command list** → **Media commands**.

### Пов'язана інформація

- Медіа-плеєр (стор. 376)
- Розпізнавання голосу - мобільний телефон (стор. 404)
- Розпізнавання голосу - радіо (стор. 405)

### Автомобіль, підключений до Інтернету

Підключення авто до Інтернету надає можливість користуватися, наприклад, навігаційними послугами, веб-радіо та музичними сервісами за допомогою програм (стор. 412), а також використовувати інтегрований веб-браузер (стор. 414) автомобіля.



Коли авто підключене до Інтернету можна використовувати додаткові програми (apps). Наявні в системі програми можуть відрізнятися, але типи програм можуть включати в себе, наприклад навігаційні послуги, соціальні мережі, Інтернет-радіо та музичні послуги. Авто має простий у використанні веб-браузер для пошуку та відтворення інформації з мережі Інтернет.

Якщо з'єднання з мережею Інтернет встановлено через мобільний телефон, можна





також використовувати інші функції мобільного телефону, наприклад, читання СМС та дзвінки, див. Гарнітура Bluetooth® (стор. 393).

Мобільний телефон та оператор мобільного зв'язку мають підтримувати спільне використання з'єднання з мережею Інтернет, а контракт має передбачати можливість передачі даних.

#### ПРИМІТКА

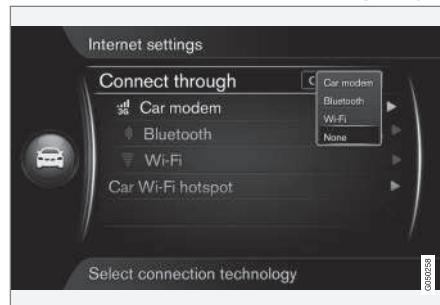
Обмін даними відбувається за наявності підключення до мережі Інтернет (трафік даних), за що може стягуватися додаткова плата.

Активация опції обміну даними під час роумінгу може призвести до ще більших витрат.

Зверніться до свого мобільного оператора, щоб дізнатися про вартість трафіку.

Детальніше про базові функції, роботу системи і навігацію по меню (стор. 360).

### Підключіть автомобіль до Інтернету



*Налаштування з'єднання з мережею Інтернет.*

За замовчуванням налаштування з'єднання з Інтернетом налаштовано в оффлайн режимі. Після обрання опції з'єднання обрана опція буде збережена і автомобіль буде автоматично підключатися, коли мережа буде доступною. Щоб змінити спосіб з'єднання з Інтернетом, оберіть іншу опцію з'єднання. Щоб з'єднання з Інтернетом не відбувалося автоматично, скасуйте з'єднання з мережею.

Оберіть опцію з'єднання: Bluetooth®, Wi-Fi або автомобільний модем\*:

### Модем автомобіля\*<sup>21</sup>

Під час підключення до Інтернету через модем, сервіси Volvo On Call будуть використовувати дане підключення.

Щоб підключитися до модему автомобіля, див. Модем автомобіля\* (стор. 410).

<sup>21</sup> Тільки авто з Volvo On Call



## Bluetooth®

1. Мобільний телефон спочатку має бути зареєстрований та підключений до автомобіля (стор. 389).
2. Увімкніть прив'язку (спільне використання Інтернет-з'єднання (портативна/персональна точка доступу)) в мобільному телефоні.
3. Натисніть **MY CAR**, щоб зайти на звичайний екран джерела. Потім натисніть **OK/MENU** і виберіть **Settings** → **Internet settings** → **Connect through** → **Bluetooth**.  
> Тепер авто підключене до мережі.

У майбутньому авто буде автоматично підключатися до наявної мережі по інтерфейсу Bluetooth®.

Символ на екрані (стор. 364) відображує поточний статус з'єднання.

Щоб скасувати з'єднання з мережею, див. розділ Скасування з'єднання з мережею.

Авто може запам'ятовувати не більше 10 мереж Bluetooth®. Якщо було додано ще одну мережу, найдавніша мережа і пароль видаляються зі списку збережених мереж.

## Wi-Fi



1. Увімкніть прив'язку (спільне використання Інтернет-з'єднання (портативна/персональна точка доступу)) в мобільному телефоні.
2. Натисніть **MY CAR**, щоб зайти на звичайний екран джерела. Потім натисніть **OK/MENU** і виберіть **Settings** → **Internet settings** → **Connect through** → **Wi-Fi**.  
> Розпочинається пошук доступних мереж Wi-Fi.
3. Оберіть свою мережу.
4. Оберіть **Connect**.
5. Введіть пароль мережі.  
> Після цього авто намагається підключитися до мережі.

У майбутньому авто буде автоматично підключатися до наявної мережі по інтерфейсу Wi-Fi. Зауважте, що певні телефони вимикають спільний доступ до Інтернету після відключення системи автомобіля, наприклад, коли ви виходите з авто - до наступного використання. Тому спільний

доступ до Інтернету в телефоні слід активувати повторно наступного разу, коли функція буде використовуватися.

Символ на екрані (стор. 364) відображує поточний статус з'єднання.

Щоб скасувати з'єднання з мережею, див. розділ Скасування з'єднання з мережею.

Авто може запам'ятовувати не більше 10 мереж Wi-Fi. Якщо було додано ще одну мережу, найдавніша мережа і пароль видаляються зі списку збережених мереж.

## Видалення збереженої мережі Wi-Fi

1. Натисніть **MY CAR**, щоб зайти на звичайний екран джерела.
2. Потім натисніть **OK/MENU** і виберіть **Settings** → **Internet settings**.
3. Оберіть **Wi-Fi**.  
> На екран виводиться список наявних мереж.
4. Оберіть мережу, яку необхідно видалити.
5. Оберіть **Forget**.  
> Авто більше не зможе підключитися до цієї мережі автоматично.

## Видалення всіх мереж

Усі мережі можна видалити одночасно. Зауважте, що при цьому видаляються всі дані користувача, а всі системні налашту-



вання повертаються до первісних заводських налаштувань.

Для відновлення заводських налаштувань, натисніть **MY CAR** на центральній консолі, потім **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Reset to factory settings**.

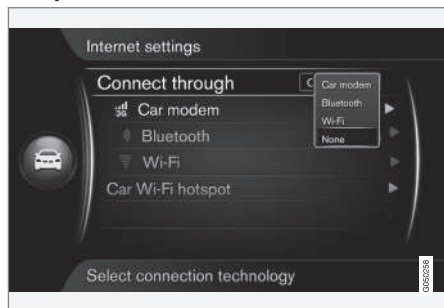
### Технологія та безпека бездротової мережі Wi-Fi

Можна підключитися до наступних типів мереж:

- Частота - 2,4 ГГц.
- Стандарти - 802.11 b/g/n.
- Сертифікат безпеки - WPA2-AES-CCMP.

Якщо декілька пристроїв працюють на обраній частоті одночасно, це може призвести до зниження швидкості.

### Розірвання з'єднання



Натисніть **OK/MENU** і виберіть **.Settings** → **Internet settings** → **Connect through** → **None**. Авто не підключається до мережі Інтернет.

### Відсутнє або слабе Інтернет-з'єднання

Обсяг даних, що передаються, залежить від послуг або програм, які використовуються в автомобілі. Наприклад, потокове аудіо може потребувати великого обсягу даних, надійного з'єднання та потужного сигналу.

### Мобільний телефон - авто

Швидкість з'єднання може відрізнятися залежно від розташування мобільного телефону відносно автомобіля. Пересуньте мобільний телефон ближче до аудіо та медіасистеми автомобіля, щоб збільшити потужність сигналу. Перевірте, що між ними немає перешкод.

### Мобільний телефон - мережа

Швидкість обміну даними в мобільній мережі буває різною і залежить від щільності покриття у вашому поточному розташуванні. Можуть траплятися ділянки з поганим покриттям, наприклад, в тунелях, за горами, у глибоких долинах або в приміщеннях. Швидкість також залежить від вашої угоди з оператором мобільного зв'язку.

### ПРИМІТКА

При виникненні проблем з обміном даними, зверніться до свого оператора мобільного зв'язку.

### Пов'язана інформація

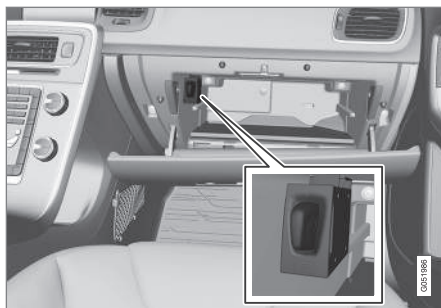
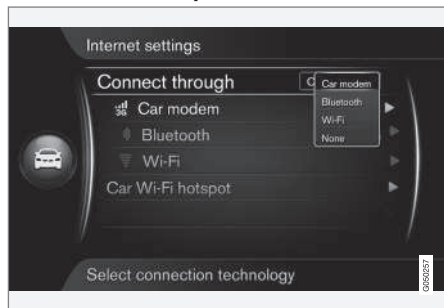
- Заовте сервісне обслуговування та ремонт\* (стор. 535)
- Символи на екрані (стор. 364)
- Зміна власника (стор. 26)



## Модем автомобіля\*23

Автомобіль устатований модемом, який можна використовувати для підключення автомобіля до Інтернету. Також можна роздавати Інтернет шляхом створення точки доступу Wi-Fi.

## З'єднання з Інтернетом



Тримач SIM-картки у відділенні для рукавичок.

1. Вставте персональну SIM-картку в тримач, розташований у відділенні для рукавичок.
2. Натисніть **MY CAR**, щоб зайти на звичайний екран джерела. Потім натисніть **OK/MENU** і виберіть **Settings** → **Internet settings** → **Car modem**.
3. Введіть PIN-код SIM-картки
  - > Тепер авто підключене до Інтернету і можна користуватися відповідними Інтернет-функціями, див. Автомобіль, підключений до Інтернету (стор. 406).



### ПРИМІТКА

Щоб уникнути необхідності введення PIN-коду під час кожного запуску автомобіля, рекомендується вимкнути блокування PIN-кодом. Натисніть **MY CAR**, щоб відкрити звичайний екран джерела. Потім натисніть **OK/MENU** і виберіть **Settings** → **Internet settings** → **Car modem**. Зніміть позначку в клітинці **Lock SIM card**.



### ПРИМІТКА

Обмін даними відбувається за наявності підключення до мережі Інтернет (трафік даних), за що може стягуватися додаткова плата.

Активація опції обміну даними під час роумінгу може призвести до ще більших витрат.

Зверніться до свого мобільного оператора, щоб дізнатися про вартість трафіку.

Щоб вимкнути з'єднання з Інтернет, натисніть **MY CAR**, щоб досягти звичайний екран джерела. Потім натисніть **OK/MENU** і виберіть **Settings** → **Internet settings** → **None**.

23 Тільки для авто з Volvo On Call.



## Спільне використання точки доступу Wi-Fi



Коли автомобіль підключений до Інтернету через автомобільний модем можна роздавати Інтернет (через створення точки доступу Wi-Fi), щоб інші пристрої могли використовувати автомобільний модем.

Оператор мобільного зв'язку (SIM-картка) мають підтримувати роздачу Інтернет-з'єднання (використання спільного доступу до Інтернету).

1. Натисніть **MY CAR**, щоб зайти на звичайний екран джерела. Потім натисніть **OK/MENU** і виберіть **Settings** → **Internet settings** → **Car Wi-Fi hotspot**

Введіть назву мережі Wi-Fi (SSID) і введіть пароль. Назва повинна мати від 6 до 32 символів, а пароль - 10-63 символів. Назву та пароль також можна змінити пізніше.

2. Активуйте точку доступу Wi-Fi в автомобілі. Для цього поставте позначку у відповідній клітинці.
  - > Зовнішні пристрої також можуть підключатися до точки доступу Wi-Fi автомобіля.

Щоб вимкнути спільне використання з'єднання з Інтернетом, зніміть позначку з клітинки.

### ПРИМІТКА

Активация точки доступу Wi-Fi може призвести до додаткових витрат на сплату рахунків вашого оператора мобільного зв'язку.

Зверніться до свого мобільного оператора, щоб дізнатися про вартість трафіку.

До точки доступу Wi-Fi автомобіля можуть підключатися до 8 пристроїв. Кількість підключених пристроїв відображується при

першому натисканні **MY CAR**, щоб вийти на звичайний екран джерела. Потім натисніть **OK/MENU** і виберіть **Settings** → **Internet settings**.



*Кількість пристроїв, підключених до автомобільної точки доступу Wi-Fi автомобіля.*

Щоб переглянути, які пристрої підключені до точки доступу Wi-Fi в автомобілі, натисніть **MY CAR**, щоб вийти на звичайний екран джерела. Потім натисніть **OK/MENU** і виберіть **Settings** → **Internet settings** → **Car Wi-Fi hotspot**.

## Технологія та безпека точки доступу Wi-Fi

Для створення точки доступу Wi-Fi використовується частота 2.4 ГГц. Якщо в той самий час декілька пристроїв працюють на цій самій частоті, це може призвести до погіршення роботи.



- Частота - 2.4 ГГц.
- Стандарти - 802.11 b/g/n.
- Сертифікат безпеки - WPA2-AES-CCMP.
- Антену автомобільного модему встановлено під дахом авто.

### Відсутнє або слабке Інтернет-з'єднання

Див. Автомобіль, підключений до Інтернету (стор. 406).

### Пов'язана інформація

- Автомобіль, підключений до Інтернету (стор. 406)
- Символи на екрані (стор. 364)

### Програми

*Програми (apps) є застосунками, які можна використовувати, якщо автомобіль підключений до Інтернету. Типи програм - це, наприклад, навігаційні сервіси, соціальні мережі, Інтернет-радіо та музичні сервіси.*

Детальніше про базове використання і навігацію по системі див. як керувати системою і здійснювати навігацію по меню (стор. 360).

Для користування програмами авто спочатку має бути підключене до Інтернету (стор. 406).

Символ A (стор. 364) відображується у верхньому правому куті екрана, коли автомобіль підключений до Інтернету. Якщо з'єднання з мережею Інтернет не встановлено, ви отримаєте відповідну пораду на екрані.

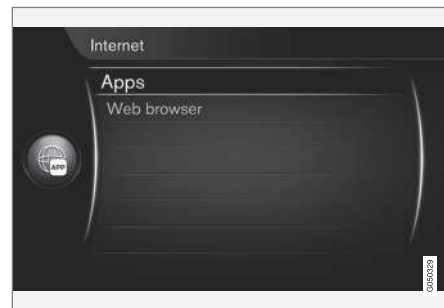



### ПРИМІТКА

Обмін даними відбувається за наявності підключення до мережі Інтернет (трафік даних), за що може стягуватися додаткова плата.

Активізація опції обміну даними під час роумінгу може призвести до ще більших витрат.

Зверніться до свого мобільного оператора, щоб дізнатися про вартість трафіку.



Натисніть кнопку  на центральній консолі і оберіть **Apps**, щоб вивести на екран наявні програми<sup>24</sup>. Оберіть програму зі списку і розпочніть роботу з натискання **OK/MENU**.

<sup>24</sup> Наявні програми з часом можуть відрізнятися, залежно від рівня обладнання та ринку збуту.



Програми завантажуються з Інтернету на автомобіль і запускаються з авто. Програми завантажуються (оновлюються) під час кожного запуску, що означає, що з'єднання з Інтернетом необхідно при кожному запуску програм.

### Мобільні додатки використовують дані про розташування авто

Деякі програми потребують інформації про поточне розташування. Мобільні додатки використовують систему GNSS (Global Navigation Satellite System) для визначення розташування авто, що означає, що розташування авто може також надсилатися сервісним провайдерам Volvo. Ці субпідрядники надають сервіс від імені Volvo і можуть обробляти інформацію про розташування тільки в тих межах, в яких це необхідно з огляду на певну послугу. Усі субпідрядники мають контрактні зобов'язання зберігати конфіденційність та обробляти дані про розташування згідно з вимогами чинного законодавства.

### Вхід

Деякі програми/сервіси потребують входу під паролем. Є два типи:

- Певні програми можуть потребувати реєстрації в програмі або у провайдера сервісу. Коли програма запускається, ви отримуєте повідомлення про необхідність входу. Виконайте інструкції на

екрані, щоб зареєструватися або скористайтеся існуючим обліковим записом для входу.

- Деякі програми/сервіси потребують входу під паролем з особистим обліковим записом Volvo ID. Зареєструйтесь або скористайтеся існуючим обліковим записом, щоб отримати доступ до цілої низки корисних послуг наприклад, надсилайте адресу з мапи в Інтернеті безпосередньо на навігаційну програму або навігаційну систему Volvo\*<sup>25</sup>. Детальніше про створення облікового запису, див. Volvo ID (стор. 27).

### Навігаційні послуги

Сервіс навігації надає інформацію про маршрут до попередньо заданого пункту призначення. При цьому не гарантується, що всі навігаційні поради будуть надійними та слушними, оскільки можуть виникнути ситуації, які не можуть бути враховані навігаційною системою - наприклад, раптові зміни погоди.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Зауважте наступне.

- Концентруйте увагу на дорозі і переконайтесь в тому, що ви не відволікаєтесь від керування авто.
- Дотримуйтесь усіх чинних правил дорожнього руху та здорового глузду.
- Через вплив погодних умов або пори року на дорожні умови деякі рекомендації можуть бути менш надійними.

### ПРИМІТКА

Існує можливість встановлення системи вищого рівня Sensus Navigation, яка має більше функцій і оновлень даних мап. Зверніться до свого дилера.

### Пов'язана інформація

- Символи на екрані (стор. 364)
- Веб-браузер (стор. 414)
- Зміна власника (стор. 26)

<sup>25</sup> Sensus Navigation.



## Веб-браузер

Авто має інтегрований веб-браузер, за допомогою якого можна здійснювати пошук і відтворювати інформацію з мережі Інтернет.

Детальніше про базові функції, роботу системи і навігацію по меню (стор. 360).

Веб-браузер є простою програмою-оглядачем, що підтримує стандарт тексту і зображень HTML 4. Веб-браузер не підтримує анімацію, відео та аудіо. Завантажувати і зберігати файли неможливо.

Для користування веб-браузером авто спочатку має бути підключене до Інтернету (стор. 406).

### ПРИМІТКА


Обмін даними відбувається за наявності підключення до мережі Інтернет (трафік даних), за що може стягуватися додаткова плата.

Активация опції обміну даними під час роумінгу може призвести до ще більших витрат.

Зверніться до свого мобільного оператора, щоб дізнатися про вартість трафіку.

### ПРИМІТКА

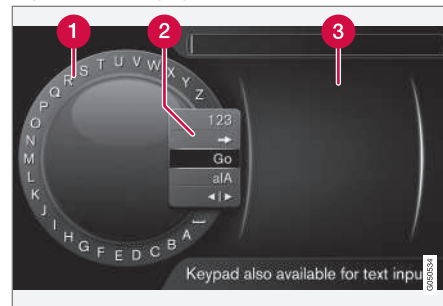
Веб-браузер недоступний під час водіння.

Натисніть кнопку "Підключитись" на центральній консолі  і оберіть **Веб-браузер**.

Під час активного з'єднання з Інтернетом через Bluetooth®, у верхньому правому куті екрана відображується символ (стор. 364) Bluetooth®.

Якщо з'єднання з мережею Інтернет не встановлено, ви отримаєте відповідну пораду на екрані.

## Функція пошуку



Пошук за допомогою коліщатка введення тексту.

- 1 Список символів.
- 2 Зміна режиму введення (див. наступну таблицю).
- 3 Нещодавно відвідані сторінки (журнал).

Використовуйте коліщатко для введення Інтернет-адреси, посилання, наприклад, <http://www.volvocars.com>.

1. Повертайте **TUNE**, щоб знайти бажану літеру, натисніть **OK/MENU**, щоб підтвердити вибір. Також можна використовувати кнопки цифр та літер на панелі керування центральної консолі.
2. Продовжуйте діяти таким саме чином з наступною літерою.





3. Щоб змінити режим введення тексту на цифри чи спеціальні символи, завантаження введеної адреси або ж для переходу до журналу повертайте **TUNE** до однієї з опцій у списку для зміни режиму введення (2) (див. пояснення у наведеній нижче таблиці) і натисніть **OK/MENU**.

<b>123/A BC</b>	Змінійте режим введення тексту та цифр за допомогою <b>OK/MENU</b> .
<b>=&gt;</b>	Перехід до журналу (3). Повертайте <b>TUNE</b> , щоб обрати веб-адресу, натисніть <b>OK/MENU</b> , щоб перейти до адреси.
<b>Go</b>	Завантажує введenu веб-адресу за допомогою <b>OK/MENU</b> .

<b>a A</b>	Змінює з нижнього регістру на верхній регістр за допомогою <b>OK/MENU</b> .
<b>◀▶</b>	Змінює з коліщатка введення тексту на поле <b>Address:</b> . Пересувайте курсор за допомогою <b>TUNE</b> . Видаляйте некоректно введені символи за допомогою <b>EXIT</b> . Щоб повернутися до коліщатка введення тексту, натисніть <b>OK/MENU</b> .
	Зауважте, що кнопки цифр і літер на панелі керування можна використовувати для редагування в полі <b>Address:</b> .

Коротке натискання на **EXIT** видаляє останній введений символ. Довге натискання на **EXIT** видалить всі введені символи.

## Введення з цифрової кнопкової панелі



Кнопкова панель.

Ще одним способом введення символів є використання кнопки центральної консолі **0-9**, \* та #.

При натисканні **9** з'являється панель з усіма символами<sup>26</sup> під кнопками, наприклад, **W**, **x**, **y**, **z** та **9**. Коротке натискання кнопки пересуває курсор по цих символах.

- Зупиніть курсор на необхідному символі, щоб обрати його - символ з'являється в рядку введення.
- Видаляйте/змінюйте символи за допомогою **EXIT**.

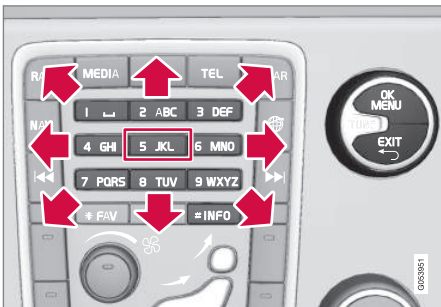
Для введення номеру натисніть і утримуйте кнопку з відповідним номером.

<sup>26</sup> Символ кожної кнопки може відрізнятися залежно від ринку/країни/мови.



### Навігація у веб-браузері

Повертайте **TUNE**, щоб здійснити навігацію між посиланнями або прокрутити веб-сторінку. Натисніть **OK/MENU**, щоб активувати виділену ділянку (виділене посилання).



*Пересування курсору по веб-сторінці.*

Курсор можна вільно пересувати по сторінці за допомогою кнопкової панелі на центральній консолі. Натисніть кнопку **INFO**, щоб змінити панель меню вгорі сторінки.

У сливне меню можна зайти за допомогою кнопки **5** на центральній консолі. В якості альтернативи пересуньте курсор на ділянку, яку не можна активувати кліком і натисніть **OK/MENU**.

### Функції

Наявні функції можна ввімкнути за допомогою кнопки сливного меню **5** на централь-

ній консолі. В якості альтернативи пересуньте курсор на ділянку, яку не можна активувати кліком і натисніть **OK/MENU**.

- **Back** - Вихід на попередню сторінку.
- **Forward** - Якщо ви повернулися назад, можна також знову перейти вперед на сторінку.
- **Reload** - Оновлення сторінки.
- **Stop** - Завантаження сторінки припиняється і ви повертаєтесь назад.
- **New tab** - Створює нову вкладку/сторінку. Одночасно можуть бути відкритими до чотирьох вкладок.
- **Close tab** - Закриває вкладку/сторінку.
- **Zoom in/Zoom out** - Збільшує/зменшує масштаб сторінки.
- **Add bookmark/Delete bookmark** - Замість ручного набору веб-сторінки при кожному відвідуванні можна зберегти швидко посилання (закладку) на сторінку. Можна зберігати не більше 20 закладок.
- **Settings** - Налаштування відображення веб-браузера та керування інформацією. Детальніше див. нижче.

### Налаштування

- **Bookmarks - Rename, Reorder або Delete.**
- **Content filtering** - Можна проводити деякі налаштування, щоб веб-сторінки відображувалися на екрані певним

чином. Можна вмикати/вимикати наступні функції: **Show images, Block pop-ups та Enable JavaScript.**

- **Accept cookies** - куки є маленькими текстовими файлами, які зберігаються в системі. Вони уможливають використання певних функцій на веб-сайтах, а також відслідковування статистики (наприклад, сторінки, на які заходили відвідувачі).
- **Text size** - Оберіть розмір шрифту: **Large, Medium** або **Small**.
- **Clear browsing data - Cookies, browsing history and cache will be cleared.**
- **FAV key options** - За кнопкою **FAV** також можливо закріпити одну з функцій. Підключена функція вмикається натисканням кнопки **FAV**, див. Обране (стор. 365).

### Пов'язана інформація

- Символи на екрані (стор. 364)
- Зміна власника (стор. 26)
- Огляд меню - веб-браузер (стор. 429)

**ТВ\***

Телевізійне зображення виводиться на екран тільки коли автомобіль знаходиться у нерухомому стані. Під час руху автомобіля зображення зникає, але аудіо продовжує відтворюватися. Зображення знову з'являється після зупинки автомобіля.



Функції TV, огляд елементів керування.

Детальніше про базову навігацію та відтворення див. як керувати системою і здійснювати навігацію по меню (стор. 360). Більш детальний опис див. нижче.

За кнопкою **FAV** також можливо закріпити одну з функцій. Підключена функція вмикається натисканням кнопки **FAV**, див. Обране (стор. 365).

**ПРИМІТКА**

Ця система підтримує телетрансляцію тільки в тих країнах, які підтримують трансляцію в форматах MPEG-2 або MPEG-4 і дотримуються стандарту DVB-T. Система не підтримує аналогову трансляцію.

**ПРИМІТКА**

Телевізійне зображення виводиться на екран тільки коли автомобіль знаходиться у нерухомому стані. Зображення зникає після початку руху авто, але аудіо продовжує відтворюватися. Зображення знову з'являється після зупинки автомобіля.

**ПРИМІТКА**

Прийм сигнал залежить від його потужності та якості. На прийом сигналу можуть впливати різні чинники, такі як високі будівлі, або віддаленість ТЯВ-передавача. Рівень покриття також значною мірою залежить від вашого розташування в країні.

**ВАЖЛИВО**

У деяких країнах для цього виробу необхідна телевізійна ліцензія.

**Дивитися ТВ**

- На звичайному екрані для даного медіа-джерела натисніть **MEDIA**, поверніть **TUNE** до **TV** і натисніть **OK/MENU**.
- > Пошук починається, і через деякий час на дисплеї відображається канал, який використовувався нещодавно.

**Зміна каналу**

Змінити канал можна наступним чином:

- Поверніть **TUNE**, при цьому з'явиться перелік всіх наявних каналів в даному регіоні. Якщо будь-які з цих каналів вже були збережені, тоді номер комірочки попереднього налаштування (стор. 418) відобразатиметься праворуч від назви каналу. Поверніть **TUNE** до необхідного каналу і натисніть **OK/MENU**.
- Натисканням запрограмованих кнопок (0-9).
- Коротким натисканням на кнопки **◀▶** можна знайти наступний доступний канал в даному регіоні.



## ПРИМІТКА

Якщо після обрання каналу однією з кнопок попереднього програмування, прийом недоступний, це може відбуватися через те, що авто знаходиться в іншій місцевості порівняно з тим часом, коли проводився останній пошук і збереження каналів.

### Пов'язана інформація

- Пошук телеканалів\* / список попереднього налаштування (стор. 418)
- ТБ\* - опції відтворення (стор. 419)
- Інформація щодо поточної програми TV\* (стор. 419)
- Телетекст\* (стор. 419)
- Налаштування зображення (стор. 382)
- Прийом сигналу відповідного каналу ТБ\* втрачено (стор. 420)
- Огляд меню - ТБ\* (стор. 431)

### Пошук телеканалів\* / список попереднього налаштування

*Пошук телеканалів відбувається автоматично і постійно. Наявні канали зберігаються у списку каналів. Критерії пошуку каналів можна змінити, але не їхній порядок. Також є попередньо збережений список, в якому можна змінити порядок збережених каналів.*

### Зміна списку попередніх налаштувань

Послідовність каналів, відображених у запрограмованому переліку, може бути змінено. Телевізійний канал може займати більше однієї позиції у списку попередніх налаштувань. Позиції телевізійного каналу також можуть бути різними у списку попередніх налаштувань.

1. Щоб змінити порядок попередньо відбраного списку, на звичайному екрані для джерела ТБ натисніть кнопку **OK/MENU** і оберіть **Presets**.
2. Поверніть **TUNE** до каналу, який ви бажаєте додати до переліку, та підтвердіть за допомогою **OK/MENU**.  
> Обраний канал буде виділений.
3. Повертайте **TUNE** до нового розташування у переліку та підтверджуйте за допомогою **OK/MENU**.  
> Канали поміняються місцями один з одним.

Після попередньо запрограмованих каналів (макс. 30) перелічуються всі інші канали, доступні в даному регіоні. Канал можна перемістити до вгору, на певну позицію заданого переліку.

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- ТБ\* (стор. 417)
- ТБ\* - опції відтворення (стор. 419)



### ТБ\* - опції відтворення

Функції ТБ можна редагувати.

#### Змінити субтитри

1. Щоб змінити налаштування субтитрів, на звичайному екрані джерела ТБ натисніть **OK/MENU** і оберіть **Subtitles**.
2. Повертайте **TUNE**, щоб обрати необхідний тип субтитрів і натисніть **OK/MENU**.
  - > Тепер буде використовуватися обраний тип субтитрів.

#### Зміна мови аудіо

1. Щоб змінити мову аудіо, на звичайному екрані джерела ТБ натисніть **OK/MENU** і оберіть **Audio tracks**.
2. Повертайте **TUNE**, щоб обрати необхідну аудіодоріжку і натисніть **OK/MENU**.
  - > Тепер буде відтворюватися обрана аудіодоріжка.

#### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- ТБ\* (стор. 417)
- Пошук телеканалів\* / список попереднього налаштування (стор. 418)
- Обране (стор. 365)

### Інформація щодо поточної програми TV\*.

Натисніть кнопку (стор. 360) **INFO**, щоб отримати інформацію щодо поточної програми, наступної програми та часу її початку.

Якщо на кнопку **INFO** натиснути ще раз, буде виведена додаткова інформація про поточну програму, наприклад, час початку та завершення програми, а також та короткий опис поточної програми.

Щоб повернутися до телевізійного зображення, зачекайте декілька секунд або натисніть **EXIT**.

#### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- ТБ\* (стор. 417)

### Телетекст\*

Пропонується можливість перегляду телетексту.

Виконайте наступні дії:

1. Для перегляду телетексту в режимі ТБ перейдіть до **TV menu** → **Teletext**.
2. Для вибору сторінки введіть її номер (3 цифри) клавішами цифр (0-9).
  - > Сторінка з'явиться автоматично.

Введіть номер нової сторінки або поверніть **TUNE**, щоб перейти до наступної сторінки.

Поверніться до ТБ-екрану за допомогою **EXIT**.

#### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- ТБ\* (стор. 417)
- Дистанційне керування (ДК)\* (стор. 420)



## Приєм сигнал відповідного каналу ТБ\* втрачено

Якщо прийом поточного каналу ТБ переривається, зображення на екрані застигне. Коли прийом сигналу відновлюється, картинка знову "оживає" на екрані.

Якщо прийом поточного каналу ТБ переривається, зображення на екрані застигне. Незабаром після цього на екрані з'явиться повідомлення про втрату сигналу поточної телестанції, при цьому продовжиться новий пошук каналу. При відновленні сигналу зображення програми телеканалу з'явиться негайно. Ви можете змінити канал у будь-який час при появі повідомлення.

Якщо відображується повідомлення **No reception**, це пов'язане з тим, що система визначила, що відсутній повний прийом усіх телеканалів.

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- ТБ\* (стор. 417)
- Пошук телеканалів\* / список попереднього налаштування (стор. 418)

## Дистанційне керування (ДК)\*

Дистанційне керування можна використувати для всіх функцій аудіо та медіа-системи. Кнопки дистанційного керування мають ті самі функції, що і кнопки центральної консолі або кнопкової панелі на кермі.



1 Відповідає регулятору **TUNE** на центральній консолі.

При використанні пульту ДК спочатку натисніть кнопку  $L \ F \ R$  на ДК у положення



**F.** Потім спрямітьте пульт ДК на ІЧ-ресивер, розташований праворуч від кнопки (стор. 360) **INFO** на центральній консолі.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Тримайте дрібні предмети, такі як мобільні телефони, фотоапарати, пульти ДК для аксесуарів, тощо, у відділеннях для рукавичок чи інших відділеннях для зберігання речей. Інакше у випадку екстреного гальмування чи зіткнення вони можуть травмувати людей в автомобілі.

### ПРИМІТКА

Не залишайте пульт ДК під прямими сонячними променями (наприклад, на приладовій панелі). Інакше батареї можуть вийти з ладу.






### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Пульт ДК\* - функції (стор. 421)
- Пристрій дистанційного керування\* - заміна батарейок (стор. 422)

### Пульт ДК\* - функції

Можливі функції, контролюються за допомогою дистанційного керування.

Кнопка	Принцип роботи
	<b>F</b> = передній екран дисплея <b>L</b> та <b>R</b> = Опції не можливі.
<b>NAV</b>	Змінити на навігацію*
<b>RADIO</b>	Змініть радіоджерело (наприклад, <b>AM</b> )
<b>MEDIA</b>	Змініть медіа-джерело (наприклад, <b>Disc, TV*</b> )
<b>TEL</b>	Змінити на Bluetooth® "вільні руки"
	Гортати/швидкий перехід назад, змінити доріжку/пісню
	Програвання/пауза
	Зупинка
	Гортати/швидкий перехід вперед, змінити доріжку/пісню
<b>DVD MENU</b>	Меню

Кнопка	Принцип роботи
<b>EXIT</b> 	До попереднього, скасування функції, видалення введених символів
	Навігація вгору/вниз
	Перехід праворуч/ліворуч
<b>OK MENU</b> 	Підтвердження вибору або перехід до обраної позиції системи меню
	Гучність, зменшення
	Гучність, збільшення
0-9	Попередні налаштування каналів, введення цифр та літер
<b>FAV*</b> 	Кнопки швидкого вибору вибраного
<b>INFO #</b> 	Інформація про поточну програму, пісню, тощо. Також використовується якщо в системі міститься більше інформації, ніж можна відобразити на телевізійному екрані



Кнопка	Принцип роботи
	Вибір мови звукової доріжки
	Субтитри, вибір мови текстових записів
	Телетекст*, Увімк./Вимк.

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Дистанційне керування (ДК)\* (стор. 420)

### Пристрій дистанційного керування\* - заміна батарейок

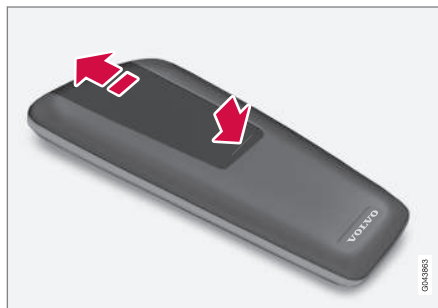
*Порядок заміни батарейок в пристрої дистанційного керування аудіо та медіасистеми*

#### ПРИМІТКА

Термін експлуатації акумулятора зазвичай становить 1-4 роки і залежить від інтенсивності використання ДК.

У дистанційному керуванні встановлено чотири батарейки типу AA/LR6.

Перед довгою подорожжю запасіться додатковими батарейками.



1. Натисніть защіпку кришки батарейкового відсіку у напрямку інфрачервоної лінзи.
2. Витягніть використані батарейки та вставте нові батарейки відповідно з

позначками полярності на відсіку для батарейок.

3. Поверніть кришку на місце.

#### ПРИМІТКА

Обов'язково утилізуйте розряджені акумулятори у безпечний для довкілля спосіб.

### Пов'язана інформація

- Дистанційне керування (ДК)\* (стор. 420)





## Аудіо та медіа - огляд меню

Огляд можливих опцій та налаштувань меню аудіо- та медіа-системи.

Якщо текст в панелі меню має світло-сірий колір, цю опцію обрати неможливо. Це може бути пов'язане з тим, що ця функція недоступна в авто, що джерело не активне або не підключене або ж порожнє.

### РАДІО

- AM (стор. 423)<sup>27</sup>
- FM (стор. 424)
- DAB \*(стор. 424)

### МЕДІА

- Аудіо CD/DVD (стор. 425)
- DVD-відео (стор. 425)
- Жорсткий диск (HDD) (стор. 426)
- iPod (стор. 427)
- USB (стор. 427)
- Медіа Bluetooth® (стор. 427)
- AUX (стор. 428)
- TV\* (стор. 431)

### TEL

- Гарнітура "вільні руки" Bluetooth® (стор. 428)



- Веб-браузер (стор. 429)

## Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)

## Огляд меню - AM

Огляд можливих опцій та налаштувань радіо AM.

AM menu <sup>A</sup>	Читати
Show presets	(стор. 371)
FAV key options	(стор. 365)
No function	
Show presets	(стор. 371)

<sup>A</sup> Це не стосується V60 Twin Engine та S60L Twin Engine.

## Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)

<sup>27</sup> Це не стосується V60 Twin Engine та S60L Twin Engine.



## Огляд меню - FM

Огляд можливих опцій та налаштувань радіо FM.

FM menu	Читати
TP	(стор. 373)
Alternative frequency	
Show	
Radio text	(стор. 374)
Presets	(стор. 371)
None	
Tune station by	(стор. 369)
Station list	(стор. 370)
Manual tuning	(стор. 371)
FAV key options	(стор. 365)

No function	
Toggle radio text or presets	(стор. 374) а також (стор. 371)

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)

## Огляд меню - цифрове радіо (DAB)\*

Огляд можливих опцій та налаштувань радіо DAB.

DAB menu*	Читати
Programme type (PTY) filtering	(стор. 374)
Show	
Artist/Title	
Radio text	(стор. 374)
Presets	(стор. 371)
None	
DAB-DAB linking	(стор. 376)
FAV key options	(стор. 365)
No function	
Toggle show information	

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)



## Огляд меню - аудіо CD/DVD

Огляд можливих опцій та налаштувань аудіо CD/DVD.

Disc menu	Читати
<b>Play/Pause</b>	(стор. 377)
<b>Stop</b> A	
<b>Media search</b>	(стор. 379)
<b>Shuffle</b>	(стор. 379)
<b>Gracenote® options</b>	
Gracenote® database	
Gracenote® results	
<b>FAV key options</b>	(стор. 365)
No function	
Play/Pause	(стор. 377)
Shuffle	(стор. 379)

A Це стосується тільки DVD-дисків.

## Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)

## Загальний огляд - DVD Video

Огляд можливих опцій та налаштувань DVD-відео.

DVD video menu	Читати
<b>Play/Pause</b>	(стор. 381)
<b>DVD disc menu</b>	(стор. 381)
<b>Stop</b>	(стор. 381)
<b>Subtitles</b>	(стор. 381)
<b>Audio tracks</b>	(стор. 381)
<b>Advanced settings</b>	
Angles	(стор. 382)
Screen ratios	
<b>FAV key options</b>	(стор. 365)
No function	
Play/Pause	(стор. 381)



# 09 Аудіо та медіа

09



Next subtitle	(стор. 381)
Next audio track	(стор. 381)

## Спливне меню, відео-DVD

Натисніть **OK/MENU** під час відтворення відеофайлу, щоб зайти у спливне меню.

Image settings	(стор. 382)
Video DVD menu	(стор. 360)
DVD disc menu	(стор. 381)

## Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)

## Огляд меню - жорсткий диск (HDD)

Огляд можливих опцій та налаштувань жорсткого диска (HDD).

HDD menu	Читати
Play/Pause	(стор. 382)
Media search	(стор. 379)
Shuffle	(стор. 379)
Import music	(стор. 382)
From disc	
From USB	
<sup>A</sup>	
Rename/delete files	(стор. 382)
Enter	
Rename	
Delete	
Delete all	
Storage information	(стор. 382)

Used space:	
Free space:	
Capacity:	
Tracks:	
Folders:	
<b>FAV key options</b>	(стор. 382)
No function	
Play/Pause	(стор. 382)
Shuffle	(стор. 379)

<sup>A</sup> Залежно від ринка.

## Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)

**Огляд меню - iPod®**

Огляд можливих опцій та налаштувань iPod®.

iPod menu	Читати
<b>Play/Pause</b>	(стор. 385)
<b>Shuffle</b>	(стор. 379)
<b>FAV key options</b>	(стор. 365)
No function	
Play/Pause	(стор. 385)
Shuffle	(стор. 379)

**Пов'язана інформація**

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)

**Огляд меню - USB**

Огляд можливих опцій та налаштувань USB.

USB menu	Читати
<b>Play/Pause</b>	(стор. 385)
<b>Media search</b>	(стор. 379)
<b>Shuffle</b>	(стор. 379)
<b>Select USB partition</b>	
<b>FAV key options</b>	(стор. 365)
No function	
Play/Pause	(стор. 385)
Shuffle	(стор. 379)

**Пов'язана інформація**

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)

**Огляд меню - Media Bluetooth®**

Огляд можливих опцій та налаштувань Bluetooth® медіа.

Bluetooth menu	Читати
<b>Play/Pause</b>	(стор. 388)
<b>Shuffle</b>	(стор. 379)
<b>Change device</b>	(стор. 392)
Search new device	
Make car discoverable	
<b>FAV key options</b>	(стор. 365)
No function	
Play/Pause	(стор. 388)
Shuffle	(стор. 379)
Пристрій 1	
Пристрій 2	
тощо.	



Connect for media	(стор. 388)
Delete device	(стор. 393)

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)

### Огляд меню - AUX

Огляд можливих опцій та налаштувань AUX.

AUX menu	Читати
AUX input	(стор. 387)
Standard	
Boost	

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)

### Огляд меню - гарнітура Bluetooth®

Огляд можливих опцій та налаштувань гарнітури Bluetooth®.

Phone menu	Читати
Call list	(стор. 395)
Contacts	(стор. 397)
Messages	(стор. 393)
Message notifications	(стор. 393)
Change phone	(стор. 392)
Search new phone	
Make car discoverable	
Пристрій 1 Пристрій 2 тощо.	
Connect for phone	(стор. 393)
Delete device	(стор. 393)



**Пов'язана інформація**

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)

**Огляд меню - веб-браузер**

*Огляд можливих опцій та налаштувань веб-браузера.*

<b>Web browser</b> Меню відображується у звичайному вигляді веб-браузера, якщо не відкрита жодна вкладка.	<b>Читати</b>
<b>Enter address</b>	(стор. 414)
<b>Settings</b> Відображує "Меню налаштувань, веб-браузер", див. нижче.	
<b>Закладка 1</b> <b>Закладка 2</b> <b>тощо.</b>	(стор. 414)

<b>Спливне меню, веб-браузер</b> Натисніть кнопку <b>5</b> на центральній консолі, коли у веб-браузері відображується сторінка, щоб отримати доступ до спливного меню.	<b>Читати</b>
<b>Back</b>	(стор. 414)
<b>Forward</b>	(стор. 414)
<b>Reload</b>	(стор. 414)
<b>Stop</b>	(стор. 414)
<b>New tab</b>	(стор. 414)
<b>Close tab</b>	(стор. 414)
<b>Zoom in</b> або <b>Zoom out</b>	(стор. 414)





<b>Add bookmark</b> або	(стор. 414)
<b>Delete bookmark</b>	
<b>Settings</b> Відображує "Меню налаштувань, веб-браузер", див. нижче.	
<b>Меню налаштувань, веб-браузер</b> Натисніть <b>Settings</b> на одному з двох наведених вище меню, щоб отримати доступ до меню налаштувань.	<b>Читати</b>
<b>Bookmarks</b>	(стор. 414)
Закладка 1 Закладка 2 тощо.	
Rename	
Reorder	

Delete	
<b>Content filtering</b>	(стор. 414)
<b>Accept cookies</b>	(стор. 414)
Show images	
Block pop-ups	
Enable JavaScript	
<b>Text size</b>	(стор. 414)
Large	
Medium	
Small	
<b>Clear browsing data</b>	(стор. 414)
<b>FAV key options</b>	(стор. 365)
No function	
Add/delete bookmark	(стор. 414)

New tab	(стор. 414)
Close tab	(стор. 414)

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Аудіо та медіа - огляд меню (стор. 423)





## Огляд меню - ТБ\*

Огляд можливих опцій та налаштувань ТБ.

<b>TV menu</b>	<b>Читати</b>
<b>Presets</b>	(стор. 419)
<b>Audio tracks</b>	(стор. 419)
<b>Subtitles</b>	(стор. 419)
<b>Teletext</b>	(стор. 419)
<b>FAV key options</b>	(стор. 419)
No function Teletext	

### Спливне меню ТБ

Натисніть **ОК/MENU** під час перегляду телебачення, щоб зайти у спливне меню.

**Читати**

### Image settings

(стор. 382)

Brightness:	
Contrast:	
Colour:	
<b>TV menu</b>	
Виводить на екран "Меню ТБ", див. вище.	

### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)

## Ліцензії - аудіо та медіа

Ліцензія є угодою про право чинити певні дії або ж право використовувати дозволи інших щодо умов та положень угоди. Нижче наводяться тексти угод Volvo з виробниками/розробниками, при чому більшість текстів наведено на англійській мові.

### Sensus software

This software uses parts of sources from clib2 and Prex Embedded Real-time OS - Source (Copyright (c) 1982, 1986, 1991, 1993, 1994), and Quercus Robusta (Copyright (c) 1990, 1993), The Regents of the University of California. All or some portions are derived from material licensed to the University of California by American Telephone and Telegraph Co. or Unix System Laboratories, Inc. and are reproduced herein with the permission of UNIX System Laboratories, Inc. Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. Neither the name of the <ORGANIZATION>

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".





nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

This software uses parts of sources from "libtess". The Original Code is: OpenGL Sample Implementation, Version 1.2.1, released January 26, 2000, developed by Silicon Graphics, Inc. The Original Code is

Copyright (c) 1991-2000 Silicon Graphics, Inc. Copyright in any portions created by third parties is as indicated elsewhere herein. All Rights Reserved. Copyright (C) [1991-2000] Silicon Graphics, Inc. All Rights Reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice including the dates of first publication and either this permission notice or a reference to <http://oss.sgi.com/projects/FreeB/> shall be included in all copies or substantial portions of the Software. THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL SILICON GRAPHICS, INC. BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE

SOFTWARE. Except as contained in this notice, the name of Silicon Graphics, Inc. shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from Silicon Graphics, Inc.

This software is based in parts on the work of the FreeType Team.

This software uses parts of SSLeay Library: Copyright (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com). All rights reserved

### Linux software

This product contains software licensed under GNU General Public License (GPL) or GNU Lesser General Public License (LGPL), etc.

You have the right of acquisition, modification, and distribution of the source code of the GPL/LGPL software.

You may download Source Code from the following website at no charge: [http://www.embedded-carmultimedia.jp/linux/oss/download/TVM\\_8351\\_013](http://www.embedded-carmultimedia.jp/linux/oss/download/TVM_8351_013)

The website provides the Source Code "As Is" and without warranty of any kind.

By downloading Source Code, you expressly assume all risk and liability associated with downloading and using the Source Code and complying with the user agreements that accompany each Source Code.



Please note that we cannot respond to any inquiries regarding the source code.

### **Gracenote® Угода кінцевого користувача**

Ця програма або пристрій містить програмне забезпечення Gracenote, Inc. з Емерівілля, штат Каліфорнія, США (далі по тексту - "Gracenote"). Програмне забезпечення Gracenote (далі по тексту - "ПЗ Gracenote") надає можливість цій програмі проводити ідентифікацію диска та/або файлу і отримувати навколomuзичну інформацію, включно з назвою, виконавцем, композицією та титулом (далі по тексту - "дані Gracenote") з онлайн-серверів або інтегрованих баз даних (які надалі разом називаються "сервери Gracenote"), а також виконувати інші дії. Ви можете використовувати дані Gracenote тільки згідно із попередньо визначеними функціями цієї програми або цього пристрою, призначеними для кінцевого користувача.

Ви погоджуєтеся з вимогою використовувати дані Gracenote, ПЗ Gracenote та сервери Gracenote тільки для особистих, некомерційних цілей. Ви погоджуєтеся не передоручати, не копіювати, не передавати це ПЗ Gracenote або будь-які дані Gracenote будь-яким стороннім особам. **ВИ ПОГОДЖУЄТЕСЯ НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ ТА НЕ ЕКСПЛУАТУВАТИ ДАНІ GRACENOTE, ПЗ GRACENOTE АБО СЕРВЕРИ GRACENOTE ЗА ВИНЯТКОМ**

**ВИДІВ ВИКОРИСТАННЯ, ПРЯМО ДОЗВОЛЕНИХ У ДАНІЙ УГОДІ.**

Ви погоджуєтеся, що ваше невиняткове право на використання даних Gracenote, ПЗ Gracenote та серверів Gracenote буде скасоване, якщо ви порушите ці обмеження. Якщо ваша ліцензія була скасована, ви погоджуєтеся припинити будь-яке використання даних Gracenote, ПЗ Gracenote та серверів Gracenote. Gracenote має ексклюзивне право на всі дані Gracenote, все ПЗ Gracenote та всі сервери Gracenote, включно з усіма правами власника. За жодних обставин Gracenote не матиме жодних зобов'язань сплачувати вам за будь-яку надану вами інформацію. Ви погоджуєтеся, що Gracenote, Inc. може застосувати права компанії за цією угодою проти вас безпосередньо від свого імені.

Сервіс Gracenote використовує унікальний ідентифікатор для відслідковування запитів для статистичних цілей. Метою випадково присвоєного числового ідентифікатора є надання можливості сервісу Gracenote рахувати запити без будь-якої особистої ідентифікації. Додаткову інформацію можна отримати на веб-сторінці, присвяченій політиці конфіденційності Gracenote в межах надання сервісу Gracenote.

ПЗ Gracenote та все, що включене в дані Gracenote, ліцензується для вас в такому,

як є вигляді і стані. Gracenote не надає жодних гарантій чи зобов'язань, явних чи прихованих, щодо точності даних Gracenote, що містяться на серверах Gracenote. Gracenote зберігає за собою право видалити дані з серверів Gracenote або ж змінити категорії даних з будь-якої причини, яку Gracenote вважатиме достатньою. Компанія не надає жодних гарантій, що ПЗ Gracenote або сервери Gracenote є безпомилковими, або що ПЗ Gracenote чи сервери Gracenote працюватимуть безперебійно. Gracenote не має жодних зобов'язань надавати вам нові, покращені чи додаткові типи даних чи категорій, які Gracenote може надавати в майбутньому. Компанія зберігає за собою право припинити надання своїх послуг у будь-який час.

**GRACENOTE ЗНИМАЄ З СЕБЕ БУДЬ-ЯКУ ГАРАНТІЮ, ЯВНУ ЧИ ПРИХОВАНУ, ВКЛЮЧАЮЧИ, АЛЕ НЕ ОБМЕЖУЮЧИСЬ, ПРИХОВАНИМИ ГАРАНТІЯМИ НА НАЯВНІСТЬ РИНКОВИХ ЯКОСТЕЙ, ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ПЕВНОЇ МЕТИ, ПРАВА ВЛАСНОСТІ І НЕПОРУШЕННЯ ПРАВ НА ІНТЕЛЕКТУАЛЬНУ ВЛАСНІСТЬ. GRACENOTE НЕ ГАРАНТУЄ ТОЧНІСТЬ РЕЗУЛЬТАТІВ, ОТРИМАНИХ, ЗАВДЯКИ ВИКОРИСТАННЮ ПЗ GRACENOTE АБО СЕРВЕРА GRACENOTE. GRACENOTE ЗА ЖОДНИХ ОБСТАВИН НЕ БУДЕ НЕСТИ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА БУДЬ-ЯКІ НЕПРЯМІ**



ЗБИТКИ АБО БУДЬ-ЯКУ ВТРАТУ ПРИ-  
БУТКУ ЧИ ДОХОДУ.

© Gracenote, Inc. 2009

## **camellia:1.2.0**

Copyright (c) 2006, 2007

NTT (Nippon Telegraph and Telephone Corporation). All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY NTT "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL NTT BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF

SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## **Unicode: 5.1.0**

### COPYRIGHT AND PERMISSION NOTICE

Copyright c 1991-2013 Unicode, Inc. All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in <http://www.unicode.org/copyright.html>.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is

clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

THE DATA FILES AND SOFTWARE ARE PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR HOLDERS INCLUDED IN THIS NOTICE BE LIABLE FOR ANY CLAIM, OR ANY SPECIAL INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THE DATA FILES OR SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in these Data Files or Software without prior written authorization of the copyright holder.



Пов'язана інформація

- Volvo Sensus (стор. 90)
- Аудіо та медіа (стор. 358)

Типовий допуск - аудіо та медіа

Типовий допуск по радіо, телекомунікаційному та комп'ютерному обладнанню.

Wi-Fi



Декларація відповідності для аудіо-навігаційного обладнання

Declaration of Conformity

Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works  
2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo, 669-1513 Japan

We declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product : Audio Navigation Unit  
 Model/Type Number : NR-IV  
 Directive and Standards used : Radio: EN 300 328 V1.1.1 :2006-10  
 EN 300 440-1 V1.6.1 :2010-08  
 EN 300 440-2 V1.4.1 :2010-08  
EMC: EN 301 489-1 V1.9.2 :2011-09  
 EN 301 489-3 V1.4.1 :2002-08  
 EN 301 489-17 V2.1.1 :2009-05  
Safety: IEC 60950-1:2005 (Second Edition) + Am 1:2009  
 EN 60950-1 : 2006+A1:2010+A11:2009+A12:2011

The authorized signatory to this declaration :

Date: 17<sup>th</sup> July 2013  
 Signature: *B. Funae*  
 Name: **Kazuhiro Funae**  
 Title: **Manager,**  
 Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works  
 Address: **2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo, 669-1513, Japan**

The responsible person based within the EC :

Date: 14<sup>th</sup> July 2013  
 Signature: *Jan Billig*  
 Name: **Jan Billig**  
 Title: **General Manager,**  
 Mitsubishi Electric Automotive Europe,B.V.  
 Swedish Branch, Technical Center  
 Address: **Ostra Eriksbergsgatan 38, SE41878 Gothenburg, Sweden**

0601306





## 09 Аудіо та медіа



### Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа (стор. 358)
- Автомобіль, підключений до Інтернету (стор. 406)

09

# 10

VOLVO ON CALL (VOC)\*





## Volvo On Call\*

*Volvo On Call (VOC)\* є додатковим сервісом, на який власники Volvo можуть оформити підписку. Підписка складається з послуг безпеки та охорони, а також сервісів, що підвищують комфорт.*

Система VOC поєднана з системою подушок системи, сигналізацією та іншими системами авто (наприклад, замками та клімат-контролем). Автомобіль має вбудований модем для комунікації автомобіля та сервісів VOC. На мапі (стор. 450) показано, в яких країнах працює система. Зверніться до дилера Volvo за актуальною інформацією, оскільки мапа покриття сервісу може змінитися. Сервіси/пропозиція підписки залежить від ринку. Звертайтеся до дилера Volvo за довідками щодо послуг, які пропонуються у відповідній країні.

## Наявність

Після того, як ключ ДК був вилучений з автомобіля, функції системи працюватимуть безперервно протягом перших 5 днів, після цього - раз на годину протягом наступних 17 днів. Через 22 дні система буде вимкнена до наступного запуску автомобіля.

Система використовує GNSS (Global Navigation Satellite System) для визначення розташування авто. Вбудований модем

авто використовується для контактування із сервісним центром VOC та мобільним додатком VOC.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Система працює тільки у тих регіонах, де партнери VOC мають покриття мобільної мережі, а також у тих країнах, в яких надається сервіс.

Атмосферні перешкоди або недостатній сигнал передавача може призвести до неможливості встановити з'єднання, наприклад, у малонаселених районах, як це зазвичай трапляється і з мобільними телефонами.

## Підписка

Підписка ініціюється під час придбання автомобіля. У цей час система активується. Підписка має часове обмеження і може бути подовжена, при цьому її чинність залежить від ринку.

## Сервіси підвищеного комфорту

- Volvo On Call - мобільний додаток (стор. 442).
- Дистанційний запуск обігрівача по SMS (стор. 444).

## Сервіси безпеки

- Автоматичне ввімкнення сигналізації (стор. 446).
- Ручне ввімкнення сигналізації (стор. 446).
- Мобільна технічна допомога (стор. 447).

## Сервіси безпеки (охорони)

- Повідомлення про викрадення (стор. 447).
- Відслідковування викраденого авто (стор. 447).
- Дистанційне замикання дверей (стор. 447).
- Дистанційний імобілайзер автомобіля (стор. 447)<sup>1</sup>.



## ПРИМІТКА

Усі дзвінки в Центр обслуговування клієнтів VOC записуються.

## Інформація в мережі Інтернет

Детальніше про Volvo On Call див. [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

За допомогою особистого Volvo ID можна зайти в мобільний додаток (стор. 442). Детальніше про Volvo ID, його переваги, а також про те, як створити Volvo ID (стор. 27).

<sup>1</sup> Деякі ринки.





## Пов'язана інформація

- Огляд системи Volvo On Call\* (стор. 439)
- Використання Volvo On Call\* (стор. 439)
- Доступні функції Volvo On Call\* (стор. 440)
- Наявність Volvo On Call\* (стор. 450)
- Номер телефону сервісного центру Volvo On Call\* (стор. 452)
- PIN-код Volvo On Call\* (стор. 454)
- Особисті дані (стор. 455)
- Натягач ременя безпеки (стор. 36)
- Система подушок безпеки (стор. 37)
- Надувна штора (IC) (стор. 44)
- Сигналізація (стор. 212)

## Огляд системи Volvo On Call\*

Огляд кнопок і зображення на екрані.



## Пов'язана інформація

- Використання Volvo On Call\* (стор. 439)
- Опції меню з Volvo On Call\* (стор. 449)
- Volvo On Call\* - повідомлення на дисплеї (стор. 449)

## Використання Volvo On Call\*

Система Volvo On Call (VOC) вмикається однією з двох кнопок на даху або ж шляхом вибору джерела меню.

Під час спрацювання систем безпеки авто (наприклад, при аварії, в якій спрацювали натягачі пасків безпеки або ж подушки безпеки), VOC запускається автоматично. Між авто і сервісним центром VOC встановлюється контакт, при цьому сервісний центр надсилає відповідну допомогу на місце розташування авто.

Активний сервіс відображується у вигляді символу на екрані (стор. 364).

### Кнопка SOS - у випадку екстрених ситуацій

Натисніть кнопку **SOS** на стелі і утримуйте її не менше 2 секунд, щоб увімкнути сервіс сигналізації вручну.

### Альтернативи кнопки SOS

На звичайному екрані **MY CAR** натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Volvo On Call** → **SOS**.

### Кнопка ON CALL - у випадку

**виникнення проблем з автомобілем**  
Натисніть кнопку **ON CALL** на стелі і утримуйте її не менше 2 секунд, щоб активувати сервіс та встановити контакт із сервісним центром VOC, див. Доступні функції Volvo On Call\* (стор. 440).



# 10 Volvo On Call (VOC)\*



## Альтернативи кнопки ON CALL

На звичайному екрані **MY CAR** натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings → Volvo On Call → On Call**.

### ПРИМІТКА

Кнопка **SOS** має використовуватися тільки у випадку аварії, хвороби або зовнішньої загрози автомобілю та його пасажирам. Функція **SOS** призначена виключно для екстрених ситуацій. Зловживання може призвести до додаткових витрат.

Кнопка **ON CALL** може використовуватися для інших сервісів, включно з мобільною технічною допомогою.

## Скасування сервісу

Запущений сервіс можна зупинити протягом 10 секунд одним натисканням кнопки **EXIT**.

## Налаштування

Можливі опції та налаштування в системі меню (стор. 449).

- **Key lock** - вирішіть, коли кнопки **SOS** та **ON CALL** мають бути активними. Ця функція означає, що ці кнопки будуть активними тільки якщо ключ ДК знаходиться у положенні **I** або **II**, або при працюючому двигуні.
- **Activate service** - використовується, щоб активувати підписку і отримати доступ до сервісу.

Статус активації підписки показує, що система VOC потребує активації у вашій автомаєстерні Volvo перед тим, як власник авто зможе зареєструватися для підписки.

## Пов'язана інформація

- Опції меню з Volvo On Call\* (стор. 449)
- Volvo On Call\* - повідомлення на дисплеї (стор. 449)
- Огляд системи Volvo On Call\* (стор. 439)
- Дистанційний запуск обігрівача\* по SMS (стор. 445)
- Ручна активація сервісу безпеки з Volvo On Call\* (стор. 446)
- Телефонуйте в службу мобільної технічної допомоги Volvo On Call\* (стор. 447)
- Відімкніть автомобіль за допомоги центру обслуговування клієнтів Volvo On Call\* (стор. 448)

## Доступні функції Volvo On Call\*

Огляд наявних функцій Volvo On Call (VOC) через сервісний центр VOC та мобільний додаток VOC.

Сервіс	Сервісний центр	Мобільний додаток A
Дистанційний запуск обігрівача		X
Автоматичний сигнал тривоги	X	
Надсилання сигналу тривоги в ручному режимі	X	
Технічна допомога	X	X
Повідомлення про викрадення (TN)	X	X
Відслідковування викраденого автомобіля (SVT)	X	
Дистанційне відмикання дверцят (RDU)	X	X



Сервіс	Сервісний центр	Мобільний додаток А
Дистанційне замикання		X
Дистанційний імобілайзер автомобіля <sup>B</sup>	X	
Дистанційний запуск автомобіля (ERS) <sup>B, C</sup>		X
Визначення місцезнаходження авто	X	X
Панель приладів автомобіля		X
Бортовий журнал		X
Інформація автомобіля		X
Акумулятор та стан зарядження <sup>D</sup>	X	X

Сервіс	Сервісний центр	Мобільний додаток А
Установити зарядження на певний час <sup>D</sup>		X
Нагадування про підключення зарядного кабелю <sup>D</sup>		X
Передстартова підготовка <sup>D</sup>		X
Надіслати пункт призначення на авто <sup>E</sup>		X

A Певні функції не доступні на всіх моделях автомобілів.

B Деякі ринки.

C Певні автомобілі з АКПП.

D Це стосується тільки V60 Twin Engine та S60L Twin Engine.

E Необхідна навігаційна система Sensus Navigation.

### Пов'язана інформація

- Сервіси підвищеного комфорту з Volvo On Call\* (стор. 442)
- Сервіси безпеки з Volvo On Call\* (стор. 446)
- Сервіси безпеки з Volvo On Call\* (стор. 447)

- Мобільний додаток Volvo On Call\* (стор. 442)



## Сервіси підвищеного комфорту з Volvo On Call\*

Сервіси підвищеного комфорту, що запускаються за допомогою телефону, - наприклад, дистанційний запуск обігрівача\* по SMS або комунікація з автомобілем за допомогою мобільного додатку.

Мобільний додаток надає користувачам Volvo On Call можливість підтримувати контакт з припаркованим авто через мобільні телефони iPhone, Windows Phone або Android. Мобільний додаток може визначити розташування автомобіля, дистанційно замкнути авто і запустити двигун, переглянути інформацію про рівень пального і ще багато іншого. Читайте детальніше про мобільний додаток (стор. 442).

Автомобілі, устатковані паливним обігрівачем блоку циліндрів двигуна та обігрівачем салону авто у поєднанні з Volvo On Call мають однакові можливості налаштування обігрівача, як в салоні авто, так і через звичайний мобільний телефон. Читайте детальніше про Дистанційний запуск обігрівача по SMS (стор. 444).

### Пов'язана інформація

- Доступні функції Volvo On Call\* (стор. 440)

## Мобільний додаток Volvo On Call\*

Як клієнт Volvo On Call власник авто матиме доступ до мобільного додатку, за допомогою якого він зможете підтримувати зв'язок з припаркованим автомобілем по мобільному телефону.

Певні функції не доступні на всіх моделях автомобілів.

Мобільний додаток постійно оновлюється, що може означати, що ця інформація вже не повністю охоплює наявні функції додатку. Детальніше про Volvo On Call див. [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

Мобільний додаток працює на мобільних платформах iPhone, Windows Phone та Android. Ви можете завантажити його з Apple AppStore, Windows Phone або Google Play.

Для використання мобільного додатку та онлайн-сервісів Volvo необхідний особистий Volvo ID.

Детальніше про Volvo ID, його переваги, а також про те, як створити його Volvo ID (стор. 27).

### Визначення місцезнаходження авто

Розташування авто показано на мапі, але ви також можете отримувати вказівки безпосередньо на автомобіль. У системі також є цифровий компас, що спрямовує

водія у правильному напрямку. Можна увімкнути клаксон і покажчики поворотів, щоб спростити пошук.

### Надіслати пункт призначення на авто

З цим мобільним додатком можна використовувати функцію "Send to Car" для надсилання пунктів призначення (таких як готелі, магазини, кінотеатри, ресторани та АЗС) на авто. Пункт призначення при цьому з'являється в навігаційній системі авто<sup>4</sup>. Якщо навігаційна система не встановлена на заводі, конфігурація авто має бути оновлена дилером Volvo, щоб мобільний додаток VOC мав інформацію про те, що з нього тепер можна надсилати пункти призначення на авто. Інструкції використання функції Send to Car див. на [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

### Панель приладів автомобіля

Ця функція забезпечує доступ водія до інформації про автомобіль: рівень пального, відстань, яку можна проїхати без дозаправки, середнє споживання пального, середня швидкість, покази одометра та лічильника щоденного пробігу.

### Перевірка автомобіля

Мобільний додаток також виконує "перевірку здоров'я" авто і виводить інформацію про лампи, рівні гальмівної та охолоджувальної рідин і мастила.

<sup>4</sup> Це стосується системи Sensus Navigation.



### Бортовий журнал

Детальна інформація про кожну подорож за останні 40 днів можна завантажити і зберегти. Ви також можете експортувати всі або обрані поїздки з мобільного додатку у форматі Excel і надіслати їх на адресу електронної пошти. Це може бути корисним, наприклад, для звіту по відрядженням.

Також є опція вимкнення журналу подорожей. У такому випадку автомобіль не надсилає жодної поточної інформації після завершення подорожі.

### Інформація автомобіля

Базові дані про авто, такі як модель, реєстраційний номер та номер VIN легко знайти.

### Повідомлення про викрадення (TN)

Якщо сигналізація авто спрацювала, водій отримує сповіщення про цю подію на мобільний телефон.

### Дистанційне замикання дверцят

Відображується стан усіх дверцят та вікон. Водій може замикати і відмикати авто. З міркувань безпеки для дистанційного відмикання автомобіля завжди необхідно вводити пароль. Ваш особистий Volvo ID використовується в якості пароля.

### Дистанційний запуск обігрівача

Якщо автомобіль устаткований паркувальним обігрівачем, його можна запустити одразу або ж запрограмувати на запуск два рази.

### Дистанційний запуск двигуна<sup>5</sup>

Дистанційний запуск (ERS – Engine Remote Start) означає, що двигун авто можна запустити дистанційно, щоб прогріти чи охолодити салон автомобіля до комфортної температури перед початком подорожі. Щоб зрушити з місця, необхідно увімкнути режим водіння. Це можна виконати таким саме чином, під час запуску двигуна, див.Запуск двигуна (стор. 302).

Кондиціонер вмикається з автоматичними налаштуваннями. Увімкнений за допомогою дистанційного запуску (ERS) двигун працює не більше 15 хвилин, після чого вимикається. Після 2 віддалених запусків двигун потребує увімкнення в звичайному режимі, подальше використання віддаленого запуску можливе лише за цієї умови.

Дистанційний запуск двигуна наявний тільки в авто з АКПП, а також автомобілях із встановленим капотним вимикачем<sup>6</sup>.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для віддаленого запуску двигуна повинні бути виконані наступні умови:

- Автомобіль має бути під наглядом.
- Всередині або навколо автомобіля не мають знаходитись люди або тварини.
- Автомобіль не має знаходитись в закритому, неventedльованому приміщенні - вихлопні гази можуть серйозно зашкодити здоров'ю людей та тварин.

### ПРИМІТКА

Прийміть до уваги місцеві/національні правила/положення відносно режиму холостого ходу. Також слід виконувати вимоги місцевих/державних правил та постанов щодо рівня шуму під час роботи двигуна.

### Акумулятор та стан зарядження<sup>7</sup>

Контролюйте рівень заряду гібридного акумулятора, а також перебіг зарядження.

### Установіть зарядження на певний час<sup>7</sup>

Зарядження не обов'язково запускати одразу ж після підключення зарядного

<sup>5</sup> Лише для певних ринків та моделей авто.

<sup>6</sup> Система наявна на автомобілях XC60, авто з сигналізацією, більшості автомобілів з 4-циліндровими двигунами або ж якщо систему ERS було обрано перед збиранням автомобіля.

<sup>7</sup> Це стосується тільки V60 Twin Engine та S60L Twin Engine.





# 10 Volvo On Call (VOC)\*



кабелю. Можна використовувати мобільний додаток для встановлення часу зарядження.

## Нагадування про підключення зарядного кабелю<sup>7</sup>

Опція нагадування в мобільному додатку підключити зарядний кабель, якщо ви забули зробити це після паркування.

## Передстартова підготовка<sup>7</sup>

Передстартова підготовка готує приводні системи автомобіля та салону перед початком подорожі таким чином, щоб зменшити зношення та витрачання енергії під час їзди. Мобільний додаток використовується таким саме чином, що й для віддаленого запуску обігрівача.

## Пов'язана інформація

- Доступні функції Volvo On Call\* (стор. 440)
- Сервіси підвищеного комфорту з Volvo On Call\* (стор. 442)
- PIN-код Volvo On Call\* (стор. 454)

## Дистанційний запуск обігрівача\* по SMS<sup>8</sup>

*Автомобілі, устатковані паливним обігрівачем блоку циліндрів двигуна та обігрівачем салону авто у поєднанні з Volvo On Call мають однакові можливості налаштування обігрівача, як в салоні авто, так і через звичайний мобільний телефон. Можна визначити конфігурацію налаштувань таймера, надсилаючи необхідні налаштування за допомогою мобільного телефону, див. дистанційний запуск обігрівача (стор. 445).*

Можливість керувати обігрівачем в автомобілі з мобільного телефону забезпечує максимальну зручність та підвищений комфорт за вартістю SMS.

Функція обігрівача має два часових слоти, які в описі називаються **T1** і **T2**. Ці таймери позначають, коли автомобіль досяг заданої температури. Для того, щоб доступ до обігрівача мав лише авторизований користувач, SMS-повідомлення має містити реєстраційний номер авто<sup>9</sup> та PIN-код системи Volvo On Call.

## Пов'язана інформація

- Дистанційний запуск обігрівача\* по SMS (стор. 445)
- Мобільний додаток Volvo On Call\* (стор. 442)
- PIN-код Volvo On Call\* (стор. 454)

<sup>7</sup> Це стосується тільки V60 Twin Engine та S60L Twin Engine.

<sup>8</sup> Автомобілі Volvo On Call\*

<sup>9</sup> Реєстраційний номер може містити як літери верхнього, так і нижнього регістрів.



## Дистанційний запуск обігрівача\* по SMS<sup>11</sup>

Обігрівачем авто можна керувати за допомогою SMS.

### ПРИМІТКА

Зауважайте на місце паркування авто під час дистанційного запуску обігрівача, оскільки обігрівач генерує вихлопні гази.

### ПРИМІТКА

Кожна допоміжна команда супроводжується символом #. Повідомлення необхідно вводити суцільним рядком, без проміжків і завершувати символом #, наприклад: # PIN-код # 1 #

## Номер телефону

Повідомлення слід надсилати на наступний номер: +46 70 903 20 40. Для деяких мобільних телефонів можна створювати шаблон повідомлення для спрощення операції.

## Прямі команди

Щоб увімкнути обігрівач напрямую:

1. Введіть реєстраційний номер авто, потім # PIN-код # 1 #
2. Надішліть повідомлення.

Якщо обігрівач працює і має бути негайно вимкнений:

1. Введіть реєстраційний номер авто, потім # PIN-код # 0 #
2. Надішліть повідомлення.

## Часові команди

Якщо слід додати новий час, тоді повідомлення має завершуватися значенням бажаного часу, наприклад, 1730<sup>12</sup>.

Зміна та ввімкнення T1:

1. Введіть реєстраційний номер авто, потім # PIN-код # 11 # Час #
2. Надішліть повідомлення.

Зміна та ввімкнення T2:

1. Введіть реєстраційний номер авто, потім # PIN-код # 12 # Час #
2. Надішліть повідомлення.

При необхідності ввімкнення попередньо введеного часу:

Увімкнути T1:

1. Введіть реєстраційний номер авто, потім # PIN-код # 11 #
2. Надішліть повідомлення.

Увімкнути T2:

1. Введіть реєстраційний номер авто, потім # PIN-код # 12 #

2. Надішліть повідомлення.

Щоб скасувати попередньо призначений запуск обігрівача, слід скасувати призначений час.

Щоб вимкнути T1:

1. Введіть реєстраційний номер авто, потім # PIN-код # 01 #
2. Надішліть повідомлення.

Щоб вимкнути T2:

1. Введіть реєстраційний номер авто, потім # PIN-код # 02 #
2. Надішліть повідомлення.

## Якщо обігрівач не запускається

Є ситуації, в яких обігрівач неможливо запустити за допомогою SMS. У цьому випадку на мобільний номер, з якого надійшла спроба ініціювати сервіс, надсилається SMS з текстом "Обігрівач запустити неможливо!"

## Пов'язана інформація

- Дистанційний запуск обігрівача\* по SMS (стор. 444)
- Мобільний додаток Volvo On Call\* (стор. 442)
- PIN-код Volvo On Call\* (стор. 454)

<sup>11</sup> Автомобілі Volvo On Call\*

<sup>12</sup> Час завжди округлюється до найближчого 5-хвилинного інтервалу.



## Сервіси безпеки з Volvo On Call\*

Сервіси Volvo On Call (VOC) охоплюють автоматичний та ручний сигнал тривоги, а також виклик мобільної служби техдопомоги. Сервіси безпеки використовуються для подання сигналів тривоги у випадку аварії чи екстреної ситуації.

### Автоматичний сигнал тривоги

При спрацюванні системи безпеки авто, наприклад, у випадку аварії, в якій спрацювали натягувачі пасків безпеки або розкрилися подушки безпеки, в центр обслуговування VOC буде надіслано сигнал автоматично. Може відбутися наступне:

1. У центр обслуговування VOC буде автоматично надіслано повідомлення.
2. Сервісний центр VOC встановлює голосовий контакт з водієм авто і намагається визначити, наскільки серйозною була аварія, і чи потребує водій допомоги.
3. Потім Сервісний центр VOC в разі необхідності зв'язується зі службами допомоги (поліція, швидка допомога, евакуатор, тощо).

Якщо вербальний контакт встановити неможливо, Сервісний центр VOC зв'язується з відповідними органами влади, які можуть допомогти вжити необхідних заходів.

### Надсилання сигналу тривоги в ручному режимі

Звертайтеся до Сервісного центру VOC для запиту допомоги в екстрених ситуаціях, див. надсилання сигналу тривоги в ручному режимі (стор. 446).

### Технічна допомога

Звертайтеся по допомогу у випадку проколу шини, закінчення пального або розрядженого акумулятора, див. Звертайтеся до технічної допомоги (стор. 447).

Сервіс мобільної технічної допомоги може потребувати окремої підписки.

### Номер екстреної допомоги

Коли спрацював сигнал тривоги, система намагається встановити контакт з Сервісним центром VOC. Якщо це неможливо, дзвінок переадресовується на номер служби екстреного виклику у відповідній місцевості<sup>14</sup>.

### Пов'язана інформація

- Використання Volvo On Call\* (стор. 439)
- Натягач ременя безпеки (стор. 36)
- Система подушок безпеки (стор. 37)
- Надувна штора (IC) (стор. 44)

### Ручна активація сервісу безпеки з Volvo On Call\*

Звертайтеся до центру обслуговування Volvo On Call (VOC) для запиту допомоги в екстрених ситуаціях

Щоб зв'язатися з центром обслуговування клієнтів VOC вручну:

1. Натисніть кнопку **SOS** (стор. 439) і утримуйте її не менше 2 секунд, щоб надіслати запит про допомогу у випадку хвороби, зовнішньої загрози автомобілю чи пасажирам, тощо.
2. Сервісний центр VOC отримує повідомлення про необхідність допомоги і інформацію про місцезнаходження автомобіля.
3. Сервісний центр VOC встановлює вербальний контакт з водієм і узгоджує, який саме тип допомоги є необхідним.

Якщо вербальний контакт встановити неможливо, Сервісний центр VOC зв'язується з відповідними органами влади, які можуть допомогти вжити необхідних заходів.

### Пов'язана інформація

- Сервіси безпеки з Volvo On Call\* (стор. 446)
- Номер телефону сервісного центру Volvo On Call\* (стор. 452)

<sup>14</sup> Стосується певних ринків.





## Телефонуйте в службу мобільної технічної допомоги Volvo On Call\*

Викликайте допомогу, наприклад, у випадку проколу, закінчення пального або розрядженого акумулятора.

1. Натисніть кнопку **ON CALL** (стор. 439) і утримуйте її не менше 2 секунд.
2. Центр обслуговування VOC встановлює вербальний контакт з водієм і узгоджує, яка саме допомога є необхідною.

### Пов'язана інформація

- Сервіси безпеки з Volvo On Call\* (стор. 446)
- Номер телефону сервісного центру Volvo On Call\* (стор. 452)

## Сервіси безпеки з Volvo On Call\*

*Volvo On Call (VOC) надає допомогу у випадку спроби вдертися в авто або викрадення авто, а також може віддалено замкнути авто, якщо ключі були загублені або ж замкнуті в авто.*

Сервіси безпеки призначені для мінімізації ризику втрати автомобіля його власником. Якщо автомобіль загублено, його можна відслідкувати і, можливо, заблокувати.

Якщо автомобіль знеструмлено, вмикається запасний акумулятор VOC.

Окрім сервісів безпеки, на певних ринках також пропонується система підвищеної безпеки в якості опції.

### Повідомлення про викрадення (TN)

VOC автоматично надсилає сигнал в Сервісний центр VOC у випадку проникнення в автомобіль чи викрадення його (якщо система сигналізації автомобіля спрацювала).

Якщо система сигналізації автомобіля спрацювала, тоді повідомлення в Сервісний центр VOC буде надіслано автоматично через певний час. Якщо сигналізація вмикається за допомогою ключа ДК, тоді цей сервіс вмикається.

## Відслідковування викраденого автомобіля (SVT)

Якщо було отримано інформацію про крадіжку або інше неавторизоване використання автомобіля, власник авто, а також поліція і Сервісний центр VOC погоджуються з тим, що рух авто необхідно відслідковувати. Сервісний центр VOC наділяє повідомлення на авто для визначення поточного розташування. Після цього можна зв'язатися з поліцією чи іншими компетентними органами.



### ПРИМІТКА

Це також стосується тих ситуацій, якщо автомобіль був викрадений за допомогою відповідного ключа ДК.

## Дистанційне відмикання дверцят (RDU)

Якщо ключ ДК автомобіля був загублений або замкнений всередині авто, можна дистанційно відмикати автомобіль протягом наступних 5 днів за допомогою Сервісного центру VOC після необхідного підтвердження за допомогою PIN-коду. Після цього Сервісний центр VOC відмикає авто дистанційно згідно з угодою.



# 10 Volvo On Call (VOC)\*



## Дистанційний імобілайзер автомобіля<sup>15</sup>

Моніторинг та вимкнення викраденого авто.

Якщо автомобіль був викрадений, власник або органи влади звертаються до Сервісного центру VOC.

### ПРИМІТКА

Це також стосується тих ситуацій, якщо автомобіль був викрадений за допомогою відповідного ключа ДК.

Після контакту з представниками влади, сервісний центр VOC відключає ключі ДК, щоб унеможливити запуск автомобіля. Знерухомлений таким чином автомобіль можна завести тільки звернувшись до Сервісного центру VOC, після необхідної перевірки й підтвердження за допомогою PIN-коду. Після цього Сервісний центр VOC виконує активацію автомобіля.

### Пов'язана інформація

- Номер телефону сервісного центру Volvo On Call\* (стор. 452)
- PIN-код Volvo On Call\* (стор. 454)
- Сигналізація (стор. 212)

## Відімкніть автомобіль за допомоги центру обслуговування клієнтів Volvo On Call\*

*Автомобіль можна відмикати дистанційно за допомогою центру обслуговування клієнтів VOC.*

1. Зверніться до сервісного центру VOC (стор. 452).
2. Після того, як Сервісний центр VOC виконав ідентифікацію власника або іншої уповноваженої особи за допомогою PIN-коду, на автомобіль надсилається сигнал відмикання згідно з угодою.
3. Для відімкнення дверцят необхідно відкрити кришку багажника/двері багажного відділення. Двічі натисніть на натискну кнопку або потягніть за ручку.

### ПРИМІТКА

Якщо двері багажника / багажного відділення не відчиняються протягом часу, визначеного центром обслуговування клієнтів VOC, кришка багажника або двері багажного відділення будуть знову замкнені.

4. Під час відчинення дверцят спрацює система сигналізації автомобіля. Вимкніть сигналізацію кнопкою відмикання на ключі ДК або ж вставте ключ ДК у вимикач запалювання.

### ПРИМІТКА

Наприклад, якщо автомобіль розташований у стоянковому (підземному) гаражі, функція дистанційного відмикання може не працювати у зв'язку з поганим прийомом.

### Пов'язана інформація

- Сервіси безпеки з Volvo On Call\* (стор. 447)
- PIN-код Volvo On Call\* (стор. 454)
- Мобільний додаток Volvo On Call\* (стор. 442)

<sup>15</sup> Деякі ринки.



### Опції меню з Volvo On Call\*

Огляд можливих опцій та налаштувань в меню системи Volvo On Call (VOC).

Щоб зайти в меню: Натисніть кнопку **MY CAR**, натисніть **MY CAR** знову, щоб відкрити меню швидкого доступу, де можна зайти в меню VOC.

#### Dealer information

SOS

On Call

Key lock

Lock/Unlock SOS and On Call buttons

Activate subscription

Activate service

#### Пов'язана інформація

- Використання Volvo On Call\* (стор. 439)
- Volvo On Call\* - повідомлення на дисплеї (стор. 449)
- Огляд системи Volvo On Call\* (стор. 439)

### Volvo On Call\* - повідомлення на дисплеї

За потреби Volvo On Call (VOC) автоматично виводить на екран інформаційне повідомлення.

- **Could not find vehicle position** - див. Доступність (стор. 438).
- **Service temporarily unavailable** - див. Доступність (стор. 438). Повідомлення відображається на екрані.
- **Volvo On Call Service required** - система VOC відключена. Зверніться до дилера Volvo по допомогу. Повідомлення відображається на комбінованій панелі приладів.
- **Volvo On Call subscription will soon expire** - підписка VOC незабаром спливає. Зверніться до дилера Volvo. Повідомлення відображається на комбінованій панелі приладів.

#### Пов'язана інформація

- Огляд системи Volvo On Call\* (стор. 439)
- Volvo On Call\* (стор. 438)
- Опції меню з Volvo On Call\* (стор. 449)



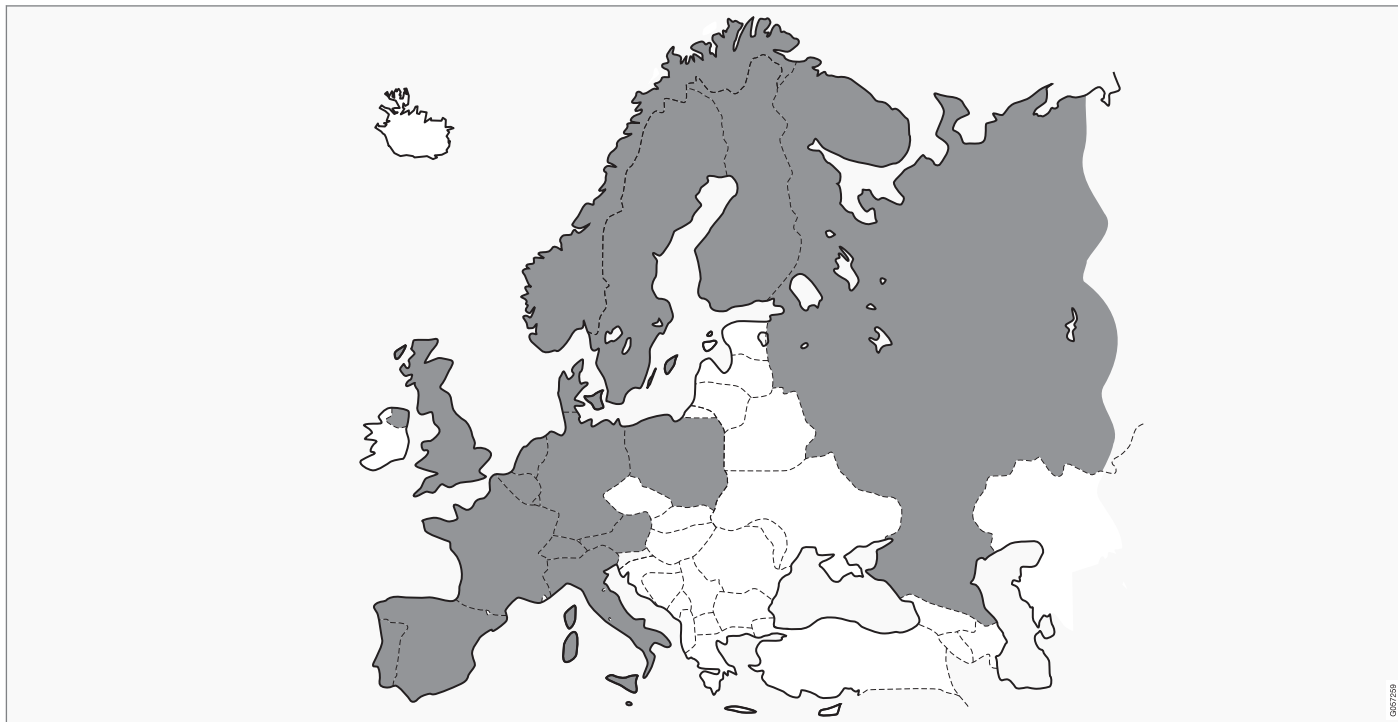
## 10 Volvo On Call (VOC)\*

### Наявність Volvo On Call\*

Мапа регіонів, де надаються послуги сервісу Volvo On Call. Географія сервісу

постійно розширюється, система буде пропонуватися у великій кількості країн.

Зверніться до дилера Volvo, щоб отримати актуальну інформацію.



Сервіс Volvo On Call доступний в ділянках, позначених сірим.

0607269



## Пов'язана інформація

- Номер телефону сервісного центру Volvo On Call\* (стор. 452)



# 10 Volvo On Call (VOC)\*

## Номер телефону сервісного центру Volvo On Call\*

Країна	Набір номера у себе в країні	Набір номера за кордоном
Швеція	020 55 55 66	+46 31 51 83 35
Норвегія	800 30 060	+47 22 32 39 50
Данія	070 21 50 53	+45 70 21 50 53
Великобританія	0800 587 9848	+44 20 860 39 848
Італія	02 26629 271	+39 02 26629 271
Фінляндія	09 374 77 310	+358 9 374 77 310
Франція	0810 800 454	+33 1 49 93 72 79
Нідерланди	020 851 2278	+31 20 851 2278
Бельгія	02 773 62 22	+32 2 773 62 22
Люксембург (центр обслуговування клієнтів знаходиться в Бельгії)	+32 2 773 62 22	+32 2 773 62 22
Польща	+48 22 537 43 43	+48 22 537 43 43
Португалія (центр обслуговування клієнтів знаходиться у Франції)	+33 810 800 454	+33 1 49 93 72 79
Німеччина	089 20 80 1 87 47	+49 89 20 80 1 87 47
Іспанія	091 325 5509	+34 91 325 5509
Швейцарія	044 283 35 70	+41 44 283 35 70



Країна	Набір номера у себе в країні	Набір номера за кордоном
Росія	+74 9 57 80 50 08	+74 9 57 80 50 08
Австрія	+43 1 525 03 6244	+43 1 525 03 6244



## **PIN-код Volvo On Call\***

*PIN-код використовується з метою безпеки та ідентифікації особи, яка має право на запит виконання сервісів Volvo On Call (VOC).*

Чотиризначний PIN-код, який надсилається власникові авто, коли дилер активує підписку, використовується з міркувань безпеки для ідентифікації особи, яка має право на запит виконання певних послуг VOC, наприклад, відмикання авто за допомогою сервісного центру VOC (стор. 447) або створення облікового запису для мобільного додатку (стор. 442).

### **Якщо ви забули або маєте потребу змінити PIN-код**

Якщо PIN-код був забутий або його необхідно замінити (наприклад, коли ви купуєте нове авто), зверніться до дилера або натисніть кнопку **ON CALL** в автомобілі. Новий код буде надіслано власнику авто.

### **У мобільний додаток вводився неправильний PIN-код підряд декілька разів**

Після введення неправильного PIN-коду підряд десять разів, обліковий запис буде заблокований. Для відновлення роботи мобільного додатку необхідно буде обрати новий PIN-код та створити новий обліковий запис, по тій самій процедурі, яка використовувалася для створення попе-

реднього облікового запису в мобільному додатку.

### **Пов'язана інформація**

- Сервіси безпеки з Volvo On Call\* (стор. 447)
- Мобільний додаток Volvo On Call\* (стор. 442)
- Зміна власника автомобіля за допомогою Volvo On Call\* (стор. 454)

## **Зміна власника автомобіля за допомогою Volvo On Call\***

*При зміні власника автомобіля важливо також змінити власника сервісу Volvo On Call (VOC).*

### **Припинення сервісу VOC**

Зверніться до дилера Volvo у випадку зміни власника, щоб закрити сервіс. Дилер скасовує підписку і видалає історію обслуговування. Сервіс також можна скасувати в мобільному додатку VOC.

У випадку зміни власника важливо видалити особисті налаштування та дані користувача в автомобілі шляхом відновлення заводських налаштувань, див. Зміна власника (стор. 26).

### **Активация сервісу VOC**

Придбання автомобіля з VOC, що був у використанні:

Новий власник звертається до свого дилера, який переводить час, що залишається від підписки на нового власника. Важливо, щоб контактна інформація була оновлена для роботи VOC, і щоб попередній власник не мав доступу до виконання сервісів на автомобілі. Новому власникові надається особистий чотиризначний PIN-код, необхідний для його ідентифікації як власника (або іншої авторизованої особи), щоб отримувати доступ до певних сервісів.



**Пов'язана інформація**

- Volvo On Call\* (стор. 438)
- PIN-код Volvo On Call\* (стор. 454)

**Особисті дані<sup>16</sup>**

*Потреба в обробці особистих даних виникає у зв'язку з сервісом Volvo On Call (VOC).*

Дилери Volvo (див. таблицю нижче), а також Volvo Personvagnar AB, відповідають за обробку персональних даних, пов'язаних із сервісом. Уся обробка відбувається відповідно до найкращої практики та чинного законодавства, що регулює обробку персональних даних.

Країна	Дилери
Бельгія	Volvo Cars NV
Великобританія	Volvo Car UK Ltd
Франція	Volvo Automobiles France SAS
Нідерланди	Volvo Cars Nederland B.V.
Італія	Volvo Auto Italia S.p.A.
Норвегія	Volvo Personbiler Norge AS
Польща	Volvo Car Polska Sp. z o.o.

Країна	Дилери
Португалія	Volvo Car Portugal S.A.
Росія	ООО Volvo Cars
Іспанія	Volvo Car España S.L.
Швеція	Volvo Personbilar Sverige AB
Німеччина	Volvo Car Germany GmbH
Фінляндія	Volvo Auto Oy Ab
Данія	Volvo Personvagne Danmark A/S
Австрія	Volvo Car Austria GmbH
Швейцарія	Volvo Automobile (Schweiz) AG

**Мета обробки даних**

Персональні дані використовуються Volvo, разом з компаніями-партнерами, як в межах єдиної економічної зони ЄС, так і поза її межами, для надання і розробки сервісу.

<sup>16</sup> Автомобілі Volvo On Call



## Які особисті дані проходять обробку?

Особисті дані, що проходять обробку, переважним чином, належать до наступних трьох категорій.

- Персональні дані, які клієнт надає у зв'язку з активацією сервісу та під час інших звернень в компанію Volvo, включно з ПІБ, адресою, телефоном, типом та терміном дії послуги.
- Інформація автоматично надсилається з автомобіля при настанні сервісної події. Цей тип повідомлення містить в собі ідентифікаційний номер авто (VIN), час, коли використовувався сервіс, тип сервісу, чи спрацювали подушки безпеки, натягувачі пасків безпеки, поточний рівень пального, поточна навколишня температура та температура в салоні авто, чи були відкриті чи закриті/замкнуті дверцята та вікна, а також останні шість локацій автомобіля з даними про швидкість та напрямок руху.
- Інша інформація, що може бути прив'язана до клієнта, включає в себе телефонні розмови з людьми в салоні авто, сервісний центр, що надає послугу та записи, створені оператором сервісного центру.

## Хто може мати доступ до особистих даних?

Volvo користується послугами субпідрядників для надання сервісу. Ці субпідрядники надають сервіс від імені Volvo і можуть обробляти особисту інформацію тільки в тих межах, в яких це необхідно з огляду на певну послугу. Усі субпідрядники мають контрактні зобов'язання зберігати конфіденційність та обробляти персональні дані згідно з вимогами чинного законодавства.

## Процедури відбору

Персональні дані, необхідні для надання сервісу, зберігаються протягом дії угоди і після того - стільки, скільки це необхідно для виконання Volvo своїх зобов'язань згідно з вимогами законодавства та іншими нормативними вимогами. Дані, згенеровані під час подій, які охоплюються сервісом, видаляються через три місяці після інциденту.

## Виправлення та витяги з реєстру

Приватні особи мають право вимагати виправлення неточностей та отримання витягів з реєстрів, які б засвідчували, які саме особисті дані є предметом обробки. Для виправлення особистих даних звертайтеся до служби обслуговування клієнтів Volvo. Запит на витяг з реєстру слід подавати в письмовій формі, за підписом заявника. Такий запит має містити ПІБ, адресу та номер клієнта. Запит має

бути надісланий за адресою: Volvo Personvagnar AB, Data Protection Officer, Dept. 50090, HB3S, 405 31 Göteborg, Sweden.

## Згода на обробку персональних даних

Активуючи підписку згідно з інструкціями, наведеними у цьому документі, користувач висловлює свою згоду на обробку своїх персональних даних, яка є необхідною для надання сервісу VOC.

# 11

ІНТЕРНЕТ-МАПА





## Інтернет-мапа<sup>1</sup>

Інтернет-мапа забезпечує відображення мапи з Інтернету на дисплеї.

Система може обчислювати відповідний маршрут і позначати розташування авто по відношенню до маршруту на мапі. У випадку відхилення від запланованого маршруту, система автоматично адаптує маршрут і продовжує спрямовувати водія до пункту призначення. Окрім звичайних даних мапи, мапа також відображує дорожню інформацію (стор. 467) та символи обраних визначних місць (POI) (стор. 464).

Обчислення маршруту перестане працювати у випадку поганого покриття мережі або слабкого сигналу Інтернет-з'єднання. Певні масштаби мапи будуть недоступними, залежно від того, яка деталізація мапи була завантажена.



## ПРИМІТКА

Обмін даними відбувається за наявності підключення до мережі Інтернет (трафік даних), за що може стягуватися додаткова плата.

Активация опції обміну даними під час роумінгу може призвести до ще більших витрат.

Зверніться до свого мобільного оператора, щоб дізнатися про вартість трафіку.

Volvo пропонує повну навігаційну систему (Sensus Navigation), що використовує мапи, збережені на жорсткому диску, голосове супроводження, розширене обчислення маршруту з урахуванням дорожньої інформації, Інтернет-пошуку та можливості декількох проміжних зупинок. Зверніться до свого дилера, щоб придбати систему Sensus Navigation. Інтернет-мапа замінюється під час оновлення системи.

Інтернет-мапа надає інформацію про маршрут до попередньо заданого пункту призначення. При цьому не гарантується, що всі поради щодо напрямку руху будуть надійними та слушними, оскільки можуть виникнути ситуації, які не можуть бути враховані навігаційною системою - наприклад, раптові зміни погоди.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Зауважте наступне.

- Концентруйте увагу на дорозі і переконайтеся в тому, що ви не відволікаєтеся від керування авто.
- Дотримуйтесь усіх чинних правил дорожнього руху та здорового глузду.
- Через вплив погодних умов або пори року на дорожні умови деякі рекомендації можуть бути менш надійними.

## Пов'язана інформація

- Інтернет-мапа - робота (стор. 459)
- Інтернет-мапа - текст і символи на екрані (стор. 461)

<sup>1</sup> Стосується певних ринків.



## Інтернет-мапа<sup>4</sup> - робота

Щоб використовувати Інтернет-мапу для планування поїздки і супроводження до пункту призначення, виконайте наступні дії.

Детальніше про базові функції, роботу системи і навігацію по меню (стор. 360). Детальніший опис наводиться у кожному відповідному розділі. Щоб зайти і виконати пошук на Інтернет-мапі, скористайтеся коліщатком введення тексту і цифровою кнопковою панеллю (стор. 460).

1. Для користування Інтернет-мапою авто спочатку має бути підключене до Інтернету (стор. 406).
2. Запустіть Інтернет-мапу, натискаючи кнопку **NAV** на центральній консолі.
3. Прийміть спільний доступ до розташування авто.

### ПРИМІТКА

Інтернет-мапа не працює без прийняття умов використання.

Щоб вимкнути спільне використання, перебуваючи на звичайному екрані джерела, натисніть **OK/MENU**, оберіть **Settings** і змініть позначку **Спільний доступ до розташування**.

4. Введіть пункт призначення (стор. 463).

5. Виберіть опції маршруту (стор. 466) (наприклад, тип дороги, тунелі, пороми).
6. Виберіть опції мапи (стор. 467) (наприклад, повний екран, тип мапи, інформація про розташування).
  - > Розташування автомобіля відображується на Інтернет-мапі разом з дорожньою інформацією і обраними визначними місцями (POI).

### Показати маршрут

Щоб вивести на екран огляд мапи маршруту, перебуваючи на звичайному екрані джерела, натисніть **OK/MENU** і виберіть **Route** → **Map of remaining route**.

Показати детальну інформацію про маршрут (стор. 465).

### Змінити пункт призначення

Щоб змінити пункт призначення: введіть пункт призначення (стор. 463).

### Скасування/відновлення супроводження

Перебуваючи на звичайному екрані джерела, натисніть **OK/MENU** і оберіть **Cancel/Resume guidance**.

### Зміна власника автомобіля

Під час зміни власника важливо видалити всі дані користувача і системні налашту-

вання до вихідних заводських налаштувань, див. Зміна власника (стор. 26).

### Пов'язана інформація

- Інтернет-мапа (стор. 458)
- Інтернет-мапа - текст і символи на екрані (стор. 461)
- Інтернет-мапа - коліщатко введення тексту і цифрова кнопкова панель (стор. 460)
- Інтернет-мапа - меню прокручування (стор. 462)

<sup>4</sup> Стосується певних ринків.



# 11 Інтернет-мапа

## Інтернет-мапа<sup>9</sup> - коліщатко введення тексту і цифрова кнопкова панель

Скористайтеся коліщатком введення тексту або центральною кнопковою панеллю для введення та обрання опцій. Наприклад, введіть інформацію про адресу або об'єкт.



Вигляд екрану з полем для введення тексту.

На цій системі використовується коліщатко введення тексту для введення конкретної інформації, наприклад, типу POI, міста, області, адреси, вулиці або індексу.

### Увімкнути опцію

Після виділення бажаної функції/пункту меню за допомогою **коліщатка** або регулятора **TUNE**, натисніть **коліщатко/ОК**, щоб відкрити наступний рівень функцій/опцій.

## Введення тексту коліщатком введення тексту



коліщатко введення тексту.

1. Виділіть текстове поле.
2. Натисніть **ОК**, щоб вивести на екран коліщатко введення тексту.
3. Вибирайте символи за допомогою регулятора **TUNE** і вводьте їх, натискаючи регулятор **ОК** один раз.

## Введення з цифрової кнопкової панелі



Кнопкова панель.

Ще одним способом введення символів є використання кнопки центральної консолі **0-9**, \* та #.

При натисканні **9** з'являється панель з усіма символами<sup>10</sup> під кнопками, наприклад, **W**, **x**, **y**, **z** та **9**. Коротке натискання кнопки пересуває курсор по цих символах.

- Зупиніть курсор на необхідному символі, щоб обрати його - символ з'являється в рядку введення.
- Видаліть/змінуйте символи за допомогою **EXIT**.

Для введення номеру натисніть і утримуйте кнопку з відповідним номером.

<sup>9</sup> Стосується певних ринків.

<sup>10</sup> Символ кожної кнопки може відрізнятися залежно від ринку/країни/мови.



## Більше опцій

Додаткові опції, які, серед іншого, дають змогу вводити інші символи, а також цифри, можна ввімкнути у вкладеному меню коліщатка введення тексту:

- **123ABC + OK** - коліщатко введення тексту переключасться з символів на цифри, тощо.
- **MORE + OK** - на колесі відображуються альтернативні символи.
- **=> + OK** - пересуває курсор на список на правому боці екрана, з якого можна вибирати за допомогою **OK**.

## Список опцій

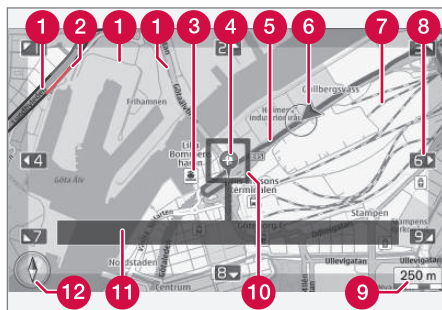


Список, що підбирає слова згідно введеним символам.

Під час пошуку країн наявні опції відображуються згідно з введеним літерам. Для інших полів пошуку список не відображується, але пошук виконується після його активації.

## Інтернет-мапа<sup>11</sup> - текст і символи на екрані

Пояснення тексту та символів, які можуть відображатися на мапі.



- 1 Типи доріг - розмір та колір можуть відрізнитися залежно від розміру дороги та обраного масштабу і кольору мапи.
- 2 Дорожня інформація (стор. 467) - позначається лінією на крайці дороги.
- 3 Визначні місця (стор. 464)
- 4 Символ пункту призначення / кінцевого пункту призначення
- 5 Прокладений маршрут - блакитний
- 6 Поточне розташування авто

- 7 Залізниця
- 8 Прокручує/пересуває мапу в напрямку стрілки за допомогою відповідної цифри на кнопковій панелі (стор. 460)
- 9 Масштаб мапи
- 10 Ділянка у фокусі з курсором в центрі
- 11 Назва поточної дороги/вулиця або координати чи інформація про визначні місця (POI)
- 12 Компас (стор. 467)

<sup>11</sup> Стосується певних ринків.



# 11 Інтернет-мапа

## Інтернет-мапа<sup>12</sup> - меню прокручування

У режимі прокручування зображення мапи пересувається за допомогою кнопок з цифрами на центральній консолі (стор. 459).



Режим прокручування з курсором<sup>13</sup>.

## Щоб увімкнути режим прокручування в звичайному режимі мапи

- Натисніть одну з кнопок з цифрами 0-9.

## Щоб прокручувати

- Натисніть одну з кнопок з цифрами 1-2-3-4-6-7-8-9 - на полях відображується стрілка, а також цифра, яку слід використовувати, щоб пересунути мапу в бажаному напрямку.

## Щоб змінити масштаб

- Повертайте регулятор **TUNE**.

<sup>12</sup> Стосується певних ринків.

<sup>13</sup> Оберіть чи слід відображати позицію курсора з назвою або координатами GPS, див. опції мапи (стор. 467).

## Кнопка "5"

**5 JKL** Натискання кнопки з цифрою 5 в режимі прокручування центрує мапу навколо поточного розташування авто.

## Щоб вийти з режиму прокручування

- Натисніть **EXIT** чи **NAV**.

## Курсор



Натисніть **OK** один раз, щоб вивести на екран меню для точки на мапі, позначеної курсором:

- **Set single destination** - видаляє будь-які попередні пункти призначення в списку зупинок і розпочинає супроводження за мапою.
- **POI information** - відображує назву й адресу на екрані для POI, що найближче розташоване до курсора. Детальніше про POI, див. (стор. 464).

- **Information** - відображує інформацію, наявну про обране розташування.
- **Save** - дозволяє вам зберегти обрану інформацію в пам'яті.

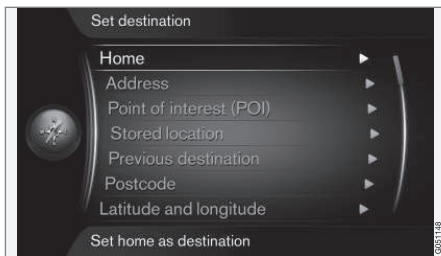




## Інтернет-мапа<sup>14</sup> - введіть пункт призначення

Введіть пункт призначення і сплануйте поїзду.

Щоб отримати доступ до наведених нижче функцій, перебуваючи на звичайному екрані джерела, натисніть **OK/MENU** і оберіть **Set destination**.



### Home

Система може зберігати будь-яке розташування під опцією меню **Home**. Функція відображується щоразу, коли необхідно зберегти розташування:

- **Save location as home + OK.**

Щоб увімкнути супроводження до пункту призначення **Home**:

- Виділіть **Home + OK.**

### Адреса

Достатньо ввести місто, щоб отримати маршрут із супроводженням. Система прокладе маршрут до центра міста.

#### ПРИМІТКА

Визначення міста або району може відрізнятися від однієї країни до іншої, та навіть всередині однієї країни. У деяких випадках це стосується муніципалітету, в інших - району.

Щоб виконати пошук пункту призначення за адресою, можна використовувати наступні критерії:

- **Country:** - введіть країну.
- **City:** - введіть місто.
- **Street:** - введіть вулицю.
- **Number:** - оберіть номер будинку.

### Визначні місця (POI)

Можна виконати пошук за опціями POI шляхом введення будь-якої з наступних опцій меню:

- **За назвою**
- **By category**
- **Навколо авто**
- **Поблизу пункту призначення**
- **Навколо точки на мапі**

Щоб уникнути ситуації, в якій мапу буде важко читати, кількість опцій POI, які можна одночасно переглядати на екрані обмежена - наближення ділянки мапи надає можливість переглядати декілька опцій POI.

Інформацію щодо можливостей дисплея щодо опцій POI див. опції мапи (стор. 467).

Приклади символів для різних опцій POI див. (стор. 464).

### Збережене розташування

Тут зібрані пункти призначення і локації, які були збережені під опцією меню "Зберегти".

Збережений пункт призначення і локацію можна відредагувати:

- **Set single destination**
- **Edit**
- **Delete**
- **Delete all.**

### Попередні пункти призначення

Тут зберігаються попередні пункти призначення. Виділіть один з них + **OK** і виберіть серед наступних критеріїв:

- **Set single destination**
- **Information**
- **Save**

<sup>14</sup> Стосується певних ринків.



# 11 Інтернет-мапа



- Delete
- Delete all.

## Поштовий індекс

Пошук пункту призначення за поштовим індексом.

### ПРИМІТКА

Вигляд поштового індексу може відрізнятися на різних ринках або в різних регіонах.

## Широта і довгота

Введіть пункт призначення за координатами GPS.

Спочатку визначте, в який спосіб ви хочете вводити координати GPS, виділивши **Format: + OK**. Потім виділіть одну з наступних опцій + **OK**.

- **DD°MM'SS''** - розташування із зазначенням градусів, хвилин і секунд.
- **Decimal** - розташування із зазначенням десятинних.

Після цього введіть координати GPS і виберіть одну із наступних опцій:

- **Set single destination**
- **Save**

## Точка на мапі

Показує мапу із поточним розташуванням, позначеним курсором.

Повертайте **TUNE**, щоб змінити масштаб мапи.

1. Пересувайте (прокручуйте) мапу кнопками з цифрами, див. (стор. 462).
2. Коли бажане розташування було знайдено, натисніть **OK**.



Положення курсора позначається назвою.

Після цього виберіть серед наступних опцій і підтвердіть за допомогою **OK**:















- **Set single destination**
- **Save**

## Пов'язана інформація

- Інтернет-мапа - робота (стор. 459)
- Інтернет-мапа - колізатко введення тексту і цифрова кнопкова панель (стор. 460)
- Інтернет-мапа - символи визначних місць (POI) (стор. 464)

## Інтернет-мапа<sup>18</sup> - символи визначних місць (POI)

Тут відображені приклади символів різних об'єктів.

	Ресторан
	Драма
	Танці
	Нічний клуб
	Кінотеатр
	Казино
	Музей
	Туристична атракція
	Аеропорт
	Залізничний вокзал
	Термінал порому
	Стоянка таксі
	Житло
	Готель



	Торговельний центр
	Ділова активність Послуги
	Банкомат Банк
	Поліція
	Пошта
	Туристична довідка
	АЗС
	Прокат авто
	Урядова будівля Громадський центр
	Виставковий центр Конференц-хол
	Лікарня Медичний заклад
	Бібліотека

	Парковка
	Громадські туалети Туалет
	Спортивна споруда Ігровий майданчик
	Дозвілля Релаксація
	Басейни Пляж
	Освітні програми Університет
	Бар Паб
	Гора Гірський пік
	Аптека
	Кемпінг

### Пов'язана інформація

- Інтернет-мапа - введіть пункт призначення (стор. 463)

### Інтернет-мапа<sup>20</sup> - детальна інформація про маршрут

Тут відображуються ключові елементи маршруту, наприклад, повороти та перехрестя.

Для відображення детальної інформації про маршрут, перебуваючи на звичайному екрані джерела, натисніть **OK/MENU** і оберіть **Route** → **Detailed route information**.



Детальна інформація про маршрут.

Маршрут до пункту призначення складається з ряду ділянок, які містять різні ключові елементи, наприклад, прямі ділянки, повороти, перехрестя, об'їзди, тощо. Гортайте ділянки маршруту за допомогою **Next/Previous**. Відображуються розташування на мапі, деномінація, відстань та визначні місця. Відстань, що відображується, є відстанню між двома ключовими точками і тому не зменшується у міру

<sup>18</sup> Стосується певних ринків.



# 11 Інтернет-мапа



того, як авто наближується до відповідної ключової точки.

## Пов'язана інформація

- Інтернет-мапа - опції маршруту (стор. 466)
- Інтернет-мапа - символи визначних місць (POI) (стор. 464)

## Інтернет-мапа<sup>23</sup> - огляд маршруту

Показати огляд мапи маршруту.

Щоб вивести на екран огляд мапи маршруту, перебуваючи на звичайному екрані джерела, натисніть **OK/MENU** і виберіть **Route** → **Map of remaining route**.



Інакше вам будуть доступні ті ж функції, що й для прокручування меню (стор. 462).

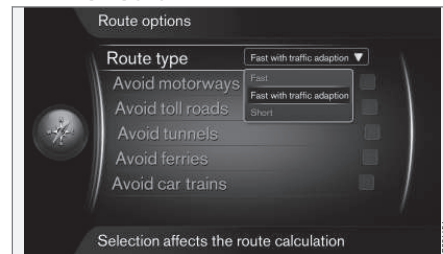
## Пов'язана інформація

- Інтернет-мапа - введіть пункт призначення (стор. 463)

## Інтернет-мапа<sup>25</sup> - опції маршруту

В опціях маршруту містяться налаштування типу маршруту і опції адаптування маршруту.

## Тип маршруту



Щоб отримати доступ до наведеного типу маршруту, перебуваючи на звичайному екрані джерела, натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Route options** → **Route type**.

Різні типи маршруту можна обрати тут. Активуйте бажану опцію за допомогою **OK**.

- **Fast with traffic adaption** - короткий час подорожі з мінімальними заторами.
- **Fast** - пріоретизується короткий час подорожі.
- **Short** - короткий час маршруту пріоретизується. Маршрут також можна

<sup>20</sup> Стосується певних ринків.

<sup>23</sup> Стосується певних ринків.

<sup>25</sup> Стосується певних ринків.



також прокласти по другорядним дорогам.

### Адаптувати маршрут

Для адаптування маршруту, перебуваючи на звичайному екрані джерела, натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Route options**.

Щоб виключити з маршруту один чи декілька елементів, наведених на екрані, виділіть відповідний елемент + натисніть **OK**.

- **Avoid motorways**
- **Avoid toll roads**
- **Avoid tunnels**
- **Avoid ferries**
- **Avoid car trains**

### ПРИМІТКА

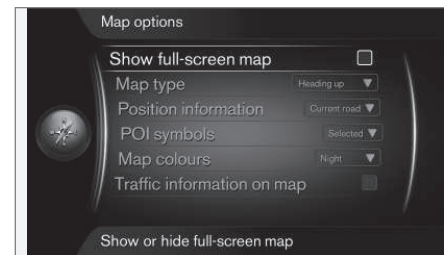
- Якщо маршрут вводиться, коли вибираються ці категорії, вибір чи скасування вибору певної опції може призвести до певної затримки, оскільки у цей час проводиться перепланування маршруту.
- Якщо тунелі, платні дороги і шосе не вибрані, система намагається планувати маршрут таким чином, щоб уникати їх, наскільки це можливо. У такому випадку вони включаються в маршрут тільки за відсутності будь-якої раціональної альтернативи.

### Пов'язана інформація

- Інтернет-мапа - введіть пункт призначення (стор. 463)

### Інтернет-мапа<sup>27</sup> - опції мапи

*Налаштування різних опцій мапи.*



11

### Повноекранний режим мапи

Щоб вивести мапу на весь екран, перебуваючи на звичайному екрані джерела, натисніть **OK/MENU** і виберіть **Settings** → **Map options** → **Show full-screen map**. Виділена опція + **OK** призводить до виведення мапи на весь екран без іншої інформації про автомобіль, наприклад, температура повітря в салоні або активний радіопередавач, що зазвичай відображується на нижньому краї екрана.

### Режим мапи напрямок компаса

Щоб увімкнути/вимкнути функцію, на звичайному екрані джерела натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Map options** → **Map type**.





# 11 Інтернет-мапа



Тут можна обрати, яким чином мапа має відображатися на екрані. Активуйте бажану опцію за допомогою **OK**.

- **North up** - мапа завжди відображується таким чином, що північ знаходиться вгорі екрана. Символ автомобіля пересувається у поточному напрямку компаса на екрані.
- **Map heading up** - символ авто перебуває в центрі і завжди спрямований вгору екрана. Мапа обертається під символом авто відповідно до напрямку руху (поворотів авто).
- **3D, напрямок руху вгорі** - теж саме, що й **Map heading up**, тільки в режимі 3D. Дисплей змінюється залежно від масштабу.

## Інформація про поточне розташування

Щоб встановити інформацію про поточне розташування, перебуваючи на звичайному екрані джерела, натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Map options** → **Position information**.

Активуйте бажану опцію за допомогою **OK**.

- **Current road** - на екрані відображується назва дороги/вулиці, на якій розташоване авто/курсор.
- **Lat/Long** - на екрані відображуються координати розташування поточного положення авто/курсора.
- **None** - на екрані не відображується інформація про розташування поточного положення авто/курсора.

## Визначні місця (POI) на мапі

Щоб встановити, які опції POI будуть відображатися на мапі, перебуваючи на звичайному екрані джерела, натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Map options** → **POI symbols**.

Тут можна зазначити, які опції POI мають відображатися на мапі. Активуйте бажану опцію за допомогою **OK**.

- **Default** - відображуються опції POI, зазначені у функції **Selected**.
- **Selected** - оберіть за допомогою регулятора **TUNE + OK** для кожної опції POI, які ви бажаєте бачити на екрані.
- **None** - не буде відображатися жодної опції POI.

Приклади POI див. Інтернет-мапа - символі визначних місць (POI) (стор. 464).

## Кольори мапи

Щоб встановити кольори мапи, перебуваючи на звичайному екрані джерела, натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Map options** → **Map colours**.

Увімкніть бажану опцію за допомогою **OK**.

- **Automatic** - датчик світла визначає поточний час доби (світлий або темний) і адаптує екран відповідним чином.
- **Day** - кольори і контраст екрана стають чіткими і різкими.
- **Night** - кольори і контраст екрана адаптуються, забезпечуючи оптимальний огляд для водія у темний час доби.

## Дорожня інформація на мапі

Виділяється зеленим, жовтим або червоним кольором обабіч доріг на мапі, де активована опція відображення дорожньої інформації. Зелений колір позначає відсутність затримок, жовтий - повільний рух, а червоний - затор/корок/ДТП.



### ПРИМІТКА

Дорожня інформація може бути недоступною в усіх регіонах/країнах.

Регіони, на які поширюється передача дорожньої інформації, постійно розширюються.

<sup>27</sup> Стосується певних ринків.



Для відображення дорожньої інформації, перебуваючи на звичайному екрані джерела, натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Map options** → **Traffic on map**.

#### Пов'язана інформація

- Інтернет-мапа - текст і символи на екрані (стор. 461)

# 12



SENSUS NAVIGATION







## Sensus Navigation\*

Базовий опис та огляд Sensus Navigation.

Навігаційна система обчислює маршрут, час подорожі та відстань до обраного пункту призначення. Система надає супроводження та інструкції щодо перетинання перехресть, тощо. У разі відхилення від запланованого маршруту під час подорожі, система автоматично здійснює перепланування нового маршруту.

Навігаційною системою можна користуватися без зазначення кінцевого пункту призначення.

Система має налаштування за замовчуванням, але розпочинає роботу з налаштуваннями, які використовувалися останнього разу.

У системі Volvo Sensus Navigation використовується референсна система WGS84, яка надає координати довготи та широти.

### Пам'ятайте

Навігаційна система надає інформацію про маршрут до попередньо заданого пункту призначення. При цьому не гарантується,

що всі поради щодо напрямку руху будуть надійними та слушними, оскільки можуть виникнути ситуації, які не можуть бути враховані навігаційною системою - наприклад, раптові зміни погоди.

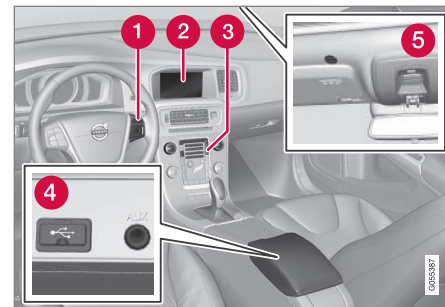


### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Зауважте наступне.

- Концентруйте увагу на дорозі і пересвідчіться в тому, що ви не відволікаєтеся від керування авто.
- Дотримуйтесь усіх чинних правил дорожнього руху та здорового глузду.
- Через вплив погодних умов або пори року на дорожні умови деякі рекомендації можуть бути менш надійними.

### Загальний огляд системи



- 1 Кнопкова панель на кермі для меню, гучності та розпізнавання голосу.
- 2 Екран відображає мапи та надає детальну інформацію про тип маршруту, відстань, меню, тощо.
- 3 Панель керування на центральній консолі для керування системою навігації, меню та регулювання гучності.
- 4 Підключення USB.
- 5 Мікрофон функції розпізнавання голосу.

Аудіоповідомлення навігаційної системи використовують передні динаміки.

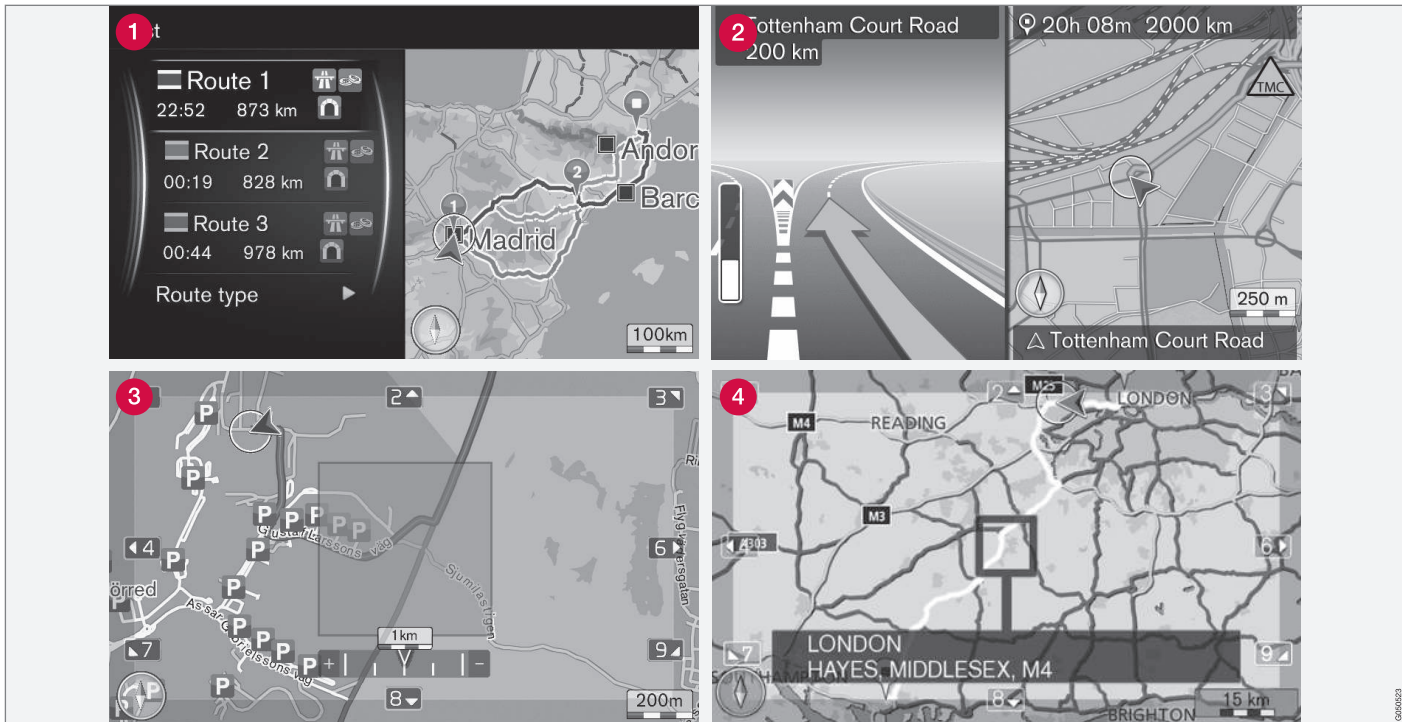
Дистанційне керування (ДК)\* (стор. 420)\* можна використовувати для всіх функцій навігаційної системи. Кнопки дистанційного керування мають ті самі функції, що і кнопки центральної консолі або кнопкової панелі на кермі.



# 12 SENSUS NAVIGATION



## Огляд мапи



Приклади зображення мапи в поточному розташуванні авто. Маршрутний лист, мапа перехресть і режим прокручування - це лише деякі режими екрана. ПРИМІТКА: ілюстрації схематичні, деталі можуть відрізнятися, залежно від версії ПЗ та ринку.

Зовнішній вигляд екрана залежить від географічного розташування та налаштувань

09100023



(наприклад, масштабу мапи, від того, які опції POI були обрані для виведення на екран, тощо).

Пояснення тексту, знаків та піктограм див. у Навігація\* - текст та символи на екрані (стор. 479).

- 1 Після зазначення пункту призначення можна обчислити три різні варіанти маршруту, див. (стор. 489).
- 2 Детальна мапа перехрестя - на лівому боці екрана відображується детальна мапа наступного перехрестя. Ситуація завжди супроводжується голосовим повідомленням, див. (стор. 489).
- 3 Як уникати певних ділянок, див. (стор. 489).
- 4 Режим прокручування, див. (стор. 474).

#### **Пов'язана інформація**

- Навігація\* - робота системи (стор. 474)
- Навігація\* - розпізнавання голосу (стор. 478)



## Навігація\* - робота системи

Базова робота Sensus Navigation і приклади використання.

Навігаційною системою можна керувати з центральної консолі, кнопками на кермі, пультом ДК\* (стор. 420) і, частково, функцією розпізнавання голосу (стор. 399). Опис базового керування системою див. у розділі Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360) в посібнику з експлуатації.

### Увімкнути Sensus Navigation

- Натисніть кнопку **NAV** на центральній консолі.
  - > Через короткий час на екран виводиться мапа з поточним розташуванням авто, при цьому автомобіль позначається блакитним трикутником.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Зауважте наступне.

- Концентруйте увагу на дорозі і пересвідчіться в тому, що ви не відволікаєтеся від керування авто.
- Дотримуйтесь усіх чинних правил дорожнього руху та здорового глузду.
- Через вплив погодних умов або пори року на дорожні умови деякі рекомендації можуть бути менш надійними.

Навігаційну систему увімкнути неможливо, натомість вона працює на задньому тлі. Система не вимикається, доки ключ ДК не буде витягнуто із вимикача запалювання.



## ПРИМІТКА

Навігаційною системою можна також користуватися із вимкненим двигуном. Коли рівень заряду акумулятора стає занизьким, система вимикається.

### Меню

Окрім звичайного Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360), навігаційна система також має меню прокручування.

У режимі прокручування курсор пересувається по мапі кнопками цифрової панелі на центральній консолі.



Режим прокручування з курсором<sup>1</sup>.

### Увімкнення/вимкнення режиму прокручування

- Увімкнення - натисніть одну з кнопок з цифрами **0-9**.
- Вимкнення - натисніть **EXIT** або **NAV**.

### Прокручування

- Натисніть одну з кнопок з цифрами **1-2-3-4-6-7-8-9** - при цьому з'являється стрілка напрямку на полях разом з цифрою, яку слід натискати для прокручування мапи в бажаному напрямку.

### Масштаб

- Повертайте регулятор **TUNE**.

<sup>1</sup> Виберіть, чи слід показувати положення курсора разом з назвою або координатами GPS, див. (стор. 493).

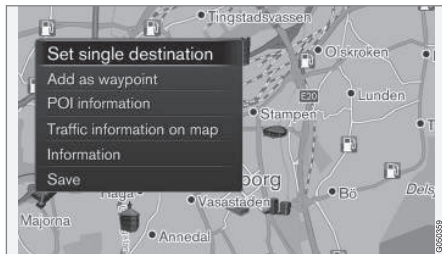


## Центрування мапи

**5 JKL** Натискання кнопки **5** в режимі прокручування центрує мапу навколо точки розташування автомобіля.

Якщо увімкнено режим маршрутного листа з проміжними зупинками, мапа центрується навколо кожної відповідної проміжної зупинки після кожного натискання кнопки.

## Меню прокручування



1. У режимі прокручування натисніть **OK/MENU**.

> Відкривається меню для тієї точки на мапі, на яку вказує центр курсора.

2. Оберіть функцію:

- **Set single destination** - видаляє будь-який попередній пункт призначення в маршрутному листі і розпочинає супроводження за мапою.
- **Add as waypoint** - додає обрану точку до маршрутного листа.
- **POI information** - відображує назву і адресу на екрані для POI, розташованого найближче до курсора. Детальніше про опції POI, див. (стор. 480).
- **Traffic information on map** - надає вам можливість переглядати повідомлення про дорожній рух<sup>2</sup> навколо вибраної локації.
- **Information** - відображує інформацію, наявну про вибрану локацію.
- **Save** - дозволяє вам зберігати відлену локацію в пам'яті системи, щоб потім ви могли зазначити її в якості пункту призначення (стор. 480).

### Наприклад

Супроводження до бажаного визначного місця (POI):

1. Якщо мапа не відображується на екрані, натисніть **NAV**.
  - > На екрані з'являється мапа.

2. Натисніть **NAV**.

> Відкривається меню швидкого доступу.

3. Виділіть **Set point of interest** і підтвердіть за допомогою **OK/MENU**.

4. Виділіть, наприклад, **Near the car** і підтвердіть за допомогою **OK/MENU**.

> На екран виводиться список результатів.

5. Виділіть, наприклад, **Nearest tourist attraction** і підтвердіть за допомогою **OK/MENU**.

> На екран виводиться список результатів.

6. Виділіть необхідний пункт зі списку і підтвердіть за допомогою **OK/MENU**.

> На екран виводиться спливне меню.

7. Виділіть **Set single destination** і підтвердіть за допомогою **OK/MENU**.

> Розпочинається супроводження - слідуйте інструкціям.

Див. також приклади управління голосовим керуванням (стор. 478) навігаційної системи.

### Пов'язана інформація

- Sensus Navigation\* (стор. 471)
- Навігація\* - коліщатко введення тексту і кнопкова панель (стор. 476)

<sup>2</sup> Сервіс не доступний для всіх зон/ринків.



- Навігація\* - текст та символи на екрані (стор. 479)
- Навігація\* - огляд меню (стор. 504)
- Навігація\* - діагностика неполадок (стор. 507)
- Навігація\* - мапа та інформація про систему (стор. 502)

## Навігація\* - коліщатко введення тексту і кнопкова панель

Користуйтеся коліщатком введення тексту або ж кнопковою панеллю центральної консолі для введення тексту та вибору опцій. Наприклад, вводьте адресу або інформацію про об'єкт.



Екран з текстовим полем або опціональним текстом.

### Увімкнути опцію

Після позначення необхідної функції/пункту меню за допомогою регулятора **TUNE**, натисніть **OK/MENU**, щоб побачити наступний рівень функцій/опцій.

## Введіть за допомогою коліщатка введення тексту



Коліщатко введення тексту.

1. Виділіть текстове поле.
2. Натисніть **OK/MENU**, щоб вивести на екран коліщатко введення тексту.
3. Вибирайте символи за допомогою регулятора **TUNE** і вводьте їх, натискаючи **OK/MENU**.



## Вводьте за допомогою кнопок з цифрами



Цифрова клавіатура<sup>3</sup>.

Ще одним способом введення символів є використання кнопки центральної консолі 0-9, \* та #.

**9 WXYZ** Під час натискання **9** на екрані з'являється панель з усіма символами<sup>4</sup> під кнопками, наприклад, **w**, **x**, **y**, **z** та **9**. Швидкі натискання кнопки пересувають курсор по цим символам.

- Зупиніть курсор на необхідному символі, щоб обрати його - символ з'являється в текстовому полі.
- Видаляйте/корируйте за допомогою **EXIT**.

## Більше опцій

### **i** ПРИМІТКА

Сірі символи неможливо обрати для поточної комбінації введених символів.

У вкладеному меню коліщатка введення тексту є інші опції з додатковими символами та цифрами:

- **123/ABC + OK/MENU** - коліщатко введення тексту переключається з цифр на літери.
- **MORE + OK/MENU** - в коліщатку відображуються альтернативні символи.
- **=> + OK/MENU** - курсор пересувається на список на правому боці екрана, де можна робити вибір за допомогою **OK/MENU**.
- **Postcode + OK/MENU** - курсор пересувається по списку у правій частині екрана, де можна робити вибір за допомогою **OK/MENU**, див. Зазначити пункт призначення за допомогою поштового індексу (стор. 480).

## Список опцій



Список опцій, що відповідають введеним символам.

Пошук виведе на екран можливі опції відповідно до введеної інформації.

Символ "**149**" у правому верхньому куті екрана означає, що список містить 149 можливих опцій, що відповідають введеним літерам "**LON**".

### Немає списку

Порожній список та символи "\*\*\*\*" у верхньому правому куті екрана означають, що кількість наявних опцій, що відповідають введеним символам, є більше 1000. Коли кількість є меншою, наявні варіанти відображуються автоматично.

Щоб зменшити кількість опцій у списку:

- Вводьте додаткові символи в текстовому рядку.

<sup>3</sup> ПРИМІТКА: Малюнок схематичний. Деякі деталі можуть відрізнятись залежно від моделі авто та ринку.

<sup>4</sup> Символ, закріплений за кожною кнопкою, залежить від ринку.



## Пов'язана інформація

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Навігація\* - робота системи (стор. 474)

## Навігація\* - розпізнавання голосу

*Приклад голосового керування навігаційною системою.*

Базовий опис функції розпізнавання голосу див. у розділі розпізнавання голосу (стор. 399) в посібнику з експлуатації.

Наступні діалоги наведені лише в якості прикладів. Відповіді системи можуть відрізнятися залежно від ситуації.

### Розпочати супроводження

Наступний діалог з голосовими командами запускає супроводження згідно з визначеним маршрутним листом.

- Промовте: **"Start route guidance"**.
  - > Система відповідає: **"Розпочинається супроводження"**.

### Зупинка супроводження

Наступний діалог із використанням голосових команд припиняє супроводження.

1. Промовте: **"Cancel route guidance"**.
  - > Система відповідає: **"Ви впевнені, що ви хочете припинити супроводження?"**.
2. Промовте: **"Так"**.
  - > Система відповідає: **"Супроводження припиняється"**.

## Зазначення пункту призначення у вигляді об'єкту інфраструктури (POI)

Наступний діалог із використанням голосових команд запускає супроводження до найближчої АЗС. Цей сценарій також можна використовувати для інших визначених місць чи об'єктів інфраструктури, наприклад, готелів та ресторанів.

1. Промовте: **"Найближча АЗС"**.
  - > Система відповідає: **"Оберіть номер рядку або ж скажіть "наступна сторінка"."**
2. Скажіть номер рядку, де зазначена бажана АЗС (наприклад, рядок 5): **"5"**.
  - > Система відповідає: **"Номер 5 прийнято. Бажаєте зазначити наведений пункт призначення в якості проміжної зупинки?"**.
3. Промовте: **"Так"**.
  - > Система відповідає: **"Проміжна зупинка 5 була збережена. Бажаєте обрати точку супроводження?"**.
4. Промовте: **"Так"**.
  - > Обчислюється маршрут і розпочинається супроводження.

### Додаткові команди

Додаткові команди для голосового керування навігаційною системою можна знайти на звичайному екрані MY CAR





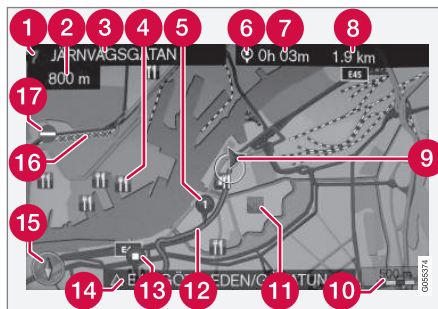
(стор. 129) шляхом натискання **OK/MENU** та обрання **Settings** → **Voice control settings** → **Command list** → **Navigation commands**.

### Пов'язана інформація

- Навігація\* - робота системи (стор. 474)

### Навігація\* - текст та символи на екрані

Пояснення тексту та символів, які можуть відображатися на мапі.



### Типи доріг

- Шосе (помаранчевий)
- Головна дорога (темно-сірий)
- Менша головна дорога (сірий)
- Звичайна дорога (світло-сірий)
- Дорога місцевого значення (білий)

### Текст та символи на екрані

- 1 Подія на наступній точці супроводження
- 2 Відстань до наступної точки супроводження
- 3 Назва наступної дороги/вулиці
- 4 Об'єкт/визначне місце (POI)

- 5 Проміжна зупинка запланованого маршруту
- 6 Символ пункту призначення / кінцевого пункту призначення
- 7 Прогнозований час прибуття на кінцевий пункт призначення
- 8 Обчислений час, що залишається до прибуття в пункт призначення
- 9 Поточне розташування авто
- 10 Масштаб мапи
- 11 Збережене розташування
- 12 Запланований маршрут
- 13 Кінцевий пункт призначення запланованого маршруту
- 14 Назва поточної дороги/вулиці, де наразі перебуває авто (9)
- 15 Компас
- 16 Ділянка, яка охоплена дорожньою інформацією
- 17 Інформація про дорожній рух

### Пов'язана інформація

- Sensus Navigation\* (стор. 471)
- Навігація\* - робота системи (стор. 474)



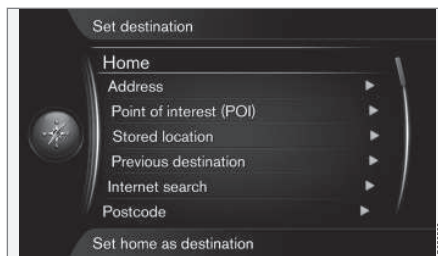
## Навігація\* - визначити пункт призначення

Визначити пункт призначення в системі навігації.

Щоразу, коли обирається пункт призначення, можна його зберігати у вигляді "збереженого розташування" або "дому". Після цього ці локації легко зазначити у якості пунктів призначення. Навігаційна система надає супроводження до пункту призначення, при цьому до маршрутного листа можна додавати до чотирьох проміжних пунктів чи зупинок. Для багатьох пунктів призначення навігаційна система також може надавати подальшу інформацію за допомогою опції меню **Information**.

Якщо авто Автомобіль, підключений до Інтернету (стор. 406), можна використовувати Програми (стор. 412) "Send to Car", щоб надсилати пункти призначення з мапи в браузері та через Мобільний додаток Volvo On Call\* (стор. 442)\* навігаційну систему, див. support.volvocars.com.

Для використання альтернативних методів введення пунктів призначення, на головному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Set destination**.



### Зазначення дому в якості пункту призначення

Зауважте, що такий пункт призначення слід спочатку зберегти.

- На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Set destination → Home**.
  - > Супроводження розпочинається.

### Зазначення пункту призначення у вигляді адреси

Достатньо лише ввести місто/селище, щоб отримати список опорних точок маршруту із супроводженням до центра відповідного міста/селища.

**ПРИМІТКА**

Визначення міста або району може відрізнитися від однієї країни до іншої, та навіть всередині однієї країни. У деяких випадках це стосується муніципалітету, в інших - району.

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Set destination → Address**.
2. Заповніть один чи декілька пошукових опцій:
  - **Country:**
  - **City:**
  - **Street:**
  - **Number:**
  - **Junction:**



3. Якщо необхідно більше інформації про пункт призначення, оберіть **Information** і потім введіть необхідну інформацію:
  - **Map** - відображує, де саме на мапі можна знайти розташування - іноді з додатковою інформацією.
  - **Call number**<sup>5</sup> - телефонний виклик об'єкта, якщо зазначено номер телефону.
  - **Online info**.<sup>5</sup> - додаткова інформація завантажується з Інтернету.
4. Щоб зберегти адресу в пам'яті системи, оберіть **Save**, потім зазначте в якості **Stored location** або **Home**.
5. Зазначення розташування в якості проміжної зупинки або єдиного пункту призначення:
  - **Add as waypoint** - додає адресу до маршрутного листа.
  - **Set single destination** - видаляє будь-який попередній пункт призначення на маршруті і розпочинає супроводження до поточного пункту призначення.

**Зазначення пункту призначення у вигляді об'єкту інфраструктури (POI)**  
 POI (Point of Interest) також позначаються як "визначне місце" та "об'єкт інфраструктури".

База даних мапи містить велику кількість POI<sup>6</sup>, які доступні для проведення пошуку, що можна категоризувати як пункти призначення.

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Set destination** → **Point of interest (POI)**.

2. Пошук визначних місць за допомогою:

- **By name** веде безпосередньо до коліщатка введення тексту та пошуку опцій POI за відповідною назвою, наприклад, "Perres Vodega". Зона пошуку - вся зона мапи, наприклад, Європа, див. Мапи - контент (стор. 502).
- **By category** надає можливість обмеженого пошуку POI. Введіть категорію визначних місць (наприклад, банк/готель/музей), назву, країну та/або місто/селище.
- **Near the car** стосується пошуку опцій POI навколо поточного розташування автомобіля.
- **Along the route** стосується пошуку опцій POI навколо прокладеного маршруту.
- **Near the destination** стосується пошуку опцій POI поблизу пункту призначення.
- **Around point on map** стосується пошуку опцій POI за допомогою функції прокручування курсора - див. (стор. 474).

Якщо необхідно більше інформації про пункт призначення, оберіть **Information** і потім введіть необхідну інформацію.

<sup>5</sup> Для цього необхідний підключений мобільний телефон, див. посібник з експлуатації.

<sup>6</sup> Щоб вибрати, які символи POI ви хочете бачити на мапі, див. розділ Визначні місця (POI) на мапі (стор. 493).



3. Щоб зберегти адресу в пам'яті системи, оберіть **Save**, потім зазначте в якості **Stored location** або **Home**.
4. Зазначення розташування в якості проміжної зупинки або єдиного пункту призначення:
  - **Add as waypoint** - додає адресу до маршрутного листа.
  - **Set single destination** - видаляє будь-який попередній пункт призначення на маршруті і розпочинає супроводження до поточного пункту призначення.

## Зазначення пункту призначення з попередніх пунктів призначення

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Set destination** → **Previous destination**.
2. Оберіть пункт призначення зі списку.  
Якщо необхідно більше інформації про пункт призначення, оберіть **Information** і потім введіть необхідну інформацію.

Тут також можна видаляти пункти призначення: обирайте **Delete** або **Delete all**.

3. Зазначення розташування в якості проміжної зупинки або єдиного пункту призначення:
  - **Add as waypoint** - додає адресу до маршрутного листа.
  - **Set single destination** - видаляє будь-який попередній пункт призначення на маршруті і розпочинає супроводження до поточного пункту призначення.

## Зазначення пункту призначення з попередньо збережених локацій

Тут зібрані пункти призначення, збережені опцією меню **Save** → **Stored location**.

Зауважте, що пункт призначення повинний бути збережений у системі раніше.

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Set destination** → **Stored location**.

2. Відкрийте збережений пункт призначення:

- **Routes** - наприклад, записану ділянку маршруту.
- **Other** - наприклад, збережені локації.

Якщо необхідно більше інформації про пункт призначення, оберіть **Information** і потім введіть необхідну інформацію.

Тут також можна редагувати чи видаляти збережені пункти призначення: обирайте **Edit**, **Delete** або **Delete all**.

3. Зазначення розташування в якості проміжної зупинки або єдиного пункту призначення:
  - **Add as waypoint** - додає адресу до маршрутного листа.
  - **Set single destination** - видаляє будь-який попередній пункт призначення на маршруті і розпочинає супроводження до поточного пункту призначення.

## Зазначення пункту призначення за допомогою пошуку в Інтернеті

Для цього знадобиться Автомобіль, підключений до Інтернету (стор. 406).

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Set destination** → **Internet search**.



2. Виконайте наведені на екрані інструкції.

### Зазначення пункту призначення у вигляді поштового індексу

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Set destination** → **Postcode**.
2. Введіть поштовий індекс і країну (якщо необхідно).

Якщо необхідно більше інформації про пункт призначення, оберіть **Information** і потім введіть необхідну інформацію.

3. Щоб зберегти пункт призначення в пам'яті системи, оберіть **Save**, потім зазначте в якості **Stored location** або **Home**.
4. Зазначення розташування в якості проміжної зупинки або єдиного пункту призначення:

- **Add as waypoint** - додає адресу до маршрутного листа.
- **Set single destination** - видаляє будь-який попередній пункт призначення на маршруті і розпочинає супроводження до поточного пункту призначення.

### Зазначення пункту призначення за координатами широти і довготи



1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Set destination** → **Latitude and longitude**.
2. Спочатку вирішіть, який метод координат GPS слід визначати, оберіть **Format**:

- **DD°MM'SS'** - розташування із зазначенням градусів, хвилин та секунд.
- **Decimal** - розташування з десятинними значеннями.

3. Введіть розташування.

Якщо необхідно більше інформації про пункт призначення, оберіть **Information** і потім введіть необхідну інформацію.

4. Щоб зберегти адресу в пам'яті системи, оберіть **Save**, потім зазначте в якості **Stored location** або **Home**.
5. Зазначення розташування в якості проміжної зупинки або єдиного пункту призначення:

- **Add as waypoint** - додає адресу до маршрутного листа.
- **Set single destination** - видаляє будь-який попередній пункт призначення на маршруті і розпочинає супроводження до поточного пункту призначення.

### Зазначення пункту призначення у вигляді точки на мапі



Позиція курсора зазначається координатами GPS. Щоб змінити на назву, оберіть **Settings** → **Map options** → **Position information**.

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Set destination** → **Select point on map**.



2. Знайдіть та зазначте бажану точку на малі за допомогою курсора, див. розділ Меню(стор. 474) .
3. Щоб зберегти адресу в пам'яті системи, натисніть **OK/MENU** і оберіть **Save**, потім зазначте в якості **Stored location** або **Home**.
  - > Пункт призначення зберігається в якості символу/піктограми на малі, якщо обрано функцію **Stored location on map**, див. розділ Опції мапи (стор. 493).
4. Зазначення розташування в якості проміжної зупинки або єдиного пункту призначення:
  - **Add as waypoint** - додає адресу до маршрутного листа.
  - **Set single destination** - видаляє будь-який попередній пункт призначення на маршруті і розпочинає супроводження до поточного пункту призначення.

## Зазначення пункту призначення за допомогою путівника

Виконайте пошук в Путівникові (Travel guide) означає, що можна обирати серед підготовлених пропозицій за темами, наприклад, ресторани, мальовничі маршрути або визначні місця і туристичні атракції.

Путівник зберігається на накопичувачі USB, який слід вставити в порт USB авто в задньому відділенні тунельної консолі.

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Set destination** → **Travel guide**.

Якщо опція меню не відображується на екрані, це означає, що для тієї місцевості, де наразі перебуває авто, немає рекомендацій або ж пристрій USB не підключений.

2. Оберіть путівник через одну з наступних категорій:
  - **Restaurants**
  - **Tourist attractions**
  - **Hotels**
  - **Tourist routes**
  - **Other**
3. За наявності в путівникові, можна переглядати детальну інформацію та зображення, а також відтворювати аудіо. Для цього оберіть:
  - **Details**
  - **Photos**
  - **Play audio**
4. Оберіть **Start guidance**.

## Пов'язана інформація

- Навігація\* - коліщатко введення тексту і кнопкова панель (стор. 476)
- Навігація\* - робота системи (стор. 474)
- Навігація\* - маршрутний лист (стор. 486)



## Навігація\* - символи визначних місць (POI)

Тут відображені приклади символів різних визначних місць (об'єктів інфраструктури).

Щоб визначити, які символи POI ви хочете бачити на мапі, див. розділ Визначні місця (POI) на мапі (стор. 493).

### **i** ПРИМІТКА

- Символ визначного місця (POI) і кількість POI залежить від ринку.
- Нові символи можуть з'являтися і зникати при оновленні даних мапи. Ви можете прокручувати усі символи для поточної системи мап в системі меню - **Settings** → **Map options** → **POI symbols** → **Selected**.

Приклади символів POI, згрупованих за соціальною функцією:

	Car dealer/repair
	Petrol station
	Car repair
	Parking
	Tourist attraction

	Golf
	Cinema
	Amusement park Recreation
	Restaurant
	Bar or cafe
	Shopping centre
	Hotel
	Railway transport Railway station Railway access
	Airport
	Bus station
	Ferry terminal
	Government or community facility Government office

	Police/emergency
	Library
	Hospital or health care facility
	Pharmacy
	Cash dispenser ATM/Bank exchange
	Post office
	Education facility

### Пов'язана інформація

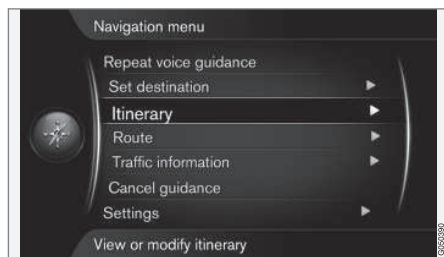
- Навігація\* - визначити пункт призначення (стор. 480)
- Навігація\* - опції мапи (стор. 493)
- Навігація\* - опції супроводження (стор. 495)
- Навігація\* - мапа та інформація про систему (стор. 502)
- Навігація\* - Імпорт/експорт збережених локацій (стор. 498)



## Навігація\* - маршрутний лист

Упорядкуйте маршрутний лист і розпочніть супроводження для навігації до бажаного пункту призначення.

Маршрутний лист створюється після збереження пункту призначення. Система може обробляти один маршрутний лист за один раз, при цьому максимальна кількість проміжних зупинок - 4.



Для активації маршрутного листа слід зазначити пункт призначення.

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Itinerary**.

2. Якщо в маршрутному листі має бути проміжний пункт призначення, оберіть **Add another waypoint**.

До маршрутного листа можна додавати не більше 4 проміжних зупинок. Їх порядок можна редагувати, див. розділ "Редагування маршрутного листа" нижче.

3. Якщо необхідно отримати інформацію про проміжну зупинку, виділіть відповідну зупинку, натисніть **OK/MENU** і оберіть **Information**.

4. Оберіть **Start guidance**.

> Поточний маршрутний лист активується і розпочинається супроводження, якщо тільки ввімкнено функцію Маршрутних підказок (стор. 487) .

5. Якщо функцію маршрутних підказок увімкнено, оберіть маршрут.

> Поточний маршрутний лист вмикається і розпочинається супроводження.

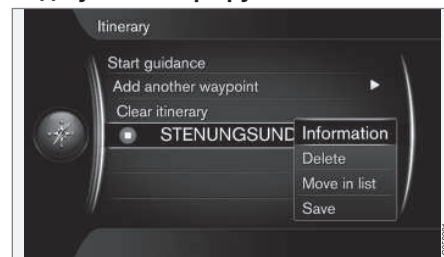
### Зупинка супроводження

- На звичайному екрані джерела навігації натисніть **NAV** і оберіть **Cancel guidance**.
- > Супроводження переривається.

### Відновити супроводження

- На звичайному екрані джерела навігації натисніть **NAV** і оберіть **Resume guidance**.
- > Супроводження відновлюється з того місця, де воно було перерване.

### Редагування маршрутного листа



1. Виділіть проміжну зупинку і підтвердіть за допомогою **OK/MENU**.
2. Оберіть, що слід відредагувати і виконайте зміни:
  - **Delete** - видаляє проміжний пункт призначення.
  - **Move in list** - змінює порядок в маршрутному листі (див. наступний заголовок).
  - **Save** - зберігає проміжний пункт призначення.





### Змінити порядок проміжних зупинок

1. Оберіть проміжну зупинку, яку ви хочете перемістити і підтвердіть за допомогою **OK/MENU**.
2. Виділіть **Move in list** і підтвердіть за допомогою **OK/MENU**.
3. Повертайте **TUNE**, щоб пересунути проміжну зупинку вгору/вниз у списку. Після досягнення бажаної позиції в списку, підтвердіть за допомогою **OK/MENU**.

### Видалення маршрутного листа

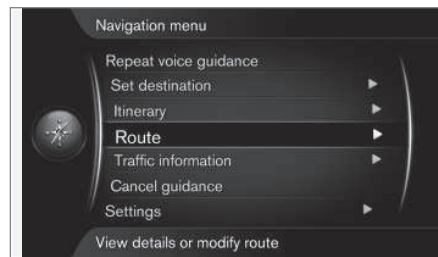
- На звичайному екрані джерела навігації натисніть **NAV** і виберіть **Itinerary** → **Clear itinerary**.
  - > Поточний маршрут, разом з усіма проміжними зупинками, видаляється.

### Пов'язана інформація

- Навігація\* - визначити пункт призначення (стор. 480)
- Навігація\* - маршрут (стор. 487)
- Навігація\* - Імпорт/експорт збережених локацій (стор. 498)

### Навігація\* - маршрут

Маршрут може відображатися детально або ж оглядово, також можна обирати альтернативні маршрути. Можна також записати маршрут, щоб зберегти його в пам'яті системи.



### Маршрут - уникати

Ця опція надає водієві можливість уникнути наступної ділянки маршруту. Функція працює тільки за наявності альтернативних вулиць/доріг. Інакше виділена ділянка або її частина ігнорується.

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Route** → **Avoid**.

2. Оберіть бажану дію:



Виділена ділянка.

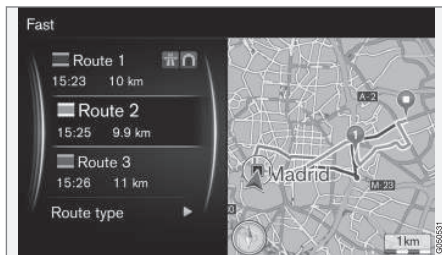
- **Reroute** - система обчислює інший маршрут, враховуючи при цьому той фрагмент, якого водій прагне уникати.
- **Longer** - ділянку, яку слід уникати, подовжується.
- **Shorter** - ділянку, яку слід уникати, скорочується.
- **Delete** - виділення ділянок скасовується і відновлюється первинна версія маршруту.

### Альтернативні маршрути

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Route** → **Alternative routes to destination**.



## 2. Вибір обраного маршруту або **Route type**:



- **ECO with traffic adaption** - мінімальне споживання пального<sup>7</sup> є пріоритетом.
- **Fast** - короткий час в дорозі є пріоритетом.
- **Fast with traffic adaption** - найкоротший час в дорозі з мінімальними корками<sup>7</sup>.
- **Short** - коротка відстань маршруту є пріоритетом. Маршрут також можна прокладати по другорядним дорогам.

## Огляд маршруту

- На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Route** → **Route overview**.
- > Інформація відображується про проміжні зупинки та пункт призначення маршруту.



## Детальна інформація про маршрут

Тут відображені елементи, що містяться на кожній ділянці маршруту між двома проміжними точками, наприклад, поворотами та перехрестями.

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Route** → **Detailed route information**.
  - > Інформація відображується про проміжні зупинки та пункт призначення маршруту.



*Детальне відображення ділянки маршруту.*

2. Збільшуйте/зменшуйте масштаб мапи і прокручуйте маршрут:
  - **Next** - перехід до наступної ділянки.
  - **Previous** - перехід до попередньої ділянки.
  - **Zoom in/Zoom out** - збільшує/зменшує зображення поточної ділянки.

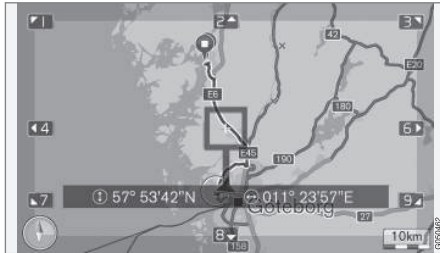
## Мапа маршруту, що залишається

Ця функція відображує ділянку маршруту, яку ще залишається проїхати.

<sup>7</sup> У координаті з інформацією Дорожного радіо.



- На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Route** → **Map of remaining route**.
  - > Зображення мапи відображується із зазначенням відстані, що залишається від місця поточного розташування авто.



Опис наявних функцій див. у розділі Меню(стор. 474) .

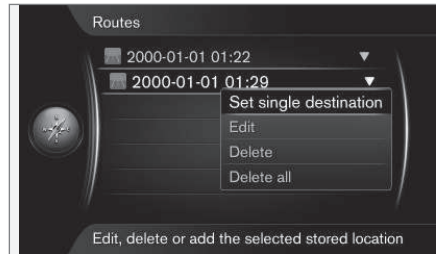
### Запис маршруту

Записуйте і зберігайте маршрути в пам'яті навігаційної системи.

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Route** → **Record route**.
  - > Запис розпочався. Символ REC виводиться на екран під час запису.

2. Щоб зупинити запис, натисніть **OK/MENU** і оберіть **Route** → **Stop recording**.
  - > Записаний маршрут зберігається.

Записані маршрути можна відкривати в меню **Set destination** → **Stored location** → **Routes**.



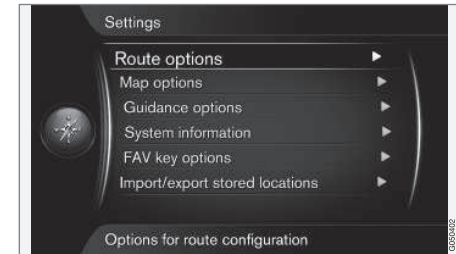
Записані файли можна експортувати/переносити на накопичувач USB<sup>8</sup>, наприклад, щоб скопіювати на GPS-навігатор іншого авто. Детальніше див. (стор. 498).

### Пов'язана інформація

- Навігація\* - маршрутний лист (стор. 486)
- Навігація\* - робота системи (стор. 474)
- Навігація\* - дорожня інформація (стор. 499)
- Навігація\* - діагностика неполадок (стор. 507)

### Навігація\* - опції маршруту

Налаштування опцій маршруту, серед іншого, також включають в себе тип маршруту та кількість пропозицій маршруту.



### Тип маршруту

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Route options**.

<sup>8</sup> Підключення у задньому відділенні центральної консолі.



2. Оберіть тип маршруту:

- **Fast with traffic adaption** - найкоротший час в дорозі з мінімальними корками<sup>9</sup>.
- **Fast** - короткий час в дорозі є пріоритетом.
- **Short** - коротка відстань маршруту є пріоритетом. Маршрут також можна прокладати по другорядним дорогам.
- **ECO with traffic adaption** - мінімальне споживання пального<sup>9</sup> є пріоритетом.

## Повторне прокладення маршруту за запитом

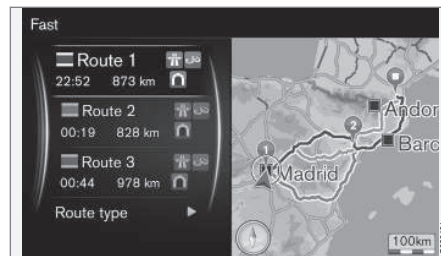
Опція переобчислення маршруту відповідно до оновлення дорожньої інформації.

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Route options** → **Reroute on request**.
2. Оберіть функціональність:
  - Позначку поставлено - переобчислення маршруту слід підтвержувати **OK/MENU** або ігнорувати **EXIT**.
  - Позначку знято - автоматичне переобчислення маршруту.

## Пропозиції маршруту

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Route options** → **Route proposals**.

2.



Пропозиції маршруту.

Оберіть налаштування для маршрутних пропозицій:

- **1** - розпочинає супроводження негайно, відповідно із зазначеним маршрутним листом.
- **3** - система пропонує 3 альтернативні маршрути, з них один альтернативний маршрут має обиратися перед початком супроводження. Зауважте, що в цьому випадку затримка перед початком супроводження дещо довша, оскільки система має обчислити 3 альтернативні маршрути.

## Використання смуги для громадського транспорту<sup>10</sup>

Іноді приватним автомобілям дозволяється використовувати смуги руху, які зазвичай призначені для місцевих автобусів, комерційних авто та таксі, за умови, що в автомобілі подорожує не менше двох осіб. Коли ця функція ввімкнена, смуги цього типу також враховуються під час обчислення відповідного маршруту.

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Route options** → **Use carpool lane**.
2. Оберіть налаштування використання смуги для громадського транспорту:

- **Never**
- **For 2 persons**
- **Over 2 persons**

## Використання експрес-смуги<sup>10</sup>

Іноді приватним автомобілям дозволяється використовувати смуги руху, які зазвичай призначені для місцевих автобусів, комерційних авто та таксі, за умови, що автомобіль має класифікацію "зеленого авто" або подібну. Коли ця функція ввімкнена, смуги

<sup>9</sup> У координаті з інформацією Дорожнього радіо.

<sup>10</sup> Функція наявна тільки якщо така інформація включена в дані мапи.



цього типу також враховуються під час обчислення відповідного маршруту.

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Route options** → **Use express lane**.
2. Оберіть налаштування для експрес-смуги:
  - Позначку поставлено - експрес-смуга використовується для обчислення маршруту.
  - Позначку знято - експрес-смуга не використовується.

### Уникати ділянки<sup>10</sup>

Шосе виключати не можна. Шосе завжди використовуються під час обчислення альтернативного маршруту.

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Route options** → **Avoid area**.

2. Оберіть ділянку, якої ви хочете уникати на маршруті (якщо ділянка вже в списку в якості попередньо зазначеної області, перейдіть до наступного кроку):
  - **Select area on map** - оберіть бажану ділянку на мапі. Детальніше див. у розділі "Створити заборонену зону" нижче.
  - **From stored location** - оберіть із збережених локацій.
    - > Вибір додається до списку ділянок, які б ви воліли уникати.

3.



Виділіть ділянку в списку, якої ви хочете уникнути, натисніть **OK/MENU** і виберіть **Activate**.

Тут це також можливо для ділянок **Edit**, **Deactivate** та **Delete**.

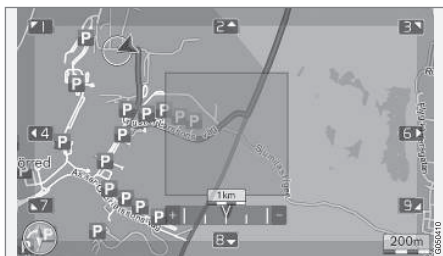
- > Ділянка виключається з можливих варіантів під час обчислення маршруту.

<sup>10</sup> Функція наявна тільки якщо така інформація включена в дані мапи.



## Створення забороненої зони

Зона, яку слід уникати, виділяється шляхом безпосереднього позначення на мапі квадратної ділянки.



1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings**  
→ **Route options** → **Avoid area** → **Select area on map**.
2. Прокручіть мапу, доки курсор не перебуватиме у бажаній зоні.
3. Натисніть **OK/MENU**.  
> Утворюється червоний квадрат.
4. Повертайте **TUNE**, щоб відредагувати розмір ділянки.
5. Натисніть **OK/MENU**, коли квадрат закриє бажану ділянку.  
> Ділянка зберігається в списку районів, яких слід уникати.

Щоб не включати певну ділянку під час обчислення маршруту, її слід активувати. Див. розділ "Уникати ділянку" вище.

## Об'їзд певних ускладнень дорожнього руху<sup>10</sup>

- На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings**  
→ **Route options**:
  - **Avoid motorways**
  - **Avoid toll roads**
  - **Avoid tunnels**
  - **Avoid ferries**
  - **Avoid car trains**
  - **Avoid vignette obligation**



## ПРИМІТКА

- Якщо маршрут вводиться, коли вибираються ці категорії, вибір чи скасування вибору певної опції може призвести до певної затримки, оскільки у цей час проводиться перепланування маршруту.
- Якщо тунелі, платні дороги і шосе не вибрані, система намагається планувати маршрут таким чином, щоб уникати їх, наскільки це можливо. У такому випадку вони включаються в маршрут тільки за відсутності будь-якої раціональної альтернативи.

## Пов'язана інформація

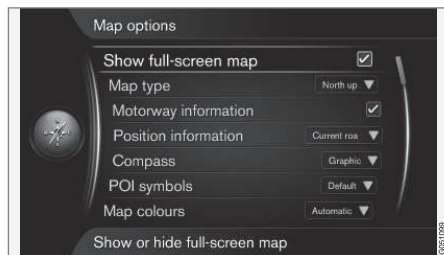
- Навігація\* - дорожня інформація (стор. 499)
- Навігація\* - маршрутний лист (стор. 486)
- Навігація\* - визначити пункт призначення (стор. 480)
- Навігація\* - робота системи (стор. 474)

<sup>10</sup> Функція наявна тільки якщо така інформація включена в дані мапи.



## Навігація\* - опції мапи

Тут можна проводити налаштування вигляду мапи та її контенту.



### Мапа на повний екран

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Map options** → **Show full-screen map**.
2. Оберіть розмір мапи:
  - Поставлено позначку - мапа відображується на весь екран.
  - Знято позначку - поточна інформація про авто (наприклад, температура в салоні та поточна композиція, відтворювана аудіосистемою) наводиться внизу і вгорі екрана.

### Розташування мапи

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Map options** → **Map type**.

2. Оберіть спосіб відтворення мапи на екрані:
  - **North up** - мапа завжди показує північ вгорі екрана. Символ авто рухається у відповідному напрямку на екрані.
  - **Map heading up** - символ автомобіля перебуває в центрі і завжди спрямований вгору екрана. Мапа обертається під символом авто відповідно до поворотів дороги.
  - **3D map basic** - мапа відображується під кутом згори автомобіля в центрі, напрямок руху знаходиться вгорі екрана.
  - **3D map enhanced** - так саме, як і в попередній опції, але в цій опції з різними об'єктами, будівлями, тощо, доданими на мапу.

### Інформація уздовж шосе

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Map options** → **Motorway information**.

2. Оберіть функцію:
  - Поставлено позначку - коли авто перебуває на шосе, відображуються три (3) наступних повороти, що мають рекреаційну зону або ж АЗС. Список упорядковується таким чином, що найближчий поворот знаходиться внизу списку.
  - Позначку знято - функція вимкнена.

### Інформація про поточне розташування

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Map options** → **Position information**.
2. Оберіть інформацію про розташування:
  - **Current road** - на екрані відображується назва дороги/вулиці, де розташоване авто/курсор.
  - **Lat/Long** - на екрані відображуються координати точки, де знаходиться авто/курсор.
  - **None** - на екрані не відображується інформація про поточне розташування авто/курсора.

### Компас

На мапі розташований компас, що вказує напрямок руху автомобіля.



Червоний кінчик голки компаса спрямований на північ, а білий - на південь. Також можна обрати текстовий компас в якості альтернативи графічному.

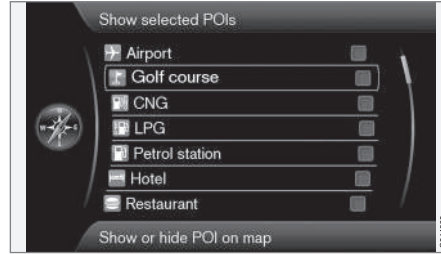


1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Map options** → **Компас**.
2. Оберіть, як слід позначати напрямок компасу - стрілкою чи літерами:
  - **Графічески** - стрілка позначає напрямок компаса.
  - **Текст** - літери **N** - північ, **W** - захід, **S** - південь або **E** - схід позначають напрямок компаса.

Напрямок компаса на мапі - **північ** або **напрямок руху** вгорі екрана. Це також можна налаштувати, див. розділ "Режим мапи "напрямок компаса" вище.

## Визначні місця, об'єкти інфраструктури (POI) на мапі

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Map options** → **POI symbols**.



*Відмічені опції POI відображаються на мапі.*

2. Визначіть, якого типу визначні місця POI мають відображуватися на мапі.
  - **Default** - POI визначається функцією **Selected**.
  - **Selected** - вибирайте регулятором **TUNE + OK** по кожному POI, який необхідно показувати на екрані.
  - **None** - не відображується жодного POI.

Для запобігання ситуації, коли мапу буде важко читати, кількість опцій POI, які можна одночасно показувати на екрані, обмежена. Збільшення масштабу мапи надає можливість переглядати декілька опцій POI.

## Кольори мапи

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Map options** → **Map colours**.
2. Оберіть налаштування кольорів мапи:
  - **Automatic** - датчик світла визначає час доби і адаптує екран відповідним чином.
  - **Day** - кольори та контраст екрана стають чіткими та виразними.
  - **Night** - кольори та контраст екрана адаптуються для забезпечення оптимального огляду водієві в темний час доби.

## Збережене розташування на мапі

- На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Map options** → **Stored location on map**.
  - > Відображуються усі збережені налаштування.

## Пов'язана інформація

- Навігація\* - опції маршруту (стор. 489)
- Навігація\* - опції супроводження (стор. 495)
- Навігація\* - опції мапи (стор. 493)
- Навігація\* - символи визначних місць (POI) (стор. 485)

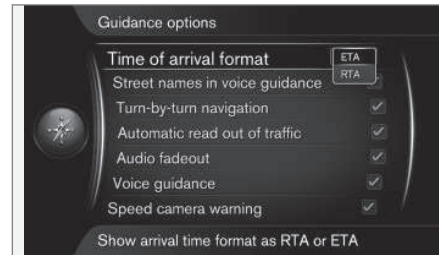




- Навігація\* - Імпорт/експорт збережених локацій (стор. 498)
- Навігація\* - текст та символи на екрані (стор. 479)

### Навігація\* - опції супроводження

Тут можна проводити налаштування способу супроводження.



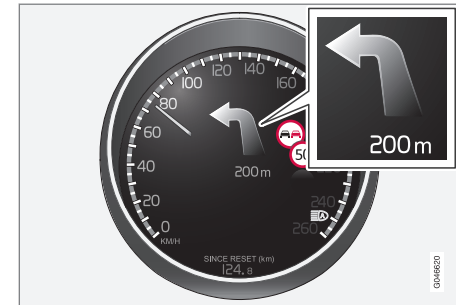
### Час прибуття або час, що залишається до прибуття

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Настройки** → **Guidance options** → **Time of arrival format**.
2. Оберіть опцію відображення часу:
  - **ETA** - відображення приблизного часу прибуття
  - **RTA** - відображення часу, що залишається до прибуття.

### назви вулиць в голосовому супроводженні

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Настройки** → **Guidance options** → **Street names in voice guidance**.
2. Оберіть, що має включати в себе голосове супроводження:
  - Позначку поставлено - відстань і напрямок, а також назви вулиць і доріг.
  - Позначку знято - відстань і напрямок.

### Навігація "поворот за поворотом"<sup>11</sup>



<sup>11</sup> Це стосується тільки певних моделей авто.



1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Настройки → Guidance options → Turn-by-turn navigation.**
2. Оберіть налаштування дисплея на комбінованій панелі приладів:
  - Позначку поставлено - відображується наступний маневр (поворот) за маршрутним листом і відстань до нього.
  - Позначку знято - нічого не відображується.

## Автоматичне оголошення інформації про дорожній рух

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Настройки → Guidance options → Automatic read out of traffic.**
2. Оберіть налаштування прочитування вголос дорожньої інформації:
  - Позначку поставлено - серйозні ускладнення дорожнього руху на маршруті оголошуються вголос.
  - Позначку знято - голосові оголошення вимкнені.

## Автоматична адаптація аудіо

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Настройки → Guidance options → Audio fadeout.**

2. Оберіть налаштування аудіоадаптації мапи:
  - Позначку поставлено - звук аудіо та мультимедійної системи, наприклад, радіо, вимикається під час зачитування голосового оголошення супроводження.
  - Позначку знято - аудіоадаптація вимкнена.

## Голосове супроводження

Під час супроводження, коли авто наближується до перехрестя чи повороту, голосове повідомлення позначає відстань і тип наступного маневру. Водночас, на екрані відображується детальна мапа перехрестя. Повідомлення голосового супроводження повторюється ближче до перехрестя. Щоб повторити повідомлення, двічі натисніть на кнопку **OK/MENU**.

Гучність можна відрегулювати кнопкою гучності аудіосистеми (під час оголошення голосового повідомлення).



### ПРИМІТКА

Голосове супроводження не працює під час активного дзвінка, якщо телефон підключений до інтерфейсу Bluetooth.

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Настройки → Guidance options → Voice guidance.**
2. Оберіть налаштування голосового супроводження:
  - Позначку поставлено - тип наступного маневру і відстань до нього оголошуються вголос.
  - Позначку знято - голосове супроводження не відбувається.

## Просте голосове супроводження

Із голосовим супроводженням надаються три (3) інструкції перед кожною опорною точкою супроводження - одна підготовча, одна безпосередньо перед точкою і остання - коли необхідно провести маневр. Просте голосове супроводження надає лише одну (1) голосову настанову для кожної точки супроводження.

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Настройки → Guidance options → Use simple voice guidance.**
2. Оберіть налаштування голосового супроводження:
  - Позначку поставлено - одна (1) голосова настанова для кожної точки супроводження.
  - Позначку знято - голосове супроводження не відбувається.



### Камера безпеки руху

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Guidance options** → **Speed camera warning**.
2. Оберіть функцію:
  - Позначку знято - попередження у вигляді акустичного сигналу і символу, коли авто наближується до камери безпеки руху.
  - Позначку знято - попередження не надається.

#### ПРИМІТКА

Тип інформації, допустимий для включення на мапу, зумовлено в національному законодавстві. Поточну інформацію див. на [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi).

#### ПРИМІТКА

- Зверніть увагу на те, що дані, наведені про обмеження максимальної швидкості можуть змінюватися час від часу, а отже й відрізнятися від бази даних навігатора.
- Водій завжди несе відповідальність за дотримання чинних правил дорожнього руху та відповідних обмежень швидкості.

### Сигнал про збережену локацію

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Настройки** → **Guidance options** → **Stored location notification**.
2. Обирайте збережені розташування:
  - Позначку поставлено - надається акустичний сигнал, коли авто наближується до локації, збереженої користувачем.
  - Позначку знято - акустичний сигнал не надається.

### Обмеження швидкості<sup>12</sup>

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Настройки** → **Guidance options** → **Show speed limits**.
2. Оберіть функцію:
  - Позначку поставлено - чинне обмеження швидкості відображується у вигляді знаку на комбінованій панелі приладів<sup>13</sup>.
  - Позначку знято - сповіщення на комбінованій панелі приладів не надається.

### Сигнал POI під час туру з супроводженням

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Guidance options** → **Travel POI notification**.
2. Оберіть функцію:
  - Позначку поставлено - надається акустичний сигнал, коли авто наближується до POI, включеного в маршрут (стор. 480).
  - Позначку знято - акустичний сигнал не надається.

### Сигнал для туру з супроводженням

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Guidance options** → **Guided tour notification**.
2. Оберіть функцію:
  - Позначку поставлено - надається акустичний сигнал, коли авто наближується до місця з путівника (стор. 480).
  - Позначку знято - акустичний сигнал не надається.

<sup>12</sup> Тільки для авто без функції Road sign information.

<sup>13</sup> Тільки коли інформація про обмеження швидкості внесена в дані мапи.



## Пов'язана інформація

- Навігація\* - дорожня інформація (стор. 499)
- Інформація про дорожні знаки (RSI)\* (стор. 222)
- Обране (стор. 365)

## Навігація\* - Імпорт/експорт збережених локацій

*Імпорт та/або експорт збережених маршрутів та локацій.*

Щоб імпортувати POI, формат файлу має бути .gpx.

1. Підключіть накопичувач USB у відділенні для речей у тунельній консолі.



2. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **Import/export stored locations**.
3. Оберіть, що ви хочете імпортувати чи експортувати.



## ПРИМІТКА

- Додавання файлів POI до бази даних мапи потребує певного рівня знання комп'ютера!
- Формат файлів POI і те, яким чином файли завантажуються з Інтернету, визначається відповідним виробником/дистриб'ютором. Тому не існує стандартизованого процесу завантаження файлів POI з Інтернету, отже, у даному посібнику з експлуатації не наводиться детальна інструкція крок за кроком.
- Якщо у вас виникли питання, звертайтеся до дилера Volvo.

## Пов'язана інформація

- Навігація\* - визначити пункт призначення (стор. 480)
- Навігація\* - маршрутний лист (стор. 486)
- Навігація\* - маршрут (стор. 487)
- Підключення зовнішнього аудіо-джерела через вхід AUX/USB (стор. 387)
- Навігація\* - символи визначних місць (POI) (стор. 485)



## Навігація\* - дорожня інформація

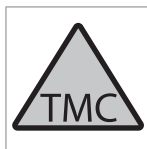
Навігаційна система постійно отримує дорожню інформацію, що передається по Каналу дорожніх повідомлень (ТМС), який використовується для динамічного інформування про дорожній рух. У разі виникнення ситуацій, які можуть вплинути на подорож (наприклад, ДТП, дорожні роботи), це відображається на екрані, а коли було зазначено пункт призначення, відбувається перепланування маршруту. Перепланування маршруту відбувається автоматично або ж потребує підтвердження, див. Перепланування за запитом (стор. 489).

ТМС є стандартизованою системою кодування інформації про дорожній рух. Приймач здійснює автоматичний пошук правильної частоти.

### ПРИМІТКА

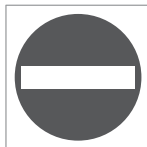
ТМС недоступний в усіх регіонах/країнах. Зона дії системи постійно розширюється, тому іноді може знадобитися оновити інформацію.

Дорожня інформація відображається по-різному, залежно від того, чи був обраний пункт призначення.



Цей символ на екрані позначає, що в межах поточної зони прийому наявна інформація про дорожній рух. Колір символу позначає важливість інформації:

- ЧЕРВОНИЙ - інформація оголошується з відображенням позиції на мапі.
- ЖОВТИЙ - голосового оголошення немає, позиція відображується на мапі.



Цей символ позначає місце розташування дорожньої проблеми - детальніше див. у розділі "Інформація про дорожній рух - із зазначеним пунктом призначення > Інформація про дорожній

рух на мапі.

### ПРИМІТКА

Дорожня інформація може бути недоступною в усіх регіонах/країнах.

Регіони, на які поширюється передача дорожньої інформації, постійно розширюються.

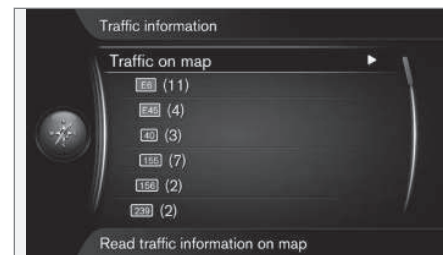
### Увімкніть/вимкніть

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Traffic information**.

2. Поставте позначку в клітинці, щоб увімкнути надання дорожньої інформації або ж зніміть позначку, щоб вимкнути цю функцію.

### Інформація про дорожній рух - без зазначеного пункту призначення

Функція дозволяє показувати вам ускладнення дорожнього руху без вибору пункту призначення.



Відкриває функцію прокручування мапи.

### Інформація про дорожній рух на мапі

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Traffic information** → **Traffic on map**.
2. Пошук дорожніх проблем за допомогою функції прокручування, див. опис нижче, у розділі Дорожня інформація із зазначеним пунктом призначення > Дорожня інформація на мапі.

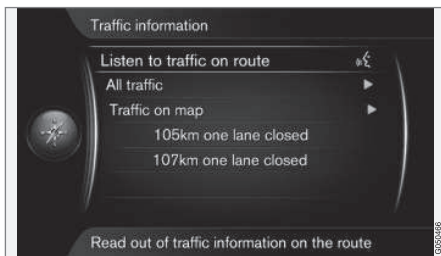


## Уся дорожня інформація

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Traffic information** → **Traffic on map**.
  - > На екран виводиться список дорожніх повідомлень в межах зони прийому.
2. Оберіть, що саме ви хочете бачити на екрані, див. опис нижче, у розділі **Дорожня інформація із зазначеним пунктом призначення** > **Весь трафік**.

## Інформація про дорожній рух - із зазначеним пунктом призначення

Функція відображає відомі дорожні проблеми після введення пункту призначення.



## Прослуховування дорожньої інформації на маршруті

- На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Traffic information** → **Listen to traffic on route**.
  - > Поточні дорожні повідомлення уздовж маршруту будуть прочитуватися вголос.

## Уся дорожня інформація

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Traffic information** → **All traffic**.
  - > На екран виводиться список дорожніх повідомлень в межах зони прийому. Інформація про дорожній рух спочатку групується за країною (у прикордонних зонах), потім за номером дороги і назвою вулиці.
2. Оберіть дорожню проблему (вулицю/дорогу) і підтвердіть за допомогою **OK/MENU**.
  - > Перераховуються дорожні проблеми, при цьому найбільш серйозні розташовуються вгорі (наприклад, повна зупинка смуги).

3. Оберіть дорожню проблему і підтвердіть за допомогою **OK/MENU**.
  - > Відображується додаткова інформація про дорожню проблему, а також місце розташування на мапі. Мапа центрується навколо точки розташування дорожньої проблеми.



Відображення дорожньої проблеми на мапі.

## Інформація про дорожній рух на мапі

1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Traffic information** → **Traffic on map**.
2. Прокручайте мапу, доки дорожня подія/символ, щодо якого ви хочете отримати детальну інформацію, не зупиниться під курсором.
  - > Засвічується жовта рамка навколо символу.



### 3. Підтвердіть вибір натисканням **OK/MENU**

- > На екран виводиться наявна інформація, наприклад,
- назва вулиці / номер дороги
  - Країна
  - суть проблеми
  - серйозність проблеми
  - тривалість проблеми.

Якщо є декілька дорожніх проблем в межах рамки курсора, спочатку відображується інформація про ту проблему, що розташована найближче до центра курсора.

Такі цифри, як "2/5" у верхній частині екрана означають, що інформація, що відображується, є 2 із загальної кількості 5 повідомлень в межах курсора. Інші повідомлення можна прочитати шляхом повторного натискання **OK/MENU**.

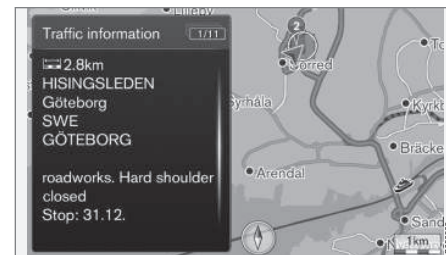
### Пряме виведення інформації



1. На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Traffic information** → **Traffic on map**.

- > Пряме виведення інформації про дорожні проблеми (два у попередніх ілюстраціях) означає, що ця інформація впливає на поточний маршрут.

2. Оберіть дорожню проблему і підтвердіть за допомогою **OK/MENU**.
  - > Відображується додаткова інформація про дорожню проблему, а також місце розташування на мапі. Мапа центрується навколо точки розташування дорожньої проблеми.



Відображення дорожньої проблеми на мапі.

### Серйозність дорожньої проблеми

Серйозні дорожні проблеми не прив'язані до однієї окремої точки, але можуть охоплювати більшу ділянку.

Окрім символу точки розташування дорожньої проблеми, поточна відстань також відмічається рядком червоних хрестиків "xxxxx".

- Довжина виділеної ділянки відповідає серйозності (відстані) дорожньої проблеми.
- Напрямок руху позначається збоку виділеної дороги.



Дорожня проблема та її ступінь.

## Розмір ділянки, пов'язаної з інформацією про дорожній рух

Масштаб мапи визначає, який обсяг дорожньої інформації може відображатися. Чим більша ділянка мапи відображується на екрані, тим більша кількість ускладнень дорожнього руху може показуватися.

## Пов'язана інформація

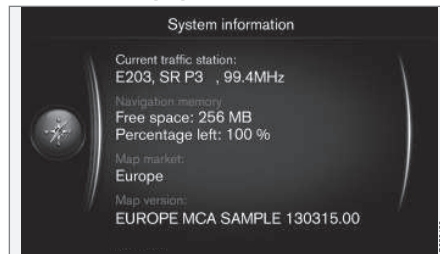
- Навігація\* - опції супроводження (стор. 495)
- Навігація\* - визначити пункт призначення (стор. 480)
- Навігація\* - маршрутний лист (стор. 486)
- Навігація\* - текст та символи на екрані (стор. 479)

## Навігація\* - мапа та інформація про систему

Volvo пропонує цілу низку мап, що охоплюють різні частини світу. Мапа складається з даних мап та дорожньої інформації.

Під час оновлення нові дані переносяться на навігаційну систему, а стара інформація видаляється.

## Системна інформація



- На звичайному екрані джерела навігації натисніть **OK/MENU** і оберіть **Settings** → **System information**.
  - > Відображується витяг із поточного стану навігаційної системи, наприклад, поточний передавач дорожньої інформації та оперативні дані мапи, а також версія мапи.

## Мапи - зміст

Мапи супроводжуються додатковою інформацією і постійно оновлюються.

## ПРИМІТКА

Мапа не має 100% покриття усіх регіонів та країн.

Покриття системи постійно розширюється, тому іноді слід проводити оновлення інформації.

Детальніше про мапи та іншу інформацію стосовно Sensus Navigation див. на [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

## Зони мап

Навігаційна система авто варіюється залежно від ринку. Якщо вам необхідно змінити зону мапи, зверніться до дилера Volvo за консультацією.

## Оновлення мап

Оновлені дані мапи завантажуються з Інтернету<sup>14</sup> на накопичувач USB<sup>15</sup>. Перенесення завантаженого оновлення на навігаційну систему авто відбувається через порт USB автомобіля. Порт USB розташований у задньому відділенні тунельної консолі.

<sup>14</sup> Див. інформацію на [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

<sup>15</sup> Ємність накопичувача USB має становити не менше 20 Гб.





### ПРИМІТКА

Перед початком оновлення даних мапи:

- Спочатку прочитайте інформацію та інструкції з Інтернету стосовно завантаження та оновлення даних мапи.

Якщо у вас виникли будь-які питання щодо оновлення, звертайтеся до дилера Volvo, або ж відвідайте [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi).

### Оновлення

Виконайте інструкції на екрані, щоб оновити навігаційну систему - це виводить на екран хід процесу оновлення, а також приблизний час до завершення операції.

### ПРИМІТКА

Низка функцій інформаційно-розважальної системи відімкнені чи обмежені під час оновлення.

1. Запустіть двигун.

2. Підключіть накопичувач USB з оновленням до порту USB автомобіля і виконайте інструкції, що наводяться на екрані.
  - > На телевізійному екрані відображається **Map update finished**. Усіма функціями навігаційної системи можна користуватися знову.

### ПРИМІТКА

У певних випадках оновлення мапи може додати нові функції в систему, які не були описані в посібнику з експлуатації.

### Продовжіть перерване оновлення

Якщо двигун вимикається, коли оновлення ще не завершено, процес розпочинається з того місця, де він перервався, після наступного запуску двигуна, за умови, що накопичувач USB все ще підключений. Якщо накопичувач USB не підключений, запустіть двигун і підключіть накопичувач USB.

Коли оновлення завершено, на екрані відображується **Map update finished**.

### Пов'язана інформація

- Навігація\* - ліцензійна угода та авторські права (стор. 508)
- Навігація\* - діагностика неполадок (стор. 507)

- Підключення зовнішнього аудіо-джерела через вхід AUX/USB (стор. 387)
- Sensus Navigation\* (стор. 471)



## Навігація\* - огляд меню

Огляд можливих опцій та налаштувань в меню системи навігації.

Відображується три рівня меню. Може бути більше підменю, які описуються у відповідних розділах.

- Вхід в систему меню здійснюється натисканням **ОК/MENU** зі звичайного екрана для джерела навігації.

<b>Repeat voice guidance</b>	(стор. 495)
<b>Set destination</b>	(стор. 480)
<b>Home</b>	(стор. 480)
<b>Address</b>	(стор. 480)
Country:	
City:	
Street:	
Number:	
Junction:	
Set single destination	
Add as waypoint	
Information	
Save	

<b>Point of interest (POI)</b>	(стор. 480)
By name	
By category	
Near the car	
Along the route	
Near the destination	
Around point on map	
<b>Stored location</b>	(стор. 480)
Set single destination	
Edit	
Delete	
Delete all	
<b>Previous destination</b>	(стор. 480)
Set single destination	
Add as waypoint	
Information	
Save	
Delete	
Delete all	

<b>Internet search</b>	(стор. 480)
<b>Postcode</b>	(стор. 480)
Country:	
Postcode	
Street:	
Number:	
Junction:	
Set single destination	
Add as waypoint	
Information	
Save	
<b>Latitude and longitude</b>	(стор. 480)
Format:	
Set single destination	
Add as waypoint	
Information	
Save	



<b>Select point on map</b>	(стор. 480)
Set single destination	
Add as waypoint	
Save	
<b>Travel guide</b>	(стор. 480)
Start guidance	
Details	
Photos	
Play audio	
Pause audio	
<b>Itinerary</b>	
<b>Itinerary</b>	(стор. 486)
Start guidance	
Add another waypoint	
Clear itinerary	
<b>Route</b>	

<b>Avoid</b>	(стор. 487)
Reroute	
Longer	
Shorter	
Delete	
<b>Alternative routes to destination</b>	(стор. 487)
<b>Route overview</b>	(стор. 487)
<b>Detailed route information</b>	(стор. 487)
Next	
Previous	
Zoom in	
Zoom out	
<b>Map of remaining route</b>	(стор. 487)
<b>Record route</b>	(стор. 487)
або	
<b>Stop recording</b>	
<b>Traffic information</b>	(стор. 499)
<b>All traffic</b>	(стор. 499)
<b>Traffic on map</b>	

<b>Cancel guidance</b>	(стор. 486)
або	
<b>Resume guidance</b>	
<b>Settings</b>	
<b>Route options</b>	(стор. 489)
Route type	
Reroute on request	
Route proposals	
Use carpool lane	
Use express lane	
Avoid area	
Avoid motorways	
Avoid toll roads	
Avoid tunnels	
Avoid ferries	
Avoid car trains	
Avoid vignette obligation	



<b>Map options</b>	(стор. 493)
Show full-screen map	
Map type	
Motorway information	
Position information	
Compass	
POI symbols	
Map colours	
Stored location on map	

<b>Guidance options</b>	(стор. 495)
Time of arrival format	
Street names in voice guidance	
Turn-by-turn navigation	
Automatic read out of traffic	
Audio fadeout	
Voice guidance	
Use simple voice guidance	
Speed camera warning	
Stored location notification	
Travel POI notification	
Guided tour notification	
<b>System information</b>	(стор. 502)

<b>FAV key options</b>	Обране (стор. 365)
<b>Import/export stored locations</b>	(стор. 498)

### Пов'язана інформація

- Навігація\* - робота системи (стор. 474)
- Sensus Navigation\* (стор. 471)



## Навігація\* - діагностика неполадок

Нижче наведені приклади некоректної роботи навігаційної системи.

### Розташування авто на мапі не коректне

Навігаційна система показує розташування авто з точністю до 20 метрів.

Є більший шанс помилки, якщо ви їдете по дорозі, яка пролягає паралельно іншій дорозі, по звивистим дорогам, по дорогам з декількома рівнями, а також після тривалої подорожі без чітких поворотів.

Високі гори, будівлі, тунелі, віадуки, естакади, тощо, також мають негативний вплив на приймання сигналів GPS, що означає, що точність обчислення розташування авто може зменшитися.

### Система не завжди точно обчислює найшвидший/найкоротший маршрут

Під час обчислення маршруту враховуються відстань, ширина дороги, тип дороги, кількість поворотів праворуч чи ліворуч, кільцевих розв'язок, щоб прокласти теоретично найкращий маршрут. Більш ефективний вибір маршруту можливий на основі досвіду та знанні місцевості.

### Система включає платні дороги, шосе та поромні переправи, незважаючи на те, що я провів налаштування, щоб не включати їх в маршрут

З технічних причин система може використовувати тільки крупні дороги під час обчислення довгого маршруту.

Якщо ви ввімкнули опцію уникати платних доріг та шосе, система буде уникати їх, де це тільки можливо. Вони будуть використовуватися тільки за відсутності розумної альтернативи.

### Розташування авто на мапі не коректне після транспортування

Якщо автомобіль транспортується (наприклад, на поромі чи потязі), або в інший спосіб, який ускладнює приймання сигналів GPS, для визначення точного розташування авто може знадобитися до 5 хвилин.

### Розташування авто на мапі некоректне після від'єднання акумулятора

Якщо антена GPS була знеструмлена, для коректної обробки сигналів GPS та визначення розташування автомобіля може знадобитися до 5 хвилин.

### Символ авто на екрані поводить ся некоректно після зміни шин

Окрім приймача GPS, датчик швидкості авто та гірокомпас допомагають визначити поточне розташування та напрямку руху авто. Після монтажу запасного колеса або зміни літніх шин на зимові системі необхідно адаптуватися до розміру нових шин.

Для оптимальної роботи системи рекомендується декілька разів повернути кермо до упора під час водіння, на відповідному майданчику.

### Зображення мапи не відповідає реальній ситуації

Такі чинники, як мережа доріг, що постійно розширюються та розбудовуються, нові правила дорожнього руху, що постійно оновлюються, тощо, призводять до того, що база даних мапи є не завжди повною.

Інформація, що зберігається в мапах, постійно доопрацьовується і оновлюється. Щоб завантажити останні дані мапи, див. розділ Оновлення мап (стор. 502). Подальшу інформацію про мапи див. також на [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

### Масштаб мапи іноді змінюється

У певних ділянках немає мап крупного масштабу з детальною інформацією. У такому випадку система автоматично змінює масштаб.

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".



## Символ авто на екрані перестрибує вперед і обертається

Системі може знадобитися декілька секунд для визначення розташування та руху авто перед початком руху.

Вимкніть систему і двигун. Запустіть двигун і ввімкніть систему, але залишайтеся на місці протягом деякого часу перед початком руху.

## Я планую поїхати у тривалу подорож, але я хочу зазначити конкретний маршрут до міст, через які я хочу проїхати - який найпростіший спосіб створення такого маршруту?

Вкажіть пункти призначення безпосередньо на мапі за допомогою курсора. Система буде автоматично супроводжувати вас до кінцевого пункту призначення, навіть якщо ви будете проїжджати повз проміжні точки маршруту.

## Інформація на моїй мапі застаріла

Інформація, що зберігається в мапах, постійно доопрацьовується і оновлюється. Щоб завантажити останні дані мапи, див. розділ Оновлення мап (стор. 502). Подальшу інформацію про мапи див. також на support.volvocars.com.

## Як можна швидко перевірити, яка версія мапи використовується?

Виконайте пошук в системі меню - **Settings**  
→ **System information**, щоб отримати

інформацію про версію та географічну зону мапи, див. (стор. 502).

## Пов'язана інформація

- Навігація\* - мапа та інформація про систему (стор. 502)
- Навігація\* - маршрут (стор. 487)
- Навігація\* - опції маршруту (стор. 489)

## Навігація\* - ліцензійна угода та авторські права

*Нижче наводиться текст угоди Volvo з виробником/розробником.*

### Авторські права

#### Європа

##### Austria

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen.

Contains content of Stadt Wien – data.wien.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of Statdt Linz – data.linz.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of LINZ AG – data.linz.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

##### Belgium

Realized by means of Brussels UrbIS®© – Distribution & Copyright CIRB, available at <http://www.cirb.irisnet.be/catalogue-de-services/urbis/telechargement> .

Includes content made available by AGIV.

##### Croatia

© EuroGeographics.



### Cyprus

© EuroGeographics.

### Estonia

© EuroGeographics.

### Finland

Contains data from the National Land Survey of Finland Topographic Database 06/2012.

(Terms of Use available at [http://www.maanmittauslaitos.fi/en/NLS\\_open\\_data\\_licence\\_version1\\_20120501](http://www.maanmittauslaitos.fi/en/NLS_open_data_licence_version1_20120501))

Contains data that is made available by Itella in accordance with the terms available at: [http://www.itella.fi/liitteet/palvelutjatuotteet/yhteystietopalvelut/uusi\\_postal\\_code\\_services\\_service\\_description\\_and\\_terms\\_of-user.pdf](http://www.itella.fi/liitteet/palvelutjatuotteet/yhteystietopalvelut/uusi_postal_code_services_service_description_and_terms_of-user.pdf). Retrieved by HERE 09/2013".

### France

Source: © IGN France 2009 – BD TOPO ®.

### Germany

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen.

Contains content of „Bayrische Vermessungsverwaltung – [www.geodaten.bayern.de](http://www.geodaten.bayern.de)“, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of “LGL, [www.lgl-bw.de](http://www.lgl-bw.de)”, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

[creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode](http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode) .

Contains Content of “Stadt Köln – [offenedaten-koeln.de](http://offenedaten-koeln.de)”, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

### Great Britain

Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010.

Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010.

### Greece

Copyright Geomatics Ltd.

### Guernsey

©The States of Guernsey

©Teh States of Alderney

©The Chief Pleas of Sark

©The Royal Court of Guernsey

### Hungary

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

### Ireland

Contains data made available by the Dublin City Council Multi Story Car Parking Space Availability as of 2013-11-02, licensed in accordance with <http://psi.gov.ie/files/2010/03/PSI-Licence.pdf> .

### Italy

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia

numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Contains data from Trasporto Passeggeri Emilia-Romagna- S.p.A.

Includes content of Comune di Bolgona licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee July 1, 2013.

Includes content of Comune di Cesena licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee July 1, 2013.

Includes contents of Ministero della Salute, and Regione Sicilia, licensed under <http://www.formez.it/iodl/> and updated by licensee September 1, 2013.

Includes contents of Provincia di Enna, Comune di Torino, Comune di Pisa, Comune di Trapani, Comune di Vicenza, Regione Lombardia, Regione Umbria, licensed under <http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/> and updated by licensee September 1, 2013.

Includes content of GeoforUs, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Includes content of Comune di Milano, licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/2.5/it/legalcode> and updated by licensee November 1, 2013.



Includes content of the “Comunità Montana della Carnia”, licensed under <http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/> and updated by licensee December 1, 2013.

Includes content of “Agenzia per la mobilità” licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee January 1, 2014.

Includes content of Regione Sardegna, licensed under <http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/> and updated by licensee May 1, 2014

## Latvia

© EuroGeographics.

## Lithuania

© EuroGeographics.

## Moldova

© EuroGeographics.

## Norway

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority Includes data under the Norwegian licence for Open Government data (NLOD), available at <http://data.norge.no/nlod/en/1.0> .

Contains information copyrighted by © Kartverket, made available in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/no/> .

## Poland

© EuroGeographics.

## Portugal

Source: IgeoE – Portugal.

## Slovenia

© EuroGeographics.

## Spain

Información geográfica propiedad del CNIG.

Contains data that is made available by the Generalitat de Catalunya Government in accordance with the terms available at [http://www.gencat.cat/web/eng/avis\\_legal.htm](http://www.gencat.cat/web/eng/avis_legal.htm) . Retrieved by HERE 05/2013.

Contains content of Centro Municipal de Informatica – Malaga, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

## Sweden

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Contains public data, licensed under Go Open v1.0, available at <http://data.goteborg.se/goopen> .

## Switzerland

Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

## Ukraine

© EuroGeographics.

## United Kingdom

Contains public sector information licensed under the Open Government Licence v.1.0 (see the license <http://www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/>).

Adapted from data from the Office for National Statistics licensed under the Open Government Licence v.1.0.

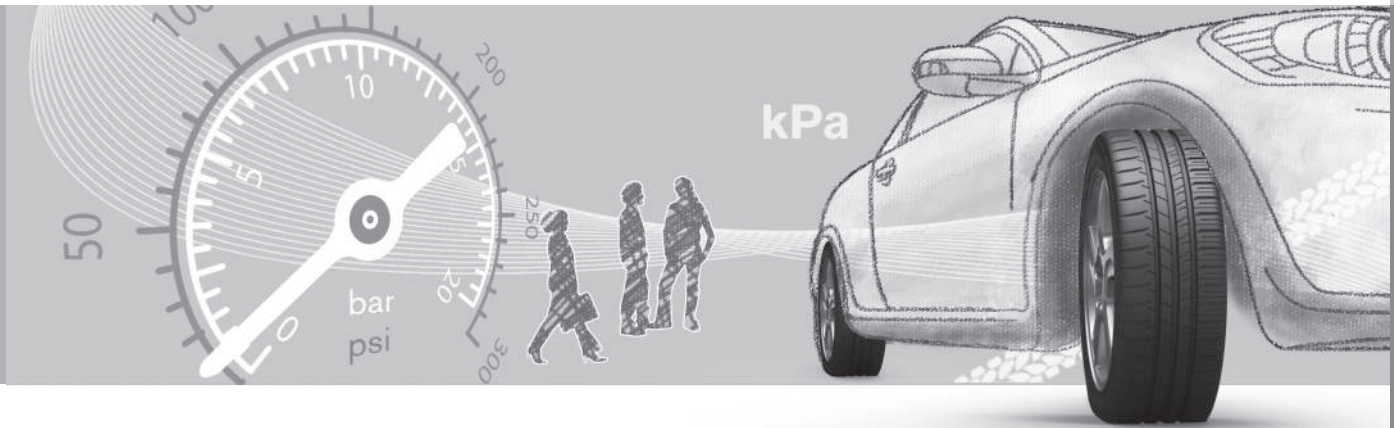
## Пов'язана інформація

- Навігація\* - мапа та інформація про систему (стор. 502)
- Sensus Navigation\* (стор. 471)



# 13

## КОЛЕСА ТА ШИНИ





## Догляд за шинами

Крім інших задач шини забезпечують здатність витримувати відповідне навантаження, зчеплення з дорожнім покриттям, зменшують вібрації та захищають колеса від зносу.

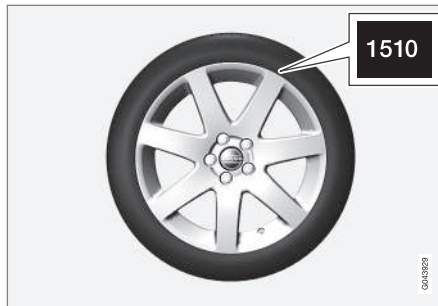
## Ходові характеристики

Шини мають дуже великий вплив на ходові характеристики автомобіля. Тип та розміри шин, тиск повітря в шинах та індекс швидкості мають великий вплив на поведінку авто на дорозі.

## Вік шини

Всі шини понад 6 років мають бути перевірені експертом, навіть якщо вони виглядають неушкодженими. Термін експлуатації шин і їх розкладання, навіть якщо вони майже ніколи або взагалі ніколи не використовувалися. Тому це може впливати на функцію. Це стосується усіх шин, які зберігаються для майбутнього використання. Прикладами зовнішніх ознак непридатності для використання можуть бути тріщини чи знебарвлення.

## Нові шини



Шини зношуються. Через декілька років вони стають жорсткішими і, разом з тим, фрикційні характеристики поступово погіршуються. З цієї причини при заміні намагайтеся придбати якомога свіжіші шини. Це має особливе значення для зимових шин. Останні чотири цифри серії означають тиждень та рік виробництва. Це і є маркуванням DOT шини (Department of Transportation), це маркування складається з чотирьох цифр, наприклад, 1510. Шину на ілюстрації було вироблено на 15 тижні 2010 року.

## Літні та зимові колеса

При заміні літніх та зимових коліс, на них необхідно позначити, з якого боку авто вони були встановлені, наприклад: **П** - для правого колеса і **Л** - для лівого.

## Знос і догляд

Правильний тиск повітря в шині (стор. 514) призводить до більш рівномірного її зношення. Стиль водіння, тиск повітря в шині, клімат та стан дорожнього покриття впливають на швидкість зношення та старіння шин.

Для запобігання різній глибині та характеру зношення протектора передні та задні шини можна міняти місцями. Першу зміну можна проводити через 5000 км, а другу й кожну наступну - кожні 10000 км.

Volvo рекомендує звертатися до авторизованої автомаєстерні Volvo, у разі виникнення сумнівів щодо глибини протектора. При виникненні значної різниці зношення протектора шин (> 1 мм), потім менш зношені шини необхідно завжди встановлювати на задню вісь. Недостатній активний поворот керма завжди легше виправити, ніж занадто сильний, адже в першому випадку автомобіль продовжує рухатись вперед по прямій, а в другому задню вісь може занести у бік, і ви ризикуєте повністю втратити контроль над автомобілем. Саме тому важливо, щоб задні колеса ніколи не втрачали зчеплення з дорогою перед передніми колесами.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пошкоджена шина може призвести до втрати контролю над автомобілем.



## Зберігання

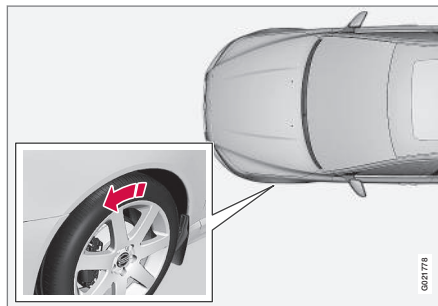
Колеса із змонтованими шинами необхідно зберігати в лежачому чи висячому положенні, але не в стоячому.

## Пов'язана інформація

- Шини - розміри (стор. 516)
- Шини - класи швидкості (стор. 517)
- Шини - індекс навантаження (стор. 517)
- Шини - напрямок обертання (стор. 513)
- Шини - індикатори зношення протектору (стор. 514)

## Шини - напрямок обертання

На шинах з малюнком протектора, призначеним для обертання тільки в одному напрямку, напрямок обертання позначено стрілкою.



Стрілка показує напрямок обертання колеса.

Шина має завжди обертатися в одному напрямку протягом всього терміну використання. Шини можна міняти спереду назад і навпаки, ніколи не міняйте колеса зліва направо і навпаки. При неправильному встановленні шин знижуються гальмівні характеристики авто, а також керованість в дощ, сніг та сльоту. Шини з більшою глибиною протектора завжди слід встановлювати на задню вісь авто (для зменшення ризику заносів).



## ПРИМІТКА

Переконайтесь, що обидві пари шин мають однаковий тип та розміри, а також однаковий малюнок.

Дотримуйтеся рекомендованого тиску повітря в шинах, зазначеного в інформаційній таблиці (стор. 608).

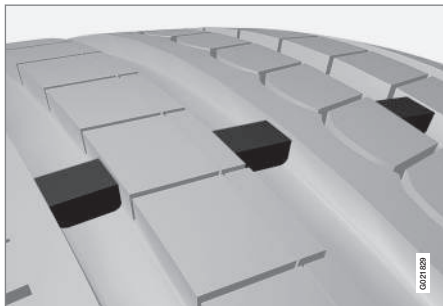
## Пов'язана інформація

- Шини - розміри (стор. 516)
- Шини - класи швидкості (стор. 517)
- Шини - індекс навантаження (стор. 517)
- Догляд за шинами (стор. 512)
- Шини - індикатори зношення протектору (стор. 514)



## Шини - індикатори зношення протектору

Індикатори зношення протектора демонструють залишкову глибину протектора шини.



Індикатори зношення протектора.

Індикатори зношення шин - це вузькі поріжки поперек поздовжніх канавок малюнку протектора шини. На боковій поверхні шини знаходяться літери TWI (Tread Wear Indicator). Коли глибина малюнку протектора зменшиться до 1,6 мм, він зрівняється з індикаторами зношення. Замініть шини якомога швидше. Пам'ятайте, що шини з низькою глибиною протектора мають дуже низький коефіцієнт зчеплення в дощ та сніг.

## Пов'язана інформація

- Шини - розміри (стор. 516)
- Шини - класи швидкості (стор. 517)

- Шини - індекс навантаження (стор. 517)
- Шини - напрямок обертання (стор. 513)
- Догляд за шинами (стор. 512)

## Шини - тиск повітря

Шини можуть мати різний тиск повітря, що вимірюється одиницею бар.

## Перевірка тиску повітря в шинах

Тиск повітря в шинах слід перевіряти щомісяця.

Це також стосується запасного колеса авто.



- Тиск повітря для шин рекомендованого розміру.
- Тиск ЕСО<sup>1</sup>.
- Тиск в запасному колесі (тимчасове запасне колесо).

Перевіряйте тиск повітря в шинах в холодні дні. "Холодні шини" означає, що шини однакової температури з навколишнім середовищем. Через декілька кілометрів подорожі шини розігріваються і тиск збільшується.

Неадекватний тиск повітря в шинах збільшує споживання пального, зменшує термін експлуатації шини та знижує ходові характеристики. Їзда на шинах з надто низьким тиском може призвести до перегріву та пошкодження шин. Тиск повітря в шинах впливає на комфорт їзди, рівень шуму та ходові характеристики авто.

#### ПРИМІТКА

З часом тиск в шинах знижується, це природне явище. Тиск в шинах коливається в залежності від температури навколишнього середовища.

#### Таблиця тиску в шинах



Інформаційна табличка з даними про тиск повітря в шинах знаходиться на стійці дверцят водія (між рамою та задніми дверцятами). На ній наведені дані про тиск повітря в шинах, що відповідає різним навантаженням та швидкості. Ці дані також наведені в таблиці тиску повітря в шинах, див. Шини - рекомендований тиск в шинах (стор. 608).

#### Економне споживання палива, тиск ЕСО

Для забезпечення оптимальної економії пального на швидкостях нижче 160 км/г (100 миль/г) рекомендовано підтримувати ЕСО-тиск повітря в шинах (як при повному, так і при легкому навантаженні), див. Шини - рекомендований тиск в шинах (стор. 608).

#### Пов'язана інформація

- Шини - розміри (стор. 516)
- Шини - класи швидкості (стор. 517)
- Шини - індекс навантаження (стор. 517)
- Догляд за шинами (стор. 512)
- Шини - індикатори зношення протектору (стор. 514)

<sup>1</sup> Тиск ЕСО забезпечує більш економічне споживання пального.



## Розміри колеса та диску

Розміри колеса та диску визначаються відповідно до прикладів, наведених в таблиці нижче.

Допуск усього автомобіля в експлуатацію в цілому. Це означає допуск в експлуатацію певних комбінацій коліс (колісних дисків) та шин.

Колеса (диски) мають низку розмірів, наприклад: 7Jx16x50.

7	Ширина диска в дюймах
J	Профіль фланця диска
16	Діаметр диска в дюймах
50	Винос в мм (відстань від центра колеса до контактної поверхні з маточиною)

## Пов'язана інформація

- Шини - розміри (стор. 516)
- Шини - рекомендований тиск в шинах (стор. 608)

## Шини - розміри

Шини автомобіля мають певні розміри, див. приклади в таблиці нижче.

Розміри позначені на всіх автошинах. **Приклад пункту призначення:** 235/60 R18 103 V.

235	Ширина шини (мм)
60	Співвідношення між висотою стінки шини та шириною шини (%)
R	Радіальний корд
18	Діаметр диска в дюймах
103	Коди максимально допустимого навантаження на шину, індекс навантаження на шину (L)
V	Індекс швидкості, позначає максимально допустиму швидкість, (SS). (У даному випадку - 240 км/г (149 миль/г).)

Авто має допуск для використання на весь автомобіль, включно з певними комбінаціями колісних дисків та шин.

## Пов'язана інформація

- Шини - класи швидкості (стор. 517)
- Шини - індекс навантаження (стор. 517)
- Шини - напрямок обертання (стор. 513)

- Догляд за шинами (стор. 512)
- Шини - рекомендований тиск в шинах (стор. 608)
- Розміри колеса та диску (стор. 516)



### Шини - індекс навантаження

Індекс навантаження означає здатність автомобіля витримувати певне навантаження.

Кожна шина має різну вантажопідйомність, індекс навантаження (LI). Маса автомобіля визначає необхідний індекс навантаження шин. Найнижчий допустимий індекс зазначено в таблиці індексів навантаження шин, див. розділ "Характеристики" у друкованому посібнику з експлуатації.

### Пов'язана інформація

- Шини - розміри (стор. 516)
- Шини - рекомендований тиск в шинах (стор. 608)
- Шини - класи швидкості (стор. 517)
- Догляд за шинами (стор. 512)

### Шини - класи швидкості

Кожна шина розрахована на певну максимальну швидкість і через це потребує визначення класу швидкості (SS - Speed Symbol).

Клас швидкості має щонайменше відповідати максимальній швидкості автомобіля. У наведеній нижче таблиці зазначено максимально допустиму швидкість для кожного індексу швидкості (SS). Єдиним винятком з цих правил є можливість використання зимових шин (стор. 518)<sup>2</sup> з нижчим індексом швидкості. Якщо обрано такі шини, авто не можна розганяти швидше, ніж індекс швидкості шини (наприклад, клас Q може їхати з максимальною швидкістю 160 км/г (100 миль/г)). Правила дорожнього руху, а не індекс швидкості шин визначають, наскільки швидко може їхати авто.



### ПРИМІТКА

Максимальна дозволена швидкість вказана у таблиці.

Q	160 км/г (100 миль/г) (тільки на зимових шинах)
T	190 км/г (118 миль/г)

H	210 км/г (130 миль/г)
V	240 км/г (149 миль/г)
W	270 км/г (168 миль/г)
Y	300 км/г (186 миль/г)



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

На автомобіль мають бути встановлені шини із відповідним чи вищим індексом навантаження (стор. 517) (LI) та швидкості (SS), ніж зазначений. При використанні шини з нижчим індексом навантаження чи швидкості вона може перегрітися.

### Пов'язана інформація

- Шини - розміри (стор. 516)
- Шини - індекс навантаження (стор. 517)
- Шини - напрямок обертання (стор. 513)

<sup>2</sup> Як з шипами, так і без них.



## Колісні болти

Колісні болти використовуються для кріплення коліс до маточин та постачаються в різних версіях.

### ВАЖЛИВО

Колісні болти мають бути затягнуті з моментом 140 Нм. Надмірне затягування може пошкодити гайки та болти.

Використовуйте тільки ті колісні диски, що були випробувані та схвалені Volvo, а також ті, що є фірмовими аксесуарами компанії Volvo. Перевірте момент затягнення динамометричним ключем.

## Блокування болтів кріплення коліс\*

Болти з блокуванням\* можна використовувати як на алюмінієвих, так і на сталевих дисках. Під підлогою вантажного відсіку знаходиться мішок для колісних болтів з можливістю блокування.

## Пов'язана інформація

- Розміри колеса та диску (стор. 516)

## Зимові шини

Зимові шини - це шини, пристосовані до зимових дорожніх умов.

### Зимові шини

Volvo рекомендує використовувати зимові шини визначених розмірів. Розміри шин залежать від варіанта двигуна. При їзді на зимових шинах необхідно встановлювати правильний тип зимових шин на всі чотири колеса.

### ПРИМІТКА

Volvo рекомендує звертатися до дилера Volvo за рекомендаціями щодо того, які типи колісних дисків та шин є найбільш придатними для вашого автомобіля.

## Шиповані шини

На шипованих зимових шинах необхідно їхати плавно перші 500-1000 км, щоб шипи ввійшли в шину належним чином. Це забезпечує шинам, а особливо шипам, довший термін експлуатації.

### ПРИМІТКА

В різних країнах діють різні правові норми щодо використання шипованих шин.

## Глибина малюнку протектора

Такі дорожні умови, як ожеледь, сльота та низькі температури, ставлять значно вищі

вимоги до шин у порівнянні з літніми умовами. Тому Volvo рекомендує не їздити на зимових шинах, що мають глибину малюнка протектора меншу 4 мм.

## Використання снігових ланцюгів

Снігові ланцюги можна вдягати тільки на передні колеса (Це також стосується повнопривідних авто). Ніколи не перевищуйте швидкість 50 км/г (31 миль/г), якщо на колеса встановлені ланцюги. Уникайте їзди по голому асфальту з ланцюгами, оскільки це зношує не тільки ланцюги, але й шини.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Фірмові снігові ланцюги Volvo чи їхні аналоги проєктуються для кожної окремої моделі автомобіля, розміру шин та дисків. Якщо ви маєте сумніви, Volvo рекомендує звернутися за порадою в авторизовану автомайстерню Volvo. Неправильні снігові ланцюги можуть спричинити серйозні пошкодження вашого автомобіля та призвести до аварії.



**! ВАЖЛИВО**

Дозволяється застосовувати тільки **односторонні** снігові ланцюги. Використовуйте фірмові снігові ланцюги Volvo чи аналогічні вироби, що відповідають моделі авто, а також розміру шини та диска. Якщо ви маєте сумніви, Volvo рекомендує звернутися до авторизованого дилера Volvo за консультаціями.

**Пов'язана інформація**

- Заміна коліс - знімання коліс (стор. 519)

**Заміна коліс - знімання коліс**

*Колеса автомобіля можна замінити, наприклад, для встановлення зимових коліс/шин.*

**Запасне колесо\***

Запасне колесо (тимчасове) призначене тільки для тимчасового використання, його необхідно якомога швидше замінити звичайним колесом. Використання запасного колеса може вплинути на керуваність авто. Запасне колесо менше ніж звичайне колесо. Це впливає на дорожній просвіт автомобіля. Звертайте увагу на високі бордюри і не мийте автомобіль в автоматичних мийках. Якщо запасне колесо встановлено на передню вісь, ви не зможете користуватися сніговими ланцюгами. На повноприводних автомобілях можна відключити привід задньої вісі. Запасне колесо не можна ремонтувати.

Правильний тиск повітря в тимчасовому колесі вказано в таблиці тиску повітря в шинах (стор. 608).

**! ВАЖЛИВО**

- Ніколи не ведіть автомобіль швидше 80 км/г (50 миль/г) при встановленому запасному колесі.
- На автомобілі заборонено пересуватися з більше ніж одним тимчасовим запасним колесом.

Запасне колесо розташоване у заглибленні для запасного колеса зовнішнім боком вниз. Запасне колесо та піноблок закріплюються одним болтом. Усі інструменти розміщені у піноблоці.

**Витягання запасного колеса з-під підлоги багажника**

1. Відкрийте підлогу багажника ззаду наперед.
2. Відкрутіть болт кріплення.
3. Витягніть піноблок з інструментами.
4. Витягніть запасне колесо.

**Витягнення**

Якщо колесо необхідно замінити на дорозі з інтенсивним рухом, встановіть знак аварійної зупинки (стор. 523). Автомобіль та домкрат\* мають стояти на твердій, горизонтальній поверхні.

1. Увімкніть стоянкове гальмо (стор. 331) і задню передачу, або поставте важіль перемикачів передач в положення **P**, якщо авто устатковане АКПП.

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пересвідчіться в тому, що домкрат не пошкоджений, а також, що різь ретельно змащена та не забруднена.

## ПРИМІТКА

Volvo рекомендує використовувати тільки той домкрат\*, що відповідає вашій моделі автомобіля, вказаній на інформаційній табличці на домкраті.

На цій табличці також зазначена максимальна підйомна здатність домкрата та максимальна висота підйому.

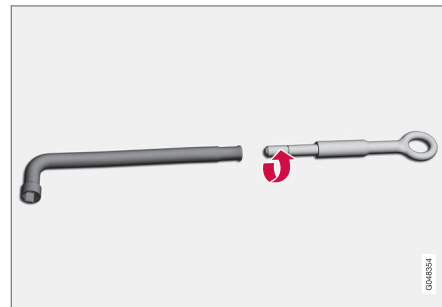
2. Вийміть домкрат\*, колісний ключ\*, інструмент для видалення колісних ковпаків\* і пластикових ковпачків на колісних болтах з піноблоку. Якщо ви обрали інший домкрат, див. Підняття авто (стор. 538).



Інструмент для видалення пластикових ковпаків з колісних болтів.

3. Покладіть противідкатні упори з обох боків коліс, які залишатимуться на землі. Ви можете скористатися, наприклад, важкими дерев'яними блоками чи великими каменями.

4. Накрутіть буксирну сергу за допомогою колісного ключа\* до упору.



## ВАЖЛИВО

Буксирну сергу слід повністю вкрутити в ключ для колісних болтів.

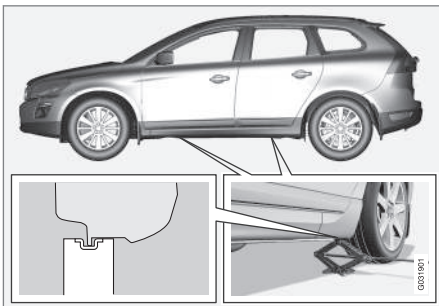
5. Видаліть пластикові ковпаки з колісних болтів пристосованим для цього інструментом.
6. Ослабте колісні гайки на  $\frac{1}{2}$ –1 повороту проти годинникової стрілки за допомогою колісного ключа.



### ! ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не підкладайте нічого між домкратом та землею або між домкратом та автомобілем.

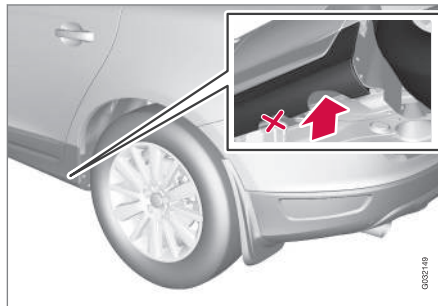
7. З кожного боку авто є два місця для упору домкрата. Підніміть домкрат таким чином, щоб фланець кузова потрапив у паз головки домкрата.



### ! ВАЖЛИВО

Поверхня землі має бути міцною, гладкою та рівною.

8.



Перевірте, щоб домкрат встав у паз, як показано на ілюстрації, і щоб ніжка була розташована вертикально під місцем кріплення.

### ! ВАЖЛИВО

Точка встановлення домкрата - це сама задня з двох задніх заглибин.

9. Підніміть авто, щоб звільнити колесо. Викрутіть колісні болти і зніміть колесо.

### ! ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не заповзайте під автомобіль, коли він піднятий домкратом.

При необхідності підняти автомобіль домкратом пасажирки мають вийти з нього. Якщо колесо необхідно замінити на проїжджій частині, пасажирки мають стояти у безпечному місці.

### i ПРИМІТКА

Звичайний домкрат авто створений лише для нерегулярного, короткочасного використання, наприклад, під час заміни колеса після проколу, переходу на зимові чи літні шини, тощо. Необхідно використовувати лише домкрат, призначений для конкретної моделі авто. Якщо автомобіль слід піднімати частіше або ж утримувати його протягом більш тривалого часу, ніж це необхідно для заміни колеса, рекомендується використовувати гаражний домкрат. У цьому випадку виконуйте інструкції використання, що надаються з відповідним обладнанням.

### Пов'язана інформація

- Заміна коліс - монтаж (стор. 522)
- Домкрат\* (стор. 524)
- Знак аварійної зупинки (стор. 523)
- Колісні болти (стор. 518)

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".



## Заміна коліс - монтаж

Важливо, щоб процедура встановлення запасного колеса була виконана правильно.

## Установлення

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не заповзайте під автомобіль, коли він піднятий домкратом.

При необхідності підняти автомобіль домкратом пасажирки мають вийти з нього. Якщо колесо необхідно замінити на проїжджій частині, пасажирки мають стояти у безпечному місці.

1. Очистіть контактні поверхні колеса та маточини.
2. Надіньте колесо. Ретельно затягніть колісні болти.

3. Опустіть авто так, щоб колесо не могло обертатися.



4. Затягніть колісні болти навхрест. Важливо затягнути колісні болти належним чином. Затягніть з крутним моментом 140 Нм. Перевірте момент затягнення динамометричним ключем.
5. Встановіть пластикові ковпачки на колісні болти.

### ПРИМІТКА

- Після накачування шини завжди накручуйте на місце пілозахисний ковпачок, щоб уникнути пошкодження гравієм, брудом, тощо.
- Використовуйте тільки пластикові пілозахисні ковпачки. Металеві пілозахисні ковпачки можуть іржавіти і ускладнити зняття.

## Пов'язана інформація

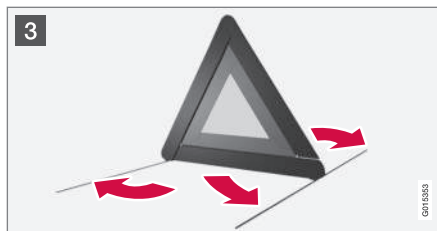
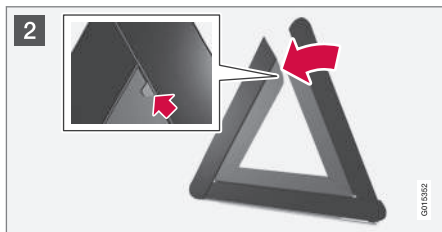
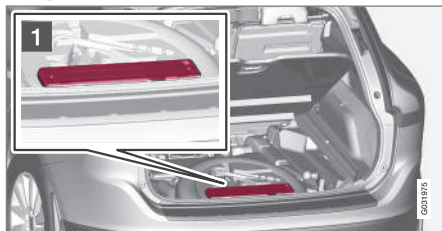
- Заміна коліс - знімання коліс (стор. 519)
- Домкрат\* (стор. 524)
- Знак аварійної зупинки (стор. 523)
- Колісні болти (стор. 518)



### Знак аварійної зупинки

Знак аварійної зупинки використовується для попередження інших учасників дорожнього руху про нерухомий автомобіль.

### Зберігання та складання



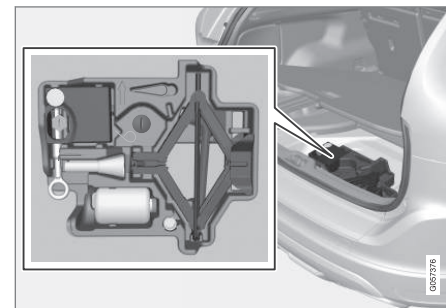
- 1 Підніміть люк у підлозі і дістаньте знак аварійної зупинки.
- 2 Витягніть знак аварійної зупинки з футляру, розгорніть його і з'єднайте два його боки.
- 3 Розгорніть підтримуючі ніжки знаку аварійної зупинку.

Виконуйте чинні постанови із застосування знаку аварійної зупинки. Ставте знак аварійної зупинки в місці, що відповідає поточним дорожньо-транспортним умовам.

Пересвідчіться в тому, що знак аварійної зупинки і його пенал надійно закріплені у вантажному відсіку після використання.

### Інструменти

Серед іншого, автомобіль також містить буксирну сергу, домкрат\* і колісний ключ\*.



Під підлогою вантажного відсіку розташовані буксирна серга, домкрат\* і колісний ключ\*. Тут також є місце для мішка для запірних колісних болтів і інструментів для зняття пластикових ковпачків колісних болтів.

### Пов'язана інформація

- Екстрений ремонт проколу шини\* (стор. 527)
- Буксирувальна серга (стор. 354)
- Заміна коліс - знімання коліс (стор. 519)
- Колісні болти (стор. 518)
- Домкрат\* (стор. 524)

\* Опція/аксесуар, детальніше читайте у розділі "Вступ".



### Домкрат\*

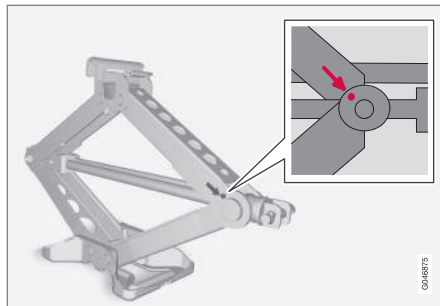
Домкрат використовується для підйому автомобіля, наприклад, для заміни коліс.

Фірмовий домкрат слід застосовувати тільки для заміни колеса на запасне. Різьбу домкрата слід підтримувати в добре змащеному стані.

#### **i** ПРИМІТКА

Звичайний домкрат авто створений лише для нерегулярного, короткочасного використання, наприклад, під час заміни колеса після проколу, переходу на зимові чи літні шини, тощо. Необхідно використовувати лише домкрат, призначений для конкретної моделі авто. Якщо автомобіль слід піднімати частіше або ж утримувати його протягом більш тривалого часу, ніж це необхідно для заміни колеса, рекомендується використовувати гаражний домкрат. У цьому випадку виконуйте інструкції використання, що надаються з відповідним обладнанням.

### Як скласти інструменти на місце



Інструменти та домкрат\* необхідно повернути на місце після використання. Щоб покласти домкрат на місце, слід скрутити його до відповідного положення, щоб зменшити його розміри.

Піноблок та запасне колесо слід класти на місце у зворотному порядку. Зауважте, що на верхньому піноблоці є стрілка. Вона має бути спрямована в передню частину авто.

#### **!** ВАЖЛИВО

Коли інструменти та домкрат\* не використовуються, вони мають зберігатися у відведеному для них місці у вантажному відсіку автомобіля.

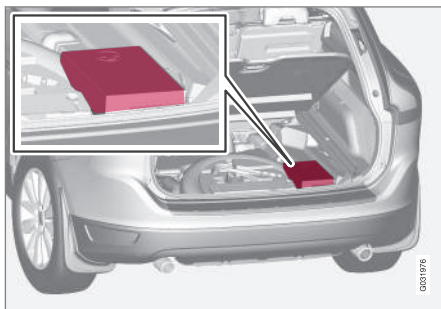
### Пов'язана інформація

- Знак аварійної зупинки (стор. 523)
- Екстрений ремонт проколу шини\* (стор. 527)



### Аптечка\*

Аптечка містить засоби надання першої допомоги.



Аптечка знаходиться під підлогою вантажного відсіку.

### Моніторинг тиску повітря в шинах\*<sup>3</sup>

Система моніторингу тиску в шинах попереджує водія індикатором на комбінованій панелі приладів, коли тиск в одній чи декількох шинах падає занадто низько.

Для певних ринків система моніторингу тиску повітря в шинах є стандартною вимогою згідно з юридичними вимогами. Система не замінює звичайне обслуговування шин.



Індикатор моніторингу тиску в шинах.

### Пов'язана інформація

- Моніторинг тиску в шинах (ТМ)\* (стор. 525)

### Моніторинг тиску в шинах (ТМ)\*<sup>5</sup>

Система ТМ (Tyre Monitor) реєструє швидкість обертання колеса, щоб визначити, чи мають шини достатній тиск повітря.

#### Опис системи

Якщо тиск у шинах занижений, діаметр шини змінюється і, в результаті, змінюється і швидкість обертання колеса. Порівнюючи шини одну з одною система може визначити, чи є шини, тиск яких занадто низький.

Система не замінює звичайне обслуговування шин.

#### Повідомлення

Якщо тиск в шинах занадто низький, на комбінованій панелі приладів засвічується індикатор (⚠) і з'являється одне з наступних повідомлень:

- Tyre pressure low Check, adjust and calibrate
- Tyre pressure system Service required
- Tyre pressure system Currently unavailable

<sup>3</sup> Входить до базової комплектації на деяких ринках.

<sup>5</sup> Входить до базової комплектації на деяких ринках.



## **!** ВАЖЛИВО

У разі виникнення несправності в системі ТМ на комбінованій панелі приладів блиматиме індикатора (U), приблизно, 1 хвилину і після цього засвітиться постійним світлом. При цьому на комбінованій панелі приладів відображається повідомлення.

### Видалення повідомлень

1. Перевірте тиск в усіх шинах манометром.
2. Накачайте шину/шини до правильного рівня тиску згідно з табличкою рекомендованого тиску на стійці дверцят водія (між передніми і задніми дверцятами).
3. Повторне калібрування системи ТМ в **MY CAR**.

## **i** ПРИМІТКА

Щоб уникнути появи повідомлення про некоректний тиск в шинах, тиск слід перевіряти на холодних шинах. "Холодні шини" означає, що шини мають бути тієї ж саме температури, що й навколишнє середовище (приблизно, через 3 години після зупинки авто). Через декілька кілометрів подорожі шини розігріваються і тиск збільшується.

## **!** ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Неправильний тиск в шинах може спричинити руйнування шини, що, в свою чергу, може призвести до того, що водій втратить керування.
- Система не може заздалегідь інформувати водія про раптове пошкодження шини.

### Калібрування ТМ

Для коректної роботи системи ТМ необхідно визначити референсне значення тиску в шині. Це слід робити під час кожної заміни шин або зміни тиску шляхом повторного калібрування системи в **MY CAR**.

Наприклад, тиск у шинах слід регулювати під час руху з великим вантажем або на високій швидкості (понад 160 км/г (100 миль/г)). Після цього систему слід повторно відкалібрувати.

### Повторне калібрування

Налаштування проводяться за допомогою елементів керування центральної консолі, див. **MY CAR** (стор. 129).

1. Вимкніть запалювання.

2. Накачайте всі шини до бажаного рівня згідно зі значенням, наведеним на інформаційній табличці на стійці бокових дверцят водія (між передніми та задніми дверцятами) і поверніть ключ в положення **II**, див. Положення ключа - функції на різних рівнях (стор. 91).
  3. Зайдіть в меню **MY CAR**.
  4. Оберіть меню **Tyre monitor**.
  5. Оберіть **Calibrate tyre pressure**. Натисніть **OK**, щоб підтвердити, що тиск в усіх шинах було перевірено і відрегульовано. Після цього розпочнеться калібрування.
  6. Запустіть двигун автомобіля і розпочніть рух.
    - > Повторне калібрування проводиться під час руху авто і може перерватися в будь-який час. Якщо двигун вимикається під час повторного калібрування, процес запускається заново, коли авто відновлює рух. Система не надає підтвердження завершення калібрування.
- Нові референсні значення є чинними до повторного виконання дій 1-5.





### **i** ПРИМІТКА

Пам'ятайте, що система ТМ має бути перекалібрована при кожній зміні шини або при зміні тиску шини. Якщо нові референсні дані не збережені, система не може працювати належним чином.

### **i** ПРИМІТКА

- Після накачування шини завжди накручуйте на місце пілозахисний ковпачок, щоб уникнути пошкодження гравієм, брудом, тощо.
- Використовуйте тільки пластикові пілозахисні ковпачки. Металеві пілозахисні ковпачки можуть іржавіти і ускладнити зняття.

### Стан системи та шин

Поточний стан системи і шин можна перевірити на екрані центральної консолі.

1. Зайдіть в меню **MY CAR**.
2. Оберіть меню **Tyre monitor**.
  - > Статус тиску шин позначається кольоровим кодом.

Цей статус має наступний код кольору для кожної шини:

- Усі колеса зелені: система працює нормально, тиск повітря в усіх шинах

злегка перевищує рекомендований рівень.

- Жовте колесо: тиск повітря у відповідному колесі занадто низький.
- Усі колеса жовті: тиск повітря впав у двох чи більше шинах.
- Усі шини сірі, повідомлення **Tyre pressure system Currently unavailable**: система моніторингу тиску в шинах тимчасово вимкнена. Може знадобитися проїхати на автомобілі на коротку відстань на швидкості понад 30 км/г (20 миль/г) перед тим, як система знову стане активною.
- Усі колеса сірі, виведене повідомлення **Tyre pressure system Service required**: в системі сталася помилка. Зверніться до дилера або автомайстерні Volvo.

### Пов'язана інформація

- Шини - тиск повітря (стор. 514)

### Екстрений ремонт проколу шини\*

*Комплект для екстреного ремонту проколу шини Temporary Mobility Kit (ТМК) - комплект для тимчасового збереження мобільності - використовується для заклеювання проколу шини та перевірки й регулювання тиску повітря (стор. 608).*

Комплект для екстреного ремонту проколу шини (стор. 528) складається з компресора та бляшанки герметизуючої речовини. Набір призначено для тимчасового ремонту. Герметик ефективно заклеює шини з проколом в протекторі.

Можливості набору для ремонту проколів вертикальної стінки шини обмежені. Не використовуйте набір для ремонту шин з крупними порізами, тріщинами чи схожими пошкодженнями.

### **i** ПРИМІТКА

Комплект аварійного ремонту проколів призначений лише для герметизації шин з проколами в зоні протектора.

### **i** ПРИМІТКА

Компресор для тимчасового аварійного ремонту проколів перевірений та схвалений компанією Volvo.



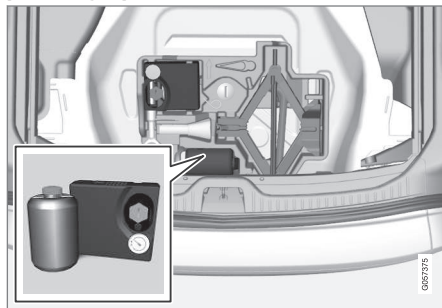
## Пов'язана інформація

- Комплект для екстреного ремонту проколу шини\* - розташування (стор. 528)
- Комплект для екстреного ремонту проколу шини\* - огляд (стор. 528)
- Екстрений ремонт проколу\* - робота з системою (стор. 529)
- Інструменти (стор. 523)

## Комплект для екстреного ремонту проколу шини\* - розташування

Комплект для екстреного ремонту проколу шини *Temporary Mobility Kit (ТМК)* - комплект для тимчасового збереження мобільності - використовується для заклювання проколу шини та перевірки й регулювання тиску повітря.

## Розташування комплекту екстреного ремонту проколів



Набір інструментів для екстреного ремонту розташований під підлогою вантажного відсіку.

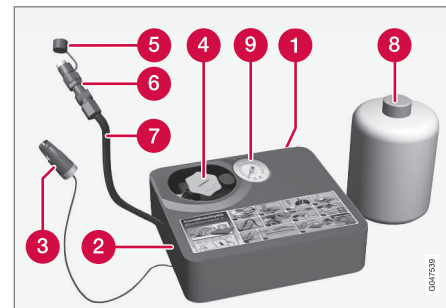
## Пов'язана інформація

- Комплект для екстреного ремонту проколу шини\* - огляд (стор. 528)
- Екстрений ремонт проколу шини\* (стор. 527)

## Комплект для екстреного ремонту проколу шини\* - огляд

Огляд компонентів комплекту для екстреного ремонту проколу шини, *Temporary Mobility Kit (ТМК)*.

Ці компоненти зберігаються під підлогою багажного відділення.



- 1 Інформаційна табличка, макс. допустима швидкість
- 2 Вимикач
- 3 Електричний кабель
- 4 Фіксатор пляшки (помаранчева кришка)
- 5 Захисний ковпачок
- 6 Редукційний клапан
- 7 Пневмошланг



8 Пляшка з герметиком

9 Манометр

### Пляшка з герметиком

Замінійте пляшку з герметиком до кінцевої дати терміну придатності, а також після використання. Утилізуйте стару пляшку як екологічно безпечне сміття.

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

В ємності міститься 1.2-етанол та латекс натурального каучуку.

Шкідливо для здоров'я при попаданні всередину. Може викликати алергічні реакції при контакті зі шкірою.

Уникайте попадання на шкіру та в очі.

Зберігайте в недосяжних для дітей місцях.

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо рідина потрапила на шкіру, її слід негайно обмити милом та великою кількістю води.

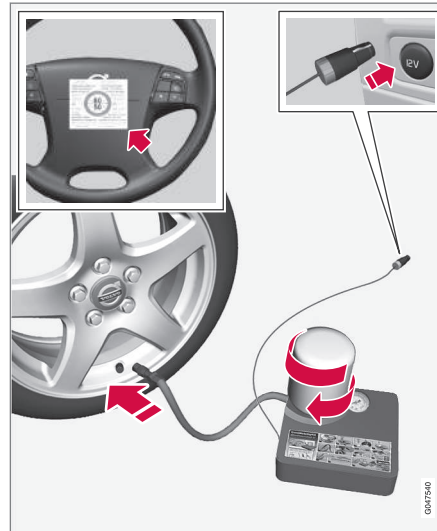
### Пов'язана інформація

- Комплект для екстреного ремонту проколу шини\* - розташування (стор. 528)
- Екстрений ремонт проколу шини\* (стор. 527)

### Екстрений ремонт проколу\* - робота з системою

Заклеювання проколу екстреним комплектом для ремонту шин, Temporary Mobility Kit (ТМК).

### Екстрений ремонт проколу шини



Призначення деталей див. в попередній ілюстрації, див. Комплект для екстреного ремонту проколу шини\* - огляд (стор. 528).

1. Установіть знак аварійної зупинки і ввімкніть аварійні ліхтарі, якщо ви ремонтуєте колесо на дорозі.  
Якщо прокол шини був спричинений цвяхом чи подібним предметом, залиште його в шині. Це допоможе заклеїти дірку.
2. Зніміть інформаційну табличку з зазначеною максимальною швидкістю (розташованою на одному з торців компресора) та прикріпіть її до кермового колеса. Після використання набору для екстреного ремонту шин не можна їхати швидше ніж 80 км/г (50 миль/г).
3. Пересвідчіться в тому, що вимикач знаходиться в положенні **0**, вийміть електричний кабель та пневмошланг.
4. Відкрутіть помаранчевий ковпачок з компресора, потім витягніть корок із пляшки.

### i ПРИМІТКА

Не розривайте захисну мембрану пляшки перед використанням. Захисна мембрана розривається автоматично, коли пляшку накручується на місце.



# 13 Колеса та шини



5. Накрутіть пляшку на нижню частину тримача пляшки.
  - > Пляшка і тримач пляшки мають спеціальну конструкцію, що запобігає витоку герметика. Після накручування пляшки на тримач, її більше не можна відкрутити. Зняття пляшки слід проводити в автомайстерні. Volvo рекомендує звертатися до авторизованої автомайстерні Volvo.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Герметик може викликати подразнення шкіри. При попаданні на шкіру змийте герметик водою з милом.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не від'єднуйте бачок, він обладнаний зворотнім уловлювачем для запобігання витокам.

6. Відкрутіть пилозахисний ковпачок.
 

Пересвідчіться в тому, що редуційний клапан на пневмошланзі повністю закручений, потім накрутіть клапан пневмошланга до самого низу різі на ніпелі шини.

7. Підключіть електрокабель до найближчої розетки 12 В і запустіть двигун авто.

## ПРИМІТКА

Пересвідчіться в тому, що жодна з інших розеток 12 В не працює, коли працює компресор.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не залишайте без нагляду дітей в автомобілі при увімкненому двигуні.

8. Ввімкніть компресор вимикачем (для цього його слід перевести в положення I).

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не стійте поруч із шиною під час роботи компресора. При виникненні тріщин чи гуль компресор необхідно негайно вимкнути. Поїздки не можна продовжувати. Рекомендовано звернутися до авторизованої майстерні шиномонтажу.

## ПРИМІТКА

На початковому етапі роботи компресора тиск може піднятися до 6 бар, але приблизно через 30 секунд тиск знизиться.

9. Накачайте шину протягом 7 хвилин.

## ВАЖЛИВО

Ризик перегріву. Компресор не повинен працювати довше 10 хвилин.

10. Вимкніть компресор для перевірки тиску за манометром. Мінімальний тиск - 1,8 бар, максимальний - 3,5 бар. (Якщо тиск повітря в шинах занадто високий, спустите повітря крізь редуційний клапан.)

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо тиск у шині падає нижче 1,8 бар, це означає, що отвір у шині занадто великий. Поїздки не можна продовжувати. Рекомендовано звернутися до авторизованої майстерні шиномонтажу.

11. Вимкніть компресор і від'єднайте електрокабель.
12. Відкрутіть пневмошланг від ніпеля шини і знову накрутіть пилозахисний ковпачок на місце.
13. Надіньте захисний ковпачок на пневмошланг, щоб запобігти витоку герметика.



14. Невідкладно проїдьте, принаймні, 3 км, не перевищуючи швидкість 80 км/год (50 миль/г), щоб герметик заклеїв шину.

#### ПРИМІТКА

Під час перших обертів шина буде випорскувати герметик з отвору проколу.

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пересвідчіться в том, що ніхто не перебуває поблизу авто, інакше на таких осіб може потрапити герметик, коли авто від'їжджатиме. Мінімальна відстань до авто має становити не менше двох метрів.

15. Подальший огляд:

Знову надіньте пневмошланг на ніпель шини і перевірте тиск у шині по манометру, див. Екстрений ремонт проколу шини\* - перевірка (стор. 531).

#### Пов'язана інформація

- Екстрений ремонт проколу шини\* (стор. 527)
- Екстрений ремонт проколу шини\* - перевірка (стор. 531)
- Комплект для екстреного ремонту проколу шини\* - огляд (стор. 528)

<sup>6</sup> 1 бар = 100 кПа.

#### Екстрений ремонт проколу шини\* - перевірка

*Коли шина заклеєна комплектом для екстреного ремонту шини Temporary Mobility Kit (ТМК), наступну перевірку слід зробити, приблизно, через 3 км шляху.*

#### Перевірка тиску в шинах

Вийміть комплект для заклеювання шини. Компресор має бути вимкненим.

1. Відкрутіть пилезахисний ковпачок. Вийміть пневмошланг і накрутіть рознімач шланга до самого низу різі на ніпелі шини.
2. Перевірте тиск повітря в шині за манометром.
  - Якщо тиск у шині впав нижче 1,3 бар<sup>6</sup>, у такому випадку шина заклеїлася невдало. Поїздки не можна продовжувати. Зверніться в центр допомоги при проколах шин.
  - Якщо тиск повітря в шині вище 1,3 бар<sup>6</sup>, тиск в шині треба довести до значення, вказаного в таблиці з інформацією про тиск у шинах, див. Шини - рекомендований тиск в шинах (стор. 608).
  - При надто високому тиску спустіть повітря через редукційний клапан.

3. Якщо шину необхідно накачати:
  1. Підключіть електрокабель до найближчої розетки 12 В і запустіть двигун авто.
  2. Увімкніть компресор і накачайте шину до тиску, зазначеного в інформаційній таблиці тиску шин.
  3. Вимкніть компресор.
4. Від'єднайте комплект для заклеювання шин, знову надіньте захисний ковпачок на пневмошланг і складіть шланг у коробку.
 

Покладіть ТМК в багажне відділення.

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не від'єднуйте бачок, він обладнаний зворотнім уловлювачем для запобігання витокам.



- Знову накрутіть пілозахисний ковпачок на шину.

## ПРИМІТКА

- Після накачування шини завжди накручайте на місце пілозахисний ковпачок, щоб уникнути пошкодження гравієм, брудом, тощо.
- Використовуйте тільки пластикові пілозахисні ковпачки. Металеві пілозахисні ковпачки можуть іржавіти і ускладнити зняття.

## ПРИМІТКА

Пляшку з герметиком та шланг необхідно замінити після використання. Volvo рекомендує, щоб така заміна проводилась в авторизованій автомайстерні Volvo.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Регулярно перевіряйте тиск в шинах.

Volvo рекомендує прямувати до найближчої авторизованої майстерні Volvo для заміни/ремонт пошкодженої шини. Повідомте персонал майстерні про те, що в шині знаходиться герметик.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Після застосування набору для аварійного ремонту проколів швидкість руху не повинна перевищувати 80 км/г (50 миль/г). Volvo рекомендує відвідати авторизовану автомайстерню Volvo для перевірки відремонтованої шини (максимальна відстань 200 км). Персонал автомайстерні визначить, чи може шина бути відремонтована, чи вона потребує заміни.

## Пов'язана інформація

- Екстрений ремонт проколу шини\* (стор. 527)
- Екстрений ремонт проколу\* - робота з системою (стор. 529)
- Комплект для екстреного ремонту проколу шини\* - огляд (стор. 528)

## Комплект екстреного ремонту шин\* - накачування шин

Оригінальні шини автомобіля можуть бути накачані за допомогою компресора з комплекту для екстреного ремонту проколів шини (стор. 528).

- Компресор має бути вимкненим. Перевірте, чи вимикач знаходиться в положенні 0, вийміть електрокабель і пневмошланг.
- Відкрутіть пілозахисний ковпачок шини та накрутіть з'єднувач клапана пневмошланга до низу різі на ніпелі шини авто.
- Підключіть електрокабель до найближчої розетки 12 В і запустіть двигун авто.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вдихання вихлопних газів може бути небезпечним для життя. Не залишайте двигун працювати в закритих приміщеннях або місцях з недостатньою вентиляцією.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не залишайте без нагляду дітей в автомобілі при увімкненому двигуні.



4. Ввімкніть компресор вимикачем (для цього його слід перевести в положення I).

**!** **ВАЖЛИВО**

Ризик перегріву. Компресор не повинен працювати довше 10 хвилин.

5. Накачайте шину до тиску, зазначеного в таблиці тиску в шинах, див. Шини - рекомендований тиск в шинах (стор. 608). При надто високому тиску спустіть повітря через редуційний клапан.
6. Вимкніть компресор. Від'єднайте пневмошланг і електричний кабель.
7. Знову накрутіть пилозахисний ковпачок на шину.

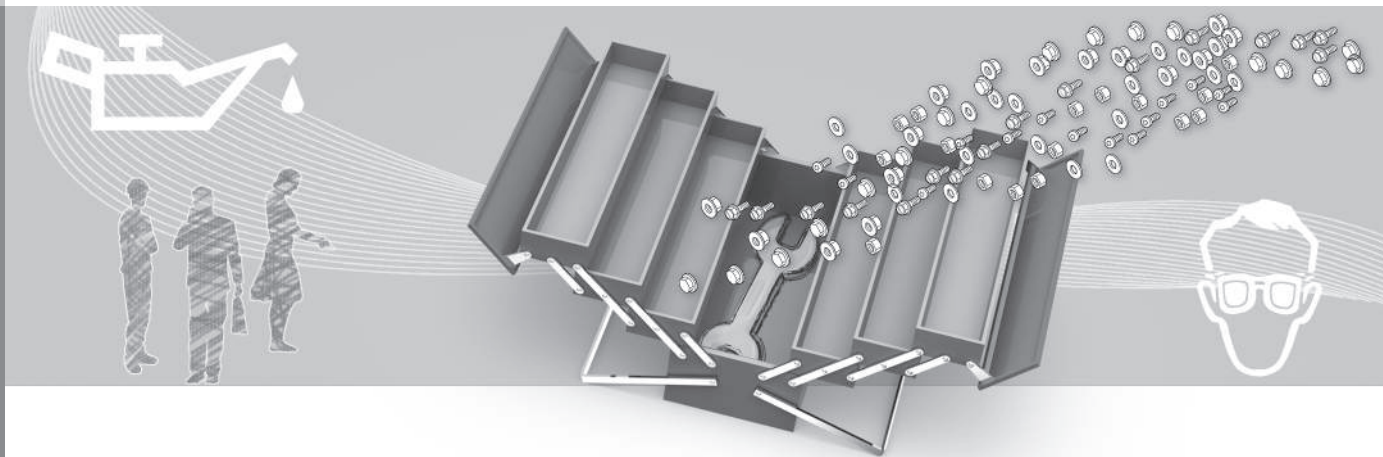
**Пов'язана інформація**

- Екстрений ремонт проколу шини\* (стор. 527)
- Комплект для екстреного ремонту проколу шини\* - огляд (стор. 528)
- Екстрений ремонт проколу шини\* - перевірка (стор. 531)

# 14



## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА СЕРВІС







## Сервісна програма Volvo

Для забезпечення максимальної безпеки та надійності автомобіля виконуйте інструкції сервісної програми Volvo, викладені в брошурі Сервіс та гарантія.

Volvo рекомендує звертатися до авторизованої майстерні Volvo для проведення обслуговування та техогляду. Майстерні Volvo укомплектовані персоналом, спеціальними інструментами та сервісними довідниками, що гарантує найвищу якість сервісу.

### ВАЖЛИВО

Для збереження гарантії Volvo перегляньте інструкції, наведені в Сервісній та Гарантійній книжках, та дотримуйтесь їх.

## Пов'язана інформація

- Клімат-контроль - пошук та усунення несправностей (стор. 550)

## Замовте сервісне обслуговування та ремонт\*<sup>1</sup>

Керуйте інформацією про сервісні, ремонтні роботи та відповідними замовленнями безпосередньо з вашого авто, підключеного до Інтернету.

Цей сервіс<sup>22</sup> є зручним способом замовити сервісне обслуговування та візит до автосервісу безпосередньо з автомобіля. Інформація про автомобіль надсилається вашому дилерові, який може підготувати візит до автосервісу. Дилер зв'яжеться з вами, щоб запланувати час візиту. На певних ринках система нагадує вам про час запланованого візиту, коли він наближається, а система навігації<sup>2</sup> може також допомогти вам доїхати до автосервісу, коли настане час.

## Перед тим, як можна скористатися сервісом

### Volvo ID і мій профіль в системі

- Зареєструйте Volvo ID. Детальніше про те, як створити Volvo ID, див. Volvo ID (стор. 27).
- Зайдіть до порталу власника My Volvo, перейдіть до свого профілю і виберіть наступні дії:

1. Перевірте, що авто підключене до вашого профілю.
2. Перевірте, що ваша контактна інформація правильна.
3. Оберіть дилера Volvo, до якого ви хочете звернутися для виконання сервісних та ремонтних робіт.
4. Оберіть потрібний канал зв'язку (телефон). Інформація про замовлення завжди надсилається на авто і вам електронною поштою.

<sup>1</sup> Стосується певних ринків.

<sup>22</sup> Стосується певних ринків.

<sup>2</sup> Це стосується системи Sensus Navigation.





# 14 Технічне обслуговування та сервіс



## Передумови для здійснення замовлення з авто

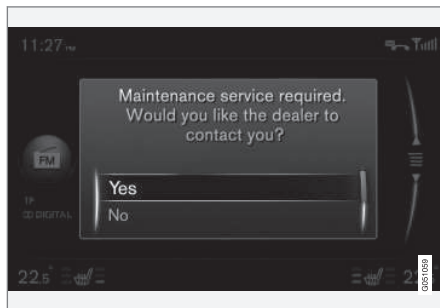
- Щоб надсилати і отримувати інформацію про замовлення з автомобіля, авто має бути Автомобіль, підключений до Інтернету (стор. 406).
- Оскільки інформація про замовлення надсилається через ваш особистий план мобільного зв'язку, система запитає вас, чи хочете ви надсилати таку інформацію. Запитання ставиться один раз і потім застосовується до обраного з'єднання протягом обмеженого часу.
- Для того, щоб сервіс працював і система здійснювала обмін даними через екран авто, необхідно приймати спливні сповіщення/повідомлення. Перебуваючи на звичайному екрані для джерела **MY CAR**, натисніть **OK/MENU**, потім - **Service & repair** → **Display notifications**.

## Використання сервісу

В усі меню і налаштування можна зайти зі звичайного екрана **MY CAR** за допомогою кнопок **OK/MENU** і потім **Service & repair**.

Коли настав час проведення сервісних робіт, а також, у деяких випадках, коли авто потребує ремонту, водій отримує повідомлення про це на комбінованій

панелі приладів (стор. 73) а також у вигляді спливного меню на екрані.



*Повідомлення про обслуговування на екрані.*

Значення варіантів відповіді на спливному меню на екрані:

- **Yes** - запит на замовлення обслуговування надсилається вашому дилерові, який обробляє інформацію і відповідає вам з пропозицією забронювати певний час. Сервісний індикатор і повідомлення на комбінованій панелі приладів гаснуть.
- **No** - спливні повідомлення більше не будуть виводитися на екран. Повідомлення на комбінованій панелі приладів залишається. Після обрання цієї опції можна запускати бронювання в

автомобілі в ручному режимі, див. нижче.

- **Postpone** - спливне меню буде виведене під час наступного запуску авто.

## Замовити сервісні або ремонтні роботи в ручному режимі<sup>221</sup>

1. Натисніть кнопку **MY CAR** на центральній консолі і оберіть **Service & repair** → **Dealer information** → **Request service or repair**.  
> Дані автомобіля надсилаються вашому дилеру автоматично.
2. Дилер надсилає пропозицію щодо замовлення сервісу на ваше авто.
3. Прийміть пропозицію або надішліть запит на отримання нової.

Після підтвердження бронювання, інформація про бронювання зберігається в автомобілі, див. Мої бронювання (My bookings). Автомобіль буде автоматично виводити інформацію для вас на екран у вигляді нагадувань про бронювання та супроводжуватиме вас аж до візиту в автосервіс.

Ви також можете забронювати візит в автосервіс через My Volvo. Перейдіть до "My bookings" і оберіть "Update", щоб отримати доступ до бронювань з My Volvo.

<sup>22</sup> Стосується певних ринків.

<sup>1</sup> Стосується певних ринків.



### Мої бронювання<sup>221</sup>

Показати інформацію про бронювання на екрані авто. Прийміть пропозицію або надішліть запит на отримання нової.

- Оберіть **Service & repair** → **My bookings**.

### Зателефонуйте дилеру<sup>221</sup>

З телефону (стор. 393), підключеного до авто, ви можете зателефонувати своєму дилерові.

- Оберіть **Service & repair** → **Dealer information** → **Call dealer**.

### Використання навігаційної системи<sup>221, 2</sup>

Введіть відповідну автомайстерню в якості пункту призначення або проміжної зупинки в навігаційній системі.

- Оберіть **Service & repair** → **Dealer information** → **Set single destination**.
- Оберіть **Service & repair** → **Dealer information** → **Add as waypoint**.

### Надсилення даних автомобіля<sup>221</sup>

Дані автомобіля надсилаються в центральну базу даних Volvo (не вашому дилеру) з якої дилери Volvo можуть отримувати інформацію про автомобіль за допомогою ідентифікаційного номера автомобіля (VIN<sup>3</sup>). Цей номер надруковано в сервісно-гарантійній книжці авто. В якості альтернативи його також можна побачити у нижньому лівому куті лобового скла.

- Оберіть **Service & repair** → **Send car data**.

### Інформація про бронювання та дані автомобіля

Коли ви вирішите забронювати сеанс сервісних робіт для вашого авто, інформація про бронювання та дані автомобіля будуть надсилатися. Інформація про дані автомобіля охоплює наступні відомості:

- потреби в сервісі
- стан функцій
- рівні технологічних рідин
- Дані лічильника
- ідентифікаційний номер автомобіля (VIN<sup>3</sup>)
- Версія ПЗ автомобіля.

### Пов'язана інформація

- Volvo ID (стор. 27)
- Автомобіль, підключений до Інтернету (стор. 406)

- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)

<sup>22</sup> Стосується певних ринків.

<sup>1</sup> Стосується певних ринків.

<sup>2</sup> Це стосується системи Sensus Navigation.

<sup>3</sup> Ідентифікаційний номер автомобіля

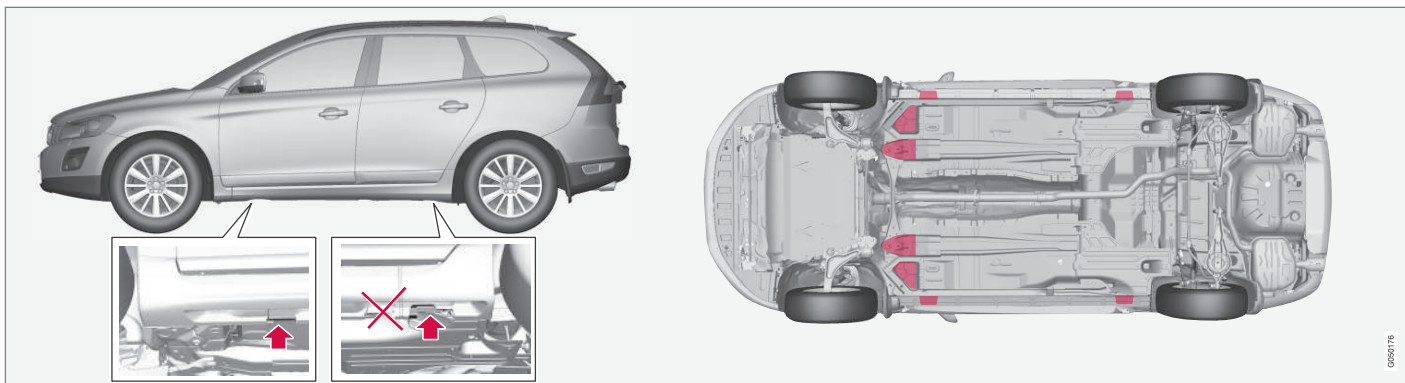


### Підняття авто

*Під час підняття авто важливо, щоб домкрат або підйомні кронштейни були розташовані у призначених для цього місцях на днищі кузова авто.*

#### ПРИМІТКА

Volvo рекомендує використовувати тільки той штекер, що відповідає вашій моделі автомобіля. Якщо ви обрали інший домкрат, ніж той, що був рекомендований Volvo, дотримуйтесь інструкцій, що входять в комплект постачання обладнання.



Точки опору домкрата (стрілки) для портативного домкрата автомобіля і опори підйомника (помічені червоним).

Якщо автомобіль піднімається фронтальним домкратом автомайстерні, його слід розташовувати під однією з чотирьох опорних точок, що знаходяться якнайдалі під автомобілем. Якщо автомобіль піднімається заднім домкратом автомайстерні, його слід розташовувати під однією з опорних точок. Пересвідчіться в тому, що домкрат майстерні розташований таким чином, що авто не зможе зіскочити з нього. Завжди використовуйте вісьові стенди чи подібне обладнання.

Якщо авто піднімається двостійковим стаціонарним підйомником, передній і задній кронштейн підйомника можна розташувати під зовнішніми опорними точками (точками для домкрата). У якості альтернативи

внутрішні підйомні точки можуть використовуватися спереду.

#### Пов'язана інформація

- Заміна коліс - знімання коліс (стор. 519)



## 14 Технічне обслуговування та сервіс

### Капот - відчинення та зачинення

Капот відкривається за допомогою ручки поруч з педалями, яку треба потягнути назад, а також замком поруч із радіаторною решіткою, який пересувається ліворуч.



- 1 Потягніть за рукоятку, розташовану поруч з педалями. Коли відкривається капот, на дисплеї комбінованої панелі приладів засвічується інформаційний символ, див. Комбінована панель приладів - значення індикаторів (стор. 79).

- 2 Відведіть запобіжний фіксатор ліворуч і відкрийте капот. (Гачок запобіжного фіксатора розташований між фарами та радіаторною решіткою, див. ілюстрацію.)

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перевірте, чи спрацював належним чином замок капоту при закриванні.

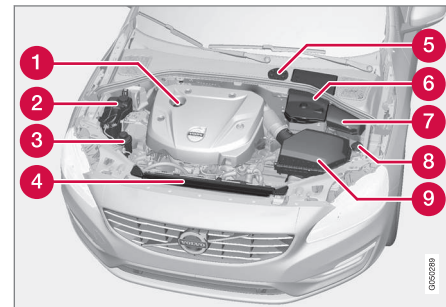
### Пов'язана інформація

- Моторний відсік - перевірка (стор. 542)
- Моторний відсік - огляд (стор. 540)

### Моторний відсік - огляд

На сторінці огляду представлені деякі компоненти, що потребують обслуговування.

### Моторний відсік, 4-цил.



Вигляд моторного відсіку залежить від типу двигуна.

- 1 Доливання моторного мастила
- 2 Розширювальний бачок охолоджувальної рідини
- 3 Бачок рідини гідропідсилювача керма
- 4 Радіатор
- 5 Резервуар для рідини гальмової системи та системи зчеплення (розташований з боку водія)
- 6 Акумулятор
- 7 Коробка з реле та запобіжниками



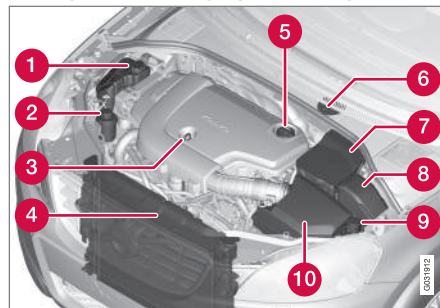
- 8 Доливання рідини омивача
- 9 Повітряний фільтр

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Система запалення має дуже високу напругу та потужність. Напруга системи запалення дуже небезпечна. При проведенні робіт у моторному відсіку, електрична система авто має завжди знаходитися в положенні **0**; див. Положення ключа - функції на різних рівнях (стор. 91).

Не доторкайтеся до свічок та котушки запалення, коли електрична система авто знаходиться в положенні ключа ДК II або при гарячому двигуні.

### Моторний відсік (окрім 4 цил.)



Вигляд моторного відсіку залежить від типу двигуна.

- 1 Розширювальний бачок охолоджувальної рідини
- 2 Бачок рідини гідропідсилювача керма
- 3 Щуп рівня масла в двигуні<sup>4</sup>
- 4 Радіатор
- 5 Доливання моторного мастила
- 6 Резервуар для рідини гальмової системи та системи зчеплення (розташований з боку водія)
- 7 Акумулятор
- 8 Коробка з реле та запобіжниками

- 9 Доливання рідини омивача
- 10 Повітряний фільтр

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Система запалення має дуже високу напругу та потужність. Напруга системи запалення дуже небезпечна. При проведенні робіт у моторному відсіку, електрична система авто має завжди знаходитися в положенні **0**; див. Положення ключа - функції на різних рівнях (стор. 91).

Не доторкайтеся до свічок та котушки запалення, коли електрична система авто знаходиться в положенні ключа ДК II або при гарячому двигуні.

### Пов'язана інформація

- Капот - відчинення та зачинення (стор. 540)
- Моторний відсік - перевірка (стор. 542)

<sup>4</sup> Двигуни з електронним датчиком рівнем мастила не мають щупа (5-цил. дизель).



## Моторний відсік - перевірка

Певні типи мастил та рідин потребують регулярних перевірок.

### Регулярні перевірки

Перевіряйте наступні мастила та технологічні рідини з регулярними інтервалами, наприклад, під час заправки:

- Охолоджувальна рідина
- Моторне мастило
- Рідина гідропідсилювача
- Рідина омивача

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пам'ятайте, що вентилятор радіатора (що розташований у передній частині моторного відсіку, позаду радіатора) може увімкнутися автоматично через деякий час після того, як двигун був заглушений.

Завжди проводьте мийку двигуна в автомайстерні - рекомендується звертатися до авторизованої автомайстерні Volvo. При гарячому двигуні існує ризик виникнення пожежі.

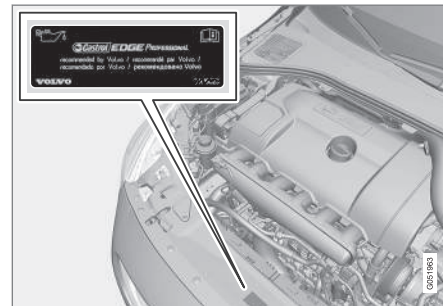
### Пов'язана інформація

- Капот - відчинення та зачинення (стор. 540)
- Моторний відсік - огляд (стор. 540)
- Охолоджувальна рідина - рівень (стор. 548)

- Моторне мастило - перевірка та долив (стор. 543)
- Рідина гідропідсилювача керма - рівень (стор. 549)
- Рідина омивача - додавання (стор. 561)

## Моторне мастило - загальна інформація

Для застосування рекомендованих сервісних інтервалів слід використовувати схвалене моторне масло.



Volvo рекомендує:



000046





При експлуатації у несприятливих умовах, див. Моторне мастило - несприятливі дорожні умови (стор. 598).

### ! ВАЖЛИВО



Для застосування інтервалів технічного обслуговування двигуна, на заводі в усі двигуни заливається спеціально адаптоване синтетичне моторне масло. Вибір масла проводиться дуже ретельно, з урахуванням таких чинників, як термін експлуатації, стартові характеристики, споживання палива та вплив на довкілля.

Для застосування рекомендованих сервісних інтервалів слід використовувати схвалене моторне масло. Використовуйте тільки масло затвердженого класу як для доливання, так і при заміні масла, інакше ви ризикуєте обмежити термін експлуатації автомобіля, погіршити показники споживання палива та вплив на довкілля.

Volvo Car Corporation скасовує усі гарантійні зобов'язання при використанні моторного масла іншого класу чи в'язкості.

Volvo рекомендує проводити заміну масла в авторизованій автомайстерні Volvo.

Volvo попереджає про низький/високий рівень, а також низький тиск масла через різні системи. Певні варіанти двигунів

мають датчик тиску мастила, в такому разі використовується попереджувальний символ низького тиску мастила на комбінованій панелі приладів . Інші варіанти можуть мати датчик рівня мастила, коли водій інформується попереджувальним символом на панелі приладів  та текстовими повідомленнями на дисплеї. Певні варіанти мають обидві системи. За більш детальною інформацією звертайтеся до дилера Volvo.

Замініть моторне мастило і мастильний фільтр відповідно з інтервалами, зазначеними в брошурі Сервіс та гарантія.

Дозволяється використання масла вищого класу, ніж зазначено в таблиці. При експлуатації автомобіля у несприятливих умовах Volvo рекомендує використовувати мастило вищого класу; див. Моторне мастило - несприятливі дорожні умови (стор. 598).

Обсяг заливання, див. Моторне мастило - клас та обсяг (стор. 599).

### Пов'язана інформація

- Моторне мастило - перевірка та доливання (стор. 543)

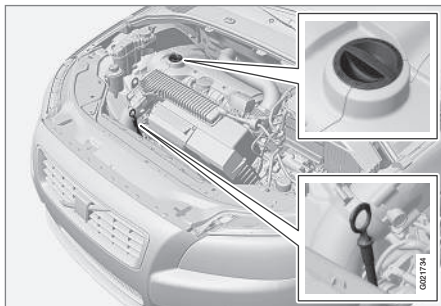
### Моторне мастило - перевірка та доливання

*Рівень мастила у певних варіантах двигуна контролюється електронним датчиком рівня, на інших варіантах - щупом рівнемира.*





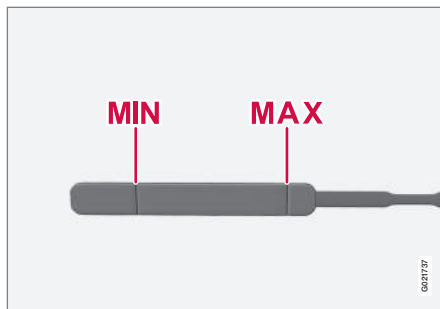
## Двигун з масляним щупом<sup>5</sup>



Масляний щуп та маслозаливна горловина.

Перевірка рівня масла в новій машині перед першою запланованою заміною масла має особливо велике значення.

Volvo рекомендує перевіряти масло кожні 2 500 км. Найточніші результати можна отримати при холодному двигуні перед стартом. Замір може бути неточним, якщо його проводити одразу ж після вимкнення двигуна. Щуп покаже, що рівень масла надто низький, оскільки масло ще не стекло в піддон картера.



Рівень масла має бути між позначками **MIN** та **MAX**.

### Вимірювання і, за потреби, - додання

1. Пересвідчіться в тому, що автомобіль знаходиться на рівній поверхні. Після вимкнення двигуна важливо зачекати 5 хвилин, щоб масло стекло в піддон картера двигуна.
2. Витягніть і витріть щуп.
3. Знову вставте щуп.
4. Витягніть його та перевірте рівень.
5. Якщо рівень близький до позначки **MIN**, додайте 0,5 л. масла. Якщо рівень значно нижче, знадобиться більше масла.

6. За потреби знову перевірте двигун, зробіть це через невелику відстань. Потім повторіть крок 1-4.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не наливайте масло вище позначки **MAX**. Рівень ніколи не повинен перевищувати позначку **MAX**, або бути нижче позначки **MIN**, оскільки це може призвести до пошкодження двигуна.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не допускайте попадання масла на гарячий випускний колектор - ризик виникнення пожежі.

<sup>5</sup> Це не стосується 4-цил. двигуна або 5-цил. дизельного двигуна з електронним датчиком рівня мастила.



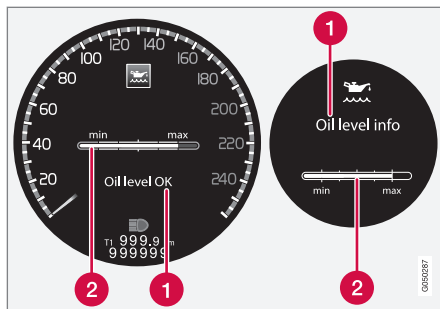
## Двигун з електронним датчиком рівня мастила, 4 цил.



Заливна трубка<sup>6</sup>.

У деяких випадках мастило може знадобитися додати між сервісними інтервалами.

Не потрібно вживати жодних дій щодо рівня мастила двигуна до появи повідомлення на дисплеї комбінованої панелі приладів, див. наступну ілюстрацію.



Повідомлення та малюнок на дисплеї. Лівий дисплей відповідає цифровій комбінованій панелі приладів, правий - аналоговій.

- 1 Повідомлення
- 2 Рівень масла в двигуні

Рівень мастила перевіряється за допомогою електронного датчика рівня масла з коліщатком при вимкненому двигуні, див. Меню навігації - комбінована панель приладів (стор. 125).

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Якщо на екран виводиться повідомлення **Oil service required**, зверніться до автмайстерні - рекомендується звертатися до авторизованої автмайстерні Volvo. Рівень моторного масла може бути занадто високим.

### **ВАЖЛИВО**

При повідомленні про низький рівень мастила, додайте лише зазначений обсяг, наприклад, 0,5 л.

### **ПРИМІТКА**

Система не може розпізнавати зміни напрямку, коли масло доливається чи витікає. Автомобіль має проїхати приблизно 30 км і простояти 5 хвилин із вимкненим двигуном на рівній поверхні, щоб вимірювання рівня мастила були правильними.

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Не допускайте попадання масла на гарячий випускний колектор - ризик виникнення пожежі.

<sup>6</sup> Двигуни з електронним датчиком рівнем мастила не мають щупа.



# 14 Технічне обслуговування та сервіс



## Вимірювання рівня мастила, 4-цил.

За потреби перевірки рівня мастила, це слід зробити згідно з наступною послідовністю дій.

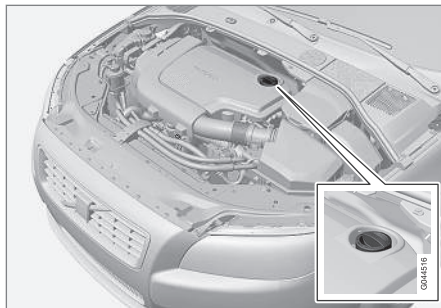
1. Перемкніть ключ в положення II; див. Положення ключа - функції на різних рівнях (стор. 91).
2. Поверніть коліщатко на лівому підкермовому перемикачу в положення Oil level.
  - > Після цього ви побачите інформацію про рівень масла в двигуні.

Детальніше про керування меню, див. Меню навігації - комбінована панель приладів (стор. 125)

### **i** ПРИМІТКА

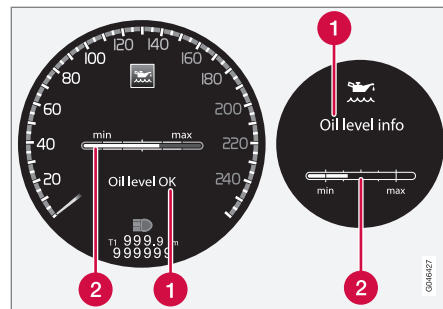
Якщо необхідні умови для вимірювання рівня мастила не виконуються (час після вимкнення двигуна, нахил автомобіля, зовнішня температура, тощо), відображується повідомлення **Not available**. Це **не** означає, що в системах автомобіля стався якийсь збій.

## Двигун з електронним датчиком рівня мастила, 5-цил., дизель



Заливна трубка<sup>7</sup>.

Не потрібно вживати жодних дій щодо рівня мастила двигуна до появи повідомлення на дисплеї комбінованої панелі приладів, див. наступну ілюстрацію.



Повідомлення та малюнок на дисплеї. Лівий дисплей відповідає цифровій комбінованій панелі приладів, правий - аналоговій.

- 1 Повідомлення
- 2 Рівень масла в двигуні

Рівень мастила перевіряється за допомогою електронного датчика рівня масла з коліщатком при вимкненому двигуні, див. Меню навігації - комбінована панель приладів (стор. 125).

### **!** ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо на екран виводиться повідомлення **Oil service required**, зверніться до автосервісу - рекомендується звертатися до авторизованої автосервісу Volvo. Рівень моторного масла може бути занадто високим.

<sup>7</sup> Двигуни з електронним датчиком рівнем мастила не мають щупа.



### ❗ ВАЖЛИВО

При появі повідомлення **Oil level low Refill 0.5 litre** долийте лише 0,5 л.

### i ПРИМІТКА

Рівень масла розпізнається системою тільки під час їзди. Система не може розпізнавати зміни напряму, коли масло доливається чи витікає. Покази рівня масла починають відповідати дійсності лише після того, як автомобіль проїде близько 30 км.

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не доливайте більше масла, якщо рівень масла становить (3) або (4), як показано на наведеній нижче ілюстрації. Рівень ніколи не повинен перевищувати позначку **MAX**, або бути нижче позначки **MIN**, оскільки це може призвести до пошкодження двигуна.

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

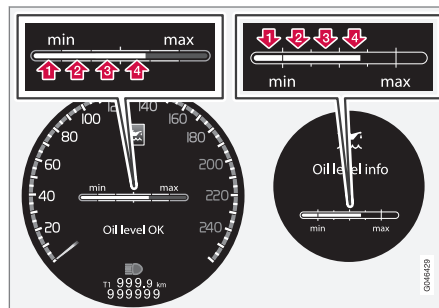
Не допускайте попадання масла на гарячий випускний колектор - ризик виникнення пожежі.

### Вимірювання рівня мастила, 5-цил. дизель

За потреби перевірки рівня мастила, це слід зробити згідно з наступною послідовністю дій.

1. Перемкніть ключ в положення **II**; див. Положення ключа - функції на різних рівнях (стор. 91).
2. Поверніть коліщатко на лівому підкермовому перемикачу в положення **Oil level**.
  - > Після цього ви побачите інформацію про рівень масла в двигуні.

Детальніше про керування меню, див. Меню навігації - комбінована панель приладів (стор. 125)



Цифри 1-4 позначають рівень заправки. Не додавайте більше масла, якщо відображається рівень заправки (3) або (4). Рекомендований рівень 4. Повідомлення і піктограма на дисплеї. Лівий дисплей відповідає цифро-

вій комбінованій панелі приладів, правий - аналоговій.

### Пов'язана інформація

- Моторне мастило - загальна інформація (стор. 542)



### Охолоджувальна рідина - рівень

Охолоджувальна рідина охолоджує двигун внутрішнього згорання до потрібної робочої температури. Тепло, що відводиться від двигуна охолоджувальною рідиною, може використовуватися для нагріву пасажирського салону.

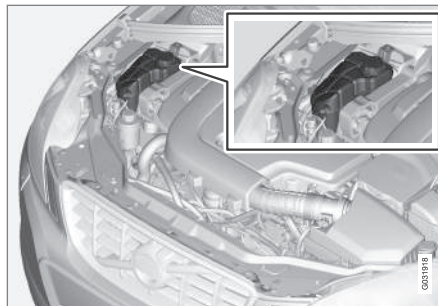
### Перевірка рівня

Охолоджувальну рідину - рівень має бути між позначками **MIN** та **MAX** на розширювальному бачку. Якщо система охолодження заповнена недостатньо, це може призвести до перегріву та ризику пошкодження двигуна.

### ПРИМІТКА

Регулярно перевіряйте рівень охолоджувальної рідини, коли двигун холодний.

### Заливання



При додаванні охолоджувальної рідини виконуйте інструкції, наведені на упаковці. Ніколи не додавайте тільки одну воду. Ризик замерзання збільшується при надто низькому і надто високому вмісту концентрату охолоджувальної рідини.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Охолоджувальна рідина може бути дуже гарячою. В разі необхідності доливання охолоджувальної рідини при гарячому двигуні повільно відкрутіть кришку розширювального бачка, щоб обережно випустити надлишок тиску.

### ВАЖЛИВО

- Високий вміст хлору, хлоридів та інших солей може спричинити корозію охолоджувальної системи.
- Завжди використовуйте охолоджувальну рідину із антикорозійним засобом, рекомендованим Volvo.
- Перевірте, чи суміш складається із 50% води та 50% концентрату охолоджувальної рідини.
- Змішайте концентрат із водопровідною водою схваленої якості. Якщо ви маєте сумніви щодо якості води, використовуйте готовий розчин охолоджувальної рідини згідно з рекомендаціями Volvo.
- При заміні охолоджувальної рідини чи компонентів охолоджувальної системи промийте систему начисто водопровідною водою схваленої якості або готовим розчином охолоджувальної рідини.
- Двигун має працювати тільки із заповненою охолоджувальною системою. У іншому випадку перегрів двигуна може призвести до пошкодження головки блоку циліндрів (появі тріщин).

Ємності та стандарти якості води, див. Охолоджувальна рідина - клас та обсяг (стор. 601).



### Гальмівна рідина та рідина зчеплення - рівень

Рівень гальмівної рідини та рідини зчеплення має знаходитись між мітками на резервуарі **MIN** та **MAX**.

#### Перевірка рівня

Гальмівна рідина і рідина зчеплення має один бачок. Рівень має знаходитись між позначками **MIN** та **MAX**, які можна побачити ззовні бачка. Перевіряйте рівень регулярно.

Замінійте гальмівну рідину через рік, або кожен другий сеанс технічного обслуговування.

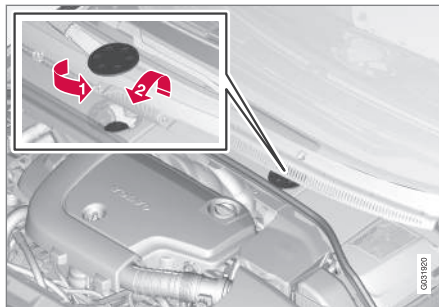
На автомобілях, які експлуатуються в умовах, що вимагають частого інтенсивного гальмування (наприклад, їзда в горах чи тропічному кліматі з високою вологістю повітря), гальмівну рідину необхідно міняти щороку.

Кількість та рекомендований клас гальмівної рідини, див. Гальмівна рідина - клас та обсяг (стор. 604).

#### **!** ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо рівень гальмівної рідини знаходиться нижче позначки **MIN** на бачку, не зрушуйте з місця, не додавши гальмівну рідину. Volvo рекомендує встановити причину втрати гальмівної рідини в авторизованій автомаїстерні Volvo.

### Заливання



Бачок рідини розташований з боку водія.

Бачок рідини захищений під кришкою над холодною зоною моторного відсіку. Спочатку необхідно зняти круглу кришку, перед зняттям кришки бачка.

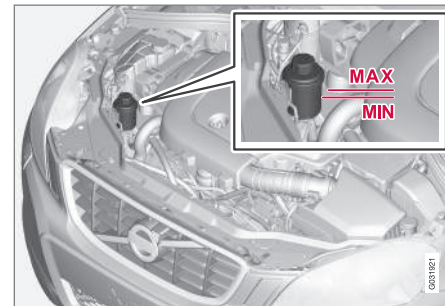
- ➔ Поверніть та відкрийте кришку, розташовану у покритті.
- ➔ Відкрутіть кришку бачка та долийте рідини. Рівень рідини має бути між позначками **MIN** та **MAX**, розташованими на внутрішній поверхні бачка.

#### **!** ВАЖЛИВО

Не забувайте закривати кришку.

### Рідина гідропідсилювача керма - рівень

Рівень рідини гідропідсилювача керма має знаходитись між позначками **MIN** та **MAX** на бачку. Рідина не потребує заміни.



#### **!** ВАЖЛИВО

Пересвідчіться в тому, що під час перевірки ділянка навколо бачка з рідиною гідропідсилювача керма є чистою. Кришку не можна відкривати.

Перевіряйте рівень часто. Немає потреби замінювати цю рідину. Рівень має бути між позначками **MIN** та **MAX**.

Рекомендований клас рідини, див. Рідина гідропідсилювача керма - клас (стор. 604).



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо виникла несправність у системі підсилення керма, або ж у випадку вимкнення двигуна, якщо авто слід буксирувати, для кермового керування треба буде докладати значно більше зусиль, ніж зазвичай. Див. розділ про буксирування (стор. 353).

## Клімат-контроль - пошук та усунення несправностей

*Сервісне обслуговування та ремонт системи кондиціонування рекомендується виконувати в авторизованій автомайстерні.*

### Пошук та усунення неполадок

Система кондиціонування містить флуоресцентні речовини. Для пошуку витоків слід використовувати ультрафіолетове освітлення.

Volvo рекомендує звертатися до авторизованої автомайстерні Volvo.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Система кондиціонування повітря містить стиснений холодоагент R134a. Сервісне обслуговування та ремонт цієї системи рекомендується виконувати в авторизованій автомайстерні.

### Пов'язана інформація

- Сервісна програма Volvo (стор. 535)

## Заміна лампи - загальна інформація

*Заміна ламп здійснюється стосовно до ламп розжарювання. Для заміни світлодіодних або ксенонових ламп зверніться до майстерні.*

Всі лампи відповідають технічним умовам (стор. 558). У наступному списку наведені лампи та інші джерела світла, які можна замінювати тільки в автомайстерні, наприклад, світлодіодні<sup>8</sup> лампи або інші лампи, які можна замінювати тільки в автомайстерні<sup>9</sup>:

- Передні активні ксенонові фари - ABL (ксенонові лампи)
- фари денного світла/габаритні ліхтарі, передні
- Фари, що повертаються
- Показники поворотів, зовнішні дзеркала
- Ліхтарі підсвітки у зовнішніх дзеркалах
- Освітлення салону окрім "автоматичного ввічливого підсвічування", передня частина
- Габаритні ліхтарі, задні
- Лампи бокових ліхтарів
- Показники поворотів, задні.

<sup>8</sup> Світлодіод (Light Emitting Diode, LED)

<sup>9</sup> Рекомендується звертатися до авторизованої автомайстерні Volvo.



**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

На автомобілях із ксеноновими фарами заміна ксенонових ламп має проводитися в автомайстерні, рекомендуємо звертатися до авторизованої автомайстерні Volvo. Робота з ксеноновими фарами потребує надзвичайної обережності, оскільки фари устатковані високовольтним пристроєм.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Під час заміни ламп ключ, що керує роботою електричної системи автомобіля, має знаходитися в положенні **0**; див. Положення ключа - функції на різних рівнях (стор. 91).

**! ВАЖЛИВО**

Не торкайтесь скляної частини ламп пальцями. Жир від пальців, який буде випаровуватися під впливом високої температури, покриє рефлектор та спровокує його пошкодження.

**i ПРИМІТКА**

Якщо повідомлення про помилку не зникає після заміни несправної лампи, ми рекомендуємо вам звернутися в авторизовану автомайстерню Volvo.

**i ПРИМІТКА**

Всередині зовнішніх освітлювальних приладів, наприклад, фар та задніх ліхтарів може тимчасово накопичуватися конденсат. Це нормально, зовнішні освітлювальні прилади спроектовані з урахуванням цієї особливості. Конденсат зазвичай вивітрюється з корпусу лампи після того, як лампи будуть увімкнені протягом певного часу.

**Пов'язана інформація**

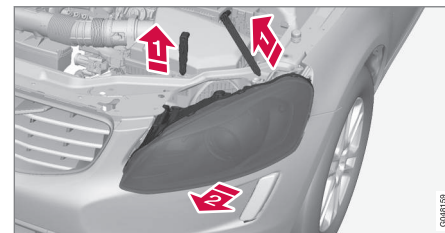
- Заміна ламп - фари (стор. 551)
- Заміна ламп - розташування задніх ламп (стор. 557)
- Заміна ламп - підсвітка дзеркала в сонцезахисному козирку (стор. 558)
- Заміна ламп - освітлення багажника (стор. 557)
- Заміна лампи - підсвічування номерного знака (стор. 557)

**Заміна ламп - фари**

Усі лампи передніх фар замінюються з моторного відсіку. Звільніть та витягніть всю фару повністю.

**Зняття лампи передньої фари**

Переведіть електричну систему автомобіля у положення ключа **0**, див. Положення ключа - функції на різних рівнях (стор. 91).



**1**▶ витягніть фіксувальні загвіздки фари.

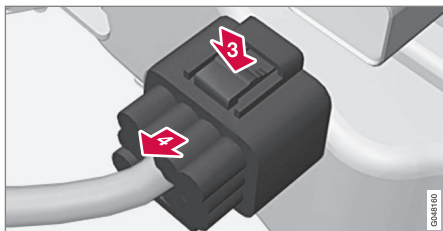
**2**▶ Потягніть фару прямо вперед.

**! ВАЖЛИВО**

Не тягніть за електричний кабель, беріться тільки за рознімач.

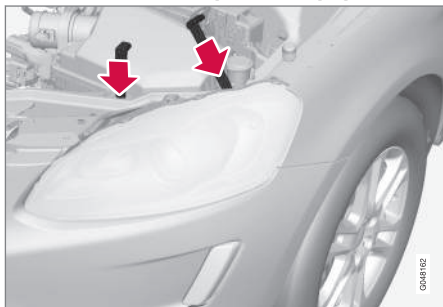


## 14 Технічне обслуговування та сервіс



- 3 Від'єднайте рознімач фари, натиснувши кліпсу вниз великим пальцем.
- 4 Водночас від'єднайте рознімач другою рукою.
- 5 Зніміть корпус лампи і покладіть на м'яку поверхню, щоб не подряпати лінзи.
- 6 Замініть відповідну лампу.

### Фіксація лампи передньої фари



При фіксації лампи перевірте, щоб довгий загвіздок був вставлений в обидва отвори.

1. Вставте рознімач, при цьому ви почуєте клацаючий звук.
2. Переустановіть фару та фіксувальні загвіздки. Пересвідчіться в тому, що вони міцно встановлені на місце.
3. Перевірте освітлення.

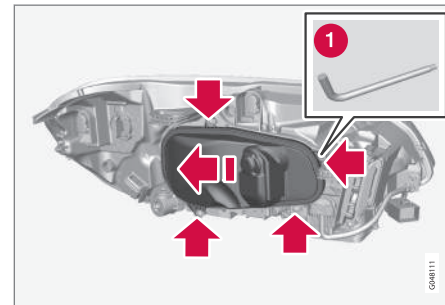
Фара має бути встановлена та міцно підключена перед увімкненням освітлення чи вставленням ключа ДК в замок запалювання.

### Пов'язана інформація

- Заміна лампи - загальна інформація (стор. 550)
- Заміна ламп - кришка ламп дальнього/ближнього світла (стор. 552)
- Лампи - технічні характеристики (стор. 558)

### Заміна ламп - кришка ламп дальнього/ближнього світла

Доступ до ламп дальнього/ближнього світла можливий після від'єднання великої кришки фари.



Перед початком заміни лампи, див. Заміна ламп - фари (стор. 551).

1. Відкрутіть чотири гвинти кришки за допомогою інструмента Torx, розмір T20 (1). Їх слід ослабити повністю. (3 - 4 оберти буде достатньо).
2. Зсуньте кришку убік.
3. Зніміть кришку.

Встановіть кришку у зворотній послідовності.



### Пов'язана інформація

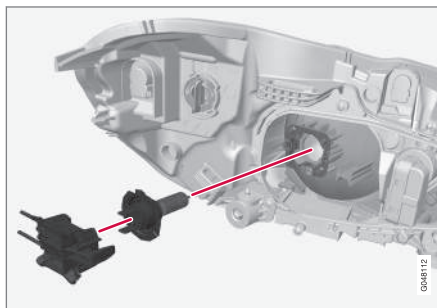
- Заміна ламп - фари (стор. 551)
- Заміна ламп - ближнє світло (стор. 553)
- Заміна ламп - дальнє світло (стор. 554)
- Заміна ламп - додаткові фари дальнього світла (стор. 554)

### Заміна ламп - ближнє світло

*Лампа фари ближнього світла знаходиться під більшою кришкою фари.*

#### **i** ПРИМІТКА

Це стосується автомобілів з галогенними фарами.



1. Від'єднайте фару (стор. 551).
2. Зніміть кришку (стор. 552).
3. Від'єднайте рознімач від лампи.
4. Зніміть лампу, натиснувши патрон лампи вниз.
5. Встановіть нову лампу в розетку та зафіксуйте її. Її можна зафіксувати тільки в одній позиції.

Встановіть всі інші деталі у зворотній послідовності.

### Пов'язана інформація

- Лампи - технічні характеристики (стор. 558)

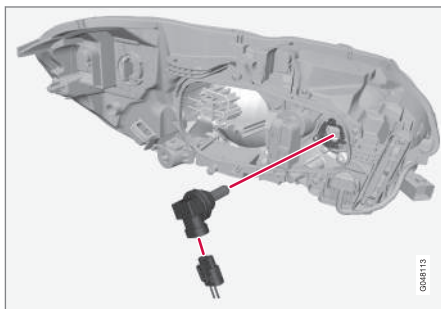


## Заміна ламп - дальнє світло

Лампа фари дальнього світла знаходиться під більшою кришкою фари.

### **i** ПРИМІТКА

Це стосується автомобілів з галогенними фарами.



1. Від'єднайте фару (стор. 551).
2. Зніміть кришку (стор. 552).
3. Витягніть лампу, повернувши її проти годинникової стрілки, а потім потягнувши прямо назовні.
4. Від'єднайте рознімач від лампи.
5. Замініть лампу, порівняйте її з розеткою та поверніть за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати її. Її можна зафіксувати тільки в одній позиції.

Встановіть всі інші деталі у зворотній послідовності.

### Пов'язана інформація

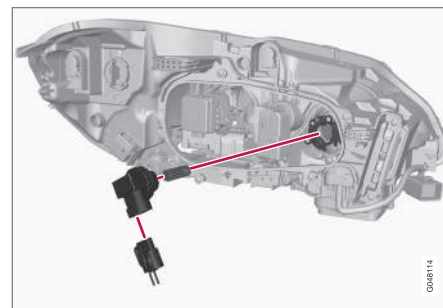
- Лампи - технічні характеристики (стор. 558)

## Заміна ламп - додаткові фари дальнього світла

Лампа додаткової фари дальнього світла знаходиться під великою кришкою фари.

### **i** ПРИМІТКА

Дійсно для автомобілів з ксеноновими фарами\*.



1. Від'єднайте фару (стор. 551).
2. Зніміть кришку (стор. 552).
3. Від'єднайте рознімач від лампи.
4. Від'єднайте патрон лампи, потягнувши її прямо назовні.
5. Замініть лампу та встановіть нову лампу в патрон. Її можна зафіксувати тільки в одній позиції.

Встановіть всі інші деталі у зворотній послідовності.

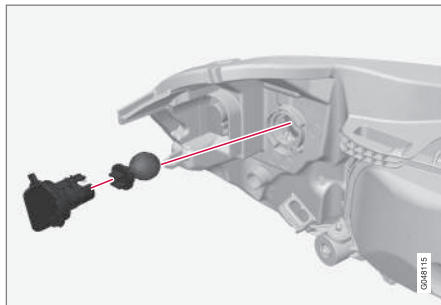


### Пов'язана інформація

- Лампи - технічні характеристики (стор. 558)

### Заміна ламп - передні покажчики поворотів

*Розблокуйте тримач лампи покажчика повороту, повертаючи її проти годинникової стрілки.*



1. Від'єднайте фару (стор. 551).
2. Від'єднайте патрон лампи, повернувши її проти годинникової стрілки.
3. Потягніть за патрон лампи, щоб витягнути лампу.
4. Витягніть перегорілу лампу, втиснувши її всередину та повертаючи проти годинникової стрілки.
5. Встановіть нову лампу, втисніть її всередину та поверніть за годинниковою стрілкою.

6. Встановіть патрон лампи на місце та поверніть його за годинниковою стрілкою.

Встановіть всі інші деталі у зворотній послідовності.

### Пов'язана інформація

- Лампи - технічні характеристики (стор. 558)

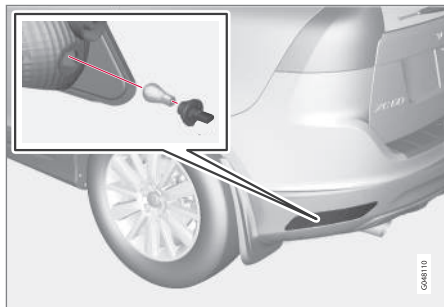


### Заміна ламп - задній ліхтар

До лампи заднього протитуманного ліхтаря можна дістатися з-позад бампера.

Лампи стоп-сигналів та лампи заднього ходу можна замінити з багажника.

### Задній протитуманний ліхтар

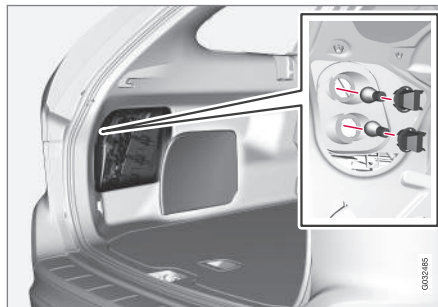


До лампи заднього протитуманного ліхтаря можна дістатися з-позад бампера.

1. Від'єднайте патрон лампи, повернувши її проти годинникової стрілки.
2. Витягніть перегорілу лампу, втиснувши її всередину та повертаючи лампу проти годинникової стрілки.
3. Встановіть нову лампу, втисніть її всередину та поверніть за годинниковою стрілкою.

4. Встановіть патрон лампи на місце та поверніть його за годинниковою стрілкою.

### Лампи стоп-сигналу та заднього ходу



Лампи обох стоп-сигналів і ліхтаря заднього ходу замінюються зсередини багажника.

1. Відкрийте панель.
2. Від'єднайте патрон лампи, повернувши її проти годинникової стрілки.
3. Витягніть перегорілу лампу, втиснувши її всередину та повертаючи проти годинникової стрілки.
4. Встановіть нову лампу, втисніть її всередину та поверніть за годинниковою стрілкою.
5. Встановіть патрон лампи на місце та поверніть його за годинниковою стрілкою.

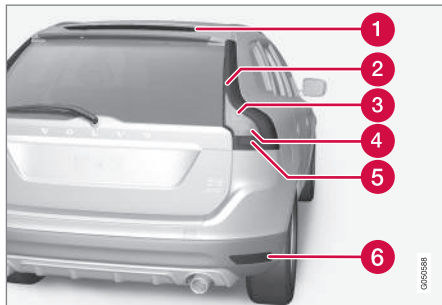
### Пов'язана інформація

- Заміна ламп - розташування задніх ламп (стор. 557)
- Лампи - технічні характеристики (стор. 558)



### Заміна ламп - розташування задніх ламп

На оглядовому малюнку продемонстровано розташування ламп в задній частині автомобіля.



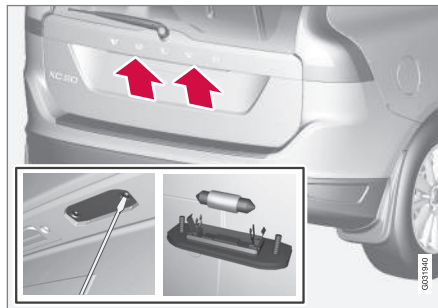
- 1 Стоп-сигнал (світлодіод)
- 2 Габаритні ліхтарі (світлодіодні, включно з боковими)
- 3 Показник повороту
- 4 Лампа заднього ходу (стор. 556)
- 5 Стоп-сигнал (стор. 556)
- 6 Протитуманний ліхтар (стор. 556)

#### Пов'язана інформація

- Заміна лампи - загальна інформація (стор. 550)
- Лампи - технічні характеристики (стор. 558)

### Заміна лампи - підсвічування номерного знака

Лампи підсвічування номерного знака розташовані під ручкою дверей багажника.



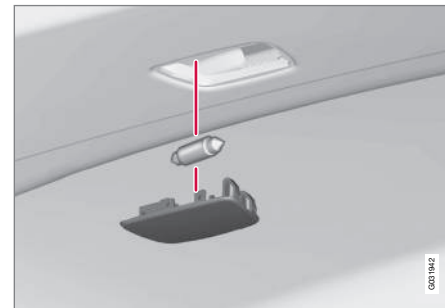
1. Викрутіть гвинти викруткою.
2. Обережно від'єднайте патрон лампи і зніміть його.
3. Замініть лампу.
4. Прикладіть весь патрон лампи на місце і прикрутіть його гвинтами.

#### Пов'язана інформація

- Лампи - технічні характеристики (стор. 558)

### Заміна ламп - освітлення багажника

Лампа освітлення багажника розташована в дверях багажного відділення.



1. Вставте викрутку і обережно підважте, щоб звільнити корпус лампи.
2. Замініть лампу.
3. Перевірте, чи світить лампа, та втисніть її в патрон.

#### Пов'язана інформація

- Лампи - технічні характеристики (стор. 558)

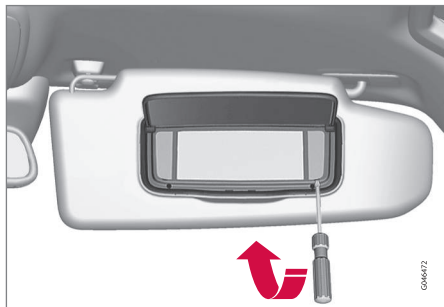


## 14 Технічне обслуговування та сервіс

### Заміна ламп - підсвітка дзеркала в сонцезахисному козирку

Лампи дзеркала в сонцезахисному козирку розташовані всередині лінзи.

#### Зняття лінзи фари



1. Вставте викрутку під лінзу лампи і злегка підважте вічка фіксаторів на краю лінзи.
2. Зніміть лінзу фари.
3. Скористайтеся плоскогубцями з вузькими губами, щоб витягти лампу просто назовні убік та вставити нову лампу на її місце. Увага! Не можна сильно стискати плоскогубці. Інакше лінза лампи розтрощиться.

#### Установка лінзи фари

1. Встановіть на місце лінзу фари.

2. Натисніть на неї, щоб установити її на місце.

#### Пов'язана інформація

- Лампи - технічні характеристики (стор. 558)

### Лампи - технічні характеристики

Технічні характеристики, що застосовуються до ламп. Для заміни світлодіодних або ксенонових ламп зверніться до майстерні.

Освітлення	W <sup>A</sup>	Тип
Ближнє світло, галоген	55	H7 LL
Дальнє світло, галоген	65	H9
Додаткове дальнє світло, ABL	65	H9
Передні покажчики поворотів	24	PY24W
Переднє ввічливе освітлення	3	Патрон T10 W2,1x9,5d
Підсвітка відділення для рукавичок	5	Патрон SV8,5 Довжина 43 мм
Підсвічування косметичного дзеркальця	2	Патрон T5 W2x4,6d
Підсвічування багажного відділення	10	Патрон SV8,5 Довжина 43 мм





Освітлення	W <sup>A</sup>	Тип
Підсвітка номера	5	C5W LL
Стоп-сигнал	21	P21W LL
Лампа заднього ходу	21	P21W LL
Задній протитуманний ліхтар	21	H21W LL

A Ват

### Пов'язана інформація

- Заміна лампи - загальна інформація (стор. 550)

### Щітки склоочисників

Щітки склоочисників видаляють воду з лобового та заднього вікна. Разом з рідиною омивача вони очищують вікна та забезпечують необхідну видимість для руху.

Для заміни щітки склоочисників лобового скла мають знаходитися в положенні обслуговування.

### Положення для обслуговування



Щітки склоочисників у положенні для обслуговування.

Щоб мати змогу замінити, очистити чи підняти склоочисники (наприклад, для зішкрябання криги з лобового скла) вони мають бути у положенні для обслуговування.

### ❗ ВАЖЛИВО

Перед переведенням щіток склоочисників у положення обслуговування переконайтесь, що вони не примерзли до скла.

1. Вставте ключ ДК у замок запалювання<sup>10</sup> і коротко натисніть кнопку **START/STOP ENGINE**, щоб встановити електричну систему автомобіля у положення ключа I. Детальна інформація про положення ключа, див. Положення ключа - функції на різних рівнях (стор. 91).
2. Коротко натисніть кнопку **START/STOP ENGINE** знову, щоб перевести електричну систему автомобіля в положення ключа 0.
3. У межах 3 секунд переключіть перемикач на кермовій колонці вгору та утримуйте його у цьому положенні приблизно, 1 секунду.
  - > Склоочисники піднімаються вертикально вгору.

Щітки склоочисників повертаються у вихідне положення після короткого натискання кнопки **START/STOP ENGINE**, що переводить електричну систему автомобіля у положення ключа I (або ж положення, що відповідає запуску автомобіля).

<sup>10</sup> Не є необхідним для автомобілів з безключовим запуском і центральним замком.



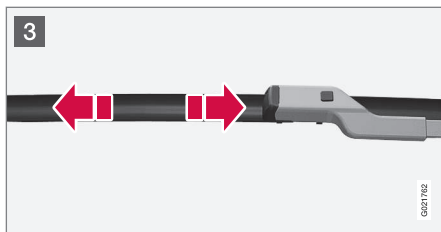
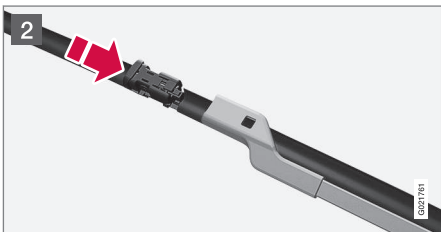
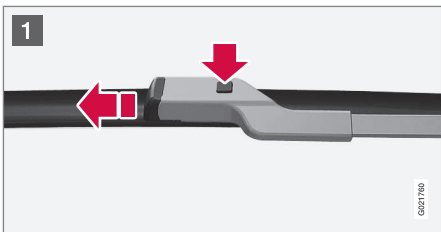
# 14 Технічне обслуговування та сервіс



## **!** ВАЖЛИВО

Якщо склоочисники у положенні обслуговування були відведені від лобового скла, для ввімкнення їх необхідно знов опустити на лобове скло. Це дозволить запобігти пошкодженню фарби капота.

### Заміна щіток склоочисників



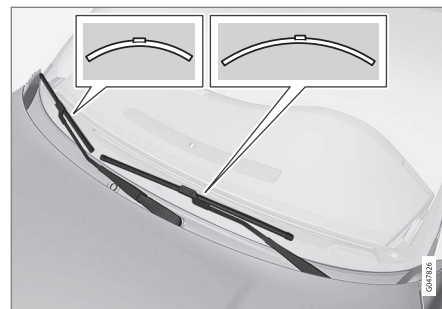
**1** Складіть кронштейн очисника, коли він знаходиться у положенні для обслуговування. Натисніть кнопку, розташовану на кріпленні склоочисника і потягніть його точно в тому напрямку, куди показує кронштейн склоочисника.

**2** Надіньте нову щітку до клацаючого звуку.

**3** Перевірте, щоб щітка міцно встала на місце.

**4.** Складіть кронштейн очисника знову до лобового скла.

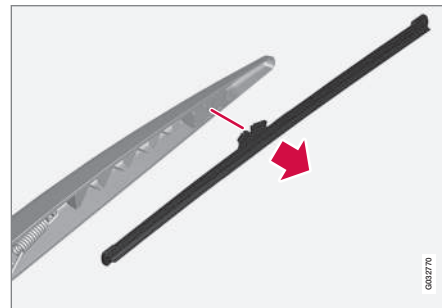
Щітки склоочисників повертаються у вихідне положення з положення для обслуговування після короткого натискання кнопки **START/STOP ENGINE**, що переводить електричну систему автомобіля у положення ключа I (або ж положення, що відповідає запуску автомобіля).



## **i** ПРИМІТКА

Щітки склоочисників мають різну довжину. Щітки очисників з боку водія довші, ніж щітки з боку пасажирів.

### Заміна щітки склоочисника заднього вікна





1. Відігніть щітку від скла.
2. Візьміться за внутрішню секцію щітки (поруч зі стрілкою).
3. Поверніть її проти годинникової стрілки, щоб скористатися кінцем щітки, як важелем, для полегшення зняття.
4. Встановіть нову щітку склоочисника на місце. Перевірте, щоб щітка міцно встала на місце.
5. Опустіть кронштейн щітки.

### Очищення

Для очищення щіток склоочисників та лобового скла, див. Мийка автомобіля (стор. 582).

### ! ВАЖЛИВО

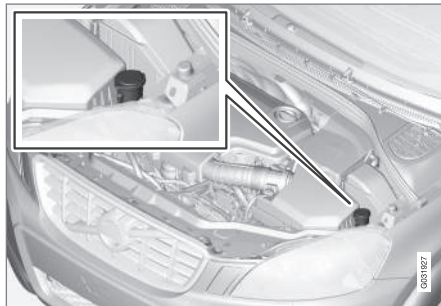
Регулярно перевіряйте стан щіток склоочисників. Ігнорування обслуговування може призвести до скорочення терміну експлуатації щіток склоочисників.

### Пов'язана інформація

- Рідина омивача - додавання (стор. 561)

### Рідина омивача - додавання


Рідина омивача використовується для чищення фар та вікон. Коли температура падає нижче точки замерзання, слід використовувати рідину омивача з антифризом.



Долити рідину омивача можна після відкриття блакитного ковпачка.

Омивачі лобового скла та фар мають спільний бачок.

### i ПРИМІТКА

Коли в розширювальному бачку омивача лишається, приблизно, 1 літр рідини, на комбінованій панелі приладів виводиться повідомлення про необхідність долити рідину омивача, а також символ .

**Рекомендований клас:** Рекомендована Volvo рідина омивача - із захистом від замерзання для холодної погоди та температур нижче точки замерзання.

### ! ВАЖЛИВО

Використовуйте фірмову рідину омивача Volvo або її еквівалент з рекомендованим значенням pH між 6 та 8, у робочому розчині (наприклад, 1:1 до нейтральної води).

### ! ВАЖЛИВО

Для запобігання замерзанню у насосі, резервуарі і шлангах, коли температура падає нижче нуля, використовуйте рідину омивача з антифризом.

### Обсяг:

- Автомобілі з омивачем передніх фар: 6,5 л
- Автомобілі без омивача передніх фар: 4,5 л

### Пов'язана інформація

- Щітки склоочисників (стор. 559)
- Склоочисники та омивачі (стор. 113)



## Акумулятор стартера - загальна інформація

Акумулятор призначений для приведення в дію електромотору стартера та іншого електричного обладнання автомобіля.

Акумулятор стартера є традиційним акумулятором 12 В.

На термін експлуатації та функціонування акумулятора впливають такі чинники, як кількість стартів, розрядка, стиль та умови водіння, кліматичні умови, тощо.

- Ніколи не від'єднуйте акумулятор при працюючому двигуні.
- Перевірте, щоб кабелі акумулятора були правильно підключені та затягнуті належним чином.

	Двигун	
	Бензин	Дизель
Напруга (В)	12	12
Ємність холодного запуску <sup>A</sup> , ССА <sup>B</sup> (А)	520–800	700–800

A Згідно зі стандартами SAE або EN.  
B Сила струму для холодного запуску авто.

### ВАЖЛИВО

Під час заміни акумулятора стартера в автомобілях з функцією Start/Stop слід встановлювати акумулятор типу EFB<sup>11</sup> на автомобілях з МКПП та акумулятор типу AGM<sup>12</sup> на авто з АКПП.

### ВАЖЛИВО

У випадку заміни акумулятора стартера пересвідчіться в тому, що новий акумулятор має таку саме кількість холодних стартів, і тип, що й оригінальний акумулятор (дивись маркування на акумуляторі).

### ПРИМІТКА

- Розмір контейнера акумулятора стартера має співпадати з розмірами оригінального акумулятора.
- Висота акумулятора стартера відрізняється в залежності від розміру.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Акумулятор може генерувати гримучий газ, який є надзвичайно вибухо-небезпечним. При неправильному підключенні дроту зарядки може утворитися іскра, і цього буде достатньо для вибуху акумулятора.
- Акумулятор містить сірчану кислоту, яка може спричинити серйозні опіки.
- При потрапленні сірчаної кислоти в очі, на шкіру чи одяг промийте ділянку великою кількістю води. Якщо сірчана кислота потрапляє в очі, негайно зверніться за медичною допомогою.

### ВАЖЛИВО

Під час зарядження акумулятора стартера чи допоміжного акумулятора (стор. 566) використовуйте тільки сучасний зарядний пристрій з керуванням напруги струму зарядження. Функцію швидкого зарядження використовувати не можна, оскільки це може пошкодити акумулятор.

<sup>11</sup> Enhanced Flooded Battery.  
<sup>12</sup> Absorbed Glass Mat.

**! ВАЖЛИВО**

При недотриманні цієї інструкції енергозберігаюча функція інформаційно-розважальної системи може тимчасово вимикатися та/або повідомлення на інформаційному дисплеї комбінованої приладової панелі про стан зарядження акумулятора стартера можуть не співпадати з дійсністю одразу після підключення зовнішнього акумулятора чи зарядного пристрою:

- **Ніколи** не можна використовувати клему "мінус" головного акумулятора автомобіля для підключення зовнішнього акумулятора чи зарядного пристрою. Для цього слід використовувати тільки **кузов авто**.

Див. Запуск від зовнішнього акумулятора (стор. 308): опис, як приєднувати затискачі кабелів.

**i ПРИМІТКА**

Термін служби акумулятора скорочується, якщо його постійно розряджати.

На термін служби акумулятора впливають декілька факторів, в тому числі умови водіння та клімат. Стартова ємність акумулятора зменшується з плином часу, тому його необхідно заряджати, якщо авто не використовується протягом тривалого часу, або якщо авто переважно їздить на короткі відстані. Сильний мороз ще більше обмежує стартову ємність акумулятора.

Для підтримки акумулятора у доброму стані рекомендується, принаймні, 15 хвилин водіння/тиждень, або підключення акумулятора до зарядного пристрою з низьким струмом.

Акумулятор, що підтримується у зарядженому стані, має максимальний термін служби.

**Пов'язана інформація**

- Акумулятор - символи (стор. 563)
- Акумулятор - заміна (стор. 564)

**Акумулятор - символи**

На акумуляторах зазначена певна інформація та символи попередження.

**Символи на акумуляторах**

	Використовуйте захисні окуляри.
	Більш детально див. в Посібнику з експлуатації вашого авто.
	Зберігайте акумулятор поза межами досяжності дітей.
	Акумулятор містить корозійну кислоту.



	Уникайте іскор та відкритого полум'я.
	Ризик вибуху.
	Необхідно утилізувати.

## **i** ПРИМІТКА

Використаний акумулятор стартера чи допоміжний акумулятор слід утилізувати безпечно для навколишнього середовища, оскільки він містить свинець.

## Пов'язана інформація

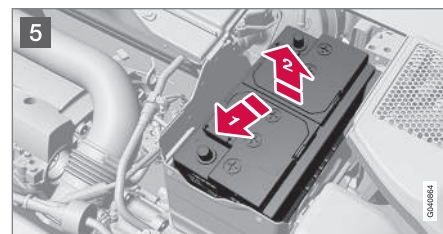
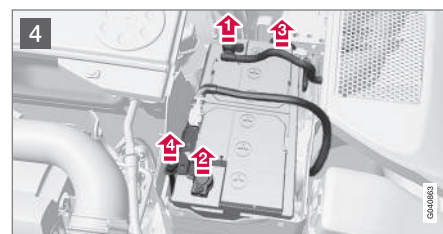
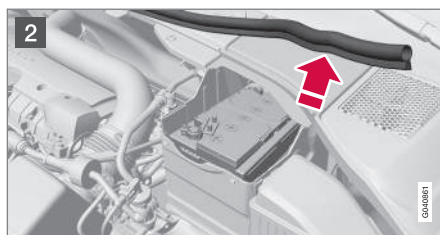
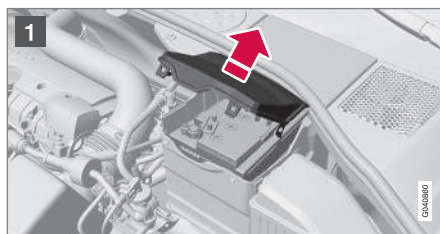
- Акумулятор стартера - загальна інформація (стор. 562)
- Акумулятор - Start/Stop (стор. 566)

## Акумулятор - заміна

Акумулятор стартера в автомобілі можна замінити без допомоги автоспеціаліста.

### Демонтаж

**Перш за все:** витягніть ключ ДК із вимикача запалення та зачекайте не менше 5 хвилин перед тим, як торкатися до будь-яких електричних з'єднань. Це необхідно тому, що електрична система авто має зберегти необхідну інформацію в модулі керування.



- 1 Відкрийте затискачі на передній кришці та зніміть її.
- 2 Звільніть гумовий молдинг, щоб відпустити задню кришку.



- 3 Зніміть задню кришку, для цього поверніть на чверть оберту, а потім зніміть її.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Підключайте та знімайте позитивний та негативний кабель у правильній послідовності.

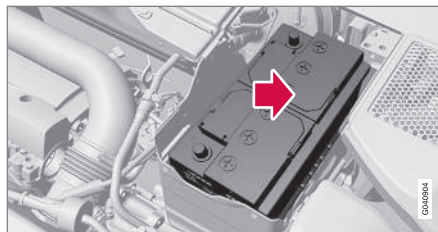
4

- 1 Від'єднайте чорний негативний кабель.
- 2 Від'єднайте червоний позитивний кабель.
- 3 Від'єднайте вентиляційний шланг від акумулятора.
- 4 Ослабте гвинт, що утримує хомут акумулятора.

5

- 1 Посуньте акумулятор убік.
- 2 Підніміть його.

### Монтаж



1. Опустіть акумулятор в акумуляторну коробку.
2. Пересуньте акумулятор всередину та у бік, доки він не упреться в задню стінку коробки.
3. Затягніть хомут, що фіксує акумулятор.
4. Підключіть вентиляційний шланг.
  - > Пересвідчіться в тому, що він правильно підключений до акумулятора і до отвору в кузові.
5. Підключіть червоний позитивний кабель.
6. Підключіть чорний негативний кабель.
7. Натисніть задню кришку всередину (див. попередній розділ "Демонтаж").
8. Встановіть гумовий молдинг (див. розділ "Демонтаж").

9. Вирівняйте передню кришку та зафіксуйте її хомутами (див. інструкції з демонтажу.)

Детальніше про стартовий акумулятор авто, див. Акумулятор стартера - загальна інформація (стор. 562) та Запуск від зовнішнього акумулятора (стор. 308).



## Акумулятор - Start/Stop

Автомобілі, що мають функцію Start/Stop, комплектуються додатковим акумулятором окрім звичайного.

Автомобілі з функцією Start/Stop устатковані двома 12 В акумуляторами - один додатковий потужний акумулятор для старту двигуна і один резервний акумулятор, що допомагає забезпечувати старту послідовність функції Start/Stop.

Детальніше про функцію Start/Stop - див. Start/Stop\* (стор. 317).

Детальніше про акумулятор стартера авто, див. Запуск від зовнішнього акумулятора (стор. 308).

У наступній таблиці наведені характеристики акумулятора стартера і допоміжного акумулятора в авто з функцією Start/Stop.

	Акумулятор	
	Стартерний, 12 В	Допоміжний, 12 В
Ємність холодного запуску <sup>A</sup> , ССА <sup>B</sup> (А)	720 <sup>C</sup> 760 <sup>D</sup>	Автомобіль з лівостороннім кермом: 120 <sup>E</sup> 170 <sup>F</sup> Автомобіль з правостороннім кермом: 120
Розмір, Д×Ш×В (мм)	27841754190	Автомобіль з лівостороннім кермом: 150×90×106 <sup>E</sup> 150×90×130 <sup>F</sup> Автомобіль з правостороннім кермом: 1504904106

	Акумулятор	
	Стартерний, 12 В	Допоміжний, 12 В
Ємність (Аг)	70	Автомобіль з лівостороннім кермом: 8 <sup>E</sup> 10 <sup>F</sup> Автомобіль з правостороннім кермом: 8

<sup>A</sup> Згідно стандарту EN.

<sup>B</sup> Сила струму для холодного запуску авто.

<sup>C</sup> Механічна КПП.

<sup>D</sup> Автоматична КПП.

<sup>E</sup> МКПП у поєднанні з функцією Start/Stop зупиняється автоматично тільки коли автомобіль повністю зупиняється.

<sup>F</sup> Інші.



**! ВАЖЛИВО**

Під час заміни акумулятора стартера в автомобілях з функцією Start/Stop слід встановлювати акумулятор типу EFB<sup>13</sup> на автомобілях з МКПП та акумулятор типу AGM<sup>14</sup> на авто з АКПП.

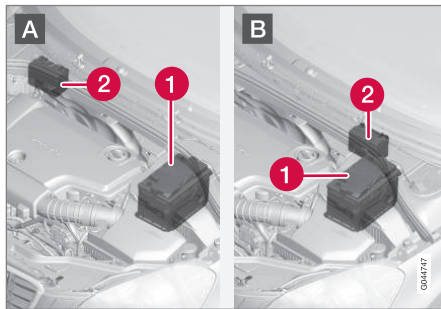
Під час заміни допоміжного акумулятора слід встановлювати акумулятор типу AGM.

**i ПРИМІТКА**

- Чим вище споживання електроенергії в автомобілі, тим більше навантаження на генератор для зарядження акумулятора = підвищене споживання пального.
- Коли ємність акумулятора падає нижче мінімально допустимого рівня, функція Start/Stop відключається.

Тимчасово обмежена робота функції Start/Stop у зв'язку з високим споживанням електроенергії означає наступне:

- Двигун запускається автоматично<sup>15</sup> без натискання педалі зчеплення водієм (механічна КПП).
- Двигун запускається автоматично без відпускання водієм педалі гальма (АКПП).

**Розташування акумуляторів**

*A: Лівостороннє кермо. B: Правостороннє кермо.*

- 1** Акумулятор<sup>16</sup>
- 2** Допоміжний акумулятор

Допоміжний акумулятор зазвичай потребує не більше обслуговування, ніж звичайний акумулятор, що використовується для запуску. У разі виникнення питань чи проблем слід звернутися до автмайстерні -

рекомендується звернутися до авторизованої автмайстерні Volvo.

**! ВАЖЛИВО**

Якщо не виконати наведену нижче інструкцію, функція Старт/Стоп може тимчасово припинити роботу після підключення зовнішнього акумулятора чи зарядного пристрою:

- **Ніколи** не можна використовувати клему "мінус" головного акумулятора автомобіля для підключення зовнішнього акумулятора чи зарядного пристрою. Для цього слід використовувати тільки **кузов авто**.

Див. Запуск від зовнішнього акумулятора (стор. 308): опис, як приєднувати затискачі кабелів.

<sup>13</sup> Enhanced Flooded Battery.

<sup>14</sup> Absorbed Glass Mat.

<sup>15</sup> Автозапуск може відбуватися тільки якщо важіль КПП знаходиться в нейтральному положенні.

<sup>16</sup> Детальний опис акумулятора стартера див. Акумулятор стартера - загальна інформація (стор. 562).



## ПРИМІТКА

Якщо акумулятор розрядився настільки, що все стало "чорним", і не всі звичні електроприлади автомобіля не працюють, при цьому двигун заводиться за допомогою зовнішнього акумулятора або ж зарядного пристрою, функція Start/Stop буде активована. Після цього можливо двигун буде зупинений автоматично, але в цьому випадку функція Start/Stop може бути не здатною завести двигун через недостатній заряд акумулятора.

Для забезпечення успішного запуску двигуна після автоматичної зупинки акумулятор спочатку необхідно зарядити. При зовнішній температурі +15°C акумулятор слід заряджати щонайменше протягом 1 години. Якщо зовнішня температура нижча, рекомендований час зарядження становить 3-4 години. Рекомендується заряджати автомобіль за допомогою зовнішнього зарядного пристрою.

Якщо це неможливо, рекомендується тимчасово вимкнути функцію Start/Stop до тих пір, поки акумулятор не буде повністю заряджений.

Детальніше про зарядження акумулятора автомобіля див. Акумулятор стартера - загальна інформація (стор. 562).

## Пов'язана інформація

- Акумулятор - символи (стор. 563)

## Електрична система

*Електрична система однополярна і використовує кожух двигуна в якості провідника.*

Автомобіль устаткований генератором змінного струму зі стабілізованою напругою.

Розмір, тип та характеристики акумулятора стартера залежать від обладнання та функцій автомобіля.

## ВАЖЛИВО

У випадку заміни акумулятора стартера пересвідчіться в тому, що новий акумулятор має таку саме кількість холодних стартів, і тип, що й оригінальний акумулятор (дивись маркування на акумуляторі).

## Пов'язана інформація

- Акумулятор - заміна (стор. 564)
- Акумулятор стартера - загальна інформація (стор. 562)

## Запобіжники - загальна інформація

*Всі електричні функції та компоненти захищені цілою низкою запобіжників, які запобігають пошкодженню електричної системи авто від короткого замикання чи перевантаження.*

Якщо компонент чи одна з функцій електричної системи не працює, це може бути пов'язане з тимчасовим перевантаженням та виходом з ладу запобіжника компонента. Якщо запобіжники постійно виходять з ладу в одному місці, це означає, що в цьому місці виникла неполадка. Volvo рекомендує звертатися до авторизованої автомайстерні Volvo для перевірки.

## Заміна

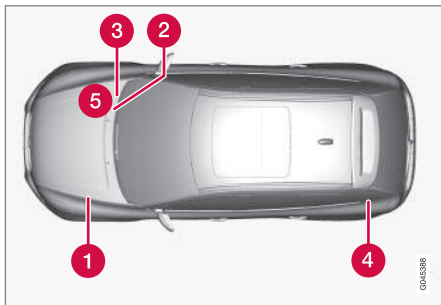
1. Див. діаграму розташування запобіжників, щоб знайти необхідний запобіжник.
2. Витягніть запобіжник та подивіться на нього збоку, щоб визначити, чи не перегоріла дротинка всередині запобіжника.
3. Якщо це так, замініть його новим запобіжником того ж самого кольору та сили струму.



## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

При заміні плавких запобіжників забороняється використовувати сторонні предмети та запобіжники, що розраховані на більшу силу струму, ніж оригінальні. Це може призвести до значних пошкоджень електричної системи автомобіля та викликати пожежу.

### Розташування центральних електричних блоків



Розташування центрального електричного блоку в автомобілі з лівостороннім кермом. В автомобілі з правостороннім кермом центральний електричний блок під відділенням для рукавичок розташований на іншому боці.

- ❶ Моторний відсік
- ❷ Під відділенням для рукавичок

- ❸ Під відділенням для рукавичок
- ❹ Вантажний відсік
- ❺ Холодна зона моторного відсіку (тільки Start/Stop)

### Пов'язана інформація

- Запобіжники - моторний відсік (стор. 570)
- Запобіжники - під відділенням для рукавичок (стор. 574)
- Запобіжники - модуль керування під відділенням для рукавичок (стор. 576)
- Запобіжники в багажнику (стор. 578)
- Запобіжники - холодна зона моторного відсіку (стор. 580)





### Загальні запобіжники, моторний відсік

На внутрішньому боці кришки розташований пінцет, що допоможе при знятті та встановленні запобіжників.

### Розташування (див. попередню ілюстрацію)

- A** Моторний відсік, вгорі
- B** Моторний відсік, спереду
- C** Моторний відсік, внизу

Всі ці запобіжники розташовані в коробці в моторному відсіку. Запобіжники в (C) розташовані під (A).

На внутрішній поверхні кришки є інформаційна табличка, у якій наведено розташування запобіжників.

- Запобіжники 1-7 та 42-44 - це запобіжники типу "Midi Fuse". Їх можна замінити тільки в автомайстерні<sup>17</sup>.
- Запобіжники 8-15 та 34 - це запобіжники типу "JCASE". Їх можна замінити тільки в автомайстерні<sup>17</sup>.
- Запобіжники 16-33 та 35-41 - це запобіжники типу "Mini Fuse".

	Функція	[A] <sup>A</sup>
1	Головний запобіжник центрального електронного модуля (CEM) під відділенням для рукавичок <sup>B</sup>	50
2	Головний запобіжник центрального електронного модуля (CEM) під відділенням для рукавичок	50
3	Головний запобіжник центрального електронного блоку у багажному відділенні <sup>B</sup>	60
4	Головний запобіжник для коробки реле/запобіжників під відділенням для рукавичок	60
5	Головний запобіжник для коробки реле/запобіжників під відділенням для рукавичок <sup>B</sup>	60
6	-	-
7	Додатковий електричний обігрівач <sup>*B</sup>	100

	Функція	[A] <sup>A</sup>
8	Лобове скло з обігрівом <sup>*B</sup> , лівий бік	40
9	Склоочисники	30
10	Паркувальний обігрівач*	25
11	Вентилятор <sup>C</sup>	40
12	Лобове скло з обігрівом <sup>*B</sup> , правий бік	40
13	Насос ABS	40
14	Клапани ABS	20
15	Омивачі фар*	20
16	Вирівнювання фар*; активні ксенонові фари - ABL*	10
17	Головний запобіжник центрального електронного модуля (CEM) під відділенням для рукавичок	20
18	ABS	5
19	Регульоване зусилля підсилювання керма*	5

<sup>17</sup> Рекомендується звертатися до авторизованої автомайстерні Volvo.



# 14 Технічне обслуговування та сервіс



	Функція	[A] <sup>A</sup>
20	Модуль керування двигуном; модуль керування КПП; подушки безпеки	10
21	Сопла омивача з підігрівом*	10
22	-	-
23	Керування передніми фарами	5
24	-	-
25	-	-
26	-	-
27	Котушки реле	5
28	Додаткові фари*	20
29	Сигнал	15
30	Котушка реле у головному реле системи керування двигуном (4-цикл.), модуль керування двигуном (4-цикл.)	5
	Котушка реле у головному реле системи керування двигуном (5, 6-цикл.), модуль керування двигуном (5, 6-цикл.)	10

	Функція	[A] <sup>A</sup>
31	Модуль керування КПП	15
32	Соленоїдна муфта кондиціонера (5, 6-цикл., бензин); допоміжна помпа охолодження (4-цикл. дизель)	15
33	Котушка реле соленоїдної муфти кондиціонера (5, 6-цикл. бензин); котушки реле в центральному блоці холодної зони моторного відсіку (Start/Stop)	5
34	Стартове реле (5, 6-цикл. бензин) <sup>C</sup>	30
35	Модуль керування свічками розжарювання (5-цикл. дизель)	10
	Блок керування двигуна (4-цикл.); котушки запалювання (5, 6-цикл. бензин); конденсатор (6-цикл.)	20

	Функція	[A] <sup>A</sup>
36	Модуль керування двигуном (5, 6-цикл. бензиновий двигун)	10
	Модуль керування двигуна (5-цикл. дизель)	15
	Модуль керування двигуном (4-цикл. двигун)	20
37	Датчик масового витрачання повітря (4-цикл.); термостат (4-цикл., бензин); клапан системи уловлювання паливних парів (4-цикл., бензин); помпа охолодження EGR (4-цикл. дизель)	10
	Датчик масового витрачання повітря (5-цикл. дизельний двигун, 6-цикл. двигун); клапани керування (5-цикл. дизельний двигун); інжектори (5, 6-цикл. бензиновий двигун); модуль керування двигуном (5, 6-цикл. бензиновий двигун)	15



	Функція	[А] <sup>A</sup>
38	Соленоїдна муфта кондиціонера (5, 6-цикл.); клапани (5, 6-цикл.); модуль керування двигуном (6-цикл.); датчик масового витрачання повітря (5-цикл. бензин); датчик рівня мастила	10
	Клапани (4-цикл.); масляна помпа (4-цикл.); лямбда-зонд, центр (4-цикл. бензин); лямбда-зонд, задня частина (4-цикл. дизель)	15
39	Лямбда-зонд, передній (4-цикл.); лямбда-зонд, задній (4-цикл. бензин) Клапан EVAP (5, 6-цикл. бензин); лямбда-зонди (5, 6-цикл.); модуль керування ролетом радіатора (5-цикл. дизель)	15

	Функція	[А] <sup>A</sup>
40	Помпа охолодження (5-цикл. бензин); вентиляційний обігрівач картера двигуна (5-цикл. бензин); масляна помпа, АКПП (5-цикл. бензин Start/Stop)	10
	Котушки запалювання, (4-цикл. бензин)	15
	Підігрівач дизельного фільтра (дизель)	20
41	Модуль керування, кришка барабана радіатора (5-цикл. бензиновий двигун)	5
	Соленоїдна муфта кондиціонера (4-цикл.); модуль керування свічками розжарювання (4-цикл. дизель); масляна помпа (4-цикл.)	7,5
	Вентиляційний обігрівач картера двигуна (5-цикл. дизель); масляна помпа АКПП (5-цикл. дизель Start/Stop)	10
42	Помпа охолоджувальної рідини (4-цикл. бензин)	50
	Свічки запалення (дизель)	70

	Функція	[А] <sup>A</sup>
43	Вентилятор охолоджувальної системи (4-5-цикл. бензиновий двигун)	60
	Вентилятор охолоджувальної системи (6-цикл., 4, 5-цикл. дизель)	80
44	Підсилювач керма	100

A Ампер

B Для автомобілів з функцією Start/Stop цей паз запобіжника порожній. Натомість див. Запобіжники - холодна зона моторного відсіку (стор. 580).

C Для автомобілів з функцією Start/Stop цей паз запобіжника порожній. Натомість див. Запобіжники - холодна зона моторного відсіку (стор. 580).

#### Пов'язана інформація

- Запобіжники - під відділенням для рукавичок (стор. 574)
- Запобіжники - модуль керування під відділенням для рукавичок (стор. 576)
- Запобіжники в багажнику (стор. 578)

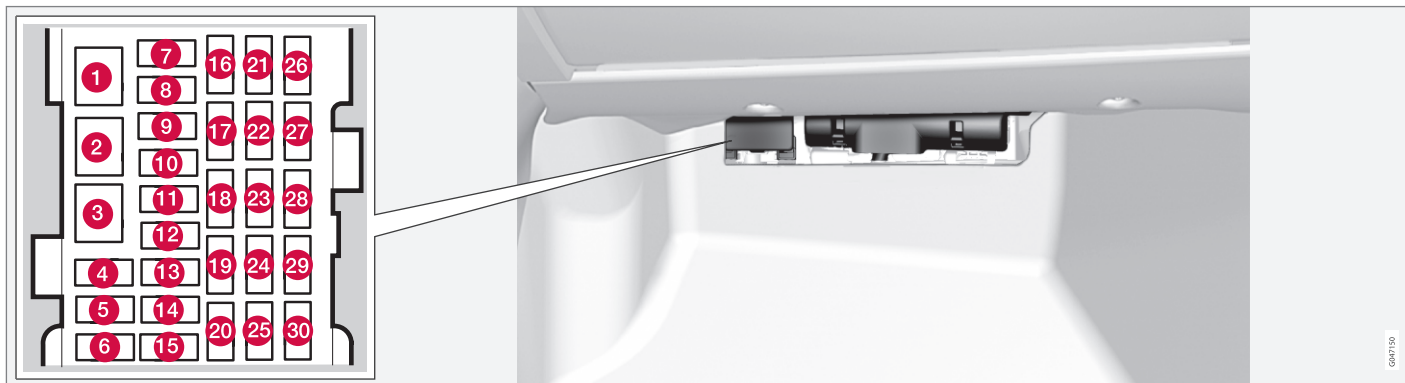


# 14 Технічне обслуговування та сервіс

## Запобіжники - під відділенням для рукавичок

Запобіжники під відділенням для рукавичок, серед іншого, захищають роботу

інформаційно-розважальної системи та сидінь.



### Розташування

	Функція	[A] <sup>A</sup>
1	Основний запобіжник для модуля керування аудіосистемою*, основний запобіжник для запобіжників 16-20: система Infotainment	40
2	Омивач лобового скла; омивач заднього скла	25
3	-	-

	Функція	[A] <sup>A</sup>
4	-	-
5	-	-
6	-	-
7	Електророзетка 12 В, вантажний відсік*	15
8	Панель керування, дверцята водія	20

	Функція	[A] <sup>A</sup>
9	Панель управління, дверцята переднього пасажира	20
10	Панель управління, праві задні дверцята	20
11	Панель управління, ліві задні дверцята	20
12	Безключова система*	20

001190

14





	Функція	[A] <sup>A</sup>
13	Сидіння з електроприводом, з боку водія*	20
14	Сидіння з електроприводом, з боку пасажирів*	20
15	-	-
16	Модуль керування інформаційно-розважальною системою для екрана <sup>B</sup>	5
17	Блок керування аудіосистемою (підсилювач)*, телевізор*, цифрове радіо*	10
18	Модуль керування аудіосистемою або системи Sensus <sup>B</sup>	15
19	Телематика*; Bluetooth*	5
20	-	-
21	Даховий люк*, дахові лампи освітлення салону, датчик кліматичної системи*	5
22	Розетка 12 В, консоль між передніми сидіннями	15
23	Підігрів сидінь, заднє праве*	15
24	Підігрів сидінь, заднє ліве*	15

	Функція	[A] <sup>A</sup>
25	-	-
26	Підігрів сидінь, з боку переднього пасажира	15
27	Підігрів сидінь, з боку водія	15
28	Система допомоги при паркуванні*; паркувальна камера*, BLIS*	5
29	Модуль керування повним приводом*	15
30	Активне шасі Four-C*	10

<sup>A</sup> Ампер

<sup>B</sup> Для певних моделей.

### Пов'язана інформація

- Запобіжники - моторний відсік (стор. 570)
- Запобіжники - модуль керування підвіскою для рукавичок (стор. 576)
- Запобіжники в багажнику (стор. 578)
- Запобіжники - холодна зона моторного відсіку (стор. 580)

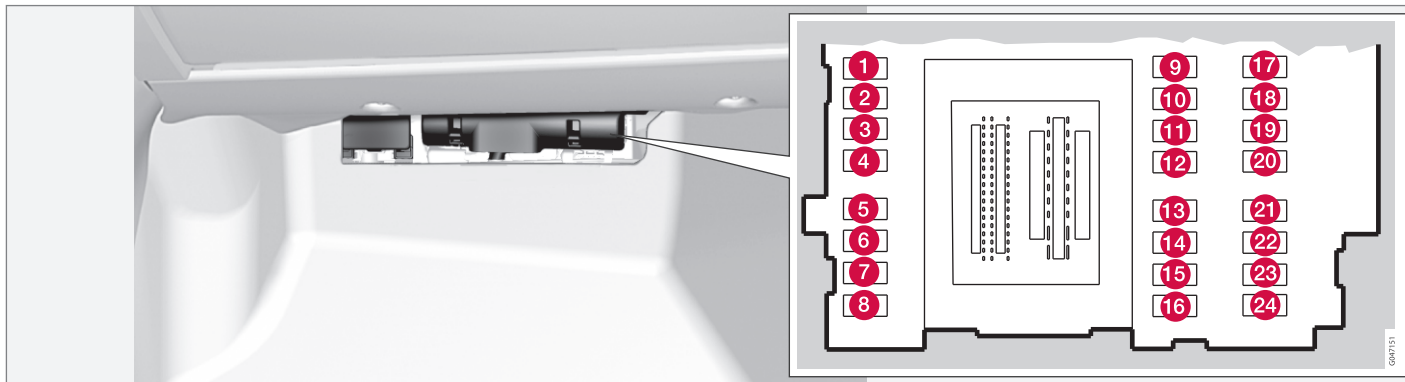


## 14 Технічне обслуговування та сервіс

### Запобіжники - модуль керування під відділенням для рукавичок

Запобіжники в модулі керування під відділенням для рукавичок захищають, серед

іншого, подушку безпеки та систему попередження про зіткнення.



### Розташування

	Функція	[A] <sup>A</sup>
1	Склоочисник заднього скла	15
2	-	-
3	Освітлення салону; панель керування на дверцятах водія, електропідйомники вікон; електропривід сидінь*	7,5

	Функція	[A] <sup>A</sup>
4	Комбінована приладова панель	5
5	Адаптивний круїз-контроль, АСС*, система попередження при зіткненні*	10
6	Освітлення салону; датчик дощу*	7,5
7	Модуль кермового колеса	7,5

	Функція	[A] <sup>A</sup>
8	Центральний замок, кришка паливнотопливної горловини	10
9	Кермо з обігрівом*	15
10	Лобове скло з обігрівом*	15
11	Відімкнення, п'яті двері	10
12	Складаний підголовник*	10



	Функція	[A] <sup>A</sup>
13	Паливний насос	20
14	Сигнал детектора руху сигналізації*; панель керування кліматичної системи	5
15	Замок кермової колонки	15
16	Siren*; пристрій підключення для обміну даними OBDII	5
17	-	-
18	Подушки безпеки	10
19	Система попередження про зіткнення*	5
20	Датчик педалі акселератора; Дзеркало заднього огляду з затемненням*; Підігрів сидінь* Додатковий електричний обігрівач*	7,5
21	Модуль керування системи Infotainment (пакет Performance); Аудіосистема (пакет Performance)	15
22	Стоп-сигнал	5

	Функція	[A] <sup>A</sup>
23	Даховий люк*	20
24	Імобілайзер	5

<sup>A</sup> Ампер

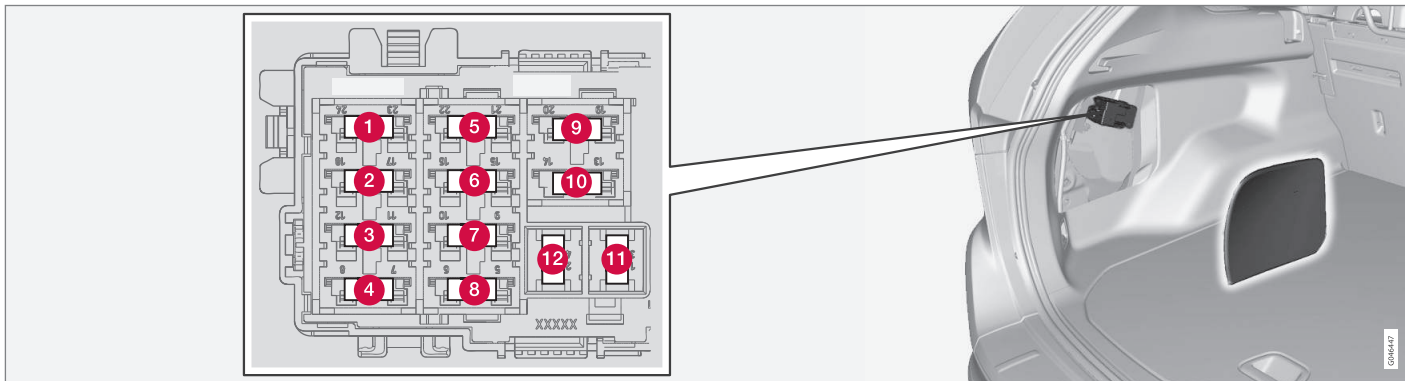
#### Пов'язана інформація

- Запобіжники - моторний відсік (стор. 570)
- Запобіжники - під відділенням для рукавичок (стор. 574)
- Запобіжники в багажнику (стор. 578)
- Запобіжники - холодна зона моторного відсіку (стор. 580)



## Запобіжники в багажнику

Запобіжники, що знаходяться у багажному відсіку, серед інших функцій, виконують захист електричного стоянкового гальма.



Коробка запобіжників розташована з лівого боку за оббивкою.

### Розташування

	Функція	[A] <sup>A</sup>
1	Електричне паркувальне гальмо, лівий бік	30
2	Електричне паркувальне гальмо, правий бік	30
3	Заднє скло з підігрівом	30
4	Розетка кабелів причепа 2*	15

	Функція	[A] <sup>A</sup>
5	Електропривід дверей багажника*	20
6	-	-
7	-	-
8	-	-
9	-	-

	Функція	[A] <sup>A</sup>
10	-	-
11	Розетка кабелів причепа 1*	40
12	-	-

A Ампер



### Пов'язана інформація

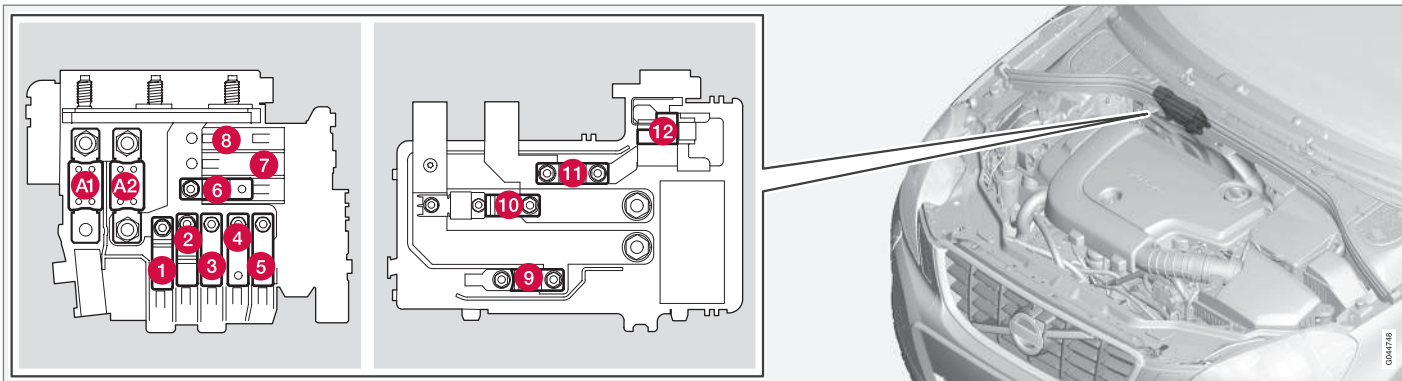
- Запобіжники - моторний відсік (стор. 570)
- Запобіжники - під відділенням для рукавичок (стор. 574)
- Запобіжники - модуль керування під відділенням для рукавичок (стор. 576)
- Запобіжники - холодна зона моторного відсіку (стор. 580)



# 14 Технічне обслуговування та сервіс

## Запобіжники - холодна зона моторного відсіку

Запобіжники в холодній зоні моторного відсіку встановлюються на автомобілях з функцією Start/Stop.



- Запобіжники A1 та A2 - це запобіжники типу "MEGA". Їх можна замінити тільки в автомайстерні<sup>18</sup>.
- Запобіжники 1-11 - це запобіжники типу "Midi Fuse". Їх можна замінити тільки в автомайстерні<sup>18</sup>.
- Запобіжник 12 - це запобіжники типу "Mini Fuse".

Детальніше про функцію Start/Stop, див. Start/Stop\* (стор. 317).

### Розташування

	Функція	[A] <sup>A</sup>
A1	Головний запобіжник центрального електричного блоку в моторному відсіку	175

	Функція	[A] <sup>A</sup>
A2	Головний запобіжник центрального електронного модуля (CEM) під відділенням для рукавичок, коробка реле/запобіжників під відділенням для рукавичок, центрального електричного блоку у багажнику	175

<sup>18</sup> Рекомендується звертатися до авторизованої автомайстерні Volvo.



	Функція	[А] <sup>А</sup>
1	Додатковий електричний обігрівач*	100
2	Головний запобіжник центрального електронного модуля (СЕМ) під відділенням для рукавичок	50
3	Головний запобіжник для коробки реле/запобіжників під відділенням для рукавичок	60
4	Лобове скло з обігрівом*	60
5	Головний запобіжник центрального електричного блоку у багажному відділенні	60
6	Вентилятор	40
7	-	-
8	-	-
9	Реле старту	30
10	-	-

	Функція	[А] <sup>А</sup>
11	Допоміжний акумулятор	70
12	Центральний електронний модуль (СЕМ) - референсна напруга резервного акумулятора	5

<sup>А</sup> Ампер

### Пов'язана інформація

- Запобіжники - моторний відсік (стор. 570)
- Запобіжники - під відділенням для рукавичок (стор. 574)
- Запобіжники - модуль керування під відділенням для рукавичок (стор. 576)
- Запобіжники в багажнику (стор. 578)



## 14 Технічне обслуговування та сервіс

### Мийка автомобіля

Автомобіль слід мити, як тільки він стає брудним. Мийте автомобіль в автомийках з сепаратором залишків мастила та нафто-продуктів. Використовуйте шампунь для авто.

### Ручна мийка



- Змивайте пташиний послід з фарби автомобіля якнайскоріше. Пташиний послід містить хімічні речовини, що дуже швидко псують та змінюють колір фарби. Для усунення будь-яких плям чи знебарвлення рекомендується звертатися до авторизованої майстерні Volvo.
- Вимивайте нижню частину кузова.
- Поливайте автомобіль до тих пір, поки окремі частки бруду не будуть змиті, це

дозволить запобігти пошкодженню під час мийки. Не спрямовуйте струмінь води безпосередньо в замкові шпалери.

- За необхідності, дуже забруднені поверхні очищуйте за допомогою знежирювального засобу для холодної води. Пам'ятайте, що поверхня не повинна бути розігріта на сонці!
- Мийте авто, використовуючи губку, автошампунь та велику кількість теплої води.
- Мийте щітки склоочисника теплим мильним розчином чи теплою водою з автошампунем.
- Вимийте авто чистою м'якою пухнастою тканиною або гумовим скребком для видалення води. Щоб зменшити ризик утворення плям від води, для усунення яких може знадобитися полірування, не допускайте краплів води висихати на прямому сонячному світлі.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Чищення двигуна має проводитись лише робітниками автосервісу. При гарячому двигуні існує ризик виникнення пожежі.



### ВАЖЛИВО

Забруднені фари мають обмежену функціональність. Регулярно очищуйте фари, наприклад, під час заправлення.

Не використовуйте для цього агресивних засобів для чищення, застосовуйте воду та м'яку губку без абразивного шару.



### ПРИМІТКА

Всередині зовнішніх освітлювальних приладів, наприклад, фар та задніх ліхтарів може тимчасово накопичуватися конденсат. Це нормально, зовнішні освітлювальні прилади спроектовані з урахуванням цієї особливості. Конденсат зазвичай вивітрюється з корпусу лампи після того, як лампи будуть увімкнені протягом певного часу.

### Автоматичні автомийки

Автоматична мийка - простий та зручний спосіб вимити автомобіль, але щітки автоматичної мийки не можуть дістатися до всіх поверхонь. Для найкращих результатів рекомендується мити авто вручну.



### ПРИМІТКА

Протягом перших кількох місяців автомобіль слід мити лише ручним способом. Це пояснюється тим, що нова фарба є більш чутливою.





### Автомийки високого тиску

При використанні автомийок високого тиску пересувайте пістолет зворотньо-поступальними рухами. Не наближайте пістолет ближче 30 см до поверхні авто (це обмеження стосується всіх зовнішніх поверхонь). Не спрямовуйте струмінь води безпосередньо в замкові шпарини.

### Тестування гальм

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Після мийки автомобіля завжди перевіряйте роботу гальм, в тому числі паркувального гальма, це необхідно, щоб переконатися, що волога та корозія не пошкодили гальмівні колодки та не зменшили ефективність гальмування.

Злегка натискайте педаль гальм під час тривалих подорожей у дощову погоду чи при сльоті. При підвищенні температури від тертя поверхні гальмівних механізмів висихають. Виконуйте цю процедуру також після запуску двигуна в дуже сиру чи холодну погоду.

### Щітки склоочисників

Асфальт, пил та осад солі на щітках склоочисників, а також комахи, лід тощо на лобовому склі зменшують термін експлуатації щіток склоочисників.

Для очищення:

- Поверніть очисники скла в положення для обслуговування, див. Щітки склоочисників (стор. 559).

#### ПРИМІТКА

Регулярно мийте склоочисники та лобове скло теплим мильним розчином або шампунем для автомобілів. Не використовуйте сильних розчинників.

### Зовнішні пластикові, гумові та декоративні деталі

Для миття та доглядом за кольоровими пластиковими деталями, а також за гумовими та декоративними компонентами (наприклад, блискучими молдингами) рекомендується використовувати спеціальний миючий засіб, який можна придбати у дилерів Volvo. При використанні такого миючого агента необхідно ретельно дотримуватися інструкцій.

#### ВАЖЛИВО

Уникайте воскування та полірування пластикових та гумових деталей.

При використанні засобу для видалення жиру при чищенні пластикових та гумових деталей достатньо лише тертя при незначному натисканні. Використовуйте м'яку губку для миття.

Полірування глянцевиx накладок-молдингів може призвести до пошкодження або стирання глянцевого поверхневого шару.

Не дозволяється використання полірувальних засобів, що містять абразивні матеріали.

### Диски

Використовуйте тільки миючий засіб для дисків, рекомендований Volvo.

Сильнодіючі миючі засоби можуть пошкодити поверхні та утворити плями та хромованих алюмінієвих дисках.

### Пов'язана інформація

- Полірування та воскування (стор. 584)
- Очищення салону (стор. 585)
- Водо- та брудовідштовхувальне покриття (стор. 584)



## Полірування та воскування

*Відполіруйте та вкрийте шаром воску автомобіль, якщо фарба потьмяніла, або якщо ви бажаєте забезпечити пофарбування додатковим захистом.*

*Автомобіль не потребує полірування щонайменше протягом першого року експлуатації. Проте, машину можна обробити воском ще до першого полірування. Не поліруйте та не вкривайте воском автомобіль під прямими сонячними променями.*

Ретельно вимийте та висушіть авто перед початком полірування чи воскування. Видаліть масляні та гудронові плями за допомогою засобу для видалення масляних плям або уайт-спіриту. Більш стійкі плями можна видалити спеціальною пастою для натирання пофарбованих поверхонь автомобіля.

Спочатку відполіруйте авто засобом для полірування, а потім вкрийте його рідким чи твердим воском. Ретельно дотримуйтеся інструкцій, вказаних на упаковці засобу. Багато засобів містять як субстанцію для полірування, так і воск.

## **!** ВАЖЛИВО

Уникайте воскування та полірування пластикових та гумових деталей.

При використанні засобу для видалення жиру при чищенні пластикових та гумових деталей достатньо лише тертя при незначному натисканні. Використовуйте м'яку губку для миття.

Полірування глянцевих накладок-молдингів може призвести до пошкодження або стирання глянцевого поверхневого шару.

Не дозволяється використання полірувальних засобів, що містять абразивні матеріали.

## **!** ВАЖЛИВО

Слід використовувати тільки засоби обробки пофарбованих поверхонь, рекомендовані Volvo. Інші засоби, призначені, наприклад, для збереження, покриття, захисту, блиску чи подібні засоби можуть пошкодити фарбу авто. Гарантія Volvo не покриває пошкодження фарби, спричинені подібною обробкою.

## Пов'язана інформація

- Мийка автомобіля (стор. 582)

## Водо- та брудовідштовхувальне покриття

*Вікна мають покриття, яке покращує огляд у важких погодних умовах.*

## Водо- та брудовідштовхувальне покриття\*



Водовідштовхувальний шар зазнає природного зносу.

Технічний огляд:

- Ніколи не використовуйте такі засоби, як автовіск, знежирувальну рідину або подібні субстанції для обробки цих поверхонь, оскільки це може зруйнувати їх водовідштовхувальні властивості.
- Очищуйте їх обережно, щоб не ушкодити поверхню скла.
- Для запобігання ушкодженню поверхні скла при очищенні його від льоду використовуйте тільки спеціальні пластикові очищувачі.
- Для збереження водовідштовхувальних властивостей бокових вікон рекомендується проводити обробку особливим засобом, який можна придбати у дилерів Volvo. Вперше таку обробку необхідно проводити через три роки експлуатації, а потім - щороку.

**! ВАЖЛИВО**

Не використовуйте металевий шкребок для очищення криги з вікон. Використовуйте функцію підігріву для усунення криги із зовнішніх дзеркал, див. Вікна, дзеркала заднього огляду та зовнішні дзеркала - підігрів (стор. 119).

**Пов'язана інформація**

- Мийка автомобіля (стор. 582)

**Захист від корозії**

*Ваш автомобіль вже пройшов ретельний та повний комплекс заходів із захисту від корозії на заводі. Деталі кузова виготовлено з оцинкованого листового металу. Нижня частина кузова захищена антикорозійним покриттям, стійким до механічних пошкоджень. Тонкий шар інгібітора корозії був розпилений в усі деталі, що наражаються на корозію, закриті секції та бокові дверцята.*

**Огляд та технічне обслуговування**

Антикорозійний захист авто зазвичай не потребує догляду, але підтримування автомобіля в чистоті допомагає знизити ризик корозії. Слід уникати використання високоактивних лужних чи кислотних миючих розчинів на блискучих деталях оздоблення. Будь-які сколювання фарби слід усувати одразу ж після того, як ви їх помітили.

**Пов'язана інформація**

- Пошкодження фарби (стор. 587)

**Очищення салону**

*Використовуйте тільки миючі засоби та засоби догляду, рекомендовані Volvo. Для найкращих результатів регулярно очищуйте авто і проводьте обробку плям. Перед застосуванням миючих засобів важливо очистити поверхні пілососом.*

**! ВАЖЛИВО**

- Певні кольорові предмети одягу (наприклад, темні джинси та замшевий одяг) може пофарбувати оббивку. Якщо це сталося, важливо очистити і обробити ці ділянки оббивки якомога швидше.
- Ніколи не використовуйте сильні розчинники, такі як рідина омивача, чистий бензин або уайт-спирит для прибирання салону, оскільки вони можуть пошкодити оббивку та матеріали салону.
- Ніколи не розпилюйте миючий засіб безпосередньо на компоненти, що мають електричні кнопки і елементи керування. Натомість протирайте їх ганчіркою, змоченою у розчині миючого засобу.
- Гострі предмети та застібки-липучки можуть пошкодити матеріал оббивки.



## Оббивка з тканини та оббивка стелі

Volvo пропонує комплексний продукт для догляду за тканиною для оббивки з тканини та оббивки стелі, яка зберігає якості оббивки за умови використання згідно з інструкціями. Продукт для догляду за оббивкою з тканини можна придбати у дилера Volvo.

## Шкіряна оббивка

Шкіряна оббивка салону Volvo обробляється для збереження свого первинного вигляду.

Шкіряна оббивка є природнім продуктом, який з часом змінюється і набуває прекрасних відтінків патини. Вона потребує регулярного очищення і догляду для збереження якостей і кольорів шкіри. Volvo пропонує комплексний засіб для очищення та обробки шкіряної оббивки салону - комплект догляду за шкіряною оббивкою Volvo / серветки - який зберігатиме захисних шар шкіри, якщо його застосовувати згідно з інструкціями.

Для забезпечення найкращих результатів Volvo рекомендує очищувати шкіряну оббивку і вкривати її шаром захисного крему від одного до чотирьох разів на рік (або більше, за потребою). Комплект догляду за шкіряною оббивкою Volvo і серветки можна придбати у дилера Volvo.

## Кермо з шкіряною оббивкою

Шкіра мусить дихати. Ніколи не закривайте шкіряну оббивку керма захисним пластиком. Комплект догляду за шкіряною оббивкою Volvo та серветки рекомендовані для очищення керма з шкіряною оббивкою.

## Пластикові, металеві і дерев'яні деталі салону

Для миття деталей та поверхонь салону рекомендується волокниста чи мікрОВОЛОКНИСТА тканина, злегка змочена водою. Її можна придбати у дилерів Volvo.

Не відшкрібайте та не тріть плями. Ніколи не використовуйте сильнодіючі засоби для видалення плям. Спеціальний миючий засіб для сильних забруднень можна придбати у дилерів Volvo.

## Ремені безпеки

Використовуйте воду і синтетичний миючий засіб. У дилера Volvo можна придбати спеціальний миючий засіб для очищення текстильних поверхонь. Пересвідчіться в тому, що паски безпеки повністю сухі, перед тим, як дати їм скрутитися.

## Килимки на підлозі

Зніміть килимки-вкладки для окремої чистки килимків з підлоги та килимків-вкладок. Очистіть їх від пилу та бруду пилососом. Кожний килимок в салоні закріплюється спеціальними шпильками.

Знімайте килимок наступним чином: візьміться за кожний шип килимка і підніміть його просто вгору.

Покладіть килимок на місце, натискаючи на кожну шпильку.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використовуйте тільки один килимок для кожного сидіння. Перед початком руху перевіряйте, щоб килимок був міцно закріплений та зафіксований шипами, щоб запобігти блокуванню педалей килимком між педалями або під ними.

Для виведення плям на килимках рекомендується застосовувати спеціальний засіб для текстильних виробів після очищення пилососом. Килимки слід чистити засобами, рекомендованими дилером Volvo.

## Пов'язана інформація

- Мийка автомобіля (стор. 582)



## Пошкодження фарби

Фарба - важлива складова захисту авто від корозії. Тому її необхідно регулярно перевіряти. Найбільш поширені типи пошкодження фарби - це відколи від ударів каміння, подряпини та пошкодження на краях крил, дверцят та бамперів.

## Виправлення косметичних пошкоджень фарби

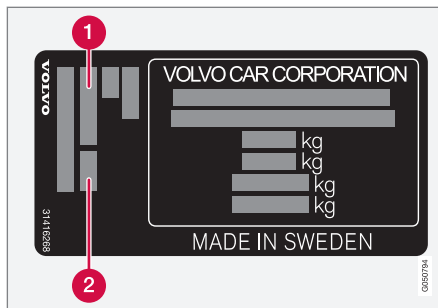
Для запобігання початку процесу корозії пошкоджену фарбу необхідно негайно залагодити.

## Матеріали, які можуть вам знадобитися

- Грунтовка<sup>19</sup> - наприклад, для бамперів з пластиковим покриттям пропонуються спеціальні адгезивні грунтовки у вигляді аерозольних балонів.
- грунтовка та завершальний шар фарби - у вигляді аерозольних балонів або олівців/флаконів для пофарбування<sup>20</sup>.
- Маскувальна стрічка.
- тонкий наждачний папір<sup>19</sup>.

## Код кольору

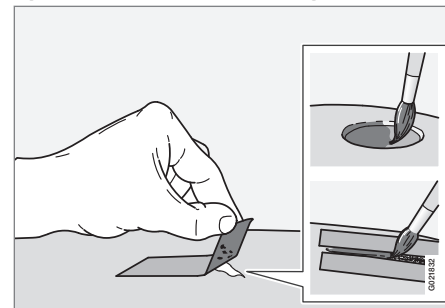
Інформаційна табличка розташована на стійці дверцят. Її можна побачити при відкритті праних задніх дверцят.



- 1 Код кольору кузова
- 2 Будь-який другорядний код кольору кузова

Важливо використовувати правильний колір. Розташування інформаційної таблички, див. Типи напрямків (стор. 590).

## Ремонт незначних пошкоджень фарби, таких як сколювань від дрібних камінчиків та подряпин



Перед початком роботи авто має бути чистим та сухим, а його температура має перевищувати 15 °С.

<sup>19</sup> Якщо необхідно.

<sup>20</sup> Виконуйте інструкції, що надаються в комплекті з олівцем/флаконом для пофарбування.



1. Заклейте пошкоджену ділянку маскувальною стрічкою. Потім зніміть стрічку й очистіть ділянку від лушпиння фарби.

Якщо пошкодження досягає поверхні металу (листової сталі), бажано використовувати ґрунтовку. В разі пошкодження пластикової поверхні для досягнення кращих результатів слід використовувати адгезивну ґрунтовку - нанесіть засіб з аерозольного балону та рівномірно розітріть щіткою.

2. Перед фарбуванням в разі необхідності можна локально застосувати піскоструминну обробку поверхонь дуже тонким абразивним матеріалом (наприклад, при грубих крайках). Ретельно очистити поверхні та просушіть їх.
3. Добре розмішайте ґрунтовку й нанесіть її тонким пензлем, сірником або іншим подібним інструментом. Після того як ґрунтовка висохне, нанесіть базовий та фінішний шари фарби.
4. Для усунення подряпин виконуйте наведені вище інструкції, але заклейте стрічкою навколо пошкодженої ділянки для захисту непошкодженої фарби.



### ПРИМІТКА

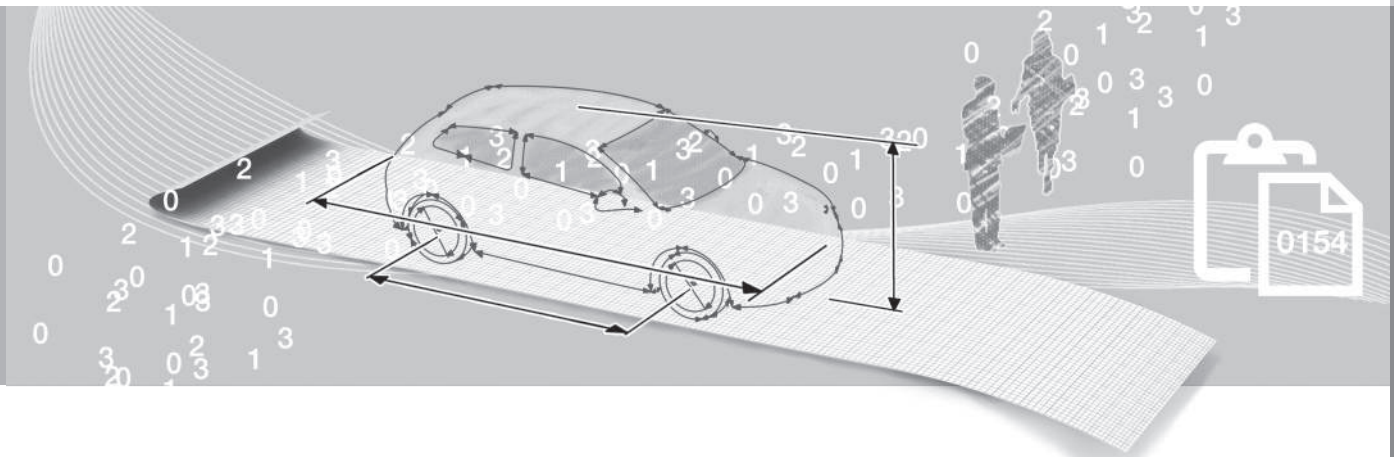
Якщо камінь не дійшов до металу і на місці ушкодження залишився шар фарби, заповніть ушкодження ґрунтовкою та матеріалом поверхневого шару, як тільки поверхня буде очищена.

### Пов'язана інформація

- Захист від корозії (стор. 585)

# 15

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

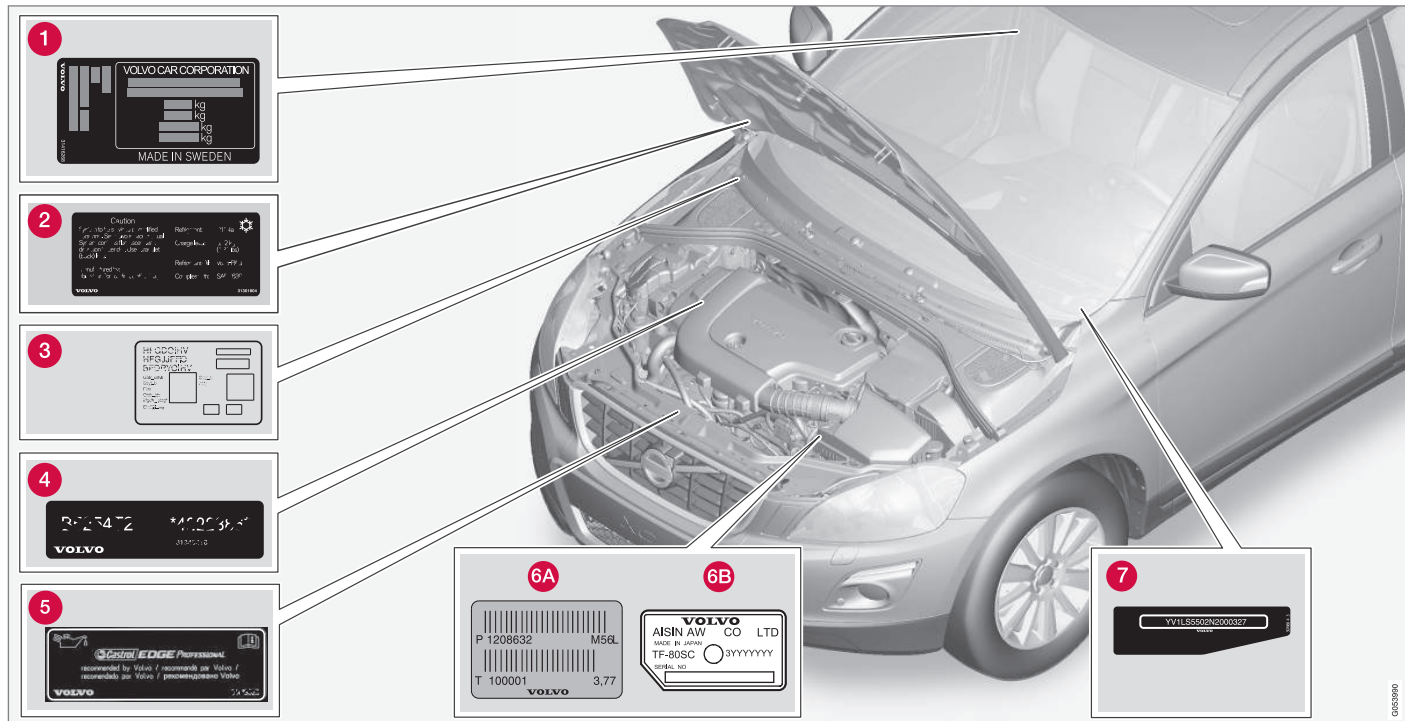


## Типи напрямків

Маркувальна табличка, ідентифікаційний номер автомобіля та інша інформація, що

відноситься до певного автомобіля, знаходиться в інформаційній таблиці.

## Розташування інформаційної таблички



Ілюстрація схематична - деталі можуть відрізнятися, залежно від ринку та моделі.



Знання типу авто, ідентифікаційного номера авто, а також номера двигуна може допомогти при зверненні до дилера Volvo з приводу роботи авто, а також при замовленні запасних частин та аксесуарів.

- 1 Маркувальна табличка, ідентифікаційний номер автомобіля, допустима максимальна маса та код кольору кузова і типовий номер допуску. Інформаційна табличка розташована на стійці дверцят. Її можна побачити при відкритті правих задніх дверцят.
- 2 Маркувальна табличка для системи кондиціонування.
- 3 Інформаційна табличка паркувального обігрівача.
- 4 Код та серійний номер двигуна.
- 5 Інформаційна табличка масла двигуна.
- 6 Тип КПП та серійний номер.
  - A Механічна КПП
  - B Автоматична КПП
- 7 Ідентифікаційний номер авто (VIN - ідентифікаційний номер транспортного засобу).

Детальніша інформація про автомобіль вказана в реєстраційному документі.

#### ПРИМІТКА

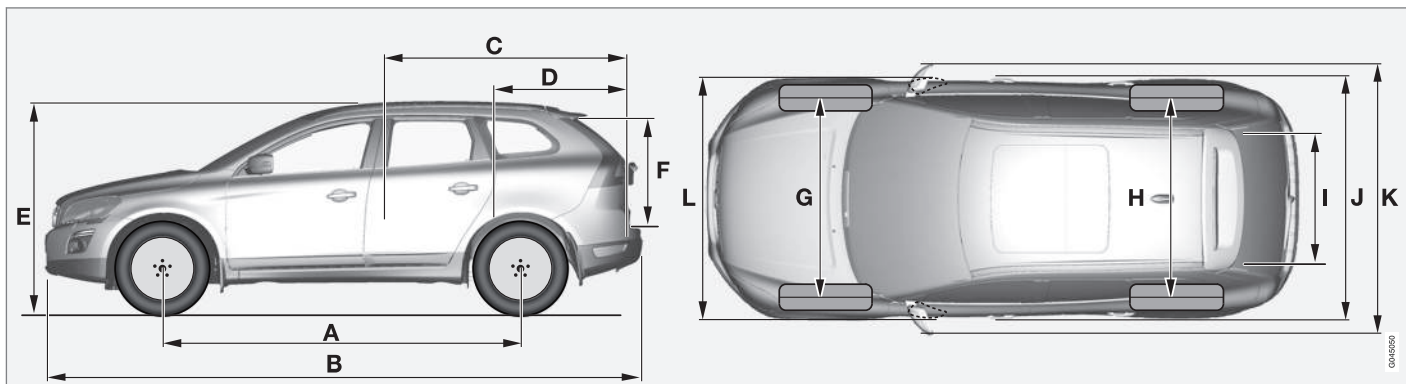
Приклади маркувальних табличок, наведених у посібнику з експлуатації, не є точними копіями табличок, розташованих в автомобілі. Вони наводяться, щоб проілюструвати їх приблизний вигляд та розташування в автомобілі. Інформацію, що стосується вашого конкретного автомобіля, можна знайти на маркувальній табличці у вашому автомобілі.

#### Пов'язана інформація

- Маса (стор. 593)
- Характеристики двигуна (стор. 596)

**Габаритні розміри**

Значення довжини автомобіля, висоти і т.д. можуть бути визначені в таблиці.



	Габаритні розміри	мм
A	Колісна база	2774
B	Довжина	4644
C	Довжина вантажу, підлога, складене заднє сидіння	1789
D	Довжина вантажу, підлога	972
E	Висота	1713
F	Висота вантажу	802
G	Колія передніх коліс	1632

	Габаритні розміри	мм
H	Колія задніх коліс	1586
I	Ширина вантажу, підлога	1090
J	Ширина	1891
K	Ширина разом із зовнішніми дзеркалами	2120
L	Ширина разом із складеними зовнішніми дзеркалами	1891

## Маса

Макс. загальна маса автомобіля та інші дані вказані на табличці в машині.

Власна маса автомобіля включає в себе водія, паливний бак, заповнений на 90%, а також всі технологічні рідини.

Маса пасажирів, аксесуарів, а також навантаження на буксирну кулю (стор. 594) (з навішеним причепом) впливає на корисне навантаження і не включена у власну масу автомобіля.

Допустиме макс. навантаження дорівнює повній масі автомобіля мінус власна маса.

## ПРИМІТКА

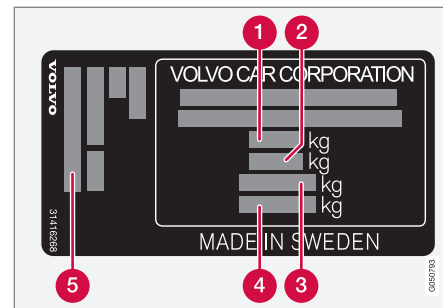
Задokumentована вага автомобіля в спорядженому стані відповідає автомобілям в стандартному устаткуванні - тобто без додаткового обладнання або аксесуарів. Це означає, що кожний встановлений елемент додаткового обладнання зменшує вантажопідйомність автомобіля на величину, що відповідає вазі цього елемента.

Приклади додаткового обладнання, що зменшує вантажопідйомність автомобіля: комплекти обладнання Kinetic/Momentum/Summum, інші аксесуари, такі як буксирний брус, вантажна платформа, зовнішній багажник, аудіосистема, додаткові фари, GPS, паливний обігрівач двигуна, решітки безпеки, килимки, покриття багажного відділення, сидіння з електричною системою регулювання та ін.

Надійним методом визначення ваги вашого автомобіля у спорядженому стані є його зважування.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Динамічні характеристики автомобіля змінюються в залежності від того, наскільки автомобіль завантажений, а також розподілу вантажу.



Інформація про розташування інформаційної таблички, див. Типи напрямків (стор. 590).

- 1 Макс. загальна маса автомобіля
- 2 Макс. маса автопоїзда (авто + причеп)
- 3 Макс. навантаження на передню вісь
- 4 Макс. навантаження на задню вісь
- 5 Рівень обладнання

Макс. навантаження: Див. реєстраційний документ.

Макс. навантаження на дах: 100 кг.

## Пов'язана інформація

- Максимальне тягове зусилля та навантаження на кульову опору (стор. 594)

**Максимальне тягове зусилля та навантаження на кульову опору**

Тягове зусилля та навантаження на кульову опору буксирного пристрою під час руху з причепом можуть бути визначені у відповідних таблицях.

**Макс. маса причепа з гальмами****ПРИМІТКА**

Для причепів з масою понад 1800 кг рекомендується використовувати стабілізатор.

**ПРИМІТКА**

Не всі двигуни постачаються на всі ринки.

Двигун	Код двигуна <sup>A</sup>	КПП	Макс. маса причепа з гальмами, (кг)	Макс. навантаження на буксирну кулю (кг)
Все	Все	Все	0–1200	50
T5	B4204T11	Автоматична, TG-81SC	1600	75
T5	B4204T15	Автоматична, TG-81SC	1600	75
T5	B4204T41	Автоматична, TG-81SC	1600	75
T5 AWD	B5254T12	Автоматична, TF-80SC / TF-80SD	1800	90
T5 AWD	B5254T14	Автоматична, TF-80SC	1800	90
T6	B4204T9	Автоматична, TG-81SC	1800	90
T6 AWD	B4204T9	Автоматична, TG-81SC	1800	90
D3	D4204T4	Механічна, M66	1800	90
D3	D4204T4	Автоматична, TG-81SC	1800	90
D4	D4204T14	Механічна, M66	1800	90
D4	D4204T14	Автоматична, TG-81SC	1800	90
D4 AWD	D5244T21	Механічна, M66	1800	90

Двигун	Код двигуна <sup>A</sup>	КПП	Макс. маса причепа з гальмами, (кг)	Макс. навантаження на буксирну кулю (кг)
D4 AWD	D5244T21	Автоматична, TF-80SD	2000	90
D4 AWD	D5244T17	Механічна, M66	1800	90
D4 AWD	D5244T17	Автоматична, TF-80SD	2000	90
D5 AWD	D5244T22	Механічна, M66	1800	90
D5 AWD	D5244T20	Автоматична, TF-80SD	2000	90

<sup>A</sup> Код двигуна, номер деталі та серійний номер можна прочитати на двигуні, див. Типи напрямків (стор. 590).

#### Макс. маса причепа без гальм

Макс. маса причепа без гальм, (кг)	Макс. навантаження на буксирну кулю (кг)
750	50

#### Пов'язана інформація

- Маса (стор. 593)
- Керування автомобілем з причепом\* (стор. 345)
- Система стабілізації причепа - TSA (стор. 352)

## Характеристики двигуна

*Технічні характеристики певного двигуна (потужність і т.д.) також можуть бути визначені за допомогою таблиці.*



### ПРИМІТКА

Не всі двигуни постачаються на всі ринки.

Двигун	Код двигуна <sup>A</sup>	Потужність (кВт/об/хв)	Потужність (к.с./об./хв.)	Крутний момент (Нм/об/хв)	Кількість циліндрів	Діаметр (мм)	Хід (мм)	Об'єм (л)	Коефіцієнт стискання
T5	B4204T11	180/5500	245/5500	350/1500-4800	4	82,0	93,2	1,969	10.8:1
T5	B4204T15	162/5500	220/5500	350/1500-4000	4	82,0	93,2	1,969	10.8:1
T5	B4204T41	180/5500	245/5500	350/1500-4800	4	82,0	93,2	1,969	8,6:1
T5 AWD	B5204T9	157/6000	213/6000	300/2700-5000	5	81,0	77,0	1,984	10,5:1
T5 AWD	B5254T14	183/5400	249/5400	360/1800-4200	5	83,0	92,3	2,497	9,5:1
T5 AWD	B5254T12	187/5400	254/5400	360/1800-4200	5	83,0	92,3	2,497	9,5:1
T6 / T6 AWD	B4204T9	225/5700	306/5700	400/2100-4800	4	82,0	93,2	1,969	10.3:1
D3	D4204T4	110/4250	150/4250	350/1500-2500	4	82,0	93,2	1,969	15,8:1
D4	D4204T14	140/4250	190/4250	400/1750-2500	4	82,0	93,2	1,969	15,8:1
D4 AWD	D5244T21	140/4000	190/4000	420/1500-3000	5	81,0	93,2	2,400	16,5:1
D4 AWD	D5244T17	120/4000	163/4000	420/1500-2500	5	81,0	93,2	2,400	16,5:1
D5 AWD	D5244T22	162/4000	220/4000	420/1500-3500	5	81,0	93,2	2,400	16,5:1
D5 AWD	D5244T20	162/4000	220/4000	440/1500-3000	5	81,0	93,2	2,400	16,5:1

<sup>A</sup> Код двигуна, номер деталі та серійний номер можна прочитати на двигуні, див. Типи напрямків (стор. 590).

### Пов'язана інформація

- Охолоджувальна рідина - клас та обсяг (стор. 601)
- Моторне мастило - клас та обсяг (стор. 599)

### Моторне мастило - несприятливі дорожні умови

*Важкі дорожні умови можуть призвести до незвично високої температури чи споживання мастила. Нижче наведені деякі приклади несприятливих умов для водіння.*

Під час тривалих подорожей перевіряйте рівень мастила (стор. 543) частіше:

- буксирування житлового чи автопричепа
- в гірських регіонах
- на високих швидкостях
- при температурі нижче  $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$  або вище  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Вищезгадане також поширюється на водіння на короткі відстані при низьких температурах.

Використовуйте повністю синтетичне мастило двигуна для несприятливих дорожніх умов. Воно надає додатковий захист двигуна.

Volvo рекомендує:



### ! ВАЖЛИВО

Для застосування інтервалів технічного обслуговування двигуна, на заводі в усі двигуни заливається спеціально адаптоване синтетичне моторне мастило. Вибір масла проводиться дуже ретельно, з урахуванням таких чинників, як термін експлуатації, стартові характеристики, споживання палива та вплив на довкілля.

Для застосування рекомендованих сервісних інтервалів слід використовувати схвалене моторне мастило. Використовуйте тільки мастило затвердженого класу як для доливання, так і при заміні масла, інакше ви ризикуєте обмежити термін експлуатації автомобіля, погіршити показники споживання палива та вплив на довкілля.

Volvo Car Corporation скасовує усі гарантійні зобов'язання при використанні моторного масла іншого класу чи в'язкості.

Volvo рекомендує проводити заміну масла в авторизованій автомайстерні Volvo.

### Пов'язана інформація

- Моторне мастило - клас та обсяг (стор. 599)
- Моторне мастило - загальна інформація (стор. 542)



**Моторне мастило - клас та обсяг**

Клас моторного мастила для кожного конкретного двигуна також може бути визначений за допомогою таблиці.

Volvo рекомендує:

**ПРИМІТКА**

Не всі двигуни постачаються на всі ринки.

Двигун	Код двигуна <sup>A</sup>	Клас мастила	Об'єм, включно з масляним фільтром (л)
D4 AWD	D5244T21	<b>Клас масла: ACEA A5/B5</b> <b>В'язкість: SAE 0W-30</b>	прибл 5,9
D4 AWD	D5244T17		прибл 5,9
D5 AWD	D5244T22		прибл 5,9
D5 AWD	D5244T20		прибл 5,9



Двигун	Код двигуна <sup>A</sup>	Клас мастила	Об'єм, включно з масляним фільтром (л)
T5	B4204T11	Castrol Edge Professional V 0W-20 або VCC RBS0-2AE 0w20	прибл 5,9
T5	B4204T15		прибл 5,9
T5	B4204T41		прибл 5,9
T6 / T6 AWD	B4204T9		прибл 5,9
D3	D4204T4		прибл 5,2
D4	D4204T14		прибл 5,2
T5 AWD	B5204T9	<b>Клас масла: ACEA A5/B5</b>	прибл 5,5
T5 AWD	B5254T12	<b>В'язкість: SAE 5W-30</b>	прибл 5,5
T5 AWD	B5254T14		прибл 5,5

<sup>A</sup> Код двигуна, номер деталі та серійний номер можна прочитати на двигуні, див. Типи напрямків (стор. 590).

### Пов'язана інформація

- Моторне мастило - несприятливі дорожні умови (стор. 598)
- Моторне мастило - перевірка та доливання (стор. 543)

## Охолоджувальна рідина - клас та обсяг

Рекомендований обсяг охолоджувальної рідини для кожного конкретного двигуна також може бути визначений за допомогою таблиці.

**Рекомендований клас:** Охолоджуюча рідина, рекомендована Volvo, на 50% змішана з водою<sup>2</sup>, див. інструкції на упаковці.

### ПРИМІТКА

Не всі двигуни постачаються на всі ринки.

Двигун <sup>A</sup>		Ємність (л)
T5 AWD	B5204T9	8,9
T5 AWD	B5254T12	
T5 AWD	B5254T14	
D4 AWD	D5244T17	8,9
D4 AWD	D5244T21	
D5 AWD	D5244T22	
D5 AWD	D5244T20	

Двигун <sup>A</sup>		Ємність (л)
D3	D4204T4	8,9 (9,2 <sup>B</sup> )
D4	D4204T14	
T5	B4204T11	8,3 (8,7 <sup>B</sup> )
T5	B4204T15	
T5	B4204T41	
T6 / T6 AWD	B4204T9	

<sup>A</sup> Код двигуна, номер деталі та серійний номер можна прочитати на двигуні, див. Типи напрямків (стор. 590).  
<sup>B</sup> Стосується автомобілів з паливним обігрівачем.

### Пов'язана інформація

- Охолоджувальна рідина - рівень (стор. 548)

<sup>2</sup> Якість води має відповідати стандарту STD 1285.1.

**Рідина КПП - клас та обсяг**

Клас рекомендованої трансмісійної рідини та її обсяг для відповідної КПП може бути також визначений за допомогою таблиці.

**Механічна кпп**

Механічна кпп	Обсяг (л)	Рекомендоване мастило для КПП
M66	прибл 1,9 <sup>A</sup> прибл 1,45 <sup>B</sup>	ВОТ 350М3

A Це стосується 5-циліндрових двигунів.

B Це стосується інших двигунів.

**i ПРИМІТКА**

За нормальних умов водіння мастило КПП замінювати не потрібно. Проте це може знадобитися при несприятливих умов експлуатації.

**Автоматична КПП**

Автоматична КПП	Обсяг (л)	Рекомендоване мастило для КПП
TF-80SC TF-80SD	прибл 7,0	AW1
TG-81SC	прибл 6,6 <sup>A</sup> прибл 7,5 <sup>B</sup>	AW1

A Бензинові двигуни

B Дизельні двигуни

**ПРИМІТКА**

За нормальних умов водіння мастило КПП замінювати не потрібно. Проте це може знадобитися при несприятливих умов експлуатації.

**Пов'язана інформація**

- Моторне мастило - несприятливі дорожні умови (стор. 598)
- Типи напрямків (стор. 590)

## Гальмівна рідина - клас та обсяг

Речовина в гідравлічній гальмівній системі називається гальмівною рідиною й використовується для передачі тиску, наприклад, від педалі гальма через головний гальмівний циліндр до кількох робочих циліндрів, які приводять у дію механічне гальмо.

**Рекомендований клас:** DOT 4

**Обсяг:** 0,6 л

## Пов'язана інформація

- Гальмівна рідина та рідина зчеплення - рівень (стор. 549)

## Рідина гідропідсилювача керма - клас

Рідина гідропідсилювача керма є технічною речовиною, що використовується в системі гідравлічного підсилення керма.

**Рекомендований клас:** Рідина гідропідсилювача керма, рекомендована Volvo.

## Пов'язана інформація

- Рідина гідропідсилювача керма - рівень (стор. 549)

**Паливний бак - об'єм**

Об'єм паливного бака для кожного конкретного двигуна також може бути визначений за допомогою таблиці.

Двигун	Обсяг (л)	Рекомендований клас
Бензиновий двигун	прибл. 70	Паливо - бензин (стор. 340)
Дизельний двигун	прибл. 70	Паливо - дизельне пальне (стор. 341)

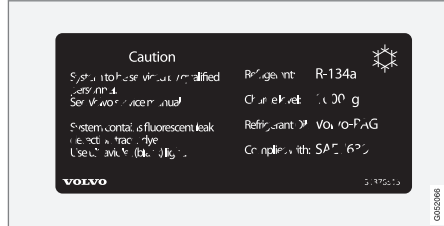
**Пов'язана інформація**

- Заправка палива (стор. 339)
- Характеристики двигуна (стор. 596)

## Характеристики кондиціонеру повітря

Клас та обсяг технологічних рідин та мастильних матеріалів в кондиціонері можна переглянути у наведених нижче таблицях.

### Інформаційна табличка кондиціонера



Інформаційна табличка розташована на внутрішній поверхні капота.

### Охолоджувальна рідина

Двигун	Вага	Рекомендований клас
5-циліндровий дизель	720 г	R134a
інше	800 г	

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Система кондиціонування повітря містить стиснений холодоагент R134a. Сервісне обслуговування та ремонт цієї системи рекомендується виконувати в авторизованій автомайстерні.

### Масило компресора

Двигун	Обсяг	Рекомендований клас
4-циліндровий	60 мл	PAG SP-A2
5-циліндровий	110 мл	PAG SP-10

### Пов'язана інформація

- Клімат-контроль - пошук та усунення несправностей (стор. 550)
- Типи напрямків (стор. 590)

## Споживання палива та викиди CO<sub>2</sub>

Певні чинники можуть негативно впливати на споживання пального та викиди CO<sub>2</sub>.

Приклади цього:

- Кількість споживання пального може змінюватися, якщо авто обладнане додатковим обладнанням, що впливає на масу автомобіля.
- Стиль водіння.
- Спротив коченню збільшується, якщо клієнт зазначив більші шини, ніж ті, що встановлюються у стандартній комплектації на базову версію моделі.
- Висока швидкість призводить до збільшення аеродинамічного опору.
- Якість палива, автомобільні та дорожні умови, погодні умови та стан автомобіля.

Поєднання вищезазначених прикладів може привести до значного поліпшення споживання.



### ПРИМІТКА

Екстремальні погодні умови, водіння з причепом або водіння на високій висоті над рівнем моря у поєднанні з сортом палива - фактори, які впливають на роботу автомобіля.



## Пов'язана інформація

- Економічний стиль водіння (стор. 344)
- Маса (стор. 593)

**Шини - рекомендований тиск в шинах**

Рекомендований тиск в шинах для певного двигуна також може бути визначений за допомогою таблиці.

**ПРИМІТКА**

Не всі двигуни, шини або їх комбінації завжди наявні на всіх ринках.

ХС60 Двигун	Розмір шини	Швидкість (км/г)	Навантаження, 1-3 людини		Макс. навантаження		Тиск ЕСО <sup>А</sup>
			передня вісь (кПа) <sup>В</sup>	Задня вісь (кПа)	передня вісь (кПа)	Задня вісь (кПа)	Передня/задня вісь (кПа)
Усі двигуни	235/65 R 17	0 - 160 <sup>С</sup>	240	240	270	270	270
	235/60 R 18	160+ <sup>Д</sup>	240	240	270	270	-
	235/55 R 19						
	255/45 R 20						
Тимчасове запасне колесо	макс. 80 <sup>Е</sup>	420	420	420	420	-	

<sup>А</sup> Економічний стиль водіння.

<sup>В</sup> У деяких країнах наводиться тиск у барах поруч із індексом SI у Паскалях. 1 бар = 100 кПа.

<sup>С</sup> 0 - 100 миль/г

<sup>Д</sup> 100+ миль/г

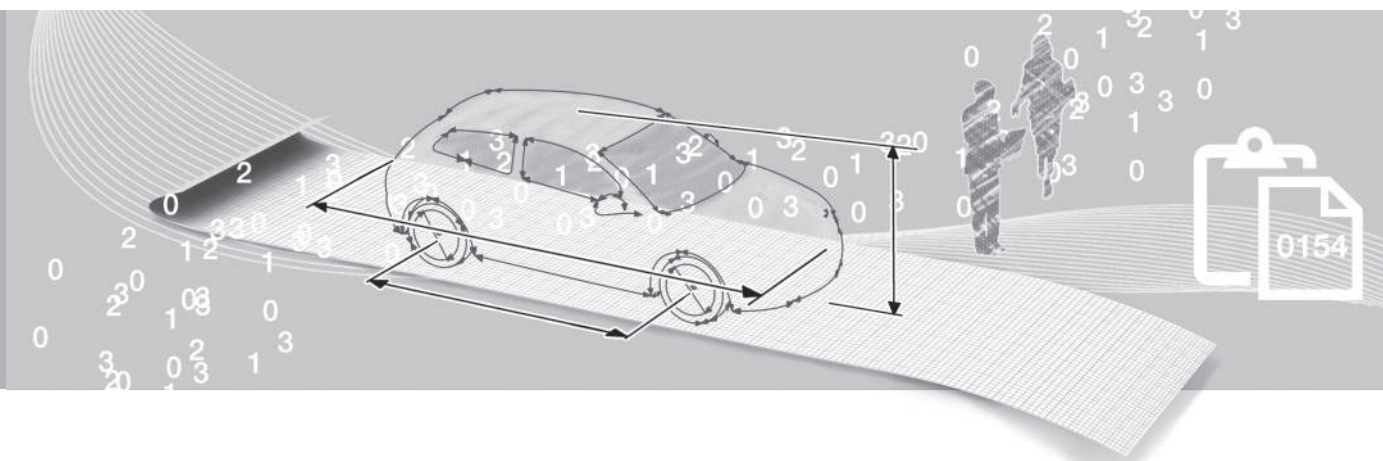
<sup>Е</sup> макс. 50 миль/г

**Пов'язана інформація**

- Шини - розміри (стор. 516)
- Шини - тиск повітря (стор. 514)
- Типи напрямків (стор. 590)



## ТОЧКИ ДОСТУПА



Дзеркало заднього огляду і верхня консоль



Вантажний відсік



Центральна консоль



Панель управління дверцят водія

Екстер'єр





Ключ ДК

Салон







Комбінована приладова панель



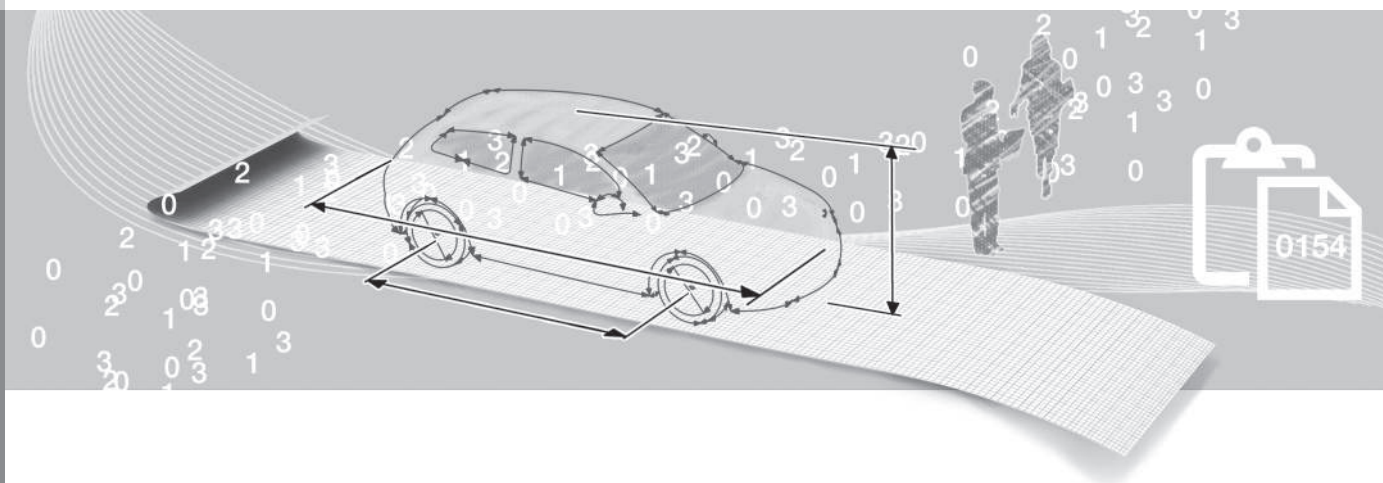
Моторний відсік





01 10  
00 11

## СПИСКИ



## Quick Guide

- Радіопульт ключа ДК - функції (стор. 193)
- Запуск двигуна (стор. 302)
- Паркувальне гальмо (стор. 331)
- Видалення запотівання та обледеніння лобового скла (стор. 162)
- Вимикачі фар (стор. 100)
- Бортовий комп'ютер - цифрова комбінована панель приладів (стор. 146)
- Лічильник пробігу (стор. 84)
- Цифрова комбінована панель приладів - огляд (стор. 74)
- Аудіо та медіа - робота з системою (стор. 360)
- Реєстрація пристрою Bluetooth® (стор. 389)
- Volvo ID (стор. 27)
- Програми (стор. 412)
- Гарнітура Bluetooth® (стор. 393)

**A**

ACC - Адаптивний круїз-контроль.....	230
AWD, Повний привід.....	316

**B**

BLIS.....	286, 288
Bluetooth®	
вимкнути мікрофон.....	395
вільні руки.....	393
медіа.....	388
переведення дзвінків на мобільний.....	395
потоків аудіо.....	388

**C**

CD.....	377
City Safety™.....	251
CTA.....	289

**D**

DVD.....	377
----------	-----

**E**

Eco Cruise.....	326
EcoGuide.....	77
ERS - Віддалений запуск.....	304

**F**

FOUR-C - активне шасі.....	217
FSC, маркування, що стосується довкілля.....	31

**G**

GSI - допомога важеля перемикання передач.....	310
---	-----

**I**

IAQS - система контролю якості повітря в салоні авто.....	155
iPod®, підключення.....	387

**M**

MY CAR.....	129
Інформація.....	140
Інтернет-налаштування.....	139
Налаштування автомобіля.....	133
Налаштування голосу.....	138
Налаштування клімату.....	138
опції меню.....	131
Система підтримки водія.....	135
Системні налаштування.....	136
шляхи пошуку.....	130

**P**

PCC - Особистий ключ-комунікатор	
Дальність.....	196, 200
Функції.....	193

**Q**

Queue Assist.....	238
-------------------	-----

**R**

RDS.....	372
ROPS (система захисту від перекидання).....	47

**S**

Sensus.....	90
Start/Stop.....	317
зупинка двигуна не відбувається....	319
Функціонування та робота.....	318

**T**

TPMS - система моніторингу тиску в шинах.....	525
---	-----

**U**

USB, підключення.....	387
-----------------------	-----

**V**

Volvo ID.....	27
Volvo Sensus.....	90

**W**

WiFi.....	410
-----------	-----

**A**

Аварійна сигналізація.....	109
Аварійне обладнання	
Аптечка.....	525
знак аварійної зупинки.....	523
Аварійний режим.....	48
спроба запуску авто.....	49
транспортування авто.....	50
Аварія, див. Зіткнення.....	48
Автоматична коробка переключення передач (АКПП).....	311
буксирування та евакуація.....	354
положення важеля для ручного ввімкнення передач (Geartronic).....	312
причеп.....	347
Автоматичне повторне замикання.....	204

Автоматичні автомийки.....	582
Автомобіль, підключений до Інтернету	406
веб-браузер.....	414
замовте сервісне обслуговування та ремонт.....	535
Інтернет-мапа.....	458
Інтернет-налаштування.....	139
модем автомобіля.....	410
огляд меню.....	429
програми.....	412
Адаптація конуса світла фар.....	113
Адаптація конусу світла фар.....	113
Адаптація ходових характеристик.....	217
Адаптивний круїз-контроль.....	230
вимкнути.....	238
встановлення часового інтервалу...	235
зміна функціональності круїз-контролю.....	241
керування швидкістю.....	234
обгін.....	237
огляд.....	233
радіолокаційний датчик.....	241
режим очікування.....	236
тимчасове вимкнення.....	236
Усунення несправностей.....	244
функція.....	231
Активне шасі FOUR-C.....	217
Активні ксенонові фари.....	107

Акумулятор.....	336, 562
зміна.....	564
перевантаження.....	336
Алкогольний замок.....	297
Аптечка.....	525
Аудіо	
Налаштування.....	365
об'ємний звук.....	367
аудіосистема.....	358
Аудіо та медіа	
введення.....	358
керування системою.....	360
меню.....	360
огляд.....	359
огляд меню.....	423

**Б**

Багажник	
захисна сітка.....	184
кріплення.....	183
Освітлення.....	111
покриття багажу.....	187
Батарейка	
дистанційне керування.....	422
Допоміжний.....	566
допомога при старті.....	308
ключ ДК/РСС.....	198
обслуговування.....	562
Попереджувальні символи.....	563
Старт.....	562
Умовні позначення на акумуляторі.....	563
Безключева система.....	200, 201, 202, 203, 303
Безключева система Keyless - відмикання.....	202
Бокова подушка безпеки, SIPS.....	42, 47
Буксирне устаткування.....	347, 348
Характеристики.....	348
Буксирний брус, див. Обладнання для буксирування.....	347
Буксирний брус - знімний монтаж/демонтаж.....	349, 351
Буксирувальна серга.....	354
Буксирувальний брус	
знімний, демонтаж.....	351
знімний, монтаж.....	349
Буксирування.....	353
буксирна серга.....	354
Буксування.....	337

**В**

Веб-браузер.....	414
Вентилятор	
ЕСС.....	160
Вентиляція.....	156
Видалений маршрутний лист.....	486
Визначне місце, див. також POI.....	485
Визначні місця (POI).....	464
Викиди CO <sub>2</sub> .....	606
Викиди діоксиду вуглецю.....	606
Вимикач подушки безпеки (PACOS).....	41
Вимкнення блокатора трансмісії.....	314
Вимкнення двигуна.....	303
Вирівнювання конуса світла фар.....	101
Висока температура двигуна.....	335
вихлопні гази, токсичний, потрапляння в авто.....	336
Віддалений запуск - ERS.....	304
Відділення для зберігання	
Відділення для рукавичок.....	179
консоль між сидіннями.....	178
Відділення для зберігання речей в салоні авто.....	175
Відділення для рукавичок.....	179
замикання.....	206

Відеофіксація швидкості.....	495
Відімкнення ключем.....	202
Відколи від ударів каміння та подряпини.....	587
Відмикання	
ззовні.....	204
зсередини.....	205
Відновити супроводження.....	486
Вікна, дзеркало заднього огляду та зовнішні дзеркала.....	584
Внутрішнє дзеркало заднього огляду..	120
автоматичне затемнення.....	120
Водіння авто в воді.....	335
Водовідштовхувальна поверхня, чищення.....	584
Водо- та брудовідштовхувальне покриття.....	584
Воскування.....	584
Вхід AUX.....	359, 385
Вхід USB.....	385
Вхід сигналу, зовнішній.....	359, 385

<b>Г</b>	
Габарити.....	102
Гальма.....	328, 330
Антиблокувальна гальмівна система, ABS.....	329
гальмівна система.....	328, 329, 330
додавання гальмівної рідини.....	549
ручне гальмо.....	331
символи на комбінованій панелі приладів.....	329
Стоп-сигнал.....	109
усиление тормозного действия, EBA	330
Гальмівна рідина	
клас та обсяг.....	604
Гальмівна рідина та рідина зчеплення.	549
Гальмування двигуном, автоматичне..	316
Гідравлічна рідина	
клас.....	604
Перевірка рівня.....	549
Глибина малюнку протектора.....	518
Годинник, налаштування.....	85
Голосове керування.....	478
Голосове супроводження.....	495
Гучність програвання.....	360
зовнішнє аудіо-джерело.....	387
компенсація швидкість/шум.....	368
сигнал дзвінка, телефон.....	396

Телефон.....	396
телефон/медіа-плеер.....	396

**Д**

Дальнє/ближнє світло.....	103
Дальнє світло, автоматичне ввімкнення.....	104
Дальнє світло з автоматичним керуванням.....	104
дані мапи.....	502
Дані тиску повітря в шинах.....	514
Датчик-відеокамера.....	253, 266
Датчик дощу.....	114
датчик зовнішньої температури.....	84
Двері багажника.....	208
Відчинити.....	208
Двигун	
Start/Stop.....	317
вимкнути.....	303
запуск.....	302
перегрів.....	335
Декоративна підсвітка.....	112
Демпфер вібрацій.....	347

Дзвінки		інтегроване двоступеневе підкладне		<b>Е</b>	
вхідні.....	393	дитяче сидіння.....	58	Евакуація.....	355
робота.....	393	класи розмірів для дитячих автокрі-		Екологічне маркування, FSC, керівниц-	
Дзеркала на дверцятах.....	117	сел з системою кріплень ISOFIX.....	62	тво користувача.....	31
автоматичне затемнення.....	118	рекомендовано.....	52	Економічне водіння.....	344
Скидання.....	118	Система кріплення дитячих		Експлуатаційні рідини,	
Дзеркало заднього огляду та зовнішні		автокрісел ISOFIX.....	61	характеристики.....	561, 601, 602, 604,
дзеркала		типи.....	63	605, 606	
внутрішнє.....	120	Ділянки мапи.....	502	Експлуатаційні рідини та мастила.	601,
дверцята.....	117	діти		602, 604, 606	
Компас.....	120	безпека.....	44, 50	Екстрений ремонт проколу шин.	527, 528
Підігрів.....	119	дитяче автокрісло і подушка		Екстрений ремонт шин	
складані з електроприводом.....	119	безпеки.....	57	дія.....	529
Дизель.....	341	дитячі сидіння та бокові подушки		накачування шин.....	532
випрацювання палива.....	341	безпеки.....	44	повторна перевірка.....	531
Диски		замки з захистом від дітей.....	50	Електрична система.....	568
очищення.....	583	розташування в автомобілі.....	57	Електричне стоянкове гальмо	
Дистанційне вмикання освітлення	112,	Догляд за авто.....	582	низький заряд акумулятора.....	331
	193	Шкіряна оббивка.....	586	Електронний клімат-контроль (ЕСС)....	158
Дистанційне керування.....	420	Додатковий обігрівач		Електропідйомники вікон.....	116
заміна батарейок.....	422	електричний.....	172, 173	Скидання.....	117
Дитяче сидіння-підкладка		паливний.....	172	Електропривід п'ятих дверей.....	208
опускання.....	60	Домкрат.....	524	Електророзетка.....	180
підняття.....	59	Допоміжний акумулятор.....	566	багажник.....	183
сидяче положення.....	58	Допомога при старті.....	308	Елементи керування, світло.....	101
Дитячі автокрісла.....	50	Допомога утримування смуги руху			
верхні точки кріплення для дитячих		робота.....	275, 276		
автокрісел.....	65	Дорожня інформація (Інтернет-мапа)..	467		



Елементи управління	
центральна консоль, кермо.....	360
ЕСС, електронний клімат-контроль.....	158

**Ж**

Жорсткий диск (HDD).....	382
--------------------------	-----

**З**

Завантаження	
багажник.....	181
довгомірний вантаж.....	182
Загальна інформація.....	181
навантаження на дах.....	182
Загальна вентиляція.....	152, 205
Заднє вікно	
Підігрів.....	119
Заднє сидіння	
Підігрів.....	159
Замикання/відмикання	
Відділення для рукавичок.....	206
двері багажного відділення.....	206
зсередини.....	205
Заміна колеса.....	519
Замки з захистом від дітей.....	211

Замовте сервісне обслуговування та ремонт.....	535
Замок	
відмикання.....	204, 205
замикання.....	204
Замок із захистом від дітей	
діти.....	50
Замок кермової колонки.....	304
запасне колесо	
монтаж.....	522
Запасне колесо.....	519
Запобіжний фіксатор.....	210
вимкнення.....	210
тимчасове вимкнення.....	210
Запобіжники	
в моторному відсіку.....	570
Загальна інформація.....	568
зміна.....	568
під бардачком.....	574
у вантажному відсіку.....	578
У модулі керування під відділенням для рукавичок.....	576
у холодній зоні моторного відсіку...	580
Запотівання	
догляд за вікнами.....	152
конденсація в фарах.....	582

Заправлення	
заправка.....	339
кришка бака.....	339
кришка заливної горловини паливного баку.....	338
кузовний клапан паливного баку, відкриття вручну.....	338
Затримка вимкнення ближнього світла і додаткового освітлення.....	112
Захисна решітка.....	186
Захисна сітка.....	186
Захист від корозії.....	585
Захист від перекидання	
ROPS (система захисту від перекидання).....	47
Захист від хлестоподібної травми шиї (WHIPS)	
захист від хлестоподібної травми.....	47
Захист пішоходів.....	258
звичайний вигляд.....	360
Звук попередження	
Система попередження про зіткнення.....	263
Зимові шини.....	518
Зіткнення.....	48
Зміна власника.....	26
Знак аварійної зупинки.....	523

Знімний буксирний брус зберігання.....	348
Знімний ключ.....	197, 198
Зовнішні габарити.....	592
Зупинка супроводження.....	486

## I

Імобілайзер.....	192
Імобілайзер дистанційного керування.....	193
Інгібітор ввімкнення задньої передачі..	310
Інгібітор селектора КПП, механічне роз'єднання.....	314
Інгібітор трансмісії.....	314
Індекс навантаження шин.....	517
Індикатори зношення шин.....	514
Індикатор передачі.....	310
Інструменти.....	523
Інтернет-мапа.....	458
Інтернет-радіо.....	412
Інформаційна кнопка, особистий ключ- комунікатор РСС.....	195
Інформаційний дисплей.....	73, 74
Інформаційні таблички.....	590

Інформація про дорожні знаки.....	222
Обмеження.....	225
робота.....	222
Інформація про дорожній рух.....	499
Інформація про рух транспорту (ТР) ...	373

## Ї

Їзда.....	337
з відкритими дверима багажного відділення.....	336
з причепом.....	345
система охолодження.....	335

## K

Камера безпеки.....	495
Камера паркомату.....	282
Камера системи допомоги при паркуванні Налаштування.....	285
Капот, відчинення.....	540
Каталітичний конвертер Евакуація.....	354
Каталітичний конвертор.....	343
Керівництво користувача, екологічне маркування.....	31

Кермове колесо.....	98
Кнопкова панель.....	98, 360
пелюстка.....	98
Підігрів.....	99
регулювання кермового колеса.....	98
Керування автомобілем зимою.....	337
Керування автомобілем з причепом навантаження на кульову опору буксирного пристрою.....	594
тягове зусилля.....	594
Керування фарами.....	100
Килимки.....	179
Клавіатура.....	460, 476
Клаксон.....	99
Клас бензину.....	340
Клас швидкості, шини.....	517
Клімат-контроль автоматичне регулювання.....	160
датчики.....	153
Загальна інформація.....	152
особисті налаштування.....	156
поточна температура.....	153
регулятор температури.....	161
Ключ.....	189, 191
Ключ з дистанційним керуванням (ДК).....	189, 190, 191
втрата.....	189

Дальність.....	194, 200	Кондиціонування повітря, рідина		<b>Л</b>	
заміна батарейок.....	198	об'єм і клас.....	606	Лазерний датчик.....	255
знімний ключ.....	197, 198	консоль між сидіннями.....	178	Ламіноване скло.....	31
Функції.....	193	запальничка для сигарет та попіль- ничка.....	178	Лампа аварійної сигналізації система динамічної стабілізації та контролю тяги.....	218
Кнопкова панель на кермовому колесі.....	98, 360	Розетка 12 В.....	180	Система попередження про зіткнення.....	263
Код кольору, фарба.....	587	Контроль заносів.....	218	Лампи.....	550
Колеса		Контрольні символи.....	74, 77, 79	лампи, технічні характеристики.....	558
витягнення.....	519	Контроль тяги.....	218	Лампи задніх фар розташування.....	557
снігові ланцюги.....	518	Конус світла передніх фар		Лічильник пробігу.....	84
установлення.....	522	адаптація.....	113	Лічильник щоденного пробігу, скидання.....	143, 147
Колісний диск, розміри.....	516	регулювання висоти.....	101	Лобове скло	
Колісні болти.....	518	Конус світла передніх фар, регулювання.....	113	Підігрів.....	119, 162
з можливістю замикання.....	518	Коробка з запобіжниками.....	569	<b>М</b>	
Колісні болти з можливістю замикання.....	518	Косметичне дзеркало.....	179	Макс. навантаження на дах.....	593
Коліщатко введення тексту.....	476	Освітлення.....	111	Максимальне тягове зусилля та наван- таження на кульову опору.....	594
Комбінована приладова панель.....	73, 74	КПП.....	309	Мапа (Інтернет-мапа).....	458
Комп'ютер подорожі.....	140, 142, 146, 150	автоматична.....	311		
Компас.....	120, 493	механічна.....	309		
калібрування.....	121	КПП Geartronic.....	312		
Комплект екстреного ремонту шин		Круїз-контроль.....	225		
огляд.....	528	вимкнути.....	229		
розташування.....	528	відновити задану швидкість.....	228		
Конденсація в фарах.....	582	керування швидкістю.....	226		
Кондиціонування повітря.....	161	тимчасове вимкнення.....	227		

Маршрут.....	486, 487	Мийка автомобіля.....	582	Налаштування зображення.....	382
альтернативні маршрути та огляд маршрутів.....	487	Мікрофон.....	395	Налаштування часового інтервалу.....	247
детальна інформація про маршрут.....	465	МКПП.....	309	Налаштування шасі.....	217
Маса		GSJ - допомога важеля перемикачів		напрямок обертання.....	513
споряджена маса.....	593	передач.....	310	Настройка звука.....	367
Мастило, див. також Моторне мастило.....	598, 599	буксирування та евакуація.....	354	Натягач ременя безпеки.....	36, 47
Масштаб		причеп.....	346	Низький рівень мастила.....	543
змінити.....	499	Мобільний телефон, див. Телефон.....	389	Ножне гальмо.....	328, 329, 330
Машинне масло.....	542, 598	Моніторинг тиску повітря в шинах.....	525		
клас та обсяг.....	599	Моніторинг тиску шин.....	525		
несприятливі дорожні умови.....	598	Моторне мастило, додавання.....	543		
фільтр.....	542	Моторний відсік			
Media, Bluetooth®.....	388	Гальмівна рідина та рідина зчеплення.....	549	<b>0</b>	
Медіаплеєр.....	376	гідролічна рідина.....	549	Об'ємний звук.....	367
сумісні формати файлів.....	383	Машинне масло.....	542	Оббивка автомобіля.....	585
меню		огляд.....	540	Обігрівач блоку двигуна та обігрівач салону	
огляд меню, навігація.....	504	охолоджувач.....	548	негайна зупинка.....	168
Прокрутити меню.....	474	Перевірка.....	542	негайний запуск двигуна.....	167
Меню				Обігрівач двигуна і салону автомобіля	
Комбінована приладова панель.....	125			повідомлення.....	170
огляд меню.....	126			таймер.....	168
Меню прокрутки (меню мапи).....	462			Обігрівач салону автомобіля.....	166
Метри				Обігрівач скла.....	162
датчик пального.....	73, 75	<b>Н</b>		Обслуговування	
спідометр.....	73, 75	Навантаження на дах, макс. маса.....	593	Захист від корозії.....	585
тахометр.....	73, 75	Навігація по меню аудіо та медіа.....	360		
		Нагадувач ременя безпеки.....	35		
		Надувна штора.....	44, 47		



Пам'ять ключа авто.....	190	Підсвічування дисплея.....	101	Повний привід (AWD).....	316
Панорамний дах		Підсвічування приладів.....	101	Подушка безпеки	
шторка від сонця.....	122	Підсилення керма, із регулюванням		сторона водія.....	38, 47
Панорамний люк.....	122	зусилля в залежності від швидкості....	217	сторона пасажира.....	39, 41, 47
відчинення і закриття.....	123	Підтвердження замикання .....	191	увімкнення/вимкнення, PACOS.....	41
положення для вентиляції.....	124	Плями.....	585	ПОДУШКА БЕЗПЕКИ .....	38, 39
Паркувальне гальмо.....	331	Повідомлення.....	128	Подушки безпеки SIPS.....	42
Пелюстка на кермовому колесі.....	98	Повідомлення в системі BLIS.....	291	Показчики повороту.....	110
Перевірка рівня масла в двигуні.....	543	Повідомлення на інформаційному		Показчик поворотів.....	110
Перегрів.....	335, 345	дисплеї.....	127	Покриття багажу.....	187
Передні фари.....	551	Повідомлення про помилки		Полірування.....	584
Періодичне витирання.....	113	Адаптивний круїз-контроль.....	245	Положення важеля для ручного ввім-	
Перша допомога.....	525	див. Повідомлення та символи	245, 333	кнення передач.....	312
підголівник		Попередження про з'їзд зі смуги....	277	Положення ключа.....	91
опускання.....	96, 97	Система попередження водія.....	273	Положення обслуговування.....	559
центральне заднє сидіння.....	95	Повідомлення про помилки в системі		Попередження про зіткнення.....	258, 259
Підігрів		BLIS.....	291	Попередження про небезпечну	
дзеркало заднього огляду та зов-		Повідомлення та символи		дистанцію.....	247
нішні дзеркала.....	119	Адаптивний круїз-контроль.....	245	Обмеження.....	248
заднє вікно.....	119	Обігрівач двигуна і салону		Символи та повідомлення.....	250
кермове колесо.....	99	автомобіля.....	170	Попереджувальний індикатор	
Лобове скло.....	119	Попередження про з'їзд зі смуги....	277	Адаптивний круїз-контроль.....	231
Сидіння.....	159	Попередження про Зіткнення Авто		Попереджувальні індикатори	
Підігрівач блоку циліндрів автомобіля.	166	Гальмом.....	257, 268	Ввімкнене паркувальне гальмо.....	81
Підйом автомобіля.....	538	Система попередження водія.....	273	генератор не заряджає акумулятор.	81
Підключення USB.....	471	Повна маса автомобіля.....	593	нагадувач ременя безпеки.....	35, 81
		Повний привід, (AWD).....	316	Неполадка в гальмівній системі.....	81

Низький тиск мастила.....	81
Подушки безпеки - SRS.....	81
Попередження.....	81
Попереджувальні символи.....	74, 77, 81
Потужність.....	596
Пошук медіа-контенту.....	379
Пошук несправностей датчика-відеокамери.....	254
Прилади та елементи керування.....	67, 70
причеп.....	345
кабель.....	345
керування автомобілем з причепом	345
Причеп	
вихляння.....	352
Програма обслуговування.....	535
програми.....	412
Прокол.....	527
Прокрутити (пересунути мапу).....	462
Протитуманний ліхтар	
задній.....	108
Пункт призначення.....	463, 480

## Р

Радар.....	495
Радіо.....	368
DAB.....	368, 375
Радіо DAB.....	368, 375
Радіолокаційний датчик.....	231
Обмеження.....	241, 242
Регенерація.....	342
Регулювання кермового колеса.....	98
Регулятор температури.....	161
Режим водіння ECO.....	326
Режим ECO.....	326
Рекомендації під час їзди.....	337
Рекомендації щодо живлення від мережі.....	77
Рекомендовані дитячі автокрісла	
таблиця.....	52
Ремінь безпеки.....	33
вагітність.....	35
Заднє сидіння.....	35
застібання.....	34
нагадувач ременя безпеки.....	35
ослабити.....	34
пристрій натягування ременя	
безпеки.....	36
Речовини, що викликають алергію та астму.....	154
Рівень зусилля обертання кермового колеса, див. Зусилля обертання кермового колеса.....	217
Рідина омивача.....	561
Розважально-інформаційна система (Аудіо та медіа).....	358
Розміри.....	592
Розміри шини.....	516
Розпізнавання велосипедистів.....	260
Розпізнавання голосу.....	399
Розподіл потоків повітря.....	156
Рециркуляція.....	163
таблиця.....	164
Розпочати супроводження.....	486
ROI	
зазначити пункт призначення.....	480
Символи.....	485
Ручне гальмо.....	331
<b>С</b>	
Сажовий фільтр.....	342
<b>САЖОВИЙ ФІЛЬТР ЗАПОВНЕНИЙ.....</b>	<b>342</b>

Світлова індикація, особистий ключ-комунікатор PCC.....	195	Попередження про Зіткнення Авто Гальмом.....	257, 268	Система керування заднім диференціалом (AYC).....	218
Сигналізація.....	212, 213, 214	Система попередження водія.....	273	Система ключа дистанційного керування, типовий допуск.....	215
автоматичне відновлення режиму охорони.....	213	Система відключення.....	47	Система кондиціонування ремонт.....	550
індикатор сигналізації.....	213	система Keyless - замикання.....	201	Система контролю тяги на поворотах.....	218
ключ ДК не працює.....	214	Система Volvo On Call.....	438	Система контролю якості повітря IAQS.....	155
обмежений захист сигналізації.....	214	Сервіси безпеки.....	446	Система контролю якості повітря в салоні авто (IAQS)	
перевірка сигналізації.....	195	Сервіси безпеки (охорони).....	447	Очищення повітря.....	155
сигнали сигналізації.....	214	Сервіси підвищеного комфорту.....	442	Система контрольованого спуску на схилах.....	316
Сигналізація у випадку аварій та нещасних випадків.....	373	Система WHIPS		Система курсової стійкості.....	218
Сидіння.....	93	дитяче автокрісло/дитяче сидіння....	46	Система курсової стійкості і контролю тяги робота.....	219
задній підголовник.....	95	захист від хлестоподібної травми....	45	Система охолодження.....	335
опускання спинки заднього сидіння.....	96	сидяче положення.....	46	перегрів.....	335
опускання спинки переднього сидіння.....	93	Система визначення тунелю.....	103	Система повідомлення водія.....	270
Підігрів.....	159	Система динамічної стабілізації та контролю тяги.....	218, 220	Система подушок безпеки.....	37
привід.....	94	Система допомоги при паркуванні.....	278, 280	попереджувальний символ.....	36
Сидіння, див. Сидіння.....	93	датчики системи допомоги при паркуванні.....	282	Система попередження водія.....	270
Сидіння з електроприводом.....	94	індикатор несправності.....	281	робота.....	271
Символи		назад.....	280	Система попередження про зіткнення загальні обмеження.....	265
Контрольні символи.....	74, 77, 79	функція.....	278	радіолокаційний датчик.....	241, 252
на екрані.....	364	Система допомоги при старті на схилі	315		
Попереджувальні символи.....	74, 77	Система керування гальмуванням двигуном.....	218		
Символи та повідомлення					
Адаптивний круїз-контроль.....	245				
Попередження про з'їзд зі смуги.....	277				



робота.....	263	Статистика подорожей.....	150	Транспондер.....	26
Розпізнавання пішоходів.....	262	Стоп-сигнал.....	109	Транспортування авто.....	507
функція.....	259				
Система попередження про зіткнення автогальмуванням.....	258	<b>Т</b>		<b>У</b>	
Система стабілізації причепа.....	219	ТБ.....	417	Усі права застережені.....	508
Система стабілізації причепа, TSA.....	352	Телефон		Усунення несправностей	
Система стабілізації причепа (TSA) .....	219, 352	вільні руки.....	393	Sensus Navigation.....	507
Скидання, лічильник щоденного пробігу.....	143, 147	вхідний дзвінок.....	393	Адаптивний круїз-контроль.....	244
Скидання налаштувань вікон з електротропідомниками.....	117	з'єднання.....	389		
скидання налаштувань зовнішніх дзеркал.....	118	телефонна книга.....	397		
Складані зовнішні дзеркала з електроприводом.....	119	телефонна книга, швидкій набір.....	397		
Скло		як прийняти дзвінок.....	395		
ламіноване/армоване.....	31	як робити дзвінок.....	393	<b>Ф</b>	
Склоочисники та омивання.....	113	Температура		Фарбування	
слизька дорога.....	337	поточна температура.....	153	код кольору.....	587
Сопла омивача з підігрівом.....	115	Теплозахисне лобове скло.....	26	пошкодження та їх виправлення.....	587
Спинка сидіння.....	93	Типи напрямків.....	590	Фари, що повертаються.....	108
заднє сидіння, складення.....	96	Типи радіопрограм (PTY).....	374	Фари денного світла.....	102
переднє сидіння, зменшення кута нахилу.....	93	Типовий допуск		Фіксатор сумок .....	183
Споряджена маса.....	593	радарна система.....	292	Фільтр салону.....	154
		система ключа ДК.....	215	Форсунки омивача, з підігрівом.....	115
		Тиск ЕСО.....	608	Функція Queue Assistance.....	238
		ТМ - монітор шин.....	525	Функція безключового запуску (їзда без ключа).....	200, 201, 202, 203, 303
		Трансмісійне мастило		Функція ввімкнення сигналізації в критичній ситуації.....	193
		об'єм і клас.....	602		

Функція контролю руху по схилам (HDC).....	316
Функція пам'яті в сидінні.....	94
Функція попередження про з'їзд зі смуги (LDW).....	274, 275

**Х**

Характеристики двигуна.....	596
Хлестоподібна травма шиї, WHIPS.....	45

**Ц**

Цифрове радіо (DAB).....	375
--------------------------	-----

**Ч**

час подорожі.....	495
час прибуття.....	495

**Ш**

Шини	
глибина малюнку протектора.....	518
зимові шини.....	518

індикатори зношення протектора...	514
моніторинг тиску в шинах.....	525
направлення обертання.....	513
ремонт проколу.....	527
технічний огляд.....	512
тиск.....	514, 608
Характеристики.....	608

Шкіряна оббивка, інструкції з миття... 586

**Шторка**

панорамний люк.....	122
---------------------	-----

**Щ**

Щітки склоочисників.....	559
заміна, заднє вікно.....	560
зміна.....	560
очищення.....	561
Положення обслуговування.....	559

Щуп, електронний..... 545, 546

**Э**

Еквалайзер.....	368
-----------------	-----

**Я**

Як робити дзвінки.....	393
------------------------	-----



